

SHARMANEYN,

L I O R I S H

THOMASE WILSON, D.D.

CHIARN ASPICK SODOR as VANNIN,

DY KIARALAGH CHYNDAIT VEIH

B A Y R L g y s G A I L C K.

L I O A R I

GA DY VEL EH MARROO, FOAST T'EH LOAYRT.

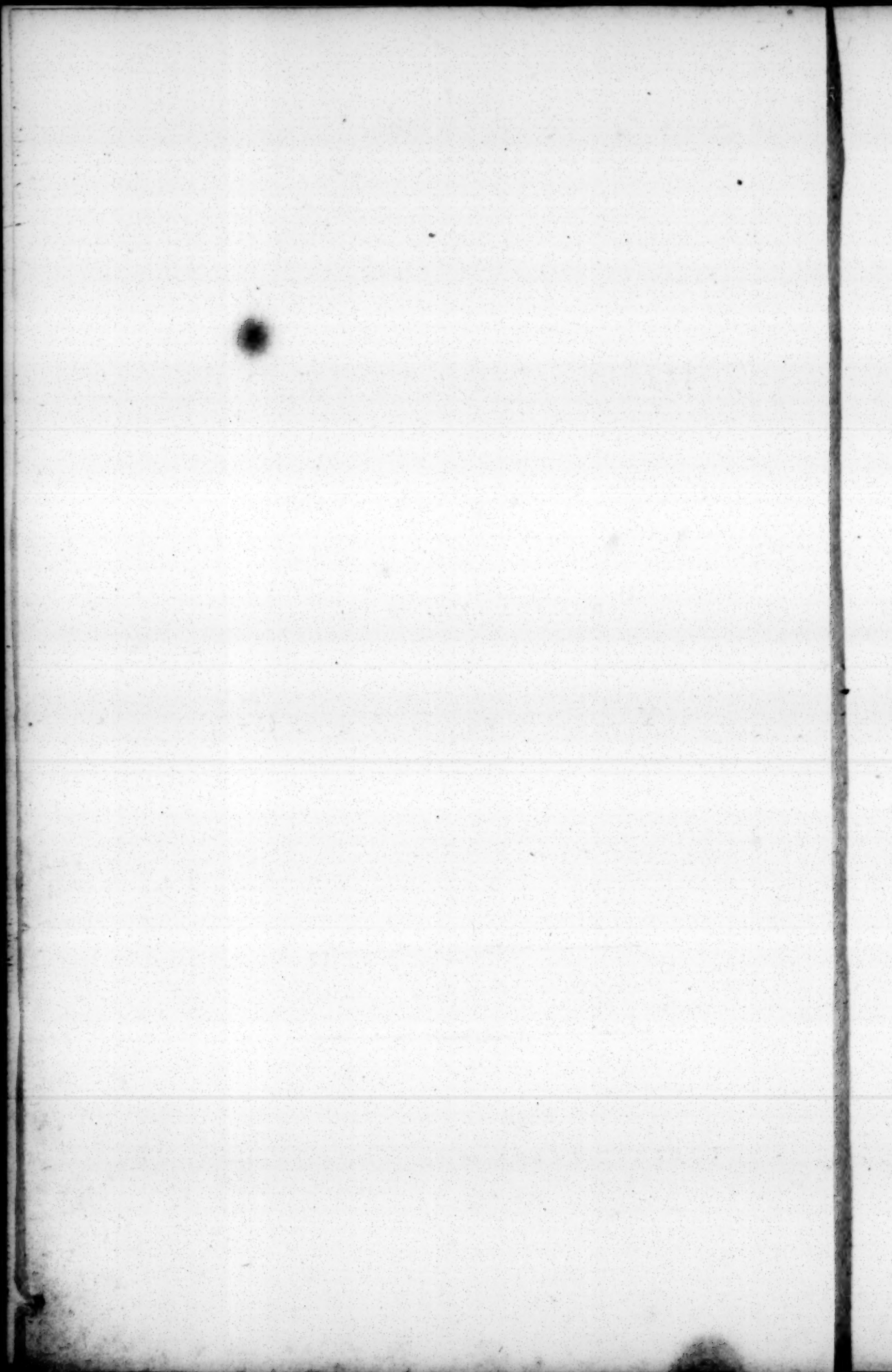


B A T H :

PRENTIT LIORISH R. CRUTTWELL.

M,DCC,LXXXIII.

100. r. 72.



S H A R M A N E I.

Yn Aght firrinagh dy gheddyn vondeish liorish Sharmaneyn.

LUKE viii. 18. Cur-jee twoaie kys ta shiu clashtyn : Son quoi-erbee ta echey, dafyn vees er ny choyrt ; as quoi-erbee nagh vel echey, veihsyn vees er ny ghoail eer then hene er-leish dy vel echey. 1

S H A R M A N E II.

Yn Aght firrinagh dy gheddyn vondeish liorish Sharmaneyn.

LUKE viii. 18. Cur-jee twoaie kys ta shiu clashtyn : Son quoi-erbee ta echey, dafyn vees er ny choyrt ; as quoi-erbee nagh vel echey, veihsyn vees er ny ghoail eer then hene er-leish dy vel echey. 25

S H A R M A N E III.

Yn Aght firrinagh dy gheddyn vondeish liorish Sharmaneyn.

LUKE viii. 18. Cur-jee twoaie kys ta shiu clashtyn : Son quoi-erbee ta echey, dafyn vees er ny choyrt ; as quoi-erbee nagh vel echey, veihsyn vees er ny ghoail eer then hene er-leish dy vel echey. 45

S H A R M A N E IV.

Yn Aght firrinagh dy gheddyn vondeish liorish Sharmaneyn.

LUKE viii. 18. Cur-jee twoaie kys ta shiu clashtyn : Son quoi-erbee ta echey, dafyn vees er ny choyrt ; as quoi-erbee nagh vel echey, veihsyn vees er ny ghoail eer then hene er-leish dy vel echey. 71

S H A R M A N E V.

Yn Aght firrinagh dy gheddyn vondeish liorish Sharmaneyn.

LUKE xi. 28. Bannit t'adfynt ta clashtyn Goo Yee, as jannoo ymmyd jeh. ————— 97

S H A R M A N E VI.

Yn Aght firrinagh dy gheddyn vondeish liorish Shirveish ny Killagh.

1 COR. xiv. 14. Go'ym padjer leish my hoiggal. — 123

SHARMANE

[iv]

S H A R M A N E VII.

Yn Coayl Spyrrydoil jeh foiaghey beg jeh Goo Yee as e
Hirveishee.

RAAGHYN CREENEY v. 11, 12, 13. As dy jean oo dobberan ec y
jerrey tra vees dty eill as dty chorp er shymley erfooyl; [ta shen,
tra hig oo dy gheddyn baase] as dy jir oo, Kys va mee dwoaiagh
er ynfagh, as kys ren my chree foiaghey beg jeh coyrle; as nagh
dug mee biallys da coraa my ir-ynfee, as nagh ren mee my chleaysh
y chroymmey dauefyn hug roym. 149

S H A R M A N E VIII.

Yn Nearey as Danjere jeh ve Creefteenyn, fegooish Ym-
myrkey-bea Creeftee.

EZEKIEL xliii. 10. Ufs Vac y Dooinney, jeeagh yn Thie [t'ou er
n'akin 'syn Ashlish] da Thie Israel, dy vod nearey 've orroo son
nyn ghrogh-yannoo, as lhig daue towfe yn cho-foylaghey. 173

S H A R M A N E IX.

Yn Nearey as Danjere jeh ve Creefteenyn, fegooish Ym-
myrkey-bea Creeftee.

EZEKIEL xliii. 10. Ufs Vac y Dooinney, jeeagh yn Thie [t'ou er
n'akin 'syn Ashlish] da Thie Israel, dy vod nearey 've orroo son
nyn ghrogh-yannoo, as lhig daue towfe yn cho-foylaghey. 197

S H A R M A N E X.

N O D L I C K.

Saualtys liorish YEESEY CREEST.

1 TIMOTHY i. 15. Ta shoh raa firrinagh, as fecu ard-foiagh 've
jeant jeh, dy daink Creeft Yeesey gys y theihl dy hauail peccee. 219

S H A R M A N E XI.

Yn Sushtal ard Vannaght ny Biallee.

MALACHI iv. 2. Erriuish ta goail aggle roish my Ennym, nee yn
Ghrian dy Ynrickys girree lesh Slaynt ayns e Skianyn. 233

SHARMANE

[v]

S H A R M A N E XII.

Met-viallys da'n Sushtal gyn Leshal.

EAN xv. 22. Agh nish cha vel leshal oc son nyn becca. 251

S H A R M A N E XIII.

Marvaneys dooghys Sheelnaue, as yn Feme ta ain er
Fer-chionnee.

ROM. vii. 25. O s'treih yn dooinney mee! quoi nee m'y livrey
veih corp y vaase shoh? Camma; nee grayse Yee shoh, trooid
Yeesey Creest nyn Jiarn. 271

S H A R M A N E XIV.

Yn Danjere ta liorish gyn ve dy jeidjagh graihagh er
Yeesey Creest.

1 COR. xvi. 22. My ta dooinney erbee nagh vel graih echey er y
Chiarn Yeesey Creest, lhig da ve Anathema, Maranatha; [ta
shen, lhig da ve er ny gheyrey, na fagit mooie, tra hig y Chiarn
gys briwnys.] 295

S H A R M A N E XV.

Yn Feme ta rish cheet gys Shickyrys ennagh vel na man-
nagh vel shin ayns Raad y Taualtys.

2 COR. xiii. 5. Feysht-jee shiu-hene, vel shiu ayns y Chredjue;
[ta shen, Vel shiu nyn Greesteenyn firrinagh, as ayns raad y Tau-
altys;—vel nyn ymmyrkey-bea cordail rish nyn Gredjue.] 317

S H A R M A N E XVI.

Obbraghyn, cha nee Goan ny lomarcán, ta ymmyrchagh
gys Saualtys.

MIAN vii. 21. Cha nee dy chooilley unnane jir rhym's, Hiarn,
Hiarn, hed stiagh er Reeriaght Niau: agh eshyn ta jannoo aigney
my Ayrey t'ayns Niau. 341

SHARMANE

S H A R M A N E XVII.

Yn Aght cooie dy reayl yn Doonaght.

EXODUS xx. 11. Vannee yn Chiarn Laa yn Doonee, as ren eh y
y chasherickey. ————— 355

S H A R M A N E XVIII.

Y N C H A I S H T.

Credjue ayns Irree-feofe-reefht Yeeſey Creeſt oyr fondagh
ſon treigeil Pecca.

EPHES. ii. 4, 5, 6. Agh Jee, ta berchagh ayns myghin, er e ghraih
vooar lioriſh bynney leſh ſhin, dy jarroo tra va ſhin marroo ayns
peccaghyn, t'eh er vioghey ſhin cooidjagh mariſh Creeſt ; (lioriſh
grayſe ta ſhiu er nyn ſauail ;) As t'eh er hroggal ſhin feofe cooid-
jagh, as er hoiaghey ſhin ayns ynnydyn ſlaunyſſagh ayns Creeſt
Yeeſey. ————— 375

S H A R M A N E XIX.

Myghin Yee ayns coyrt yn Spyrryd Noo dy hyndaa yn
Seihl, as dy hannaghtyn mariſh e Aggliſh ſon dy bragh.

EAN xvi. 7. Ny-yeih ta miſh giſh diu yn irriney ; T'yh ymmyr-
chagh er nyn ſon miſh dy gholl roym : ſon mannagh j'em roym,
cha jig Fer-dy-gherjagh hiu ; agh my h'em's roym, ver-ym hiu eh.
397

S H A R M A N E XX.

Bun as Bree Sacrament Shibber y Chiarn.

LUKE xxii. 19. Shoh jean-jee ayns cooinaghtyn jeem's. 423

S H A R M A N E XXI.

Yn Chied as yn Ard Anney ; na, Graih er Jee.

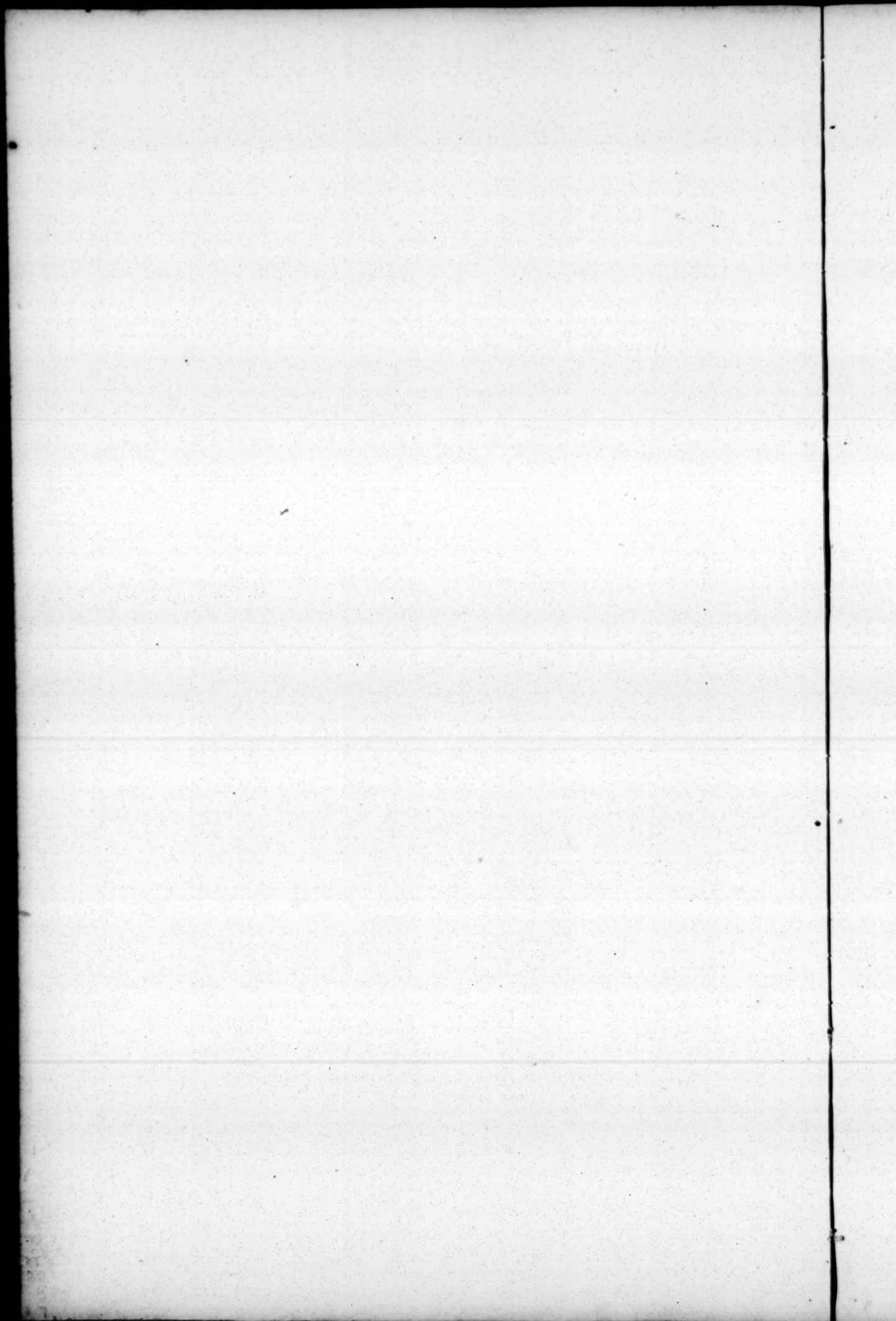
MARK xii. 32, 33, 34. As dooyrt y Screeudeyr riſh Yeeſey, S'mie
ſhen, Vainſhter, t'ou er loayrt yn irriney ; ſon ta un Jee ayn, as
cha vel Jee erbee elley agh eh-hene : As dy ve graihagh er leſh
ooilley yn chree, as leſh ooilley yn tuſhtey, as leſh ooilley yn an-
nym, as leſh ooilley yn niart, as dy ve graihagh er e naboo myr er
hene, ta ſhen ny ſmoo na ooilley ny ſlane chebballyn-loſht as ou-
rallyn. As tra honnic Yeeſey dy danſoor eh dy tuſhtagh, docyrt
eh riſh, Cha vel uſs foddey veiſh reeriaght Yee. — 449

SHARMANE

S H A R M A N E XXII.

Yn Nah Ard Anney; na, Ver oo Graih da dty Naboo
myr dhyt hene.

MARK xii. 32, 33, 34. As dooyrt y Screeudeyr rish Yeesey, S'mie
shen, Vainshter, t'ou er loayrt yn irriney; son ta un Jee ayn, as
cha vel Jee erbee elley agh eh-hene: As dy ve graihagh er lesh
ooilley yn chrec, as lesh ooilley yn tushtey, as lesh ooilley yn an-
nym, as lesh ooilley yn niart, as dy ve graihagh er e naboo myr er-
hene, ta shen ny smoo na ooilley ny slane chebballyn-losht as ou-
rallyn. As tra honnic Yeesey dy dansoor eh dy tushtagh, dooyrt
eh rish, Cha vel uss foddey veih reeriaght Yee. — 471



S H A R M A N E I.

Dy gooidfave lhiat, 'O Yee, dy leeideil mee ayns yn obbyr vooar shoh, as dy vannaghey yn sharmane shoh son foays my hiohtane; dy voddym's as adsyn gloyr y choyrt Dhyt's son ny Firrinnyssyn nee ad clashtyn. Cur dauesyn dy ve beafagh as bi-allagh da dty ghoo's, as dooys dy ve jeidjagh ayns livrey yh; dy voddym mee-hene y hauail as adsyn ta clashtyn rhym, er graih Yeesey Creest. *Amen.*

L U K E viii. 18.

Cur-jee twoaie kys ta shiu clashtyn: Son quoi-erbee ta echey, dasyn vees er ny choyrt; as quoi-erbee nagh vel echey, veihsyn vees er ny ghoail eer shen hene er-lesh dy vel echey.

CHREESTEENYN vie; ta mee goll dy hoiagh rhimbiu—yn bannaght mooar jeh tendeil Goo Yee, edyr yh ve er ny lhaih na er ny phreacheil diu, as yn aght firrinagh dy gheddyn vondeish liorish; as myrgeddin yn ard danjere ta shiu roie, jeh beaghey fo scilshy yn Sushtal, as oardaghyn Yee, as gyn ve veg share lioroo.

LIOAR I.

B

Cha

Cha vel nhee erbee ny s'firrinee, na dy vel lane Creesteenyn caillit son dy bragh son laccal smooïnaghtyn er ny Firrinyflyn ta'd dy chlashtyn dy chooilley Ghoonaght, as son nagh vel ad dy ghoail ad gys nyn greeaghyn.

T'ad cheet dy jarroo gys y cheeill ; as t'ad clashtyn ny scriptyryn er ny lhaih daue.— T'ad clashtyn ny ta Jee dy harey, as cre ta e-shyn dy hirrey jeu. T'ad er nyn goyrt ayns cooinaghtyn jeh ny hig son firrinys ny lurg shoh ; jeh *baase*, jeh *briwnys*, jeh *niau*, as jeh *niurin*. As foast t'ad goll thie lesh cha beg dy ghreme goit orroo, as nagh row ny red-dyn shoh firrinagh, na myr nagh row ad er aght erbee bentyn roo. As cre ta cheet jeh shoh ? Camma, t'ad fo ennym Chreesteenyn, GA NAGH VEL AD JANNOO NY RED-DYN SHEN TA CREEST ER HAREY DAUE. T'ad jercal rish faualtys fegooish lhiaffaghey nyn mea ; as fo yn volteyrys shoh t'ad ged-dyn vaaish as goll gys beayntys trimshaghtreih.

Dy haghney yn toyrt-mouys agglagh ta liorish shoh, ta nyn Jiarn er choyrt yn farey geyre shoh da ooilley e eiyrtysfee : CUR-JEE TWOAIE KYS TA SHIU CLASHTYN.

CUR-JEE TWOAIE—son ta'n faualtys eu lhie er—dy gooinnee shiu, as dy jean shiu ymmyd vie, jeh ny ta shiu dy chlashtyn. Son QUOI-ERBEE TA ECHEY, ta shen, ta er gheddyn foays liorish ny t'eh hanna er chlashtyn,
nee

nee Jee yn tushtey as ny grayfeyn echey y visfhaghey. Agh QUOI-ERBEE NAGH VEL ECHEY, ta shen, nagh vel er choyr geill da ny t'ad er chlashtyn, as nagh vel er n'yannoo vondeish erbee liorish; ta nyn lheid neu-feeu jeh bannaghtyn sodjey, as, liorish briwnys cairal Yee, bee goit voue yn tushtey as y ghrayfe er-lhieu hene dy row oc.

CUR-JEE TWOAIE, er-y-fa shen, KYS TA SHIU CLASHTYN, ta shen, vel shiu cheet kiarit dy chlashtyn lesh aigney *sheelt*, *aggin-dagh*, as *arryltagh* dy ve ynfit nyn gurrym; as lesh kiarail dy *chooilleeney* ny ta shiu dy chlashtyn.

CUR-JEE TWOAIE KYS TA SHIU CLASH-TYN—as dy jean shiu clashtyn roosyn nyn lomarcen ta, liorish oardagh Yee, pointit dy ynsagh shiu. Shickyry cha row rieu feme smoo son y raue shoh. Ta YMMODEE MOLTEYRYN, ta'n Ostyl dy ghra, ER N'GHOLL MAGH FUD Y THEIHL; lane liaryn olk, mee-chrauee, as noi yn chredjue Chreestee; lane fir-obbre fo yn Drogh-spyrryd, as spyrrydyn molteyragh; as shen-y-fa cur-jee twoaie as chea-jee voue, myr shynney lhieu ny anmeenyn eu hene.

Er-jerrey, CUR-JEE TWOAIE KYS TA SHIU CLASHTYN. Cooinnee-jee quoy ny *Sbirveishee* ta shiu dy chlashtyn, quoy yn *ghoo*, quoy ny *saaraghyn*, quoy ny *gialdynyn*, quoy

ny *baggyrtyn*, ta shiu dy chlashtyn. Cha nee goan ghooiney ad, agh *goo Yee*—er ny livrey liorish e *Vac bene*, er ny hickyraghey liorish *mirrillyn*, as foilshit diu *liorish e Haggyrtyn bene*.

Hoiggal dy vel shiu smooiaghyn, dy vel shiu cha mie ynsit ayns nyn gurrym as yn preachoor ta pointit dy ynsagh shiu. Abbyr-jee dy vel. Agh cooinee-jee cre-erbee ta ny giootyn *ecbeyfyn* na *euish*, dy nee eshyn SHIRVEISHAGH YEE DIUISH SON FOAYS, my ver shiu tastey as biallys da ny coyrleyn crauee echey. As cooinee-jee myrgeddin, nagh vod yn dooinney s'faoil ta loayrt, as s'ynsit 'fy theihl cur shiu er nyn doshiaght ayns craueeaght fegooish bannaght Yee. As er-jerrey, dy vel Jee er n'yannoo, as dy vod eh jannoo, yn goo echey afs beal yn fer 'smelley jeh e haggyrtyn, breeoil dy hyndaa adfyn ta geaishtagh roo lesh arrym.

Well eisht; sheign da quoi-erbee ta jercal dy gheddyn vondeish liorish clashtyn cheet lesh *imlid*, as *aigney arryltagh dy ghoail ynsagh*; sheign da kiarail y ghoail dy yannoo foiagh jeh yn *ynsagh*, *oghsan*, as *coyrle*, myr cheet voish Jee; as sheign da streeu dy chooinaghyn er ny t'eh dy chlashtyn.

Ver yh *aggle ayndiu*, as, ta mee treishteil dy gow yh *greme er ny creeaghyn eu*, dy chlashtyn yn oyr firrinagh cre'n-fa nagh vel yn chooid

chooid smoo dy leih geddyn vondeish liorish
sharmaneyn, as liorish goo Yee er ny lhaih
daue. Cha nee mish, agh YEESEY CREEST
ta ginsh diu, dy vel yn “ rafs goo Yee :” dy
vel “ shen ta rish oirr y raad adsyn ta clash-
tyn. Eisht ta’n Drogh - spyrryd cheet ;”
Gow-jee tastey jeh shen, “ eisht ta’n Drogh-
spyrryd cheet, as goail erfooyl yn goo afs ny
creeaghyn oc, nagh jinnagh ad credjal as ve
er nyn saual.”

Ta shiu fakin quoi eh-hene ta miolaghey
shiu dy hoie sheefe lesh beggan geill, tra ta
goo Yee er ny lhaih na er ny loayrt,—quoi
eh ta coyrt ayns ny creeaghyn eu cooishyn
elley tra lhifagh shiu ve coyrt geill vie da ny
reddyn ta bentyn rish ny anmeenyn eu. Ta
shiu clashtyn veih Creeft hene, dy nee yn
Jouyl ta jannoo shoh,—as dy vel yn jerrey
echey coayl anmey. Lhig da’n firrins ag-
glagh shoh, ta mee guee erriu, cur erriu, *ec*
y traa shoh, as ec dy chooilley hraa, dy eaisht-
tagh as geill vie y choirt da goo Yee. As
cooinee-jee cre dooyrt nyn Jiarn roosyn ren
clashtyn y goo, as nagh jinnagh geill da,—
“ Bee yh ny fassay da Sodom as Gomorrah,
ec laa ny briwnys, na diuish.”

T’yh lhie erriu er-y-fa shen, my ta shiu
dy bragh jercal dy scapail yn vriwnys agglagh
shoh ; t’yh lhie erriu, ta mee gra, dy heet
gys y cheeill lesh aigney beafagh, lesh yecar-
ree creeoil, edyr dy ynsagh, na dy ve er nyn

goyrt ayns cooinaghtyn jeh nyn gurrym. T'yh lhie erriu dy chlashtyn lesh aigney im-lee, kiaralagh, as lesh flane imnea-chree dy oardrail nyn mea cordail rish ; as eisht hig yn goo nee shiu clashtyn dy-jarroo dy ve shen ny ta'n Noo Paul dy enmys yh, YN GOO DY HAUALTYS DA DY CHOOILLEY UNNANE TA CREDJAL.

As dy vod shiu dy kinjagh geaishtagh rish shen ny ta scruit ayns y Sushtal lesh yn geill smoo, as lesh flane shickyrys dy vel yh yn eer ynrickys, gow-jee tastey as cooinee-jee cre va er ny ockley magh liorish Jee hene ayns coraa veih Niau, SHOH MY VAC ENNOIL, CLASHT-JEE RISHYN.

Cha nee cretoor boght mee-hushtagh my lheid's, ta ginsh diu, CRE SHEIGN DIU JANNOO DY VE ER NYN SAUAIL—cre sheign diu jannoo dy haghney treihys dy bragh farraghtyn ; agh she *Mac Yee hene eh*, currit veih Niau er *yn eer oyr shob hene*—dy hoilshaghey dooin yn raad gys yn vea dy bragh beayn. She Eshyn ta shiu clashtyn, tra ta shiu clashtyn e ghoo ; as she Eshyn nagh vel shiu coyrt geill da, tra nagh vel shiu coyrt geill da shen ny ta raait riu liorish ny Saggyrtyn *echeyfyn*.

Agh eisht ; er-yn-oyr nagh vel eh dy liooar da dooinney dy chlashtyn firrinyffyn y Sushtal, mannagh vel eh, trooid grayfe Yee dy ghoail huggey hene ad, as smooiinaghtyn
cre

cre wheesh ta shoh bentyn rish hene ; as nagh bee eh er aght elley agh feer veg share son clashtyn yn goo er ny lhaih na er ny phreach-eil ; Nee'm er-y-fa shen foilshaghey diu kys oddys as kys lhifagh yn Creeftée s'neu-hoig-galagh as s'neu-ynfit, dy chooilley unnane goail huggey hene ny reddyn t'eh dy chlashtyn, as geiyrt daue. Soie-ym rhimbiu myr-geddin, kys oddys yn ynfagh ta shiu dy chlashtyn dy kinjagh gientyn ayns ny aignaghyn eu aghinyn cooie, reih grayse Yee y chofney, ny egooish *ooilley* nyn dushtey, *ooilley* ny ta shiu dy chlashtyn, cha neeagh ad monney cour nyn faualtys.

Son mac-foyley :—Abbyr dy row yn Sharmane ren shiu clashtyn mychione YN DAN-JERE T'AYNS MEERIOOSE, na yn eiyrtys treih ta liorish yn veggan geill as kiarail ta ec Creeftenyn, son yn ayn smoo, jeh nyn faualtys.

Sheign da'n chooish shoh ta wheesh lhie er, my hug shiu geill da, greme y ghoail er-riu ; as bee shiu licklee dy ghra cheu-ssthe jiu hene,—“ Ta mee fakin dy baghtal, my nee'm my laghyn y cheau er aght neu-chooie, neu-friuyfagh, fegooish goaill kiarail jeh my annym, fegooish smooïnaght cre hig ny lurg shoh, edyr mee dy ghoail aym pene yh na gyn, cha voddym jercal rish veg tra yioym baase agh treihys dy bragh farraghtyn. Ta mee fakin dy plain nagh nheign dou mee-
B 4 hene

hene y phleasfal lesh yn eer ennym Chreestee, fegooish goaill hym-pene cre ta yn Credjue Creestee dy hirrey orrym. My nee'm myr shoh, yioym dellal smessey na An-chreestee. Ta Jee hene er hickyraghey, dy nee trome vees kerraghey ny mee-chrauee, as dy nee mooar ta yn leagh, mooar yn vaynrys ocfsyn ta goail aggle dy chur jummoose er, jeh nyn lheid as ta kiaraugh dy choyrt biallys da ny faraghyn echeysyn.—As nagh jean shoh mish y ghooftay? Jem's er my hoshiaght, as leeideil my vea myr nagh beagh assee erbee liorish? Nagh jean meerioose mish y chriu, yn un chooid as dy be'in oolee jeh ny pec-caghyn smessey? Ta mee goaill ooilley yn chiarail t'ayns my phooar jeh my chooid-heihlt, as dy haghney seaghyn feihltagh; as nagh bee'm fo imnea roish yn coayl-anmey shen nee farraghtyn son dy bragh? Spheer yh, ta mee fakin feallagh elley lesh cha beg dy chiarail rhym pene; agh bee shoh gys gerjagh erbee dooys, my vees mayd ooilley caillit fey-yerrey?

Ve'in atchimagh dy chlashtyn dooinney gra, *nagh vel eh credjal un ockle jeh'n Sushtal*: as foast t'yh plain, dy bee yh yn un red ec y jerrey—dauesyn nagh vel er chredjal un ockle jeh'n Sushtal, as dauesyn nagh vel er ghoail gys nyn gree ynsaghyn yn Sushtal. Ta mee kiarit, er-y-fa shen, cre nee'm; h'em thie, as guee-ym gys Jee dy choyrt ayns my chree

chree ennaghtyn breeoil jeh'n danjere ta mee ayn; dy der eh dou flane imnea son my an-nym; as nagh fur' eh dou dy leeideil bea lhiafstei almoragh veg fodjey."

As bee fhiu er nyn shickyraghey ayns ny kiarailyn fhoh, my vees fhiu cha bannit (son then myr ta ard-chiaralys Yee gordrail nheeghyn son y foays ain) my vees fhiu cha bannit, as dy ve currit ayns cooinaghtyn ayns sharmane ennagh elley jeh'n *stayd treib ta e-shyn ayn, ta leeideil bea neu-chiaralagh as peccoil*; as fhoh chammah bentyn rish hene as rish Jee.

My t'yh, son mac-foyley, er ve inshit diu son shickyrys, *cooid sheign fys ve eu er dy ve firrinagh*; Nagh vod perfoon ta leeideil bea neu-chiaralagh as peccoil ve dy bragh dy firrinagh maynrey na ec shee rish hene. Dy vel eh dy kinjagh jannoo then ta e chree hene dy gheyrey. Dy vel aggle er roish yn foilthey then yinnagh er fakin yn danjere t'eh ayn:—as ga dy vel eh dy mennick er chiarail dy leeideil bea noa, ny-yeih t'eh chiart cha mennic er lhiggey shaghey dy yannoo then.

My t'yh er ve inshit diu, *cooid ta cha firrinagh as yn Sushtal*, choud as ta fhiu beaghey ayns pecca jeh nyn yoin, nagh vel yn cretoor s'feohdee cha dwoiagh ayns y chilley euish, as ta shiuish ayns shilley Yee;—dy vel fhiu leedit liorish yn Jouyl, as ayns y chir-veish

veish echeysyn, as jannoo yn obbyr echey;—
 dy vel shiu dy chooilley hallid ta shiu dy
 chur shaghey nyn arrys, *soiaghey beg jeh mie-*
ys as surransé-foddey Yee, ta coyrt feihl sodjey
 diu son yn eer oyr shoh, nagh bee shiu er nyn
 gheyrey gys coayl-anmey. My ta shiu clasth-
 tyn, as nagh vel shoh coyrt aggle ayndiu,
 t'yh er-yn-oyr dy vel shiu *livreit barrish* gys
creoghys cree.

Dy chooilley unnane nagh vel *myr shoh*
livreit barrish, bee eh son firriny's agglagh er
 e hon hene; as my t'eh clastyn sharmane
 mychione ARrys, as chyndaa drogh-yantee
 gys Jee, hig eh, t'yh licklee, gys lheid ny
 kiarailyn ennagh as shoh:

“ Ta shickyrys aym, veih *goo Yee bene*,
 nagh vel reih arragh ec drogh-yantagh agh
 edyr *Arrys na Coayl Anmey*. Choud as nagh
 vel aym er-y-fa shen, treishteil rish pardoon,
 cha vod veg y gherjagh y ve aym 'fy theihl
 shoh: as choud as ta mee lhiggey shaghey
 my arrys, cha vod jercal erbee 've aym rish
 pardoon. As ta mee fakin dy plain, *voish ny*
ta mee er chlastyn jiu, nagh n'ieu my arrys
 monney, mannagh jean-ym mefs y ymmyr-
 key cooie gys lhiaffaghey bea. Nagh nee
 myghin vooar yh, dy jean Jee soiagh y yan-
 noo jeh arrys y pheccagh, erreish da v'er
 n'yannoo wheesh dy olk? Nagh nee ard er-
 reeish yh ayns Mac Yee dy vel eh er vrear-
 rey DY BEE DY CHOOILLEY PHECCA ER

NY LEIH DA MEC GHEINEY; as nagh lhi-fagh unnane erbee ve ayns mee-hreishteil jeh myghin, agh nyn lheid ny lomarcán as nagh gow coyrle dy hreigeil nyn ghrogh raaidyn? Nagh mooar y vyghin yh dy vel traá aym dy ghóail ARRYs, as dy ymmyrkey magh messyn cooie dy arrys? As cre'n cretoor mee-cheeayl-agh, cre'n cretoor treih beign dou ve, my lhig'yn shagh-ym lheid y vyghin, as goll er my hoshiaght ayns my pheccaghyn gys my hoyrt-mouys? Cha jean-ym er-y-fa shen, trooid grayse Yee, lhiggey shaghey my arrys un shallid, er-aggle dy bee'm goit giare ayns pecca, as ve callit son dy bragh."

Lheid shoh (hellagh peiagh) veagh smooín-aghtyn as kiarailyn dagh unnane ta lesh geill vie er chlashtyn sharmane mychione yn feme ta rish arrys as bea noa.

Creeftée ta resooney myr shoh, as kiarail er yn agh shoh, as jannoo cordail rish, *t'eh ayns raad y taualtys*. Agh dy vod eh tan-naghtyn ayns y raad shen, bee feme rish eh dy ve dy mennic er ny choirt ayns cooinaghtyn—jeh'n danjere t'ayns *chyndaa reesht gys pecca*;—jeh ny cur'myn ta er nyn shirrey er-fyn, er dy chooilley ghooínney, ayns y staid shen dy vea ayn ta ard-chiaralys Yee er choirt eh;—jeh ny *peccaghyn* smoo t'eh dy ve er e arrey nyn 'oi; as jeh ny *saaseyn dy gbrayse* ta Jee er phointeil dy chur lhieu shin gys niau.

Son

Son mac-foyley :—nee shiu clashtyn yn CURRYM JEH GOAIL PADJER er ny hionney er dy chooilley Chreestee, cooid ta cha ymmyrchagh gys yn faualtys oc, as ta nyn arran gagh-laa dy chummal seose nyn mioys.

Jed shiu thie fegooish goaill shoh gys nyn gree? Foddee shiu, dy jarroo then y yannoo; agh my ta veg y gheill eu da nyn anmeenyn hene, nee shiu smooïnaghtyn ny share er, as resooney riu hene er aght ennagh myr shoh: “ Ta mee nish fakin yn pecca trome t’ayns lhiggey shaghey currym cha ymmyrchagh as shoh jeh padjer. Ta mee fakin son firriny’s, nagh jean y mie dou gra dy vel mee ’fy chredjue, na hopes aym dy haualtys, my lhig-ym shaghey veg sodjey. Ta my haie fys aym, dy vel dy chooilley phecca ren mee rieau, as nagh vel mee er-ghoail-roo, as er yeeearree pardoon er nyn son, shassoo ayns briwnys m’oi. As cre s’erree dou my yioym baase ’fy stayd shoh? As ta dy chooilley oyr ’fy theihl aym dy chredjal, dy gum Jee e vannaghtyn voym, mannagh der-ym booise da son ny ta mee hannah er gheddyn. Cha vel oyr erbee aym dy yercal rish coadey Yee as e vannaght orrym pene, er my chloan, na er my laboraght, tra nagh vel mee dy bragh goail padjer er nyn son. Ta mee cha foshlit roish seaghyn, roish boiraghyn, as roish croslyn, as sleih elley: Kys oddym ad y ymmyrkey lesh meenid fegooish cooney grayse Yee? Kys

Kys oddym scapail ny ymmodee miolaghyn gys mee-chraueeaght ta cheet my raad gagh laa, fegooish guee son cooney as leeideilys Yee? Ayns fockle, my lhig-ym shaghey yn currym shoh, kys oddym treihys dy bragh farraghtyn y scapail? Ta mee kiarit cre dy yannoo.—Liorish grayse Yee ooilley-niartal, cha jean-ym lhiggey shaghey yn currym shoh jeh goail padjer veg sodjey, er-aggle dy jig-ym giare jeh flaunys, as dy bee'm callit son dy bragh. Goym, myr t'yh er ve ynsit dou, dy chooilley chaa dy yannoo padjer gys Jee. Tra h'em mysh cooish erbee dy scanth, nee'm guee er dy choyrt e vannaght er my yannoo onneragh. Tra erbee dy der-ym tastey dy vel mee er n'yannoo red erbee afs y raad, nee'm chelleeragh guee gys Jee eh dy leih dou, as dy choyrt grayse dou nagh jean-ym y lheid arragh. My ta mee ayns feaghyn, na ayns chennid, nee'm my accan gys yn Ayr dy vyghinyn, as y Jee jeh dy chooilley gherjagh. My ta mee ayns gaue erbee, nee'm guee huggey dy livrey mee: my ta mee miolit gys peccah erbee, nee'm my phadjer huggey dy my niartagh n'oi. As cha jean-ym failleil dy choyrt booise da, tra erbee dy vel eh stowal e vannaghtyn orrym.

Liorish jannoo shoh yioym foayr as coadey Yee as bee'm fo aggle dy choyrt corree er.

Agh cha nee shoh ooilley; son ta mee kiarit liorish grayse Yee, dy ghoail padjer marish

rish my lught-thie, as son my lught-thie, dy chooilley laa, myr ta mee dy bragh jercal rish bannaght Yee dy ve maroosyn, as marym pene. Liorish yn faase fhoh, ver-ym ad fo coadey Yee dy chooilley voghrey as fastyr. Soie-ym roue samplere mie dy chraueeaght; as fhoh yn ynrycan aght dy chur er my chloan as mooinjer dy ve *sheelt, crauee, onneragh, as tarroogh*. As fhoh, liorish cooney Yee, nee'm dy jeidjagh, ga dy be'in lesh cha beg dy yn-fagh as nagh vod'in gra padjer erbee elley agh Padjer y Chiarn:—Nee'm treishteil dy der Jee clashtyn dou *cordail rish slane bree yn phadjer shen*, my ta mee dy ghaoil ee dy crauee er my ghlioonyn, as marish lught my hic.

Cha der fhoh lhea-chiartys erbee er my chooishyn-seihltagh; as ver-ym my hreisht gys Jee, dy der eh slane cooilleen dou son y tra ta mee er vaarail ayns y chirveish echey-syn."

Nee dy chooilley Chreestee firrinagh, ta bwooishal dy mie da yn annym echey hene, tra t'eh er chlashtyn sharmane mychione yn *Currym jeh goaill Padjer*, nee eh, ta mee gra, *smooinaght as kiarail* er aght ennagh myr fhoh ta shin er ve loayrt jeh.

Abbyr-jee reesht, dy vel yn sharmane ta shiu er chlashtyn er-ve mychione yn *meanal*, as y *vondeish*, as y *currym jeh goail* y CHREESH-TEEAGHT.

TEELAGHT. Scoan oddys Creestee mie agh goail smooïnaghtyn as kiarailyn ennagh lheid roo shoh : “ Ta mee er my chuirrey jiu dy ve my ghoaldagh ec Shibber y Chiarn ;—oar-dagh pointit liorish Creest eh-hene, as er yn oyr shoh :—Dy voddagh Creesteenyn dy mennic er nyn eam dy chooinaghtyn er graih nyn Saualtagh hug e vioys er nyn son, as er oyr e vaais, va dy yannoo yn shee *ocfyn* rish Jee, dy voddagh ad graih y choyrt da lesh ooilley nyn annym, as cooinaghtyn dy reayl ny faraghyn t’eh er choyrt daue, cour jannoo ad cooie son niau. Ta mee shickyr, dy nee shoh yn ynrycan aght dy chur orrin hene as nyn badjeryn dy ve pleasal da Jee ; dy ghed-dyn pardoon son nyn beccaghyn, grayse Yee, as yn vea dy bragh farraghtyn lurg baase.—Ta mee toiggal cre ny cur’myn ta lhie orrym dy yannoo mee my ghoaldagh feeu ec y voayrd casherick shen. Sheign dou ve slane kiarit dy hreigeil ny peccaghyn shen, chost da Yeesey Creest e vioys : as sheign dou leih, as graih y choyrt, as jannoo mie da feallagh elley, neayr as dy vel eshyn er ve cha mie as dooie dooys, as dy chur sheese eer e vioys er my hon’s. Cha lhoys dou, er-y-fa shen, cha jean-ym chyndaa my chooyl rish oardagh er ta my haualtys lhie. Mannagh vel mee cooie dy gholl gys y Sacrament shoh, ta mee shickyr nagh vel mee ayns raad y vea ; sheign dou ve fo jymmoose Yee. Cha vel veg aym, er-y-fa shen, dy yannoo, agh ny nee’m my
phaart

phaart, trooid grayse Yee, dy chooilleeney :
 As ta shen,—dy yannoo mee-hene aarloo cha
 mie as oddym; as son y chooid elley, dy
 hreishteil gys myghin as mieys my Haua-
 tagh, dy yannoo mie, lesh e ghrayse, shen ny
 ta laccal er y phaart aymms. As ver-ym dy
 aashagh tastey vel mee er ghoail yn Chreeshtee-
 aght dy feeu mannagh vel, *liorish my leideil bea maghey shen.*”

My ta Saggyrt Yee ec traas erbee dy jeean
 dy nyn goyrlagh' dy vel yh *ymmyrchagh dy leideil bea chrauee*, as dy ymmyrkey shiu-hene
 ayns aght cooie gys nyn ennym Creeftee as y
 stayd huggey ta shiu er nyn eam, nagh jar-
 rood-jee yh cha leah as hed shiu magh afs y
 Cheeill, agh smooinee-jee riu-hene er yn
 aght shoh :—“ Bee yn kerraghey aym's son
 shickyrys feer trome, my ta mish, ta genmys
 mee-hene my Chreeftee, leideil bea almo-
 ragh, as neu-chreeftee. Ta mee fakin cre
 cha doal as t'adsyn, ta treishteil dy ghol gys
 niau fegooish jannoo nyn baart dy vooiys Jee
 as dy reayl e annaghyn. Ta mee treishteil
 nagh jarrood-ym dy bragh yn firrinys ta mee
 er chlashtyn jiu—nagh vel yn Credjue, as yn
 aght dy vooiys Jee, lhie wheesh ayns geiyrt
 er cur'myn cadjin-cliaghtit Chreeftiaght, as
 t'yh ayns leideil bea chrauee. Ta mee fa-
 kin dy plain, dy vod dooinney goll gys y
 Cheeill, as gys y Chreeshteeaght, fegooish
cairys, na imlid, na craueeaght, na sheeltys, na
giastyllys.

giastyllys. As yn oyr t'ain dy gholll gys y Cheeill, as dy ghoail padjer gys Jee, as dy chlashtyn e Ghoo, dy nee shoh yh—dy vod mayd geddyn yn ghrayse *echeyssyn* dy niar-taghey lhien dy leeideil bea *sheelt*, bea *chairal*, as bea *chrauee*. Shoh vees, er-y-fa shen, trooid grayse Yee, yn obbyr vooar aym's son y traas ta ry-heet,—dy immeeaght feeu jeh'n chredjue ta mee er ghoaill orrym, as jeh'n treishteil t'aym jeh maynrys tra yioym baase."

"Ta mish, as fer elley, jiu er ve currit ayns cooinaghtyn jeh firriny's, nagh vel mooarane Creesteenyn dy ghoaill huc hene; as shoh yh—*nagh vel yn vea shoh agh stayd dy phrowal*: as dy bee mayd *maynrey* na *treih* tra yioym mayd baase, rere myr ta shin er n'ym-myrkey shin hene edyr dy *mie* na dy *sie* ayns y theihl shoh. Ta mee fakin eisht dy *vod-ym* ve *maynrey*, mannagh nee yn oill aym-pene yh: as ta mee fakin neesht, dy bee'm son shickyrys mee-vaynrey, mannagh vel mee kiaralagh dy leeideil lheid y vea as nee mee cooie cour myghin as foayr Yee. Ayns fockle, ta mee fakin dy plain, dy nee *nish* y traas, ayn ta mee dy reih cre ta mee dy ve son dy bragh as dy bragh. Nee'm, er-y-fa shen, guee | gys Jee, eh dy reayl yn smooiinaght shoh dy kinjagh ayns my chree, as dy chooney lhiam dy yannoo lheid y reih shen as dy *vod-ym* ve *maynrey* son dy bragh."

As bee aigney share eu dy yannoo lheid y reih shoh, my ta shiu ec traa erbee er choyrt geill vie da sharmane mychione *yn vondeish mooar ta liorish ve* CRAUEE.—Son eisht bee shickyrys eu, dy vel kiarail jeidjagh dy ve er nyn reill ec dy chooilley hraa liorish leighyn Yee, yn ynrycan aght shickyr dy chofney shee-aigney 'fy theihl shoh, as maynrys 'fy theihl ta ry-heet; fakin dy vel ooilley faraghyn Yee mie, as kiarit dy reayl shin veih criu shin hene, red yinnagh son firriny, dy beagh shin fagit dy reih dooin hene: as dy vel oardaghyn yn Sushtal ymmyrchagh dy choyrt shin reesht ayns foayr rish Jee; as shir-veish—edyr dy scughey doghan-anmey treih ennagh ta shin fo, na dy choyrt dooin cummeys jeh ny grayseyn flaunyffagh; na dy sealal dooin pardoon grayfoil Yee; dy leeid-eil shin er y raad lhisagh shin goll; na dy reayl shin veih cooyl-skyrraghtyn.

As my ver shiu gys shoh shen na ta shiu er chlashtyn mychione LEAGH PECCA as BRIWNYSSYN YEE ER DROGH YANTEE, bee oyryn fondagh eu dy chiarail cre dy yannoo. Ta shen, nee shiu goail-rish, “Cha vel aym agh un obbyr vooar dy yannoo 'fy theihl shoh, as ta shen, MY HAUALTYS ANMEY. Shoh *yn un red ymmyrchagh shen* ta nyn Saualtagh loayrt jeh.—Mannagh der-ym geill da shoh, cha vel madyr mooar cre elley ver-ym geill da; *son esbyn ta coayl e an-nym, t'eb coayl ny smoo na'n flane seibl.* Shoh,
liorish

liorish grayse Yee, freill-ym ayns my *chooin-aghtyn* as my *chree* choud as vee'm bio.

Nish myr ta shiu dy bragh treishteil dy yannoo shoh, sheign diu tastey vie y choyrt gys currym elley nee shiu dy mennick clastyn dy jeean coyrlit er Creesteenyn, chamma ayns y Scriptor casheric as ayns Sharmaneyn : as ta shen, *yn currym jeh ve dy KINJAGH DOOISHTAGH, as er nyn arrey* ; “ er-yn-oyr dy vel yn noid ain y Drogh-spyrryd, myr lion buirroogh, rouail mygeayrt shirrrey quoi oddys eh y stroie,” [1 Ped. v. 8.] feddin ad neu-chiaralagh, na veih fo coadey Yee.

Er shoh y chlashtyn, nee shiu dy mie dy smooïnaghtyn er aght ennagh lheid as shoh :

“ Ta mee fakin dy vel shin foshlit er dy chooilley heu gys danjereyn as miolaghyn gys pecca. Ta shin ayns danjere voish stayd peccoil yn dooghys ain hene, shen ta *dy kinjagh cleayney gys olk*. Ta shin ayns danjere jeh foiaghey nyn greeaghyn er y theihl shoh, as dy jarrood mayd nagh nee shoh yn feihl va shin jeant er y hon.

Marish shoh, ta fir-obbee ec y Jouyl ayns dy chooilley voayl miolaghey shin gys pecca na pecca ennagh. Paart gys maarderys ; paart gys meshtallys ; paart gys loo, gweeaghyn, breagerys, as scammyltys ; feallagh elley gys molteyrys, mee-chairys, na tranlaase : Nee unnane erbee jeu shoh mish y
C 2 ghoooney

ghooney magh veih niau, as my 'gheyrey gys niurin, mannagh vel mee kiaralagh dy hea voue.

Cre t'aym eisht dy yannoo? Camma, myr ta mee treishteil fon niau as maynrys, sheign dou ve smooïnaghtagh, as er my arrey noi dy chooilley violagh gys olk, as guee gys Jee gagh-laa dy my reayl veih pecca as olk jeh dy chooilley cheint. As shoh, liorish grayse Yee, ard-chiarail my vea."

Sheign da fys ve ec dy chooilley unnane ta veg y toiggal echey jeh'n Chredjue Chreest-tee, dy vel yh faase dy ghrayse dy reayl yn CHALLIN FO SMAGHT, ny egooish cha nheign da peiagh erbee treishteil dy ve er ny hauail. *My ta dooinney erbee aggindagh geiyrt orrym's, lbig da e bene y obbal, ta nyn Saual-tagh gra. [Mian xvi. 24.] My ta dty laue-yesh dy dty bayrn gys pecca, giare jeed ee; ta shen, scarr rish nhee erbee, ga dy beagh yh cha deyr dhyt as dty laue-yesh, na dty hooill-yesh, na sleaie na dy huittym fo jymmoose Yee.*

Cha nee yn preachoor ny lomarcán dooyrt shoh, agh t'ad goan Yeesey Creest eh-hene; ren myrgeddin gra, "Dy vel yh ny share dy gholl stiagh gys bea lesh un laue na un fooill, na lesh daa laue na daa hooill dy ve ceauit ayns niurin, raad nagh vel yn veish-teig geddyn vaaish, as raad nagh vel yn aile er ny vooghey."

Scoan

Scoan oddys Creestee taftagh erbee clafhtyn yn currym shoh currit roish, as gyn dy smooïnaghtyn er, lurg da fagail y Cheeill, as dy resooney myr shoh rish hene :—

“ Ta mee fakin son shickyrys, dy nheign dou kiarail dy *obbal mee-hene*, dy hassoo magh noi ooilley my ghrogh-yeeearreeyn, er-nonney goail-seofe lesh coayl-anmey dy bragh far-raghtyn. Cre-erbee ny drogh raaidyn na cliaghtaghyn ta mee derrey nish er n’eiyrtaue, sheign dou treigeil ad as jiooldey roo, er-nonney ta mee fakin cre s’erree dou. My ta bea *lhiasfey* na *almoragh* er ve my ard phecca, ga nagh vel yn feihl fakin cooid vooar dy loght ayns lheid y vea, ny-yeih ta mee fakin dy nheign dou my vea y lhiasfaghey, lhig da’n pian as tooilleil ve myr failloo, er-nonney nee’m son shickyrys clafhtyn, laa ennagh, yn vriwnys agglagh then :—*Kiangle-jee laue as cafs yn charvaant neu-frioosagh, as ceau-jee eb ayns y dorraghys sodjey mooie.*

My ta *berchys* as *graih heibltagh* gys nish er ghooil seofe my chree, sheign dou treigeil ad, cre-erbee cha neu-aashagh as oddys yh ve dou, er-nonney coayl my eiraght ayns niau—*son Fee as Mammon cha vod-ym shirveish.* My ta saynt peccoil erbee na eunys feihltagh er gheddyn barriaght har’ym, as ga dy vel ad er jeet dy ve aa-ghooghys dou, foast ta mee fakin dy plain dy nheign dou treigeil as jiooldey roo, er-nonney cha voddym
C 3 dy

dy bragh jerkal rish flaunys. My ta taggloo mee-chreestee, my ta loo, breageraght, na scammyltys, ny peccaghyn ta reill har'ym, as nagh vod-ym fagail jeu fegooish lane dullidys, ny yeih yn dullidys shoh sheign dou goll fo, er-nonney furransé pianyn yn vaase dy bragh farraghtyn. My ta tipleragh, my ta jummal my hraa na my chooid, my ta glitteraght, na meshtallys, er ve ny peccaghyn ta mee er neiyrt daue, sheign dou arrys y ghoail jeu as treigeil ad dy bollagh, lhig da ve cha neu-aashagh as faillish da feill as fuill, er-nonney cha voym ayn erbee ayns reeriaght niau.

Ayns fockle, t'yh er ve inshit dou dy foshlit, as ta mee dy baghtal cur-my-ner, nagh lhiafs da fleih tooilleil y ghoail orroo dy ve caillit, neayr as dy jean nyn ghooghys peccoil hene, mannagh bee yh er ny *obbal*, *smaghtit*, as *freilt fo*, cur lesh shin gys toyrt-mouys gyn cour. Ta mee cur tastey neesht, dy vel ooilley faaraghyn Yee, ooilley ny curymyn t'eh er phointeil dooin, ooilley kiarit ayns myghin dy reayl shin veih coyrt-mou shin hene. As dy beagh shin fagit dy eiyrter nyn yecarreyn hene, na ny cliaghtaghyn mee-chrauee ta shin dy haaghey, na ny drogh sampleyryn ta cheet nyn raad, cha voddagh shin scapail tayrn orrin hene coayl-anmey. Ta mee faagit, er-y-fa shen, gyn leshtal, as smerg vees yh dou, mannagh *nob-ym dou-bene* dy chooilley nhee ta Jee lhiettal dou; as
mannagh

mannagh jeeagh-ym er ny faraghyn echey-
fyn myr yn ynrycan raad gys bea as maynrys
dy bragh farraghtyn."

Er yn aght shoh nee dy chooilley Chreef-
tee taftagh refooney rish hene, traa erbee dy
glyn eh currym Creeftree erbee elley er ny
choyrt roish, na coyrlit er dy eiyrta da.

Dy beagh traa aym, hoilshin diu kys od-
dagh shoh ve jeant, gys yn vondeish mooar
eu, ayns ymmodee banglaneyn elley jeh nyn
gurrym as nyn gredjue-Creeftree.

Ooilley ny t'aym nish fodjey dy ghra riu,
she shoh yh, dy choyrt shiu ayns cooinagh-
tyn cre'n bannaght t'yh dy vel Kialteenyn eu
dy haaghey huc, as dy vod shiu clashtyn goo
Yee, as fys y gheddyn er e aigney, as cre
sheign diu jannoo dy ve er nyn fauail.

Ta shiu fakin cre'n bannaght mooar t'eu
liorish SAGGYRTYS LOWAL-OARDIT, as
cre'n bannaght t'yh, dy vel persoanyn poin-
tit liorish y Spyrryd Noo, quoi ta, *ec gaue ny*
anmeenyn oc bene, dy lhaih diu, as dy jeidjagh
dy choyrt bun diu er firrinyssyn yn Sushtal.

Foddee shiu dy jarroo cleaysh vour y
choyrt daue, na dy almoragh smooiinaghtyn
er cooishyn fardalagh elley. Foddee shiu dy
meerioofagh geaishtagh rish nyn gurrym, as
ny danjereyn ta shiu foshtlit huc. Foddee
shiu goll thie fegooish ny reddyn shoh goail
greme er nyn greeaghyn; agh eisht bee-

jee shickyr jeh, dy vel shiu goll thie fegooish bannaght Yee. Foddee shiu nyn gooyl y hyndaa er y Cheeill (myr t'yh cliaghtey paart) as smooïnaghtyn shiu-hene ro vie dy *ve ynfit, ogbsan dy ve currit diu*, na er nyn goyrt ayns cooïnaghtyn jeh nyn gurrym; agh cre s'erree da shoh? camma, nee shiu ayns traajarrood Jee, e haaraghyn, as ooilley ny ta mie. Hig shiu fei-yerrey dy ghra, myr dooyrt ny mee-chrauee my nyn gione ta Job gimraa [Job xxi. 14.] dooyrt rish Jee, "faag void shin, son cha vel shin shirrey tushtey jeh dty raaidyn."

Cha lhiafs dou ginsh diu, dy vel lheid y fleih shoh ayns y raad-mooar lhean gys coaylanmey.

Ta mee guee gys Jee eh dy reayl shiu ooilley veih geiyrt da ny raaidyn ocsyn. As dy choyrt grayse dooin ooilley dy *chlashtyn*, dy *boiggal*, dy *chooïnaghtyn*, dy *ghoail gys nyn gree*, *graib y choyrt da*, as *dy eiyr*t er shen ta er ny lhaih as er ny phreacheil dooin cordail rish goo casherick Yee as e aigney, trooid Yeesey Creeft nyn Jiarn; huggeysyn marish yn Ayr, &c.

S H A R M A N E II.

Yn Aght firrinagh dy gheddyn Vondeish
liorish Sharmaneyn.

L U K E viii. 18.

*Cur-jee twoaie kys ta shiu clashtyn: Son quoi-
erbee ta echey, dasyn vees er ny choyrt; as
quoi-erbee nagh vel echey, veikhsyn vees er ny
ghoail eer shen bene er-lesh dy vel echey.*

TRA ta nyn Jiarn cur farey dooin dy
CHUR TWOAIE, foddce mayd ve feer
shickyr dy vel yh bentyn rish *ard chooish* en-
nagh, as er-y-fa shen geill vooar dy ve currit
da. As shoh myr t'yh 'sy chooish shoh:—
CUR-JEE TWOAIE, as eshyn, KYS TA SHIU
CLASHTYN: Ta'n faualtys eu lhie er toig-
gal as credjal shen ny ta shiu dy chlashtyn.
Son quoi-erbee ta echey; ta shen, quoi-erbee
ta er gheddyn vondeish-anmey liorish ny t'eh
hanna er chlashtyn, nee Jee bishaghey e
hushtey as e ghrayfeyn; agh quoi-erbee nagh
vel echey,—nagh vel er chur geill da ny t'ad
er chlashtyn, as nagh vel er gheddyn von-
deish erbee liorish, nee lheid y sleih mee-
chiaralagh,

chiaralagh, liorish briwnys cairal Yee, coayl yn tushtey as ny grayfeyn shen va eshyn er choyrta daue.

CUR-JEE TWOAIE, er-y-fa shen, dy jean shiu geaishtagh rish Goo Yee lesh *aigney am-myssagh*—lesh kiarail as yeearee dy ynfagh nyn gurrym, as lesh flane kiarail dy eiyrta da shen ny ta shiu dy chlashtyn.

Er-jerrey, CUR-JEE TWOAIE QUOI TA SHIU CLASHTYN :—Cooinee-jee quoi ny *Shirveishbee* ta shiu dy chlashtyn, quoi veih ta'n goo, ny *saragbyn*, ny *baggyrtyn*, ny *gialdynyn*, ta shiu dy chlashtyn. T'ad Saggyrtyn Yee ta *freayl arrey son ny anmeenyn eu*. T'ad lhaih as preacheil diu goo Yee, er ny livrey liorish e Vac hene. T'ad soiaghey rhimbiu *saragbyn* Yee, ta kiarit dy yannoo shiu maynrey son dy bragh. As t'ad cur shiu ayns cooinaghtyn jeh *gialdynyn* Yee, my vees shiu biallagh ; as jeh e *vaggyrtyn trome*, my ta shiu soiaghey beg jeh e vieys. Cooinee-jee, er-y-fa shen, er ny dooyrt Mac Yee roofyn ren clashtyn yn goo shoh, as nagh jinnagh geill da : “ Bee kerraghey s'eddrymee er Sodom “ as Gomorrah ayns laa ny briwnys, na vees “ er yn pobble neu-chiaralagh shoh.”

Agh myr ta mee, ayns sharmane ren mee roie er ny goan shoh, er hoiagh magh diu ny reddyn shoh dy feer vaghtal, h'em nish er my hoshiaght dy hoilshaghey diu yn aght
firrinagh

firrinagh dy gbeddyn vondeish liorish Sharmaneyn, jeh shoh hug mee ymmodee samplereyn rhimbiu ayns sharmane ren mee roie.

Abbyr-jee eisht, dy vel Saggyrt Yee ec traa erbee er ve foiaghey rhimbiu *dooghys yn Chredjue Creestee firrinagh*; cre cha ymmyrchagh as t'yh dy chredjal cre-erbee ta Jee er hoilshaghey da deiney; as myrgeddin yn danjere t'ayns leeideil bea an-chooie da sleib ta goail-rish dy vel ad credjal ny reddyn shob.

My ta shiu er choyr geill vie da lheid y sharmane shen, nee shiu smooïnaght myr shoh riu hene:—"Ta mee nish shickyr, dy vel yb *neu-phossible fegooish credjue dy wooiys Jee*. Ta mee fakin dy plain, nagh vel yh cooish dy veggan faunnoo, vel shin credjal mannagh vel, fakin dy vel Yeesey Creest eh-hene er hoilshaghey, dy bee *eshyn nagh jean credjal er ny gbeyrey*; as dy vel yh ooilley-dy-lhearagh cha ymmyrchagh gys faualtys dy jean mayd credjal—cha nee myr faill mayd hene, agh—*cordail rish y chredjue va keayrt dy row er ny livrey da ny nooghyn*.

Ta nyn Jiarn hene er n'insh dooin, "man-
" nagh jean mayd credjal ayns yn, dy vow
" mayd baase ayns nyn beccaghyn. [Ean
viii. 24.] As reesht, "Eshyn ta jannoo pec-
" cah noi yn Spyrryd Noo, cha bee yh dy
" bragh er ny leih da." Red cha atchimagh
shen t'yh, gyn dy hoiggal, na dy roonagh dy
hassoo magh noi yn ynricks!

Shen-y-fa,

Shen-y-fa, cre-erbee ta Jee er hoilshaghey, sheign da ve shickyr as firrinagh, ga nagh voddym's flane baght y ghoail jeh. Cha vel yh dy kinjagh ymmyrchagh dy beagh flane toiggal ain jeh ny cyryn t'ec Jee son jannoo ny faillish hene ; sliore t'yh dooin dy vel fys ain dy nee shoh yn aigney echeysyn. Sliore t'yh dooys dy vel fys aym, as dy vel mee credjal, dy naillish Jee dy chooilley ghooiney ve er ny hauail. Dy vel Yeesey Creest e Vac er hoilshaghey dooin raad y tau-altys. Dy vel eh er choardail shin rish Jee. Dy jean eh stiagh rish Jee son pardooin dooin, my ta shin goail arrys firrinagh son nyn beccaghyn. Dy der Jee dooin dy chooilley vonney dy chooney liorish e Spyrryd, dy gheddyn barriaght harrish ooiley lneh-chiartys y dooghys ain, as dy chooilley lhiettal-anmey nee cheet nyn raad. Dy jean eh shin maynrey son dy bragh, my nee mayd freeu dy wooiys eh 'fy vea ghiare shoh: As dy bee mayd erskyn towse treih tra yiw mayd baase, my ta shin paartail ayns nyn beccaghyn gyn arrys.

Dy haghney yn vriwnys agglagh shoh, t'eh er hoilshagh' dooin cre t'orin dy yannoo cour faualtys, as cre sheign dooin chea veih, myr ta ta shin dy bragh jercal dy scapail pianyn sharroo yn baase dy bragh farraghtyn. T'eh er hoilshaghey dooin myrgeddin, dy vel dy chooilley nhee feaynfoshlit

foshlit roish ny fooillyn echeysyn, dy vod
mayd leeideil nyn mea myr kiongoyrt rishyn
ta dy kinjagh ny eanish gys nyn ghoan as
obbraghyn. Cha nheign dou, er-y-fa shen,
mee-hene y volley, na smooïnaght dy be'in
cha mee-vaynrey as gyn credjal, na coyr
geill da ny reddyn shoh, nagh vel oyr erbee
aym, er-y-fa shen, dy ve ayns aggle erbee
roish yn eiyrtys: Son bee Goo Yee er ny
chooilleeney, ga nagh jinnagh yn feihl ooil-
ley geill y choyr da.

Ta mee fakin, er-y-fa shen, cre cha ym-
myrchagh as t'yh banglaneyn y Chredjue
Creestee dy ve aym ayns my chooinaghtyn,
as roish my hooillyn dy kinjagh; as dy
ghoail padjer gys Jee gagh-laa eh dy vish-
aghey my chredjue. Nee'm clashtyn rish,
na lhaih goo Yee dy arrymagh, as myr share
oddym dy hashtey ayns my chree ny ta mee
clashtyn as toiggal.

As myr ta fys aym dy vel credjue gioot
Yee, cha jean-ym er chor erbee lhiggey
shaghey dy yeeearree shen er Jee lesh flane
jeeanid my annym; son t'yh er ve inshit
dou, as ta mee credjal, nagh vod yn fer-
ynsee syrjey er eaghter ny hooirey, shickyrys
y choyr dou, ny mee y hyndaa veih my
ghrogh raaidyn, mannagh n'eaisht-ym rish y
ghoo t'er ny loayrt, as goail yh dy down gys
my chree, as guee gys Jee dy hoilshaghey
my aigney.

Cha

Cha bee aggle orrym dy eannagh jee'm pene yn queshtion giare shoh, *Vel mee leeideil my vea liorish credjue*? ta shen, Vel aggle Yee dy my lhiettal veih jannoo shen ta fys aym ver jymmoose er? Vel gialdynyn Yee goail greime er my chree, as cur orrym gearree dy ve feeu dy chofney ad? Vel briwnysyn Yee er ny mee-chrauee, ta soit rhimbi'n ayns ny Scriptyryn Casheric, cur orrym raue as aggle y ghaoil nagh dayrn-ym neose orrym-pene lheid ny briwnysyn cheddin? Vel scanth cooie aym son y Chredjue Chreestee, y Oardaghyn, as Shirveishee, as son cre-erbee ta bentyn gys Jee? Vel graih aym er y Sushtal, as yn irriney t'ayn; as vel mee flane-kiarit dy reill mee hene cordail rish? Vel mee goaill aym-pene cre'n red agglagh yh da Creestee dy veaghey myr nagh row un ockle jeh'n Sushtal firrinagh? Vel mee cur feoh da pecca, myr red smoo feohdagh da Jee, as danjereagh da my haualtys hene? Vel mee an-hreishteilagh jeem-pene, as my niart hene, as coyrt my flane barrant as shickyrys er Jee? Vel mee dy kinjagh guee son e ghrayse dy vislaghey my chredjue, as dy vod-ym leeideil my vea cordail rish? My ta mee jannoo shoh ayns ynrickys my chree, eisht fod-ym ve shickyry dy vel mee leeideil my vea liorish credjue; as dy vel ayn-ym bun dy vea noa, cooid, mannagh jean-ym y phlooghey, ver lesh mee ec y jerrey gys bea as maynrys dy bragh farraghtyn.

Bee

Bee ad shoh, ta mee gra, (trooid bannaght Yee) ny messyn ; ad shoh, na nyn lheid vees ny smooïnaghtyn, as ny gïaldynyn nee Creeft-tee mie y yannoo, ta dy imneagh er choÿrt geill da shen ny t'eh rïeau er chlashtyn mychione y Chredjue.

Abbyr ny sodjey, dy vel shiu er chlashtyn sharmane mychione GRAIH YEE. Myr ta Graih Yee *yn chïed as yn ard anney* ; veagh Creeft-tee dy bollagh gyn leshtal my chlin-nagh eh sharmane er y chooish shoh fegooish geill y choÿrt da, as fegooish ve ny share liorish.

Neem's my phaart dy hoilshaghey diu kys oddys shiu dy firrinagh ve er nyn niartaghey 'fy chredjue liorish lheid y sharmane shen, my ta shiu er choÿrt geill vie da. Bee shiu 'fy chïed ynnyd currit ayns cooinaghtyn, dy vel Jee feeu jeh nyn ghraih s'jeeaney, as dy vod eh dy feer cairal jeeaghyn son shoh veue, dy der shiu graih dasyn erlkyn dy chooilley nhee ; er-yn-oyr dy ren eh shiu y chroo, as dy nee eshyn ta liorish e ard-chïaralys dy nyn goadey dy chooilley laa jeh nyn mea, as ta fer-toÿrt dy chooilley vannaght feihltagh as flaunyslagh. Marish shoh, t'eh kïarail trooid e vieys erlkyn earroo, dy yannoo shiu mayn-rey son dy bragh, mannagh nee yn oill euhene yh. As ga dy vel fys eu ayns nyn gooinsheanse hene, dy vel shiu dy mooar er vrasnaghey Jee, ny-yeih, t'eh arryltagh dy phardooney

phardooney shiu er nyn arrys firrinagh. As dy chur shickyrys diu jeh shoh, ayns aght smoo graysoil as dooie, hug eh e Vac ennoil veih niau dy choyrnt shickyrys diu jeh shoh, as jeh e AIGNEY MIE GYS DEINEY: Liorishyn coyrnt rhympi'n ny faaseyn dy phardoon as myghin er conaantyn smoo refoonagh, as maynrys braa er cooilleeney ad.

Ta e Vac myrgeddin er chosney dooin yn foayr mooar bannee shoh, dy vod mayd shirrey gys Jee *myr gys Ayr* ayns ooilley nyn eagin, son cre-erbee ta shin dy laccal ayns ooilley nyn feaghyn; as shoh ayns shickyrys dy n'eaisht eh rooin lesh meenid ayroil.

Marish shoh, bee shiu er nyn ynfagh cre t'yh DY CHOYRT GRAIH DA JEE LESH OOILLEY NYN GREE. Dy vel shoh dy freeu as dy yeeearree dy vooiys Jee ayns ooilley nyn yannoo. Dy ve flane arrymagh gys e leighyn; da shen ny t'eh er harey, as da shen ny t'eh lhiettal. Dy ve graihagh er e *Ghoo*, ayn ta'n aigney echey er ny hoilshaghey dooin; as er e *Haggyrtyn*, ta liorishyn er nyn goyrnt dy ynfaghey shiu, as dy ve er nyn arrey son nyn anmeenyn myr adsyn sheign coontey y choyrnt. T'yh dy loayrt jeh Jee ayns aght smoo arrymagh, dy vod feallagh elley gynfagh liorish yn samplere euish, dy choyrnt graih as arrym da. T'yh dy ve ayns gien-anmey as boggoil tra ta ooashley er ny choyrnt da Jee; tra ta'n feihl goll myr faillish Jee;

Jee ; tra ta cairys, craueeaght, as giashtylls, bisshaghey as currit er nyn doshiaght ; as dy ve scaghnit as trimshagh tra ta leighyn Yee er nyn mrishey, lhiggit-shaghey, na beg soit jeu. Er-jerrey, t'yh dy choyrt biallys da aigney Yee, as cre-erbee t'eh gordrail er nyn son ; as dy hurranshe nhee erbee ny sleaie na dy vrasnaghey Jee jeh nyn yoin as dy roonagh ; as dy obbal diu hene dy chooilley nhee ta oyr eu dy chredjal nee jymmoose y choyrt ersyn.

Lurg diu ve er chlashtyn ooilley shoh lesh
 tastey as geill vie, cha vod shiu agh goaill
 erriu myr shoh :

“ Ta mee fakin dy baghtal, nagh vod veg y fauchys ve aym, veg y gherjagh firrinagh, derrey oddym my chree y hayrn dy choyrt graih firrinagh da Jee. Cour shoh, nee'm dy mennic geam gys cooinaghtyn ny ymmo-dee bannaghtyn ta mee er gheddyn veih Jee, dy vod-ym booise y choyrt da er nyn son, yn ynrycan aght by-hickyr dy vishaghey my ghraih er y hon'fyn ta er ve cha mie as cha dooie dou hene. Nee'm lhaih na clashtyn e Ghoo Casheric dy taftagh, dy vod-ym fys y gheddyn er e *aigney*, e *ghialdynyn*, as yn leagh mooar t'eh er hoiaghey magh da e harvaant-yn jeidjagh. Ver-ym feoh da, as shaghn'ym ooilley lheid ny persoanyn, ynsagh, she-shaght, as glare, oddys leodaghey my aigney mie as my ghraih gys Jee. Cha lhig-ym da

LIOAR I. D graih-

graih-heihltagh goail greme er my chree,
 er-aggle dy jean-ym Jee y yarrood, as dy nee
 eshyn my ynrycan maynrys. As er-yn-oyr
 dy vel aigney-mie mastey caarjyn dy leah
 callit mannagh vel ad dy mennic jannoo she-
 fhaght ry-chielley, H'em gys Jee gagh-laa,
 as lhie-ym my 'eme as my yeearreyn kion-
 goyrt rish : erskyn-ooilley, guee-ym gys Jee
 dy gheayrtey ayns my chree lheid y ghraih
 shen er-hene, dy vod-ym graih y choyrt da-
 fyn erskyn dy chooilley nhee, as dy vod yn
 ghraih echeyfyn ve ard-leeideilagh my vea."

Ad shoh, ta mee gra, na nyn lheid shoh,
 vees smooïnaghtyn as kiarailyn dy chooilley
 Chreestee smooïnaghtagh, ta er chur geill
 vie da sharmane mychione GRAIH YEE. As
 bee eh ny s'kiaraalee dy eiyrty da ny kiarailyn
 shoh, tra t'eh goail gys e chree—dy vel nyn
 lheid as nagh vel cur graih da Jee, dy jarroo
 cur dwoaie da, (eajee as ta'n pecca shen ;) ta
 shen, wishagh ad nagh row y lheid ayn dy
 eamagh orroo gys coontey son y drogh-yan-
 noo oc. As ta'd goail taitnys ayns lheid y
 fleih, as lheid y ghlare, as ta leodaghey nyn
 gredjue mychione y stayd, as y choontey ry-
 heet ayns feihl elley. Cha eajee shen ta'n
 pecca jeh coyrt dwoaie, ta shen, gyn ve
 graihagh er Jee !

Abbyr-jee reesht, dy vel shiu er ve ynsit
 ayns bun as bree yn *nab ard anney*, VER OO
 GRAIH DA DTY NABOO MYR DHYT HENE.
 T'yh

T'yh licklee dy vel shiu er ve currit ayns cooinaghtyn jeh'n strash mooar ta currit er yn anney shoh liorish Creeft eh-hene; [1 Ean iv. 21.] "Shoh yn farey t'ain veihfyn, "Eshyn ta graihagh er Jee, dy der eh graih "da e vraar myrgeddin." Veih shoh nee shiu goail eu-hene, nagh vod nhee erbee ve ny s'breeoil dy chur shiu ayns foayr rish Jee, na graih y hoilshaghey da nyn naboo, fakin dy vel Jee er hoiagh yn currym shoh chelleeragh lurg yn ghraih ta shin lhiafyn da hene. Bee shiu imneagh, er-y-fa shen, dy reayl ayns cooinaghtyn shen ta shiu er n'yn-fagh veih Creeft hene, chamma as veih e Haggyrtyn; ta shen, quoi ta shiu dy yeeaghyn er dy ve nyn naboo, as kys ta shiu dy hoilshaghey nyn aigney-mie da.

Nee shiu freayl ayns cooinaghtyn, Dy vel dy chooilley ghooiney nyn naboo as nyn mraar, oddys ve vondeishit lorish yn aigney-mie eu. Dy vel Jee yn Ayr ain ooilley, as dy vel shin ooilley braaraghyn. Dy vel shin ooilley oltyn jeh'n un chorp, jeh ta Yeesey Creeft yn kione. Dy nee shoh myr ta Jee er n'oardrail, dy bee oltyn yn chorp shoh son cooney yn derrey-yeh da'n jeh-elley. Dy jean yn boght treishteil gys y verchagh son cooney-beaghee; as dy jean ny berchee, cha beg as t'ad coontey jeh, cosney vondeish foddey smoo liorish padjeryn ny boghtyn. Nee shiu eisht toiggal kys ta shiu dy hoilshaghey

nyn aigney-mie gys nyn naboo. 'Ta'n anney gra, VER OO GRAIH DA MYR DHYT HENE. Ta fys eu, fegooish fer-ynsee, kys shynney lhieu shiu hene. Dy vel shiu goail boggey as taitnys ayns nyn voays as maynrys hene. Dy vel shiu seaghnit tra ta olk na lneh-chiartys erbee cheet erriu hene. Cha vel shiu booiagh ny foiljyn eu hene dy ve jeant ny smessey na t'ad, na nyn ennym mie goit er-fooyl; as cre cha aarloos as ta shiu dy yannoo leshtalyn son ny foiljyn eu hene. Ayns fockle, ta nyn faie fys eu kys balliuish feallagh elley dy hoilshaghey yn aigney-mie oc-syn diu hene: As nagh nee beggan gerjaghyh da ny mee-hushtee as neu-ynfit, dy vel nyn gurrym soit rhymboo ayns cha beg dy ocklyn, as dy vod ad dy aashagh toiggal yh, liorish smooiinaghtyn cre'n ghraih t'oc orroo hene, as kys bailloo feallagh elley dy ghellal roo.

Lurg diu ve er smooiinaghtyn er ny reddyn shoh, nee shiu, my ta veg y ghrayse eu ayns nyn gree, goail erriu dy yannoo myr shoh:

“ Ta mee fakin dy vel mee kainlt myr Creefte, as ec gaue-anmey, dy ve cairal, dy leih, dy choirt da, dy ve graihagh er, as dy ghoail padjer son my naboo, myr ta cooie da eiyrtyslagh Yeesey Creeft. Cha jean-ym, er-y-fa shen, aggair da peiagh erbee, lhig da my chofney liorish ve wheesh as faillish. Cha jean-ym tranlaase, molteyrys er, na boirey

boirey feallagh elley, ga dy beagh yh ayns my phooar. Cha jean-ym troo mysh aigh-vie my naboo, na gymmyrkey goanlys ayns my chree, ga dy vod'in dy aashagh y cheil-tyn yh. Cha jean-ym foiagh' beg jeh peiagh bio son e voghtynid, na son ny lhaghaghyrtyn oddys ver duittym er; myr ta my haie fys aym, dy vel shin ooilley aarloos dy huittym fo l'heh-chiartyffyn, failleilyn, as dy chooilley nhee oddys cur er peiagh ve beg soit jeh. Bee'm aarloos dy yannoo mie lesh shen ta Jee er my vannaghey, as eer arryltagh dy rhein er ny boghtyn, myr ta fys aym dy vel Jee er ny vooiys lesh lheid ny oural-lyn. Cha jean-ym olk son olk, ga dy vel drogh-chooillean pleasal da dooghys ny foalley. My ta peiagh erbee my noid gyn oyr, nee'm guee gys Jee dy hyndaa e chree, dy jean eh y lhiettal as y chaftey eh veih olk as aggair, cooid vees, er aght elley, yn asfee smoo da hene. Cha jir-ym nagh vel my naboo toilloo my aigney-mie; son my yinnagh Jee dellal rhym's cordail rish my hoilchynys, ve'ins yn cretoor s'mee-vaynrey bio. Cha lhoys dou gra, ta lheid y dooinney shen er n'yannoo aggair dou, as cha leih-ym da; er-yn-oyr dy vel Jee hene er ghra, dy jean eshyn dellal rhym's kiart er yn aght cheddin. Nee'm gymmyrkey lesh annoonidyn feallagh elley, treishteil dy jean feallagh elley, agh Jee eriskyn ooilley, gymmyrkey lesh ny annoonidyn aym. Nee'm myr shoh my phaart dy

D. 3

hoilshaghey

hoilshaghey my ghraih gys my naboo, trooid yn ghraih t'aym er Jee, ta er harey mee dy yannoo myr then; as er-yn-oyr dy vel mee credjal dy bee shoh smoo booifal da'n Ard-oashley Flaunyffagh. As goym padjer gys Jee dy choyrt dou yn spyrryd dy ghraih; as dy vod graih gys Jee, as my naboo, ve ard-leeideilagh my vea: As dy chooilley oie jeh my heihl, dy vod-ym lhie sheefe dy chadley ayns yn un aigney-mie cheddin, ayn ta mee treishteil dy gheddyn baase."

Bee shoh yn *aght firrinagh* DY GHEDDYN VONDEISH LIORISH clashtyn SHARMANEYN, as hed shiu dy-valley veih thie Yee lesh bannaght.

Abbyr dy vel shiu, 'fy nah ynnyd, er ve ynfit liorish Shirveishagh Yee, mychione yn *feme, yn ymmodee feme mooar, jeh* BEA CRAUEE CASHERIC. Shickyra cha ragh shiu thie fe-gooish smooïnaghtyn arragh mychione cooish ve wheesh lhie erriu dy chooinaghtyn er. Son bee shiu er nyn shickyragh' liorish Spyr-ryd Yee, chamma as liorish Shirveishagh Yee, NAGH VOD DOOINNEY ERBEE FEGOOISH CRAUEEAGHT YN CHIARN Y AKIN. Dy vel ooilley ny ta kiarit liorish leighyn as oardaghyn Yee, *dy yannoo shiu ayrnee jeh'n dooghys flaunyffagh*; ta then, dy yannoo shiu casheric dy vod shiu ve cooie dy ve maynrey. As dy vel shin eiraghyn dy haualtys er ny eer conaantyn *shob bene* ny lomarcán:—Dy jean
mayd

mayd streeu dy vooiys Jee trooid flane coorse
nyn mea ; as nagh jean mie shin hene y chur
jeh lesh cooilleeney ny cur'myn cadjin-fosh-
lit dy chraueeaght, cooid nagh veeu monney
ayns shilley Yee, mannagh vel ad cooney dy
heyrey shin veih bondiaght phecca, as dy
chouraghey shin reesht lesh tooarastyl Yee.

As dy eignagh shiu gyn ve meerioofagh
ayns cooish ta wheesh lhie er, nee shiu cooin-
aghtyn, dy vel yh dy mennic er ve inshit
diu, cre'n lhiettrimys mooar vees son *shickyrys*
eddyr cronney ny crauee as ny mee-chrauee
ayns y theihl ta ry-heet. As my nee shiu
Jee yn noid eu liorish bea mee-chrauee, ta
shiu caillit son dy bragh.

Nee shiu eisht toshiaght y ghoail dy
fmooinaghtyn yh feeu dy eam gys cooinagh-
tyn, cre ayns, myr t'yh er ve dy mennic
inshit diu, ta'n chraueeaght shoh lhie. Nagh
vel yh kainlt gys y traas ta shiu 'sy cheeill,
na ec nyn badjeryn, agh dy nheign da ve
obbyr nyn flane mea. Dy nheign diu ve
crauee ayns nyn *ymmyrkey-bea*, ta shen, gyn-
loght as lesh samplere mie. Crauee ayns
nyn *ghellal*, ta shen, jeeragh as cooinshanse-
agh. Casheric gys JEE, coyrt graih ennoil
da dy chooilley nee ta bentyn dasyn ; clash-
tyn rish e ghoo, kiarail dy ve er nyn reill
liorish e haaraghyn ; goail padjer huggey son
ny ta shiu feme, as moylley eh son e vyghin-
yn. Dy nheign diu ve crauee ayns nyn

yimyrkey gys nyn *naboo*; ta shen, cha jean shiu veg yn aggair da; sheign diu cooney lesh ayns e eme; sheign diu goail padjer er e hon; as leih da, my t'eh er n'yannoo assee erbee diu. Er-jerrey, Dy nheign diu ve crauee ayns shen ny ta bentyn *riu-bene*; crauee ayns *coyrt ooashley*, ta shen, ynric as fegooish foalfaght; crauee ayns *goail-arrys* tra ta shiu er n'yannoo afs y raad, as chyndaa gys nyn gurrym fegooish lhiggey-shaghey; crauee ayns *leodaghey nyn ycearrceyn son y theibl shob*, dy vod shiu GRAIH Y CHOYRT DA'N CHIARN LESH OOILLEY NYN GREE. Sheign diu ve crauee tra *smoo ta'n feibl cheet lbieu*, ta shen, cha nheign diu ve ard-aighnagh. Crauee tra ta'n *feibl goll nyn 'oi*, ta shen, furransagh fo as booiagh lesh aigney Yee. Sheign diu ve crauee ayns nyn *goam-rey*, ta shen, fudagh as fegooish moyrn as far-daalys. Crauee ayns nyn *meaghey*, ta shen, gyn geiyrt da neu-heeltys, da glitteraght, na meshtalys; crauee ayns ny *spourtyn* eu, cha nee geiyrt daue myr ard-obbyr nyn mea.

My t'ou dty *Ayr na Moir*, sheign dhyt foilshaghey dty chraueeaght liorish troggal dty chloan ayns aggle Yee; my she *Mainsh-tyr* oo, sheign dhyt ve crauee, ta shen, cairal rish dy harvaantyn, cooinaghtyn dy vel ayds oo-hene *mainsh-tyr ayns niau*.

Ayns fockle, T'yh er ve inshit diu nagh lhifagh nhee erbee shiu y lhiettal veih ve
cha

cha crauee as ta *pooar* diu ; er-yn-oyr dy vel Jee, ta cur'magh shiu dy ve crauee, er ghaoil er hene dy chooney lhieu lesh grayse as pooar ymmyrchagh er nyn son ; as er-yn-oyr myr s'crauee ta shiu, shen myr s'maynrey ta shiu shickyry dy ve tra yiow shiu baase.

Nish my ta shiu er ghaoil ny reddyn shoh dy downin gys nyn gree, cha vod shiu agh goail erriu dy yannoo myr shoh ; ta shen dy ghra :

“ Ta nish flane shickyrys aym, dy vel my ymmyrkey-bea yn ynrycan prowal dy vel mee ayns foayr rish, na fo jymmoose Yee. Dy der bea neu-chiaralagh, neu-friusagh as gyn ymmyd, lesh orrym son shickyrys briwnys yn villey neu-veffoil ; *lbieg sheese yb, cre'n-fa t'yb goail seose room ballooin gyn ymmyd?* Nee'm er-y-fa shen Jee y wooiys gys rere my phooar, liorish ve cha tastagh jeh my raaidyn, as cha biallagh da e haraghyn, as nee yn ghrayse echeyfyn niartaghey lhiam dy ve. As fakin dy vel eh cha mie, as dy lowal dou dy enmys eh-hene yn *Ayr aym*, nee'm my phaart share dy leeideil lheid y vea as ta cooie son lhiannoo da ayr cha ca-theric. Cour shoh, Nee'm ny oddym dy hoiggal cre ta aigney Yee, as nee'm my vea y phrowal liorish ny faraghyn shen t'eh er choyrty dou dy immeeaght lioroo, dy vod shickyrys y ve aym vel mee, son firrinys, ayns y raad dy ehraueecaght mannagh vel.

Cha

Cha jean-ym mee-hene y volley lesh gra, dy vel e oiljyn hene bentyn rish dy chooilley ghooiiney, as dy vel Jee myghinagh : son ta mee toiggal dy vel eh *cairagh* chammah as *myghinagh* ; dy vel dwoaie echey er pecca ayns dy chooilley pheigh ; as my ta my oiljyn lheid as ta feohdagh dasyn, as t'eh er lhiettal, as mish dy hannaghtyn ayndoo, nee'm eshyn y vrasnaghey dy obbal dou vondeish e vyghin, as ennee-ym trimmid e chairys. Cha jean-ym er-y-fa shen, myr shynney lhiam my annym hene, beaghey ayns pecca erbee lesh my yoin, agh freill-ym arrey geyre er my chree as my obbraghyn, as obb-ym mee-hene, as nee'm scarrey rish dy chooilley eunys feihltagh, ny s'leaie na jymmose y choyrter Jee. Chamoo nee'm mee-hene y volley lesh treishteil fardalagh, dy vod-ym geddyn cliaghtaghyn dy chraueeaght ny lurg shoh, as roish my vo'ym baase ; son my ta mee smooiinaghtyn yh ro-leah dy vooiys Jee *nish*, foddee eh ve brasnit dy obbal dou e ghrayse, as eisht cha bee'm dy bragh casheric, dy bragh maynrey.

As er-yn-oyr nagh n'eeu kiarailyn mie fegooish caghlaa bea monney agh dy my gheyrey, nee'm er-y-fa shen, guee gys Jee dy ghreinnagh my chree dy breeoil veih'n yrjey, dy voddym, cha nee ynrycan *kiarail*, agh *cooilleeney* shen ny baillish mee dy yannoo." Lheid ny kiarailyn shoh lhifagh dy chooilley
Chreeftee

Chreestee goail er-hene, tra t'eh clashtyn
 Goo Yee er ny lhaih, na er ny phreacheil.
 As, dy jarroo, t'yh plain, dy nee son laccal
 geill vie y choyrnt da ny t'ad dy chlashtyn, as
 son nagh vel ad goail ad gys nyn gree, dy vel
 Creesteenyn cha *mee-chiaralagh*, cha *mee-
 hushtagh*, as cha *mee-chrauee*. As yn eer fleih
 shen hene, nagh jinnagh son y feihl gobbal
 nyn gredjue, na lhiggey voue nyn dreishteil
 jeh goll gys flaunys, foast, t'ad shoh, ta mee
 gra, ayns danjere nagh jed ad dy bragh gys
 flaunys, er-yn-oyr nagh neaishtagh ad dy taf-
 tagh rish nyn gurrym na nyn danjere, na
 smooïnaghtyn orroo dy dowin ayns nyn gree.

Cha vel fleih goail oc hene, nagh jean lac-
 cal ynsagh leshtal erbee daue, ayns cheer
 Chreestee, son ve mee-hushtagh jeh nyn gur-
 rym. Lheid as nee thaaghey yn cheeill, as
 goaill padjer son grayse Yee, as clashtyn e
 ghoo leshtaigney sheelt as crauee, as geiyrnt
 da shen ta toiggal oc jeh, t'ad shoh ayns raad
 cha shickyr dy haultys as ny fir-ynsee fyr-
 jey. *Bee-jee er nyn dwoaie, er-y-fa shen, kys
 ta shiu clashtyn* : As my bailliu dy jarroo von-
 deish y gheddyn liorish clashtyn Goo Yee,
 as bannaght y chur lhieu thie meriu, screu-
 jee er nyn greeaghyn lheid ny raaghyn fir-
 rinagh as ad shoh :

“ Saggyrt Yee shoh ; shen t'eh dy hoiagh
 roym she Goo Yee yh. Ta mee geaishtagh
 dy tashagh roosyn ta er my skyn tra t'ad loayrt
 rhym,

rhym, as goail yh gys my chree: as jean-ym jarrood shen ny ta my Er-chroo er ghra rhym cha leah as ta mee goll afs e enish? Na lhig y Jee. Share dou goll thie, as smooïnaghtyn rhym pene cre'n ymmyd lhifin jannoo jeh shen ny ta mee er chlashtyn, as nee'm my vea y leeideil cordail rish."

Jean shen ;—as nee Jee dty hufhtey as dty ghrayfeyn y vislaghey. As hig yn goo t'ou dy chlashtyn dy ve dy jarroo yn goo dy hau-altys (myr ta'n Noo Paul dy enmys yh) da dy chooilley unnane ta credjal, as goail yh er yn aght shen.

As dy jean y Chiarn bannee, ta er n'oar-daghey ooilley ny Scriptyryn casheric dy ve scruit son yn ynsagh ainyn, gialdyn dy vod mayd ayns lheid yn aght ad y *chlashtyn*, ad y *lbaib*, *tasley y choyr*t daue, ad y *ynsaghey*, as ayns nyn greeaghyn *goail baght* jeu, liorish meenid as gerjagh e Ghoo casheric, dy vod mayd lesh gennallys goail, as dy bragh cum-mal shickyr yn treishteil bannit jeh'n vea dy bragh farraghtyn, ta eshyn er choyr't dooin ayns nyn Saualtagh Yeesey Creeft.

Huggeysyn, &c.

S H A R M A N E III.

Yn Aght firrinagh dy gheddyn Vondeish
liorish Sharmaneyn.

Dy gooidfave lhiats, O Hiarn, dy leeideil mee, as dy vannaghey
yn Sharmane shoh son foays my Hioltane; dy vod ad Ufs y
ghloyraghey son yn Ynsagh nee ad clashtyn, as son y Bannaght
yiow ad liorish Shirveish yn er sloo jeh dty harvaantyn, O
Ard-vochilley dty Hioltane! Amen.

L U K E viii. 18.

*Cur-jee twoaie kys ta shiu clashtyn: Son quoi-
erbee ta echey, dasyn vees er ny choyrt; as
quoi-erbee nagh vel echey, veihsyn vees er ny
ghoail eer shen bene er-lesh dy vel echey.*

TA mee hanna, ayns Sharmane ren mee
roie, er hoilshaghey diu cre ta nyn
Jiarn cheet er liorish yn raue jeean shoh; ta
shen, Dy hickyraghey dooin, dy nee rere
myr ta nyn dowse dy *ghraib* er Goo Yee,
nyn *gbeill* ayns geaishtagh rish, as nyn *imnea*
dy chofney vondeish liorish, vees yn towse
dy ghrayse nee Jee y choyrt dooin.

Ta

Ta mee hanna er hoilshaghey diu yn danjere jeh beaghey fo foilshhey yn Sushtal, as gyn ve ny share liorish : Ta nyn Saualtagh dy feer ginsh dooin, " Dy bee kerraghey " s'eddrym er ny choyrtyr er Sodom as Gomorrah ec laa ny briwnys, na er lheid y , ' sleih : " Er-yn-oyr nagh vel yn goo ta shiu dy chlashtyn " goo gheiney, agh ayns fir- " riny's goo Yee. " [1 Theff. ii. 13.]

Shoh my Vac ennoil, as Jee, clasht-jee risbyn. As she yn Sushtal echeyfyn ta shyn preacheil, coyrtyr bun er, as chionney erriu. As she ESHYN ta shiu coontey beg jeh, tra nagh vel shiu cur geill da shen ny ta er ny choyrtyr rhymbiu liorish ny Shirveishee echeyfyn.

As, er agh elley, tra ta shiu cheet gys y cheeill lesh aigney sheelt son ynsagh, as clashtyn e ghoo lesh arrym as ammys, ta shiu son firriny's cosney yn ghraih echeyfyn eh dy hoilshaghey ny aignaghyn eu lesh yn goo dy haualtys.

She er-yn-oyr shoh ghow mee ayns laue dy hoilshaghey diu YN AGHT FIRRINAGH, DY GHEDDYN VONDEISH LIORISH SHARMANEYN ; liorish foilshaghey diu kys *lbisagh* as kys *oddys* dy chooilley Chreestee goail huggey hene ny t'eh dy chlashtyn, reih geddyn yn vondeish smoo liorish, as dy ghooail er lheid ny gieldynyn as smoo licklee vees dy reill e ymmyrkey-bea. Ta mee hanna
er

er n'yannoo shoh ayns sharmaneyn elley mychione bea chreeftee; ~~as~~ h'em nish er my hoshiaght gys aynyn elley vees jeh'n scanth cheddin.

Lhig dooin eisht goail ain hene, dy vel shiu er chlashtyn sharmane mychione YN DANJERE T'AYNS FREAYL DROGH HESHAGHT; *na thaaghey marish sleib jeb drogh ynsagh na drogh vea.* Gyn dooyt va shiu er ve er nyn goyrt ayns cooinaghtyn cre whilleen as ta er ve cruit liorish dy ommijagh reih lheid y cheshaght; cre whilleen ta er gheddyn drogh chliaghtaghyn dy veerioose, dy neu-heeltys, dy yummal nyn draa as nyn gooid-heihlt; ta dy bollagh er stroie nyn gredjue as ymmyrkey mie bea.

Va shiu er nyn shickyraghey, as lesh fir-rinys vie, ayns dy chooilley heshaght raad ta sleih jannoo craid jeh pecca, loayrt dy eddrym jeh Jee, as dy mee-arrymagh jeh nhee erbee ta bentyn dasyn; dy vel yn Jouyl, gyn dooyt, reill *ayns shen*, greinnaghey e yannoee, as ny smoo na ny sloo yn slane sheshaght. Dy bee shiu ayns traa gerrit booiagh clashtyn craid jeant jeh ny reddyn smoo casheric, as ayns nyn gree dy yeeafree nagh row fockle dy irriney 'fy chredjue ta ynsit diu, as nagh row Jee ayn dy eam gys coontey shiu. Cha vel fys eu nagh vel yn cheshaght ta shiu goail maroo nyn an-chredjuee ayns Jee, sleih fo leeideilys y drogh-spyrryd: my nee shiu
beaghey

beaghey myr ta adfyn, nee shiu ayns tra
credjal myr ta adfyn, cre-erbee oddys shiu
smooinaghtyn jeh 'fy tra t'ayn.

Bee shickyrys er ny choyrt diu, nagh vel
nhee erbee brasnaghey Jee ny smoo dy ghail
veih fleih e Spyrryd Casheric, as e ghrayse-
yn, na dy mennic thaaghey drogh heshaght,
raad ta reddyn dwoaiagh da Jee er ny ghra
as er ny yannoo.

Er-jerrey ; Bee shiu er lesh clashtyn veih'n
Screeudeyr casheric, dy vel *feeyn, as feeyn noa*,
ta shen dy ghra neu-heeltys, *goail erfooyl yn
cree* ; ta shen, yn tushtey : As nee dy chooil-
ley unnane ta thaaghey iuderys as drogh he-
shaght, feddyn yh myr shen gys e hrimshy,
tra oddys yh ve ro anmagh dy hyndaa gys
aigney sheelt ; nyn ennaghtyn trimshagh cur
orrin fakin, nagh lhiafs da peiagh agh blasht-
yn eunyffyn peccoil, na thaaghey drogh-
heshaght agh tra feer ghiare, dy chur er ve
feer ghraihagh orroo, as fo bondiaght daue.

My hee'yns peiagh aeg erbee feer sheelt as
taftagh tra t'eh clashtyn yn firrinyshoh,
yarr'yn dy nee cooid voar er yn agh shoh
veagh smooinaghtyn lheid y pherfoon :

“ Booise dy row gys Jee dy row yn raue
mie shoh er ny choyrt dou. Ta shickyrys
aym dy vel dooinney ny ghaa er n'eeck dy
deyr son thaaghey drogh heshaght. T'aym
ayns my chree ny genneeyn cheddin dy olkys
as

as t'ec fleih elley ; as my aagys Jee mee gys
 my reih hene, as mee dy reih drogh heshaght,
 bee'm cha mee-chrauee as ny feallee fmessey
 jeu ; bee my chree pushoonit, my chredjue
 moal, my chiarailyn mie gyn bree, as ooilley
 my ghrayfeyn er nyn leodaghey. Ta mee
 fakin yn doilleeys dy chofney afs yn ribbey,
 as jeh brishey jeh drogh chliaghtey ; as my
 ta mee brasnaghey Jee dy ghoail e Spyrryd
 voym, cha vod-ym dy bragh goail arrys, na
 dy bragh chyndaa gys aigney sheelt. Freill-
 ym, er-y-fa shen, ayns my aigney goan yn
Ostyl, Ta drogh heshaght cur mou ellyn mie ;
 as ta mee kiarit, liorish grayse Yee, dy hea,
 myr yin'yn veih'n Jouyl, sheshaght ooilley
 nyn lheid, oddys my chredjue as my ym-
 myrkey mie bea y leodaghey liorish nyn
 ynsaghey peccoil as bea scammyltagh."

Er-lhiam, dy jean dy chooilley pherfoon
 aeg, ta veg y ghrayse fagit ayn, jannoo gial-
 dynyn ennagh nyn lheid shoh, as nee eh guee
 gys Jee son grayse dy chooilleeney ad.

Cre whilleen sharmane ta Creesteenyn er
 chlashtyn mychione pecca elley ro chadjin,
 NY PECCAGHYN DY NEU-HEELTYS,
 MAARDERYS, AS NEU-GHLENNID, fegooish
 lhiaffaghey nyn mea voish ny ta Jee na e
 Hirveishee er ghra mychione ny peccaghyn
 cheddin. T'ad er chlashtyn, son mac-foyley,
 briwnys geyre Yee, " Dy jean Jee maarde-
 " ree as brisheyderyn-poofey y vriwnys ; dy
 LIOAR I. E vou

“vou ad nyn gronney ayns y lough lostey
 “lesh aile as brimstone.” Dy vel dwoaie
 ec Jee orroosyn ta tuittym ayns ny peccagh-
 yn shoh, as nagh vel chelleeragh goail arrys
 as treigeil ad.

T’ad cha mennic cheddin er ve currit ayns
 cooinaghtyn cre cha doillee t’yh dy hreigeil
 ny peccaghyn shoh; er-yn-oyr dy vel ny
 peccaghyn shoh dolley yn tushtey, cur naar-
 dey as creoghey yn chooinsheanse, cur mou
 dy chooilley chiarail vie, seaghney Spyr-
 ryd Yee, geiyr t’eh voue, as coyrt da’n Drogh-
 spyrryd yn phooar stroshey harrishdoosyn ta
 beaghey ayndoo. T’ad fakin lesh nyn fooil-
 lyn hene, cre cha kiaraalagh ta sleih dy
 cheiltyn ny peccaghyn shoh; cooid lhisagh
 foilshaghey da sleih cre cha naaradagh as t’ad
 son firrins. As t’ad dy mennic er chlash-
 tyn cre ta’n Noo Paul er ghra mychione ny
 peccaghyn shoh: “Dy vel ad lheid as nagh
 “lhisagh wheesh as ve enmyffit mastey
 “Creesteenyn.”

Myrgeddin, ta fys ec Creesteenyn dy vel
 Jee er n’oardaghey POOSEY LOWAL myr
 saase dy haghney ny peccaghyn shoh, cha
 dwoaiagh da Jee, as cha stroiagh da deiney.
 As ny yeih ta’n spyrryd neu-ghlen shoh reill
 lesh flane reamys ’sy theihl; ta ymmodee
 tuittym ayns ny peccaghyn shoh, ymmodee
 beaghey ayndoo, as rouyr jannoo craid jeu.
 Cre ta’n oyr jeh shoh? Cammah; cha vel
 Creesteenyn,

Creeftenyn, tra t'ad clashtyn ny reddyn
fhoh cur geill daue ; cha vel ad smooïnagh-
tyn orroo lurg daue v'er n'aagail yn cheeill ;
cha vel ad goail ad dy down gys nyn gree.

Lhifagh sleih aegey, tra t'ad clashtyn ny
reddyn fhoh, fenaght jeu hene questionyn
ennagh nyn *lheid fhoh* :

“ Vel mee dy firrinagh credjal, liorish
tuittym ayns ny peccaghyn fhoh, dy gaill-ym
foayr Yee, as dy nheign dou jercal rish y
vriwnys s'agglee my nee'm tannaghtyn ayn-
doo? Cha lhoys dou gra nagh vel mee cred-
jal fhoh : as my ta mee credjal yn ynfagh
fhoh, cha bee leshtal erbee aym son my phecca ;
bee'm er my gheyrey liorym-pene, as
bee'm caillit gyn cour, as cruit son dy bragh,
my h'em er my hoshiaght as tannaghtyn ayns
lheid ny peccaghyn fhoh. Cha jean-ym
molteyrys orrym pene dy bee Jee myghin-
agh dou, as mish dy hannaghtyn ayns pecca ;
v'eh yn un Jee myghinagh cheddin ren So-
dom as Gomorrah y stroie lesh aile veih
niau, son ny peccaghyn fhoh. Ta mee dy
vriwnys liorish fhoh jeh myghin Yee tra ta
daanys jeant er. Cha goym orrym ventreil
er ny peccaghyn fhoh ayns treishteil jeh
goail arrys my voym baase ; son, ec y chooid
share, cha vod-ym agh goail-arrys er my hon
hene ; cha vod-ym goail-arrys er y hon oc-
fyn nee'm y hayrn gys pecca, yn uill oc vees
er ny hirrey ec my laueyn's. Cha bee'm ec

my aash ayns treishteil dy cheiltyn my oil-jyn; son t'yh er ny hickyraghey dou, dy der Jee lesh gys foilshey obbraghyn keillit y dorraghys, tra vees yn cree s'dunnal as s'creoi fo nearey as er-creau. Nee'm er-y-fa then, streeu dy ghrainney ny atchimyn shoh er my chree, as dy dy reayl my neu-loghtynys myr shynney lhiam my annym. Nee'm shaghney gys rere my phooar dy chooilley violagh gys ny peccaghyn shoh, lhitcheraght, neu-heel-tys; dy chooilley heshaght ta jannoo craid jeh ny peccaghyn shoh; dy chooilley unnane ta er choayl nyn nearey; ooilley ny ta'n Drogh-spyrryd er lhiceeney lesh storeeyn rouanagh, taggloo neu-fudagh, ronniaghtyn scammyltagh; ayns fockle, ooilley ny ta foilshagh liorish nyn daggloo ommijagh, as ymmyrkey rouanagh, nagh vel ad agh laccal dy ve miolit, nagh vel ad agh shirrey oyr son peccaghyn ny foalley."

My ta'n Jouyl, myr nee eh son shickyrys, cur miolagh ayns my raad, nee dooinney aeg ta veg y ghrayfe ayn, gra, ayns goan Yoseph, er lheid yn oyr cheddin, "Kys oddym's cur "rish yn vee-chraueeaght vooar shoh, as "peccah yannoo noi Jee?"

Nee ben, nagh vel dy bollagh er choayl e nearey, gra r'ee hene ayns goan Tamer, inneen Ghavid: "Er my hon's, cre'n raad "h'em dy choodaghey my nearey," my nee'm coardail gys y peccah scammyltagh shoh?

As

As myr ta mee toiggal, nagh vel pooar aym ayns my laue hene dy hassoo magh noi miolaghyn, guee-ym gys Jee dy chooilley laa jeh my heihl dy choyrt dou grayse as niart dy hassoo magh noi dy chooilley violagh, nee costal cha deyr dou.

As quoi-erbee ta er ve cha mee vaynrey as dy huittym ayns ny peccaghyn shoh, gowee ad arrys jeeragh, as bee ad dy mooar er nyn arrey son y tra a ta ry-heet, my nee ad agh smooïnaghtyn dy dowin er goan Chreeft ;—
 “ Dy jean yn spyrryd neu-ghlen chyndaa
 “ orroo reesht lesh shiaght elley na s’dewley
 “ na eh-hene.” As eisht cre’n cragh nee ad y yannoo !

T’ad shoh ny smooïnaghtyn lhifagh Creefteenyn y ghoail, as nee ad y ghoail, my ta veg y ghrayse ayndoo, tra t’ad clashtyn sharmane my-chione yn jerrey agglagh jeh peccaghyn y neu-gblennid.

Ta pecca feer vooar as feer chadjin elley, as beggan scainsh jeh ; ny-yeih, ghuee’in erriu dy ghoail gys nyn gree chamma yn loght as yn mollaght ta lesh. Ta shen yn pecca jeh GOAIL ENNYM YEE AYNs FARDAIL ayns cooishyn fardalagh as mee-chrauee.

Ta shoh jeant gagh-laa, gyn aggle as gyn smooïnaght ; ga dy vel yh peccah feer dwoiaagh da Jee, er y hon cha gum eh sleih gyn loght, ta shen, dy gow eh kerraghey tromc

oroo : Er-yn-oyr dy vel yn cliaghtey mee-
chrauee *jeh loo ayns nyn dagglloo cadjin* bwoal-
ley jeeragh noi ooashley Yee ; t'yh mee-
ooashlaghey e *ennym*, ta shen, t'yh an-chashe-
rickey Jee eh-hene ; t'yh leodaghey yn ar-
rym as yn ooashley lhifagh 've ec fleih son
eshyn ren ad y chro ; as jeeaghyn er myr
jallco nagh vod jannoo edyr mie na fie roo.
Liorish yn cliaghtey an-yeegagh shoh, ta fleih
cheet dy choayl yn aggle casheric roish loo ;
myr shen nagh vel loo'ghyn as breearaghyn
monney erbee dy chaslys liorish oddys mayd
briwnys vel ad loayrt dy firrinagh na dy
foalsey. Voish loo cadjin t'ad cheet dy
ghuee mollaghtyn oroo hene as feallagh
elley ; voish gweeaghyn gys goan-mollagh-
tagh, as voish goan-mollaghtagh gys eer an-
yeeyys ; dy ghra, ec y chooid floo dy wishal,
nagh row Jee edyr ayn.

Nee shiu er-y-fa shen, tra ta shiu clashtyn
ny reddyng shoh, my ta shiu dy bragh treish-
teil dy scapail kerraghey trome Yee ; nee
shiu yn firrinys shoh y ghoail gys nyn gree,
as kiarail riu hene er yn aght shoh :

“ Nee'm dy kinjagh jannoo my chooid
share dy loayrt jeh Jee lesh aggle as arrym
ayns my chree. My ta mee fumnit dy ghoail
my *loo casheric*, nee'm smooiinaghtyn dy down
er bree as atchim ny goan shen ta dy my
chiangle, MYR SHEN DY GOON JEE
LHIAT ; as eisht nee'm goail aym pene, my
ta

ta mee dy bragh jercal rish cooney Yee tra smoo vee'm feme yh, dy vel mee kainlt dy loayrt yn eer irriney hene. As son *loo'ghyn siyragh as cadjin cliaghtit*, ver-ym feoh da pealal gys Jee son feanish, myr ta dagh peiagh dy yannoo ta loo lesh breg na red fardalagh n'y veecal. My veem d'y bragh cha mee-vaynrey as dy ve goit er vullagh-ching ayns lheid y phecca, nee'm chelleeragh guee son pardoon Yee, as kiarail y ghoail nagh jean-ym myr shen arragh. As er-aggle dy jinnagh lheid ny loo'ghyn coayl nyn mree orrym liorish cliaghtey, treig-ym, myr yinnin yn drogh-spyrryd, as faag-ym sheshaght y dooinney ta geiyrt da lheid ny peccaghyn, er-aggle dy brasn'in Jee dy aagail mee dou hene, as dy darrin dy ve cha olk as y fer smessey jeu.

Nagh jean-ym goail ennym Yee ayns fardail tra ta mee ec my phadjeryn, as dy ooashlaghey eh, nee'm my phaart dy jed my chree as my ghoan lesh y chielley. Cour shoh, smoo-in-ym rhym pene, dy vel ooilley padjeryn ny killagh goail toshiaght lesh lheid ny goan as smoo cooie ta dy choyrt shin ayns cooinaghtyn quoi rish ta shin loayrt; ta shen, *rish Jee Ooilley-niartal as Ayr myghinagh, buggeysyn ta dy chooilley chree fosblit, dy chooilley yeeearree er-fys; ta bun dy chooilley chreenaght as mieys, fer-chroo as fer-choadee ooilley sheelnaue; yn dooghys echeysyn t'yb, as dasyn*

*ny lomarcan t'yb bentyn dy boilshagbey mygbin
as dy leib peccagbyn."*

Nee ad shoh, as lheid ny goan shoh, my
vees geill er ny choyr't daue, geam back aig-
ney rauailagh, as foiagh' yh er yn currym ta
shiu mysh; nee ad dooftey yn cree s'neu-
chiaralagh, as meighey yn cree smoo roonagh.

Quoi-erbee ta myr shoh kiarit, cooid vees
dy chooilley unnane ta aggle er *dy ghoail en-
nym Yee ayns fardail*, cha jean eh dy mennic
loayrt *jeh Jee*, na *rish Jee*, fegooish *smooi-
aght*, gyn *resoon*, as gyn *arrym*.

Yn nah ard phecca ta lurg shoh she BRISH-
EY LA A YN CHIARN yh. Ta shiu clashtyn
farey Yee mychione yn peccah shoh, as nyn
gurrym dy chooilley ghoonaght. As ta shiu
clashtyn nyn gurrym dy mennic cur'mit er-
riu ayns sharmaneyn; as ro vennick ta shiu
goll thie *fegooish ve ny share liorish yn derrey
yeh na yn jeh elley*.

Jean-jee agh goail eu hene yn oyr ta er
son shoh:—Camma; cha vel shiu dy sheeant
geaishtagh rish ny ta shiu dy chlashtyn; er-
nonney ta shiu jarrood yh cha Leah as ta shiu
fagail y cheeill; er-nonney cha vel shiu
goail eu-hene yn firriny's ta shiu dy chlasht-
tyn, na cheet gys kiarail shicky mychione
echey. Son vel yh possibyl dy glynnagh as
dy gredjagh shiu dy vel Jee er choyr't farey
geyre dy bee un laa ayns shiaght er ny reayl
catheric?

casheric? Dy vel *eh er vannaghey yn laa shen*; ta shen, t'eh lhiantyn ard vannaght er geill cooie y choyrta da. Dy vel yh laa pointit cour shirveish as ooashley Yee, as nyn Sau-
 altagh Yeesey Creeft. Mannagh beagh fleih er ny laghyn shoh currit ayns cooinaghtyn jeh nyn gurrym gys Jee; as mannagh row perfoonyn reiht liorish e harey oardit dy reayl feose yn tushtey dy Yee, as nyn mar-
 rant ersyn, yinnagh shin dy leah coayl yn tushtey t'ain jeh'n Jee firrinagh, (myr ta mooarane aashoonyn er n'yannoo) dy chooil-
 ley ennaghtyn dy chraueeaght, dy chooilley imnea son nyn gronney lurg y vea shoh, lhig da fleih as fys ve oc, na smooiinaghtyn na gyn smooiinaghtyn er shoh. As, er-jerrey, ta lheid as nagh vel FREAYL YN LAA SHOH
 DY CASHERIC, liorish thaaghey chaglym ny credjuee, t'ad ayns firrinys giarey-magh ad hene veih'n agglish.

Vod yh ve, ta mee gra, nagh d'arragh Creefttee erreish da er ve er ny choyrta ayns cooinaghtyn jeh lheid y firrinys, dy chiarail dy shickyr er aght ennagh lheid shoh?—

“ Smooiin-ym orrym quoi eh ta er choyrta dou yn farey shoh; dy nee Eshyn eh ta coyrt dou ooilley my hraa, as ta bannaghey ooilley my laboragh. Smooiin-ym orrym cre t'yh t'eh er harey orrym: camma; dy lhifin son un laa ayns shiaght, faagail ooilley my chiarail as my chooid-heihlt ayns ny laueyn echeysyn,

echeyfyn, e vannaght er laboragh un laa ta ny s'feeuoil na obbyr y flane chiaghtin ny egooish: As dy lhifin yn laa shoh y chashe-rickey gys yn ooashley echeyfyn; dy choyrt booife da son e chiarail har-ym; dy ghoail-rish, as dy chur ooashley da e *phooar*, e *chree-naght*, e *vieys*, e *irrinys*, as e *chairyys* ta erskyn earroo. As, er-jerrey, dy ghoail-rish yn treihys aym-pene, fegooish yn bannaght echeyfyn; as dy vel mee lhie fo *mee-bushley*, *feme*, *seaghyn*, *doghanyn*, *pecca*, as fo briwnys *baaish*, eer yn *baase* dy *bragh farraghtyn*.

Nee'm, er-y-fa shen, dy shickyr kiarail, myr ta mee dy bragh treishteil son bannaght 'fy theihl shoh, na son maynrys 'fy nah heihl, NEE'M COINAGHTYN ER LAA YN CHIARN DY REAYL YH DY CASHERIC. H'em gys thie Yee, as go'ym rish yn neu-feeuid aym-pene, as y vieys echeyfyn ta erskyn-earroo. H'em kione-enish Jee lesh my *chree* cham-mah as lesh my *challin*. Go'ym rish my pheccaghyn gys Jee, as nee'm treishteil son my ayn ayns y phardoon ta er ny ockley magh liorish yn Saggyrt echeyfyn ayns yn ennym echeyfyn. Eaisht-ym dy jeean rish e Ghoo, as jir-ym *Amen veib my chree* gys ny bannaghtyn as ny grayseyn ayns shen er nyn yeearree: As go'ym, lesh yn arrym smoo BANNAGHT CRAUEE Saggyrt Yee er y che-shaght ec jerrey yn chirveish; er-yn-oyr dy vel gialdyn shickyr Yee hene aym, dy jed yn bannaght

bannaght echeyfyn lesh yn bannaght ta er
ny ockley magh liorish yn Saggyrt echey.
[Earroo vi. 23, &c.]

H'em roym eisht dy valley, as smooi-
ym dy dowin er ny ta mee er chlashtyn, as
eisht foie-ym ooilley my ymmyrch hene
kiongoyrt rish stoyl-reeoil y ghrayse. Cha
jarrood-ym dy nee *laa* Yee *bene* yh ; dy nee
laa yh dy *phardooney* peccee ; dy choyrt *grayse*
da ny 'imlee ; dy choyrt *gerjagh* daufyn
t'ayns seaghyn ; dy choyrt *niart* da ny 'an-
nooinee ; dy choyrt *bannaghtyn* daufyn ooil-
ley ta geamagh er ayns ynrickys.

As, er-jerrey, go'ym padjer gys Jee dy
livrey mee voish ooilley ny aghtyn shen,
lioroo ta'n *laa* mie shoh son y chooid smoo
er ny vrishey. Chamoo nee'm ceau yn tra
shen ayns *lhitcheragh*, ayns *lhiashtyd*, mysh
nbeegbyn fardaalagh, mysh *meerioose anmey*, ta
er ny chasherickey son ooashley Yee, as kiarit
dy yannoo mee cooie cour beayntys vannee
feih-errey."

Kiare-jee riu hene er yn aght shoh, tra ta
shiu clashtyn yn currym shoh er ny chur
rhimbiu as er ny hoilshaghey diu ; as cur-jee
nyn dreishteil er Jee son e vannaght orroo.

Tra ta fer smooiaght rish hene, kys ta
fleih goll er nyn doshiaght veih pecca gys
pecca, derrey t'ad dy mennic cheet gys
creoghys-cree as *cailjey-gbrayse* ; sheign da
peiagh

peiagh smooïnaghtyn, nagh ren rieu nyn
 lheid geill y choirt da shen ta ny Scriptyryn
 casheric er n'ish dooin mychione *molteyrys*
pbecca. “ Mannagh jean sleih freayl Jee
 “ ayns nyn dushtey, nee Jee ad y livrey feose
 “ gys aigney gyn-thort ; dy obbraghey dy
 “ chooilley vee-chraueeaght dy jollyffagh.”

Dy vel shoh er ve stayd ymmodde dy leih
 ta er duittym ayns loghtyn as peccaghyn ea-
 jee, v'ad keayrt jeh nyn mea as dwoaie oc eer
 dy smooïnaghtyn orroo : Dy dug ny peccee
 s'dewilley keayrt dy row feoh da ny peccagh-
 yn shen t'ad nish sluit orroo ; as dy row ad
 ayns aggle roish yn Jee shen, ny baggyrtyn
 as ny briwnyffyn echey t'ad *nish* soiaghey cha
 beg jeu, gyn aggle orroo : Dy jinnagh yn
 bunnys dy leih, roish nyn shaghrynys, *jiarg-*
aghey 'syn eddin, as ve *er-creau*, as veagh *nearey*
 orroo dy yannoo nhee erbee scammyltagh na
 mee-lowal, nagh vel *nish* cur veg yn anvea
 daue : As keayrt dy vel sleih er choayl aggle
 Yee, nee ad jannoo myr failloo hene, ga dy
 vel ooilley yn feihl fakin nyn ommijys, as
 cre s'erree daue : As nagh vod shiu ennym y
 choirt er yn vee-chraueeaght nagh vel nyn
 lheid ec y jerrey er duittym ayn. Ta lane
 samplereyn veih'n scriptyr ain, dy phrowal
 yn chooish shoh.

Ree dy row, va ennoil ec Jee, agh cur
 raad da e haynt-foalley, hayrn eh hoshiaght
 ben-phoose dy row gys brishey-poofey, as
 eisht

eisht ren eh dunverys er y sheshey eck. Yn mac echey neesht, liorish ny aghtyn cheddin, tuittym ayns y pheccah eajee as mee-cheeaylagh dy yalloonys.

Ard dooinney-ooasle elley fenaghtyn jeh'n Phadeyr " Nee moddey mee, mee dy yan-
 " noo lheid ny reddyn as t'ou gra nee'm laa
 " ennagh y yannoo?" Coid ren eh feihyerrey fegooish guin chooinfheanse.

Liorish ny samplereyn shoh foddee shiu ve shickyr, nagh moo oddys yn chreenaght smoo, na'n ynlagh share, na foayryn syrjey Yee, na yn smooïnaght ard oddys ve ain jeh nyn doiggal as kiaraïlyn mie hene, shin y reayl fauchey, keayrt dy vel shin cur raad da nyn yeearreeyn.

Ta shiu cur-my-ner yn *looder cadjin*. Cha vel shiu coontey monney jeh. Ta shiu jeeaghyn er ynrycan myr annoonid dy veggan scanth: agh cha vel shiu fakin cre s'erree da'n phecca shoh; dy nee yn raad mooar yh gys mee-chraueeaght, gys loo-oaiagh, gys an-yeays, as gys coayl-anmey.

Ta shiu fakin *tipler*, na *meshtallagh*. Ta'n pecca cha cadjin nagh vel shiu coyrt geill da. Cha vel shiu smooïnaght' cre'n jerrey hig er; ta e lught-thie as e chooid-heihlt fagit fud-y-chielley; ta Jee, yn chredjue, as e annym, yn chooid floo jeh e smooïnaghtyn na e chiaraïl; t'eh cheet dy ve ny floddan as
 gyn-

gyn-thort, tayrn doghanyn er hene, as ged-dyn baase gyn arrys, na ayns mee-hreishteil jeh myghin Yee.

Ta shiu fakin fer elley cur rish taggloo *scammyltagb*, *feohdagb*, *mee-chrauee*. Ta shiu gerraghtee marish, as cha vaik shiu veg y loght ayn. Veagh shiu er-creau dy akin cre gys ta fhoh leeideil. T'eh gaase ny vac-imshee, gyn aggle er dy vrasnaghey Jee, creoit ayns olkys as mee-chredjue, as t'eh giarit jeh ayns e phecca.—Cha vel fhoh goail greme erriuish, er-yn-oyr dy vel shiu foast bio.

My nee fleih coontey beg jeh Laa yn Chiarn; jannoo meerioose er ny faaseyn ca-theric; gobbal dy chlashtyn rish Goo Yee, na dy hoiggal e aigney; nee eh goail voue e ghrayseyn, hig ad dy ve ny s'mee-chiaralee, as feih-yerrey, gys mee-chraueeaght foshlit, as appee son briwnys.

Ta shiu dy mennic er chlashtyn ny ta'n Noo Paul goail tastey jeh, Dy row MEE-CHREDJUE, *gyn freayl fee ayns nyn dushtey*, oyr ny peccaghyn s'eajee haink rieu ayns cree dooinney. Foddee shiu ve shickyr jeh, dy der ny un oyryn cheddin lhieu mygeayrt ec dy chooilley hraa yn un jerrey agglagh cheddin.

Ayns fockle, cha vel geill er ny choyrt da toshiaght peccaghyn; agh ta un drogh oaish
tayrn

tayrn marish drogh oaish elley, derrey ta fleih jarrood Jee; derrey ta Jee treigeil ad-fyn, as fagail ad daue hene; derrey t'ad er lhieeney feofe towse nyn beccaghyn; as derrey ta Jee tayrn orroo toyrt-mouys doaltattym.

Well eisht;—jean shiu clafhtyn lheid ny goan fhoh, as gyn ve ny share lioroo? Vod shiu fagail y cheeill fegooish cheet gys lheid ny smooïnaghtyn as kiarailyn roo fhoh?—

“ Ta mee fakin dy plain dy vel dooghys sheelnaue yn un chooid, as erskyn towse olk ayns dy chooilley ghooïnney: Fegooish grayse Yee nagh vod mayd jannoo nhee erbee mie: My nee'm liorish my pheccaghyn Spyrryd Yee y heaghney, as eh y eiginaghey dy aagail mee dou hene, cha vod-ym fakin cre yinnin; cre ve'in; na cre'n kerraghey trome hayrn'in orrym-pene. Ta mee toig-gal, my ta mee gearree dy hea veih ny peccaghyn smoo, dy nheign dou kiarail dy hassoo magh noi pecca 'syn eer toshiaght, as yn eer red floo ta mee credjal ver jymmooose er Jee; as mannagh vel mee jannoo fhoh, as keayrt dy gholl er-shaghryn afs raad Yee, nee un phecca gyn dooyt leeideil gys pecca elley. Ta mee fakin cre cha doal, cre cha meechrauee oddys peccee ve, keayrt dy vel ad fagit daue hene: Nagh voddagh ad edyr *smooïnaghtyn*, na *gymmyrkey ad bene*, na *beaghey go'rish* deiney ayns nyn geeayl. Nee'm
streeu

streeu gys rere my phooar (jir dy chooilley Chreestee vie) nee'm beaghey ayns aggle Yee, nagh der-ym dy bragh my aigney gys drogh obbyr erbee lesh my yoin. Shoh yn ynrycan fauchys t'aym noi ny peccaghyn s'eajee: Dy ve fo aggle roish ny briwnyffyn shen t'eh er vaggyrt er peccee, as jeh ny raaidyn shen t'eh er hickyraghey dooin vees nyn doyrnt-mouys. Cha jed-ym, er-y-fa shen, noi my chooinsheanfe ayns y red floo erbee, ayns flane shickyrys nagh vod-ym troggal orrym veih tra faill-ym pene. Ta mee fakin yn danjere jeh tannaghtyn ayns pecca erbee er-fys dou; my vees yh er-y-fa shen my chronney trome dy huittym ayns pecca, nee'm geiyrnt da samplere Ghavid bannee: *Ren mee siyr, (as eshyn) as cha lbig mee shaghey yn traa dy reayl dty annagbyn.* As nee'm gimmeeaght dy imlee fenish Jee, myr ta fys aym nagh vel veg aym lhiam pene dy voggyffagh jeh; chamoo nee my resoon hene, na my niart hene, na my chiarailyn stroshey, freayl mee veih tuittym ayns pecca fegooish cooney Yee.

Ta'n gerjagh shoh aym dy hoiggal—choud as ta mee ayns aggle dy ghrennaghey jymmoose Yee, as dy aggindagh gearree dy vooiys eh, dy bee'm fo coadey yn ard-chiarail vie echeysyn: Ver eh currym er e ainlyn casheric my mychione's; nee eh lhieeney my chree lesh aggle roish lheid ny reddyn as yinnagh

yinnagh affee dou ; niartaghey lhiam fo miolaghyn ; smaghtaghey mee tra ta mee goll er-shaghryn ; meighey my chooinsheanfe ; freayl fo smaght my yeearreyn ; as freayl mee voish lheid ny peccaghyn as ta yn toyrt-mouys ocsyn ta jarrood Jee. Ayns fockle ; ta jymmoose Yee, ayns Sushtal Chreest, cha baghtal foilshit noi ooilley ta leeideil drogh vea, dy jean ooilley lheid as ta jannoo myr shen (dy yannoo nyn aignaghyn aashagh) edyr goail arrys as treigeil nyn beccaghyn, na streeu dy gholley yn tushtey dy Yee afs nyn aignaghyn, as chyndaa dy ve mee-chred-juee. Er-aggle, er-y-fa shen, dy huittym ayns y vriwnys atchimagh shen, kiar-ym, liorish grayfe Yee, gyn dy veaghey ayns peccah erbee er-fys dou, er-aggle ayns traa dy jig-ym dy ve my an-yeeagh."

T'ad shoh ny kiarailyn, na paart jeh nyn lheid, lhifagh shiu y yannoo tra ta shiu clahstyn sharmane mychione *molteyrys phecca*, as *ny aghtyn ta peccae goail gys y toyrt-mouys oc bene*.

Cha vod Creesteenyn dy bragh jercal dy scapail tuittym ayns peccaghyn jeh dy chooilley cheint, nagh vel cur geill vie da shen ny ta Jee er hoilshaghey dooin mychione *dooghys MIOLAGHYN as PROWALLYN*, as *ny saaseyn gyn skielley y gheddyn lioroo*.

T'ad farit, myr s'deyr lhieu nyn anmeenyn hene, dy reayl arrey noi miolaghyn, as
 LIOAR I. F dy

dy ghoail padjer dy kinjagh, nagh jean ad tuittym ayndoo, na ad dy gheddyn yn varriaght orroo. T'ad er nyn shickyraghey liorish Spyrryd Yee, dy vel yn Jouyl kinjagh shirrey quoi oddys eh y stroie, feddyn ad jeh nyn arrey, as veih fo coadey Yee. T'ad currit ayns cooinaghtyn jeh ny annoonidyn oc hene, dy vod ad dy kinjagh jeeaghyn scose gys Jee, as nyn marrant y choyrt er e ghrayse. T'yh inshit daue harrish as harrish, nagh vel stayd erbee dy vea nagh vel foshlit roish miolaghyn: Dy vel oyr ec dy chooilley ghooiney bio dy ve er e arrey *noikialgyn y Drogh-spyrryd*, neayr as va pooar echey dy chleaynagh Yuaase dy vrah Mac Yee hene—er ard-saggyrt Yee dy chaffid eh dy aggairagh, as Pilate dy gheyrey eh noi e chooinfheanse. Ta oc samplere nyn chied Shannyryn [Adam as Aue] dy choyrt flane toiggal daue cre cha annoon as t'ad, as cre *vees* yn eiyrtyys my ver ad raad da shen ny ta'n Jouyl coyrt ayns ny smooineaghtyn oc. T'ad fakin dy chooilley laa, dy vel Creesteenyn ta er vreearrey dy hreigeil yn *drogh-spyrryd*, yn *seihl*, as yn *eill*, wheesh er ny leeideil lioroo as ny eer an-chreesteenyn hene.

Er-lhiam, dy lhifagh ny reddyn shoh Creesteenyn y ghooftay, as *cur orroo chea veih yn chorree ta ry beet*.—Agh, ec Jee ta fys, ro vennic t'yh nagh vel veg y gheill currit daue.

Ta

Ta Creesteenyn clashtyn ad lesh *beggan faunnoo*, t'ad fagail y cheeill, as *ta noid-ny-anmey cheet chelleeragh* as goail *erfooyl yn goo afs ny creeagbyn oc*, *er-aggle dy jinnagh ad cred-jal as ve er nyn sauail*. T'ad meeteil rish miolaghyn ec dy chooilley hyndaa, as t'ad tayrnit *erfooyl*, edyr liorish nyn *yeeearreeyn broghe hene*, na liorish *drogh simplereyn*, as t'ad ayns y raad mooar lhean gys toyrtmouys.

Camma nish, cre hon ta fleih cheet gys y cheeill, agh dy ve currit ayns cooinaghtyn jeh ny reddyng shoh, dy vod ad ad y reayl ayns nyn greeaghyn; as dy vod ad dy cree-oil padjer y ghoadl *dy ve er nyn livrey veih olk*.

Lhig dooin guee erriu, er-y-fa shen, Chreesteenyn vie, tra chlinnys shiu firrinyssyn lheid shoh—smooinnee-jee orroo dy dowin ayns nyn greeaghyn, as tar-jee gys kiarailyn ennagh my-nyn-gione.

Abbyr-jee riu hene—"T'yh er ve inshit dou jiu (cooid ta mee treishteil nagh jar-rood-ym dy bragh) dy vel noid feer dooish-tagh aym dy ghellal rish; dy vel aym cree feer volteyragh, ro aarlooy dy chur raad da ny drogh smooiinaghtyn t'eh coyrt ayns my chree; as dy vel aym drogh hamplereyn nagh nee beggan dy leeideil mee er-shaghryn, as gys my hoyrt-mou. Cha lhoys dou, er-y-fa shen, treishteil gys my niart hene,

my chreenaght hene, na my cheeayl hene ;
 agh *bee my slane treishteil ayns Jee.* Go'ym
 padjer jeean huggey nagh vaag eh mee gys
 my reih hene, agh dy hoilshaghey dou ny
 danjereyn ta roym, as dy niartee eh lhiam dy
hassoo magh nyn 'oi as dy gheddyn yn varri-
 aght harrihdoo. Ta shickyrys er ve currit
 dou, *dy vel grayse Yee fondagh er my bon,* as
 shen-y-fa cha jean-ym mee-hreishteil na
 coayl my chree. Cha jean-ym dy bragh roie
 ayns ny miolaghyn shen, ta mee, ayns my
 phadjeryn gagh-laa, guee gys Jee nagh bee'm
 er my leeideil ayndoo. Cooïn-ym er goo
 Yee, " Lhig dasyn er-lest dy vel eh shassoo
 " shicky, kiarail y ghoail nagh duitt eh."
 Chamoo eaisht-ym rish ny drogh smooïnagh-
 tyn ta'n Jouyl coyrt ayns my chree,—agh
 SHASS-YM MAGH NY 'OI, (myr ta'n Ostyl
 coyrlagh' mee) as eisht ta mee shicky nagh
vod eb yn varriaght y gheddyn barr-ym.—
 Smooïn-ym rhym pene, quoi eh ta dy my
 ghreinnaghey gys reddyn neu-lowal: Dy
 nee yn un noid-anmey cheddin eh dooyrt rish
 nyn Saualtagh, *Ooilley ny reddyn shob ver-ym*
dbyt: Dy nee yn drogh-spyrryd cheddin eh,
 er nonney e ainleyn, ta coyrt ayns my chree—
nagh jean eunyssyn ny foalley veg yn assee dbyt ;
—dy vel goail cooilleen-aigney millish ;—dy jean
cosney as berchys jannoo oo maynrey."

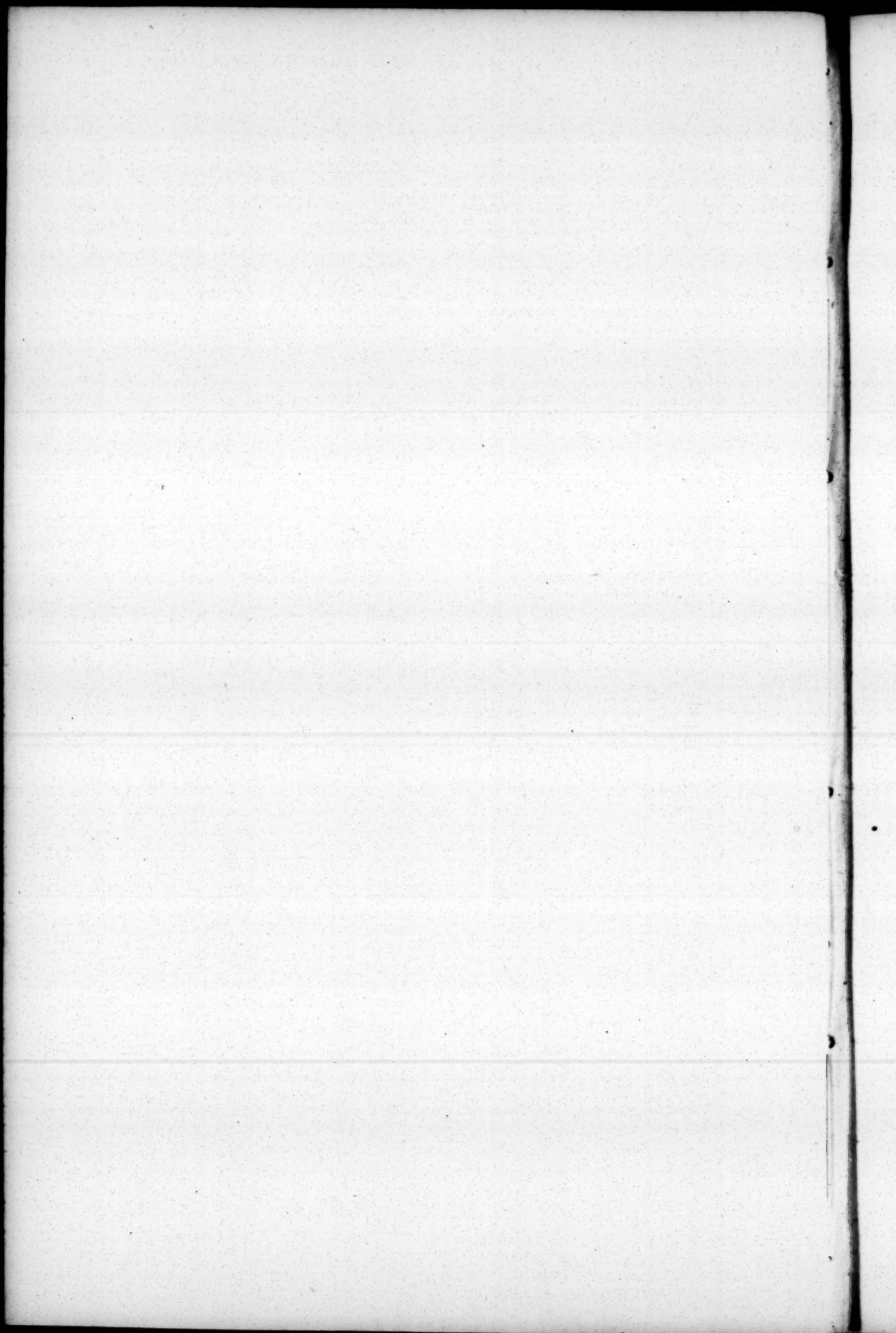
She yn spyrryd cheddin yinnagh erriu
 credjal, nagh vel skielley erbee ayns bea
 lhitcheragh

lhitcheragh gyn fruiys; nagh vel veg yn aggair ayns jummal nyn gooid-heihlt na nyn draa; dy nee lhieu-hene ad, as dy vod shiu jannoo roo myr failliu hene. She yn drogh spyrryd cheddin hene eh, ta miolaghey shiu dy hoiaghey beg jeh shirveish Yee, as dy yeeaghyn er myr errey; ta cur erriu credjal dy vel traa dy liooar rhimbiu dy ghoail arrys ayn, as dy leeideil bea noa; as dy vod shiu 'fy traa t'ayn geiyrt da yeearreyn ny creeaghyn eu hene. Er-jerrey, she yn spyrryd olk cheddin t'ayn, quoi, tra ta shiu kiarail dy leeideil bea noa, as ny-yeih jarrood ny kiarailyn mie eu; she yn un spyrryd cheddin eh, ta mee gra, ta goail marish shiaght spyrrydyn elley ny's cuftey na eh-hene, reih jannoo yn stayd eu ny's treih.

Nee shiu goail eu-hene, er-y-fa shen, cre ta shiu dy choayl liorish nagh vel shiu cur geill da, as lhiaffaghey nyn mea liorish Goo Yee; liorish gyn smooïnaght er dy dowin ayns nyn greeaghyn; as son nagh vel shiu kiarail dy ve leeidit liorish: ta shen, ta shiu ayns danjere coayl-anmey.

Dy jean Jee shin ooilley y livrey voish lheid yn almorys as dellidys; as dy der eh dooin grayse dy *chlashtyn*, dy *chur geill* da, as dy *chooinaghtyn* er, as *lhiaffaghey nyn mea liorish* yn Goo Casheric echeyfyn, trooid Yeesey Creest nyn Jiarn. Huggeysyn, &c.

SHARMANE



S H A R M A N E IV.

Yn Aght firrinagh dy gheddyn Vondeish
liorish Sharmaneyn.

L U K E viii. 18.

*Cur-jee twoaie kys ta shiu clashtyn: Son quoi-
erbee ta echey, dafyn vees er ny choyrt; as
quoi-erbee nagh vel echey, veihsyn vees er ny
ghoail eer shen bene er-lesh dy vel echey.*

TA mee hanna er choyrt bun diu er ny
goan shoh, as raue nyn Jiarn; as myr-
geddin yn gaue mooar ta roish Creesteenyn,
ta beaghey fo oardaghyn y Sushtal as gyn
cofney vondeish erbee lioroo.

Myr t'yh ard mee-vaynrys gyn toiggal dy
ve ec sleih jeh'n Sushtal, (myr son firrinys
t'yh) t'yh foddey smoo, dy chlashtyn as dy
hoiggal firrinysyn y Sushtal, as gyn dy
choyrt geill daue. She yn pecca mooar shoh
ren yn Phadeyr Ezekiel [cab. xii. 2.] coyr
gys lieh pobble Israel: "Ta fooillyn ec
" yn pobble shoh dy akin, as cha vel ad cur-
" my-ner; ta cleayshyn oc dy chlashtyn, as
" cha

“ cha vel ad cur cleaysh.” As ve yn peccah cheddin ren nyn Saualtagh cha mennic cur gys lieh yn sliught oc, ny Hewnyn; as cooid va feih-yerrey oyr yn toyrnt-mouys oc: “ Clashtyn ta shiu clashtyn, as cha jean shiu toiggal.”

As da lheid as va cleashyn oc dy chlashtyn, ta shen, cleayshyn y chree, hug eh yn farey ta soit sheese ayns y text, *Cur-jee twoaie kys ta shiu clashtyn*. Son corrym rish y gheill ta shiu coyrt da, as yn yeeearree jeean eu-hene dy gheddyn vondeish liorish ny ta shiu dy chlashtyn, shen myr vees y towse dy ghrayse as tushtey nee Jee y choyrnt diu.

Ayns biallys da'n raue jeean shoh ta er ny choyrnt liorish nyn Jiarn as Saualtagh, h'em er my hoshiaght dy hoilshaghey diu yn aght firrinagh dy gheddyn vondeish liorish ny ta shiu dy chlashtyn—DY GHEDDYN VONDEISH LIORISH SHARMANEYN. As, Chreesteenyn, bee-jee shickyr jeh, dy vel yn faualtys eu ayns towse mooar lhie er shen y yannoo. “ Bannit ta adfyn” as nyn Jiarn, “ ta clashtyn Goo Yee as freayl yh.” [Luke xi. 28.] As t'eh coyrt shickyrys dooin ayns ynnyd elley, [Luke x. 14.] dy bee adfyn nagh vel geddyn vondeish-anmey liorish Goo Yee, er nyn gerraghey ny s'dewilley na cummaltee Tyre as Sidon.

Cha lhiafs lane goan dy choyrlaghey shiu, *nish*, as ec *dy chooilley braa*, dy imneagh dy
chur

chur geill da ny ta shiu dy chlashtyn veih *Goo Yee*, as veih e *Hirveishbee*: agh nee'm (myr ta mee er n'yannoo roie) soilshaghey diu kys oddys shiu vondeish-anmey y gheddyn liorish paart jeh ny cur'myn smoo as syrjey, nee shiu dy mennic clashtyn chionnit erriu.

Son mac-soyley: cha vel ynfaghyn erbee smoo ta lhie er Creesteenyn dy hoiggal, as dy ghaoil gys cree, na ad shen ta enmyffit NY KIARE REDDYN S'JERREE, ta shen, *Baase*, *Bríwnys*, *Niau*, as *Niurin*. Yn *Baase* cha vod shiu cosney voish,—yn traa neu-hickyr; Bee yn *Vriwnys* sheign cheet jeiy shen fegooish peal, as ver yn vriwnys cheddin shin edyr gys *Niau* na *Niurin*.

Jean shiuish, Chreesteenyn vie, clashtyn ny banglaneyn shoh jeh nyn gredjue ec tra erbee dy jeean soit rhimbiu, as chionnit erriu, as gyn shiu dy ghaoil gys cree ad? Na lhig y Jee. Nee dy chooilley ghooiney ta bwishal dy mie da e annym hene (tra t'eh clashtyn ny reddyn shoh) resooney as kiarail rish hene lurg aght ennagh myr shoh:—

“ Ta mee jiu er ve currit ayns cooinaghtyn jeh ard-firrinyffyn nagh vel mee wheesh er ghaoil gys my chree as lhifin,—dy vel *bríwnys* y *Vaase* hanna er n'immeeaght orrym, as dy nee ec Jee ynrycan ta fys cuin vees yn *vriwnys* shoh er ny choyrty ayns bree. As cre-
erbee

erbee yn traa t'yh er ny choyrt ayns bree, *yn shallid ta mee geddyn vaaisb* ta my chronney shickyrit son dy bagh. Nagh jean mie dou gra, *tra yioym baase bee jerrey orrym*. Choud voish shen, dy nee *shen y traa* nee my hreihys na my vaynrys goail toshiaght. As er-jerrey, dy vod Jee ve er ny vrasnaghey dy yannoo giare my laghyn, tra t'eh fakin nagh vel mee laik dy yannoo ymmyd vie erbee jeu : shen myr ve jeant riish yn billey neu-veffoil : “ Lhieg sheese yh ; cre'n-fa t'yh goail seose “ room hallooin.” Kys lhifagh shoh cur orryms, as er ooilley ny ta clashtyn ny reddyn shoh smooïnaghtyn dy dowin orrin hene !

“ Er my hon hene,” (jir dy chooilley Chreestee vie riish hene) “ cha bee'm, liorish grayse Yee, ny sodjey bouyr da'n eam shoh, na molteyrys y yannoo orrym-pene dy bee my *braa*, my *arrys*, as my *kaualtys* dy kinjagh ayns my phooar hene. Nee'm goail aym pene, myr ta mee er ve coyrlit dy yannoo, cre hon va mee er my choyrt gys y theihl :—Dy vel mee nish er my hrial ; as rere myr ta mee gymmyrkey mee-hene dy mie na dy fie *ayns shoh*, dy bee'm maynrey na treih tra yio'ym baase. Nagh nheign dou dy bragh treishteil dy ghol gys niau, man-nagh bee my ghooghys peccoil er ny chaghlaa son y chooid share roish my vaag-ym yn feihl shoh. Cha jean-ym jarrood ny ta mee er ve currit ayns cooinaghtyn jeh ; cre'n red
agglagh

agglagh vees yh, my vee'm goit doaltattym
 liorish yn baase, choud as ta mee leeideil bea
neu-chiaralagh, neu-friusagh, na peccoil;
 roish my vel mee er n'yannoo veg y vie ayns
 my heeloghe, as choud as nagh vel veg aym
 dy yeeaghyn back er, agh shen nee cur orrym
 ve ooilley-cooidjagh neu-feeue jeh myghin.

“ Son nagh bee shoh yn stayd treih aym
 tra hig-ym dy gheddyn baase, cha lhig-ym
 veg fodjey shaghey dy yannoo my hee rish
 Jee liorish arrys ayns tra, er-aggle dy n'aase
 my stayd ny s'despert [gyn treisht dy chou-
 ral] gaghlaa, myr nee yh son shickyrys; as
 dy vod tra ve aym dy *ymmyrkey magh messyn*
cooie dy arrys,—yn ynrycan cowrey shickyry
 dy row my arrys firrinagh.

'Sy nah yannyd, son nagh bee'm boirit lesh
 kiarailyn yn feihl shoh, tra lhifagh my
 smooïnaghtyn 've er feihl elley, nee'm rea-
 ghey my chooishyn feihltagh, choud's ta
 mee ayns slaynt, as er lheid yn agh shen as
 as nagh jean mollaght erbee lhiantyn gys
 nhee erbee aag-ym my yeih. 'Sy tra t'ayn
 nee'm my chooid share dy chur mou ooilley
 yecarreyn olk my ghooghys peccoil; as dy
 harbâa my chree veih graih er feihl sheign
 dou cha gerrit fagail. Nee'm streeu dy
 veaghey ayns shee rish ooilley yn feihl, as dy
 chooilley oie lhie sheefe dy chadley lesh yn
 aigney giastyllagh cheddin ayn ta mee gear-
 ree as treishteil dy gheddyn baase. Nee'm
 my

my chooid share dy gheddyn ayn ayns myghin Yee, ec oor y vaaish, liorish obbraghyn dy *chairys*, *myghin*, as *giastyllys*, choud's bio mee. Nee'm, myr ta mee er ve coyrlit, dy kinjagh streeu dy ve er my gheddyn ayns raaidyn my churym, tra hig my Hiarn, dy vod eh mee y gheddyn jannoo myr shen, as dy vod-ym clastyn ny goan gerjoilagh shen, *S'mie t'ou er n'yannoo barvaant vie as firrinagh!* Nee'm my phaart 'fy traa t'ayn, dy ve booiagh lesh ooilley ny ver Jee orrym, tra ta chingys na baase tayrn er-gerrey, nagh bee yh red erbee joarree dou dy injillaghey *my aigney bene* gys aigney mie Yee. Nee'm goail *chingys*, as ooilley *ny seaghyn shen ta leeideil gys y vaase*, myr pointit liorish Jee as Ayr grayfoil. As dy nheign daue shoh cheet jeh'n vyghin echeyfyn, nagh vod goail taitnys ayns treihys e chretooryn; as oddagh shin y ghoail afs y theihl fegooish yn raue floo, dy beagh yh son yn ghloyr echey hene as yn foays ainyn.

“ Er-jerrey, Nee'm (myr ta mee er ny ve ynfit) jeeaghyn er y *Vaase* myr briwnys cairal Yee er sheelnaue son pecca, as cooid nee eh dy grayfoil jannoo soiaaghey jeh myr oural, trooid toilchinys as lhiaffaghey Yeesey Creeft, son ooilley ny peccaghyn ta shin er ghoail arrys firrinagh er nyn son. Mee dy ghoail lheid y chiarail shoh cour y vaase, nee ta mee shickyr jeh, mish y reayl veih aggle y vaaish,

vaaish, as veih dy chooilley aggle elley ta ny smessey na'n baase.

“ *Gab yn vaaish ske peccab yb ; shoh ta cur er y vaase dy ve cha atchimagh. My oddys shickyrys refoonagh erbee y ve aym dy bee my pheccaghyn er nyn leih dou, eisht cha bee my vaase agh ynrycan raad gys feihl fod-dey share ; as, mannagh vel yh er ve my oill hene, fod-ym gra mariish y Noo Paul, DOOYS DY GHEDDYN BAASE T'YH COSNEY.* ”

T'ad shoh ny firrinyffyn lhifagh dy chooilley Chreestee freayl ayns cooinaghtyn ; ad shoh ny kiarailyn lhifagh eh jannoo, tra erbee dy vel eh clashtyn sharmane mychione *Baase*, reih jannoo e hee rish Jee ; dy vod eh vaase ve bannaght da, as dy vod eh myghin y gheddyn ec LAA MOOAR NY BRIWNYS.

Shen banglane elley jeh credjue dooinney Creestee nee shiu dy mennic clashtyn soit magh reaue veih'n phulpit, as veih Goo Yee, myr cooish jeh'n ymmyd smoo diu.

Shen-y-fa, er y ghraih t'eu er nyn anmeenyn hene, nagh jean-jee *lhaib* na clashtyn jeh LAA NY BRIWNYS, fegooish kiarail dy ve ny share liorish. Lhig da dy chooilley ghoooinney *smooiinaghtyn*, as *refooney*, as *kiarail* myr shoh rish hene :—

“ Dy beagh sherriuid y vaaish harrish tra ta nyn giying lhie dy injil ayns yn oaie, cha
beagh

beagh eisht scanth vooar jeh, kys ta shinn
leeideil nyn mea, na kys ta shinn geddyn
vaaish; agh fakin dy vel Jee er n'insht dooin
dy foshlit, "Dy vel eh er phointeil laa ayn
"nee eh briwnys yn feihl ayns cairys;"
[Jannoo xvii. 31.] As dy vel eh er choyrt
da'n feihl raue as *shickyrys* jeh shoh, liorish
troggal e Vac Yeesey Creeft veih ny merriu;
ta *shob* jannoo yh cooish dy scanth vooar, dy
jarroo, kys ta shinn leeideil nyn mea.—"Nee
"eh briwnys yn feihl ayns cairys;" ta shen,
"Nee eh cooilleeney da dy chooilley ghooi-
"ney cordail rish e obbraghyn jeant 'fy chal-
"lin, edyr ad er ve mic na sie."

"Cre cha mennic (lhifagh dy chooilley
Chreestee gra lesh imnea) "cre cha mennic
as ta mish er chlashtyn shoh fegooish smooi-
aghtyn kys dy yannoo mee-hene aarlooo cour
yn laa mooar shen, as yn coontey ta orrym
eisht dy chur stiagh! Ta mee fakin cre'n
oyr vooar v'ec yn Agglissh dy choyrt yn
phadger shen ayns my veeal, *Ayns oor y vaaish,*
as ayns laa ny briwnys, Hiarn vie livrey mee.
As ta mee fakin neesht cre'n oyr t'aym gyn
dy bragh dy ghoail yn phadger shen fegooish
yn jeeanid as yn chraueeaght smoo, *dy vod-*
ym myghin y gbeddyn er y laa shen.

Agh eisht (myr ta mee treishteil son
myghin er y laa shen) sheign dou smooi-
aghtyn er, as kiarail ny chour; as goardrail
my

my vea cordail rish yn leigh shen liorish ta mee ec y traa shen dy ve er my *vriwnys*, er my *beyrey*, na er my *gbeyrey*. Cour shoh, ta mee fakin nagh nheign dou (myr ta mee er ve coyrlit) furranse dou hene dy choayl shillejeh'n *laa mooar* shen, edyr trooid kiaraileihtagh, eunyffyn y vea shoh, na fardail erbee: Agh sheign da ve my ard chiarail (jir dy chooilley Chreestee vie rish hene) sheign da ve my chiarail dy ghorneill my vea as my yannoo lesh fooill gys y choontey sheign dooys ec y traa shen y choyr, as yn *vriwnys* sheign cheet ny lurg. Sheign da ve my chiarail dy *vriwnys* mee-hene *nish*, nagh bee'm er my *vriwnys* liorish y Chiarn. As yn aght ta er ny ve currit roym she *shob* yh—gyn dy bragh dy phlooghey, na dy choyr my chooinsheanse my host, agh dy lhiggey jee dy yannoo *briwnys* cairal er ooilley my obbraghyn, na er cre-erbee ta mee dy ghoad ayns laue; as dy chur hym pene ayns dy chooilley chooish lheid ny questhionyn shoh:

“ Cre'n coontey ver-yms da my ard Vriw, son yn vea *lbiashey*, gyn *ymmyd shob* ta mee nish dy leeideil? Cre'n coontey oddym's coyrt son y chooid-heihlt ta'n ard-chiaralys echeyfyn er choyr fo my laueyn? Cre'n *ymmyd* ta mee er n'yannoo jeh ny talentyn t'eh er hreishteil orrym;—jeh'n *phooar* heihlt t'eh er choyr dou dy chur er y hoshiaght yn ooashley echey hene, as foays my heshaghyn
cretoor;

cretoor ;—jeh'n *verchys* t'eh er stowal orrym
 son jannoo feayfley er ny ymmyrchee ;—jeh'n
tushtey s'cooidsave lesh dy choyrt dou cour
 gynfaghey ny mee-hushtee ? Er nyn son shoh
 ooilley sheign dou *ec y-traa shen* coontey y
 choyrt, cha shickyr as ta mee *nish* bio ; ga
 nagh vel orrym dy chur coontey da peiagh
 erbee *nish*, as ga nagh vel mee smooïnaghtyn
 er yn choontey ta orrym dy choyrt. Nagh
 jean yn eunys mee-lowit shoh,—yn cosney
 mee-chairal shoh ta mee er hoiagh my chree
 er,—nagh jean yh un laa girree seofe ayns
 briwnys my 'oi ? Kys oddym ganfoor son yn
seagbyn shoh, yn *aggair* shoh, yn *chreoghys*
 shoh, yn *chrosh* aggairagh shoh, ta mee goll
 dy choyrt er my nabco ? T'yh nish ayns
 pooar my laue dy yannoo ny faill-ym. Ab-
 byr dy vel. Agh cre'n vondeish vees *shoh*
 dou, tra vees aym dy ghellal rish Jee Ooil-
 ley-niartal, ta er vockley magh “ Dy bee
 “ tranlaafee dy dewil er nyn dorchaghey ? ”
 Cha vel *veg yn aggle* nish er my annym.
Abbyr nagh vel ; ny-yeih cooinee, dy vel laa
 ry-heet, tra vees yn cree syrjey as s'roonee er
 y thalloo er-creau.

“ Cre'n ommijys, cre'n vee-cheeaylid,
 sheign da ve dy chur corree Er'syn liorish my
 obbraghyn mee-chrauee, eh ta dy ve my
 Vriw, dy heyrey na dy gheyrey mee ! ”

Lhig da'n dooinney shen ta *nish* goltooaney
 ennym yn Jee Mooar, agh smooïnaghtyn
 rish

rish hene—kys oddyms shaffoo roishyn ayns briwnys? Ver-ymshiam trooid oo,—Cosn'ymsh dty chooish,—jir yn leighder cooishagh: Agh vod oo cur lhiat trooid mee my ta my chooish neu-yeeragh, tra nee'm shaffoo fenish Briw smoo ard yn feihl?

Foddee dooinney gra rish hene—t'eh shoh ny ghooiinneey *donney*, *er beggan tushtey*, gyn *caarjyn* t'aym dy ghellal rish; fod-ym jan-noo rish myr faill-ym. Agh furree ort, as smooinee—vod oo dellal myr failt Rishyn ta er vockley magh eh-hene dy ve “ny char-
“rey dafyn ta gyn caarjyn; cooilleeneyder
“yn chloan gyn ayr as y ven-treoghe.”

Well, jir dooinney mee-cheeyllagh elley rish hene,—“ta shoh ny ta mee kiarail dy
“yannoo gyn-yfs, as *bee* yh gyn-yfs da dy
“chooilley pheigh.” Alefs! t'ou goll er ro-hiyragh: Vel yh gyn-yfs *dafyn* “ta dy
“chooilley nhee rooish as foshlit gys ny
“fooillyn echey,” as ta er vockley magh dy
“der eh lesh dy chooilley nhee smoo follit
“ta gys briwnys.”

Cre hon (nee dy chooilley Chreestee re-foonagh gra rish hene) cre hon vaar'in my slane bea er shen nagh bee gys faunnoo dou er laa ny briwnys? Cha bee briaght jeant ec y tra shen, nee berchagh na boght va mee; agh kys ren mee gymmyrkey my stayd injil, na cre'n ymmyd ren mee jeh my verchys?

LIOAR I.

G

T'yh

T'yh inshit dooin liorish nyn Mriw ehene, cre'n briaght vees jeant er y laa shen. As nagh bee yh ardc-hreenaght dy chooilley ghooiiney dy eannaghtyn jeh hene ny questhionyn shoh *nish*, dy vod fys 've echey cre ny ansooryn dy chur stiagh.

Son co-soyley : Lhig dou fenaghtyn jee'm pene, Vel mee er ve myghinagh da ny boghtyn as ny ymmyrchee, as da nyn lheid as va fegooish cooney as gerjagh? Mannagh vel oo, t'yh lhie ort, erskyn dy chooilley nhee dy ghaoil smooiaghyn dowin kys oddys oo shassoo fo'n vriwnys shen vees eisht er ny chur ort liorish dty Vriw: " Reaue shiu " shiuish sliught mollaghtee, gys yn aile dy " bragh farraghtyn,—son va mish accryssagh, " as cha dug shiu beaghey dou ; rooisht, as " cha dug shiu coamrey dou." [Mian xxv.]

As my she shoh yn vriwnys trome-agglagh vees er ny ockley magh noi yn creoi-chreeagh as y neu-ghiastyllagh er y laa mooar shen, cre'n erree hig er y *tranlaasagh*? S'mooar yn oyr aggle t'ocsyn ta stroie nyn dhalloo as nyn dhieyn ayns beaghey roauanagh, ayns moyrn as fardalys, choud as ta whilleen laccal eer cooid femoil y vea? Cre'n leshtal ver adsyn stiagh afs nyn lieh-hene, nagh vel er n'yannoo veg cour nyn faualtys? Camma: bee ad ayns stayd treih yn dooinney shen " nagh row er yn garmadpoofee:" Nee ad shassoo nyn dhost: Nee
nyn

nyn becca as nyn gooinfheanse dooney nyn meecal.

Lheid oc fhoh, *vees*, na *lhifagh* ve smooín-aghtyn dy chooilley Chreestee sheelt, tra t'eh clashtyn sharmane mychione *briwnys ry-beet*, na tra t'eh clashtyn imraa jeant er y laa mooar shen ayns y Scriptyr Casheric.

Eiyrtys yn *vriwnys shen* cooish elley nagh lhifagh dy bragh ve jarroodit liorish Creesteenyn. Cha nee *Mish*, agh nyn Jiarn as Briw eh-hene, ta ginsh diu cre vees eiyrtys yn laa mooar shen. [Ean v. 28, 29.] “ Ta’n
“ oor cheet tra chlinnys ooilley ny t’ayns
“ ny oaiaghyn e chora, as hig ad magh ;
“ adfyn t’er n’yannoo dy mie, gys irree-
“ feose-reesht y vea ; as adfyn t’er n’yannoo
“ dy olk, gys irree - feose - reesht y choayl-
“ anmey.”

Ta shiu clashtyn, Chreesteenyn vie, cre cha faggys t’yh bentyn rooin ooilley dy smooínaghtyn dy dowin er ny ta *Goo Yee soil-shaghey mychione cronney deiney mie as sie ayns y nah beibl*. My chiarail yh, dy hoilshaghey diu yn aght firrinagh dy *gheddyn vondeish* liorish shen nee shiu ec traa erbee clashtyn mychione ny cooishyn fhoh.

Son mac-foyley :—Tra ta shiu clashtyn yh inshit diu mychione NIURIN, as kerraghey agglagh peccee mee-arryffagh, dy “ bee ad

“ currit gys ynnyd dy horchagh,” [Luke xvi. 28.] “ dy nheign daue furranse ker-
 “ raghey yn aile dy bragh farraghtyn;”
 [Jude 7.] “ nagh vou yn veishsteig oc” [nyn goointheanse foiljagh] “ dy bragh baase,”
 [Mark ix. 44.] “ dy vel ad dy ve fo torchagh
 “ son dy bragh as dy bragh; as dy jean ad
 “ gceearree baase, as nagh vou ad yh.” [Ash-
 lish xx. 10.] Tra chlinnys shiu yn firrinys
 atchimagh shoh, nagh streeu-jee dy yarrood
 yh; na wheesh as dy ve ayns dooyt jeh, son
 t’yh er ny hoilshaghey liorish Jee hene; as
 t’yh er ny insh dooin, myr ny oyryn strotthey
 gys arrys as bea chrauee, *as son nagh jig mayd*
dy bragh gys yn ynnyd shen dy horchagh. T’ad
 kiarit dy reayl peccce veih criu ad hene, as
 bee ad er nyn gheddyn *firrinagh*, edyr ad dy
chredjal ad, edyr ad dy *smooïnaghtyn* orroo,
 edyr ad dy ve ayns *aggle* roue na gyn ve.
 “ Smerg diuish ta gerraghtee nish,” ta nyn
 Jiarn gra, (ta shen, ta streeu dy chur shaghey
 ny smooïnaghtyn er y jymmooose ta ry-heet)
 “ son nee shiu dobberan as keayne.”

“ Nee’m er-y-fa shen, (jir dy chooilley
 Chreestee creeney as sheelt) “ nee’m cur
 feoh da as nee’m chea veih, myr yinnin veih
 yn Jouyl hene, sheshaght as glare ny deiney-
 cailjey shen, ta jannoo craid jeh *pecca*, jeh
niurin, as *torchaghyn dy bragh farraghtyn*.
 My t’yh pian da my chree, as mee er-creau
 tra nagh vel mee agh smooïnaghtyn er ny
 reddyn

reddyn shoh, lhig dou goail aym-pene stayd treih ny anmeenyn cailjey shen, ta nish fo ny torchaghyn shen, as nagh beagh coyrlit dy smooïnaghtyn orroo, na dy ghoail aggle roue, choud as ve ayns nyn booar, trooid grayse Yce, dy scapail ad."

Agh eisht nee shiu cooinaghtyn, nagh vel yh dy liooar dy ghoail aggle, mannagh vel yn bree mie shoh liorish nyn aggle, dy chur erriu ve agglagh roish jymmoose y choirt Er-fyn *oddys stroie chammah callin as annym ayns yn niurin shen* ta shiu er-creau eer dy smooïnaghtyn er. As cooinee-jee, myrgeddin, nagh lhiafs dooin tooilleil y ghoail dy *gholl gys yn ynnyd shen dy borcbagh*; nee nyn ghooghys peccoil shin y leeideil gys shen jeh hene, mannagh jean mayd *streeu*, mannagh gow mayd lane *kiarail* dy haghney yh.

Son yn oyr shoh t'yh, as cha nee dy agglagh shin fegooish oyr, dy vel Spyrryd Yce er hoïaghey rhimb'in cronney ny iarinee myr yn chooid smessey jeh dy chooilley olk; dy vod sleih ve coyrlit dy *obbraghey magh nyn faualtys lesh aggle as atchim*; ta shen, lesh kiarail corrym rish yn kerraghey nee ad shaghney liorish shen y yanno.

Cha jean Creeftée erbee ta clashtyn as goail shoh gys cree, molteyrys er hene, liorish smooïnaghtyn nagh bee Jee cha geyre as t'eh er vaggirt. Ta shickyrys er ny choirt dooin,

“ Dy vel ny Ainleyn hene ren pecca, er nyn
 “ vreyal ayns geulaghyn dy bragh-farragh-
 “ tyn y dorraghys gys briwnys y laa mooar.”
 As cha *shickyr* cheddin shen, chamma as *geyre*
 vees kerraghey peccee, nagh voddagh oural
 erbee floo na bioys e Vac hene cosney er Jee
 dy yannoo foiagh jeh nyn arrys. Myr shen
 ny mee-arryffee cha vel veg oc dy yercal rish
 agh briwnys fegooish myghin, cha *shickyr*
 as ta'n *goo shoh*, as dy vel yn *Jee shen*, e ghoo
 t'yh, *firrinagh*.

Ny firrinyffyn shoh, Chreesteenyn vie,
 chlinnys shiu dy mennic chionnit erriu liorish
 Jee ayns e Ghoo, as liorish e Hirveishee
 ayns nyn sharmaneyn. Nagh der shiu kied
 diu hene smooïnaghtyn orroo lurg diu fagail
 y cheeill? Na lhig y Jee. Insh-ym diu cre
 t'eu dy yannoo, dy vod shiu ve ny share
 lioroo. Lhifagh shin dy chooilley annym
 j'in, resooney as kiarail myr shoh rish hene :

“ Nee'm my chooid share dy reayl ayns
 my aigney aggle roish ny kerraghyn atchim-
 agh shen, cooid, (ta mee er my hickyraghey)
 vees yn cronney ocyn ta beaghey gyn aggle
 roish ny sheign cheet feih-yerrey. Smooïn-
 ym dy dowin er ny ta my chredjue Creestee
 dy chur'magh orrym, reih shaghney ny ker-
 raghyn shoh ta er nyn maggyrt orrym. As
 cooinee-ym myrgheddin quoi ad-hene, vees
 (myr ta Jee hene er hoilshaghey) er nyn dey-
 rey gys niurin, mannagh gow ad arrys tra.”

T'ad

T'ad lheid *as nagh vel ainjyffagh er Jee, as nagh vel biallagh da Sushtal nyn Jiarn Yeesey Creeft.* “Bee ad shoh,” as yn Ostyl, “er
 “nyn gerraghey lesh toyrt-mou dy bragh-
 “farraghtyn.” [2 Theff. i. 9.] Myr shen dy
 bee ooilley ny MEE-CHREDJUEE, as dy
 chooilley Chreestee ta beaghey myr an-chred-
 juee, *maarderee, jallooderyn, brisheyderyn-poo-
 see, soailchee, adsyn ta cur rish pecca noi doogh-
 ys, maarlee, sayntoilee, meshtallee, oltooanee,
 chengee*; yow ad shoh ooilley, fegooish arrys
 traas as firrinagh, nyn gronney marish jouill.
 [1 Cor. vi.]

Sheign da dooinney ve erskyn towse almo-
 agh dy jarroo, oddys clashtyn yn raue shoh
 veih Jee hene, fegooish smooïnaghtyn dy
 chosney afs raad yn toyrt-mouys- As nee
 eer ny Creesteenyn share goail aggle er nyn
 son hene, tra t'ad clashtyn raa nyn Saualtagh,
 “Dy nee lhean ta'n raad ta leeideil gys
 “toyrt-mou, as ymmodee, s'mooar yn ym-
 “modee ta 'fy raad cheddin.” As nee dy
 chooilley Chreestee lhiggys daue hene
 smooïnaghtyn er ny reddyn shoh, nee ad tra
 t'ad miolit gys pecca, fenaghtyn jeu hene
 lheid ny quehtionyn shoh -

“Cre t'yh ta mee coyrt my annym ayns
 gaue er y hon?—Son eunyffyn vee'm dy leah
 ching jeu; son berchys sheign dou scarrey
 roo ayns traas feer gherrit; as son feihl nee
 jarrood mee cha leah as ta mee er n'immee-
 aght.

aght. Cre'n vondeish vees yh dooys tra vees yn eunys shoh ta mee nish cha taitnyffagh er, son firrinsy sherriuid ec y jerrey? Tra vees coayl-anmey eiyrtys yn cosney neu-chairal shoh? Tra vees yn soalid shoh ta mee beaghey ayn, cooid nagh jean *nish* lhiggey dou smaghtaghey my yeeareeyn peccoil, er ny cherraghey lesh lostaghyn nagh bee dy bragh er nyn mooghey?"

Bee ny smooïnaghtyn shoh, Chreesteenyn vie, my t'ad freilt ayns cooinaghtyn, as goit dy dowin gys nyn greeaghyn, faase dy reayl shiu veih toyr-t-mou ayns mean feihl baiht ayns peccah—feihl ayn ta sleih nagh vel edyr goail aggle roish Jee, na roish cre oddys eh jannoo roo, oddys jannoo craid jeh coayl-anmey, oddys guee shoh orroo hene as feallagh elley fegooish ve er-creau, as ta ayns y raad jeeragh gys yn lough ta lostey lesh aile as brimstone, fegooish leih oc cre s'erree daue. Rish nyn lheid shoh, cha lhisagh Creesteenyn jannoo sheshaght, myr shynney lhieu nyn anmeenyn hene; myr t'ad dy bragh jercal rish foayr Yee, as treishteil son maynrys niau.

TA MAYNRYS NIAU unnane jeh ny oyryn elley shen dy ghreinnagh' shin, nagh jinnagh nyn Yee graysoil lhiggey dooin ve ny egooish, dy niartaghey shin er dy chooilley aght, dy yannoo shin hene cooie cour yn stayd as ynnyd maynrey shen. Ny *ynnyd*, myr ta
Spyrryd

Spyrryd Yee dy hoilshaghey yh, raad nagh moo ta *feme*, na *trimshey*, na *chingys*, na *pian*, na *tranlaase*, na *seagbyn*, na *crosh* dy cheint erbee. Agh ta maynrys yn stayd shen erskyn tushtey dooinney: “ Cha vel sooill er vakin, “ na cleaysh er chlashtyn,” [as y Noo Paul, 1 Cor. ii. 9.] “ chamoo ta er gholl stiagh “ ayns cree dooinney, ny reddyn ta Jee er “ chiarail ny chour ocsyn ta graihagh er.”

Shicky, cha jean fhiu clashtyn ny reddyn shoh lesh beggan scanth, na goll thie fegooish smooïnaghtyn harrish as harrish er maynrys niau, as er yn agh dy ve shicky jeh tra yiow fhiu baase.

Neem's my chooid share dy niartaghey lesh nyn smooïnaghtyn crauee er y chooish shoh, as dy hoilshaghey diu kys *oddys* as kys *lbisagh* fhiu vondeish y gheddyn liorish lheid ny sharmaneyn.—Lhisagh dy chooilley Chreestee resooney myr shoh rish hene:—“ Ta Goo Yee aym er y hon, dy bee my stayd tra yioym baase maynrey erskyn-towse, eer erskyn ooilley ny *od-ym* smooïnaghtyn, managh nee my oill hene yh. Ec y tra cheddin, ta Jee er hoilshaghey dou, dy nheign da my ghooghys peccoil ve er ny chaghlaa roish my vod-ym ve cooie son niau; dy *nheign* dou graib y *choyrt* da lesh ooilley my *chree* as *annym*, as er y ghraih echeyfyn, dy *nheign* dou graib y *choyrt* da ooilley *sheelnaue*, er agh *elley*, *cha* vod-ym ve goit stiagh ayns y chelshaght van-
bee

nee shen. T'eh myrgeddin er hoilshaghey dou yn aght dy gheddyn ny *yecarreyn crauee shoh*, ta dy flane ymmyrchagh dy choamrey mee son flaunys. Cour graih y choyrt da lesh ooilley my chree, sheign dou credjal ayn, as flane credjue y ve aym ayns dy chooilley nhee t'eh er hoilshaghey dooin. Dy nheign dou aggle y ghoail roish—ve agglagh dy yannoo nhee erbee ta mee credjal ver jummoose er. Dy nheign dou biallys y choyrt da—jannoo ny t'eh er harey, as chea veih ny t'eh er lhiettal. Dy nheign dou ve biallagh da ooilley ny t'eh dy reih my chour, as streeu dy vod my chree dy kinjagh goll lesh my veillyn 'syn aghin shoh—DTY AIGNEY DY ROW JEANT. Dy nheign dou coyrt da yn onnor ta cair da e ennym; *loayrt* jeh lesh arym; eh '*ooasflaghey* lesh flane craueeaght; *guee* huggey son ny ta mee feme; as coyrt *moylley* as *booise* da son ooilley e vyghinyn. As er-jerrey, dy nheign dou jannoo ymyd jeh ny saaseyn dy ghrayse t'eh er phointeil cour foays-anmey, as dy nee lioroo ver eh dou yecarlys e Spyrryd casheric. Liorish geiyrt da ny oardaghyn shoh, hig-ym dy choyrt graih da Jee lesh ooilley my chree, as bee'm jeant cooie son yn vaynrys shen er y hon ren eh my chroo.

“ Cour GRAIH Y CHOYRT DA MY NABOO, cooid ta grayse elley ymmyrchagh dy yannoo mee cooie son niau as maynrys, cha
nheign

nheign dou edyr *jannoo* na *brwifhal* veg yn olk da. Sheign dou cooinaghtyn, “ quoi-erbee “ ta dwoaie echey er e vraar, dy vel eh ny “ ghunver, as nagh vel ec dunver erbee ei- “ raght ayns reeriaght niau.” Sheign da dy chooilley *roonid*, as *jymmoose*, as *farg*, as *beeal-leraght*, as *oltooan*, as *goanlys*, myr ta’n Ostyl coyrlagh’ [Ephes. iv. 31.] “ ve eebrit er- “ fooyl veih lheid as ta treishteil son mayn- “ rys niau.” Sheign dooin ve chamma jee- ragh as giashtyllagh, “ arryltagh dy choyrt, as aignagh dy rheynn.” Sheign dooin *leib* as ve *errecishagh*, myr ta cooie da braaraghyn as eiyrtyssee dy Yeesey Creest.—Ad thoh ny aghtyn lioroo ta shin dy *hoilshaghey*, as dy *chosney*, as dy *visshaghey*, yn ghraih shen da nyn naboo sheign jannoo shin cooie son flaunys.

“ As ’fyn ynnyd s’jerree, er my *hon hene*, ta Jee er hoilshaghey dou, cre ny grayseyn ta ymmyrchagh dy *yannoo mee cooie dy ve co-eirey marish ny Nooghyn ayns niau*. Dy dheign dou ve *imlee*, son ta Jee cur dwoaie da as foi-aghey eh-hene noi ny mooaraalee. Sheign dou my *yeearreeyn foalley y reayl fo smaght*, son cha vod persoon erbee neu-ghlen goll stiagh ayns niau. Sheign dou ve *sheelt*, er-aggle dy jig y laa shen orrym doaltattym. Dy dheign dou, myr ta mee treishteil dy eiyrer my Haualtagh gys niau, mee-hene y ob-bal, as goail seofe my chrosh. Sheign dou smaghtaghey

finaghtaghey my yeeearreeyn as my hayntyn ;
 freayl fo my chorp, as tayrn yh gys biallys ;
 paartail rish nhee erbee cha deyr dou as my
laue-yesh, na my *booill-yesh*, ny s'leaie na jan-
 noo then ver jymmoose er Jee, as nee dooney
 mee afs niau. Er-jerrey, t'eh er harey mee
 dy ve *er my arrey*, dy *immeeaght* dy taftagh ;
 dy reayl arrey er my chree lesh ard-chiarail ;
 er-yn-oyr dy vel noid aym ta myr lion jol-
 lyflagh, kinjagh shirrey dy my stroie.

“ Ny reddyn shoh sheign dou streeu dy
 reayl ayns my chooinaghtyn, myr shynney
 lhiam my annym, na myr ta mee treishteil
 fon Flaunys ; as sheign dou leeideil my vea
 myrgeddin : fon shoh myr ta Creest dy bagh-
 tal er n'insh dooin, “ Cha nec dy chooilley
 “ unnane ta gra rhymys, Hiarn, Hiarn, hed
 “ stiagh ayns reeriaght niau ; agh efhyn ta
 “ *jannoo* aigney my Ayrey t'ayns niau.”

Shoh yn aght, my vraaraghyn Creestee,
 sheign dooin goail dy *gheddyn vondeish liorish*
sharmaneyn er ny reddyn shoh ta jeh wheesh
 dy scanth.

She shoh myr sheign dooin streeu dy reill
 nyn aignaghyn, dy vod mayd *cooinaghtyn* er,
 nagh jean mayd dy bragh *jarrood ny firrinyf-*
syn shoh, ta wheesh bentyn roo as sheeu nyn
 anmeenyn.

Shoh yn ynrycan aght dy yannoo shickyr
 jeh maynrys y veayntys vraa, dy ve fenaghtyn
 j'in

j'in hene veih traá dy traá queshtionyn giarey lheid shoh:—

“ Cre'n-fa ta mee goail aggle roish y vaase? Cre'n oyr t'aym son coyrt yn smooín-aghtyn jeh foddey voym? Nagh nee er-yn-oyr dy vel fys aym nagh vel mee aarlit dy gheddyn baase? Vel mee er ghoail aym-pene cre cha treih as vee'm, my yinnagh yn baase cheet orrym doaltattym, edyr jannoo olk, na jannoo fardail, na jannoo shen nagh row yh my churym dy yannoo? Nee er-yn-oyr dy vel mee gourys dy vel traá dy liooar roym dy chiarail cour y vaase? Agh eisht ta mee jarrood, dy vel ymmyrkey-bea Creeftee yn ynrycan aarllys shickyr son y vaase; as ta mee jarrood myrgeddin shen ny ta Yeesey Creeft er vockley magh, “ Cha bee fys ayd “ cre'n oor hig-ym ort.” [Ashlish iii. 3.] Nagh nee shoh yn traá ayn ta mee dy reih bee'm edyr treih na maynrey son dy bragh? As jean-ym lhiggey da'n traá shoh goll shagh-ym? Nagh vel fys aym dy jig-ym afs yn oaie eer myr ta mee goll ayn, edyr cooie son niau, na cooie son niurin? Nagh vel mee hene er vakin lane fleih goit doaltattym ec y vaase, yn traá floo heill ad er; as v'ad fo atchim tra honnick ad yh roanmagh dy ymmyrkey magh messyn cooie gys lhiafflaghey bea? Cre dy beagh yn stayd mee-vaynrey shoh yn chooish aym pene.

Yinnagh

Yinnagh peiagh ny fodjey fenaghtyn—
 “ Cre s’erree da’n vea shoh ta mee leeideil ?
 Jean my ard Vriw lowal jeh’n aght shoh jeh
 baarail my *braa*, my *chooid-beiblt*, as ny
gioootyn elley t’eh er hreishteil orrym ? Vod-
 ym jercal dy chlashtyn eh gra rhym, *S’mie*
t’ou er n’yannoo, *barvaant vie as firrinagh*,
tar sliagh gys gerjagh dy Hiarn ? Er-nonney
 nagh der yn aght ayn ta mee er leeideil my
 vea er’syn dy ghra rhym, *Ufs gbrogh bar-*
vaant, cha vel oo er n’yannoo nbee erbee ta mee
er barey dhyt.

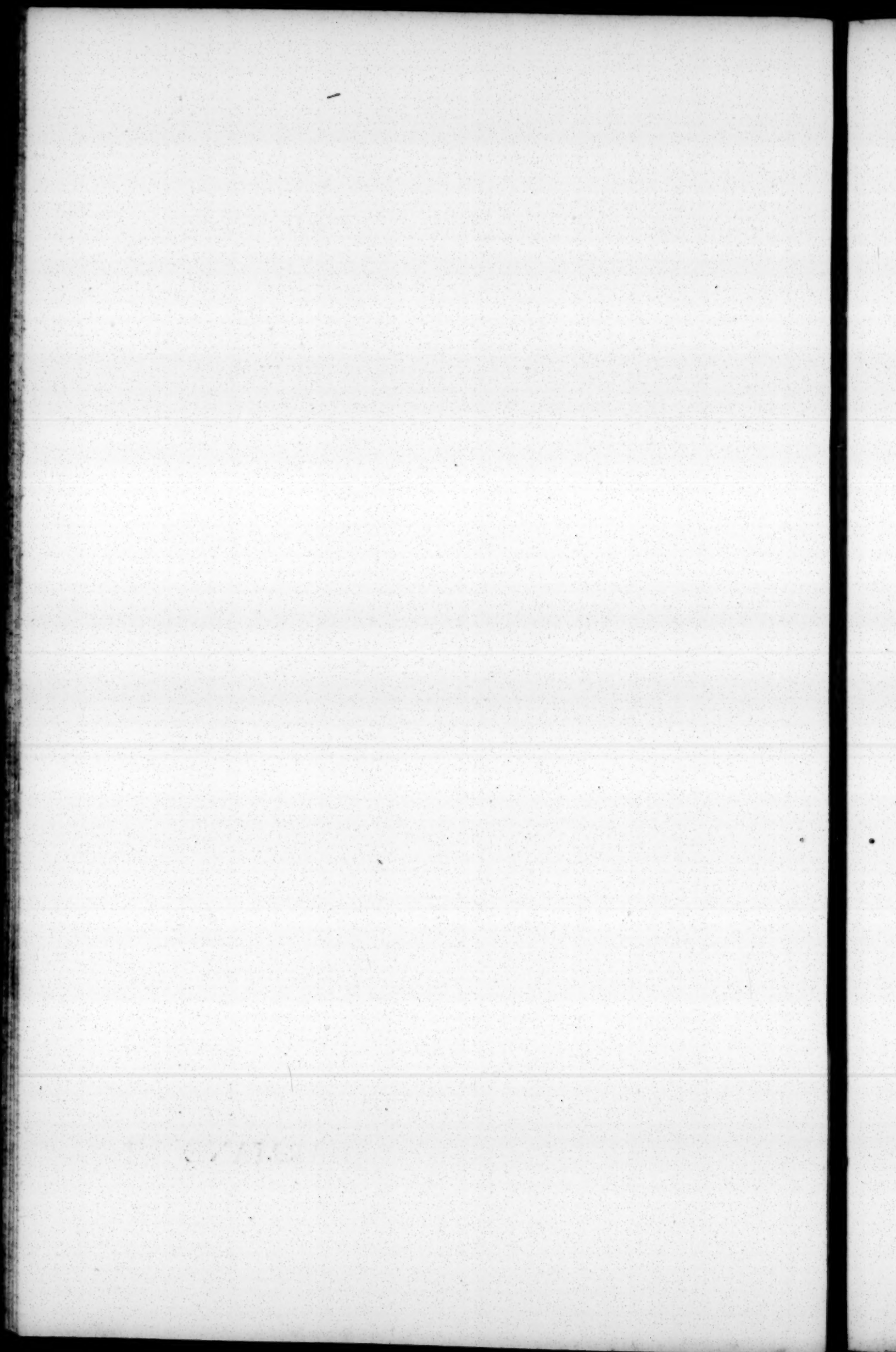
“ Cre t’yh ta mee coayl my eiraght ayns
 niau er y hon ? Son eunys fardalagh en-
 nagh ; son cofney neu-feeue ennagh ; na dy
 yannoo magh saynt broghe ennagh ? Vod-
 ym smooïnaghtyn ayns my chree dy vod-ym
 eiraght gloyroil cloan Yee y chofney fe-
 gooish goail payns as tooilleil er y hon, tra
 chofst yh da my Haualtagh e vioys dy choirt
 tytle dou huggey ?

“ Er-jerrey ; lhig dou yn queshtion shen
 y eanaghtyn jeem-pene, ta my Haualtagh
 er choirt ayns my veel, *Cre nee dooinney y*
choirt ayns coonrey son e annym ? Cre’n
 tooilleil nagh lhifin y ghoail ny s’leae na
 roie’in gaue dy hurranse pianyn sharroo yn
 baase dy bragh-farraghtyn.”

Lhig da ny reddyng shoh, Chreesteenyn,
 goail greime dowin er nyn greeaghyn ; nagh
 jean-jee

jean-jee jarrood ad cha Leah as aagys shiu yn
cheeill; guee-jee gys Jee dy choyrt grayfe
diu dy ve ny share lioroo. As bee-jee
shickyr jeh shoh, nagh vel gerjagh smoo 'fy
theihl shoh, na'n treishteil refoonagh jeh
maynrys braa bannit: Shen dy gial Jee dy
vod ve ain ooilley, as dy vod mayd meeteil
ayns shee ayns pargeys Yee, er graih nyn
Jiarn Yeesey Creest.

Huggeysyn, &c.



S H A R M A N E V.

Yn Aght firrinagh dy gheddyn Vondeish
liorish Sharmaneyn.

L U K E xi. 28.

*Bannit t'adsyn ta clashtyn Goo Yee, as jannoo
ymmyd jeh.*

TA eu ayns shoh Goan Chreeft son yn
ard firrins shoh, Dy vel preacheil yn
Sushtal, clashtyn yh lesh geill as jeeanid vie,
as leeideil bea cooie gys then, ny raad shickyr
gys maynrys.

Shione diu yn kerraghey hie er fockley
magh orroofyn cheayl sharmaneyn Chreeft, er
beggan geill daue: "Bee yh" (as nyn Saual-
tagh as Briw) "bee yh ny fassey son Sodom
"as Gomorrah ayns laa ny briwnys, na son
"y pobble then." Liorish shoh, Chreef-
teenyn, ta shiu fakin yn gaue mooar vees
shiu ayn, liorish beaghey fo soilshy as oar-
daghn y Sushtal, fegooish ve ny share lioroo.

Ta nyn Saualtagh hene gins diu, quoi eh
ta miolaghey shiu dy chlashtyn y Goo dy
H meerioofagh,

meerioofagh, as dy yarrood ny ta shiu er chlashtyn; dy hoiaghey beg jeh'n phreachoor, as jeh oardaghyn Yee. T'eh ginth diu, dy nee yn Jouyl ta goail erfooyl yn goofs ny creeaghyn ocfyn nagh vel kiaraalagh dy reayl yh, er-aggle ad dy chredjal as ve er nyn fauail.

Er-jerrey; foddee shiu ve shickyr jeh, dy jig yn Goo ta er ny phreacheil dy ve goo yn taualtys da dy chooilley unnane ta credjal; da dy chooilley unnane ta cheet son ynfagh, geeearree, as kiarit ayns e chree dy hoiggal e churrim, as dy yannoo ny t'yh dy chlashtyn.

T'yh my chiarail ayns y charmane shoh (myr ve ayns shartanfe elley) dy hoilshaghey diu *kys share oddys shiu vondeish anmey y gheddyn liorish ny sharmaneyn ta shiu dy chlashtyn*; dy vod shiu goll voish thie Yee lesh cofney as bannaght.

Cour shoh, foie-ym rhimbiu ymmodee cooishyn dy fcanth, as foilsh'-ym diu kys lhifagh dy chooilley Chreestee goail huggey hene ny t'yh dy chlashtyn.

Agh hoshiaght, myr ta shiu dy bragh treishteil dy gheddyn vondeish liorish ny ta shiu dy lhaih na clashtyn, streeu-jee dy chaftey afs ny creeaghyn eu rour graih gys y theihl, as ny eunyffyn echey. Cha nee *mish* eh, agh nyn Jiarn eh-hene ta coyrt shickyrys diu,

diu, lhig da'n sheeul ve cha mie as faillish, ny-yeih my t'yh cuirt mastey drineyn, dy bee yh plooghit feih-yerrey; ta shen, myr t'eh hene dy explaynal yh, "Nee kiarailyn " feihltagh, as molteyrys y verchys, as saynt- " yn nheeghyn elley, plooghey yn goo, as " hig yh dy ve neu-veffoil."

I. Myr ta *graih miandagh*, er-y-fa shen, *son reddyng y theibl shoh*, na shen ta shin dy hoiggal liorish SAYNT-SEIHLTAGH, *yn lbiettal smoo gys crauceaght as tushtey Chrees- tee*, lhig dooin hoshiaght loayrt mychione yn pecca shoh, as ny feaghyn mooarey ta cheet marish.

"Gow-jee tastey," as nyn Saualtagh, "as " bee-jee er nyn arrey noi Saynt." Vod mayd smooiinaghtyn dy beagh eh er choyrtn yn raue *dooble* as *jeean* shoh da Creesteennyn, er-bey dy row fys echey dy vel *red ennagh* feer annym-stroiagh ayns y phecca shoh. As bee baght mie eu *dy vel*, my ver shiu geill da ny ta mee goll dy ghra.

Hoshiaght; Nagh vod dooinney erbee graih y choyrtn da Jee, ta e chree soit er y theihl, lhig da gra ny faillish. "My ta dooinney " erbee graihagh er y theihl, cha vel graih " yn Ayr aynsyn." Shoh myr ta Spyrryd Yee dy ghra.

'*Sy nab ynnyd*; T'yh leeideil deiney ny vegganyn gys An-yeecys; ta shen, barrantys

fmoo y chur huc-hene, as gys nyn darrooid as berchys hene, na gys *Jee*, gys e *ard-chiara-ls*, as e *vannaght*.

'*Sy trafs ynnyd*; T'yh dy yindyffagh cleaynagh fleih dy chredjal, dy vel taggys dy chooilley nhee lowal, ver agh bishaghey er nyn gooid.

'*Sy chiarroo ynnyd*; T'yh dy yindyffagh chyndaa creeaghyn as aignaghyn fleih. Ta dooinney erreeishagh, keayrt dy vel spyrryd dy haynt er ghaoil greme er, cheet dy ve creoi-chreeagh; ta aigney feoilt cheet dy ve gortagh; as eihyn va giashtyllagh roie, t'eh nish moaraghey dy chooilley phing t'eh cur voish.

Ta'n ennym scammyltagh dy *Yalloonys*, er ny choyrt ayns Scriptyr da'n phecca shoh, son dy vel yh cleayney fleih lheid y ghraih dy ve oc er berchys, myr dy beagh nyn mioys as nyn *maynrys* lhie er lane cooid ve oc.

As shen ny ta jannoo yn pecca shoh sthill ny s'feohdoil da *Jee*, *shob yb*, dy vel yh (cooid ta Spyrryd Yee dy enmys yh) **FRAUE DY CHOOILLEY OLK**;—fraue dy chooilley *ghrogh-yannoo*, jeh *mee-chairys*, jeh *tranlaase*, jeh *drogh-gbellal*, jeh *molley* y chielley, jeh *maarllys*, jeh *anvea*, jeh *leighderagh*, jeh *bwishal* son baase ayraghyn as moiraghyn, &c.

Ayns fockle, t'yh ny phecca iurinagh; as quoi-erbee ta tannaghtyn ayn t'eh ayns stayd cailjey:

cailjey: As ta'n eiyrtys treih shoh lhiantyn huggey, nagh nhimmey oddys ve coyrlit dy smooïnaghtyn dy vel ad foiljagh jeh, as shen-y-fa cha vod ve coyrlit dy ghöail arrys jeh. As ny-yeih, gyn dooyt, pecca ta soit magh ayns Goo Yee myr *fraue dy chooilley olk*, sheign dauesyn ta foiljagh jeh toiggal yh dy ve ny phecca, my failliu hene; dy vod ad ve fagit gyn leshtal.

Foddee peiagh erbee, son mac-foyley, ve shickyr dy vel eh fo pooar yn spyrryd olk shoh, tra t'eh ny s'jeean soit er y theihl shoh, na er goail kiaraïl jeh e annym; tra ta e vian son cosney cur er geiyrt da aghtyn meelöwal son bishaghey e chooid, na dy obbal e chair da e naboo.

Dy gholl er my hoshtiaght:—Ta'n persoon shen fo'n *drogh spyrryd dy baynt*, ta smooïnaght dy vel wheesh dy vree as pooar ayns beichys as dy vod eh ve maynrey liorish. Ta lheid y dooinney shoh, as y Phadeyr, [Hab. ii. 9.] “soandagh er cosney aggairagh son e hie, dy “vod eh soïaghey e edd dy ard, as ve livreit “veih roshtyn yn olk;” ta shen, dy vod eh cur barrant huggey hene, ve afs roshtyn seaghyn, as gyn jerkal gys ard-chiaralys Yee.

'Sy trafs ynnyd; Foddee fys 've ec dooinney vel na mannagh vel e chiaraïl as imnea son y theihl cur er lhiggey sheese ny curymyn ta kainlt er gys Jee as eh-hene, na

goll harrishdoo lesh beggan geill as roauail-aigney ; tra t'eh mooaraghey yn eer tra ta goit feose ayndoo ; tra ta Laa yn Chiarn er ny an-chasherickey liorish obbyr feihltagh gyn feme, as lheid yn obbyr shen jeant ny leshtal son jannoo meerioose er curymyn crauee ayns nyn lughtyn-thie. Tra ta dooinney foilshaghey eh-hene neu-vooifal gys Jee son ny bannaghtyn t'eh er stowal er, liorish gyn jannoo mie corrym roo ; as tra ta'n kiarail t'eh dy ghaoil er e hon hene cur er beggan kiarail y ghaoil er nyn son ocbyn ta feme e chooney. Tra ta aigney dooinney seaghnit lesh smooïnaghtyn agglagh gyn oyr dy huittym fo boghtynid ; na tra t'eh smooïnaghtyn dy vel e ymmyrch hene ny smoo na dy jarroo t'yh, as shen-y-fa cha vod eh dy bragh ve booiagh lesh y stayd t'eh ayn. Er-jerrey ; tra ta dy chooilley nhee nagh vel cheet lesh, dy chooilley choayl na lhag-hagh-yrt ceau eh fo trimshy, seaghyn, na mee-hreisht ; ta shoh son nagh vel eh lhiggey da hene smooïnaghtyn, dy vel ad shoh cheet veih Jee ta goardrail dy chooilley nhee son y chooid share.

T'ad shoh ooilley sampleyryn jeh'n *thaynt shen* ta'n Scriptyr dy gheyrey myr leeideil gys coayl-anmey. As quoi-erbee *ta*, na t'ayns danjere dy ve er ny reill liorish yn spyrryd shoh (son dy vel nyn lheid fo reill drogh-spyrryd, cha lhiass ny smoo dy ghooyt ve
jeant

jeant jeh, na dy row Yuaase fo reill lheid y spyrryd tra hie Satan stiagh ayn;) quoi-er-bee ta ayns y stayd danjereagh shoh, imree yh da cosney afs rybbey yn Jouyl cha leah as tyh possibyl.

Ragh'in nish er my hoshiaght dy chonfederal kys ta shoh dy ve jeant; agh bee yh ymmyrchagh, hoshiaght, dy chur rhimbiu red ta agh ro-vennic jeant ny leshtal son y phecca shoh.

Ta'n Ostyl gra, " Eshyn nagh vel kiarail
 " cour e vooijer hene, as erskyn ooilley ny
 " chour oclyn ta jeh'n lught-thie echey
 " hene, t'eh er n'obbal y credjue, as t'eh ny
 " smessey na an-chreestee." [1 Tim. v. 8.]

Ta fleih apt dy smooiinaghtyn dy jean shoh nyn leshtal, cre cha feihltagh erbee as t'ad. Tra, son firriny's, (as yiow ad dy nee shoh myr t'yh, my nee ad agh jeeaghyn ayns ny Bibleyn oc) cha vel yn Ostyl ayns shoh cur roish Creesteenyn dy yannoo seose berchys son nyn gloan hene, agh dy ghoad kiarail jeh nyn *fleib-mooinjerey boghtey*, as gyn fagail ad son errey er y theah.

Ta shin cheet nish dy chonfederal cre'n ymmyd lhifagh Creestee firrinagh y yannoo jeh clashtyn mychione *dooghys, molteyrys, danjere*, as *jerrey* yn phecca shoh. Nish; Creestee ta geeearree vondeish dy ve echey liorish ny t'eh dy chlashtyn, nee eh smooiinaghtyn myr shoh rish hene:—

" Ta

“ Ta mee er chlashtyn cre ta Spyrryd Yee
 dy ghra ; “ nagh vel ec dooinney sayntoilagh
 “ erbee, eh ta ny yallooder, eiraght erbee
 “ ayns reeriaght Yee.” [Eph. v. 5.] As nagh
 jean lheid y firriny agglagh shoh lhiettal
 ayn-ym yeeearree joogh son cosney ny smoo
 na ta mee dy jarroo feme ? Ta mee fakin
 cre ta my churym. As ta shen dy laboragh
 ayns my stayd as aght-beaghee hene ; coyrt
 my varrant gys bannaght Yee, fegooish boi-
 rey mee-hene lesh aggle gyn oyr roish feme.
 As shoh ta orrym dy yannoo ; hoshiaght, dy
 rere my ymmyrch hene, as adsyn ta bentyn
 rhym ; as eisht dy yannoo feaysley er ym-
 myrchee elley. Cha lhig-ym da preish ob-
 byr, er-y-fa shen,” (jir dy chooilley Chreef-
 tee firrinagh) “ cha lhig-ym da obbyr feihl-
 tagh m’y lhiettal veih shirveish Yee, er-yn-
 oyr dy vel mee share shirveish orrym-pene,
 choud as ta mee shirveish eshyn. Nee’m
 gys rere my phooar dy kinjagh cooinaghtyn,
 dy vel mee ayns laueyn Yee, ta er choyrt sa-
 rey dooin “ dy lhie ooilley nyn giarailyn er-
 “ fyn, son dy vel eh kiarail er nyn son.”
 As quoi, myr hug eh dooin bioys, eer roish
 my ve ayns nyn booar dy yeeearree yh, nagh
 lhiggys dooin dy bragh ve fegooish ny saase-
 yn cooie dy chummal feose yh. Nee’m my
 phadjer gys Jee, dy der eh grayse dou dy
 yannoo ymmyd vie jeh ny reddyn ver eh dou,
 cooid vees yn aght by-hickyree dy chosney
 bannaghtyn sodjey voish.

“ As

“ As neayr as dy vel Spyrryd Yee coyrt
 shickyrys dou, traa erbee dy vel mee jannoo
 mie da feallagh elley, dy nee shen y traa
 smoo dy vie ta mee jannoo dou-hene, nee'm,
 er-y-fa shen, my phaart dy yannoo dou-hene
 caarjyn cour y laa mooar, *liorish coyrt jeirk*
jeh lheid as t'aym, myr ta'n Chiarn er choyrt
 farey dooin. [Luke xi. 41.] As son nagh
 vod rule share 've aym na shen ta'n Ostyl er
 choyrt roin, [1 Cor. xvi. 2.] (nee dy chooil-
 ley Chreestee vie gra ta cosney e veaghey
 liorish dellal) *nee'm dy kinjagh coyrt dy lhiattee*
ayns floyr, myr ta Jee er vannaghey mee, dy vod
 kuse 've aym dy choyrt dafyn t'ayns feme.—
 As dy vod-ym shoh y yannoo ny s'aggindee,
 guce-ym gys Jee eh dy choadey mee veih
 drogh spyrryd y thaynt; as *dy vod-ym coyrt*
seose ayns floyr undin vie cour yn traa ry-beet.

“ Cour shoh, cooin-ym er lheid ny Scrip-
 tyryn as shoh:—“ Cha vel berchys jeh foays
 “ erbee ayms laa yn cherraghey;” edyr tra
 shin tuittym fo seaghyn, na ayms laa nyn
 maaish. “ Ufs ommydan, yn oie noght vees
 “ dty vioys er ny ghoail void: quoi lesh
 “ eisht vees ooilley dty chooid-heihlt?”—
 “ Myr shoh, as nyn Jiarn, [Luke xii. 20]
 “ ta eshyn ta tashtey seose berchys ny chour
 “ hene, as nagh vel berchagh afs lieh Yee;”
 ta shen, nagh vel jannoo ymmyd jeh e ver-
 chys gys gloyr Yee, na cur roish ad gys niau
 liorish laueyn ny boghtyn.

“ Cooince,

“Cooinee,” as Abraham, rish y dooinney berchagh, “dy dooar ufs ayns earish dty “vea foylley as fonnys feihlt;” ny reddyn va dty eer annym as eunys soit ayndoo; “as “myrgeddin Lazarus feaghyn as boghtynid; “agh nish t’eshyn er ny gherjaghey, as t’ou “ufs er dy horchaghey.”

Jean Creestee erbee, lurg shoh, *foiaghey e chree* ayns ny reddyn shen oddys ve caillit tra floo heillys eh; cooid nagh vod eh freayl fegooish aggle, na paartail rish fegooish sou-aigney; ta cleayney shin dy yarrood Jee; ta ny rybbey dooin choud as ta shin bio, as fod-dee ve, fegooish ard-ghrayse, ny vollaght dooin tra ta shin marroo? Dy haghney shoh, lhig dooin guee er Jee dy choyrt flane toiggal dooin jeh fardail ooilley jallooyn y theihl shoh, ta shin agh ro aarlooy dy choyrt graih daue; as nagh jean mayd, myr mee-chredjuee, treishteil son maynrys ayndoo; as er-lheh, dy gooidsave lesh Jee dy reayl shin veih dy chooilley chaslys jeh lheid y phecca, as ta moir whilleen olk.

Cre ta ny huilk shen, ta shin nish cheet dy ghoail shilley giare jeu; dy vod mayd, myr shynney lhien nyn anmeenyn, feoh y chur daue as chea voue.

II. Yn chied olk nee mayd loayrt jeh, t’yh *Tranlaafe*; tra ta dooinney chionney dy creoi er e naboo, son dy vel yh ayns pooar e
laue

laue dy yannoo shen ; na tra nagh vel yh ayns pooar e naboo dy chur eddin da. Na, ayns yn nah-ynnyd, tra ta feme dooinney dy egin-aghey eh dy lhie fo yn dellal s'dewilley fail-liish e naboo y chur er. Er-nonney, 'sy trafs ynnyd, tra ghoys dooinney vondeish jeh bargane creoi ver y leigh da, ga dy bee yh gys affee mooar e naboo.

T'ad shoh, as nyn lheid shoh, peccaghyn feer vooar, nee dooney fleih afs niau, ga nagh vod leigh erbee hallooinagh goail greime or-roofyn ta foiljagh jeu. As dy jarroo firrin-agh, cha vel peiagh erbee smooiinaghtyn dy nee loghtyn fardalagh ad, tra t'ad hene cheet dy ve furranse lioroo.

Eaisht-jee rish ny ta'n Spyrryd Noo dy ghra mychione ny peccaghyn shoh: " Eshyn " ta jannoo tranlaase er y voght, dy visagh' " e chooid, hig eh-hene dy feer gys feme." " Ny jean spooilley yn boght," ta shen, ad-fyn nagh vel fort oc streeu rhyt ;—" son nee " yn Chiara yn chooish oc y ghoail seose, as " spooillee eshyn yn annym ocsyn ren adsyn " y spooilley." Agh, erskyn ooilley, eaisht-jee rish ny goan atchimagh shoh dy Yee,— " Cha vou sayntoilee, na tranlaasee, eiraght " erbee ayns reeriaght Yee ;" as eisht ta fys eu cre sheign da'n eiraght oc ve.

III. Ta AGGAIR ny phecca elley huggey ta'n spyrryd dy haynt leeideil fleih. Cha
jir-ym

jir-ym veg jeh ny aghtyn shen dy aggairys *oddagh* leighyn y theah, as *lbisagh* ad imaghtaghey, as jannoo cairys da ny furranshee, fegooish coyrt ad gys cost smoo na sheeu yn chooish.

Ta aghtyn elley dy vee-chairys, cha eajee cheddin ayns shilley Yee, as cha annymstroiagh feih-errey, ga dy vel fleih jannoo shioot dy veaghey ayndoo fegooish scammylt foshlit, na guin chooinsheanse. Lheid shoh ta—goail vondeish jeh marranys, mee-huhtey, boggannys fleih, as nyn lheid.

Ver-ym shiu ayns cooinaghtyn jeh paart jeh ny drogh aghtyn shoh, dy vod shiu shaghtney chamma yn pecca as yn kerraghey.

My ta dooinney er-meshtey, foddee eh ve rait, *nagh vel eh er-bene*. Nish, ayns lheid y doaie shoh, my hagherys da tuittym ayns drogh laueyn, as jannoo bargane, t'yh jeih gys unnane dy bee arrys er tra t'eh sheelt as er hene, as ro-vennic t'yh dy vel e lughthie furranshe er y hon. Lhiefs dou goll dy phrowal diu, dy nee pecca yh dy hassoo er lheid y bargane shoh? Ta fys ec dy chooilley ghooiiney cooinsheansagh dy nee pecca yh; agh higgall nagh vel dy chooilley unnane goail gys e chree shen ny ta Jee er ockley magh [1 Theff. iv. 6.] “Dy jean eshyn
“goail cooilleen er ooilley nyn lheid as ta
“goail vondeish er e vraar, as molley eh
“ayns cooish erbee.” Cre

Cre cha eafal t'yh da dooinney boght, lesh cooish yeeragh, gyn toiggal kiart ve echey jeh, na gyn fort dy endeil yh: agh der yn marranys echeyfyn, na e veggan fort, cairys diuith na dooys gys shen, huggey, son fir-rinys, nagh vel tytle cairagh ain? Na vod briwnys quaiyllagh jannoo yn vee-chairys ny floo, tra hig yh gys aa-clashtyn ec laa mooar ny briwnys?

Dy leckal argid er dooinney, tra ta fys aym nagh vel eh dy jarroo feme yh, ynrycan er-chée dy vod-ym bargane y gheddyn jeh'n thalloo echey, tra vees eh eginit dy chreck yh; ta shoh red nagh vel smooinit loght mooar; as ny-yeih, t'yh plain dy vel mee cooney dy chur mou eh, as foddee, lught e hie; as my ta eshyn foiljagh ayns jummal eiraght e hennaryn, vel yh possibyl dooys ve gyn loght?

Er-yn-oyr dy vel ny floo dy vree ayns *cloan gyn-ayr, mrane-treoghe*, as *sleib boghtey* dy hassoo magh nyn gooish, vel eshyn ta jannoo aggair daue, er-y-fa shen lesh ny floo dy phecca? Shickyr, cha vel; choud shen voish, dy vel Jee er vockley magh dy jean eh-hene goail seose lheid ny cooishyn: "Ta'n fendeilagh oc," as Solomon, [Raaghyn Creney xxii. 11.] "niartal, gowee eh seose yn chooish oc dt'oi."

Cre cha mennic as ta chymnaghyn as barganeyn elley dy scainsh vooar, as myrgeddin
reddyn

reddyn elley dy feeagh, tuittym ayns laueyn
 fleih nagh vel cairys oc ayndoo! Ta fleih
 jeeaghyn er y phecca jeh keiltyn ny reddyn
 shoh dy ve ny floo na maarlys. Agh fe-
 gooish oyr erbee elley, ta mee shickyr jeh,
 agh shoh; ayns y derrey chooish foddee eh
 ve ayns danjere y chrih, my hig briaght er;
 as ayns y jeh elley cha bee eh agh enmyffit
 ny vitchoor, red nagh jean lheid y dooinney
 goail cooid vooar gys e chree: Agh lhifagh
 Creesteenyn goail huc hene, nagh bee briw-
 nys Jee ny-cairys cordail rish smooïnaghtyn
 mee-cheeaylagh sheelnauc.

T'yh ro-chadjin neesht son fleih dy cheil-
 tyn, as dy reayl cooid-chailjey t'ad er ghed-
 dyn. Shickyr cha vel fys ec lheid y fleih,
 dy vel leigh Yee, dy plain noi lheid ny
 cliaghtaghyn; as s'beg t'ad smooïnaghtyn
 kys nee ad ganfoor son shoh ec laa mooar ny
 coontaghyn.

My gho'ys dooinney dy chooilley vondeish
 ver y leigh da, nee eh dy mennic lane mee-
 chairys ayns shilley Yee, as bee yh kainlt er
 dy yannoo lhiaffaghey; ny egooish, cha vel
 e arrys firrinagh, as ta e haualtys ayns lane
 gaue. As dy feer, sheign da lane graih ve ec
 dooinney er y theihl, na smoo dy jarroo na
 t'echey er e annym hene, ver e naboo gys
anvea, seagbyn, as cost, dy hirrey son e chair
 ayns quaiyl, tra ta fys echey ro-laue, ayns
 shen dy vou eh, as dy lhifagh eh cairys y
 gheddyn. Agh

Agh ny peccaghyn dy volteyrys as mee-chairys, smoo cadjin ta, as sloo dy scainsh jeu, t'ad nyn lheid as ta jeant ayns dellal as barganeyn. Ta'n Dooorney Creeney er choyrta raue foshlit jeh shoh da dy chooilley pheigh; [Ecclus. xxvii. 2.] "Myr ta greime ec y treiney eddyr claghyn y voalley, shen "myr ta molteyrys lhiantyn dy chion eddyr "creck as kionnagh." Dy chooilley Chreestee, er-y-fa shen, ta gearree dy reayl cooinshanse vie, bee eh booiagh lheid ny ruleyn y ve echey dy immeeaght lioroo, as nagh lhiafs da ve mollit, mannagh vel yh e aigney hene. Lheid as rule nyn Saualtagh; [Mian vii. 12.] "Cre-erbee bailliuish deiney dy "yannoo riuish, jean-jee shiuish shen roosyn, son shoh yn leigh as ny phadeyryn:" Ta shoh ny rule lhifagh dy chooilley Chreestee onneragh geiyrt da ayns e ghellal; agh bee ooilley ruleyn yn Sushtal, ga dy baghtal soit rhymboo, agh lesh beggan bree orroosyn ta sleuit er ve berchagh camm na jeeragh. Agh son nyn lheid as ta dy jarroo jannoo cooinshanse jeh nyn raaidyn, yinnagh peiagh streeu dy yannoo nyn immeeaght rea as fauchey.

Nish; myr ta cosney yn ard oyr, as oyr lowal, jeh dellal, sheign da dy chooilley ghooorney briwnys er e hon hene; as myr shen, t'eh ro aarlooy dy ve foayroil gys yn vondeish echey hene; Nee'm, er-y-fa shen,
coyrlaghey

coyrlaghey shiu gys un rule plain, ver lane cooney da dooinney cooinfheanfagh kys dy ymmyrkey eh-hene dy fauchey ayns e ghel-lal. As ta then—*dy ghoail lheid y cosney, vondenish, na price, as veagh yn persoon rish ta mee dellal booiagh jeh, dy beagh wheesh dy boiggal echey jeh my vissness as t'aym-pene, as ny oyrin ta cur orrym goail lheid y cosney shen.* Quoi-erbee ta gymmyrkey eh-hene er yn aght shoh, cha jean e chooinfheanse dy bragh dey-rey eh fon mee-chairys. Agh, ayns ynnyd shoh, my nee fleih goail dy chooilley vondenish oddys ad jeh *mee-bushtey, feme, na bogganys* ny persoonyn t'ad dellal roo, t'ad jannoo then sheign fys vie ve oc hene ta mee-chairagh, as lhie ad hene fo unnare jeh ny cur'myn s'doillee jeh'n Chredjue Chreestee, as ta then, DY YANNOO LHIASSAGHEY, ny egooish *cha* jean Jee foiaghey y yannoo jeh nyn arrys.

Agh roish my jig mayd dy loayrt jeh'n currym shoh jeh jannoo Lhiaffaghey, baillym hoshiaght red ennagh y ghra mychione ny peccaghyn *nish* cadjin, jeh *mingeragh* as *geid*.

Smie ta mee toiggal, nagh nhimmey jeufyn ta er huittym gys ny peccaghyn scammyltagh, miolee shoh, ver geill da red erbee oddys ve rait veih'n phulpit, na veih Goo Yee. Ta Spyrryd Yee dy jarroo gra, [Zech. v. 4.] “Dy vel mollaght,” na drogh spyrryd, “goll stiagh ayns thie yn vaarliagh,
“ dy

“ dy bollagh dy chur naardey yh, fuygh as
 “ clagh.” Agh cre’n greme nee shoh ’ghoail
 orroofyn ta gyn *credjue*, gyn *cooinshanse*, gyn
nearey, gyn *aggle* ?

Agh cha bee yh ayns fardail, ta mee treish-
 teil, dy choyrlaghey adfyn nagh vel foast er
 jeet gys lheid yn yrjid phecca—dy ghoail ar-
 rys, as dy aagail jeh ayns traas; son bee-jee
 shickyr jeh, keayrt dy vel spyrryd dy ving-
 eragh er ghoail holt er peiagh, mannagh shafs
 eh noi, ver yh lesh eh gys dy chooilley von-
 ney jeh’n phecca shen, derrey ver yh lesh eh
 gys toyrnt-mouys chamma annym as callin :
 As bee yh cha doillee da, lhig da e stayd-
 heihltagh maghey shen ve ny faillish, dy aa-
 gail jeh’n cliaghtey dy gheid, as t’yh da’n
 meshtallagh, na’n maarderagh, na’n looder-
 cadjin, dy hreigeil ny peccaghyn shen ta er
 jeet dy ve aa-ghooghyffagh da.

Cre cha erkyn-towse kiaralagh, er-y-fa
 shen, lhifagh ayraghyn as mayraghyn ve dy
 lhiettal dy chooilley vonney as keint jeh’n
 phecca shoh, yn eer chaflys floo jeh; dy chur
 raue da nyn gloan harrish as harrish, noi
 lheid y phecca broghe scammyltagh, ta cha
 doillee dy ve treigit, as cha doillee dy ghoail
 arrys jeh. Son *lbiaffagbey* sheign ve jeant,
 son ooilley ny peccaghyn ta shin er ve
 loayrt jeu, ec y chooid floo ayns cree as aig-
 ney, my ta fleih dy bragh jerkal rish fau-
 altys. Cha je’m ny smoo dy phrowal

LIOAR I.

I

diu

diu dy vel *LHIASSAGHEY ny churym ymmyr-chagh*, na ghoghe'in payns dy choyrlaghey shiu dy vel *ROOSTEYRYS ny phecca*. Sheign da cooinshanse dy chooilley ghooiney s'loys fenaght jeh e chooinshanse hene, ginsh da dy vel yh myr shen. As my ta peiagh erbee ec fea fo loght yn phecca shoh, bee eh ec fea fo loght dy chooilley phecca elley. Son shickyr yn un resoon as cairys ta kiangley mee dy eeck my eefaght, nee shen m'y chiangley dy yannoo lhiassaghey son aggair erbee dy vel mee er n'yannoo. Son ta shoh ny ard firriny, dy vel dy chooilley chofney aggairagh, eer maarlys as roosteyrys.

Shen-y-fa, ny lhig-jee shaghey Chreesteenyn, ec gaue nyn anmeenyn, dy yannoo lhiassaghey son aggair na assee erbee ta shiu er n'yannoo, choud as t'yh ayns nyn booar. As my ta mee-hreishteil erbee girree ayns nyn greeaghyn mychione yn aght dy yannoo shoh, immee-jee gys nyn mochil-anmey, na gys Creestee creeney tushtagh ennagh elley, oddys liorish e choyrle chrauee lheidhys nyn imnea.

Fegooish jannoo shoh, cha vod dooinney dy smooineaghtyn erbee as veg y gherjagh y ve echey edyr son bioys na baase. "Jiu," as nyn Saualtagh rish Zaccheus, [Luke xix. 9.] "jiu ta faualtys er jeet gys dty hie." Myr shen derrey v'eh kiarit veih e chree dy yannoo lhiassaghey, cha row eh ayns stayd dy haualtys, v'eh ayns stayd dy choayl-anmey.

Ta leigh Yee gys ny Israeliteyn cha cor-
 rym shen gys y chooish shoh, dy nheign dou
 cheet harrish. [Lev. vi. 2, &c.] “ My ta
 “ perfoon erbee jannoo pecca as loght noi’n
 “ Chiarn, as dy breagagh gobbal da e naboo
 “ shen ny va currit da fo e churrim, na ayns
 “ dellal, na ayns nhee erbee t’er ny ghoad
 “ erfooyl lesh tranlaase, na t’er volley e na-
 “ boo, na ta er gheddyn cooid-chailjey, &c,
 “ shen hene nee eshyn dy flane chyndaa
 “ reesht, as yn wheiggoo ayn smoo y chur
 “ huggey, as ver eh shen dafyn te cair. As
 “ eisht nee’n Saggyrt lhiaffaghey y yannoo
 “ er e hon, fenish y Chiarn, as bee yh er ny
 “ leih da.” As gow-jee tafey, guee-ym
 erriu, nagh row yn farey shoh bentyn rish
 nyn lheid as va deyrit jeh ny loghtyn shoh
 dy vee-chairys fenish yn briw, agh rish nyn
 lheid as va nyn gooinshansyn hene dy ghey-
 rey, as va gearree shee as pardoovaih Jee.

Shoh va’n aght pointit liorish Jee hene.
 Shoh coraa yn leigh as yn Sushtal; as lhig
 dou gra, jeh resoon dooghyffagh neesht: Son
 ta dy chooilley pheiaigh ta er hurranse aggair
 jeeaghyn son lhiaffaghey ve jeant da; as my
 ta shoh obbit da liorish deiney, t’eh aarloov
 dy yannoo peal gys Jee son cairys as cooil-
 leen. Myr shen dy nheign da nyn gurrim
 ’fy chooish shoh ve toiggit liorish yn peiaigh
 s’mee-hushtagh, as mannagh vel ad aggin-
 dagh dy yannoo lhiaffaghey, te son nagh vel

aggle Yee ayns ny creeaghyn oc. Ny s'leae na paartail rish ny t'ad er gheddyn, nee ad ventreil nyn anmeenyn.

Creesteenyn, er-y-fa shen, ta wishtal dy mie daue hene, as toiggal cre cha flane ymmyrchagh as ta'n churym shoh, nee ad smooinghtyn ro-laue, tra t'ad miolit gys veg jeh ny peccaghyn ta shen er ve loayrt jeu—smooinnee ad cre'n cappan sharroo t'ad lhieeney daue hene my ver ad raad da lheid ny miolaghyn.

Yinnagh Creesteenyn dy mie dy ghooil huc hene, cre va stayd Yuaafe tra va e chooinshanse er ny ghooftay : Cha ren eh foiaghey ny smoo jeh ny jeih peeshyn as feed dy argid, na jeh yn ooir fo e chassyn ; cheau eh voish ad ; ghow eh rish e vee-chairys fenish yn feihl ; as v'eh er choayrt yn feihl mooar hene, my oddagh eh, son pooar dy rassay shen ve er ve foiljagh jeh. As dy feer, shoh vees cooish dy chooilley unnane, edyr ayns shoh na ny lurg shoh, ta fys echey dy vel eh er n'yannoo yn aggair as nagh bee coyrlit ayns tra dy yannoo lhiaffaghey.

Er y cheu elley, Creestee ta fo dy yannoo e churym 'sy chooish shoh, gys rere e phooar, (son cha vel Jee shirrey ny smoo) liorish jannoo shen, t'eh cur gloyr da Jee ; t'eh goail-rish cairys e leighyn, e phooar dy cherraghey drogh-yantee, e vyghin ayns jannoo foiaghey jeh arrys pheccer er y chonaant
smoo

smoo cairal ; t'eh foilshaghey, dy vel aggle er roish Jee, as dy vel eh ioiaghey ny smoo jeh foayr Yee, na jeh e vondeish hene, na e ennym mie hene; as ta'n prowal as gerjagh shickyree echey, dy vel e arrys firrinagh, as e phecca er ny leih da.

Ver-ym jerrey er y chooish shoh jeh jannoo Lhiaffaghey, lesh goan yn Fer-ynfee mie as crauee shen, Aspick BEVERIDGE: “ Dy
 “ chooilley phersoon ren rieuu aggair da
 “ dooinney erbee ayns nhee erbee, t'eh kianlt
 “ dy yannoo lhiaffaghey. Dy chooilley un-
 “ nane ta liorish barganeyn foalsey, na keil-
 “ tyn barganeyn, na liorish prowallyn oai-
 “ agh, er gheddyn possession jeh cummallyn
 “ sleih elley. Ooilley ta liorish roosteyrys,
 “ na keint erbee dy vaarlys, er gheid cooid
 “ nyn naboo. Dy chooilley sharvaant as
 “ prenteys ta meerioosagh ayns obbyr e
 “ vainshyr, ta jummal na geid e chooid.
 “ Ad shen ooilley ta liorish towfeyn na
 “ weightyn foalsey jannoo molteyrys orroo-
 “ fyn t'ad dellal roo. Ad shen ooilley ta
 “ keiltyn foiljyn y chooid t'ad dy chreck.
 “ Adfyn ooilley ta molley as goail vondeish.
 “ Adfyn ooilley ta liorish clukeyn leigh, na
 “ er aght erbee elley freayl nyn gooid hene
 “ vouefyn t'ad ayns lhiaftynys daue. Adfyn
 “ ooilley ta liorish smugleraght cooid, goail
 “ loo-oaiagh, na bribeal feallagh elley dy
 “ yannoo shen, ta freayl veih'n Ree ayn er-

“ bce jeh e cheeshyn, na cheet-sfiagh erbee
 “ elley ta cair da, liorish leighyn Yee as
 “ leighyn ny cheerey, Ayns fockle, ooilley
 “ ta er ve paart na aart ayns jannoo asfee da
 “ dooinney erbee ayns red erbee, t’yh kianlt
 “ orroo dy jannoo flane Lhiaffaghey.”—
 Choud shoh yn dooinney mie shoh.

Nish nec dy chooilley Chreefee sheelt, ta
 clashtyn ny reddyng shoh, as goaill ad gys e
 chree, resooney as kiarail rish hene, ayns
 aght ennagh lheid shoh :

“ ’Smie ta mee toiggal nagh nheign dou
 briwnys jeh mooads ny peccaghyn dy vee-
 chairys as molteyrys liorish cliaghtey as
 smooïnaghtyn y theihl, agh liorish torrity
 Yee ta er lhiettal ad, liorish ny kerraghyn
 t’eh er vaggyrt orroo, as ny seaghyn t’ad cur
 lhieu maroo. Myr ta lheid ny peccaghyn
 shoh jeant fegooish guin chooinfheanse, ro-
 vennic t’ad er nyn yarrood ; as, ta aggle or-
 rym, ro-anvennic arrys goit er nyn son. Cha
 lhig-ym, er-y-fa shen, da faynt-feihltagh
 goail possession jeh my annym, er-aggle dy
 der yh mou rafs Goo Yee cuirt ayns my
 chree, as ny firrinyffyn shen lhisagh m’y reayl
 veih coayl-anmey. Nyn lheid shoh : *Eshyn*
ta jannoo siyr dy ve berchagh, scoan oddys eh ve
gyn loght. [Raaghyn Creaney xxviii. 20.]
 Dy vel ooilley lhie er bannaght Yee, cooid
 nagh vod ve jeeaghut er y hon ayns raaidyn
 neu-yeeragh. Dy vel cairys ec dy chooilley
 ghooïnney

ghooinneey bio gys dellal onneragh as jee-
ragh. Nagh vel bioys dooinney na maynrys
feihltagh shaffoo ayns yn ymmodee cooid t'ec
peiagh erbee. Nagh bee yh gys vondeish
dooinneey erbee dy vel eh er ghooibley e
chooid-heihlt, my t'eh ec y traacheddin er
ghooibley e loght. Dy bee yn vee-chairys
aym's er ny cherraghey er my luight; son ta
Jee er vockley magh, *dy gooinee eb er mee-*
chairys pheccer cour nyn gloan. As er-jerrey,
nagh vod dooinney geddyn coonrey corrym son e
annym."

Ny reddyng shoh, smooineym dy dowin
orroo, nee dy chooilley Chreestee sheelt gra,
tra t'eh er chlashtyn ad ayns sharmaneyn, na
veih Goo Yee. As dy giall Jee, dy nee shoh
vees kiarail dy chooilley annym ta nish er
chlashtyn ny reddyng shoh, as hug geill daue.
Cour shoh, faag-ym meriu ghaa na three dy
chooishyn dy ve freilt ayns cooinaghtyn.

Cre my hee-agh shiu, son mac-foyley, un-
nane jeh nyn naboonyng boghtey *wrongit*, na
spooillit jeh e chair na 'chocid, liorish *roofs-*
*teyr*s, liorish *tranlaase*, na liorish *molteyr*s.
Dy akin flane lught-thie ayns feaghyn; nyn
aignaghyn trimshagh; nyn flaynt as fea er
ny vrishey; nyn obbyr ymmyrchagh ny haue;
miolit dy ve tallagh noi Jee; as dy ghuee
mollaght orroosyn ta er ve oyr nyn feaghyn.
Lhig, ta mee gra, peiagh erbee ta'n bine floo
dy *ghiafyllys*, dy *ghrayse*, as dy *vieys* ayn,
I 4 fakin

fakin fhoh ; as eisht lhig da gra nagh der fhoh er dy chur feoh da, as dy chiarail noi dy chooilley cheint dy *vee-chairys*, *tranlaase*, as *molteyrys*, sheign wheesh dy fou-aigney as trimshy-chree y choyr er e naboo.

Mannagh jean fhoh meighey dy chooilley unnane ta fakin na clashtyn yh, (son foddee paart dy leih ve wheesh shen gyn dooghys as grayse, dy my houyr daue hene, as my oddys ad freayl ny ta oc, nagh nee mooarane en-naghtyn ta oc son furranshe sleih elley.) Abbyr dy vel shin er vakin lheid y dooinney shen er e lhiabbee-vaaish ; focillyn e anmey foshtlit, e chooinsheanse dooisht, as cooinaghtagh er yn olk t'eh er n'yannoo da e naboo, edyr liorish *croutys*, *pooar*, *tranlaase*, na *molteyrys* ; atchimagh roish yn eiyrty ; afe e phooar dy yannoo lhiassaghey son yn aggair ve er n'yannoo ; nearey er dy ghoail-rish e loghtyn, as ny-yeih cha n'oillee da smooiinaghtyn orroo ; just goll dy aagail yn feihl fo yn neu-hickyrys smoo cre ta licklee dy ve e chronney, foddee ayns traafeer gherit. Vod cooish, vod stayd erbee ve ny s'atchimee, ny s'treih, na fhoh ? As ny yeih, cre wooad t'ayn, ayns dy chooilley chassys, ta fagail yn feihl ayns y stayd smoo atchimagh fhoh !

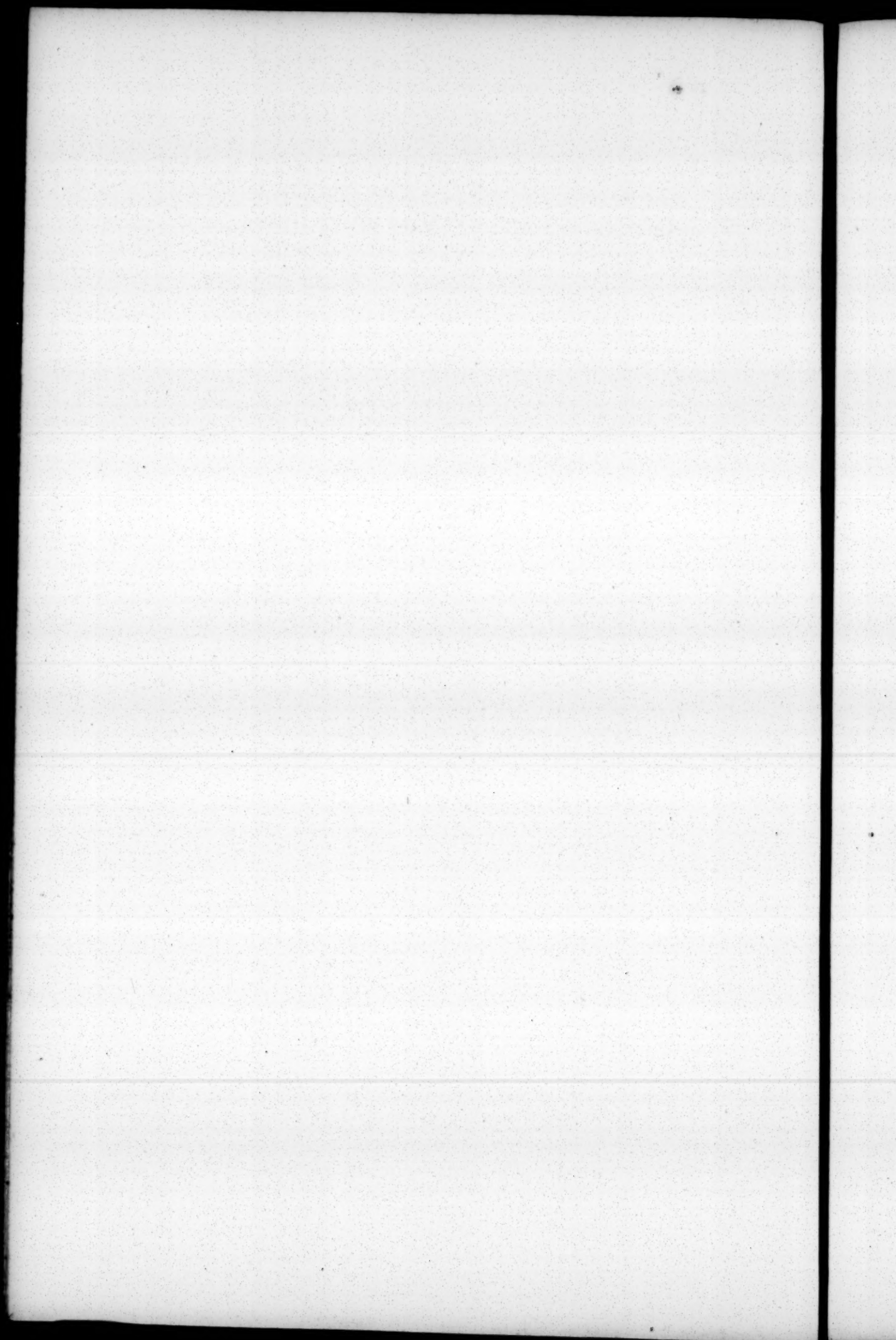
Er-jerrey ; Abbyr-jee dy beagh sleih wheesh gyn-thort, gyn mioyr-anmey, *lesh cha beg dy bushtey*, as dy gheddyn baase fegooish arrys na aggle ; vel yn stayd oc fhoh un oarlagh

lagh share, na yn stayd ocsyn ta geddyn baase fo aggle jymmoose Yee? Vod yh ve smooinit dy jean nyn vee-hushtey, na nyn veggan imnea, caghlaa faraghyn Yee; eh ta dy baghtal er ockley magh, adfyn ta er n'yannoo dy olk, as nagh vel er ghail arrys er y hon, dy jed ad gys yn aile dy bragh farraghtyn? Lhifagh shoh Creesteenyn y lhiettal veih jannoo rish feallagh elley, then nagh bailliu ve jeant roo hene.

VER OO GRAIH DA DTY NABOO MYR DHYT HENE,—lheid y ghraih as nagh vel jannoo olk da e naboo. Cred-jee yh, Chreesteenyn, ta yn faualtys *ayms*, as yn faualtys *euish* lhie er freayl yn farey shoh dy Yee.

Dy der Jee dooin cooinaghtyn er; as dy bardoon eh shin, tra a erbee trooid marvaneyys ta shin failleilagh ayns nyn gurrym, er graih Yeesey Creest.

Huggeysyn, marish yn Ayr as y Spyrryd Noo, dy row dy chooilley ooashley as gloyr, feihl gyn jerrey, *Amen*.



S H A R M A N E VI.

Yn Aght firrinagh dy gheddyn Vondeish
liorish Shirveish ny Killagh.

Dy gooidfave lhiat, O Yee, dy chur mee er my hoshiaght, as dy
vannaghey yn Sharmane shoh son foays my Hioltane, as ooil-
ley nee clashtyn yh; dy vod ad Ufs y ghloyraghey son ny
Bannaghtyn nee ad y gheddyn liorish y Chirveish aym; ;
trooid Yeesey Creest nyn Jiarn as Saualtagh. Amen.

I C O R. xiv. 14.

Go'ym padjer lesb my boiggal.

TRA ta peiagh fakin Creesteenyn cheet
dy kinjagh gys y Cheeill, fegooish
foays erbee ve ry akin liorish; fegooish ve
ny s'crauee as ny s'jeean ec nyn badjeryn, na
ny s'kiaraalee ayns nyn ymmyrkey-bea; cha
vod peiagh agh smooïnaghtyn, edyr nagh vel
ad dy bragh gearree ny grayfeyn shen t'ad
feme, na dy vel ad *geearee as cha vel ad ged-*
dyn, er-y-fa dy vel ad gearree afs y raad.

Ta shoh shickyr; nagh vel un ghrayse
flaunyffagh, na red mie erbee, ta shin edyr
liorish

liorish *currym*, nyn *voays bene*, na *giastyllys*,
kianlt dy phrayil er y hon, nagh vel yn Ag-
glish ain er chur roin padjeryn cooie lioroo
dy yecarree ad. As t'yh cha shickyr ched-
din, dy jean Jee CLASHTYN ROOIN, as coyrt
dooin nyn aghinyn "traa erbee dy vel shin
"geearree nhee erbee cordail rish e aigney."
[I Ean v. 14.]

Shen-y-fa, sheign da *foill vooar* ve raad
ennagh, tra ta'n chooid smoo dy Chreesteen-
yn (gys scammylt mooar yn chredjue t'ad er
ghoail orroo) yn ayn smoo jeh nyn mea guee
fon grayseyn as bannaghtyn nagh vel ad dy
bragh cosney. Sheign daue, edyr dy *mee-
bushtagh*, dy *mee-chiaralagh*, na jeh nyn yoin,
v'er hassoo magh noi nyn vondeish hene, tra
t'ad cha mennic goll veih Thie Yee fegooish
foays, as fegooish bannaght; tra t'yh feer
shickyr, dy ren Jee kiarail ny meeteilyn
crauee shoh myr ny bannaghtyn smoo; myr
yn caa share dy yannoo shin hene cooie cour
niau as maynrys.

Lhig dooin briaght er-y-fa shen, cre oddys
ve yn oyr firrinagh dy vel Creesteenyn *cha
neu-veffoil* fo oardaghyn cha breeoil, as faafe-
yn dy ghrayse as faualtys.

Ayns y chield ynnyd, eisht, t'yh ro-phlain,
dy vel ymmodee sleih cheet gys y Cheeill
trooid eer chliaghtey; ymmodee ynrycan dy
haghney yn oltooan dy vee-chredjue; as ta'n
chooid smoo ooilleey nagh vel smooiinaghtyn
roo-

roo-hene cre hon t'ad cheet gys 'y cheeill, cre t'ad feme, cre t'ad goail padjer er y hon. As fhoh myr t'yh, dy vel Creesteenyn goail-rish nyn beccaghyn, fegooish toiggal yn danjere ta liorish ve peccee. T'ad clashtyn ny conaantyn smoo grayfoil jeh pardoon er ny hoilshaghey, as leih peccaghyn er ny ockley magh, fegooish geddyn gerjagh na vondeish lioroo. T'ad goll harrish padjer smoo flau-nyssagh as breeoil nyn Jiarn, fegooish dy cooie smooinaghtyn er yn Ard-ooashley Ec-heyfyn rish t'ad loayrt, na e vieys yindyssagh ayns dy vel eh lhiggey daue cheet huggey myr gys Ayr. T'ad fockley magh e voylley ayns ny psalmyn as arraneyn-moyllee fegooish arrym cooie; as t'ad clashtyn e *ghoo*, e *baraghyn*, e *ghialdynyn*, as e *vriewnyssyn*, fegooish ve coyrlit lioroo dy lhiaffaghey nyn mea.

Ayns fockle, t'ad er aght crauee goail-rish nyn gredjue ayns Jee; t'ad geeearree er dy chooilley ghrayse as bannaght t'ad feme; t'ad gra *Amen* gys padjeryn nagh dug ad rieu geill daue; as clashtyn bannaght er ny ockley magh orroo liorish Saggyrt Yee, cooid da ta Jee er ghialdyn ard-ghrayse as bannaght. As lurg ooilley fhoh, ro-vennic goll thie—fegooish foays, na *bannaght* erbee.

Ver nyn Saualtagh Creeft yn oyr firriagh diu son fhoh: [Mian xv. 8.] “Ta'n pobble
“fhoh tayrn er-gerrey dou lesh nyn meel,
“as

“ as cur ooashley dou lesh nyn meillyn, agh
 “ ta’n cree oc foddey voym.” Shoh va
 cooish ny Hewnyn (ta shiu fakin) roish yn
 cragh s’jerree haink er yn aashoon then.
 Lhig dooinyn kiarail y ghoail nagh bee fhoh
 yn chooish as y chronney ain-hene.

Dy haghney fhoh, soie-ym rhymbiu yn
aght firrinagh dy ve ny share liorish ooashlaghey
Jee ayns shirveish fosblit ny killagh; as cre
lhifagh dy chooilley Chreestee crauee, ta
 treishteil son bannaght Yee, streeu dy yannoo,
 reih then y chofney.

Lhifagh eh, ayns y chield ynnyd, jannoo
 e chooid share (tra t’eh goll mysh shirveish
 Yee) lhifagh eh jannoo e chooid share dy
 ghoail gys e chree ennaghtyn firrinagh jeh’n
 stayd treih t’eh ayn fegooish grayse Yee. Ta
 fhoh, liorish Spyrryd Yee, dy feer vreeoil er
 ny hoilshaghey ayns ny goan fhoh, [Ashlish
 y Noo Ean iii. 17.] “ T’ou gra, cha vel mee
 “ feme nhee erbee; as cha vel oo goail hood
 “ hene dy vel oo treih, as seaghnit, as boght,
 “ as doal, as rooisht”

Shoh’n stayd treih *cuish*, as *ayms*, as jeh dy
chooilley ghooiinne liorish dooghys, as ta fe-
 gooish grayse Yee. Ta shin peccer *breih* as
mee-vaynrey; as son dy bragh caillit, man-
 nagh jean Jee shin y phardooney. Ta shin
 cretooryn *boghtey* as *faase*, ayns danjere dy ve
 creuit, (myr va Job) liorish nyn noid y Jouyl.
 Ta shin *doal*, as ayns y dorraghys, mychione
 dy

dy chooilley nhee ta bentyn gys nyn mayn-
rys as nyn dreihys. As ta shin *rooifht* as fol-
lym jeh dy chooilley ghrayfe oddagh shin y
choyrt ayns foayr rish Jee.

T'ad shoh ny smooïnaghtyn lhifagh shin
cur lhien marin gys thie Yee; as lhifagh
shin smooïnaghtyn dy dowin cre hon ta shin
goll gys shen; ta shen, dy ghuee er Jee dy
phardooney as dy leih dooin nyn beccaghyn;
dy choyrt booife da Jee son ny myghinyn as
ny foayryn s'cooidfave leshyn dy stowal or-
rin; dy ynsaghey dooin kys lhifagh shin
leeideil nyn mea dy vooiys Jee; dy ghoail-
rish nyn gredjue dy foshlit, as dy yeeearree
lheid ny reddyn shen as ta ymmyrchagh
chamma son nyn anmeenyn as son nyn gal-
linyn. Ta shoh son firriny's dy ghoail pad-
jer lesh nyn doiggal.

Nish; dy chooilley Chreestee, ta goail ny
reddyn shoh dy dowin gys e aigney as e
chree, tra t'eh goll gys y cheeill, bee eh feer
serious; nee eh streeu dy chur gy-lhiattee
dy chooilley chiarail feihltagh, as guee gys
Jee dy leeideil as dy niartaghey eh ayns yn
obbyr t'eh goll mysh. As shoh yn oyr dy
vel dy chooilley Chreestee mie-ynsit ayns e
churym, goll er e ghlioony'n cha leah as t'eh
cheet stiagh ayns y cheeill, as goail padjer
gys Jee dy ve marish liorish e ghrayfe as
spyrryd. As son nagh bee yn Creestee s'neu-
ynsit fegooish goan cooie, ta'n Agglish er
chiarail

chiarail padjer erkyn-towse mie dy ve er ny ghoail roish my jed mayd mysh obbyr erbee dy scainsh; padjer oddys dy chooilley Chreestee gynsagh, myr t'ee cha mennic er ny ghra ayns shirveish ny killagh;—myr shoh: "Gow roin, O Hiarn, ayns ooilley nyn "yannoo lesh dty oayr smoo grayfoil," &c.

As ayns shoh lhig dou soiaagh rhimbiu, as guee erriu dy chooinaghtyn er, un rule erkyn-towse vondeishagh son bea Creestee:—gyn dy bragh dy ghoail ayns laue obbyr erbee fegooish guee gys Jee ayns goan y phadger shoh, na 'lheid elley, eh dy ghoill meriu as dy chur shiu er nyn doshiaght. Quoi-erbee ta dy cooinshianfagh geiyrt da'n rule shoh, bee eh er ny lhiettal veih jannoo red ny-gha ta'n feihl goail dy ve gyn loght, as jeh sheign maghey shen arrys ve goit. Son quoi *oddys*, quoi *s'loys* gra yn phadger shoh, as guee er Jee dy ghoill roish lesh e oayr grayfoil, as dy chur er y hoshiaght eh lesh e chooney, tra t'eh goll dy yannoo red ta fys echey, na auryssagh dy ve edyr neu-chairal, na neu-chooie da dooinney Creestee dy yannoo, na neu-vooifal da Jee.

Lhig dooin nish cheet reesht dy loayrt mychione shirveish ny killagh. As sheign dou cheet harrish reesht, as guee erriu dy chooinaghtyn er, dy nee yn ynrycan aght dy gheddyn soiaaghey jeant jeh nyn bersoonyn as nyn badjeryn ta, dy heet kionfenish Jee lesh
cree

cree imlee; arrysshagh, as ammysshagh. Son yn
oyr shoh t'yh dy vel shiu er nyn goyrt ayns
cooinaghtyn, " nagh jean Jee soiaaghey beg
" jeh cree brish as arrysshagh." As ta prowal
fondagh eu jeh shoh, ayns persoon y Phub-
lican, ta nyn Saualtagh gimraa er; quoi,
trooid ennaghtyn down jeh e pheccaghyn as
neu-feeuid, " nagh b'loys wheesh as troggal
" seose e hooillyn gys niau, agh woail eh er e
" chleeu, gra, dy row Jee myghinagh dooys
" ta my ghooinee peccoil." Yn jymmoose
crauee shoh, as deyrey eh-hene lurg aght
cha arrysshagh, hooar da leih e pheccaghyn;
yn eer bannaght smoo oddagh *eshyn*, na *shin-*
yn, gearree na geddyn veih Jee.

Er y cheu elley, my ta shin chebbal shin-
hene fenish Jee, ayns aght almoragh, neu-
feeudagh, lesh barrantys fardalagh as bryn-
neragh rooin hene nagh vel shinyn nyn bec-
cee wheesh as ta feallagh elley ; bee eer nyn
badjeryn er nyn jyndaa gys pecca, as faagee
mayd y cheeill fegooish *pardoon*, as fegooish
bannaght. Dy lhiettal shoh, tra ta shiu
clashtyn ny *viersyn* er nyn lhaih, lhieu ta'n
chirveish goail toshiaght, cur-jee *geill vie*
daue ; as, dy ghriennaghey nyn graueeaght,
gow-jee ad hiu-hene ayns lheid ny padjeryn
giarey shoh :—

Son mac-foyley : My ta'n vierse fhoh er
ny lhaih, " Tra ta'n dooinney mee-chrauee
" chyndaa erfooyl veih" &c. abbyr ayns dty
LIOAR K chree ;

chree; “ *Chyndaa ufs mee, O Hiarn vie, as
 “ myr shen bee’m er my byndaa.*” Na my vees
 yn vierse shoh er ny lhaih; “ Gys y Chiarn
 “ y Jee ain ta bentyn myghin as fleih pec-
 “ caghyn,” &c. foddee oo gra ayns dty chree,
She veib myghinyn y Chiarn t’yb nagh vel my
pheccaghyn er my choirt mou. Na abbyr dy
 vel yn vierse shoh er ve lhaiht; “ Ta oural-
 “ lyn Yee spyrryd seaghnit; cree brish as
 “ arryflagh,” &c. foddee oo gra myrgeddin,
Agh feer neu-chooie ta’n cree aymys dy ve cheb-
bit da Jee, derrey ta mee er gbeddyn e phardoon
son ny ymmodee peccaghyn lioroo t’yb er ve jeant
neu-gblen. Na my vees shoh er ny lhaih,
 “ Raip-jee nyn greeaghyn, as cha nee nyn
 “ goamraghyn, as chyndaa-jee gys y Chiarn
 “ y Jee eu: son t’eh graysoil as myghinagh,
 “ moal gys corree,” &c. abbyr rhyt hene,
Dy giall Jee nagh jean-yms dy bragb drogh ym-
myd jeh mieys as surranse-foddey Yee, ta kiarit
dy leeideil mee gys arrys. Choud’s ta’n vierse
 shoh dy lhaih, “ Trog-yms orrym, as h’em
 “ roym gys m’ayr, as jir-ym rish, &c.
 smooinee rhyt hene lesh cre’n cree imlee,
 arryflagh dooyrt yn stroialtagh boght shoh ny
 goan shoh, as streeu dy ghooftay ayns dty
 chree ny yeearreyn crauce cheddin. Er-
 jerrey, tra ta’n vierse shoh er ny lhaih, “ My
 “ ta shin gra dy vel shin gyn pecca, ta shin
 “ molley shin hene, as cha vel yn irriney
 “ ain,” &c. nee annym crauce as arryflagh
 goail lheid ny smooinaghtyn shoh: *Ta feme*
ec

*ec ny eer deiney share er myghin as pardoan ; cre
wooad smoo ec lheid yn peccagh treib as ta mish !
“ Go'ym rish my phecca gys Jee, my vee-
“ chraueeaght cha jean-ym y chieltyn.”*

Er yn aght shoh, nee shiu freayl nyn aig-
naghyn soit er yn obbyr vooar ta shiu mysh ;
hed shiu trooid yn flane shirveish lesh crauee-
aght ; “ nee shiu goail padjer lesh nyn doig-
“ gal :” As nee shiu cliaghtey shiu-hene
dy ghoad dagh scripture myr rait riu-hene.

Agh erskyn ooilley gow yn choyrle shoh
mayrt ; as ta mee guee ort dy chooinaghtyn
er choud as s'bio oo ; *Nagh vel oo goll dy yan-
noo dty aghinyn gys Jee er dty hon bene ny lom-
arcan, agh son dy chooilley Chreeftee er eaghter
ny booirey.* Son, myr ta shin ooilley oltyn
jeh'n chorp jeh ta Yeesey Creeft yn kione ;
ta shin dagh unnane j'in kainlt (myr ta shin
treishteil dy veeteil ayns flaunys) dy ghoad
padjer son, as dy yannoo mie da dy chooilley
olt jeh'n chorp cheddin. Smooinee dy dowin
er shoh, as nee yh dty ghiafylllys y vishagh-
ey, as dy pooaral greinnagh dty chraueeaght,
tra t'ou goail ayd hene, dy vel oo goll dy
ghoad padjer son millaghyn dy villaghyn dy
Chreefteenyn, as dy vel millaghyn dy Chreef-
teenyn goail padjer er dty hon's ; as rere myr
t'ou dy firrinagh prayil son feallagh elley,
nee Jee son shickyrys clafhtyn my padjeryn
ocfyn er dty hon's. As eisht, lesh cre'n
boggey as gerjagh aagys oo yn cheeill, tra

t'ou cooinaghtyn dy vel oo er ve jannoo thurn creestee er earroo erskyn earroo dy Chreesteenyn feaghnit ;—liorish goail padjer son ooilley ta ayns shaghrynys, na laccal ny faaseyn ymmyrchagh dy ynsagh ; son ooilley ta tooilleil fo crosbyn as feaghyn ; son ooilley ta ayns pian callinagh, na angaish aigney ; son ooilley ny ta ayns bondiaght, fo tranlaase, ayns boghtynid, na pryssoon ; son ooilley ta fo miolaghyn, na ayns danjere jeh roie ayns mee-hreishteil jeh myghin Yee ; as erjerrey, son dy chooilley phersoon ching as ayns raad y vaaisht.

Marish shoh, ta caa ayd dy hoilshaghey dty vooise, liorish prayil as coyrt moylley da Jee son ooilley dty oaysyderyn : as myrgeddin jeh soilshaghey dty ghiaistylls, liorish goail padjer son dty noidyn ; As er-jerrey, jeh guee son grayseyn as bannaghtyn son ooilley dty chaarjyn as sleih-mooinjerey, as son ooilley ta er yeeearree dty phadjeryn.

My nee smooiinaghtyn erbee cur er Creestee ve creeoil as crauee ec e phadjeryn, shickyr nee ad shoh :—Dy vel eh jannoo obbyr s'booifal ta da Jee, as dy vel eh mysh jannoo da hene, as da ooilley e heshaghyn Creestee, yn vie smoo oddys ve smooinit er.

Well, eisht, lesh ny yeeearreeyn *shoh*, as lesh ny kiarailyn crauee *shoh*, ta shiu goail toshiaght ayns nyn badjeryn *ayns dy imlee goait-rish*

goail-rish nyn beccaghyn bene, as peccaghyn dagh unnane elley ; ny egooish cha bee foiagh jeant jeh veg jeh nyn badjeryn ; (fon cha vod peccagh goail padjer erbee vees er ny chlash-tyn, agh ynrycan fon y ghrayse jeh lhiaffaghey-bea.)

Tra ta'n cheshaght Chreestee goail-rish nyn beccaghyn gys Jee Ooilley-niartal dy imlee glioooney er nyn ghlioony n ; my ta veg lesh cha beg dy ynsagh, na cha neu-hushtagh jeh nyn gurrym, as dy moyrnagh dy obbal dy chur ad hene ayns yn aght imlee cheddin ; foddee fer, fegooish neu-ghiastyllys, gra—nagh vel yn *dooiiney shen* toiggal eh hene dy ve ny pheccagh treih ; nagh vel eh goail huggey hene nagh bee foiagh jeant jeh e phadjeryn ; na cha vel eh credjal dy bee aile niurin un laa cronney peccee nagh vel er nyn bardooney ; dy beagh eh, cha smooineagh eh aght erbee ro-injil liorish oddagh eh geddyn pardoon as bannaght veih Jee.

Dy gholl er my hoshiaght :—Erreish dooin myr shoh er ghoail-rish nyn beccaghyn, ta cheet YN ABSOLUTION ; dy ve rait, cha nec lieriuish, agh liorish Saggyrt Yee ny lomarcan ; as ayns ennym, as liorish tority Yee.

Foddee fleih mee-hushtagh gra, dy vel shin goail orrin dy *leib peccaghyn*, cooid ta shin goail-rish NAGH VOD UNNANE AGH YNRYCAN JEE HENE Y YANNOO. Agh shickyr foddee Jee e phardoon *bene* y choyrt

magh, chamma as oddys Ree haillooinagh coyrt magh yn pardoon *echeyfyn*, liorish chaghter erbee dy naillish. As my t'eh *er churmal er e Hirveishee bene yn shirveish shoh dy choardail*, (myr ta'n Noo Paul shickyr-aghey dy vel eh) quoi vees cha roonagh as dy obbal lheid yn ard vyghin, ga dy vel yh cheet liorish shirveish dooinney calley roo-hene?

Guee-ym erriu dy chooinaghtyn kys ren yn ard dooinney shen, Ree David, eh-hene y ymmyrkey 'fy chooish shoh; quoi ren goail yh myr ard-vannaght dy gheddyn pardoon liorish becal e harvaant Nathan; ren, tra ghow eh rish e phecca, fockley magh "Ta " Jee er choyrnt ersooyl dty phecca, cha vou " baase." [2 Sam. xii. 13.]

Ta Jee stowal orrin e vannaghtyn jeh pardoon as shee, cordail rish yn oardagh echey hene. T'eh er phointeil e Hagggyrtyn dy vashtey shiu son leih peccaghyn. As dy chur shickyrrys diu dy vel nyn beccaghyn er nyn bardooney, t'ad oardit dy hirveish erriu yn Sacrament Casheric elley.

Hug Yeesey Creeft pooar da e Hirveishee cha nee ny lomarcán dy ghóail padjer son, agh dy breeoil dy hirveish erriu ny bannaghtyn dy hee as maynrrys, cooid oddys Jee yn-rycan y choyrnt, da dy chooilley vac shee, ta shen, da dy chooilley phersoon cooie son lheid y bannaght. [Luke x. 6.] Eer myr shen,

shen, foddee dy chooilley Chreestee, jeant cooie liorish arrys firrinagh, as credjue firrinagh, yn gerjagh y gheddyn dy chlashtyn e phardoon focklit magh liorish chaghter Yee hene, cordail rish poar as ard-reill Chreest hene.

Agh dy vod Jee cur er yn pardoon shoh liorish becal e Hirveishagh dy ve ny s'bree-oil; yinnagh dagh peccagh arryffagh dy mie dy ghoail huggey hene yh, ayns padjer en-nagh follit lheid shoh:—" *Giall, O Hiarn, " da'n pardoon shoh dy lbiantyn rish my annym, " as sealal leib ooilley my pheccaghyn!*" Gys shoh yinnagh fer dy jeean coyrlaghey dy chooilley Chreestee crauee, myr red jeh'n gherjagh smoo, as shickyrys dy row yn pardoon echey jeant mie ayns niau.

Yn nah red ta shin ynfit dy yannoo, t'yh—dy ghuee gys nyn Ayr Flaunyffagh ayns PADJER *ta pointit liorish* MAC YEE *bene*. Lhisagh yn smooïnaght shoh cur orrin dy *kinjagh* gra yn phadjer shoh lesh yn *gbeill*, yn *chiarail*, yn *chrauceaght*, as yn *jeeanid* smoo; dy vod Jee clashtyn y choyrt dooin cordail rish flane bree yn phadjer shen ta wheesh dy roshdyn ayn.

As nish ta shin cooie dy choyrt moylley da Jee, as dy choyrt booife da son ooilley e vyghinyn; cooid ta shin dy yannoo ayns ny Psalmyn as Arraneyn-moyllee ta cheet geiyrt urree: As guce-ym erriu gow-jee tastey, dy

vel ny Pſalmyn pointit dy ve lhaiht harrish,
choud as daa cheayrt jeig dy chooilley vlein,
ſon yn oyr mooar as mie ſhoh; dy vod mayd
gynſagh (lioriſh claſhtyn as gra ad cha men-
nic) dy ghoail padjer gys as dy choyrt moyl-
ley da Jee, ayns eer goan as glare yn Spyrryd
Noo; cooid vees, ſon ſhickyrys, dy kinjagh
feer vooifal da'n Ard-ooaſhley Flaunyſſagh.

Eiſht ta cheet Leſſoon aſs y CHENN CHO-
NAANT. [yn Vible.] Va'n Chenn Cho-
naant ſcruit dy hickyraghey *yn banglane mooar*
ſhen, Ard-chiaralys Yee; as dy choyrt toiggal
cairal da deiney jeh *ard-foayſyn gloyroil Yee*,
jeh e *phooar ooilley-niartal*, e *chreenaght erſkyn*
earroo, e *chairys*, e *vieys*, as e *irrinys*.

Tra ta'n Saggyrt gra, Ta'n leſſoon goit aſs,
&c.—abbyr ayns dty chree—“ Niſh ta Jee
“ goll dy loayrt rhymſ; nagh gooidſave
“ lhiam geaiſhtagh *Irish* dy taſtagh? Dy giall
“ Jee dou dy chlaſhtyn, dy hoiggal, as dy
“ ymmyrkey magh meſs keead filley.”

She ayns ny lioaryn ſhoh, ta coontey ain
jeh ny ta er daghyrt er d'yn chroo gys cheet
Chreeſt, as er-lheh jeh'n daa ſtayd ſheelnaue,
e *neu-loghtynid* as e *huittym ayns pecca*. Dy
ren Jee, lurg da ve er chroo dooinney, gial-
dyn dy yannoo eh maynrey ſon dy bragh,
my veagh eh biallagh da e haraghyn: agh
ren dooinney, lioriſh failleil ayns ſhoh, coayl
ooilley e chairys gys maynrſy braa, as huit
eh fo pecca as briwnys baaish. Dy choyrt
ſhickyrys

shickyrys dooin jeh e *vieys*, e *ghraib*, as e *vygbin* erkyn-earroo, veih eer traa shaghrynys dooinney, ren Jee Fer-chionnee y ghialdyn, er y ghraih echeysyn veagh foiagh jeant jeh e arrys, er conaant dy jinnagh eh beaghey cordail rish yn soillshey as yn resoon shen va Jee er choyrt da.

Deiney lurg shoh, jannoo drogh ymmyd jeh nyn resoon dooghyssagh, as tuittym gys jalloonys, hug Jee daue, liorish e harvaant Moses, leighyn scruit dy immeeaght lioroo; as veih traa dy traa hrog eh seose Phadeyryn, edyr dy choyrt bun as toiggal firrinagh er ny leighyn shen, na dy insh daue ro-laue cre veagh eiyrtys treih nyn gholl er nyn do-shiaght dy vrasnaghey Jee liorish nyn ymmyrkey-bea mee-chrauee.

As dy choyrt shickyrys da deiney jeh e *chairyys* erkyn-earroo, as yn *feob t'echey er pecca*, t'yh ry-akin ayns ny lioaryn shoh, dy vel eh er ghaoil kerraghey er peccee ayns dy chooilley eash fegooish foiaghey jeh persoanyn; hoshiaght ayns stroie yn feihl ooilley, er-lhimmey jeh hoght persoanyn; yn nah cheayrt, lesh aile as brimstone veih niau; as liorish ymmodee briwnysyn tromey elley; liorish yn *chliwe*, *paityn*, *gortey*, as *translaseyn*.

V'ad shoh ooilley scruit son yn ynfagh ainyn; dy vod mayd ve ny share liorish clashtyn ad lhait; as dy vod mayd gynsaghey
dy

dy ghoail aggle roish, as dy choyrt graih, as biallys da'n Jee mooar as mie shoh, oddys jannoo shin erskyn-towse maynrey, na treih erskyn-insh.

Cooinee-jee er-y-fa shen, ta mee guee erriu, er goan nyn Saualtagh:—"Mannagh " jean ad geaishtagh rish (mannagh der ad " geill da) Moses as ny Phadeyryn, cha " gredjagh ad, ga dy n'irragh fer veih ny " merriu." Cha atchimagh shen ta'n eiyrtys jeh gyn cur geill da Goo Yee, tra t'yh er ny lhaih ayns y cheeill!

Lurg shoh ta cheet *unnane jeh ny Arraneyn-moyllee s'crauee* va rieu er ny yannoo liorish dooinney; gys moylley Yee yn *Ayr*, yn *Mac*, as yn *Spyrryd Noo*, huc va shiu er nyn gashe-rickey ayns bashtey; goail toshiaght lesh ny goan shoh:—"Ta shin dy dty voylley, O " Yee," &c.

Dy vod shiu goll marish yn Agglish lesh craueeaght smoo, cooinee-jee cre ta Jee er ny ockley magh, "Yiow adsyn ooashley voyms, " ta coyrt ooashley dooys."

Eisht vees er ny lhaih yn nah Lessoon afs y Chonaant Noa. [yn Testament.] Ayns coyrt geill vie da ny ta shiu clashtyn afs y lioar shoh, bee shickyrys eu, dy nee yn un *Spyrryd cheddin* va bun y Chenn as y Noa.

Jean-jee aarloos dy chlashtyn history Yeesey Creeft yn Saualtagh eu, as faase nyn livrey-ys-anmey,

ys-anmey, myr firrinyssyn orroo ta'n faualtys eu lhie. Ta nyn Saualtagh eh-hene coyrt raue dooin cre s'erree dooin, mannagh der mayd geill da ny reddyn shoh : " Bee yh ny " fasshey da Sodom as Gomorrah ayns laa ny " briwnys, na da fleih ta'n vondeish oc dy " chlashtyn Goo Yee, as foiaghey beg jeh."

Ayns shoh ta eu conaantyn y taualtys eu, as samplere nyn Saualtagh soit rhimbiu. Ayns shoh ta coontey eu jeh Mac Yee, yn Fer-chionnee va er ny ghialdyn, goail yn dooghys ain er ; coyrt roin cre sheign dooin credjal, as cre sheign dooin jannoo dy ve er nyn sauail ; furranse toilliu ny peccaghyn ainyn ; jannoo cooilleen da cairys, as coyrt shin reesht ayns foayr rish Jee.

As nagh vod dooinney erbee, eer yn Creeftee s'neu-ynfit ta, ve er ny reayl veih lhaih na clashtyn ny Scriptyryn Casheric, ta nyn Jiarn, [Mian xi. 25.] cur booise da Jee, son dy vel eh soilshaghey ny firrinyssyn shoh, as jannoo ad aashagh da'n Creeftee imlee, biallagh, as aggindagh. As dy jarroo cha vel yn Sushtal ynrycan gynsaghey Creefteenyn nyn gurrym, agh myrgeddin gientyn grayse ayndoo dy hoiggal, as pooar dy chooilleeney yh. [Ean vi. 63.]

Dy vod, er-y-fa shen, vondeish ve eu liorish Goo Yee, cooinee-jee er, as cur-jee tastey da'n daa choyrle shoh :—Hoshiaght ; gowjee ny ta shiu dy chlashtyn myr loayrit riu-hene.

henc. “ Yn *anne*y fhoh, yn *gialdyn* fhoh,
 “ yn *baggyrt* fhoh, yn *oghsan* fhoh, yn *oar-*
 “ *dagb* fhoh, yn *raue* fhoh go'ym hym-pene.”
 As 'fy nah ynnyd ; ny lhig fhaghey dy phrayil
 gys Jee, ec jerrey dy chooilley leffoon, dy
 goon eh lhiat dy hoiggal, dy choyrt graih as
 biallys da e Ghoo Casheric.

Ayns y Ghoo fhoh, ta OOILLEY BANG-
 LANEYN NYN GREDJUE CREESTEE soit
 theefe ; as dy vod mayd cooinaghtyn orroo ny
 share, t'ad ooilley fymmit feofe ayns CREA
 NY OSTYLLYN, lhifagh ve er ny ghra lesh
 lane traas as smoooinaghtyn down. As dy
 jinnagh dagh unnane dy follit guee gys Jee,
 ayns goan ny Ostyllyn, *Hiarn bishee my chred-*
jue, ec jerrey yn Chrea ; yinnagh Jee son
 shickyrys e chredjue y vishaghey, as harragh
 yh dy ve eilley shickyry noi ooilley kialgyn y
 Drogh-spyrryd.

Lurg fhoh, ta shinn goll er nyn doshiaght
 dy yannoo nyn badjeryn as aghinyn gys Jee
 son ny grayfeyn as ny bannaghtyn ta shinn
 feme. Son Reeaghyn, as ooilley ny ta ayns
 pooar, dy vod mayd leeideil bea feagh as
 sheeoil. Son Shirveishee Yee, ta soilshaghey
 diu raad y taualtys ; as gys y churrim oc ta
 goo yn choardail, as jeh'n vea veayn er ny
 choyrt. As er-jerrey, son dy chooilley stayd
 as aashoon dy leih, dy vod nyn ghiaistyllys
 jannoo nyn badjeryn ny s'pleasal da Jee.

Ta'n

Ta'n LITANY aynr jeh'n chirveish ain,
da nee dy chooilley Chreestee geill y choyr,
as goll lesh, ta agglagh roish briwnyffyn Yee,
na imneagh er e hon-hene.

As nagh smooinee-jee dy vel ny goan shen,
LHIG DOOIN PADJER Y GHOAIL, ta'n Sag-
gyrt cha mennic cheet harrishdoo, er ny
ghra gyn oyr. Ta fys ec dy chooilley phei-
agh er e hon-hene, cre cha aarloos as ta nyn
aignaghyn dy roauail ayns padjer: as ta ny
goan shoh kiarit, as lhifagh ad cur shyn dy
kinjagh ayns cooinaghtyn, QUOI RISH TA
SHIN LOAYRT; dy vod nyn smooineaghtyn
goll lesh nyn meillyn, tra ta shyn loayrt
RISHYN echey ta fys cre ta ayns nyn gree-
aghyn.

Cha vod shiu agh goail tastey, dy vel shyn
cur jerrey er ooilley nyn badjeryn lesh goan
ennagh lheid *shoh*,---TROOID YEESEY
CREEST NYN SAUALTAGH; dy vod mayd
dy kinjagh cooinaghtyn dy nee er y ghraih
echeyfyn, as son ny t'eh er n'yannoo as er hur-
ranse er nyn son, dy vel Jee coyrt dooin nhee
erbee ta shyn goail padjer er y hon.

Tra ta'n Saggyrt goll gys yn altar, kiare-
jee lesh geill vie dy eaishtagh rish annaghyn
Yee, ren shiu ec nyn mashtey breearrey dy
reayl ooilley laghyn nyn mea. Cha mennic
as t'ad shoh er nyn lhaih, ta caa eu dy akin
cre ayn ta shiu er vrishey veg jeh ny annagh-
yn shoh, as dy ghuee son pardon Yee son
ny

ny ta fhaghey, as son e ghrayse dy reayl ad ny share son y traa ta ry heet, ayns ny goan smoo breeoil shoh ta'n Agglish er choyrt roin, *Hiarn jean myghin orrin, as injillee ny creeagbyn ain dy reayl yn leigh shoh*; goan nagh lhifagh ve dy bragh er nyn ghra dy siyragh, agh lesh yn arrym as craueeaght smoo.

Tra ta'n Screeuyn as- yn Sushtal er nyn lhaih, as ta shiu cooinaghtyn dy vel ad ayn-yn jeh'n Scriptor Casheric, goit afs Lioar nyn Saualtys, nee shiu geaishtagh roo lesh yn gheill smoo.

Ny-cheayrtyn nee shiu clashtyn sharmane-yn na raaghyn-dorraghey Chreeft smoo lane dy ynsagh; keayrtyn elley clynnee shiu ny mirrillyn d'obbree eh, dy niartaghey nyn gredjue.

As dy ghreinnaghey shin dy eiyrta da'n samplere bannee echeyfyn dy veenid, dy imlid, dy viallys gys aigney Yee, as dy hoiagh' beg jeh'n feihl shoh, ta ain soit magh ayns y *Sushtal* e ghialdyn smoo shickyr jeh grayse as gerjagh choud as s'bio shin, as jeh maynrys dy bragh farraghtyn tra yiow mayd baase. As dy lhiettal shin veih gaase almoragh as neu-chiaralagh, nee mayd mennic as mennic clashtyn ayns ny Sushtalyn shoh yn briwnys atchimagh shen hig, son shickyrys, er peccee *creoghit*, as gyn arrys ayns y theihl ta ryheet.

Er

Er ny Feaillaghyn casheric, ta coontey kiart eu jeh ny ren Yeesey Creeft jannoo as furransé son nyn gionneeaght-reesht as saualtys, son nagh jarrood mayd dy bragh e ghraih.

Ayns paart jeh ny *Screeuyn*, nee shiu clashtyn, dy chooilley ghooiiney e churrim dy feer vaghtal soit sheese, cha nee ayns goan gheiney, agh (myr t'ad dy feer) Goan Yee.

As ayn na ayn ennagh jeh'n Ghoo shoh nee shiu clashtyn dy chooilley Ghoonaght bun currit er ayns y *Charmane*, as chionnit erriu, cour foillshaghey aignaghyn ny mee-hushtee, dy ghooftéy cooinshéansyn ny almoree as mee-chrauee, as lheid as ta cummal yn ynrickys ayns neu-ynrickys. Agh eisht, myr ta shiu treishteil dy gheddyn vondeish anmey liorish Sharmaneyn, sheign diu cheet gys y cheeill lesh aigney imlee as arryltagh dy ynsaghey; booiagh dy ve *ynsit*, dy ghaoil *oghsan*, as *coyrle*, veih'n perfoon ta ard-chiaralys Yee er hoiaghey harrishdiu.

My ta SACRAMENT *Shibber y Chiarn* dy ve er ny hirveish, as shiu dy eddrym chyn-daa cooyl rish yn Oardagh Casheric shen; cha nheign diu jerkal dy der Jee clashtyn da veg jeh ny padjeryn ta shiu er n'yannoo. *Jean-jee shoh ayns cooinaghtyn jeem's*, va goan Yeesey Creeft tra ve mysh y vaaase. Ta shiu gobbal dy choyrt biallys da'n farey shoh (son lheid shen ayns firrinys t'yh) as foast ta shiu treishteil

treihteil dy der Jee, er y ghraih echeysyn,
clafhtyn diu tra ta shiu geamagh er.

Nagh moll-jee shiu-hene. She liorish yn
Sacrament shoh t'yh, dy vel lhiettrimys jeant
eddyr sharvaantyn Chreest as sharvaantyn yn
Noid-anmey. Cur-jee'twoaie, er-y-fa shen,
nagh jig shen erriuish haink er ny Eryp-
tiancee; er-aggle dy jean yn ainle ren adfyn
y stroie, feddyn shiuish fegooish fuill yn
Eayn, cooid ta courey nyn gredjue, as pooar
've echey dy stroie shiuish myrgeddin.

Gow-jee eu-hene dy vel yn Sacrament
shoh da Creesteenyn, ny va Billey yn Vea da
Adam ayns Pargeys; v'yh dy yannoo eh dy
bragh beayn; myr shen tra ghiare eh eh-
hene jeh'n beaghey shen, ve fagit gys yn an-
noonid dooghyffagh echey, ghow jerrey ayns
baafe, as feaghyn laghyn e heihl. As quoi-
erbee ta gobbal goail yn Arran shoh dy Vea,
bee ad fagit daue hene, gys pooar Noid-ny-
anmey, as gys baafe dy bragh farraghtyn.

Jean-jee agh goail gys cree, cre whilleen
jeir choft yh da'n Noo Peddyr son loght co-
laik rish shoh, as cha jean shiu cha eddrym
chyndaa nyn gooyl er yn Sacrament shoh;
son t'yh myr yarragh oo, *Cha vel mish unnane
jeh eiyrtyssee Yeesey Creeft.*

As nish bee jerrey currit er Shirveish ny
Killagh lesh *Bannaght feer eunyffagh*, er ny
ockley magh liorish Saggyrt Yee.

Dy

Dy vod fhiu dy kinjagh cur fhiu-hene ayns am cooie dy gheddyn yn *bannaght shob* lesh crauecaght as vondeish, nee'm foilshaghey diu ny messyn shickyr bannee ta liorish jannoo shen. Ayns Lioar ny Earrooy'n, [cab. vi. 22, 23.] ta currym geyre currit er ny Saggyrtyn, liorish Jee hene, dy vannaghey yn pobble. Ta goan cooie soit erlkeh son jannoc shoh; as ta bannaght erlkeh giallit dy gholl marish bannaght y Taggyrt: *As neem's*, as Jee, *ad y vannaghey*.

Ayns Deuteronomy x. 8. t'yh dy plain rait, dy ren Jee reih tribe Levi, *dy vannaghey ayns yn ennym echeyfyn*. As cordail rish shoh, [2 Recort. xxx. 27.] ta shin feddyn ny Saggyrtyn bannaghey yn pobble; as ayns shen, t'yh ny fodjey rait, "Dy row nyn goraa er "ny chlashtyn, as hie yn phadger ocfsyn seofe "gys e chummal casheric, eer gys niau."

Row wheesh dy vree ayns bannaght y Taggyrt fo yn chenn leigh; as nagh vel Yeevey Creeft er choirt yn vree cheddin da ny Saggyrtyn echeyfyn? Veagh shen dy jarroo smooïnaghtyn feer neu-feeudagh jeh'n Shirveish ta fo yn Sushtal. Shirveish, da ta'n Noo Paul dy plain ginsh dooin, dy vel Jee ayns aght er-lkeh, er choirt yn phooar jeh coardail deiney rish Jee. [2 Cor. v. 18.]

Soie-ym rhimbiu yn aght crauee ayn ren pobble Yee bannaght yn Taggyrt y ghoail; samplere feeu dooinyn dy eiirt da. T'yh

LIOAR I.

L

ayns

ayns y jehhoo chabdil as daa-eed jeh Ecclesiasticus, ec yn feedoo as un vierse as feed, raad ta shin lhaih myr shoh:—"Tra v'ad er
 "chur jerrey er y chirveish, eisht hrog yn
 "Saggyrt seose e laueyn harrish flane chag-
 "lym cloan Israel, dy chur bannaght y
 "Chiarn lesh e veillyn,—as chroym ad
 "sheese ad-hene dy choyrt ooashley, dy
 "chofney bannaght veih'n Er smoo syrjey."
 As bannaght ta dy chooilley Chreestee dy
 shickyrr feddyn veih yn Er smoo syrjey, rere
 myr t'eh cooie son lheid y vyghin, as myr
 t'eh er n'yannoo eh-hene feeu jeh liorish e
 ymmyrkey crauee ayns shirveish Yee.

Lurg da jerrey ve er y chirveish, cha jean
 Creestee crauee smooïnaghtyn dy vel ooilley
 e churym cooilleenit. Nee eh ny s'leaie
 confideral cre'n raad ve; cre v'eh jannoo ayns
 shen; cre t'eh er chlashtyn; cre t'eh er ghoail
 padjer er y hon. Nee eh confideral dy nee
 ayns thie Yee v'eh, raad t'eh er chlashtyn
 Jee loayrt rish liorish e Hirveishagh hene.
 Ver eh booise da Jee son y chooney as ny
 faaseyn t'eh er gooidsave lesh dy choyrt da
 cour toiggal e churym, as cour cooilleeney
 yh. Nee eh geam gys cooinaghtyn ny t'eh
 er-lesh clashtyn, as guee er Jee dy vod eh ve
 ny share liorish; as dy vod eh leeideil e vea
 myr t'eh er ve ynfit, as myr lhifagh Creestee
 jannoo. Dy ve giare, cha fur eh da'n feihl
 goail seose e chree, cha Leah as t'eh faagail y
 cheeill; agh nee eh e phaart dy niartaghey e
 annym

annym liorish smooïnaghtyn as aghinyn giar-
cy ennagh lheid *shob* :—

“ Ta mee dy foshlit er ve goail-rish my
chredjue ayns Jee yn *Ayr*, yn *Mac*, as yn
Spyrryd Noo, huc va mee er my chasherickey
ayns bashtey. T’yh er ve inshit dou liorish
e Haggryt *bene*, as afs e Ghoo *bene*, cre ta
my churym ; *kys lbisín gímmeeaght dy wooiys*
Jee. Ta mee er ve prayil son lheid ny ban-
naghtyn as oddys jannoo mee maynrey choud
as vee’m bio ; as son lheid ny grayseyn as
foaysyn, nyn vegooish bee’m erskyn towse
treih tra yioym baase. Mannagh j’em ny
share lesh ny reddyng shoh, nee ad son shick-
yrys girree seose ayns briwnys m’oi.

“ Cha mennic dy ve inshit dou cre nee
booiys, as cre nee neu-vooiys Jee, as gyn dy
choyrt geill da : Dy hoiggal dy vel eh cha
atchimagh ayns briwnys, as gyn aggle y
ghoail roish : Dy hoiggal dy vel eh grayfoil
as myghinagh, as gyn graih y choyrt da : Dy
ve cha mennic er my choyrt ayns cooinagh-
tyn, dy vel Jee ‘fakin ooilley my yannoo, as
gyn aggle ve orrym dy chur jymmoose er :
Dy ghoail padjer cha mennic, as choud, son
grayseyn Yee, fegooish goail gys my chree,
dy nheign da ve my oill hene mannagh vo’ym
e ghrayse as cooney dy lhiaffaghey my vea.

“ Cre’n jerrey gho’ys shoh ; my nee’m
ceau *Doonaght* lurg *Doonaght*, *blein* lurg
blein, fegooish gaase ny share liorish ny
ymmodee

ymmodee *Sharmaneyn* ta mee dy chlashtyn; liorish ny *padjeryn* cha mennic chebbit feose gys Jee er my hon; liorish ny traaghyn pointit dy ghoail kiaraill cour my annym? Nee shoh yn aght dy gheddyn aarlooson beayntys;—son beayntys dy vaynrys na dy hreihys? Jean-ym dy kinjagh tannaghtyn dy reayl ny smooïnaghtyn shoh afs my aigney? Jean-ym my hooillyn y yeih, as gyn fakin yn gaue jeh ve caillit son dy bragh? Ny lhig y Jee, (jir dy chooilley pheïagh ta veg y ghrayse ayn) nee'm ny s'leaië guëe gys Jee dy livrey mee veih creoghys cree, as foi-aghey beg jeh e ghoo. As neayr as t'eh er ghialdynys dy chlashtyn ny aghinyn ocsyn ta geeearree ayns ennym e Vac, nee'm, er y ghraih echeyfyn, guëe er dy phardooney my faafe-yannoo, as my veggan craueeaght. As nee'm my phaart, son y traä ta ry-heet, dy bee my chraueeaght as jeeanid-chree corrym gys my ymmyrch. As eisht ta mee shickyr, dy j'em thie lesh bannaght."

Dy der Jee dooin ooilley dy yannoo shen, cha mennic as ta shin cheet cooidjagh ayns shoh dy chur ooashley da Jee. As dy vod yn ymmyrkey-bea ain, tra ta shin afs y cheeill, ve lheid as ta cooie da eïrtyfsee fir-rinagh Yeesey Creeft.

Huggeysyn, &c.

SHARMANE

S H A R M A N E VII.

Yn Coayl Spyrrydoil jeh foiaghey beg jeh
Goo Yee as e Hirveishee.

O Chooish dy scanfsh vooar! Giall, O Yee, dy vod-ym pene fakin, as gynsagh da feallagh elley, yn gaue jeh leeideil nyn mea ayns pecca erbee er fys dooin; jeh ve cleaynit veil imooïnaghtyn dy dowin er jerrey nyn mea, liorish kiarail-yn, eunyffyn, ny jallooyn erbee elley yn theihl shoh. Lhig da'n ynrickys shoh ve dy kinjagh marin—nagh vel ain agh earish ghiare dy ve bio, as dy vel yn vaynrys veayn ain ny lhie er; nagh gaill mayd un shallid hene jeh'n vea ghiare shoh geiyrt er shen nagh bee gys vondeish erbee dooin ayns laa yn feme, as oor y vaaish. O ny lhig dooin dy bragh jarrood yn oor scanfshoil shen, er graih Yeesey Creest! Amen.

RAAGHYN CREENEY V. 11, 12, 13.

As dy jean oo dobberan ec y jerrey tra vees dty cill as dty chorp er shymley ersooyl; [ta shen, tra hig oo dy gheddyn baase] as dy jir oo, Kys va mee dwoai-agh er ynsagh, as kys ren my chree foiaghey beg jeh coyrle; as nagh dug mee biallys da coraa my ir-ynsee, as nagh ren mee my chleaysh y chroymmey dauesyn hug roym.

SHOH yn stayd treih shen, Chreesteenyn vie, baillym y lhiettal; nagh jean nyn gooinfheanseyh hene shiu y gheyrey, tra hig shiu

shiu dy gheddyn baase—son nagh dug shiu biallys da Goo Yee va er ny lhaih na er ny phreacheil diu,—son nagh dug shiu biallys da coraa nyn vir-ynfee,—son ny ymmodee sharmaneyn, coyrleyn, as oghfan ta er ve barrit gyn ymmyd erriu,—son chyndaa cleayth vouyr hucfyn va pointit dy ynfagh shiu, as foiaghey beg jeh'n choyrle oc.

Ta shiu clashtyn ayns ny goan va nish er ny lhaih diu, cre ta dooinney, va fo leeideilys Spyrryd Yee dy hickyraghey diu, dy bee shoh red nee dy mooar feaghney as lhie trome erriu, tra hig shiu dy gheddyn baase, my ta shiu er leeideil bea almoragh as mee-chrauee. Dy jean shiu dy trome dobberan nyn roonid, nyn ommijys, as mee-cheeaylys; as wishal, lesh ooilley nyn annym, dy row shiu lesh meenid er n'eaishtagh rish baggyrtyn y Sushtal, as er ghaoil yn choyrle vie ocfyn, va, afs chymmey da ny anmeenyn eu, er choyrt raue diu jeh'n toyrt-mouys va shiu tayrn erriu hene, liorish foiaghey beg jeh Goo Yee, as firrinyssyn y Sushtal.

Cred-jee yh, Chreesteenyn, dy nee shoh eer toshiaght phecca as toyrt-mouys; tra nagh vel geill er ny choyrt da firrinyssyn ta wheesh lhie orroo; tra ta ny saaseyn dy hush-tey, dy ghrayse, dy chredjue, as dy haualtys, as beg er ny hoiaghey jeu.

Gow-jee eu-hene, dy vel *Preacheil* oardagh dy Yee, as oardagh jeh ymmodee bree
gys

gys faualtys y theihl ; son kys nee ad clash-
tyn, kys nee ad credjal fegooish preachoor ?
[Rom x. 14.]

Yn oardaghey fhoh, er-y-fa shen, as mee-
rioofe jeant er, na soit beg jeh ; yn pecca fhoh
er ny hannaghtyn ayn, s'mennic lesh braf-
naghey Jee dy aagail fleih daue hene,—dy
ghoail voue e ghrayfeyn as e Spyrryd : Er
fhoh ta'n Noid-anmey goail ad fo e reill hene,
as eisht *sheign* pecca as treihys ve yn eiyrtyys.

Nee fhiu goail tastey dy nee fhoh va eer
cooish Yuaafe. Cre whilleen firrinyys eu-
nyffagh cheayl eshyn veih e Hiarn as Mainsh-
tyr ?—er-lheh yn raa fhoh haink eh cha men-
nic harrish, *Gow kiarail as bee er dty bwoaie
jeh Saynt.* Va fhoh caillit er'syn, er-yn-oyr
nagh goghe eh yh gys e chree ; as ta fys eu
ooilley cre deiyr da. Va goan y text dy feer
agglagh cooilleenit er'syn ; ren eh dobberan
ec y jerrey, as daag eh yn feihl fhoh ayns
mee-hreishteil.

Lhifagh Creesteenyn smooïnaghtyn dy
dowin, dy *vod* fhoh ve yn chooish oc hene,
dy *bee* yh son shickyrys myr shen, my ta
dwoaie oc er ve ynfit as coyrlit, mannagh der
ad biallys da coraa nyn vir-ynfee.

Nish ; ny reddyng bail-ym fhiu dy ghoail
tastey jeu, myr cheet fo meanal y text, she
fhoh ad : Hoshiaght, Dy vel dy chooilley
Chreestee, eer yn feallagh s'tushtee, dy men-

nic feme dy ve er nyn goyrt ayns cooinaghtyn jeh nyn gurrym ; dy ve ynfit ; nyn voiljyn, nyn vailleilyn, as cooyl-skyrraghtyn dy ve inshitt daue. 'Sy nah ynnyd, Dy vel Jee er phointeil persoonyn, quoi, ec gaue nyn anmeenyn hene, ta dy yannoo shoh—*dy ve er nyn arrey son ny anmeenyn eu myr adfyn sbeign coontey y choyrt.* 'Sy trafs ynnyd ; Dy bee adfyn ta jannoo meerioose er, na foiaghey beg jeh'n oardagh shoh dy Yee, na jeh ny Shirveishee ta pointit gys yn ymmyd shoh, as oyr oc dy ghoail arrys sharroo er y hon tra hig ad dy gheddyn baase, as dy smooïnaght er y vea t'ad er leeideil, as cre ny peccaghyn t'ad er duittym ayndoo, er-yn-oyr nagh dug ad geill da coraa nyn vir-ynsee.

Ny firrinyssyn shoh, heil'in hene, nagh vel feme shickyraghey diu.

Ta fys ec dy chooilley unnane er e hon hene, cre cha aarloos as ta shin dy yarrood nyn gurrym, as ny breearaghyn ta orrin, as dy huittym gys ny peccaghyn er nyn son ta shin roie er ve arrysshagh ; cre cha mennic as ta shin feme ve er nyn ghooftay gys ennaghtyn jeh'n gaue ta shin ayn, as jeh'n treishteil ta soit roin.

Ta fys ec dy chooilley pheigh ta toiggalagh jeh'n Chredjue Creeftay, dy vel persoonyn pointit liorish yn Spyrryd Noo, myr oafeiryn, as dy vochilagh shioltane Chreest ; dy ynsagh, dy choyrlagh', dy choyrt oghsan
lesh

lefh flane tority, dy chur nyn gurrym roue-
fyn ta fhaffoo magh, dy vod ad feayfley ad afs
ribbey yn Jouyl.

Er-jerrey ; Sheign ta fys ve ec dy chooil-
ley Chreestee, ta toiggal yn Sushtal, cre'n
cronney treih ta cour nyn lheid as *oddys* toig-
gal cre ta aigney Yee, as nagh jean clashtyn
na geill y chur da, na nyn mea y leeideil cor-
dail rish : “ Dy bee yh ny fassley da Sodom
“ as Gomorrah ec laa ny briwnys, na da
“ lheid y fleih,” nagh vel goail oc hene tra
t'ad foiaghey beg jeh ny perfoonyn, jeh'n
chirveish, na jeh'n ynfagh ocsyn ta dy chur
nyn gurrym roue, NAGH NEE JEH DOOIN-
NEY T'AD SOIAGHEY BEG, AGH JEH JEE :
myr ta'n Noo Paul gra, i Theff. iv. 8.

Jir-ym eisht, dy vel fhiu credjal preacheil
yn Sushtal dy ve unnane jeh ny faaseyn ym-
myrchagh dy haualtys,—ny egooish veagh
fhiu ooilley-cooidjagh mee-hoiggalagh jeh
nyn gurrym, na dy leah jarrood yh,—ny e-
gooish yinnagh fhiu beaghey as geddyn baase
ayns pecca, as fegooish treishteil jeh myghin ;
fhoh lowit dou, neem's my phaart (as ta mee
treishteil nagh bee my obbyr ayns fardail)
dy choyr toiggal diu,

Hosbiaght, Jeh'n danjere erskyn-towse jeh
beaghey ayns pecca erbee er-fys dooin, er-
aggle dy jig baase doaltattym orrin, as shin
y chur ersooyl gys treihys dy bragh far-
raghtyn.

Yn nah ynnyd; Dy nee shoh yn aght dy haghney baase doaltattym, dy ve mennic smooïnaghtyn er y vaase.

Yn trafs ynnyd; Yn chiarail vooar lhifagh shin y ghoail nagh bee mayd cleaynit veih smooïnaghtyn er y vaase, liorish kiarailyn, eunyffyn, na fardalyffyn y theihl.

Yn chiarroo ynnyd; Tra hig mayd dy ghed-dyn baase, dy bee cleer smooïnaghtyn elley ain jeh ny fardalyffyn shoh jeh'n theihl, na shen ta ro-vennic ain 'sy tra t'ayn.

Yn wheiggoo ynnyd; Dy nee yn drogh ym-myds as y coayl jeh nyn draa, nagh vod ve eit back, vees ec y tra shen yn smooïnaght smoo dy heaghyn ver dauesyn ta nish leed-eil bea almoragh as peccoil.

Er-jerrey; Lhig cre faillish ve nyn smooïnaghtyn nish, she shoh son shickrys vees cronney as kerraghey dy chooilley un-nane ta gobbal clashtyn coraa nyn vir-ynfee. [nyn mochilyn-anmey.]

I. Ayns y chield ynnyd, smooinee-jee marym's, guee-ym erriu, er yn *danjere erskyn-towse ta liorish beaghey ayns* PECCA ERBEE ER-FYS DOOIN. Nish, quoi-erbee ta jannoo shen, t'eh beaghey ayns lhome irree-magh noi e Er-chroo, noi echeyfyn oddys annym as callin y stroie ayns niurin. T'eh dy feer neu-ghooghyffagh girree-magh noi e Ayr vie as carrey share, yn Ree as Kiannoort s'dooie,

s'dooie, nagh vel cur e harvaantyn fo farey erbee agh ny ta flane ymmyrchagh gys nyn maynrys ; na lhiettal nhee erbee voue agh shen veagh coayl as toyrt-mouys daue. T'ou foiaghey beg jeh mieys as furranse-foddey Yee, oddys goail void dty vioys tra faillish hene, as ta freayl oo bio ynrycan dy vod oo chyndaa veih dty pheccaghyn, as ve er dty hauail. T'ou ayns danjere dy vrasnaghey Jee dy reayl e ghrayse void, ny egooish cha vod oo dy bragh goail arrys, na dy bragh ve er dty hauail. T'ou, myr dy beagh yh, gobbal dy ve feyr fo Jee, as goail myr reih dy ve dty chappee da'n Jouyl. T'ou ayns y raad rea gys An-yeys—eer dy wishal nagh row Jee ayn dy eamagh ort gys coontey.

Shoh eer stayd dy chooilley unnane ta beaghey ayns as geiyrty dy cadjin da cliaghtey peccoil erbee er-fys da, na tra t'eh gen-naghtyn dy vel eh er chur jymmoose er Jee, as nagh vel arrys er chelleeragh er y hon, as kiarail gyn dy yannoo myr shen arragh. As quoi-erbee hig y baase doaltattym er ayns y stayd shoh, cha vel jerkal arragh ecchey agh treihys dy bragh farraghtyn.

II. Lhifagh shoh flane toiggal y chur dooin jeh'n *ymmyrch as y vundeish mooar ta liorish goail* SMOOINAGHTYN Y VAASE *lane gys nyn gree.*

Dy jinnagh Creesteenyn agh goail gys cree dy vel briwnys y vaais hanna er gholl magh
nyn

nyn 'oi oc (myr t'yh dy feer er dagh unnanc ain) veagh ad laik dy smooïnaghtyn ec y traä t'ayn *nish* eer myr yinnagh ad traä ta'n vriwnys shen cheet dy ve cooilleenit orroo. Cre'n-fa yin'ins my chree y hoiaghey er feihl raad ta mee dy hannaghtyn agh traä cha giare, as raad ta mee shickyr nagh meet-ym dy bragh rish maynrys firrinagh? Cre my yinnagh Jee, fakin mee flane soit er y feihl, as son goail my flane foylley ayn, cre dy jinnagh eh gra rhym's, myr t'eh er ghra rish ymmodee elley,—“ Ommydan myr t'ou, “ yn oie t'ayn noght vees dty annym er ny “ hirrey ort?” Cre eisht vees my vondeish liorish yn cosney neu-chairagh shoh? Cre'n gooin sharroo ver cooinaghtyn ny eunyffyn neu-lowal shoh da my chree? Lesh cre'n pian as trimshy nee'm eisht paartail rish yn verchys shoh, ny eunyffyn shoh, ny fardalyffyn shoh, ta mee *nish* cha miandagh orroo?

Lhig dou, er-y-fa shen, guee erriu dy smooïnaghtyn riu hene dy row shiu nish ny lhie ec point y vaaisht.

Jinnagh shiu, er graih dy aagail ny smoo dy chooid heihlt nyn lurg, jinnagh shiu vondeish y ghoail er ymmyrch yn dooinney boght shen;—er mee-hushtey yn dooinney boght shoh? Jinnagh shiu moylley rish nyn gloan dy leeideil nyn mea rere myr ren shiu hene? Nagh jinnagh shiu ny s'leaie ginsh daue,—ta weight kiarail feihltagh er my chreu;

chreu; t'yh er chur orrym jarrood mee-hene, my Yee, my churym hooi ny neefht, as yn oyr er y hon va mee er ny choyrt gys y theihl.

Na my ta shiu er leeideil bea almoragh, gyn ymmyd, as gyn fruiys, nagh jinnagh shiu cur'mey nyn gloan, myr ta nyn dreishteil son faualtys, *gyn dy eiyrta da'n samplere euish?* Ny jinnagh shiu dy jeean gra roo harrish as harrish,—cooinee er y vriwnys va currit er y charvaant neu-vondeishagh, “Tilg-jee eh
“ ayns y dorraghys fodjey mooie.”

Na, abbyr-jee dy beagh shiu bwoailt doaltattym lesh chingys baaisht ayns mean bea dy eunyffyn feihltagh, ny jinnagh shiu ginsh da nyn gloan, cre cha treih as sharroo *ta* cooinaght er lheid y vea, tra ta peiagh cheet dy gheddyn baase? Dy vel shiu-hene, liorish leeideil lheid y vea er veaghey ayns flane jarrood jeh Jee; er n'yannoo feer veg, na s'coan veg edyr, dy vie ayns nyn sheeloghe; er yarrood flane bun as toiggal jeh bea Creeffee; er hoiagh wheesh shen nyn flane gree as an-nym er ny fardalyffyn shoh, nagh vel shiu abyl nyn smooiinaghtyn y hroggal seose gys Jee, na guee huggey ayns y traah shoh dy heaghyn, lesh veg y treishteil dy bee shiu er nyn glashtyn?

Er-jerrey; ny jinnagh yn dooinney smooynfit, er foiagh baase roish e hooillyn, goailrish ommijys as fardalys nhee erbee dy vel
dooinney

dooinney er cheau e hraa as e smooïnaght er, agh shen ta cheu dy yannoo mie da nyn naboo na dooin hene ; dy ghloyraghey Jee ; dy lhiaffaghey neu-ghlennid nyn ghooghys, as dy hayrn shïn reesht gys tooarystal Yee ; nagh vel shirveish dy choamrey yn annym lesh creenaght flaunyffagh, as lesh yecarree-yn crauce ?

Ayns fockle ; nee yn baase cheet, shïn dy smooïnaght er ny gyn ; spheer yh, ta'n traä neu-hickyr ; agh shoh ta shïn shickyr jeh, dy nee yn oyr nagh row yn billey neu-veffoil chelleeragh er ny ghiarey sheese va, dy vod-dagh yh (my veagh traä fodjey currit da) cur magh mels feeu jeh'n ynnyd echey 'sy gharrey-feeeyney.

III. Ta shoh foilshaghey yn *chiarail vooar lhifagh 've orrin* GYN DY CHOAYL SHILLEY JEH'N VAASE, *liorish neu-friuys lhiaffagh, na liorish cooishyn na eunyffyn y theibl skob.*

Stiark ta smooïnaghtyn dy jarrood ad dy bragh dy nheign daue baase y gheddyn ; as foast nagh nhimmey ta bio dy akin ad-hene mollit, as gyn dy bragh smooïnaght dy yannoo aarloö cour y vaase derrey t'ad ayns shilleley da'n feihl dy bragh farraghtyn ? Shen y traä dy jarroo ver ad my-ner nyn marranys ; agh quoi eh ver shickyrys daue nagh vel yh eisht ro-anmagh ? Er yn oyr shoh t'yh, dy vel nyn Jiarn er n'yannoo yh unnane jeh ny ard currymyn Creestee, dy *ve kinjagh er nyn arrey,*

arrey, er-aggle dy jig yn laa shen doaltattym, er-yn-oyr dy vel wheesh erskyn-towse lhie er. T'eh myrgeddin er chur raue dooin ayns coraa-dorraghey yn rafs cuirt mastey drineyn, cre ta ny reddyn nee son shickyrys shin y chleayney veih smooïnaghtyn er ny sheign cheet ny lurg shoh; shickyraghey dooin, dy vel cree ta soit er *berchys*, na lhieent lesh *kiarailyn*, *eunyffyn*, na *fardalyffyn* y theihl shoh, dy bollagh neu-chooie dy reayl smooïnaghtyn farraghtagh er bea elley.

Spheer yh, dy vod caslys dy chredjue as dy chrauceaght, as ny cheayrtyn smooïnaghtyn as kiarailyn mie, as eer obbraghyn mie hene, ve, son traä, myr bio marish bea dy eunyffyn foalley, taitnyffyn feihltagh, as faynt er *berchys*; agh feih-yerrey, Eshyn, echey ta fys cre ta ayns dooinney, t'eh shickyraghey dooin, dy der ad shoh mou dy chooilley ghrein jeh'n rafs mie va'n Spyrryd echeyfyn er chuir ayns nyn greeaghyn.

Lhig dooin, er-y-fa shen, ve coyrlit, liorish ooilley ny ta deyr dooin, gyn dy choayl shilley jeh'n vaase, liorish reddyn gyn faunoo, nagh n'eeu monney dooin tra hig mayd dy gheddyn baase, agh ynrycan dy horchaghey shin.

IV. Son, *tra hig mayd dy gheddyn baase, bee nyn smooïnaghtyn slane caghlaait mychione fardalyffyn y theihl shoh, veih shen s'mennic lbieu 've 'sy traä t'ayn.*

Ta

Ta shiu er vakin paachey as mooarane taitnys echey er e ghaicaghyn, as goail feer olk rish scarrey roo : oor ny lurg, foddee, t'eh bwoailt lesh chingys, as shiuith streeu dy vrynneragh rish lesh ny eer gaicaghyn ve tammylt roish shen as wheesh dy haitnys echey ayndoo ; agh ooilley ayns fardail : ta'n eer shilley jeu cur corree er. Camma nish, cha shickyr as ta shin bio, she shoh vees cooish dagh annym j'in, my ta shin foiaagey nyn greeaghyn er nheeghyn nagh vod shin y vooiys na y gherjaghey tra hig mayd dy gheddyn baase.

T'ou foast agh aeg, as gourys nagh vel smooiinaghtyn dowin ymmyrchagh :—Gow my ockle, cha nee shen vees dty smooiinaghtyn, my lhieys Jee e laue ort, as oo y chur lesh gys shilley da'n vaase. Nee oo eisht fakin ommijys as mee-cheeaylys lheid y vea as ta ceaut ayns pecca as fardalys.

T'ou nish as lane taitnys ayd ayns shen t'ou genmys sheshaght ghennal ; cha gred oo yh, dy jig y tra nee oo geam,—dy baillish Jee nagh row mee rieu er vakin yn sleih mee-vaynrey shen ren mish y violagh gys bea er y veggan fruiys, hug orrym's jarrood mee-hene, my Yee, as erkyn ooilley my laa er-jerrey !

Er son eunyffyn foalley, jeh dy chooilley cheint, hig shen magh dy ve firrinagh jeusyn dooyrt yn dooinney creeney mychione feeyn,
“ Ec

“ Ec y jerrey nee yh lhottey myr ard-nieu,
 “ as gahghey myr yn adder.” Bee yn lhot
 oc baafoil.

T’ou leeideil bea gyn ymmyd ; as cur aafh
 da dty aigney lesh lheid ny smooïnaghtyn
 fhoh :—Ta my haie aym dy veaghey er,
 cre’n-fa eisht yinnin’s mee-hene y voirey
 lesh laboragh as kiarail ? Insh-ym’s dhyt
 cre’n-fa ; son yn oyr fhoh, marish lane elley ;
 er-yn-oyr, tra hig oo dy gheddyn baase, fod-
 dee lheid y scriptyr fhoh cheet tessyn er dty
 annym seaghnit,—“ Erfooyl lesh y charvaant
 “ neu-vondeishagh gys diunid yn dorraghys
 “ fodjey mooie, shen y raad vees keayne as
 “ snaggeraght feeacklyn.”

Dy haghney yn deyre y fhoh, ta feallagh
 elley wheesh shen soit er y theihl, dy vel
 kuse fardalagh dy chredjue as dy chraueeaght
 thirveish y thurn ocsyn ; chamoo ver ad tra
 dauc hene dy chlashtyn shen yinnagh nyn
 vir-ynsee rhymboo, nagh nee son yn feihl
fhoh v’ad kiarit ; as dy bee flane caghlaa
 smooïnaghtyn oc jeh’n feihl fhoh, tra hig ad
 ayns shilley da’n feihl ta ry-heet, as dy
 yeeaghyn back er y veggan t’ad er n’yannoo
 cour kiarail son bea nagh bee dy bragh ec
 kione.

V. Shen y tra nee yn smooïnaght jeh’n drogh
 ymmyd t’ad er n’yannoo jeh nyn draa lbie dy
 trome er ny anmeenyn ocsyn, ta nish leeideil bea
 neu-friusagh na peccoil.

LIOAR I.

M

Ta’n

Ta'n ayn smoo dy leih ec nyn flaynt laik, feer laik, dy vrynneragh roo-hene as dy smooïnaghtyn dy vel traä dy liooar roue; as dy bee, choud as s'bio ad, nyn faualtys ayns nyn laue hene. Ta'n volteyrys shoh er ve toyrnt-mou annym ny ghaa. "Ta mee gra "riu," as nyn Jiarn, "dy jean ymmodee "shirrey dy gholl stiagh, agh cha jig yh "lhieu." Ta shoh raue baghtal dauesyn bailliu jannoo triallyn caid oddys ad goll er nyn doshiaght ayns agh bea neu-fruiyfagh, treishteil gys ny t'ad hene kiarail jannoo, as gys mieys as grayse Yee, traä erbee dy nailloo hene shirrey er y hon; gyn goail huc hene, dy *vod* traä cheet, as dy *jean* traä cheet, ayn nagh vod ad, liorish briwnys cairal Yee, yn faafe floo y yannoo cour nyn faualtys, er-yn-oyr dy ren ad foiagh beg jeh furransfoddey as mieys Yee, va kiarit dy leeideil ad gys arrys.

Cha vel Creesteenyn goail huc hene, myr lhifagh ad, dy vel shin 'fy vea shoh ayns stayd dy phrowal; dy vel yn prowal shoh son beayntys vraa; as dy nee myr ta shin er n'ymmyrkey shin-hene mie na sie 'fy vea shoh, shen myr vees yh mie na sie dooin son dy bragh.

Eshyn ta goail shoh gys e chree, cha jean eh dy bragh coontey e hraa myr laad er e laue,—cha shir eh son faafeyn dy reaghey rish,—cha jean eh dy bragh smooïnaghtyn dy

dy vod eh ceau e hraa myr faillish hene,—
cha jean eh ec traa erbee beaghey myr nagh
row monney echey dy yannoo.

Nish ; dy vod toiggal cooie 've eu jeh
scanth feeuol yn traa ta Jee er lowal dooin,
cour lhiaffaghey nyn ghooghys peccoil, as
dy yannoo shin aarlooson niau ; cha vel eu
agh dy ghaoil hiu hene dy vaik shiu fer er e
lhiabbee vaais, as jeeaghyn back er e vea ta
ceaut, nagh vod fakin nhee erbee agh shen
sheign jannoo eh neu-feeue jeh foayr Yee ;—
nagh vel er n'yannoo agh beggan beg, my ta
veg edyr dy vie ayns e heeloghe ;—ta er
n'yannoo moorane olk, as nagh vel traa fod-
jey echey dy ghaoil arrys er y hon, as dy ym-
myrkey magh messyn jeh arrys ;—ta er
n'yannoo aggair da e naboo, as nagh vel veg
y traa echey dy yannoo lhiaffaghey ; ta goit
er vullagh ching ayns cooyrse dy phecca,—
ayns mean kiarailyn as eunyffyn feihltagh,
ayns flane jarrood dy Yee, as jeh ny currym-
yn t'eh lhiaftyn da.

Cha vod fer agh ve er-creau eer dy smooi-
aghtyn er lheid y vea shoh, er-aggle dy vod
yh ve yn choois, ayds, na aym, na Creeftee
erbee elley, tra t'eh cheet dy lhie er e lhiab-
bee vaais.

As foast *foddee* yh ve myr shen, as son
shickyrys shen myr *vees* yh, my nee mayd
almorys er ny faaseyn dy ghrayse ta Jee er
n'oardaghey dy reayl shin veih cur lhien yn
treihys shoh orrin hene.

VI. *Eriskyn-ooilley, my ta Creesteenyn gob-
bal na almoragh dy chlashtyn as dy ve biallagh
da CORAA NYN VIR-YNSEE.*

Ta'n chooid smoo dy leih aarlooy dy chred-
jal dy vel ad toiggal nyn gurrym chamma
roofyn ta dy lowal oardit dy chur roue yh.
As spheer yh, dy vel cur'myn y Chreestee cha
plain as refoonagh shen, nagh lhiafs da'n
peiagh floo ynfit cherraghtyn 'ayns cheer
Chreestee son laccal tushtey. Kys t'yh eisht
dy vel whilleen Creeatee ayns y raad shickyr
gys coayl-anmey? Ta'n oyr plain; cha vel
ad lesh imnea cur geill da na geaishtagh rish
nyn vir-ynsee, yinnagh dy kinjagh ad y chur
ayns cooinaghtyn jeh'n eiyrtysh *sheign* ve er
nyn vee-viallys.

Ta fys ec fleih er nyn gurrym; agh t'ad,
eer yn fleih share, ro-aarlooy dy yarrood yh.
T'ad credjal yn kerraghey ta cour peccer,—
agh t'ad ro-vennic cleaynit veih goail yh gys
cree. Kiarailyn as bisnessyn feihltagh, eu-
nyssyn ny foalley, as fardalyssyn elley orroo
ta fleih ceau nyn draa, as goail taitnys ayn-
doo, t'ad shoh ny drineyn ta rait liorish nyn
Jiarn, dy phlooghey yn goo, as cur er dy ve
neu-veffoil.

Marish shoh, ta nyn ghooghys peccoil
feer neu-vociagh dy ghooil smooinaghtyn
dowin er lheid ny cooishyn ard-yindyffagh
as sheign gyn dooyt seaghyn trome y hayrn
er aignaghyn fleih ta geiyrty da agh peccoil
erbee.

erbee. Nee ad chea veih, nee ad jeigh mooie afs nyn eer cooinaghtyn, my oddys yh ve, yn smooïnaght jeh baase as briwnys.

As shen-y-fa, nyn Yee grayfoil, echey ta fys cre ta ayns dooinney, as yn eiyrty's treih jeh lheid y roonid, t'eh er phointeil e Hir-veishee, ta cur'mit ec gaue nyn anmeenyn hene, dy kinjagh dy chur shiu ayns cooinaghtyn jeh ny reddy'n shoh; as dy hionney erriu, myr s'deyr lhieu ny anmeenyn euhene, dy smooïnaghtyn dy mennic as dy dowin orroo; as cha mennic as ta shiu dy yarrod ad, cha mennic cheddin dy feiyral ad ayns ny cleayshyn eu, derrey, liorish grayse Yee, ta shiu leeideil nyn mea cordail roo, as gymmyrkey magh mefs cooie gys lhiaffaghey-bea.

As adfyn nagh der clashtyn da ny firrinyf-fyn shoh veih nyn mochilyn-anmey, nee ad son shickyrys dobberan ec y jerrey, as gra, "Kys va mee dwoaiagh er ynsagh, as my "chree foiaghey beg jeh coyrle;" tra hig ad dy akin cre'n jerrey ta er jeet er lheid yn almorys.

Cre'n jerrey ta cheet er lheid yn almorys, ta'n screeudeyr noo cheddin ginsh dooin ayns vierseyn chelleeragh lurg y text: bee ad e-ginit dy ghoail-rish, VA MEE FAGYS AYNS DY CHOOILLEY OLK. As ta'n obsevation son shickyrys feer chiart, *Dy vel brishey Laa*

yn Chiarn, as foiaghey beg jeh ny oardaghyn ta ec y traa shen er ny hirveish, toshiaght dy chooilley olk; as ta ny kimmee smoo er ve eginit dy ghoail-rish shoh ec y jerrey, tra va ny fooillyn oc er nyn vosley liorish shilley jeh baase as briwnys, as yn eiyrtyr orroo.

As ny lhig da Creestee erbee, eer yn fer s'tushtee, ve cha lane jeh e cheeayl hene as dy smooïnaghtyn nagh vel eh feme ynsagh veih e vochilyn-anmey, lurg shen ta'n Oostyl er n'ins dooin, [Rom. i. 16. 1 Cor. i. 18, 21.] " Dy vel preacheil yn Sushtal pooar " Yee gys faualtyr da dy chooilley unnane ta " clashtyn as credjal." As " dy nee aigney " Yee ve liorish ommijys preacheil, dy hau- " ail adfyn ta credjal." Soilshaghey liorish shoh, dy vel Jee er lhiantyn, son y chooid smoo, yn grayse dy arrys as dy haualtyr gys preacheil yn Sushtal, son foays dauesyn ta foiaghey jeh'n oardagh shoh, ta ja'nnoo scansh jeh, as ta dy breeoil greinnit liorish, as streeu as guee dy ve ny share liorish.

As adfyn ta smooïnaght dy vel fys oc er nyn gurrym, as nagh vel adfyn feme fir-yn-see, bee ad, son ooilley shen, feme dy ve currit ayns cooinaghtyn chamma jeh nyn gurrym as nyn ghanjere, cooid ta'n fleih share ro-aarlooy dy yarrood, as dy huittym ayns ny peccaghyn er nyn son t'ad er ve arrysshagh. As un ghrayse smoo ymmyrchagh t'adfyn ayns shickyrys feme (ta smooïnaght
nagh

nagh vel ad feme nyn gurrym ve soit roue) as ta shen, *yn grayse dy imlid*, ny egooish (er-nonney s'beg t'ad toiggal nyn gurrym) bee ad er nyn ghooney magh afs niau.

As nish, Chreesteenyn vie, my ta shiu er chur geill da ny ta er ve rait er y chooish shoh, ta mee treishteil dy bee shiu coyrleit dy yannoo lheid ny gialdynyn shoh:—

“ Cha jean-ym ny fodjey mee-hene y volley, ayns smooïnaght dy vel my hraa ayns my laue hene; ta'n traä giare as neu-hickyr shoh dy vea my earish dy hrial, dy ghrayse, as dy yannoo mee-hene cooie son niau as maynrys: caid nee yh farraghtyn, ec Jee ynrycan ta fys, as shen-y-fa, trooid yn ghrayse echeyfyn, cha jean-ym lhiggey shaghey na coayl yh. Ver-ym booise da Jee son e hurranse-foddey ayns farkiagh choud dy hraa dooys dy ymmyrkey magh messyn e ghrayseyn, as guee-ym er dy m'y niartaghey dy chur magh lheid y mefs as nee e vyghin as e vieys soiagh y yannoo jeh. As nee'm streeu, liorish arrys firrinagh as bea chrauee, dy haghney gaghyn dewilley cooinshanse ghooishtit, tra nagh bee traä fodjey aym dy yannoo nhee erbee cour jannoo my hee rish Jee.

“ Cha vel yh nish ny wheshion mastey Creesteenyn, myr ve roish nish mastey Anchreesteenyn,—Cre s'erree dooin tra yiw mayd baase? Haink nyn Jiarn Creest neose

veih niau dy hoilshaghey shoh dooin, as dy vel yn baase son shickyrys dy choyrt shin gys boayl foddey share, na foddey smesley na ta shin nish ayn. As shen-y-fa, nee'm yh aynrjeh my phadjeryn gagh-laa, nagh jean Jee mee y hurranse dy yarrood my laa jer-rinagh, as cre vees yn eiyrtye echey. Ta mee fakin yn vondeish veagh yh dou hene, as da'n feihl, dy beagh shin dy mennic er nyn goyrt ayns cooinaghtyn jeh shoh lioroo-fyn ta dy lowal oardit dy hoiagh nyn gurrym roin, Yinnagh yh ny smoo dy hoiggal y choyrt dooin, na ta shin smoo-inaght jeh; yinnagh yh nyn laueyn y chiangley feose veih *aggair*, veih *tranlaase*, as nyn greeaghyn veih *goanlys*, veih dy chooilley *nbee olk*, veih dy chooilley *eunys peccoil*, vees mayd ec y tra shen goll dy choyrt coontey er y hon.

“Nee'ms, er-y-fa shen, (nee dy chooilley Chreestee crauee gra) Nee'ms Jee y vannaghey son ny bochilyn-anmey t'eh er phointeil dy chur shin ayns cooinaghtyn jeh ny reddyn shoh; as nee'm streeu dy ve ny share liorish ny t'ad dy ynfagh dou.

“Ta mee fakin dy plain dy vel dy chooilley nhee nyn 'oi dy chur orrin jarrood ny danjereyn ta combaasal shin er dy chooilley heu. Yn vaynrjs feihltagh ta wheeish dy haitnys ain ayn, cha vel yh agh faase crou-tagh n'oi nyn smoo-inaght er y vaase. Kiarailyn y theihl, as faynt reddyn feihltagh, t'ad ynrycan

ynrycan kialg jeh'n Jouyl dy chur orrin foi-
agh feose nyn aash ayns fhoh. Dy chooil-
ley ghrogh-yannoo ta nyn daitnys ayn, dy
chooilley phecca ta shin cur rish, t'ad kin-
jagh jannoo shin ny s'neu-vooiagh dy smooi-
aght er y vaase. Cre b'erree dooin eisht,
mannagh beagh yh currym fer erbee dy hoil-
shaghey dooin cre gys nee nyn immeeaght
son firrins shin y leeideil? Ayns un ockle,
yinnagh shin leeideil nyn mea myr ta shin
loayrt, rere myr nee yh taghyrt; cha jinnagh
shin goail gys cree cre hon haink shin gys y
theihl; cre ta shin mysh; na c'raad ta shin
reih goll.

“ Cha jean-yms jeeaghyn er shen ta Shir-
veishee Yee dy chur roym myr goan gheiney,
agh—myr t'ad dy jarroo—gruntit er Goo
Yee, as myr lheid, nee'm geaishtagh roo.
As nee'm jerkal as treishteil huggéy, dy jean
e vannaght goll lhieu, mannagh bee yh my
oill hene. *T'ad er nyn arrey son ny anmeenyn
ain, myr adsyn sheign coontey 'choyrt.* Cre'n
coontey treih trimshagh ver adsyn stiagh
mychione ocsyn nagh neaisht rish nyn gur-
rym voue? As cre'n jerrey treih hig orroo-
syn *nee foiaghbey beg jeh'n choyrle oc?*

“ Atchimagh, (ta'n dooinney creeney gra)
atchimagh vees jerrey yn cheeloghe vee-
chrauee: t'ad gyn treishteil, as fegooish ger-
jagh ayns laa ny briwnys. Agh ec yn er-
crauee ta treishteil, eer ayns e vaase.”

Ad

Ad shoh ny smooïnaghtyn nee niartaghey
e annym ayns e oor jerree :—

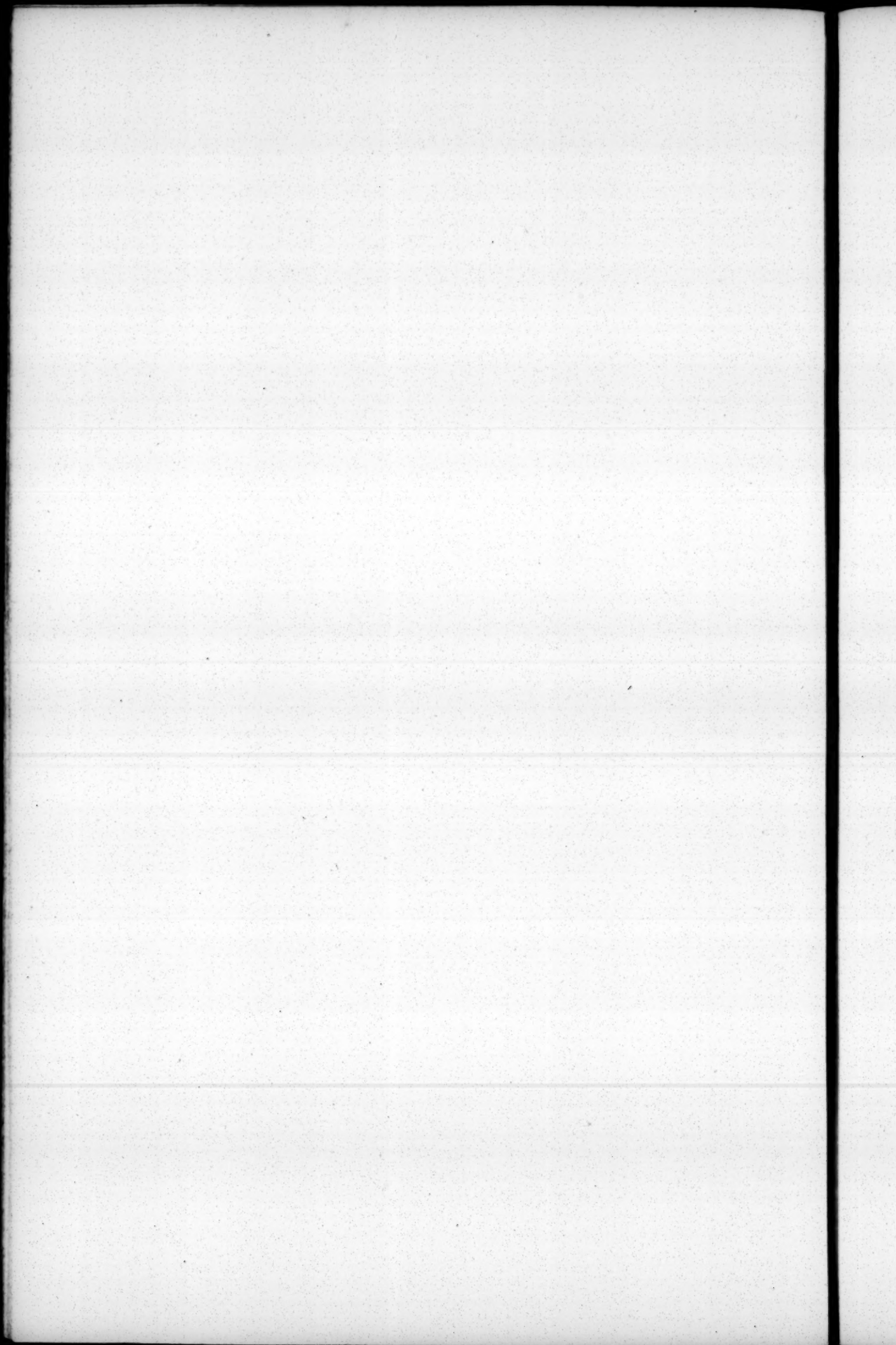
“ Ta mee er ve biallagh da coyrle my ir-
ynfee, as er chroymmey my chleaysh hucfyn
hug roym, as cha vel ny coyrleyn oc er ve
caillit orrym. S’mennic hug ad mee ayns
cooinaght jeh ny smooïnaghtyn veagh aym
er my lhiabbee yerrinagh ; as ren ny smooïn-
aghtyn shoh mee ny s’kiaraalee jeh my chur-
rym, as dreill yh mee veih thousane olk.
Hug dy chooilley Ghoonaght lesh marish
e vannaght er-lheh hene, edyr coyrle,
na oghfan ennagh, currym ennagh va
mee er yarrood, na pecca ennagh va mee
trooid almorys er duittym ayn. Ghow mee
roo shoh myr chaghteryn veih Jee, as ren
mee my vea y leeideil cordail roo ; as ta’n
gerjagh aym dy ren mee shen, nish tra smoo
ta mee ayns y feme echey.”

Quoi nagh bwishagh lheid y jerrey ‘ve
echey ? As shickyr t’yh ayns pooar dy
chooilley annym j’in trooid grayse Yee, dy
yannoo lheid y jerrey cheddin. Cha vel
shilley erbee er yn ooir cha cleaynoil, as
wheesh dy ve er ny yeeearree, na dy akin
dooïnney tra t’eh geddyn baase ayns cree mie,
as e annym paartail ayns gerjagh ; lesh shick-
yrys vie roish jeh irree-feose vannee.

O Yee ! giall dy vod shoh ve yn stayd
aym-pene, as stayd dy chooilley unnane ta
geaishtagh rhym. Dy vod mayd ve graih-
agh

agh er, as clashtyn rish Goo Yee as e Hir-
veishee. Dy vod mayd beaghey ayns aggle
Yee, as baase y gheddyn ayns y foayr echey,
er graih yn Chiarn Yeesey.

Huggeysyn, marish yn Ayr as y Spyrryd
Noo, dy row dy chooilley ooashley as gloyr,
feihl gyn jerrey, *Amen*.



S H A R M A N E VIII.

Yn Nearey as Danjere jeh ve Creesteenyn,
fegooish Ymmyrkey-bea Creeffee.

E Z E K I E L xliii. 10.

*Ufs Vac y Dooinney, jeeagh yn Thie [t'ou er
n'akin 'syn Ashlish] da Thie Israel, dy vod
nearey 've orroo son nyn Gbrogh-yannoo, as
lbig daue towse yn Cho-soylaghey.*

TA ny hoght cabdillyn s'jerree shoh dy
Ezekiel cowraghey magh stayd yn
Sushtal, as yn Jerufalem Noa, my-e-chione
ta imraa ayns Ashlish yn Noo Ean, myr ta
ry-akin veih yn chiaghtoo chabdil as daa-eed,
as veih ennym yn ard-valley JEHOVAH
SHAMMAH, ta shen dy ghra, Ta Jee ayns
shen.

Erreish da yn Spyrryd Casheric v'er hoi-
aghey magh dy feer chiart cummey as tooar-
ystal y Chiamble as e oardaghyn; ayns y
jeihoo vierse t'eh farey yn Phadeyr dy
yeeaghyn yn cummey as tooarystal shen da
Thie Israel, ta shen, ayns meanal spyrrydoil,
da'n Agglish Creeffee, dy vod ad towse, ta
shen,

shen, goail baght vie jeh *yn co-soylaghey*, as nearey 've orroo son nyn gbrogh-yannoo.

Nish; cre-erbee va scruit 'sy chenn earish v'yh scruit son yn ynsagh ainyn, er-lheh shen ny va er purpose kiarit son ymmyd agglish Chreest. Myr ta shoh eisht farit liorish yn Spyrryd Noo myr aght feer chooie dy choyrt toiggal cair da sleih jeh nyn shaghrynys, *dy boilshaghey daue yn co-soylaghey da lbisagh ad geiyr*t, dy vod nearey 've orroo tra t'ad fakin lesh nyn sooillyn hene, cre wheesh as t'ad cheet giare jeh: Nee'm, er-y-fa shen, cordail rish yn farey shoh, choud as nee Spyrryd mie Yee m'y niartaghey, as ver-ym rhimbiu,—*hoshiaght, yn co-soylaghey* [yn pattern] *da lbisagh Creesteenyn geiyr*t; *cre lbisagh ad ve*. As eisht, 'sy nah ynnyd, *yn aght kys dy yannoo lurg as dy eiyr*t da'n samplere cheddin.

Liorish shoh yinn'in treishteil dy choyrt toiggal cooie da nyn lheid as ta fo veg y chiarail na imnea son nyn anmeenyn, *wheesh shen as t'ad cheet giare jeh'n samplere shoh*, dy jig ad son firrinys choud cheddyn giare jeh'n vaynrys shen ta Jee er n'ghialdyn da e harvaantyn jeidjagh.

Nish, dy yannoo shoh ny s'troshey, nee mayd confideral,

Hoshiaght, Cre ta ard chiarail yn Sushtal:

'Sy nah ynnyd, Cre ny faaseyn ta Jee er n'oardaghey cour jannoo yn chiarail shen breeoil:

'Sy

'*Sy trafs ynnyd*, Cre ta er ny hirrey er y phaart ainyn cour yn obbyr shoh.

Nee coontey plain jeh ny reddyn shoh, shilley jeu-hene y choyrt da Creefteenyn. As tra hee-ys ad—cre'n beggan greme ta kiarail grayfoil Yee son nyn voays er ghoad orroo,—cre'n beggan geill t'ad er choyrt da ny faafeyn oardit cour shen y chooilleeney,—as cre cha lhag as t'ad er ve ayns jannoo ny curymyn farit orroo; dy vod ad goail nearey jeh nyn ghrogh-yannoo, er-nonney ve fagit gyn leshtal.

I. As hoshiaght; ta ARD CHIARAIL YN SUSHTAL, ayns goan yn Ostyl, “dy hyndaa “fleih veih dorraghys gys foilshey, as veih “pooar Noid-ny-anmey gys Jee.”—Dy vod ad, nyn fooillyn er nyn foilshaghey lesh firrins flaunyslagh, fakin mieys yindyffagh Yee gys sheelnaue, ayns chebbal daue *maynrys* dy bragh farraghtyn er ny conaantyn s'foayroil;—liorish ennaghtyn ve oc jeh shoh, dy vod ad Jee y ghloyraghey, as foilshaghey magh e voylley liorish messyn cooie son lheid y foayr.

As dy feer, va'n foayr *wheesh shen*, s'coan va sheelnaue er chredjal yh, er-bey dy dug Jee e Vac gys y theihl, dy chur shickyrys daue, ga dy nee peccee ad, as myr nyn lheid *nagh vod* eh goail taitnys ayndoo, ny-yeih dy vel eh ullee dy ve coardit rish ooilley nyn lheid as ta, ennaghtagh as deiynagh jeh nyn ghrogh

ghrogh stayd, aggingdagh er livrey-ys er ny conaantyn ta eshyn er hebbal, as ta booiagh ve er nyn reill liorish lheid ny leighyn as shione *dafyn* dy ve ymmyrchagh dy yannoo adfyn cooie son yn *vaynrys shen* t'eh kiarail nyn gour.

As nagh beagh ad ec coayl dy hoiggal kys ta'n *vaynrys shen* dy ve ry-gheddyn; cre ny currymyn ta er ny hirrey orrin, as kys oddys mayd ve abyl dy chooilleeney ad, ta Jee, liorish e Vac, er choyrt dooin coontey flane baghtal jeh ny ta er ny yercal rish voinyn; er cre ny conaantyn nee eh nyn bardooney; as kys oddys mayd ve er nyn niartaghey dy yannoo shen ny ta eshyn er chur'mal orrin.

Cour shoh, t'eh er phointeil lheid as lheid ny oardaghyn shen, as er n'ghialdyn e van-naght shickyr dauesyn nee dy crauee gim-meeaght ayndoo. T'eh myrgeddin er phointeil ordyr dy gheiney, nyn oik *vees yb*, dy baghtal dy ynfaghey as dy ockley magh ny reddyn shoh,—dy choyrlaghey Creesteenyn gyn dy chur voue lheid ny chebbyn dy vyghin,—as dy hirveish orroo ny oardaghyn shen, ta eshyn er phointeil cour niartaghey ad dy gheddyn harrish dy chooilley lhiettal ta possibyl cheet nyn raad.

As er chee nagh jean fleih, er gaue anmey, ioiaghey beg jeh ny oardaghyn shoh, as jeu-fyn ta dy hirveish ad orroo,—er-yn-oyr dy vel ny oardaghyn plain, as son dy vel adfyn
ta

ta dy hirveish ad deiney lesh ny un annoon-idyn roo-hene,—ta Jee ayns firriny's er n'ockley magh, dy vel adfyn ta foiagh' beg *jeusyn* foiaghey beg *Jehsyn*, son *Liorishyn* t'ad er nyn goyrt; as nyn lheid as nagh jean goail y vondeish jeh ny faafeyn dy ghrayse ta eshyn er n'oardaghey, nagh nheign daue jerkal rish yn cooney echeyfyn 'fy vea fhoh, na rish e oayr 'fy vea ta ry-heet, agh dy bee ad er nyn gerraghey son dy bragh, son nyn ghrogh-ymmyd jeh lheid y vieys.

Yn firriny's jeh ooilley fhoh ren Mac Yee sealal lesh e uill smoo ooasle; nagh voddagh leshtal erbee ve ec fleih dy wheshotional firriny's ny reddyng fhoh, na dy hoiaghey beg jeu.

As dy ghooftay ad gys ennaghtyn jeh'n danjere ta roue, my veagh ad cha roonagh as dy hoiaghey beg jeh'n vieys shen lhifagh nyn leeideil gys arrys, ta Jee er hoilshaghey magh yn firriny's dooishtee fhoh, *Dy jean eb geam dy chooilley ghooi'ney gys coontey*; as dy "jed
" adfyn ta er n'yannoo dy mie, gys y vea dy
" bragh farraghtyn; as adfyn t'er n'yannoo
" dy olk, gys yn aile vees dy bragh er-
" mayrn." As dy nee fhoh myr vees yh, ga dy beagh ooilley yn feihl cha bouranagh shen as gyn dy chredjal yh na dy chur geill da.

Shob ta yn Sushtal dy chiarail;—*shob* ard imnea yn Chreestee;—*shob* yn obbyr echey.

LIOAR I.

N

Lhig

Lhig dooin nish confederal cre'n gremc ta'n chiarail grayfoil shoh dy ghoail er bunnys ny Creesteenyn.

Heillagh oo, tra ta bea as baase soit kiongoyrt rish fleih, nagh beagh veg y doillidys oc quoi jeu dy reih. Dy beagh ad feer aggindagh er toiggal y gheddyn cre vees er ny hirrey orroo; as dy beagh ad feer vooisal daufyn ta Jee er phointeil dy nyn ynfagh, as dy ve Shirveishee ayns nyn goardail rish Jee: As er jerrey, heillagh oo, raad erbee dy vel ny reddyn shoh er nyn gredjal, dy beagh yn flane theah fo imnea anmey.

Agh, ah treih! s'foddey voish shoh ta'n *chooish*. S'beggan, ayns foylagh, ta'n earroo ofsyn ta goail y troubyl orroo dy ghoail gys nyn greeaghyn ny reddyn shoh. As shen-y-fa, cha vel ec bunnys ny Creesteenyn edyr *blafs*, na *ennaghtyn*, na *scanf* son kenjallys as graih Yee, chebbit dooin ayns y chonaant shoh.

Spheer yh, cha vel yh possibyl agh dy nheign da ooilley ta cummal mastey Creesteenyn *clash*tn as *toiggal red ennagh* jeh ny cooishyn shoh. Agh eisht ta dooghys peccoil sheelnaue, cooid nagh vod goail-rish ve smaghtit, streeu dy chafley kiarail Yee as yn Sushtal, cordail rish yn stayd aigney ayn ta yn Sushtal dy gheddyn ad. T'adsyn ta *linkal lesh* An-yeey's, smooïnaghtyn dy vel ad fakin oyr dy liooar son gyn credjal yh. Jeufyn ta credjal

credjal as goail-rish yn Sushtal, ta ymmodee feihlt nagh vel oc agh yn eer *cummey dy chbraueeaght*, fegooish veg yn ennaghtyn jeh'n *phooar vreeoil echey*. Ta ymmodee as *fys vie oc er yn irriney*, agh ta nyn mea controllee da; ta ymmodee cur raad daue hene ayns eunysfyn peccoil; feallagh elley furrans da kiarailyn y theihl dy ghoail seose ooilley nyn draa as smooïnaghtyn; choud as ta feallagh elley, ta ny yeih smooïnaghtyn dy vel nyn draa ceauit gyn loght, goit seose ayns cooishyn nagh vel veg bentyn gys yn *un red ymmyrchagh*. Yn eer un red cheddin follit, ny yeih, ta gobbragh' ayndoo shoh ooilley, as ta shen, yn *boggey ta sleib dy ghoail ayns cur jar-rood orroo bene*, as er kiarail yn Sushtal, ta—dy yannoo shin casheric, cour 've maynrey.

As shoh yn oyr, dy vel ennym Chreest, myr ta yn Ostyl loayrt, (ta shen, yn Credjue Creeftee) oltooanit liorish mee-chredjuee, kyndagh rish almorys as drogh vea Chreesteenyn,—lheid ny Creesteenyn as ta ayns gaue dy ve dooint magh afs niau, son nagh vel ad veg share na mee-chredjuee.

Agh dy vod mayd ve ny share abyl dy vriwnys, *liorish goll barrish ny cooishyn shoh er lheb*, caid giare ta shin cheet jeh nyn famplere, nee mayd,

II. 'Sy nah ynnyd, shilley y ghoail jeh ny *saafeyn ta fee er n'oardagbey cour jannoo kiarail yn Sushtal fondagh gys saualtys sheelnaue*.

As t'ad shoh, *Shirveish yn Ghoo, as ny Sacramentyn.*

As hoshiaght; son wheesh as "fegooish
 "credjue t'yh neu-phossibyl dy wooiys Jee,"
 ta Jee, er-y-fa shen, er choyrt dooin E GHOO
 CASHERIC, myr yn saase s'breeoil dy yientyn
 as dy vishagh aynin yn *Credjue shen nee sauail
 skin*, liorish cur lesh shin gys yn tushtey as
 credjue dy Yee, e ghooghys spyrrydoil as
 flaunyffagh. Son soyley: dy vel eh *erskyn-
 earroo ayns mieys*, as shen-y-fa dy vel *graih* dy
 ve er ny choyrt da erskyn dy chooilley nhee;
 dy vel eh *cairagh* as *pooaral* erskyn-earroo, as
 shen-y-fa *aggle* dy ve er ny *ghoail roish*; dy
 vel e ghoo *firrinagh* er dy rieu as son dy
 bragh, as shen-y-fa dy vod yn barrantys smoo
 shickyr ve er ny choyrt er e ghialdynyn; dy
 vel eh *myghinagh*, as dy vel eh *geyre*; dooie
 as *myghinagh* dauesyn ta streeu dy wooiys eh;
 agh *atchimagh* geyre dauesyn ta foiaghey beg
 jeh e vieys as brishey e leighyn.

Shoh *grunt as undin nyn gredjue*; shoh yn
verchys mooar oasle ta ayns nyn soylley; ny
 vannaght ta'n feihl an-chreestee nyn yoar-
 reeyn da, as voish ta eer ymmodee Creesteen-
 yn giarit magh. Shoh ny *ocklagbyn*, ny *slat-
 tyssyn*, as *briwnyssyn* Yee, "ta foilshaghey
 "dooin cre ta'n vie; as cre ta'n Chiarn nyn
 "Yee dy hirrey orrin;" ta foiaghey roin
 raad y vea, as raad yn vaase; as gynsaghey
 dooin "cre sheign dooin jannoo dy ve er
 nyn

“ nyn fauail.” “ Coid, myr t’yh ayns fir-
 “ rinys Goo Yee, t’yh dy breeoil gobbraghey
 “ ayndoofyn ta credjal.” As ta’n vondeish
 fhoh oc harrish lioaryn erbee elley, quoi-er-
 bee ta lhaih as clashtyn ad lesh aigney ynríc,
 as yeeearree jeean dy yannoo aigney Yee, dy
vow ad fhoh toiggal dy nee veih Jee ta’n yn-
saghey.

Ayns fockle, fhoh yn lioar then my-e-
 chione ta’n Spyrryd ayns Ashlish yn Noo
 Ean [cab. i. 3.] dy hickyrys, “ Bannit ta
 “ eshyn ta lhaih, as adfyn ta clashtyn goan
 “ y lioar fhoh, as freayl ny reddyn then ta
 “ scruit ayn.”

Erreish dooin myr fhoh v’er gheddyn veih
 yn Chiarn Yeesey, “ kys lhifagh shin gim-
 “ meeaght, as Jee y wooiys,” lhig dooin
 nish jeeaghyn cre’n aght ta shin geiyrt da’n
 samplere fhoh; cre’n ymmyd ta shin jannoo
 jeh’n ard-vannaght fhoh.

As dy feer, ta lheid y lhiettrimys then
 edyr leighyn y Sushtal as ymmyrkey-bea
 ymmodee Creeftenyn, dy vel oyr vooar son
 aggle dy nee yn eer veggan ymmyd t’ad jan-
 noo jeh Goo Yee, edyr cour bishaghey nyn
 gredjue, na reill nyn immeeaght. As ny-
 yeih t’ad gra, dy vel ad *credjal* yn Sushtal,
 as *treishteil* dy ve er nyn fauail.

Ta fhoh cleayn as fhaghrynys treih dy
 jarroo! Vod dooinney gra lesh firrinys erbee,
 N 3 dy

dy vel eh *credjal* yn Sushtal, ta cur coontey plain as shickyr jeh'n ard lhiетtrimys, ta edyr staydyn ny crauce as ny mee-chrauce lurg yn vaase; ta cur ruleyn son ymmyrkey - bea Chreesteenyn, as dy nee rere myr ta *biallys* na *mee-viallys* er ny choyrт daue shoh, t'ad dy ve *maynrey* na *mee-vaynrey* son dy bragh. Jean dooinney erbee gra dy vel eh *credjal* ny *red-dyn shoh*, as ny yeih beaghey fo cha beg dy imnea as myr nagh row monney dy ghoad aggle roish, na monney dy ve er ny yecarree?

Nish, dy lhiетtal yn volteyrys shoh veih goail raad, ta Jee er phointeil Ordyr dy Gheiney, s'cooidsave leshyn dy enmys e *Hirveishee*, e *Haghteryn*; ad t'eh er n'yannoo *Oaseiryn* er e hjoiltane, as er chur'mal ad dy *vannaghey yn pobble 'syn ennym echeysyn*, dy *choyrlaghey* as dy chur *oghsan* dauesyn ta loayrt noi'n chredjue; as my nee ad tannaghtyn ayns nyn roon, dy *ghiarey magh* ad veih yn agglish.

Shoh yn *phooar* ta currit dauesyn;—as ta nyn *gurrym* shoh,—ayns ynyd Chreest, dy choyrlaghey Chreesteenyn *nagh jean ad grayse Yee y ghoad ayns fardail*, agh dy n'immee ad feeu jehsyn ta er n'eamagh ad ays y dorraghys gys e hoilshey mirrillagh, as dy chur raue daue jeh'n ard-danjere jeh *cummal yn ynrickys ayns neu-ynrickys*. As dy endeil e *Hirveishee* veih faghid, choud as t'ad dy jeidjagh jannoo nyn *gurrym*, ta Yeesey Chreest er n'ockley magh,

magh, dy “ vel eshyn ta soiaaghey beg jeu-
 “ fyn, soiaaghey beg jeh Jee ta er choyrt ad
 er y chaghteraght shoh ;” [Luke x. 16.] As
 t’eh er n’yannoo yh ny chourey jeh An-
 chreeftee son dooinney erbee dy hoiaghey beg
 jeh ny censureyn ocsyn. [Mian xviii. 17.]

As nish, nagh sheillagh oo dy beagh *ard*
soiagh, myr ta’n Ostyl farey, *jeant jeh ny per-*
soonyn shoh liorish Creesteenyn er graih nyn ob-
byr, chamma as er graih nyn mainshstyr ?

Wish’in dy voddagh yh ve rait, lesh fir-
 rinys erbee, dy vel yn bunnys dy Chreef-
 teenyn dy firrinagh ennaghtagh jeh’n ban-
 naght mooar ta liorish *saggyrtys lowal oardit*.
 Agh shoh yn irriney, yn payns mee-chrauee
 ta rour goail dy chur gyn vree yn chiarail
 ghraysoil shoh dy Yee son nyn voays, as yn
 veggan geill ta currit da nyn shirveish as
 raueyn crauee, ta soilshit liorish feallagh el-
 ley, lhifagh shoh ayns dy chooilley resoon
 cur er Creesteenyn goail nearey jeh nyn mee-
 chraueeaght, as ve agglagh roish yn eiyrtyes,
 ta shen, *dy bee yn cainlere oc er ny scughey*, na
 ayns focklyn elley, nagh bee agglish fagit oc.

Yn nah haase myghinagh elley ta Jee er
 n’oardaghey cour freayl seose credjue firrin-
 agh mastey fleih t’yh, *yn Doonaght*. Ta un
 laa ayns shiaght dy chion cur’mit liorish Jee
 hene *dy ve freilt feailley-casberic* ; ta shen, dy
 ve baarit ayns clashtyn Goo Yee, ayns guee
 son e phardoon as bannaght, ayns coyrt booise

da son e vyghinyn, as ayns gynfagh kys dy
vooiys eh ayns y *vea shob*, dy vod mayd ve
maynrey *'sy vea veayn ta ry-beet*.

Lhig dooin fakin kys ta bunnys ny Creef-
teenyn cur taftey da yn anney shoh dy Yee—
Cooinee dy vreill oo yn Doonaght dy casheric.
Camma, dy jarroo, eer myr t'ad jannoo rish
foayryn elley Yee. Ta paart dy yannoo yh
ny laa dy *lbiashtys*; paart elley ny laa dy *eu-
nyssyn peccoil*; ta ymmodee goll gys y cheeill
myr eer *chliaghtey*, as ymmodee dy haghney
scammylt *an-chredjee*; hed paart ynrycan
tra t'ad *'fyn humour*, tra s'laik lhieu yn *prea-
choor*, tra nagh vel *monney arragh* oc dy yan-
noo; as jeufyn ta *thaagbey ee dy kinjagh*,
s'fardalagh yn earroo ta jeeaghyn dy ve dy
ferrinagh ennaghtagh jeh'n caa bannee shen
ta oc dy hayrn er-gerrey da Jee! Cre cha
beg as ta goll lesh yeeearree creeoil dy ve yn-
fit ayns nyn gurrym? Cre cha beg as ta dy
rere ad hene lesh yn imlid as arrym sleih ta
fys oc dy vel ad ayns thie Yee; ta goail-rish
dy vel ad-hene nyn beccee treih, as fys oc dy
vel ad caillit son dy bragh, mannagh vel Jee
dy leih daue! Cre cha beg as ta foilshaghey
booife ferrinagh son ny myghinyn t'ad er
gheddyn, na ennaghtyn cooie oc jeh ny ban-
naghtyn t'ad ny eme!

As nagh nee son nagh vel ad *myr shob* tayrn
er-gerrey da Jee, lesh yeeearreeyn cooie da yn
ard-ooashley *echeydyn*, as da'n stayd treih *ain-
bene*,

bene, dy vel rour chyndaa veih thie Yee fe-
gooish bannaght; as ymmodee feihlt, t'yh
dy ve dooytit, fegooish wheesh as shirrey
bannaght?

Lhig dooin confideral ny *saafeyn elley dy*
gbrayse. Ta shin gra, dy vel ny *Sacramentyn*
ymmyrchagh gys saualtys. Vel yn bunnys dy
Chreesteenyn foilshaghey dy vel ad, dy jar-
roo firrinagh, credjal dy nee shen myr t'ad?
Camma dy feer, mychione yn chied unnane
jeu, ta'n bunnys dy Chreesteenyn feer chiar-
alagh dy gheddyn nyn gloan bashtit; as feer
aarloo dy ghialdyn er nyn son, dy bee ny co-
naantyn shen ta Jee dy hirrey er persoonyn
ta dy ve bashtit, er nyn gooilleeney tra hig
ad gys eash; as eisht er-lhieu hene, dy vel
ad er n'yannoo *nyn gurrym*, ga nagh vel ad
smooinaghtyn er y ghialdyn shoh ad-hene,
na goail veg y chiarail edyr dy vou nyn gloan
toiggal jeh, na dy jean ad cooilleeney yh.
Trooid yn veggan kiarail treih shoh ayns rour
ayraghyn as maraghyn, t'yh cheet gy-kione,
dy vel adsyn, ta liorish bashtey er ve jeant
nyn gloan dy *Jee*, as *eiraghyn dy reeriaght*
Niau, ayns ynnyd tannaghtyn dy ve lheid
shen, t'ad er jeet dy ve nyn gloan da'n Jouyl,
as eiraghyn y choayl-anmey.

Ta fys ain ooilley nagh nee shoh yn sam-
plere ta roin ayns y *Scriptyr Casheric*. Ta
fys aymys, as Jee, mychione Abraham, dy
n'ynsee eh e chloan dy *reayl raaidyn y*
Chiarn.

Chiarn. As adfyn ta lhiggey shaghey dy yannoo shen, bee oyr oc dy ghoad arrys, tra nagh vel ad feddyn yn *gerjagh shen* ayns nyn gloan v'ad treishteil er y hon; as tra nee nyn gloan wishtal nagh row ad rieu er ve ruggit.

Dy haghney shoh, as dy chiarail faafe noi almorys rour ayraghyn as maraghyn, ta'n Agglish er n'oardrail, cha leah as hig cloan gys eash, keeyl, as tushtey, dy bee ad er nyn goyrt lhieu dy ghol FO-LAUE-ASPIC, ta shen, bee eisht shickyrys ec yn Agglish,— as *shen veih nyn meill bene*, vel toiggal oc jeh'n breearrey, gieldyn, as goail-rish casheric, va jeant 'fyn ennym oc ec nyn mashtey; as vel ad jannoo mie as confirmal yn chooid cheddin ayns nyn berfoonyh hene? Shoh my nee ad veih nyn gree, t'ad eisht cheet dy ve flane oltyn jeh Agglish Chreest, as cairys oc gys ooilley ny bannaghtyn ta liorish; as t'ad shen, leih son ooilley nyn beccaghyn ta er n'gholl shaghey; grayseyn ymmodee-fillee yn Spyrryd Noo; as shickyrys jeh bea as maynrys dy bragh farraghtyn, my nee ad dy kiaralagh freayl ny breearaghyn t'ad nish goail orroo.

As nish, nagh jinnagh peiagh jerkal dy akin dy chooilley ayr as moir feer vooisal son lheid y caa bannee jeh cur nyn gloan toshaght y theihl 'fyn aght Chreestee shoh, bio ny marroo dy vod ad ve gerjagh daue? Agh, ayns ynnyd shoh, ayns ynnyd ve imneagh

neagh dy gheddyn nyn gloan dy cooie kiarit son yn oardagh shoh, rour ayraghyn as maraghyn t'ayn ta fcer veg dy imnea orroo bee nyn gloan *ynfit* na mannagh bee,—fo-laue-aspic na gyn,—na dy jarroo, vel ad licklee ve feyrit na deyrit. As ny eer ayraghyn as maraghyn shen hene, veagh fo yn trimshy smoo dy akin nyn gloan jeant nyn slaveyn laghyn nyn feihl, oddys ad shoh ny yeih ve gyn imnea erbee orroo dy akin ad ayns danjere dy ve slaveyn dy niurin son dy bragh as dy bragh ; shen t'ad shickyr dy ve, mannagh bee ad ynfit dy leeideil nyn mea myr shen as dy wooiys Jee.

Ta shoh oyr trimshy da dy chooilley Chreestee crauee : As lhifagh dy chooilley Chreestee goail nearey jeh lheid y lhag imnea vouraanagh.

Yn ard oyr ta son goll fo-laue-aspic t'yh, dy *yannoo aarloo Creesteenyn aegey son Sacrament Shibber y Chiarn*. Cha mennic as vees yn Sacrament shen er ny hirveish, dy vod caa 've oc—dy *yannoo* nyn shee rish Jee,—dy chofney e phardoon son peccaghyn erbee oddys ad v'er duittym ayndoo,—dy *yannoo* afs y noa nyn mreearaghyn-bashtee, as dy gheddyn lheid y towse sodjey dy ghrayse as ta ymmyrchagh son y stayd-anmey t'ad ayn.

Shoh yn boayl, my dy bragh, yinnagh peiagh jerkal dy gheddyn ooilley ta er ghoad orroo yn chredjue Chreestee, feer *sheelt*, as
feer

feer *ynric*, feer *kinjagh*, as feer *chrauce* ec y Sacrament shoh.

Ta'n farey plain as chion: *Jean-jee shob ayns cooinaghtyn jeem's.*; jeem's, nyn *Verchionnee*; jeem's, ta goll dy scarrey rish my vioys er nyn son. Ta'n currym aashagh dy ve *toiggit* liorish fleih jeh'n stayd s'inhley; as aashagh dy ve *cooilleenit* lioroofyn ooilley ta aggingagh er leeideil bea chrauce.

Ta dy chooilley Chreestee kainlt er gaue anmey, dy reayl yn oardagh Creestee shoh. Ta ny *bannaghtyn* ta liorish goail yn Sacrament shoh dy feeu erskyn price,—gyn veg floo na pardoon son ooilley nyn beccaghyn; jeh tannaghtyn kinjagh Spyrryd Casheric Yee marin; bishagh er ny grayseyn echey 'fy vea shoh, as maynrys dy bragh beayn ny lurg shoh. As er-jerrey, bee jannoo *meerioofe* na *drogh ymmyd* jeh'n oardaghey shoh er ny cherraghey lesh briwnyffyn 'fy theihl shoh, as ayns y theihl ta ry-heet lesh treihys erskyn insh.

Son ooilley shoh, s'beg y gheill as scanth ta rour dy yannoo er yn oardagh shoh;—rour foddey, veagh er-creau dy smooingaghtyn er treigeil yn chredjue Chreestee; agh ta ny-yeih ayns flane bree scarrey ad-hene veih *Sheshaght ny Nooghyn*, liorish chyndaa nyn gooyl er yn oardagh shoh. Gyn nish dy heet harrish yn veggan imnea-anmey ta ry-akin ayns rour ta cheet gys Shibber y Chiarn;
nagh

nagh vel goail oc hene, dy vel yh wheesh
beagbey nyn anmeenyn, as cha ymmyrchagh
fon ny flaynt-anmey, as ta *nyn arran gagblaa*
fon niartaghey yn challin.

As cre ta shiu smooïnaghtyn vees jerrey yn
veggan imnea-anmey shoh? Camma, yn eer
jerrey cheddin, fon shickyrys, rish shen en-
myffit, Mian xxii. 12. tra haink yn Ree
stiagh dy akin ny goaldee, *as bonnic eb ayns*
shen dooinney nagh row er garmad bansbey; ta
shen, fer va lhiggey er hene dy ve ny eiy-
tyfflagh dy Chreest, agh gymmyrkey eh-hene
feer neu-feeu jeh lheid y vainshyr; shen-y-
fa doardee yn Ree eh hoshiaght dy ve chyn-
dait magh afs e hie myr crauee-oalsey, as
eisht dy ve tilgit ayns dullyr y *dorragbys sod-*
jei magh, raad nagh row monney agh *keaynei*
as Jnaggeraght feeacklyn.

As nish, Chreesteenyn vie, ta mee er hoi-
aghey rhimbiu yn SAMPLERE EUISH. Ta
mee er hoiagh rhimbiu *kiarail* yn Chredjue
Chreestee, as ny *saafeyn* pointit liorish Jee
hene fon cur lesh mygeayrt yn *obbyr vooar*
skob. Dy vel eh er choyr dooin e *Gboo ca-*
sberic, liorish ta shin cheet gys y tushtey jeh-
syn, as jeh e ghooghys flaunyslagh as gloyr-
oil,—dy vel eh *mie* erskyn earroo, as shen-y-
fa *graib* dy ve currit da erskyn dy chooilley
nhee; dy vel eh *cairagh* erskyn earroo, as
shen-y-fa nagh vel shin dy *neu-wooiys* eh er
gaue anmey; dy vel eh erskyn earroo ayns
poor,

poor, as shen-y-fa aggle dy ve goit roish. Liorish yn Ghoo cheddin ta shin myrgeddin cheet dy hoiggal nyn stayd hene; dy vel shin dy boght er duittym veih yn stayd ayn va shin er nyn groo; dy vel shin nyn moghtyn treih fo *corree* Yee, as fo e *erreeish*; dy gooidsave leshyn dy hebbal *pardon* dooin er ny conaantyn s'refoonee; as dy vel eh er choyrt dooin dy chooilley hickyrys possibyl, my nee mayd jannoo yn *Goo shoh* rule nyn gredjue as ymmyrkey-bea, dy bee mayd fo kiarail e Ainleyn catheric choud as ta shin bio, as feer vaynrey tra yiow mayd baase; as dy chur lesh shoh mygeayrt t'eh cuirrey shin gys arrys liorish e Hirveishee hene. Lioroo-fyn, (ta shen, liorish *bashtey* shirveishit lioroo-fyn) ta shin goit stiagh gys lught e hie, ta shen yn agglish, liorish shoh ta shin cheet dy ve cloan dasyn, as eiraghyn dy reeriaght niau. As my hagherys dooin lurg shen {dy ve cha neu-vaynrey as dy neu-vooiys eh, bee eh, ny-yeih coardit rooin er nyn pleadeil lhiaffaghey e Vac, cowrit ayns Sacrament *Sbibber y Chiarn*.

Liorish ooilley shoh, ta shiu fakin cre ta Jee er n'yannoo er nyn son, as cre sodjey nee eh er er nyn son, mannagh bee yh nyn voill hene.

Ta shiu er vakin myrgeddin, cre'n greime ta'n ghraih shoh dy Yee, as e imnea meigh er nyn son, er ghoail er yn ayn smoo dy Chreesteenyn.

Chreesteenyn. Dy nee ro-vennic s'coan vees ad er nyn goyrlaghey dy dowin dy ghoail ny reddyn fhoh gys nyn gree. Dy vel ad gymmyrkey ad-hene myr sleih nagh vel feme ny *saafeyn* fhoh dy *ghrayse*; edyr *cur slied* orroo ooilley-cooidjagh, er-nonney thaghey ad lesh y *veggan scanbh*.

Da ymmodee, ta *Laa yn Chiarn* ny errey; ta *padjer* er ny ghoail myr dy beagh yh keesh trome, as cha nee myr *vondeish foayroil*. Ta ny Sacramentyn er nyn ghoail myr reddyn cadjin; as myr dagh row ard-vannaght er-bee bentyn daue.

Ayns fockle, t'yh er ve foilshit diu, dy vel rour—rour foddey booiys ad-hene lesh yn *eer obbyr cheu-mooie* jeh goll trooid ghaa ny three jeh ny currimyn Creestee, fegooish dy bragh goail oc hene, mannagh bee yn *cree er ny chagblaa*, cha jean ooilley ny caslyssyn elley dy chredjue dy bragh dooinney y yannoo cooie son niau as maynrys.

As ny-yeih ta *Niau as Maynrys*, moayl as ta nyn gredjue my-nyn-gione, as cha *mec-rioofagh* as ta yn vunnys dy Chreesteenyn moo, t'ad cooid ta shyn ooilley *treishteil* er y hon,—va mee goll dy ghra, *cooid ta shyn ooilley jannoo shin-bene shickyr jeb*. Nish, ta fhoh cooish ayn, *my ta shin molley shin-bene*, ta shyn caillit son dy bragh.

Dy haghney fhoh, myr ta mee ayns aynr er hoilshaghey diu yn *samplere aynyn*, as cre
cha

cha giare ta rour Creesteenyn cheet jeh ; as shen-y-fa (*mannagh gow ad nearey*, as lhiastaghey nyn mea) dy jig ad giare jeh Niau ; myr then baillym, my jin'in jerrey er my harmane, 'chur shiu ayns cooinaghtyn jeh *firrinyssyn* ennagh, feer chooie dy chur orrin ooilley ve ny s'tastagh as s'imneae dy ve, then ta shin ooilley goail-rish dy ve, *Creesteenyn dy jarroo*.

Hoilshee yn Ostyl da ny Hewnyn, *nagh nee Israeliteyn v'adsyn ooilley va jeh Israel*. Va yn *Ew foalley* jerkal rish foayr Yee, son dy row eh jeh fluight Abraham, as jeh credjue Abraham. Ta yn un treishteil foalsey cheddin ec y *Chreestee foalley* ; t'eh bannaghey Jee son dy vel eh ny Chreestee, as treishteil son faualtys fegooish *graib er Jee*, na *scarrey* rish e pheccaghyn.

Cha nheign da credjue as biallys, er-y-fa shen, ve dy bragh er nyn scarrey. Ta credjue neu-veffoil cha beggan feeu as ta billey neu-veffoil ; shione diu ooilley yn jerrey echey ; " Lhieg-jee yh, cre'n-fa t'yh goail " *seose room hallooin*."

Dy *breishteil* mooarane, as dy *yannoo* beggan, ta shoh rour cliaghtey yn theihl ; agh bee-jee shickyr jeh, (*Chreesteenyn vie*) raad erbee dy vel *credjue firrinagh*, as *treishteil mie gruntit*, dy bee dy kinjagh maroo kiarail corrym dy yannoo ny ta Jee er harey. As raad erbee dy vel *lheid yn imnea*, as *yecarree firrin-*
agb

agh dy yannoo aigney Yee, shen y raad vees towse corrym dy *bushtey*, *grayse*, as *cooney* er ny choyrnt liorish Jee ; myr shen cha nheign da Creestee dy bragh gra, nagh vel eh abyl *jannoo* ny reddyn ta farit da.

As son nyn gherjagh foddee mayd cooinaghtyn, nagh vel yn *slane Creesteeaght* shassoo ayns *seyrsnagh ucib* dy *chooilley failleil*, agh ayns dy *kinjagh streu nyn 'oi*, as gyn lhiggey daue yn reiltys y gheddyn harrin.

As son dy vel *imlid* ny ghrayse smoo pleasal da Jee, lhig da'n smooïnaght shoh ve dy kinjagh marin, ta shen, dy beagh shin dy jarroo firrinagh *er n'yannoo* ny reddyn ta farit dooin, as myr *lbisagh* shin *jannoo* ad, dy nheign dooin gra myr ta nyn Jiarn cur roin, *Sbarvaantyn neu-vondeishagh shin*,—cha vel shin er n'yannoo veg agh nyn gurrym ; as my hee-ys Jee mie dy chur dooin leagh erbee, trooid eer foayr t'eh *jannoo* shen ; myr shen tra ta shin *shirveish* Jee, lhig dooin cooinaghtyn, dy vel shin *shirveish shin-bene* foddey smoo.

As t'yh cooie fys 've ain, ga nagh vel Jee er *chiangley eb-bene* gys oardaghyn, dy vel eh er *chiangley* shinyin dy yannoo ymmyd jeu ; as dy bee yn Creestee shen dy cailjey mollit, nee jerkal rish *grayse*, na *pardoon*, na *cooney*, na *Flaunys*, fegooish dy jeidjagh - creeoil thaghey ny *saaseyn* dy *gbrayse*.

Agh eisht, lhig dooin ve er nyn dwoaie nagh gow mayd seose lesh yn eer *chummey* dy
 LIOAR I. O chredjue,

chredjue, fegooish gennaghtyn pooar vreeoil y chredjue : son, smoo shickyr t'yh, dy byndaa agh lieb barraaid gys Jee, yn eer cummey dy chbraueeaght, jeeanid son ny currymyn s'insbley, treigeil peccaghyn scammyltagh, as cur raad da peccaghyn elley, dy bee shoh, 'sy jerrey er nyn gheddyn chiart cha danjereagh as yn ymmyrkey-bea s'peccoil. Foddee briwnyffyn Yee cur aggle ayns yn peccagh s'desparate; agh peccagh ta smoo inaghtyn eh-hene fauchey, cre oddys y choyrlaghey eshyn? As dy jarroo (myr dooyrt fer dy row dy feer firinagh) cha nee adfyn ny noidyn smessey da'n chredjue Creestee smoo *neu-chreestee* ta; foddee Creestee foalsey jannoo ny smoo dy olk na *An-yeegh* ta gobbal e Yee.

Dy chur jerrey er my harmane;—T'yh ard chiarail nyn gredjue, dy *aa-choyrt shin* ayns foayr risht Jee, voish ta shin dy treih er huittym. Mannagh vel nyn gredjue jannoo *shob*; mannagh vel yh jannoo shin ny s'imlee, ny s'agglee dy neu-wooiys Jee, ny s'kiaraalee dy yannoo then ta fys ain nee eshyn y wooiys; mannagh vel yh jannoo shin ny s'*casberic*, ny s'*cairagh*, as ny s'*giastyllee* na ta shin liorish dooghys; my *chamma dooin ve gyn credjue erbee*.

VER OO GRAIH DA'N CHIARN DTY YEE
 LESH OOILLEY DTY CHREE, AS DA DTY
 NABOO MYR DHYT HENE. *Shob* yn *Leigh*
 ainyn as nyn *Samplere*; lhifagh sooill kin-
 jagh

jagh ve ec dy chooilley Chreestee er shoh ;
as nee Jee cor'mal leagh dy chooilley Chreestee,
rere myr nee eh dy creeoil streeu dy heet
feose gys y rule shoh.

Dy vod ve fo'in ooilley dy yannoo shen,
lhig dooin goail down gys nyn gree cre
wheesh as ta lhie er ny goan shoh dy Chreest,
SHIMMEY T'ER NYN EAM, AGH STIARK
T'ER NYN REIH ; ta shen, shimmey t'ayn ta
goail orroo yn chredjue Chreestee, agh jeh'n
ymmodee shoh, stiark vees er nyn sauail, er-
yn-oyr nagh vel ad beaghey. feose gys ruleyn
yn Sushtal : *Shoh*, my oddys nhee erbee, *ver
orrin dy gboail smooïnaghtyn down.*

As dy der Jee, ta er vannaghey shin lesh
toiggal jeh nyn gurrym, as jeh'n vaynrys ta
roin dy chofney, as lesh saaseyn fondagh dy
chofney yh ; dy der Eshyn *e aggle ayns ny
creeaghyn ain* ; as nagh lhig eh dooin dy
wooiys shin hene lesh eer *castlyssyn lbome* dy
chredjue, fegooish streeu son yn *chasberickys
shen ny egooish cha nheign da dooinney erbee yn
Chiarn y akin.*

Giall shoh, O Yee, er graih Yeesey Creest,
nyn Jiarn as Saualtagh bannee.

THE
JOURNAL
OF
JAMES
MILNE
1841-1842
VOLUME
I
PART
I
CHAPTER
I
THE
JOURNAL
OF
JAMES
MILNE
1841-1842
VOLUME
I
PART
I
CHAPTER
I

S H A R M A N E IX.

Yn Nearey as Danjere jeh ve Creesteenyn,
fegooiſh Ymmyrkey-bea Creestee.

E Z E K I E L xlii. 10.

*Ufs Vac y Dooiney, jecagh yn Thie [t'ou er
n'akin 'syn Afhlish] da Thie Israel, dy vod
nearey 've orroo son nyn Ghrogh-yannoo, as
lbig daue towse yn Cho-soylaghey.*

REN mee ny goan shoh y reih, cour
Creesteenyn y thoyrlaghey dy smooi-
aghtyn er nyn ghrogh ymmyrkey-bea hene,
as er y danjere t'adsyn ayn, ta leeideil bea
nagh vel cordail rish nyn gredjue t'ad er
ghoail orroo.

Va mee shickyr dy row shoh aght feer
chooie, er-yn-oyr dy doardee Spyrryd Cashe-
ric Yee yn Phadeyr dy yannoo yn lheid ched-
din, ta shen, *Dy boilshaghey da Thie Israel nyn
battern, dy voddagh ad towse yb*, ta shen, goail
baght vie jeh, *as nearey 've orroo*, tra hee-agh
ad lesh nyn sooillyn hene cre wheesh as t'ad
cheet giare jeh.

Ghow mee aym-pene myrgeddin cre'n bree mie v'ec yn aght cheddin er Ree David, tra, jarrood eh-hene, as e Yee, v'eh er ghoail ben Uriah ; as cre cha cairagh as va e vriwnys, nagh row yn dooinney berchagh toilliu veg y vyghin, va ayns aght cha tranlaafagh er ghoail erfooyl eayn ynrycan y dooinney boght gys e ymmyd hene, tra va e haie echey hene ; as er-jerrey, cre'n arrys sharroo haink er y Ree son e phecca, tra hug yn Phadeyr flane toiggal da *dy nee shoh va e chooish hene.*

Yn aght ghow mee ayns y sharmane ren mee roie er ny goan shoh, dy chur er Creefteenyn toiggal as gennaghtyn *yn nearey as gaue jeh ve Creefteenyn fegooish leeideil bea Chreeftee*, va shoh ; as choud as v'ad cheet giare jeh'n phattern, dy jig ad son shickyrys giare jeh'n vaynrys shen ta Jee er ghialdyn da e harvaantyn firrinagh :—Hoshiaght hoilshhee mee, dy nee *ard-chiarail yn Sushtal yb*, dy yannoo fleih casheric, dy vod ad ve ayns am son maynrys. Eisht ren mee explaynal ny faafeyn ta Jee er phointeil cour yn obbyr shen : lheid as, e Ghoo as Sacramentyn, e Hirveishee, as e Ghooneeyn casheric. Lurg shoh, hug mee rhimbiu—cre cha beg as ta yn ayn imoo dy Chreefteenyn er ny veighey liorish yn chiarail ghraysoil shoh dy Yee son nyn voays,—cre'n veggan scansh t'oc jeh,—as cre cha lhiafagh as t'ad cooilleney ny faafeyn oardit liorish Jee son jannoo magh yn chiarail cheddin. Shoh ren mee, er-chee
Creefteenyn

Creesteenyn y ghoostey gys ennaghtyn jeh'n danjere t'ad ayn, my nee ad tannaghtyn dy hoiaghey beg jeh lheid ny ard-saaseyn dy haualtys.

Yn nah red chiare mee v'yh, dy hoiaghey reaue ayns un shilley giare, nyn batter, *myr bentyn rish ny reddyn ta er ny hirrey er yn ayn ainyn, dy yannoo shin cooie son Niau as Maynrys.* As shoh yh ta mee kiarail dy yannoo, liorish bannaght Yee, ec y traah shoh.

Nish ny cur'myn ta er ny hirrey er yn ayn ainyn t'ad, CREDJUE as ARrys. Dy chredjal ayns Jee, as dy reayl e annaghyn, t'yh cooid ta dy chooilley Chreestee dy ghialdyn tra v'eh er ny vashtey.

Nee mayd hoshiaght confideral, *cre ta shen ta shin goail orrin dy chredjal.* Ta shin goail orrin dy chredjal mychione Jee, dy vel eh erskyn-earroo ayns *pooar*;—dy nee huggey-fyn ta shin treishteil son bioys as ennal, as dy chooilley nee; dy vel *fys* echey er, as *fakin* dy chooilley nee ta jeant;—dy vel eh erskyn-earroo *casberic*, as dy nheign da ve neu-vooiagh rish dy chooilley nee mee-chrauee na aggairagh;—dy vel eh erskyn-earroo *cairagh*, ayns kerraghey ooilley ta jannoo drogh ymmyd jeh e vieys; son wheesh shen ta e vieys, nagh vod eh farey nee erbee nagh vel flane ymmyrchagh son maynrys e chretooryn. As er-jerrey, dy vel eh smoo *ynric* as *firrinagh*, as dy jean eh mie ooilley e ghialdynyn.

Nish ; ny cur'myn lhifagh girree veih yn tushtey as credjue jeh ny reddyn shoh, shoh ad :—Dy nheign dooin ve ayns *aggle* roish yn Jee mooar shoh ; dy nheign aggle 've orrin dy neu-vooiys eh erskyn dy chooilley nhee ; dy nheign dooin *graib* y choyrta da lesh ooilley nyn gree, er-yn-oyr dy vel ooilley ny bannaghtyn ta ain, na treishteil er nyn son, gioot yn vieys echeysyn ;—dy nheign dooin freayl e annaghyn, er-yn-oyr dy vel yh nyn vondeish chamma as nyn gurrym dy yannoo shen ;—dy nheign dooin ve booifal son ny foayryn echey, gyn dy bragh ve tallagh noi ny t'eh goardrail er nyn son,—dy chur barrant er e ghoo as e ghialdynyn,—as dy chur arrym as ammys da dy chooilley nhee ta bentyn dafyn.

Mannagh vel nyn gredjue ayns Jee ceau ny messyn shoh, shickyr cha vel yh lheid as lhifagh yh ve. Son *dy chredjal*, t'yh dy ve ayns slane shickyras jeh firrinys yn red ta shin dy chredjal.

Agh vod yh ve rait lesh firrinys erbee, dy vel Creesteenyn son y chooid smoo leeideil nyn mea, myr dy row ad dy jarroo firrinagh credjal firrinys ny reddyn shen t'ad goail-rish dy chredjal ? Son mannagh vel veg yn aggle er sleih dy neu-vooiys Jee, as dy vrishey e leighyn, cha vod yh ve rait dy vel ad dy firrinagh credjal dy der Jee kerraghey er peccee, as dy vel eh fakin ooilley ny raaidyn oc.

Jean

Jean Creesteenyn ta beaghey lurg nyn yeearreeyn peccoil hene fegooish aggle na imnea, gra, dy vel ad dy jarroo firrinagh credjal dy bee maynrys erskyn-insh leagh deiney mie, as dy bee treihys erskyn-insh cronney ny mee-chrauee ?

Jean dooinney gra, dy nhynney lesh Jee lesh ooilley e annym, as e chooinsheanfe ginsh da dy vel ny smoo dy ghraih echey er ymmodee reddyn elley ; dy nee anvennic t'eh smooïnaght er Jee, as dy nee beggan kiarail ta er dy wooiys eh.

Jean mayd goail orrin dy ghra, *dy vel shin cur nyn slane treishteil ayns Jee*, tra dy nee anvennic ta shin guee son e leeideilys as bannaght ; tra nagh vel shin jannoo leiy er e ghialdynyn, na imneagh dy chooilleeney ny conaantyn orroo ta ooilley e ghialdynyn jeant ?

Kys ta shin foilshaghey nyn marrant er Jee, tra nagh vel shin kiaralagh dy ghoad padjer huggey son ny ta shin feme, as jarrood dy chur booise da son ny myghinyn ta shin dy chooilley laa dy gheddyn voish ?

Lesh cre'n eddin nee dooinney gra, *dy vel eh goail aggle roishyn oddys chamma annym as callin y stroie ayns niurin*, nee jannoo noi e chooinsheanfe trooid aggle roish dooinney, na dy haghney l'eh-chiartys erbee feibtagh ?

Er-jerrey ;

Er-jerrey ; jean dooinney erbee gra dy vel eh cur ooashley da Jee, as er dy chooilley hyndaa goail e ennym ayns fardail,—nagh vel veg y leiy echey er e Ghoo na e Oardaghyn,—ta foiaghey beg jeh e Hirveishee, as e Ghooneeyn casheric ?

Ta ny reddyng shoh wheesh shen noi ny ta shin goail-rish dy chredjal mychione Jee, nagh lhiafs da Creesteenyn agh smooïnaghtyn tammylt orroo hene, as soylaghey nyn n'yannoo rish nyn samplere, dy lhieeney nyn greeaghyn lesh nearey as atchim.

As shen yinnagh yh, 'sy nah ynnyd, my ghoghe ad agh gys nyn gree shen ny t'ad goail-rish dy chredjal mychione YEESEY CREEST, as yn faafe dy haualtys *liorishyn* foilshit dooin.

Ta shin goail rishyn dy ve Mac Yee ;—dy dug Jee eh dy hoilshaghey e aigney dooin ;—dy dynsee eh dooin, chamma liorish e ghoo as samplere hene, kys lhifagh shin beaghey as Jee y wooiys. Va fys echey nagh row pooar dooin dy ve dy bragh maynrey, derrey veagh shin aa-ghoit stiagh gys foayr rish Jee, cooid nagh voddagh shin dy bragh y ve, derrey veagh shin cummit afs y noa 'sy chaflys echeyfyn. Cour shoh, t'eh chebbal dooin—leih son ooilley nyn beccaghyn, er nyn arrys firrinagh,—cooney Spyrryd casheric Yee, dy lhiaffaghey cre-erbee va afs y raad aynin,—as maynrys dy bragh farraghtyn lurg y vaaisht.

Dy

Dy chur flane shickyrys dooin jeh *olkys pbecca*, as dy chur orrin dy chur dwoaie da as dy hea voish, t'eh dy feer er n'insh dooin, dy bee nyn gronney ec peccee marish iurinee, mannagh jean ad nyn shee rish Jee liorish arrys traa.

Dy yannoo nyn shee rish Jee er nyn arrys, hug eh sheese e vioys er nyn son; (son jeh oural veg floo cha beagh foiagh jeant) as nagh beagh shin deyrit gys treihys dy bragh far-raghtyn.

Dy chur toiggal s'troshey dooin liorish e hamplere hene, cre wheesh as ta ny reddyn shoh bentyn dooin, as cre cha beggan feeu as ta'n feihl shoh ayns soylagh rish shen ta ry-heet, ren *ESHYN*, Chiarn dy chooilley nhee, reih bea dy *voghtynid*, dy *injillid*, dy *beaghbyn*, dy *veenid fo surranshe*, as *smaght e yeeearreeyn*; treigeil ooilley ny eunyffyn as vondeishyn shen, ta'n feihl foiaghey dy mooar jeu, as graihagh orroo.

As er-jerrey; reih jannoo e haraghyn as samplere breeoil son nyn saualtys, t'eh goail shin stiagh gys lught e hie; t'eh gynsaghey shin liorish e Hirveishee; t'eh leeideil shin liorish e Spyrryd; coadey shin liorish e Ainleyn; as t'eh yn Fer-mean eddyr shinyn as Jee, son dy chooilley vannaght ta shin feme as geeearree.

As nish lhig dooin confideral, cre ta eiyrtyffyn imnea meigh shoh nyn Saualtagh er
nyn

nyn son? Cre ta mels nyn gredjue ayns ny reddyn shoh? Jean mayd gra, dy vel yn ayn smoo dy Chreesteenyn jannoo bea Chreest nyn samplere; as dy vel ad dy jarroo firrinagh credjal dy vel ooilley ny ynsaghyn echeysyn smoo feer; dy vel e haraghyn smoo ymyrchagh dy yannoo shin cooie son Niau; dy vel flane barrant dy ve er ny choyrt gys e ghialdynyn dy ghrayse as cooney, er nyn badjeryn jeeaney; as dy phardoon er nyn arrys firrinagh; as er-jerrey, nee feer as firrinagh ta'n coontey t'eh er choyrt jeh briwnys ry-heet, jeh maynrys niau, as torchaghyn niurin?

Dy baillish Jee dy voddagh shin gra, lesh firrinys, dy vel Creesteenyn son yn ayn smoo dy flane credjal ny reddyn shoh, as dy row nyn immeeaght cordail rish shen. Agh kys oddys mayd shoh y ghra, tra ta shin fakin rour,—rour foddey feer lhag-imneagh vel ny reddyn shoh firrinagh mannagh vel; as yn ayn smoo dy leih, ta goail roo *dy ve firrinagh*, nagh bee ny-yeih coyrlit dy veaghey myr ta *fys* oc, as t'ad *credjal* dy lhifagh ad?

Dy enmys ghaa ny three: Ta shin credjal dy vel Yeesey Creeft “er chur lesh bea “as bioys son dy bragh gys soillshey liorish “yn Sushtal;” [2 Tim. i. 10.] ta shen, t'eh er hoilshaghey dooin dy bee ayn stayd dy bragh farraghtyn dy heet lurg y vaase. Nish lhifagh shoh, ayns dy chooilley resoon,
kiangley

kiangley Creesteenyn dy ghail ny reddyn shoh gys nyn gree myr bentyn rish y vea dy bragh farraghtyn. Agh nee shoh mefs nyn gredjue? Choud shen voish, dy vel shin beaghey myr dy nee ayns shoh va nyn gum-mal reih ve son dy bragh;—ta aggindagh er tannaghtyn 'fy theihl;—as anvennic smoo-inaghtyn er, s'an-ven'key kiarail cour, bea ta ry-heet.

Vel Creesteenyn dy jarroo credjal, cha leah as yow ad baase, dy jed ad gys stayd edyr dy vaynrys na treihys, rere myr t'ad er veaghey 'fy theihl shoh? My t'ad dy chred-jal shoh, t'yh shickyry nagh vel ad mennic smoo-inaght er. As foast ta Yeesey Creest shickyry dooin, dy nee shen myr vees yh; as dy lhisagh Creestee scarrey rish nhee er-bee, ga cha deyr da as laue-yesb na sooill-yesb, ny s'leah ny brasnaghey Jee dy gheyrey eh gys niurin.

Eisht, mychione yn samplere t'eh er hoi-aghey roin, ta fys ain cre'n ayn fardalagh dy chooid heihlt ren eshyn y wooiys, ga dy row ooilley dy chooilley nhee va rieu er ny chroo fo yn laue echeyshyn; ta shin clashtyn eh dy chooilley voayl coyrlaghey, as eer farey e eiyrtyssee—dy ghail seose yn chrosh, dy obbal ad-hene, dy smaghtaghey nyn yecar-reeyn peccoil,—myr t'ad dy bragh treishteil son maynrys ny lurg shoh. My ta veg jeh e eiyrtyssee, ta smoo-inaghtyn nagh vel dy
bragh

bragh nyn faie oc jeh cooid y theihl shoh; nagh vel red erbee wheesh ayns nyn smooinghtyn as dy ve dy souyr, gyn dy veeteil rish croshyn erbee, ooilley yeearreyn nyn greeaghyn dy ve oc; nagh n'ob daue hene eunys erbee; shickyr cha bee yh er ny raa, dy vel lheid ny Creesteenyn goail Yeesey Creeft son nyn samplere, na dy jean Eshyn dy bragh goail roofyn son eiyrtyssee dafyn.

She er coontey ny reddyn mooarey ta ny Saualtagh er n'yannoo er nyn son, dy vel yn Ostyl gra, "My ta dooinney erbee nagh vel "graih echey er y Chiarn Yeesey Creeft, "lhig da ve Anathema Maranatha," ve deyrit tra hig y Chiarn gys briwnys. Kys ta Creesteenyn foilshaghey dy vel ad graihagh er? Insh-ym's diu kys lhifagh ad shickyr y chur daue hene jeh shoh; dy vel ad dy firrinagh graihagh er'syn. My shynney lhieu e imlid, e veenid, e smaght harrish hene, as streeu dy eiyrt daue; my ta dwoaie oc er y phecca shen, chost er y ghraih ainyn e vioys dafyn; er-jerrey, my t'ad geeearree fys 've oc er cre nce eshyn y wooiys, as, tra ta fys oc er ny cur'myn t'eh er harey, t'ad streeu dy yannoo ad; eisht ta oc yn eer prowal shen hene jeh nyn ghraih, ta Yeesey Creeft dy hirrey; cha vel dy chooilley phrowal elley monney agh molteyrys.

Dy chur mullagh er y chooish shoh, Dy vel Creesteenyn goail-rish dy nee liorish *cred-*
jue

jue t'ad beagbey. Lhifagh fys 've oc, 'fy chied ynnyd, dy vel *credjue gioot Yee*, as padjer dy ve goit er y hon. Mannagh vel ad jannoo shoh, as streeu dy chur ad hene ayns am dy gheddyn grayse Yee, cha nheign goail yindys my ta Jee gobbal e ghrayse daue.

Foddee fys shickyry ve ec Creeftee vel eh beaghey liorish credjue mannagh vel. My t'eh beaghey myr ayns fenish Yee, agglagh dy neu-wooiys eh, imneagh dy wooiys eh; tra ta gialdynyn as baggyrtyn y Sushtal goail gremé orrin; tra ta aggle niurin dy nyn lhiettal veih geiyrt da eunyffyn mee-lowit; tra ta'n treishteil son Flaunys freayl shin veih foiaghey nyn greeaghyn er ny scaadooyn dy vaynrys ta shin meeteil roo ayns shoh; tra ta nyn *gredjue* mychione yn *wriwenys ta ry-beet* cur orrin freayl arrey harrish nyn *smooinghtyn, kiarailyn, raa*, as *jannoo*: Ayns un ockle, tra ta shin dy rere shin hene liorish ruleyn y Sushtal,—shen y traa ta shin *beaghey liorish credjue*, as nee mayd son shickyrys cofney leagh nyn *gredjue*, eer faualtys nyn anmeenyn.

Nee mayd nish confideral Creefteenyn ayns ny cur'myn cadjin dy vea, as fakin caid t'ad geiyrt da nyn *rule*, nyn *battern*, ayns biallys da saraghyn Yee; my hee mayd dy vel ad son yn aynr smoo er n'gholl gy-lhiattee veih ny ruleyn soit roin dy immeeaght lioroo, dy vod mayd confideral cre'n jerrey gho'ys yh.

Nish

Nish ta Creesteenyn imraait ayns Goo Yee myr *sleib t'er nyn eam asf dorrraghys* gys *soil-shey*, as *veih pooar Noid-ny-anmey* gys *Jee*; myr *sleib* ta er hreigeil yn *seibl*, yn *eill*, as yn *drogh-spyrryd*, as *shen-y-fa* nagh vel veg fod-jey fo yn reill oc, agh *casberic* ayns nyn mea, *cairagh* ayns nyn yannoo, as *dooie* as *giastyl-lagh* yn derrey yeh da'n jeh elley; ta freayl arrey geyre orroo hene, as noi nyn noidyn spyrrydoil; guee dy kinjagh son grayfe dy hassoo magh nyn 'oi; lesh sooill kinjagh gys leagh nyn eam veih'n yrjid, yn eunys ta soit rhymboo; as ayns aggle anmey, ec y traacheddin, roish yn eiyrtyys agglagh dy choaayl yh.

T'yh neu-phossibyl dy smooïnaghtyn dy dowin er yn coontey shoh jeh'n chredjue Chreestee, fegooish smooïnaghtyn trome trimshagh, chamma mychione ain-hene as feallagh elley.

Tra ta peiagh fakin ymmodee Creesteenyn cha mee-hushtagh jeh Jee as jeh nyn gurrym as ta ny eer An-chreesteenyn, ta foast ayns dorraghys as fo reill yn Noid-anmey: Tra ta fer fakin Creesteenyn cha lhag-chiaralagh, as lesh cha beg dy imnea son nyn anmeenyn, as myr nagh row monney edyr dy ghaoil aggle roish, na dy hreishteil er y hon: Tra t'ou fakin Creesteenyn guee son leih nyn beccaghyn, son grayfe dy lhiaffaghey nyn mea, son livrey-ys veih treihys dy bragh farraghtyn,

farraghtyn, as son maynrys niau, lesh cha beg dy imnea as nagh mooar lhieu clashtyn y gheddyn na gyn. Tra ta peiagh fakin ad cha fondagh er y theihl, as myr nagh row ad rieu er vreearey dy hreigeil yh; myr nagh row Jee er chiarail, myr nagh voddagh Jee coyrt daue eiraght erbee share: Tra ta peiagh confederal ny reddyn shoh, cha vod eh agh gra, dy vel lheid ny Creesteenyn jarrood nyn samplere, as dy vel ad ayns raad y choayl-anmey.

Dy heet ny sniaffey gys y chooish; as dy ghail toshiaght lesh ny cur'myn ta shin lhiastyn da nyn naboo: Jinnagh joarree gys y chredjue ain smooïnaghtyn, dy row ec Creesteenyn lheid y farey as shoh, *Ver oo graib da dty Naboo myr dbyt bene*; tra t'eh fakin yh dy chooilley laa goll er brishey ayns thousane dy chooishyn? As nagh beagh yindys mooar er tra veagh eh er ny hickyrys, dy vel shoh unnane jeh'n daa anney shen, er nyn vreyal ad ta lhie nyn faualtys dy bragh farraghtyn; Tra hee-agh eh Creesteenyn, ta goail-rish dy vel ad credjal shoh, choud shen voish ve *cairagh*, (myr yarragh oo) dy nheign daue dy mennic ve *eginit* dy chur da dy chooilley ghooïnney e chair, as dy ve er nyn lhiettal, liorish ny pooaraghyn reiltee, veih jannoo asfee da nyn naboony;—nagh lhiic-agh er nyn gooinshanse dy yannoo aggair,—dy yannoo molteyrys as kialgeyrys,—dy ghail vondeish jeh mee-hushitey as feme

feallagh elley,—dy yannoo aggair da nyn naboonyn liorish feanish foalfey, liorish fkeayley an-ghoo, as jannoo briwnyffyn or-roo, ta noi yn irriney as giashtyllys. As erjerrey, quoi, erreish daue v'er n'yannoo aggair, na assee, ta gobbal dy yannoo lhiasfaghey, ga dy vel fys oc son shickyrys nagh bee dy bragh soiagh jeant jeh nyn arrys fe-gooish lheid y lhiasfaghey as cooilleeney. S'mie ta fys ec Creesteenyn dy vel ooilley ny cliaghtaghyn shoh noi yn ghraih shen t'ad dy lhiahtyn da nyn naboo; dy vel yh jannoo rish feallagh elley cooid nagh bailliu ve jeant roo hene; as dy nee ec gaue nyn anmeenyn t'yh tra t'ad jannoo myr shen.

My ta Creesteenyn ro-vennic as cha beg shoh dy gheill oc er *cairys*, vod mayd smooinghtyn dy bee geill smoo oc da'n *ghiashtyllys* shen, ta liorish leighyn y Sushtal cair da nyn naboo;—dy bee ad ayns graih as giashtyllys roo, myr ta cooie da eiyrtyssee Yeezey Creeft. As ny-yeih, cha vel veg floo na faualtys ny anmeenyn ain lhie er shoh. “Yiow eshyn
“briwnys gyn myghin, nagh vel er hoil-
“shaghey myghin,” as yn Ostyl. As ta nyn Jiarn dy foshlit er n'ockley magh, ec laa ny briwnys, nagh bee foayr erbee veih Jee ny chour ocsyn nagh vel er hoilshaghey chym-mey er nyn mraaraghyn boghtey.

My hig mayd dy loayrt mychione lheid as lheid ny cur'myn elley, yiow mayd magh dy
vel

vel cha beg soit jeu, as myr nagh row Jee er n'yannoo farey erbee mychione oc.

Yiow mayd magh, son samplere, rour cloan nagh vel arrymagh na ammyssagh da ayr as moir, goll toshiaght y theihl myr dy beagh ad nyn mainsthyr hene, shaffoo magh noi smaght, dwoaiagh er ve coyrleit; as ayr as moir ny gha fo flane meerioose son troggal mie nyn gloan ayns aggle Yee.

Hee mayd ymmodee coyrt biallys da ny fir-oik, cha nee er graih cooinshanse, agh ayns aggle kerraghey; molteyragh ayns keeshyn, goltooaney ny pooaraghyn syrjey; as fer ny gha ayns pooar ta foilshaghey beggan geill son gloyr Yee (ny Shirveishee ec-heyfyn t'ad) tra t'ad kerraghey ny loghtyn ta jeant noi deiney lesh geyrid smoo na peccaghyn noi Jee.

Yiow mayd bochillyn-anmey as nyn ynsaghey beg soit jeu, as torrity Yeesey Creeft er ny obbal liorish fleih shaffoo magh noi e Hirveishee: as eer ad shen hene, jarroodagh jeh bree nyn oik, cooid ta dy reayl arrey er y chioltane, dy ynsagh ad, dy chur oghsan daue, as dy ghoad padjer er nyn son.

Yiow mayd deiney as mrane pooft lesh cha beg dy scanth jeh nyn mreearaghyn-pooft, as myr nagh row Jee, er'syn va feanish er ny choyrtra hie ad er jannoo, abyl kerraghey ad son oaiys.

Er-jerrey, yiow mayd sharvaantyn Creestee neu-yeidjagh da nyn mainshtyryn ; as ad shoh reesht jarrood dy vel mainshtyr oc hene ayns niau.

Nish, adfyn ta myr shoh neu-imneagh mysh nyn gurrym, as nagh vel gennaghtyn *angaish erbee, guin erbee chooinskeanse*, sheign daue ve feer voal-hushtagh, er-nonney liv-reit harrish gys CREOGHYS CREE.

Lhig dooin 'syn ynnyd s'jerree, confederal ny cur'myn ta shin lhiahtyn *dooi-bene*, as cur-my-ner vel shin cooilleeney ad shoh veg share na ny cur'myn ta shin lhiahtyn da nyn naboo. Nish, yn chied as yn ard churrym ta shin lhiahtyn dooi-bene t'yh, *dy gboail kiarail jeh nyn anmeenyn*. Cha voddagh Creesteenyn foillaghtyn da peiagh, yarragh, nagh lhiafs da sleih cur geill da nyn faualtys ; as foast, my sheign dooin loayrt yn irriney, *sheign* dooin gra, nagh vel yn bunnys dy Chreesteenyn goail veg y chiarail jeh nyn anmeenyn ; ta shen, cha vel geill oc da ny faaseyn dy ghrayse ta dy flane ymmyrchagh dy yannoo ad cooie son niau as maynrys.

Son, lhig dou fenaght reesht, vel enney dy ve er ny choyrer yn ayn smoo dy Chreesteenyn shaghey an-chreesteenyn liorish yn *smaght t'ad freayl orroo bene*, nyn *veenid*, nyn *imlid*, nyn *sheeltys*, nyn *gbraib* as *ghiaistylls* ? As foast, fegooish ny grayseyn as oaihyn mie shoh, cha *vod* dooinney erbee ve maynrey.
 " My

“ My ta dooinney erbee aggindagh geiyrt
 “ orryms, (as nyn Saualtagh) lhig da eh-
 “ hene y obbal, as e chrosh y hroggal, as
 “ geiyrt orrym.” Vel fhoh ny fodjey eisht
 ny churrim Creeftee ?

Ta nyn Jiarn bannee meanal liorish yn farey
 fhoh, dy harbaa nyn yecarreeyn veih yn feihl,
 as dy reayl ad fo smaght, dy vod ny anmeen-
 yn ain ve dy flane goit seofe liorish Jee, as
 liorish e Spyrryd Catheric jannoo ad cooie
 fon maynrys dy bragh beayn. As shen-y-fa,
 ooilley ny Creeftenyn shen (as s'mie t'yh
 r'akin dy nee adfyn yn earroo smoo) ta cur
 raad da nyn yecarreeyn, nagh vel geiyrt da
 shen smoo ta booiys Jee, agh ta booiys nyn
 n'ghooghys peccoil, t'ad fhoh, gyn dooyt er-
 bee, ayns raad y choayl-anmey.

Cre vel yn *viallys shen gys Aigney Yee*, ta
 refoon chamma as credjue er n'yannoo nyn
 gurrim ? Ta shin guee dy jarroo, DY VOD
 AIGNEY YEE VE JEANT ; agh ta shin neu-
 vooiagh tra t'yh er ny yannoo, as ta shin,
 myr dy beagh yh, cur mee-chairys ny lieh,
 tra faillish kerraghey shin 'sy vea fhoh, nagh
 bee eh eginit dy yannoo shen 'sy theihl ta ry-
 heet ; na tra baillish lhiettal na lheihs
 doghan-anmey erbee, yinnagh er aght elley
 dy shickyr tayrn orrin coayl-anmey.

Ta'n gialdyn jeh FAKIN JEE jeant daue-
 fyn ta GLEN AYNS CREE, as dauesyn ny
 lomarcán. Cre s'erree eisht da'n earroo

mooar erkyn-earroo dy leih, ta nyn gree-aghyn lane jeh dy chooilley neu-ghlennid; ta cur raad da lheid ny smooïnaghtyn as ta folley yn annym, as jannoo ee ooilley-dylhearagh neu-chooie da Spyrryd Yee dy ve ayns then? Nagh nheign dooin gra, dy vel ooilley nyn lheid giarit magh veih yn gialdyn dy akin Jee? As my nee cree neu-ghlen nyn ghooney magh afs niau, nee obbraghyn neu-ghlen ny foalley nyn yannoo an-chooie son ynnyd erbee agh niurin.

Foddee mayd nyn fooillyn as nyn gleayshyn y ghooney noi lheid ny firrinyflyn agglagh shoh; agh cha shickyr as ta Jee er hoilshaghey e aigney dooin, shoh vees eiyrtys lheid y vea: " Ec perfoon neu-ghlen erbee
 " cha bee veg yn eiraght ayns reeriaght
 " Chreest, as Jee; agh bee nyn gronney ayns
 " y lough lostey lesh aile as brimstone."

Er-jerrey, cre jir mayd rish ny ymmodee Creesteenyn shen, ta leeideil bea lhiafsey as gyn ymmyd; na roosyn ta dy jarroo tarroogh, agh ta nyn darrooid ynrycan er-chee dy ve ny s'berchee, dy vod ad ve ny s'treih? Vel lheid ny sleih goail oc hene dy nee Creesteenyn ad,—dy vel eiraght oc dy yannoo shickyr jeh, er ta nyn OOILLEY lhie,—as dy nee cordail rish nyn ymmyrkey 'fy theihl shoh, dy bee nyn gronney edyr son niau ny niurin. Jir shiu, foddee, dy vel fys ec Creesteenyn er ooilley shoh; agh eisht theign
 goail-rish

goail-rish dy bee yn deyrey as briwnys ocsyn ny s'geyrey chamma as ny s'kiart, *ta* fys oc er ny reddyn shoh, as ny-yeih beaghey myr nagh row ad dy chredjal ad.

Dy haghney shoh, *ta* mee er hoiaghey *reau-ish* as *roym-pene*, *nyn batter*n; *ta* mee er hoiaghey rhymbiu cre'n beggan geill *ta* yn ayn smoo dy Chreesteenyn dy choyrt da; as shoh *ta* mee er n'yannoo cha nee dy hayrn scammylt er annoonid as marvaneys *nyn* ghoo-ghys, agh dy ghooftay shyn ooilley gys en-naghtyn cooie jeh'n stayd treih ocsyn *ta* beaghey fegooish Jee ayns y theihl. As liorish fakin cre wheesh as *ta* shyn cheet giare jeh *nyn* samplere, dy vod nearey 've er dagh unnane ain, as aggle neesht, dy jig *nyn* arrys as lhiaffaghey bea ro-anmagh.

As er-jerrey, lheid ny Creesteenyn shen, as *ta* er n'yannoo bea as ynsagh Chreest *nyn* samplere, dy vod ad, liorish yn co-foylaghey shoh yn gerjagh 've oc dy akin, nagh vel ad-fyn jeh earröo yn sleih mee-vaynrey shen, *ta* booiys ad hene lesh yn ennym lhome dy Chreesteenyn, lesh eer scaadooyn dy chredjue as craueeaght, fegooish streu son yn chasherickys shen, ny egooish cha jean dooinney erbee yn Chiarn y akin.

As nish, *ta* shiu fakin dy plain, dy vel lhiettrimys foddey eddyr Creestee, as Creestee *firrinagh*.

Ta CREESTEE FIRRINAGH foiaghey e hamplere roish e hooillyn; as son dy vel e haualtys lhie er, t'eh kiarit dy yannoo yh rule e vea. T'eh smooïnaghtyn dy dowin er-y-fa shen, er *firrinyssyn* as *cur'myn* yn Sushtal; t'eh jannoo foiagh smoo jeh yn soillshey t'eh meeteil rish ayns shen, na jeh dy chooilley hoillshey elley: T'eh kiarit, cre-erbee ta'n Sushtal dy hoilshaghey magh, dy nee *shen* nee eh credjal, lhig da cre-erbee faillish ve rait n'oi; cre-erbee ta'n Sushtal dy choyrلاغhey dy nee *shen* nee eh geiyrt da, as chea voish ny t'yh dy lhiettal. Er feysht e chooinshanse, my t'eh feddyn dy vel eh er n'yannoo nhee erbee controllee gys ny ta yn Sushtal dy harey, ta nearey er as trimshy er y hon; t'eh guee leih er Jee, as e ghrayfe dy ve ny s'kiaraalee son y traä ta ry-heet; t'eh freayl arrey er e yeeareeyn; t'eh chea voish dy chooilley violagh oddys leeideil eh gys pecca; gyn dy bragh shirrey coyrle er y feihl na cur geill da *coyrleyn* na *cliaghtagbyn* feihltagh, son ny lhifagh eh jannoo, na chea voish. As jannoo myr shoh, t'eh shickyraghey da hene foayr Yee, e ghrayfe ayns shoh, as maynrys dy bragh farraghtyn ny lurg shoh.

Er y cheu elley, ny Creesteenyn shen ta beaghey, *myr ta rour dy yannoo*, ayns jarroodys cadjin dy Yee; gyn goail kiarail jeh nyn anmeenyn; booiys ad-hene lesh yn eer cummey cadjin dy chraueeaght, as yn eer scaadoo dy chredjue, fegooish gennaghtyn e vree poocaral;

pooaral ; ta goail yn feihl son nyn famplere, ga dy vel Yeesey Creeft er choyrt raue dooin gyn dy eiyrty da'n feihl na e oayl as raaidyn. Ta nyn lheid, fo ennym Chreestee, nyn eer an-chreesteenyn, bee ad obbit liorish Jee, as kiarit cour kerraghey atchimagh dy ve enmyffit.

Cha nheign da Creesteenyn dy heyrey ad-hene gra, nagh vod ad cheet seofe gys nyn famplere, dy ve ny ta'n Sulhtal farey ad dy ve. Cha vel yh veg floo na goan mollaghtagh dy ghra shoh. Son ta grayse Yee fongdagh ; foddee e ghrayse ve ry-gheddyn son y hirrey ; as cha vel eh shirrey ny smoo orrin, na nee eh-hene (er nyn badjeryn as streu jeean) niartaghey lhien dy yannoo.

Dy hayrn gys jerrey : Ta Jee er choyrt dooin *leigh*, liorish nee eh nyn mriwnys ; liorish yn leigh shoh ta shyn dy yannoo briwnys cre ta nyn stayd laik dy ve ny lurg shoh, edyr maynrey na neu-vaynrey. Dy vod mayd yn vriwnys share y yannoo, lhig dooin goail ain-hene cre vees nyn smooingaghtyn tra hig mayd dy gheddyn baase. Son soyley, mannagh bee yn nearey smoo seaghnagh orrin, tra, erreish da nyn ymmyrkey-bea as nyn famplere ve soit roin, bee eh r'akin dy vel shyn er veaghey ayns eer faghid da, na ec y chooid floo meerioose jeh ny va shyn goailish dy chredjal, jeh ny va fys ain dy ve nyn gurrym, as jeh ny va shyn dy mennic currit
ayns

ayns cooinaghtyn cre veagh jerrey ve mee-
rioofagh er? Na mannagh bee yn gerjagh
ain dy vel shin er foylaghey nyn mea rish nyn
samplere, er vakin nyn shaghrynys, er n'yan-
noo nyn thee rish Jee liorish arrys traa, as er
veaghey dy ymmyrkey magh mefs cooie gys
lhiaffaghey-bea.

Yn derrey yeh na yn jeh elley jeu shoh
vees my chronney hene, as cronney dy
chooilley unnane nish kion-fenish; cre cha
leah, cha vel fys ain; agh s'mooar t'yh lhie
orrin dy ve kiarit ny chour, as shen gyn
lhiggey shaghey, *er-aggle dy jig yn oie, tra*
nagh vod dooinney erbee gobbraghey.

Cour shoh, lhig dooin ayns padjer er l'heh
guee er Jee, ta er choyrt nyn samplere dooin,
as quoi ny lomarcán oddys nyn niartaghey
dy eiyrta da, dy chur e aggle casheric ayns
nyn greeaghyn, dy chur dooin yn grayse dy
arrys, dy chasherickey shin, chamma annym
as callin, "dy vod mayd ve cooie dy ghail
"ayrn jeh'n eiraght marish ny nooghyn 'fy
"toilshy flaunyffagh;" cooid dy giall Jee
doin ooilley dy ve, er graih Yeesey Creeft.

S H A R M A N E X.

N O D L I C K.

Saualtys liorish YEESEY CREEST.

I T I M. i. 15.

*Ta shoh raa firrinagh, as feeu ard-soiagh ve
jeant jeh, dy daink Creest Yeesey gys y theihl
dy hauail peccee.*

TA shen; cha vel firrinys erbee ny shic-
kyree, firrinys erbee ny s'fee, na s'ym-
myrchee dooin toiggal vie y gheddyn jeh, na
firrinys erbee oddys mayd ny smoo dy var-
rant y choirt er, na shoh; " Dy daink Creest
" Yeesey gys y theihl dy hauail peccee."

Agh cre-erbee cha feeu as ta'n firrinys
shoh dy ve soit jeh liorish *dy chooilley ghooi-*
ney, ny-yeih beggan t'ayn, dy vaik y Jee, ta
jannoo foiagh jeh myr lhifagh ad. Son cre
whilleen t'ayn, son dy daink Yeesey Creest
gys y theihl dy hauail peccee, ta treishteil
son saualtys, fegooish goail veg y chiarail dy
leeideil nyn mea cordail rish Sushtal Chreest?
Cre whilleen ta credjal yn firrinys shoh, as
nagh vel ny-yeih geddyn gerjagh erbee
liorish;

liorish; edyr trooid mee-aurys jeu-hene nagh vel adfyn jeh yn earroo ocfyn haink Creest dy hauail, er-nonney dy vel ny peccaghyn *oc-bene* ro vooar dy ve er nyn bardooney? As er-jerrey, cre'n ymmodee feihlt t'ayn, quoi, ga dy nee ard pheccce ad, nagh vel dy bragh smooïnaghtyn er y danjere ta liorish ve lheid; as, er-y-fa shen, cha mee-chiaralagh as lesh cha beg dy imnea son ny hig ny lurg shoh, as myr nagh row monney dy *ghoail* aggle roish, monney dy *breishteil* er y hon?

Nish, myr t'ad shoh oilley molteyryssyn treih, as ard mee-ooashley da'n Chredjue Creestee, s'jesht t'yh cheet da ny sharvaantyn Echeysyn, eh haink gys y theihl dy hauail peccee,—dy streeu gys rere nyn booar dy scughey ad;—dy niartaghey ny anmeenyn ocfyn ta goail aggle raad nagh vel oyr aggle; dy ghooftay ny cooinshanseyn ocfyn nagh vel aggle orroo as ta meerioofagh ayns chesh-vean danjere;—as er-jerrey, dy chur oghsan da yn daanys ocfyn ta treishteil son faualtys trooid Yeesey Creest fegooish freayl e leighyn.

As shoh ny reddyn ta mee guee erriu dy choyr clashtyn daue lesh diunid imnea. As dy vod-ym soiaghey rhimbiu ny cooishyn shoh ayns aght cha plain as ta possibyl dou, nee mayd confideral,

Hoshiaght; Bun as bree yn firrinysh shoh,
 “ Dy daink Creest Yeesey gys y theihl dy
 “ hauail peccee;” dy vod mayd briwnys y
 yannoo

yannoo quoi oddys, as quoi nagh vod, treish-
teil son faualtys trooid y toilchinys echeysyn.

'*Sy nab ynnyd*; Nee mayd confideral yn
cleayn, as yn danjere ta adfyn ayn, ta mee-
rioofagh jeh na foiaghey beg jeh yn faualtys
cofnit daue liorish Yeesey Creest.

I. Ver-ym hoshiaght rhimbiu BUN, as
eisht SLANE BREE AS ROSHTYN yn firriny
shoh, *Dy daink Creest Yeesey gys y theibl dy
bauail peccer.*

Nith, ta PECCAGH fer, quoi, myr t'eh er
vrishey leighyn Yee, ta oyr ehey dy ghaoil
aggle dy der Jee kerraghey trome er son shen
y yannoo. T'eh fakin feer phlain, nagh vod
eh livrey eh-hene veih corree yn Jee jym-
moofagh. T'eh choud shen voish ve abyl
dy yannoo lhiassaghey erbee son ny peccagh-
yn t'eh er n'yannoo, dy vel eh gennaghtyn
ayn-hene *aigney* as *aggindys* gys olk; as *an-
aigney* as *neu-arryltys* dy choardail gys ny ta
Jee er harey dooin son nyn voays. Shoh
stayd yn *pheccagh*;—shoh stayd dy chooilley
ghooiiney liorish dooghys: As stayd treih
nee yh jeeaghyn dy ve da dy chooilley un-
nane ta fys ehey as goail huggey hene, nagh
vel jerrey treih phecca dy ve ny akin 'fy
theihl shoh; agh dy vel laa cheet, ayn nee
Jee yn feihl y vriwnys ayns cairys, as ver eh
da dy chooilley ghooiiney cordail rish ny
obbraghyn jeant 'fy challin.

Quoi

Quoi yn peccagh, quoi yn dooinney bio, oddagh smooïnaghtyn er shoh fegooish tuitym ayns mee-hreishteil jeh myghin Yee, er-bey dy row Yeesey Creeft er ghoail ayns laue dy livrey shin veih corree toilt Yee ;—dy yannoo lhiaffaghey son ny peccaghyn ainy ;—dy aa-choyrt shin ayns foayr rish Jee ; as dy choyrt shin er y raad gys maynrys dy bragh farraghtyn ?

Agh cre ta Yeesey Creeft er n'yannoo dy hauail peccee veih'n stayd treih shoh ? Camma ; ghow eh er dooghys sheelnaue ; chum eh ny mast' oc ; hoilshree eh daue yn firriny gerjoil shoh, dy jean Jee *er y ghraib echeyfyn*, foiagh' y yannoo jeh nyn arrys ; dy gow eh shin gys foayr, ga dy vel shin er n'yannoo n'oi ; dy der eh dooin cooney corrym rish ny cur'myn t'eh er harey dooin ; as dy nee eh shin maynrey dy bragh beayn tra yow mayd baase, my lhiggys mayd dooin hene dy ve er nyn reill liorish ny leighyn casheric echeyfyn choud as ta shin bio.

Dy choyrt toiggal s'fondee dooin jeh firriny as scanth ny reddyn shoh, erreish da ve er n'obbragh' ymmodee mirrillyn dy phrowal dy daink eh voish Jee, ren eh dy arryltagh e vioys y chur sheese er y ghraih *ainyn*, son son ny peccaghyn *ainyn*, son ny loghtyn *ainyn* ; as dy voddagh Jee sparail *shinyn*, as gyn kerraghey y ghoail orrin myr va shin er hoilliu.

As

As Jee, dy choyrnt shickyrys da sheelnaue cre cha flane coardit ve roo, er coontey baase e Vac, hrog Jee seose eh veih ny merriu, ghow eh stiagh eh gys niau, hoie eh eh er e laueyesh hene, raad t'eh dy kinjagh jannoo stiagh fon ooille y ta cheet gys Jee liorishyn, ta goail padjer gys Jee er y ghraih echeyfyn.

As nagh beagh dooyt erbee er ny aignaghyn ain nagh vel ooille y fhoh jeant ayns niau er nyn fon, hug nyn Jiarn neose yn Spyrryd Noo dy ve 'fyn ynnyd echeyfyn er y thalloo; quoi, erreish dafyn ve er phointeil as er choyrnt deiney ayns oik dy ockley magh ny naightyn fhoh dy voggey mooar da'n flane feihl, hug pooar daue dy obbraghey mirrillyn;—dy loayrt glaraghyn nagh hoig ad roie; dy ltheihys ny doghanee lesh fockley beilley; dy hroggal ny merriu gys bioys; ayns un ockle, dy yannoo lheid ny reddyn as nagh voddagh unnane erbee jannoo agh lheid as va currit er chaghteraght veih Jee.

As er-jerrey, erreish daue fhoh v'er chooilleeney nyn shirveish, roish my dug ad sheese nyn mioys fon ny firrinyssyn v'ad er phreach-eil, hug ad (myr va Yeesey Creeft er harey daue) feallagh elley ayns oik as pooar dy yannoo 'fyn ynnyd ocsyn; dy phreacheil ny firrinyssyn fhoh; dy hebbal ny conaantyn fhoh dy vyghin da dy chooilley heeloghe maghey shen, dauesyn ghiall eh e chioneenish maroo as bannaght gys jerrey yn theihl.

Da

Da ny fir-oik shoh t'eh er choyrt pooar dy ghoail stiagh gys lught e hie, ta shen yn agglish echey, ooilley ny ta booiagh dy ve goit stiagh; dy aa-ghoail stiagh lheid as ta tuitym, as chyndaa veih nyn ghrogh raaidyn; as dy choyrt stiagh fenish Jee yn lhiaffaghey ta e Vac er n'yannoo ayns y dooghys *ainyn*, son ny peccaghyn *ainyn*.

Shoh ny ta Yeesey Creeft er n'yannoo er nyn son. T'eh er choardail shin rish Jee; t'eh er choyrt shin ayns raad y taualtys; t'eh er choyrt dooin dy chooilley chooney ymmyrchagh, dy niartaghey lesh nyn annoonid, dy hassoo magh noi nyn noidyn anmey, dy yannoo nyn ghooghys als y noa, as dy yannoo shin cooie son niau as maynrys.

Agh vel cairys ec dy chooilley ghooiiney gys y taualtys shoh cosnit liorish Yeesey Creeft? Hee-ys mayd shoh nish dy vel shin cheet dy chonfideral cre choud ta BREE as ROSHTYN ny goan, " Dy daink Creeft Yeesey gys y theihl dy hauail peccee."

As dy feer, cha vel ny Scriptyryn ny's plain ayns cooish erbee na ayns y firrinyshoh, " Dy dug Jee lheid y ghraih shen " da'n feihl, dy dug eh e Vac, dy voddagh " yn feihl liorishyn ve er ny hauail."

Nagh ren Jee foiagh' y yannoo jeh person shaghey person ayns myr shoh coyrt graih da'n feihl, *son yn aigney echeysyn yb, dy chooilley*

chooilley ghooiinne dy *ve er ny hauail*. [1 Tim. ii. 4.] Dy vel eer adfyn ta cherraghtyn trooid nyn vee-viallys roonagh hene, jeh yn earroo ocfsyn haink Creest Yeesey dy hauail. Ren ad gobbal, as yn Noo Peddyr, yn Chiarn ren ad y chionnaghey; ren ad y chionnaghey, as baillish v'er fauail, agh dy dug adfyn Ihieu toyrt-mouys orroo hene.

As dy jarroo dy ghaoil erfooyl dy chooilley ghooyt, as dy hickyraghey yn firriny's bannee shoh er aignaghyn arryffee feaghnit, ta'n Noo Paul loayrt jeh shoh ayns aght feer vreeoil: [Rom. v.] Myr ren pecca Adam, as eshyn, roshtyn er ooilley e luight; myr liorish pecca un er haink briwnys er dy chooilley ghooiinne gys deyrey; myr shen va toilchiny's Chreest kiarit dy eaysley ooilley slught Adam: son wheesh as liorish cairys un er, ta shen, Yeesey Creest, haink yn gioot arryltagh er dy chooilley ghooiinne dy heyrey ad gys bea.

Cha shickyr eisht as ta mish unnane jeufyn, ta liorish pecca Adam er jeet dy ve oolee, as my *pheccagh* kiongoyrt rish Jee, cha shickyr cheddin ta mee er my eaysley liorish Yeesey Creest. Shoh foddee dy chooilley Chreestee gra rish hene.

Shoh va eer ynsagh Yeesey Creest hene; as shoh dynsee eh liorish e hamplere hene, tra ghow eh padjer son ny eer persoanyn shen hene ren eh y chrosssey, oc va cairys gys

LIOAR I. Q bannaght

bannaght yn eer vaase shen hug ad er'syn fur-
ranse ; dy beagh yh er aght elley, cha row
eh er ghoail padjer gys Jee eh dy leih daue.

As ta Agglissh Chreeft sthill tannaghtyn
dy yannoo stiagh rish Jee afs lich ooilley
sheelnaue, cummal yn firriny's shoh, dy vel
graih Yee, as toilchinys Yeesey Creeft rosh-
tyn gys flane sluight sheelnaue. Liorish yn
cliaghtey shoh, streeu dy hayrn creeaghyn
credjuee gys y temper flaunysshagh shen dy
ghraih as aigney mie da ooilley ta gym-
myrkey cassys Yee ; as liorish yn cliaghtey
shoh neesht, niartaghey anmeenyn arryffee
trome-chreeagh, oc cha bee veg yn oyr son
mee-hreishteil dy vyghin, neayr as dy vel yh
possibyl da ny peccee smoo dy ve er nyn
sauail.

Ta mee gra, *neayr as dy vel yb possibyl daue
dy ve er nyn sauail* ; son yn irriney yh, Nagh
vel Ooilley er nyn sauail ny haink Creeft dy
hauail. Ta faualtys dy jarroo chebbit da
ooilley ta nish clashtyn yn Sushtal, chamma
as dauesyn v'yh er dyn toshiaght er ny
phreachail ; agh cha vel ooilley aggingdagh
dy ghoail yh, er-lheh er ny conaantyn shen
orroo t'yh chebbit.

Ta ymmodee nagh vel gennaghtyn yn dan-
jere t'ad ayn ; feallagh elley nagh jean treig-
eil nyn beccaghyn er chor erbee ; as dy jar-
roo ta rour, rour foddey ta foiaghey beg jeh
ny eer chebbyn jeh Fer-chionnee, jeh par-
doon as grayse ny hrooidsyn

Ayns ooilley ny cooishyn shoh, ta Sauaī-tagh y theihl shickyraghey dooin, dy nee nyn voill hene yh, coilley-dy-lhearagh nyn voill hene, mannagh vel ad er nyn fauail. “ Cha jean shiu cheet hym’s, (as eshyn,) dy “ vod yn vea y ve eu.” [Ean v. 40.]

My nee fleih, tra ta faualtys chebbit daue, lurg ooilley dy mee-arrymagh foiaghey beg jeh yn vyghin ;—mannagh jean fleih daue ta Jee er hoillhaghey eh-hene, freayl Jee ayns nyn dushtey ;—my t’adsyn ta er gheddyn foillshy, as ta er haghney broid y theihl, trooid tushtey jeh yn Chiarn as Saualtagh Yeesey Creeft, my t’ad reesht goit ’sy ribbey cheddin, as caillit fon dy bragh, cha nee fon laccal faaseyn dy hauail ad ta shoh, agh *cha jean* ad goail faualtys,—cha neaisht ad risht y ghoo er ny phreacheil daue,—cha jean ad credjal atchimyn yn feihl ta ry-heet,—cha jean ad ginjillaghey ad-hene gys ny conaant-yn dy haualtys. Myr dy nee shoh yn chooish oc, ta nyn doyr-mouys vou hene.

II. As ta shoh cur lesh shyn dy chonfideral, *cre cha treib agglagh as ta yn chooish oc syn ta gobbal yn Chiarn ren ad y chionnaghey, na foiaghey beg jeh ny chebbyn dy haualtys jeant liorishyn da dy chooilley pheccagh.*

As dy jarrroo, tra ta shyn smooïnaghtyn er ny ta Yeesey Creeft er n’yannoo, reih kionnaghey reesht as fauail shyn, bee yn oyr smoo ain dy chredjal, dy bee yn kerraghey

ocfyn nagh vel er nyn fauail Liorishyn mooar
 erskyn-insh. Son vod mayd smooïnaghtyn
 dy beagh Creeft Mac Yee er vagail gloyr
 niau, as er veaghey dy seaghnagh-treih er y
 thalloo, as er gheddyn baase s'piandee treih,
 'bey dy row fys echey, mannagh beagh peccer
 er nyn goardail rish Jee, agh geddyn baase
 ayns nyn beccaghyn, dy nee atchimagh ag-
 glagh veagh nyn gerraghey, as nyn stayd
 treih, as then gyn cour.

Myr then foddee mooads y vyghin shick-
 yrys y choirt dooin jeh mooads y cherraghey
 ocfyn ta foiaghey beg jeh'n faualtys ta cheb-
 bit daue. Ta Spyrryd Yee, voishyn ny lom-
 arcan oddys fys 've ain cre s'erree da fleih
 lurg y vaase, ta Spyrryd Yee shickyrys dooin,
 dy bee nyn lheid dooint magh afs niau ; as
 dy bee nyn gronney ayns stayd raad nagh vel
 monney agh keayney as dobberan, as snagge-
 raght feeacklyn.

As cre-erbee s'erree dauesyn huc nagh row
 rieu yn Sushtal er ny phreacheil, cha nheign
 dauesyn huc ta faualtys er ve chebbit, agh
 nagh vel jannoo leih er, jercal dy scapail ker-
 raghey trome-agglagh.

As er-aggle dy smooïnagh shin dy vel shin
 fauchey, son dy vel shin er ghaoil-rish yn
 Sushtal, lhig dooin dy kinjagh freayl ayns
 cooinaghtyn, dy vel yn Sushtal dy aggys
 Credjue as Arrys voish ooilley ny ta jercal
 rish veg y vondeish-anmey liorish. Cha
 nheign

nheign dooin ny lomarcán gra, dy vel shín credjal yn Sushtal, agh sheign dooin myr-geddin leeideil nyn mea myr fleih ta jannoo shen ;—myr fleih ta ayns mean noidyn, lesh aggle as imnea nagh bee ad callit ;—myr fleih ta er scapail treihys dy bragh farraghtyn, lesh creeaghyn booifal ;—as myr fleih ta treishteil dy ghoill gys Flaunys, raad nagh vod nhee erbee neu-ghlen goll stiagh.

Agh ayns ynnyd jannoo shoh, my ta shín leeideil bea almoragh na mee-chrauee ; my ta shín meerioofagh jeh ny faaseyn dy ghrayse, jeh oardaghyn Yee, as chyndaa nyn gooyl er e Ghoo as Sacramentyn ;—my ta shín goail-rish dy nee peccee shín, as ny-yeih gyn veg y chiarail y ghoail dy lhiaffaghey nyn mea ;—my ta shín wheefh shen goit seose lesh preish na eunyffyn y vea shoh, as dy yarrood dy vel bea elley ry-heet ;—camma eisht, dy firringagh focklagh, cha vel shín jeh yn earroo oc-syn vees er nyn fauail ; chamoo vees yh bannaght erbee da nyn lheid, dy daink Yeesey Creest gys y theihl dy hauail peccee.

As nish, Chreesteenyn vie, ta shíu fakin cre'n ghraih erreeishagh ta er ve ec Jee son e chretooryn boghtey ayns y chooish shoh. Foddee yn peiagh floo ynsit toiggal cre ta Jee jeeaghyn er y hon voish. Foddee yn pec-cagh s'doogh ve shickyr jeh pardoón, my t'eh goail arrys, as gymmyrkey magh messyn cooie gys lhiaffaghey-bea. Foddee yn Creest-

tee s'annooiney jerkal dy feer rish dy chooilley chooney vees ymmyrchagh er e hon. Foddee yn charvaant s'insley dy Chreeft ve shickyr dy bee soiagh jeant jeh. Er-jerrey, foddee dy chooilley Chreeft ve flane shickyr, nagh bee e obbyr ayns fardail, agh dy vod eh ve maynrey son dy bragh, mannagh bee yh ooilley-dy-lhearagh e oill hene.

T'ad shoh nyn ard-firrinyssyn, as feeu soiagh ve jeant jeu liorish dy chooilley ghooiney. Kys eisht t'yh, dy vel shin cha mennic clashtyn ny firrinyssyn shoh, gyn ad gremmey nyn greeaghyn? Camma, yn eer irriney yh, son nagh vel shin toiggal dy cooie yn danjere ta'n pheccagh ayn, fegooish cooney yn Fer-chionnee.

My ta dooinney taggloo rish peiagh ching mychione oyr e hingys, as coyrt eh ayns treishteil vie dy choural, cha lhiafs mooarane focklyn dy choyrlagh' eh dy eaishtagh riu, er-yn-oyr dy vel e vioys ayns gaue; agh my loayrys shiu mychione medjyn rish dooinney ta jeeaghyn er-hene dy ve ayns flaynt vie, t'yh thousane gys unnane dy jarrood eh yh. Shoh yn chooish ainyn—cooish yn vunnys dy Chreeftenyn. Ta shinyn [Saggyrtyn Chreeft] ayns biallys da farey nyn Jiarn, preacheil credjue, as arrys, as biallys; ta shin fockley magh ayns yn ennym echeysyn pardoons arryltagh da ooilley ta aignagh dy yannoo soiagh jeh ny conaantyn dy haualtys.

Adfyn

Adfyn ta goail reddyn gys nyn gree,—ta fys oc dy nee peccee ad, as er y danjere ta liorish ve myr shen; t'ad shoh dy arryltagh *clashtyn*, as *goail*, as *cooinaghtyn* er, as cur *biallys* da conaantyn y taualtys; choud's ta feallagh elley cha mee-imneagh, as myr nagh row veg yn oyr aggle oc.

Voish shoh ta shiu fakin, Chreesteenyn, dy vel nyn gredjue as faualtys lane lhie er y temper-aigney shen lesh ta shiu clashtyn yn Sushtal. My ta shiu dy flane-kiarit as dy jarroo firrinagh imneagh son y taualtys eu, cha nee red doillee vees yh dy choyrlaghey shiu dy yceaghyn er y Sushtal myr yn ban-naght smoo. Agh fegooish ny temperyn-aigney shoh, bee yn Sushtal ny errey diu; cha bee Yeesey Creest eh-hene ny vannaght diu; na niau red by-fee diu geill y choyrt da.

Ta shiu fakin quoi ad hene lhifagh bog-gey 'ghoail tra ta imbagh ny bleayney cur lesh mygeayrt yn seailley shoh;—quoi lhi-fagh gerjagh y ghoail;—quoi liorish ta'n fir-rinys shoh feeu soiagh ve jeant jeh;—eer lioroosyn ooilley ta dy flane kiarit dy hir-veish as dy vooiys Jee gys y chooid share jeh nyn booar. Foddee nyn lheid shoh ve shic-kyr jeh pardoons as foayr, ga dy vel ad er ve ny ard pheccer smoo. Foddee, as nee ooilley nyn lheid shoh goail lesh roihaghyn foshlit as cree boggoil, ny conaantyn dy phardoon, as eshyn ta er chosney ad; dy

booifal gyndys er mieys vooar Yee ; ooash-
laghey graih yn Fer-chionnee oc ; dy shickyr
kiarail dy veaghey ayns aght cooie gys lheid
ny foayryn mooarey. As nee ny temperyn-
aigney shoh *gennallys* y choyrt ayndi'n ooil-
ley, fegooish ve dy ommijagh eddrym ; ver
ad orrin ve *serious* fegooish ve fou-aignagh
na trome-chreeagh ; cha sheelt as Creesteen-
yn, ga dy vel nyn greeaghyn lane dy voggey.

Nish, huggeysyn va myghin echey orrin
tra va shin fo ghorraghys, as pooar y drogh-
spyrryd ; eh ghow yn dooghys ainyn er, va
ruggit ny oikan, va biallagh da'n leigh va
jeant son peccee, hebb eh-hene ny oural son
peccaghyn y theihl ooilley, as hrog deiney
peccoil gys y stayd ooasle jeh ve cloan dy
Yee : Huggeysyn dy row dy chooilley ooash-
ley as gloyr, as bannaght, as toyrt-booise,
as pooar er nyn goyrt, liorinyn, as liorish e
harvaantyn jeidjagh, er son dy bragh. Amen.

S H A R M A N E XI.

Yn Sushtal ard Vannaght ny Biallee.

M A L A C H I iv. 2.

*Erriuish ta goail aggle roish my Ennym, nee yn
Gbrian dy Ynricksys girree lesh Slaynt ayns e
Skianyn.*

TA mee er reih ny goan fhoh veih mastey
ymmodee textyn elley dy Scriptyr Ca-
sheric ta foilshaghey yn red cheddin, dy
choyrt toiggal diu,—*Cre ny temperyn-anmey
ta ymmyrchagh dy chur er Yeesey Creeft as e
Hushtal dy ve er ny ghoail son, cooid t'ad dy
feer, ny bannaghtyn smoo ren Fee rieuu stowal
er sheelnaue.*

S'pheer yh, dy vel dy chooilley Chreestee
aarloo dy ghoail-rish fhoh, as lhiggey orroo
dy vel ad ayns boggey as booise son lheid y
vannaght mooar ; tra, lurg ooilley, t'yh ooil-
ley-dy-lhearagh neu-phossibyl, dy vod dooinney
erbee ve veih e chree boggoil, tra nagh vel eh
er n'ennaghtyn e breibys bene ; nagh vel flane
toiggal echey jeh treihys sheelnaue, *fegooish
yn bannaght ta liorish Fer-chionnee.*

Son

Son yn oyr shoh ve, dy ren Spyrryd Yee, *roish my ghaw Yeesey Creeft yn dooghys ain er*, dy baghtal foilshaghey ro-laue, quoi v'adsyn daue yinnagh yn Messiah preacheil [yn Sush-tal;] quoi *yinnagh*, as quoi *nagh* jinnagh goail-rish Hene as y chredjue echeysyn.

Son mac-soyley ; ayns Isaiah lxi. 1. t'yh er ny ghra, dy ren jee ooillaghey yn Messiah “ dy phreacheil naightyn mie da ny imlee,” son nyn lheid then ny lomarcán yinnagh foi-agh jeh yn chaghteraght echeysyn ; “ dy “ gherjaghey ny creeaghyn brisht,” son nyn lheid then ny lomarcán veagh booiagh jeh e chooney ; “ dy ockley-magh reamys da ny “ cappee,” son dy nee nyn lheid then ny lomarcán as va gennaghtyn nyn vondeeaght veagh booiagh dy ve soit ec reamys. Shen-y-fa ; tra haink nyn Saualtagh mastey deiney, chuir eh nyn lheid ny lomarcán dy eaishtagh rish, daue va fys echey veagh e ynsagh booi-fal : “ Tar-jee hym’s ooilley shiuish ta traitt “ as laadit dy trome, as nee’m shiu y oor- “ aghey.” As tra va coamys currit huggey son jannoo wheesh dy heshtaght rish publi-canee as peccee, hug eh nyn dhost e noidyn lesh yn resoon as ansoor shoh : “ Cha vel “ feme ocsyn ta flane er yn er-lhee, agh oc- “ syn ta ching. Cha daink mee dy eamagh er “ y fleih cairagh, agh er peccee gys arrys.”

Camma ; nagh vel dy chooilley ghooiinne-
er-feih ny cruinneey, ny pheccagh ? Ta. Agh
then

shen ny ta er ny hoiggal liorish ny goan shoh she shoh yh: Dy vel peccee ayn nagh vel ennaghtyn erbee oc jeh yn *drogh stayd* t'ad ayn, as dy vel nyn stayd wheesh shen s'treih er y choontey shen; choud as ta adfyn ta dy firrinagh gennaghtyn nyn ghoghanyh hene feer vooifal son cooney, as dy aggindagh geiyrt da'n choyrle ocfyn oddys cooney lhieu. As shen-y-fa, tra va fo publican dy row, reih foilshaghey *firrinys e arrys*, dy scarrey rish e chooid heihlt ny s'leah na gyn jannoo *lbiasfaghey* da ooillee hur *aggair* liorish roie, ta Yeesey Creest shickyraghey da, ga dy row eh er ve ny pheccagh smoo na cadjin, ny-yeih nagh beagh shen lhiettal erbee noi e haualtys: "Son ta'n Mac Dooiney (as eshyn) er jeet dy hirrey as dy hauail shen ny "va caillit." [Luke xix. 10.] ta shen, lheid as ta, trooid ennaghtyn jeh nyn dreihys shirrey *Huggeysyn* son slaynt-anmey as faualtys.

Ayns fockle; raad erbee dy row yn Sushtal er ny phreacheil, edyr da ny Ewnyn na ny Aashoonee, "hyndaa whilleen gys y "chredjue as va feeu as aarlooson y vea "veayn." [Jannoo xiii. 48.] Whilleen as *ghow aggle* roish Jee, as va *ayns aggle* er nyn son hene, as er-creau dy chlashtyn jeh briwnys ry-heet, ren ooillee nyn lheid shoh *credjal*, haink ad dy jarroo firrinagh dy ve nyn Greesteenyn, as ghow ad yh son ard vannaght dy row nyn gour livrey-ys veih nyn aggle er ny conaantyn va'n Sushtal chebbal daue.

Ta

Ta shiu nish toiggal meanal y text, ta mee er chur dy cheilley ny Scriptyryn shoh dy explaynal: " Erriuish ta goail aggle roish " my ennym's, nee yn Ghrian dy Ynricks " girree lesh slaynt ayns e skianyn." Ta shen; orroosyn ooilley ta dy firrinagh goail aggle roish Jee, as gennaghtyn cre wheesh as t'ad er vrasnaghey eh liorish nyn bec-caghyn; da nyn lheid, vees Yeesey Creeft as e Hushtal chamma boggey as bannaght; choud as vees *ooilley ny mooaraalee*, (myr t'yh ayns y vierse roish y text) eer adsyn *ta cur rish yn olk*, gyn aggle orroo, er nyn *lofley myr y coau*.

Myr shen dy nee shoh bun baghtal as kiarail ooilley ny Scriptyryn shoh, dy hoilshaghey cre'n aght sheign da fleih ve aarlooy dy ghoail-rish Yeesey Creeft, as e Hushtal, gys faualtys anmey. Son ro-hickyr t'yh, dy vel earroo mooar dy leih, daue ta Yeesey Creeft, *yn Ghrian dy Ynricks*, er ny phreach-eil, ta ny-yeih tannaghtyn 'sy *dorraghys*; as ga dy vel eh cheet *lesh slaynt ayns e skianyn*, ny-yeih t'ad *cherraghtyn* son nagh vel ad ag-gindagh *er faualtys*. " Erriuish ta goail ag-
" gle roish Jee, (as y Phadeyr) nee eh girree
" lesh slaynt ayns e skianyn." " Quoi-er-
bee ny mast' euish ta goail aggle roish Jee,
(as ny Ostyllyn, Jan. xiii. 26.) *hiuish ta goo*
" yn faualtys shoh er ny choyr" *Ta aggle*
Yee, er-y-fa shen, yn undin jeh credjue bioal.

Foddee

Foddee fleih goail-rish yn Chredjue Chreestee, as ny-yeih gyn veg y vondeish ve oc liorish feih-errey; foddee ad ve fo en-nym Chreesteenyn, roish my ta fys oc er cur-'myn na bannaghtyn y Sushtal; as mannagh vel aggle Yee ayns ny creeaghyn oc, foddee ad beaghey laghyn nyn feihl ayns thaghey ny faaseyn dy ghrayse, fegooish ve veg share liorish ec oor nyn maaish na an-chredjuee.

Shen-y-fa, imree yh dooin coilley, myr s'deyr lhien nyn anmeenyn, dy tastagh dy ghoail ain-hene, as dy hoiggal,

Hosbiaght; Cre ta yn aggle shen dy Yee, as kys t'yh er ny obbragh aynin, cooid ta ny chonaant as undin cha ymmyrchagh jeh credjue bioal?

'*Sy nah yrnyn*; Hee-ys mayd dy vel oyr vie ain dy ve ayns aggle, as myr smoo dy hoiggal t'ain, dy nee wheesh shen smoo ver mayd dwoaie dooin hene.

Er-jerrey; myr smoo dy ainjys as dwoaie t'ain orrin hene, dy nee wheesh shen s'leaie nee Jee goail shin gys foayr, as wheesh shen s'imneee vees mayd dy bragh maghey shen nagh gaill mayd e oayr.

As shoh ny ynsaghyn, nee'm, liorish coorney Yee, nish explaynal diu.

I. Nee mayd hosbiaght confideral *cre ta yn aggle shoh dy Yee*, as kys t'yh er ny ob-braghey

braghey aynin, *cooid ta conaant as undin cred-jue bioal.*

As hoshiaght, sheign dooin ve kiaralagh gyn dy ghoail marran *aggle dooinney* fon *aggle Yee*.—Leighyn deiney, aggle roish nearey, roish oltoan, as ymmodee oyryn feihltagh elley, foddee ad shoh peiagh y lhiettal veih geiyrta da ny peccaghyn ta sleih elley foiljagh jeu; as ny-yeih, foddee lheid y dooinney ve ooilley-cooidjagh ny yoorree da aggle Yee. Agh cha vel nyn lheid as ta dy firrinagh ayns *aggle Yee* er nyn leeideil gys shoh liorish vondeish erbee feihltagh; agh t'ad dy downin er ghoail gys cree yn dooghys peccoil oc hene, as ard-casherickys Yee; ny loghtyn treih oc hene, as cairys geyre Yee; sheign daue goail-rish cairys as casherickys ny leighyn echey; as ny-yeih t'ad feddyn ayndoo hene neu-arryltys dy choyrta biallys daue. T'ad shickyr nagh vod ad fegooish grayse Yee jannoo nhee erbee ta mie; as ny-yeih t'ad feddyn ayndoo hene lane neu-arryltys eer dy yeearee yn foayr as cooney shen. Ta fys oc dy nee liorish yn feoiltysh echeysyn t'ad beaghey, as foast cha vel ad feddyn ayns nyn greeaghyn dy ve booifal. T'ad shoh nyn-neesht cowraghyn jeh aslayntys mooar anmey, as sheign daue fagail ad foshlit roish jymmooose Yee. T'ad goail-rish dy chredjal dy vel "fooillyn "y Chiarn ayns dy chooilley ynnyd, cur- "my-ner yn sie as y vie;" as ny-yeih t'ad ullee dy eiyrta da pecca lesh wheesh dy ghaa-

nys

nys as dy beagh ad dy jarroo keillit veih e hooillyn. T'ad clashtyn cre cha geyre as t'eh dy vaggyrt orroosyn ta brishey e leighyn. T'ad er vakin e vriwnyffyn er peccee elley, as cha vel fys oc cre cha Leah as oddys yh ve yn chooish oc hene.

T'ad shoh ooilley *oyryn fondagh* son aggle ; as ta'n aggle shoh dy mooar er ny vislaghey, tra t'ad smooïnaght cre cha moal ta nyn vort dy chooney lhieu hene. Cha vod ad *chea* veih yn fenish echeysyn ; cha lhoys daue shaffoo er nyn *onid* ; t'ad fakin nagh jean *trimshy* as *jeir*, as *shirrey leib* meighey briw hallooïnagh dy phardooney kimmee, tra ta ny loghtyn oc ynrycan noi deiney myr ad-hene ; as cre'n-fa ghoghe ad afs-laue smooïnaghtyn nagh gow Jee cooilleen orroosyn ta dy roonagh brishey ny leighyn echey hene, as foïaghey beg jeh e Ard-coashley Flau-nyffagh ?

As cha nee nyn aggle ny lomarcán ta er ny vislaghey liorish ny smooïnaghtyn shoh, agh nyn *drimshey* myrgeddin, liorish smooïnaghtyn er *maynrys niau*, v'ad jeant lesh pooar dy ghoail foylley jeh ; as liorish toiggal ec y traacheddin, cre cha neu-feeú as t'ad er n'yannoo ad-hene jeh lheid ny ard foayryn shen.

Nish ; fleih ta fo lheid yn ennaghtyn geyre jeh nyn loght, fo lheid yn aggle, fo lheid yn imnea son nyn maynrys dy bragh farraghtyn, (myr sheign da ooilley ve ta goail ny reddyn
shoh

shoh gys nyn greeaghyn;) bee boggey er lheid y fleih dy chlashtyn, dy jean Jee leih daue er conaantyn erbee;—nee ad dy booifal goail-rish e vieys vooar, as vees foue dy choardail gys nhee erbee s'cooidfave leshyn dy phointeil, cour nyn aa-ghoail stiagh gys foayr;—bee aggle orroo reesht dy choayl e oayr, liorish ve dy daaney meerioofagh jeh nyn gurrym; as tra trooid annoonid dooghys t'ad er n'yannoo dy olk, nee ad dy feer cree-oil keayneyn nyn dreihys as foiljyn: As liorish lheid ny *temperyn-aigney* shoh, hig ad dy ve cooie son myghin Yee ayns Yeesey Creeft. Son she da fleih jeh yn *aigney* as *yecarreeyn* shoh, ren Yeesey Creeft loayrt, tra dooyrt eh, “Tar-jee hym’s ooilley shiuish ta dei-
 “nagh as trome ladit, as neem’s shiu oo y
 “ooraghey.” As dy jarroo, she son laccal lheid ny yecarreeyn shoh t’yh ooilley-cooid-jagh, dy vel yn Sushtal er ny phreacheil gys beggan-faunnoo; dy vel Yeesey Creeft, as faualtys trooid credjue aynsyn, er nyn jebbal *eer dooinyn Aashoonce*, va roie fo dorraghys as ayns scaadoo yn vaaish; as s’coan ta shin jeeaghyn er myr foayr, er-yn-oyr nagh vel ennaghtyn ain jeh yn stayd treih ta shin ayn fegooish yn *bannaght ta liorish Saualtagh*.

Son myr nagh vod dooinney, ta gennaghtyn e ghoghan, as ta fys echey dy vel eh ayns danjere fegooish cooney yn fer-lhee, cha vod eh ve ec aash derrey t’eh er n’yannoo ny oddys eh dy hauail eh-hene veih baase,
 as

as vees boggey e chree er tra ta cooney chebbít da ; myr then shickyr veagh *shinyn*, dy beagh agh toiggal cooie ain jeh'n gaue ta shin ayn.

As my oddys fleih 've dy kinjagh ec shee, as ceau nyn draa fegooish aggle as imnea mychione then oddys cheet ny lurg shoh, t'yh ny chowrey shickyr nagh vel edyr enn oc or-roo hene, na fys *cre ta dy ve ny lurg shoh*.

Shoh eisht bun ooilley nyn dreihys : Ta shin ayns gaue, as cha vel fys ain er ; ta shin ching, as cha vel toiggal ain jeh ; ta shin ayns raad y toyr-t-mouys, as ny-yeih cha vel shin goail aggle roish yn olk. As choud as dy nee *shoh* nyn gooish, cha n'yrrys dy vel Yeesey Creeft as e Hushtal er nyn *breacheil*, as *moyllit* dooin, as *chionnit* orrin, fegooish mefs vie erbee ve ry-akin veih nyn *gredjue*, na ayns nyn *ymmyrkey-bea*.

Cre cha ymmyrchagh, eisht, sheign da lheid y sharmane ve, nee *foilshaghey as jeeagh-yn shin dooin bene* ? Foddee yh goll noi feill as fuill nyn annoonidyn as nyn dreihyffyn dy ve soit kiongoyrt rooin ; agh t'yh ny obbyr ard ymmyrchagh dy ve jeant, ta nyn slaynt as foays-anmey lhie er. Nee'm, er-y-fa then, ayns yn nah ynnyd *foilshaghey*,

II. *Dy vel shin foddey voish fauchys ; dy vel dy jarroo oyr ain dy ve ayns aggle ; as myr s'ain-jyssee ta shin orrin bene, dy nee wheesh shen smoo ver mayd dwoaie dooin bene.*

LIOAR I.

R

Dy

Dy row dooinney er ny chroo ayns caslys Yee; ta shen, *ayns ynrickys as crauecaght fir-rinagh*; [Eph. iv. 24.] dy vel eh er choayl yn *chaslys shen*, liorish e *vee-chredjue* as *mee-viallys*;—dy vel dy chooilley ghooiinne er-dyn laa shen derrey yn laa t'ayn jiu, ooilley-dy-lhearagh neu-ghlen fenish Jee, *nyn dush-tey fo dorraghys*; [Eph. iv. 18.] *nyn greeaghyn lane jeb dy chooilley neu-gblennid*; [Mark vii. 21.] ooilley ny oltyn oc aarlooson drogh yannoo, tra erbee dy jig miolagh nyn raad; [Rom. iii. 13.] myr t'ad *cloan dy vee-viallys*, [Eph. ii. 2.] t'ad son y chooid smoo fo reill spyrrydyn as pooaraghyn y dorraghys; afs nyn booar cha vod mayd dy bragh shin-hene y chofney, liorish nhee erbee dy vod mayd jannoo, fegooish grayse Yee.

T'ad shoh firrinyssyn ta Spyrryd Yee er hoilshaghey dooin, dy choyrt dooin toiggal cre ta shin, as cre sheign ve nyn gronney, my yiow mayd baase 'ly stayd shoh; as mannagh bee caslys Yee er ny yannoo afs-y-noa aynin choud as ta shin ayns shoh er y thalloo, dy bee nyn gronney, *son dy bragh*, marish ny spyrrydyn shen *nagh dreill nyn gied stayd*, ta er-y-fa shen *freilt ayns geulaghyn dy bragh farraghtyn cour brionys yn laa mooar*.

Shoh, s'cooidsave lesh Jee dy hoilshaghey dooin, cour *doostey* shin, dy vod mayd goail ain hene, as fakin, as gennaghtyn ny doghanyn anmey ta shin lhie foue, as cre vees yn eiyrty, mannagh bee mayd kiaralagh j'in-hene.

Agh jir fhiu, cha vel dy chooilley unnane myr fhoh camlaagagh as mee-chrauee, as ayns y stayd treih trimshagh fhoh. Cha vel: Booise dy row gys Jee, trooid Yeesey Creeft, cha vel dy chooilley ghooiney dy feer myr shen; agh eisht, kyndagh rish *aggle Yee* ta fhoh, liorish t'ad er ve chyndait gys grayse, liorish t'ad er ve *feayshlit veih ribbey yn Jouyl*, va er-bey shen, *er ve leedit nyn gappee ec e aigney*. Son, dy vel dy chooilley ghooiney liorish dooghys noidyn da Jee as da mieys, as dy beagh ad co-like mee-chrauee as treih, er-bey dy vel ad aght ennagh er nyn lhiettal, te playn ry-akin veih nyn eer chloan, ad sheign dooin smaghtaghey as kerraghey, eer cha Leah as t'ad son red erbee y yannoo, dy reayl ad veih cur rish olk, cooid my t'yh lhiggit shaghey, ghoghe jerrey ayns y toyrt-mouys oc. Ta rafs dy chooilley vonney dy vee-chraueeaght ayndoo, cooid harragh er-ash, as yinnagh gaase feose, er-bey dy vel shin gartlian as gastyrt ad liorish smaght kiaralagh.

As dy vaik y Jee, ta fhoh agh ro-phlain liorish ny ta shin fakin dy chooilley laa, raad ta paachyn er ve fagit daue hene, as raad ta rassyn dy chooilley vonney dy olk, ta liorish dooghys ayndoo, er ve furrit dy heet gys flane aase. Yn eer chied red ta cronnit ayndoo t'yh, aigney controllee gys dy chooilley nhee ta mie. Scoan ta'n chengey cheet lhieu, agh t'ad ullee gys breagyn. Yn chied ymyd t'ad jannoo jeh'n resoon oc, t'yh dy

mennic foilshitt ayns croutyn, as clukeyn nagh vel foilshaghey yn onid shen wishagh shinn fakin ayndoo. Veih ny foiljyn shoh ta nyn yeearreeyn leeideil ad gys foiljyn smessey, derrey t'ad cheet feih-errey dy chur rish dy chooilley vonney dy neu-ghlennid lesh yeearee jeean, as tayrn orroo hene toyr-mouys chamma jeh annym as callin.

As gow-jee eu-hene, guce-ym erriu, nagh nee shoh cooish yn drogh pheigh *shid*, na'n drogh pheigh *shob*; son ta shinn ooilley jeh'n un *cheint* as *dooghys* annym; ta yn un fraue dy phecca er cheu-shie j'in ooilley, as liorish grayse Yee t'yh, dy vel un dooinney ny share na dooinney elley.

Quoi-erbee yeeaghys mygeayrt y mysh 'fy theihl, na stiagh ayns e chree hene, sheign da goail-rish shoh; ver eh my-ner dy vel nyn ghooghys dy *mooar er ny leodaghey*, tra sheign da sleih ve eginit liorish leighyn as kerraghyn dy *yannoo* shen ta dy chooilley, ghooi-ner goail-rish ta *cooie dy ve jeant*;—tra t'ad jeeaghyn er cur'myn nyn gredjue myr *errey*;—tra oddys sleih goail padjer lesh beggan imnea son leih nyn beccaghyn, son foayr Yee, as son maynrys lurg baase;—tra ta fys ain cre lhisagh shinn jannoo, as goail-rish dy vel yh lhis gys resoon, as ny-yeih, dy nheign dooin gleck dy creoi rooin-hene, roish my oddys mayd coardail dy yannoo shen ta shinn lowal jeh ayns nyn greeaghyn.

T'ad

T'ad shoh ooilley nyn gowraghyn shickyr dy *ghrogh stayd*; as t'yh ymmyrchagh *fys* 've ain er, as dy mennic dy ve er nyn goyrt ayns cooinaghtyn jeh'n danjere ta shin ayn, liorish toiggal vie 've ain cre cha treih as ta nyn stayd, nagh gow mayd fea, derrey liorish grayse, ta shin er gheddyn raad dy scapail.

As ta shoh cur lesh shin gys yn ayn s'jerree jeh my harmane :

III. *Dy myr smoo ta shin gennaghtyn nyn neu-fecuid bene, myr smoo dy ghwoaie i ain orrin bene, wheesh shen s'leah nee Jee goail shin gys foayr, as wheesh shen s'kiaraalee vees mayd maghey shen nagh gaill mayd yn foayr echey.*

"Shickyr," as yn Psalmist, [lxxxv. 9]. "ta e haultys er-gerrey dauesyn ta goail aggle roish." Adfyn ta markal dellallyn Yee rish sheelnaue, t'ad dy kinjagh er ghoad taftay, dy my vennic lesh Jee, son yn ayn smoo, *ec y traashen* goail seose y chooish, tra ta reddyng er jeet gys y chooid fodjey, as tra nagh vel hopes erbee ec fleih son cooney voish nhee erbee oddys ad hene jannoo.

Kiart myr shoh v'yh, tra ghow nyn Saual-tagh bannee yn dooghys aynyn er, as hoil-shee eh eh-hene gys y theihl. Va *fys* ec ny Hewnyn liorish *Leigh Voses* cre va pecca, as cre va pecca dy hoilloo. Va *fys* ec y chooid elley jeh yn feihl liorish foilshey nyn gooin-sheanfeyn hene; dy row pecca lhiantyn huc

dy chion ; as liorish toiggal shoh, va aggle roish yn eiyrtys orroosyn ghow shoh gys nyn greeaghyn. As ren yn imnea aigney shoh ayn va fleih tra va'n Sushtal hoshiaght er ny phreachail daue, cur orroo ve feer vooiagh jeh, as dy yannoo fciagh s'aggindee jeh ; as ghow ad dy booifal yn chebb ghrayfoil, hug *shickyrys* daue—jeh *pardoon*, er nyn arrys ; jeh *cooney* dy chosney dooghys noa ; as jeh *maynrys* dy *bragh farraghtyn* lurg y vea shoh, da nyn lheid ooilley as nee nyn baart dy ghlenney ad-hene veih dy chooilley vroid jeh'n eill as jeh'n spyrryd.

Spheer yh, dy row fleih ayn ec y traa shen (as ymmodee nyn lheid nish hene) nagh row orroo veg yn imnea son nyn ghanjere ; va beaghey gyn thort, as gyn aggle roish yn olk, er-nonney va ard-smooiaghyn oc jeh nyn vieys hene ; as ren ad shoh, myr ta ny Scriptyryn Catheric ginsh dooin [Luke vii. 30.] “foiaghey beg jeh coyrle Yee,” as e hebbyn dy vyghin.

As nagh vel yn chooish yn un chooid ec y laa t'ayn jiu ? Nagh vel fleih ayns chiart wheesh dy ghanjere 'sy traa t'ayn nish ? Nagh vel ny eer caslyssyn cheddyn dy phecca as coayl-anmey orroo ? As t'ad ny-yeih fo cha beg dy imnea as dy voddagh ad cosney fau-altys fegooish veg y chiarail er nyn baart hene. Eaisht-jee, guee-ym erriu, rish ny ta Jee loayrt liorish e Adeyr Isaiah, [lxvi. 2.]
“ Gys

“ Gys y dooinney shoh neem’s jeeaghyn [ta shen, ayns myghin] dy jarroo dafyn ta imlee,
 “ as dy chree arryflagh, as ta arrymagh da
 “ my ghoo.”

As cre’n-fa ta ny temperyn-aigney shoh ymmyrchagh dy chofney foayr Yee ayns Yee-
 fey Creest? Ta ny oyryn cronnal: *Hosbiaght*,
 dy vod fleih, liorish smooïnaghtyn er treihys
 nyn stayd, veih nyn greeaghyn jannoo foiagh
 jeh foayr nyn livrey-ys. ‘*Sy nab ynnyd*; dy
 vod pooar Yee ve ry-akin ayns chyndaa phecc-
 ce veih nyn ghrogh raaidyn, oc nagh row
 pooar dy chooney lhieu-hene. ‘*Sy tras yn-*
nyd; dy vod adfyn ta er n’ennaghtyn errey
 choointheanse seaghnit, as ta er jeet dy ve fo
 aggle firrinagh roish corree Yee, dy vod ad
 dy bragh maghey shen gimmeeaght ny’s taf-
 tee. As *er-jerrey*; liorish ennaghtyn ‘ve oc
 jeh’n danjere t’ad er scapail, dy vod cur’myn
 chredjue, ta er aght elley neu-aafhagh da feill
 as fuill, ve ny s’aggindee er nyn eiyrta daue.

As nish ta shiu fakin cre cha ymmyrchagh
 t’yh, flane toiggal dy ve ain jeh treihys nyn
 stayd, as jeh nyn veggan pooar dy chooney
 lhien hene, roish oddys mayd wheesh as
 bwishal dy yeeaghyn er yn Sushtal myr ban-
 nacht dy jarroo, foddey floo my vod mayd
 jannoo foiagh jeh lesh yn boggey as booise
 shen ta lheid y foayr bannee dy hirrey orrin.
 Ta shiu fakin kys t’yh dy vel lhiettrimys
 eddyr peiagh as peiagh; paart *credjal*, as

paart elley *foiaghey beg jeh*, *ny eer firrinyssyn cheddin*. Ta'n oyr playn; ta paart ayns aggle roish Jee, as ayns aggle er nyn son hene, as fo imnea mychione then oddys cheet orroo ny lurg shoh; choud as ta feallagh elley leeideil nyn mea gyn thort, gyn aggle roish yn olk, as gyn imnea dy haghney yb.

Voish shoh t'yh ry-akin, nagh nee dy kinjagh son laccal tushtey nagh vel sleih credjal, agh feer vennic son yn neu-arryltys t'orroo dy *ghoail-rish yn irriney*. Shen-y-fa, ta Yee-sey Creeft rait dy ve *oyr pecca* son nagh jin-nagh sleih dy ghrogh ymmyrkey-bea as dy ghrogh chredjue jannoo foiagh jeh'n ynfagh echeyfyn. "Ayns clastyn, clynnee shiu, "agh cha jean shiu toiggal," kyndagh rish nyn *roonid, moyrn, seibltys*, &c. Nish; va shoh, ta yn Scriptyr Casheric dy hickyraghey dooin, [Ean iii. 19.] oyr yn *urwenys oc*, cooid nagh voddagh er ve, mannagh row aigney Yee er ve dy fondagh soilshit daue, as er lheid yn aght as dy voddagh peiagh, va booiagh ve ynfit, dy aashagh v'er doiggal yh.

As shoh vees jerrey yn flane chooish; nagh vel nhee erbee 'fy theihl cha cooie dy ghientyn aynin credjue firrinagh ayns Yee-sey Creeft as ta ennaghtyn firrinagh as bioal jeh nyn stayd,—ennaghtyn as shickyrys dy vel lheh-chiartys treih ennagh jannoo orrin: Son keayrt dy vel shin dy jarroo toiggal, dy vel nyn beccaghyn jannoo shin ooilley cooidjagh
neu-feeu

neu-feeu jeh foayr Yee ;—dy jean annoonid
nyn n'ghooghys, fegooiſh yn ghrayſe echey-
fyn, fagail ſhin foſhlit roifh dy chooilley
vonney dy vee-chraueeaght ;—dy vel coon-
tey geyre orrin dy choyrſon fon nyn beccaghyn,
cooid, mannagh bee e vyghin er nyn jeu, nee
deyrey ſhin gys coayl-anmey dy bragh-far-
raghtyn ;—camma, ſhen y traa, bee Yeeſey
Creest goit ſon ard vannaght, er-yn-oyr dy
nee *eshyn* ynrycan oddys caſtey ooilley yn ag-
gle ſhoh,—*eshyn* ynrycan oddys cooney leſh
nyn annoonidyn,—*eshyn* ynrycan oddys gyn-
ſaghey dooin as niartaghey lhien dy vooiys
Jee ooilley laghyn nyn ſeihl, as jannoo e vaſe
ny vannaght dooin tra phaartys mayd y vea
ſhoh.

Ayns un ockle ; *Eshyn* ny lomarcann oddys
caſtey ooilley nyn aggle, er-lhimmey jeh
lheid yn aggle ſhen as ta ymmyrchagh dy
reayl ſhin er nyn arrey, as dy yannoo ooilley
nyn erraghyn eddrym.

Lurg ooilley, guee-ym erriu, gyn dy
fmooiſnaghtyn dy nee dy chaſtey nyn aggle va
yn ynrycan oyr er haink Creest gys y theihl.
Son dy firrinagh focklagh, va un ard oyr jeh e
ghoail nyn n'ghooghys er, dy livrey yn ſeihl
veih mee-chraueeaght, as veih yn dellidys
as mee-huſhtey mooar ſhen va yn oyr jeh.
“ Son yn oyr ſhoh,” as y Noo Ean [1 Screeu-
yn iii. 8.] “ va Mac Yee er ny hoilſhaghey,
“ dy voddagh eh cur mou obbraghyn y
“ drogh-ſpyrryd.” Quoi-

Quoi-erbee nagh vel aignagh lheid y *vree shob* 've ec y Sushtal orroo, " dy hyndaa ad " veih dorraghys gys foilshey, as veih pooar " yn drogh-spyrryd gys Jee," oyr cha bee ocfsyn dy ghoail boggey dy vel yn Sushtal er ny phreacheil daue; ayn ta scruit lheid ny baggyrtyn, as kerraghyn foddey s'trimmey, na oddagh Leigh Ghooghys dy bragh y chur rhimbi'n, na ren Leigh Voses genmys. Cha vel *keayne*y, as *dobberan*, as *snaggeraght feeacklyn* son dy bragh as dy bragh, nyn gerraghyn dy yannoo imraa jeu, na dy ve smooinit orroo, fegooish aggle as atchim.

Dy jean yn Ooilley-niartal Jee lhieeney ny creeaghyn ain ooilley lesh lheid yn aggle crauee roish e vriwnyslyn, dy vod mayd jeeaghyn er yn Sushtal myr ard vannaght, neayr as dy nee liorish ta raad foilshit dooin dy scapail, as dy nee liorish ta shin er nyn niartaghey dy obbragh' magh nyn faualtys hene, trooid Yeesey Creeft nyn Saualtagh.

Huggeysyn, &c. dy row gloyr chamma nish as dy bragh. *Amen.*

S H A R M A N E XII.

Mee-viallys da'n Sushtal gyn leshtal.

E A N XV. 22.

Agh nish cha vel leshtal oc son nyn becca.

S'DOOGHYSSAGH t'yh da fleih, *tra t'ad er n'yannoo shen nagb lbisagh ad*, dy cheau yn oill raad erbee agh orroo hene; as t'yh *chiart cha dooghyssagh*, tra bailloo noi nyn gooinsheanse geiyrt da nyn aignaghyn hene, dy hreishteil dy gow Jee leshtal erbee oddys ad y yannoo.

Rcn nyn gied shenn shannyryn shoh:—Cheau yn *dooinney* yn oill er y ven;—cheau yn *ven* yn oill er yn ard-nieu;—tra ve playn dy nee *ayndoo-hene* va yn oill: As shen-y-fa v'ad *nyn-neesht* er nyn gerraghey, son ooilley nyn leshtal.

Kiart myr shoh va cooish *pebble ny Hew-nyn*. V'ad dy jeean jeeaghyn son cheet yn Messiah, va Jee er n'ghialdyn liorish e Adeyryn er dy hoshiaght y theihl. Tra haink yn Messiah, d'ob ad seose eh, ga dy row ny ny *prowallyn s'fondce* echey dy row eh
er

er ny *choyrt liorish Jee* ; d'ob ad er-lheh e *ynsaghey*, va smoo feeu *jeh Jee*, as e *virrilyn*, va lheid shen as nagh row rieu fer erbee elley er n'yannoo. Huc *shob* ta Yeesey Creeft pealal, as cur briwnys, lurg *shob* " nagh row " leshtal oc son nyn becca." Dy beagh nyn lheid as obbagh *eshyn*, as yn *chaghteraght graysoil* hug eh lesh hucsyn veih Jee, cre-erbee ny leshtallyn oddagh ad jannoo er nyn son hene, dy beagh ad er nyn gerraghey myr ny *olkyssee f. essy* noi aigney-mie Yee.

Nish ; gyn *leshtal* as va'n pobble shoh ayns gobbal nyn Jiarn as Saualtagh, lurg ooilley ny *prowallyn stroshey* jeh e hagheraght, ny-yeih bce yh r'akin, dy nee eer shoh hene cooish ooilley lheid ny Creeftenyn shen as *ta goail orroo dy vel tushtey oc dy Yee*, agh gobbal eb ayns nyn obbraghyn ;—dy vel sleih cha aarloo *nish* as v'ad rieu, as lesh cha beg dy resoon, dy yannoo leshtallyn son ny peccaghy-n shen t'ad dy yannoo noi Soilshey Ghoo-ghys as Leighyn Yee : As, dy vel yn *urienys* shoh dy Yeesey Creeft, " nagh vel nish " leshtal oc son nyn becca," cha cairagh as cha firrinagh noi ainy-n, mannagh der mayd biallys da'n Sushtal, as ve rieu noi ny Hew-nyn, ren Mac Yee y chrossy ; as dy bee mainyn cha shickyr cheddin er nyn gerraghey (cre-erbee oddys mayd gra er nyn son hene) as v'adsyn rieu.

Nish ; dy vod shoh ve ry-akin lesh ooilley yn baghtallys cooie gys cooish jeh yn scanth
vooar

vooar shoh, as dy vod yh greme s'diuney y ghoail er ny creeaghyn ain ooilley, ver-ym *hoshiaght* rhimbiu lheid ny *leshtallyn* as s'mennic lesh sleih lhiassaghey son nyn dannaghtyn ayns mee-hushtey as pecca: As eisht, nee'm my chooid share dy chur toiggal diu, dy vel Jee dy bollagh er rasshey dy chooilley vonney dy *leshtal* as *lhiassaghey*, liorish foilshaghey dooin e aigney-mie nyn gour, ayns agh cha grayfoil as breeoil. As eisht bee yh ry-akin vod *leshtal* erbee 've ain son pecca,—veg oddys coodaghey shin veih jymmoose Yee, er ny *boilshaghey* noi dy chooilley vee-chraueeaght as neu-ynrickys deiney.

I. As hoshiaght, ver-ym rhimbiu lheid ny *leshtallyn* as s'mennic lesh sleih cur stiagh son beaghey ayns mee-hushtey as pecca.

Spheer yh, nagh vel peiagh erbee goail myr reih dy veaghey ayns pecca er chee dy neu-wooiys Jee. T'yh cha shickyr cheddin, nagh nhimmey t'ayn ta smooiinaghtyn dy vou ad baase ayns nyn beccaghyn gyn arrys jeu, as dy bee *torchagh* dy *bragh* farraghtyn nyn gronney. Agh shoh yn chooiish:—Ta shin agh ro aarlo, trooid marvaneys nyn ghoo-glys, dy hoiaghey nyn gree er ymmodee reddyn, ta Jee er lhiettal, toiggal dy jinnagh ad assee dooin, er gaue e yymmoose dy bragh farraghtyn. Yn jymmoose dy bragh farraghtyn echeydyn cha vod mayd smooiinaght er fegooish atchim: chamoo oddys mayd, fegooish

fegooish red ennagh dy *brubbyl* as *pian*, gobbal shin-hene, na jannoo ny ta Jee er harey dooin.

Ta shin, er-y-fa shen, er gheddyn magh *leshtallyn ennagh*, ta shirveish son y traas t'ayn dy chur nyn aignaghyn gys fea, ga dy vel shin beaghey ayns lane meerioose jeh faraghyn Yee, as shen-y-fa, jeh *nyn faualtys bene*.

Son sampleyr :

Hoshiaght ; Ta sleih ayn ta smooïnaghtyn, mannagh vel *credjue* oc, dy vel yh son laccal *prowallyn fondagh* ; as nagh vel ad kainlt dy chur biallys da'n Sushtal, derrey t'ad goailrish dy vel oyr oc dy yannoo shen.

'*Sy nab ynnyd* ; Ta feallagh elley ayn ta jannoo leshtal er nyn son hene er coontey nyn *obbyr seihlt*, ta goail seose yn chooid smoo jeh nyn draa as smooïnaghtyn.

'*Sy trafs ynnyd* ; As ta ymmodee vooar ayn nagh vel ayns dooyt agh dy bee nyn *veggan feesh* dy hoiggal nyn gurrym, ny leshtal daue son gyn jannoo yh.

'*Sy chiarroo ynnyd* ; T'yh dy mennic er ny ghra, dy vel ny *miolagbyn* whilleen shen, as *doilleedyssyn* y chredjue wheesh, dy nheign da lowance ve jeant, 'nonney cha nhimmey veagh er nyn fauail.

Er-jerrey ; Mannagh jean leshtal arragh mie, s'mennic lesh sleih goail fastee fo *myghin Yee*,

Yee, as treishteil (trooid e vieys) dy jig ad jeh dy mie ec y jerrey.

Nish; smoo shickyry t'yh, nagh jean veg jeu shoh (as t'ad shoh ny leshtallyn smoo cadjin) fauail shin veih jymmose *Yee*, *mannagh der mayd biallys da Sushtal nyn Jiarn Yeesey Creeft*.

I. As hoshiaght, adsyn bailloo jannoo nyn *laccal credjue ny chloagey son nyn vee-viallys*, t'ad edyr lheid as ta *lbiaffaghey* dy vel ad *laccal prowallyn dy chur shickyrys daue* jeh firriny yn *Sushtal*; er-nonney t'ad lheid as ta gaccan dy vel ad *laccal towse dy chredjue fondagh dy chroymmey nyn greeaghyn gys biallys*.

Ta'n chield eallagh lheid shen as ta *Yeesey Creeft* hene dy gheyreay ayns y text. *Cha jinnagh* ad, as lhig ad orroo *nagh d'od ad*, credjal "dy row eshyn er ny choyrty veih Jee;" hoie ad beg jeh'n *chaghteraght* echeyfyn; *cha jinnagh* ad foiaagey jeh yn *ynsaghey* echeyfyn; *cha dug* ad geill da ny *mirrillyn* echey, chamoo ghoghe ad traay, na trubbyl, dy yeeaghyn nee shoh va *Eshyn dooyrt ny Phadeyryn va reib ry-beet*. Ayns fockle, *cha row fys oc hene cre yinnagh shickyrys y choyrty daue*, mannagh row edyr *ynsagh* feeu jeh Jee, na *obbraghyn* nagh row *pooar* da fer erbee agh Jee dy yannoo, mannagh row shoh fondagh dy chur shickyrys daue. Ta *Yeesey Creeft*, er-y-fa shen, fegooish cur *prowallyn sodjey* daue, na yn *cowerey* v'ad dy hirrey, dy
baghtal

baghtal fockley magh yn deyrey oc avns ny goan shoh, " nish t'ad gyn leshtal son nyn " becca."

As dy feer, gys beggan ymmyd t'yh dy resooney rish lheid ny mee-chredjuee shoh, raad *nagh* nee laccal prowallyn ta'n oill, agh laccal cree aggindagh dy ghaoil ad. As shen-y-fa, cha vel Spyrryd Yee dy bragh imneagh dy phrowal *lheid ny reddyn* as *lbisagh* fys 've ec dy chooilley pheiaagh orroo, na *od-dagh* 've er fys daue mannagh vel yh nyn voill hene. Shoh myr ta Moses goail toshiaght er history yn chroo: " Ayns y " toshiaght chroo Jee niau as thalloo." Smooïnaghtyn, as shen dy firrinagh, nagh jean eshyn e hooilleya foshlit cur-my-ner *mooads as aalid ny cretooryn*, as *nagh vel goail-rishyn ren ad y chroo*, nagh jean ooilley ny resoonlyn 'sy theihl cur er'syn credjal. As ta'n Oostyl dy firrinagh focklagh gra, dy vel *ooilley nyn lheid fegooish leshtal*.

Shen-y-fa, sheign dooin fagail mee-chredjuee nyn lheid shoh (myr ta nyn Saualtagh er n'yannoo) gys briwnys Yee.

Agh eisht ta feallagh elley, ta treishteil dy vod adfyn lesh ny smoo dy resoon pleadeil nyn *laccal credjue*, ta shen, lheid y *chredjue bioal* as oddys kiangley ad, dy jarroo firrinagh, dy veaghey cordail rish Sushtal Chreest. Nish myr t'yh inshit daue, [Eph. ii. 8.] " dy vel credjue *gioot* Yee." t'ad aarlooy dy chredjal,

chredjal, mannagh vel yh oc, nagh nee yn oill oc hene yh ; as *shob* yn cloagey ocfin, *shob* nyn leshtal. As dy jarroo bee yh ny *leshtal vie*, my oddys dooinney dy onneragh gra, dy vel eh dy dowin er smooïnaghtyn er y danjere jeh beaghey ayns mee-viallys gys faraghyn Yee ;—dy vel eh veih e chree er ghoail-rish, fenish Jee, e veggan phooar hene dy reayl ad fegooish yn ghrayse echeyfyn ;—dy vel eh er ghuee son grayse Yee, as er n'eiyrtyr er leeideilys e Spyrryd Casheric, gys rere e phooar ;—dy vel eh *ec y chooid sloo*, er n'yannoo ny va ayns e phooar hene, as er vreyal afs y raad veih miolaghyn ;—tra t'eh er n'yannoo afs y raad, dy vel eh er ve trimshagh er y hon, er hirrey leih er Jee, as fo gyn dy yannoo shen arragh. Mannagh vod dooinney gra shoh lesh firrinys, t'yh playn nagh vel e leshtal fondagh, as shen-y-fa nagh bee soiagh jeant jeh liorish Jee, ta fakin dy nee laccal grayse va yn chooid sloo jeh e imnea.

Ta Goo ny Firriney gra, “ Yeeearree-jee “ as yiow shiu, shir-jee as nee shiu feddyn, “ shir-jee fosley as bee yh er ny osley diu.” Cha jean mayd *veg* jeu shoh, as ny yeih ta yindys orrin nagh vel Jee dy choyrt dooin fenish fondagh jeh yn irriney ayns nyn greeaghyn. Ayns fockle, ta wishal faynt ain dy jinnagh Jee “ chyndaa nyn greeaghyn,” choud as *dy jarroo firrinagh* ta aggle orrin dy jinnagh eh shen, as geginagh' shin dy leeideil bea noa.

LIOAR I.

S

Choud

Choud as t'yh *myr shob* marin, cha nee yindys yh nagh vel Jee ny s'breeoil *grein-naghey nyn greeaghyn*. Agh dy jarroo yn yindys smoo ooillee t'yh, sleih dy bragh dy hreishteil dy jean shoh leshtal son nyn mee-viallys.

Lurg ooillee, ta shin ro-aarloos dy smooinghtyn dy nee shoh myr t'yh, as dy chredjal nagh vel shin ayns danjere erbee, er-yn-oyr nagh vel aggle orrin roish veg; myr nagh voddagh sleih creoghey nyn greeaghyn hene, as ve ayns danjere, fegooish toiggal v'oc jeh, tra ta yn flane Bible cur coontey dooin jeh sleih criu ad hene fegooish aggle na keeayl, cer lurg da raue fondagh ve oc jeh'n eiyrtyes.

Dy chur diu agh un sampleyr jeh shoh: Va raue er ny choirt da pobble ny Hewnyn liorish Creeft, (e virrillyn va prowallyn jeh e haghteraght) dy jinnagh nyn roon as olkys, ayns tra giare, tayrn lheid y toyrt-mouys er y chiable as ard-valley oc, "nagh beagh "un chlagh fagit er clagh elley." Nish, row *adsyn* veg sodjey veih yn traartys shoh, na ren Jee nyn leshtal y ghoail, na lhiettal e vriwnys, son nagh row aggle orroo roish shoh, na son nagh greidjagh ad goan Chreeft? Lhig dooinyn smooinghtyn er shoh, as goail yh gys nyn greeaghyn.

II. Agh mannagh bee laccal credjue ny leshtal son nyn *vee-viallys*, s'mennic lhien smooinghtyn dy jean *preish seihltagh nyn leshtal*

leshtal son gyn jannoo kiarail nyn anmeenyn ard obbyr nyn mea.

Glen controllee gys shoh ta raa nyn Jiarn bannee. T'eh gra, son sampleyr, dy nee bargane feer olk ta dooinney dy yannoo er e hon hene, "ta cosney yn feihl ooilley, as "coayl e annym hene." Gys shoh, ta fleih gaurys dy vel ad cur anfoor fondagh tra jir ad, "Ta shoh ny errey chionnit orrin—*ayns* "ollish dty vaaisb nee oo gee dty arran. "Sheign dooin beaghey, as sheign dooin jan- "noo son nyn gloan nyn yeih." Myr dy row yn Jee creeney as mie er n'yannoo doillee-dyffyn y vea shoh *wheesh shen*, nagh vod fleih goail kiarail jeh nyn anmeenyn as callinyn cooidjagh.

Lurg ooilley, ta shoh ny *leshtal feer shawoil*, as lheid as s'mennic lhien cur stiagh son leshtal mie; as shen-y-fa ta Yeesey Creest er choyrnt lane resoonyn roin dy nyn lhiettal veih jannoo kiarailyn y vea shoh ny leshtal son gyn jannoo kiarail cour yn vea ta ryheet. "Smooinee-jee er eeanlee yn aer; "gow-jee tastey jeh lilleeyn y vagheragh;" ta nyn Ayr Flaunyffagh beaghey as coamrey yn derrey yeh as y jeh elley jeu. "Ny bee- "jee er-y-fa shen imneagh son y laa mair- "agh;" faag-jee shen da ny Ashoonee, nagh nione daue Jee; "agh thir-jee hoshiaght "reeriaght Yee as e chairys, as bee fhiu "jeant magh lesh ooilley ny reddyn shoh."

Ta ny refoonyn shoh cha playn, as wheefh gys y phurpos, nagh nhimmey Creeftee nagh vel credjal yh nyn gurrym dy smooïnaghtyn er feihl elley, as dy yannoo aarloo er y hon.

Agh eisht ta leshtal elley ain son gyn jannoo shen ec y traä t'ayn. Tra ta shin er *n'yannoo stoyr* nyn gour *bene*, cour nyn *shenn-deeaght*, as cour nyn *gloan*; eisht nee mayd dy jarroo firrinagh ceau gy-lhiattee ooilley nyn ghrogh raaidyn, as hig mayd dy ve *cretooryn noa*. Agh guee-ym erriu, cre'n gialdyn t'ain dy *der* Jee ec y traä shen e *gbrayse dooin*? Shoh goan y ghialdynys: "Jiu my "nee shiu clashtyn e choraä, ny creoi-jee "nyn greeaghyn." Nagh bee yh obbyr roghoillee ec y *traä shen* dy yannoo caghlää? Nagh bee mayd ny s'licklee dy huittym ayns mee-hreishteil, na dy ghoail ayns laue yh? Ta fys ain cre ta yn Scriptor Casheric gramychione lheid y caghlää: "Vod yn Ethio- "pian daah e chrackan y chaghlää, na'n "Leopard e spuitt? eisht foddee shiuish "jannoo dy mie, ta thaghit er yn olk."

Ayns un ockle; Ta tarrooid ayns nyn aghtyn beaghee hene ny churrym Creeftee; ta kiarail son nyn anmeenyn ny churrym neesht, as currym foddey s'yymmyrchee. Foddee mayd goail kiarail jeu nyn neesht my faill mayd. As shoh nyn oill: Ta shin er nyn goyrt son tammylt gys y theihl shoh dy yannoo aarloo son feihl share, as ayns ynnyd
jannoo

jannoo shen, ta fo'in dy ghoail seofe nyn soyl-
ley ayns shoh, as s'coan smooïnaghtyn er
y feihl elley.

III. As nish ta shïn cheet hucfyn ta
smooïnaghtyn dy bee nyn *laccal roshdyn dy*
boiggal nyn gurrym ny leshtal son gyn jannoo yb.

Cha vel nhee erbee ny s'cadjin na son fleih
dy eam,—Cre oddys ve jerkit rish veih nyn
lheid ainyn?—Cha nione dooinyn ny share :
“ Da quoi-erbee ta mooarane er ny choyr̄t,
“ er'fyn vees mooarane er ny hirrey :”—Agh
cha nee shoh yn chooish ainyn ; ta ny ta-
lentyn ain fardalagh, as nyn goontaghyn dy
leah jeant seofe. As er bree yn aght shoh
dy resooney, ta ymmodee fleih jannoo ad-
hene lane-vie aashagh.

Nish ; yn chiart irriney yh, dy bee yn
coontey ta orrin dy choyr̄t cordail rish ny ta-
lentyn ta shïn er gheddyn. Agh eisht, myr,
tra ta shïn soylaghey shïn-hene rish feallagh
elley, ta shïn ro-aarloos dy *choontey rour j'in*
hene ; myr shen tra ta shïn smooïnaghtyn er
y choontey sheign dooin coyr̄t, ta shïn cha
aarloos cheddin dy yannoo *beggan coontey* jeh
ny ta shïn er gheddyn.

Nee *tushtey* t'ou laccal, as vel oo treishtail
dy jean *shen dy leshtal*? Camma, lhig dou
ginsh dhyt, dy vel ec y dooinney s'ynsit
shione dhyt, just chiart wheesh dy hushtey,
as t'eh wheesh shen share liorish, rere myr
t'eh ny s'geyre ayns freayl annaghyn Yee ;

cooid foddee ufs y yannoo (mannagh nee dty oill hene yh) chiart cha mie as yn er smoo ynfit. Easht rish ny ta Creeft gra 'fy chooish shoh,—“ Quoi-erbee ta claihtyn my ghoan's, “ as jannoo ymmyd mie jeu, foylee-ym eh “ gys dooinney creeney.” *Skob creenaght firrinagh*, ta ooillee yn chooid elley ommijys, lhig da wheesh dy *cheeaylas faillish* 've echey ayns e smooiinaghtyn hene, na ayns smooiinaghtyn feallagh elley.

Agh kys yiow mayd fys cre ta er ny hirrey orrin? Camma, eer myr ta fys ayd er red erbee elley, liorish *briaght*, liorish *smooiinaghtyn dy dowin* er, as liorish goail coyrle as ynfagh vouefyn nyn oik as currym t'yh dy choyrt toiggal dhyt.

Dy ve playn:—Cha vel unnane jeh'n vooijer vee-hushtagh shoh ta treishteil dy bee nyn laccal tushtey ny leshtal daue, nagh der anfoor feer chiart tra ta red erbee er ny enaght jeu mychione nyn gooishyn feihlt. Shione daue, son mac-foyley, feer vie cre'n difference ta edyr cooid ta 'fy phooar oc hene dy aagail da nyn fluight, as *cooid* ta lurg *aigney* peiagh elley. My ta thalloo lheid y dooinney shoh ayns danjere, hee-ys shiu jeeragh cre cha dooishtagh as t'eh, as dy der eh dy lhiattee dy chooilley vifinefs dy yannoo shickyr jeh ny t'eh dy smooiinaghtyn *yn ard phoint*. Nee eh resooney rish hene, shirree eh coyrle er fleih s'creeney na eh-hene, nee
eh

eh *geearree* dy ve currit er y raad, gho'ys eh dy *olk* rish y obbal, bee eh feer vooifal tra vees currit *roish* cre lhifagh eh jannoo; nee eh dy chooilley red dy tastagh, as lesh imnea cooie gys ny ta lhie ec sthaak.

Insh-jee da unnane jeh'n fleih mee-hush-tagh shoh mychione bargane mie ennagh ta ayns e phooar dy yannoo er e hon hene; hee-ys shiu dy leah cre cha aggingagh as keeaylagh hed eh mysh.

Shoh neesht, son *cooishyn chooinsheanse*, ta nyn faie fys ec lheid y fleih shoh tra ta coayl as assee jeant daue cre'n lhiaffagh lhifagh 've jeant daue. Foddee ad ginsh nyn gurrym da fleih elley playn dy liooar; as nagh nee eer camlaagys chree yh dy lhiggey orroo nagh nione daue nyn gurrym hene?

Agh lhig da fleih gra cre failloo, ta fys ec dy chooilley pheigh cre ta toiggit liorish *maarderys*, *meshtallys*, *cais*, *breageraght*, *coyl-chassid*, as lheid shen. Nish; ta aigney as kiarail Yee dy baghtal er ny chur roin mychione nyn lheid ooilley as ta jannoo veg jeh ny peccaghyn shoh, ayns 1 Cor. vi. 9. 10.
 “ Ny bee-jee mollit: chamoo yiow maar-
 “ deree, na adfyn ta cur ooashley da jallooyn,
 “ na adfyn ta brishey-poofey, na ny foailtee,
 “ na maarlee, na ny fayntoilee, na meshtal-
 “ lee, na oltoooanee, na tranlaafee, eiraght
 “ ayns reeriaght Yee.”

Jean fleih, lurg lheid ny goan playn fhoh, beaghey ayns veg jeh ny peccaghyn fhoh, as treishteil nagh vel Jee thirrey ny share orroo? Dy firrinagh focklagh nee eer *adsyn*, ta smooïnaghtyn dy vel Jee er choyrt daue yn towse floo keiley, my inshagh peiagh daue dy nee nyn gurrym yh dy leeideil nyn mea myr t'ad dy cadjin jannoo, nee ad chelleeragh fakin mee-chrauecaght lheid yn ynfaghey, as yarragh ad dy boan daue hene reddyn share na shen.

Lurg ooilley, t'yh ny wheshlion, vel y vooïnjer lesh y veggan ynfagh lhie fo ny smoo dy ghoilleedyssyn na adsyn ta lesh ynfagh smoo? Ta foayryn Yee gys deiney ny s'corrym er nyn rheynn na ta dy cadjin smooïnit; as shen-y-fa, dauesyn t'eh er choyrt ny floo dy roshtyn-briwnys, ver eh (mannagh shafs ad magh noi e aigney) ny smoo dy ghrayse. "Ta mee cur booife
 " dhyt, O Ayr (as Yeesey Creeft) dy vel oo
 " er chieltyn ny reddyn fhoh vouesyn ta
 " creeney as tushtagh, as dy vel oo er hoil-
 " shaghey ad da oikanyn."

Agh, myr oddys rour jannoo shute dy gholl gys niurin lesh lane tushtey oc; myr shen ta shin feddyn lane fleih boghtey, as lesh y veggan tushtey, cha *cooinsheansagh* ayns nyn ghellal; cha *firrinagh graibagh* er Jee; cha *agglagh* dy chur corree er; cha *bocisat* son e oayryn; cha *kiaralagh* jeh nyn raaidyn,

as

as adfyn ta foddey fmoo dy hushtey oc, as caaghyn share dy hoiggal nyn gurrym.

Myr then nagh bee beggan tushtey (as ayns cheer Chreefee) dy bragh goit son leshtal son gyn freayl faraghyn Yee; er-lheh tra t'yh te confiderit, dy vel eer adfyn floo dy hushtey t'oc, tushtagh dy liooar dy ve taftagh as kiaralagh jeh nyn raaidyn; dy vod-dagh foddey fmoo dy hushtey 've oc na ta dy cadjin oc; as nagh nee mennic t'ad beaghey corrym gys y tushtey ta oc.

Nyn lheid, er-y-fa then, as ta ny s'graihee er dorraghys ny er y thoilshey; nyn lheid as oddys toiggal nyn gurrym, as nagh jean toiggal yh; nyn lheid as fhione daue nyn gurrym as ta jannoo meerioofe er, t'ad fhoh (gyn arragh jeh) ooilley-cooidjagh gyn leshtal.

IV. Ta leshtal elley goll er jannoo, as fhoh yh, *dy vel ny miolagbyn ta cheet nyn raad wheesht shen, as ny doilleedyssyn wheesh, dy nbeign lowance ve jeant, 'nonney stiark oddys ve er nyn sauail.*

Well eisht—vel adfyn ta jannoo yn leshtal fhoh, kiarit dy ghooil yn raad lbean? Ta fys eu nagh vel agh jees; yn raad coon, ta leeideil gys bea; as yn raad lbean, ta leeideil gys coayl-anmey: fhoh ta nyn Saualtagh gra dy playn, Mian vii. 13; as ginsh dooin, ny fodjey, nagh nhimmey t'ayn, ayns foylagh, ta goail yn raad coon ta leeideil gys bea, son nagh vel yh booiys feill as fuill; choud as ta'n

ta'n raad elley, fon dy vel yh aashagh, ny s'men'key er ny reih, as er ny haaghey.

T'yh agh ro phlayn, dy vel nyn lheid as ta jannoo yn leshtal shoh ayns y raad ta leeideil gys toyrnt-mouys. Ta yn ynrycan queshtion, vel ad kiarit dy gholl er nyn doshiaght ayn? Erskyn ooilley tra t'ad goail huc hene, dy vel yh fon shickyrys leeideil gys yn *ynnyd shen*, "raad nagh vel nyn veishteig geddyn "baafe, na yn aile er ny vooghey."

Nee fon veg ta Jee er hoilshaghey shoh dooin? Nagh nee dy vod mayd dooftey afs nyn gadley? Dy vod mayd fakin yn danjere ta him ayn, as geddyn laue yn eaghter harrish dy chooilley ghoolleedys, fon nyn draa giare ayns shoh, dy vod mayd scapail treihys vraa ny lurg shoh? As dy ghreinnaghey shin dy yannoo shoh, ta Spyrryd Yee er hickyraghe dooin, dy nee mooar vees nyn *leagh* ny lurg shoh;—dy bee nyn gherjagh 'fy traa t'ayn nish lheid as nagh vod ve focklit magh, as dy vou mayd *lheid y chooney* as nee niar-taghey shin dy chosney barriaght harrish dy chooilley ghoolleedys. Cha vel ain, ei-y-fa shen, agh yn reih shoh, edyr dy eiyrty da *nyn yecarreeyn bene* fon tammylt, as ve treih fon dy bragh; er-nonney dy choyrty biallys da aigney Yee (ga dy vod yh ve neu-aashagh dooin) dy vod mayd cosney e oayr, as ve maynrey fon dy bragh. As eer ommijys yh dy yerkal rish eiyrtyys erbee elley er nyn *miallys*

miallys na mee-viallys. Son fhoh myr ta Jee er ghellal rish deiney er dy hoshiaght y theihl. Lheid as hug biallys da lesh ooilley nyn gree, hooar ad nyn vondeish liorish; as lheid as deiyr da nyn yeeareeyn olk hene, v'ad er nyn obbal liorish Jee, as livreit harrish gys toyrt-mouys.

Er-jerrey; *Tra nagh jean leshtal erbee elley mie, ta sleib aarlooy dy ghoail fastee fo myghin Yee, as dy breishteil trooid e vieys erskyn-earroo dy bee ooilley dy mie maroo ec y jerrey, ga nagh vel ad jannoo nyn gooid share dy vooiys eh.*

Smoo fhickyr t'yh, dy vel myghin Yee ayns Yeesey Creeft yn ynrycan treisht t'ec deiney peccoil; agh eisht, t'yh daanys mooar dy hreishteil, er-yn-oyr dy vel Jee mie, dy vod-ym's er-y-fa shen ve ny s'daaney dy vrasnaghey eh; erskyn-ooilley, erreish da Jee v'er ghra dy playn caid as quoy er nee e vyghin roshtyn;—quoy oddys, as quoy nagh vod treishteil huggey. Er-lheh, t'eh er hoilshaghey, nagh bee da ny *mee-arryssee* as *mee-chredjuee* myghin erbee er ny hoilshaghey, cre-erbee oddys ve nyn yerkal. Agh er-aggle dy goghe shin e veanal marran, t'eh dy plain er n'ish dooin, dy vel *arryssee firrinagh* nyn lheid as ta *gymmyrkey magh messyn cooie dy arrys*; as dy vel yn *credjue firrinagh lheid shen* as ta *glenney yn chiee*. Myr shen my ta yn goo fhoh yn rule liorish nee Jee briwnys shin, as liorish oddys mainyn briwnys vel
shin

shin afs danjere na mannagh vel, ta shin fakin dy playn, nagh bee myghin Yee jeh veg y vondeish dooin, choud as ta shin jeh nyn yoin brishey e leighyn.

Dy feer, er-chee nagh voddagh shoh ve ny *choodagh erbee son nyn becca*, ta Spyrryd Yee er n'ish dooin lesh cre'n faghid nee Jee del-lal roosyn ta, erreish daue v'er gheddyn *camyn* as *raue* mennic, fthill goll er nyn doshiaght dy chreoghey nyn greeaghyn derrey hig feaghyn orroo: "Neem's garraghtee ec ny "feaghyn eu, neem's craid tra hig yn aggle "erriu."

As nish ta shiu fakin, cre wheesh as oddys fleih ve mollit;—cre cha aarloo as t'ad dy volley ad hene: cre cha gyn thort, as cre cha daaney, ayns gaurys dy vod ooilley 've dy mie maroo, fegooish veg yn oyr oc er y hon veih Goo Yee. As lhisagh shoh cur orrin 've ny s'tastee gyn dy hreishteil gys *shee foalsey*,—gys *shee aigney*, fegooish oyr as fegooish *gialdynys*.

Ta my veanal shoh:—Lhig dooin dy kiarylagh feysht shin hene, nagh vel shin treish-teil huc shoh, na lheid ny leshtallyn ennagh elley, son nyn maynrys ny lurg shoh. Dy kinjagh cooinaghtyn, *fegooish casherickys nagh jean dooinney erbee yn Chiarn y akin*. Nagh nheign ny cur'myn Chreestec er *chor erbee ve lhiggit sheese*. Nagh ren rieu Jee er dy hoshiaght y theihl gys y laa jiu, leshtal veg jeh e harvaantyn

harvaantyn y ghoail, fon gyn *jannoo* ad dy jeidjagh. *Cha vod dooinney erbee daa vainsh-ter y hirveish* ; myr shen dy nee ayns fardail t'yh dy enmys mee-hene *sharvaant dy Yee*, tra nagh vel mee jannoo ny t'eh er harey dou.

Lhig dooin confideral ny fodjey :—Nagh vod laccal traa ve ny *leshtal* ayns cheer Chreestee, raad ta un laa ayns shiaght soit er-lheh fon yn *obbyr shoh*, as gyn *obbyr erbee elley*. Nagh vod mayd lhiggey orrin dy vel beggan tushtey ain, tra ta shin toiggal reddyn foddey s'doillee dy ve toiggit. Dy chur shaghey kiarail nyn anmeenyn gys y jerrey, dy vel shoh dy playn dy yannoo ny floo dy scansh jeu na jeh nhee erbee elley. Dy smooïnagh-tyn shin-hene fauchey, fon nagh vel aggle orrin roish danjere erbee, ta shoh dy ve mee-hushtagh jeh firrïnys mooar, as ta shen—dy vod sleih ve currit seose gys *creoghys cree*, ta shen, gys aigney gyn briwnys. Er-jerrey, dy jean lheid ny leshtallyn shoh ny s'leah mooadaghey nyn loght, na shirveish dy gheddyn nyn bardeen, tra nee mayd shassoo fenish Jee. As shoh vees jerrey yn chooish, dy vel eshyn ta shirrey fon leshtallyn gyn dy veaghey myr ta cooie da yn Sushtal, ynrycan shirrey magh kys dy ghooney eh-hene magh afs flaunys.

Ayns un ockle ; nee dooinney ta dy jarroo firrinagh fo imnea fon e hualtys, fenaght yn queshtion giare shoh jeh hene, *Cre'n-fa ta mee*

mee treishteil dy ve er my hauail? Foddee eshyn nagh lhoys da jannoo shoh 've shickyr *nagh vel eb ayns raad y taualtys*. As keayrt dy vel dooinney dy firrinagh credjal nagh vod eh ve er ny hauail fegooish *arrys firrinagh, credjue bioal*, as *graih gyn foalsaght*, cha smooinee eh dy bragh er jannoo leshtallyn dy eaysley eh-hene veih ny cur'myn shoh, as veih yn mefs oc—*casberickys bea*. Son dooinney dy ve ee aash er coontey erbee elley, na dy hreishteil dy jean nhee erbee 'fy theihl jannoo feose son laccal craueeaght firrinagh, ta shoh dy hreishteil noi *resoon*, as noi *scriptyr*.

Ta shoh ny va ymmyrchagh dy ve raait, dy reayl shin veih *treishteil gyn undin*, as veih shee neu-fauchey chooinsheanse; cooid dy vod yh jannoo, ta mee dy hymney yh as shiuish gys bannaght mie Yee. As ta mee guce erriu my chaarjyn ennoil, dy chooinaghtyn er yn *un red shoh*, dy *nee fardail dy chooilley nbee*, *agh goail kiarail jeb ny anmeenyn eu*.

Nish gys Jee yn Ayr, yn Mac, as y Spyr-ryd Noo, dy row dy chooilley ooashley as gloyr, feihl gyn jerrey. *Amen*.

S H A R M A N E XIII.

Marvaneys Dooghys Sheelnaue, as yn Feme
ta ain er Fer-chionnee.

LUKE v. 5. *Ta shin er booilileil fud ny boie, as cha
vel shin er ghoail monney.*

As shen myr nee mayd dy bragh, fegooish dty ghrayse as coon-
ey's, O Yeesey. Niartee mee, er-y-fa shen, ta mee guee Ort,
dy loayrt gys creeaghyn as gys roshtyn y tushtey oc shoh ta
geaishtagh rhym. Lhig dou hene gynfagh, as ve abyl, veih
ennaghtyn annoonid my ghooghys as my ailleilyn hene, dy
ghoail chymmey jeufyn ta mee-hushtagh jeh'n danjere t'ad
ayn; dy chur raue da ny meerioofee; as dy gherjaghey as
leeideil adfyn ta deynagh fo errey nyn beccaghyn, as dy leeid-
eil ad Hood's, nyn Ver-chionnee; er graih dty hoilchinys, O
Haualtagh vannee! Amen.

R O M. vii. 25.

*O s'treib yn dooinney mee! quoi nee m'y livrey
veih corp y vaase shob? Camma; nee
grayse Yee shob, trooid Yeesey Creest nyn
fiarn.*

YIOW mayd flane toiggal jeh meanal ny
goan shoh, my nee mayd agh jeeaghyn
back gys paart jeh ny vierseyen ta goll rhym-
boo;

boo ; er-lheh gys yn hoghtoo vierse yeig :
 “ Ta fys aym,” (ta shen, ta mee toiggal liorish my ennaghtyn treih hene) “ nagh vel
 “ aynym’s (ta shen, ayns my eill) red erbee
 “ mie cummal: son ta my aigney wishal dy
 “ eiyrty da shen ny ta mie,” (ta shen, ta mee
 dy aashagh goail baght jeh) “ agh dy yannoo
 “ shen ny ta mie, cha vel cheet lhiam ;” ta
 shen, jeem pene cha vel bree aynym dy
 chooilleeney yh,

Nish, myr she shoh myr t’yh rhym, *yn vie
 shen baillym*, (ta shen, ta my resoon lowal jeh)
*shoh cha vel mee jannoo ; agh yn olk nagh nail-
 lym*, (ta my choointheanse dy insh dou nagh
 lhifin jannoo) *shen ta mee dy yannoo*. Ta shoh
 dy my heaghney, t’yh jannoo lane trimshy
 dou, as cur orrym ve agglagh er my hon-
 hene, as eer geginagh’ mee dy eam, “ O
 “ s’treih yn dooinney mee ! quoi nee m’y
 “ livrey veih corp yn vaase shoh ?” (quoi
 nee m’y livrey veih ny yecarreeyn foalley
 shoh, ta freayl mee fo dreihrys daue, as fa-
 gail mee foshlit roish coayl anmey ?) *quoi nee
 livrey mee ?* camma, NEE GRAYSE YEE, (ta
 er ny ghiotal er sheelnaue) TROOID YEESEY
 CREEST NYN JIARN ; nee shoh livrey dy
 chooilley ghooiinneey, ta dy creeoil gremmey
 yh, veih dreihrys ny peccaghyn shen ta cha
 geyr dy nyn jionney mygeayrt.

Ayns y chooish shoh, as veih ny goan
 shoh, nee’m foiaghey rhimbiu—*Hosbiaght ;*
 Marvaneys

Marvaney's hreih dooghys sheelnaue. 'Sy nab ynnyd; Yn gaue mooar ta shin ayn er y choontey shen. 'Sy trafs ynnyd; Nee shoh foillshaghey dooin yn ard feme ta rish Saual-tagh, as yn bannaght mooar ta liorish. 'Sy chiarroo ynnyd; Bee eisht toiggal firrinagh ain, jeh graih mooar Yee ayns coyrt e Vac dy hauail shin: as eisht, Nee mayd confederal ny kianglaghyn chion ta'n ghraih shoh dy Yee lhie er Creesteenyn. As, er-jerrey; Stayd atchimagh ooilley nyn lheid as ta meerioofagh jeh, na foiaghey beg jeh yn ard vyghin shoh ta Jee er stowal er sheelnaue.

Cred-jee yh, Chreesteenyn, dy vel ny ta mee nish goll dy ghra riu er ny cooishyn shoh toilloo nyn gheill as nyn dashtey smoo. T'ad firrinyssyn orroo ta nyn faualtys lhie, as shen-y-fa, baillym chionney ad er ny creeaghyn eu myr share oddym, as lesh jeeanid chree.

I. Lhig dooin 'sy chied ynnyd goail baght jeh *marvaney's mooar nyn n'ghooghys bene*; son ta'n toiggal jeh shoh eer undin dy chooilley chredjue firrinagh. "Cha vel ocsyn t'ayns "flaynt (as nyn Fer-chionnee) feme er y "fer-lhee, agh ocsyn ta ching;" *ad shoh*, as *adsyn ny lomarcán*, nee gearree as foiaghey mooar jeh'n chooney ta chebbit daue. Tra hig Yeesey Creest (as yn Phadeyr Isaiah lxi. 1.) *nee eh preacheil naightyn mie*—agh quoi da? *camma, da ny imlee*; son adsyn ny lomarcán

LIOAR I.

T

veagh

veagh ullce dy yannoo foiagh jeh'n chaghteraght: *Nee eh lheidys ny creeaghyn brish*, fon ynrycan nyn lheid veagh booiagh er cooney: *Nee eh fockley magb reamys da ny cappee*, fon ynrycan nyn lheid as ta gennaghtyn bondeeaght phecca vees booiagh dy ve soit ec reamys.

She nyn lheid shoh v'ad, ren nyn Jiarn cuirrey, tra dooyrt eh, "Tar-jee hymms ooil-
"ley shiuish ta deiynagh, as fo errey trome"
nyn beccaghyn, "as neems shiu y ooraghey."

Ayns fockle; raad erbee dy row yn Sushtal er ny phreacheil, ren adfyn ooilley as va aggle orroo roish Jee, as fo imnea er nyn son hene, tra cheayl ad jeh briwnys ry-heet, shoh ad ren foiaghey jeh yn Sushtal lesh cree gennal, myr jeeaghyn daue yn raad dy chofney pardoon as maynrys. Choud as da ooilley ny mee-viallee, myr ta'n Phadeyr cheddin loayrt, *as nyn lheid as ta jannoo dy peccoil*, gyn aggle orroo roish yn olk, da nyn lheid shoh veagh preacheil yn Sushtal jeh'n veggan vree.

Nish; t'yh my chiarail, 'fy chied ynnyd, dy ghreefaghey ayns ny creeaghyn eu yn *un imnea as aggle cheddin* as ta'n Ostyl goail-afslaue vees ec dy chooilley ghooiiney, ta dy imneagh goail gys e chree e stayd liorish dooghys, as fegooish Fer-chionnee.

Va nyn gied ayr as moir *son shickyrys* er nyn groo ayns onid as ynrickys, abyl as aignagh

nagh dy choyrnt biallys da farey erbee baillish
 Jee dy choyrnt daue. Ta shin feer shickyr
 nagh nee shoh yn stayd ta shinyin ayn *nish*.
 Ta fys ec dy chooilley ghooiney er e hon
 hene, dy vel lneh-chiartys treih ennagh ben-
 tyn rooin, derrey liorish grayse Yee ta nyn
 n'ghooghys caghlait son y chooid share.
 Quoi-erbee gho'ys payns dy yeeaghyn stiagh
 ayns e chree hene, nee en feddyn yn mar-
 vaneys shoh dy ghoooghys foilshaghey yh
 hene er dy chooilley hyndaa. Son mac-
 foyley : Ta shin dy arryltagh goail-rish cairys
 leighyn Yee, agh ta shin ny-yeih gennaghtyn
 neu-arryltys aynin-hene dy choyrnt biallys
 daue. Ta fys ain dy vel shin feme chamma
 tushtey as grayse, as cooney veih Jee ; as ny-
 yeih dy an-vennic ta shin dy hirrey ad, as
 lesh y veggan jeeanid. Cha vod mayd agh
 goail-rish, dy nee er feoilts as bannaght
 Yee ta shin beaghey, as ny-yeih s'coan ta
 shin feddyn ayns nyn greeaghyn dy ve booi-
 fal. Ta shin goail-rish dy chredjal, dy vel
 Jee fakin ooilley nyn n'yannoo, as ny-yeih
 ta shin ro aarlooy dy yannoo pecca lesh cha
 beg dy scanish as dy beagh eh ny eer yalloy,
 nagh voddagh coyrt dooin edyrleagh na ker-
 raghey. Ayns un ockle ; ta shin clashtyn
 ny t'eh er vaggryt fegooish aggle orrin, as
 cur-my-ner e vriwnyffyn er feallagh elley,
 fegooish wheesh as smooineaghtyn cre cha
 Leah as oddys yh ve yn chooish ain hene.

Ta ad fhoh aſſayntyn anmey dewilley-trome, cre-erbee ta fleih dy choontey jeu. Agh cha nee fhoh ooilley ny prowallyn ta ain jeh dooghys peccoil. Ta fhin eginit dy ghleck dy creoi rooin hene dy yannoo ſhen ta fys ain dy ve cha nee nyn *gurrym* ny lom-arcán, agh myrgeſſin nyn *vondeiſh* dy eiyrta. Ta fhin goail-riſh dy nee nyn *gurrym* yh dy choyrta *graib* da yn Chiarn nyn Fer-chroo, dy *ghoail aggle* roifh, as dy choyrta *barrant* huggey. Vod mayd ayns firrinys gra, dy vel fhin lioriſh dooghys aignagh dy choyrta *graib* da, dy *ghoail aggle* roifh, as dy choyrta nyn flane *treiſhteil* ayn? Nagh vel fhin feddyn aynin hene beggan ſcanſh ſon ny gialdynyn gloyroil ta Jee er n'yannoo dooin; as nagh vel fhin foilſhaghey feer veg dy aggle roifh e vaggyrtn atchimagh?

Foddee nyn oayl hene flane toiggal y choyrta dooin, dy my vennic lhien ve ny s'im-neace ſon nyn *gallinyn* na ſon nyn anmeenyn n. ſon y vea fhoh, na ſon y vea ta ry-heet; ſon y *Tballoo*, na ſon *Flaunys*.

My ta nyn reſoon ny cheayrtn geddyn y varriaght harriſh nyn yeeareeyn mee-reil-tagh, as ta fo'in dy yannoo ny ta fhin cred-jal nee booiys Jee, ny-yeih, cre cha Leah as ta fhin jarrood nyn giarailyn vie? Un laa deyrey fhin-hene ſon dy vel fhin er n'yannoo aſs y raad, as yn laa er-giyn roie ayns ny foiljyn cheddin, as tuittym gys ny peccaghyn
va

va shin cha gerrit roish shen er ghoail arrys jeu.

My yeeaghys mayd mygeayrt y mooin fud y theihl, s'coan hee-ys mayd veg agh pecca as mee-reiltys. Ta shin fakin rour ta beaghey fegooish Jee ayns y theihl, as cur rish dy chooilley vee-chraueeaght lesh jollys; or-roo nagh jarg resoon, na raa, dy lhiettal ad veih cur mou ad hene feihl gyn jerrey.

Eer ny mast' ocbyn ta goail-rish dy veaghey ayns aggle Yee, cre whilleen hee-ys mayd, s'coan ta veg y vree ec e leighyn orroo? Nagh vel shin fakin, son sampleyr, dy nheign da ymmodee—rour foddey, ve eginit liorish leighyn deiney, as ny kerraghyn ta goll maroo, dy yannoo shen ta fys oc ayns nyn gooin-sheanse hene dy lhifagh ad jannoo; dy yannoo cairys da nyn naboo; dy yannoo lhias-faghey da ooilley daue t'ad er n'yannoo aggair.

Cre whilleen t'ayn, ta jannoo *craid* jeh pecca, ga dy vel fys oc dy nheign da ve erkyn-towse eajee da Jee; as ta jannoo *craid* jeh coayl-anmey, cooid lhifagh cur er y chree s'roonee ve er-creau;—nagh liore daue ve drogh yantee ad-hene, agh ta goail payns dy chleayney feallagh elley gys olk? As (gyn dy chur stiagh reue prowallyn fodjey jeh marvaneyns nyn ghooghys) nagh vel ymmodee, ymmodee feihlt beaghey, myr nagh row ad credjal dy vel Jee ayn, edyr dy choyrt leagh na kerraghey

T'ad shoh ooilley pretendal gys refoon ; as dy jarroo ta Jee er choyrt refoon da dy chooilley ghooiinne. Agh nee fayntyn as drogh yeearreeyn milley as dolley nyn refoon ; cre b'erree eisht da ny deiney s'creeney, 'bey dy vel Jee cooney lhien liorish e Spyrryd, as liorish e ghrayse ?

Ta shiu fakin, Chreesteenyn, cre ta shin liorish dooghys, cre cha olk as oddys fleih ve, cre *veagh* ad, tra ta Jee fagail ad daue hene, as da'n dooghys peccoil oc hene. Soillshee ym diu nith,

II. *Yn ard danjere ta shin ayn er y choontey shen*, dy n'aagagh Jee shin dooin hene, as da nyn niart dooghyflagh hene.

Tra ta peiagh jeeaghyn fud y theihl, as fakin yn bunnys dy leih fegooish imnea na aggle er nyn son hene, na son cre oddys ve ny lurg shoh, cha vod peiagh agh gra, *shickyr*, *cha vel toiggal oc shoh jeb yn danjere t'ad ayn*.

Ta shoh, dy jarroo, fraue ooilley nyn dreihys.—Ta shin ayns raad y toyrt-mou, as gyn geill ain da. Ta shin neu-vooiagh dy ghooil ny reddyn shoh gys cree, er-aggle dy jinnagh ad shin neu-aashagh ; as nyn dreihys yh nagh vel shin cha neu-aashagh as lhifagh yn ayn smoo dy Chreesteenyn 've.

Son quoi *oddys*, quoi *lhifagh* ve ec aash chree, as fys echey, as *goail buggey bene*, yn danjere roish t'eh foshlit liorish marvaney e ghooghys ?

ghooghys? Son liorish shoh t'yh, 'ty chied ynnyd, fo jymmoose Yee, as, fegooish cooney as grayse Yee, *sheign* da tannaghtyn fo laghyn e heihl; er-yn-oyr nagh *vod* dooinney erbee caghlaa, nagh *vod* dooinney erbee lhiaflaghey e ghooghys peccoil, liorish *refoon* as *aigney* ta ad-hene nyn neesht marvaneagh.

Nish; cha *vod* Jee goail veg y taitnys ayns peiagh erbee, derrey ta e ghooghys er ny lhiaflaghey; derrey then, t'eh noid da Jee, as fo reiltys y drogh-spyrryd. Shoh ta shin gynsaghey veik yn phooar hug Yeesey Creeft hene da ny Ostyllyn, [Jannoo xxvi. 18.] va shoh, “Dy phreacheil yn Sushtal da
“ny Alhoonee, reih chyndaa ad veih dor-
“raghys gys foilshey, as veih pooar noid-
“ny-anmey gys Jee.”

Cre ta pooar yn noid-ny-anmey, ta shin gynsaghey veih mooarane sampleyryn ayns Scriptyr Casheric; as tra ta shin fakin lessi nyn fooillyn hene bree treih e phooar har-roofyn ta fo e reill, *as ta er nyn leideil nyn gappee liorishyn ec e aigney.*

Ayns giare; ad shoh ny oilk ta shin, myr cretooryn ta er skyrrey, dy chooilley annym j'in lhie foue:—Cree peccoil;—goanlys as pooar drogh-spyrrydyn;—arryltys kinjagh gys yn olk;—miolaghyn drogh heihl;—an-noonid ghooghys nagh *vod* shaffoo magh n'oi oc;—shickyrys jeh yn vaase;—aggle roish briwnys ry-heet;—atchim kinjagh roish yn
deyrey

deyrey ta ec y traa shen dy ve focklit magh er pecce ;—as, er-jerrey, yn shickyrys nagh vel yh possibyl dooin dy livrey shin-hene afs yn stayd treih shoh.

Ta smooïnaghtyn ny reddyn shoh dy liooar dy chur er y chree s'dunnal dy ve er-creau, as dy voirey keeyl yn dooinney s'creeney bio, 'bey dy vel yn Jee dy vyghin er hoil-shaghey dooin agh dy nyn livrey afs ny danjereyn ta baggyrt orrin.

Ny danjereyn shoh ta mee er hoiaghey rhimbiu,—cha nee dy eiyrty shiu gys mee-hreishteil—agh dy *ghoostey* shin ooilley gys ennaghtyn cooie jeh yn stayd treih shen ta shin ayn, fegooish yn bannaght mooar ta liorish Fer-chionnee.

III. *Yn feme ta rish, as yn bannaght ta liorish Fer-chionnee*, ta shin nish cheet dy hoiaghey rhimbiu.

Nish ; *foddee* dy chooilley pheiaagh smooïnaghtagh goail baght, dy *nbeign* dooin, *myr cretooryn ta er duittym* veih foayr Yee, ve er choayl nyn gairys gys ooilley ny bannaghtyn chiare Jee nyn gour ec nyn chroo. Dy vel shin er choayl yn Spyrryd Casheric shen liorish va ny anmeenyn ain er ny lhiantyn gys Jee, as liorish va pooar ain dy hoiggal, as dy yannoo cre-erbee yinnagh Jee goardrail dooin. Liorish coayl yn Spyrryd Casheric shen, haink nyn resoon dy ve neu-fondagh dy

dy leeideil shin; haink nyn aigney as yeeareeyn dy ve mee-reiltagh, myr shen dy daink shin, ayns cooyrse, dy ve aggindagh gys dy chooilley cheint dy vee-chraueeaght. Nagh voddagh Jee, choud as va shin ayns y stayd shoh, goail veg y taitnys aynin, as nagh row monney ain dy yerkal rish agh yn kerraghey va cair da nyn loghtyn. As, er-jerrey, nagh voddagh shin, liorish nhee erbee va shin abyl y yannoo, livrey shin-hene veih treihys yn stayd shoh.

Nish, nagh vel ooilley shoh foilshaghey dooin yn ard-feme ta rish Fer-chofnee?—jeh fer, oddagh goail er dy yannoo lhiaslaghey gys y chairys Flaunyslagh son ny peccaghyn ainyn;—jeh fer, oddagh jannoo stiagh rish Jee son e chretooryn cailjey, oddagh cosney er dy leih dooin, as dy ghoail shin reesht stiagh gys e oayr?

Quoi nagh vel fakin yn feme va rish fer ennagh, oddagh fys y choyr dooin er cre ny conaantyn yinnagh Jee leih dooin;—oddagh foilshaghey dooin raad as saaseyn y taualtys;—oddagh coyr dooin yn Spyrryd Catheric shen va shin er choayl, dy chooney lhien dy aa-chofney nyn gied stayd maynrey?—rish fer, oddagh niartaghey lhien dy chur fo-chosh ooilley nyn noidyn spyrrydoil as feihltagh; oddagh cur rhimb'in sampleyr kys dy immeeaght myr shen as dy wooiys Jee; as er-jerrey, fer veagh abyl livrey shin veih yn chorree ta ry-heet?

Nish, ooilley fhoh ta nyn Fer-chionnee, nyn Jiarn Yeesey Creeft, er n'yannoo er nyn fon. T'eh er choyrt dooin flane shickyrys, er y ghraih echeyfyn dy bee Jee coardit rooin;—dy jean eh foiagh' jeh nyn arrys tra ta shin er n'yannoo afs y raad;—dy dell eh rooinyn myr v'eh kiarit dy yannoo rish nyn gied Ayr as Moir, mannagh row ad er n'yannoo lheid y pecca trome n'oi, my nee mayd geiyrt da'n leeideilys echeyfyn;—Dy der eh dooin e Spyrryd Catheric, dy chasherickey as dy lhiassaghey nyn n'ghooghys peccoil;—as cooid ta yn vyghin s'yindyflee ooilley, t'eh er chofney voish Jee dy yannoo shin maynrey fon dy bragh, my nee mayd ayns earish yn vea ghiare fhoh dy hrial, agh dy jeidjagh gys rere nyn booar dy yannoo shin hene cooie fon y stayd maynrey shen.

As er-jerrey, dy chur dooin toiggal cooie jeh mooads eriskyn-earroo yn ard-vannaght fhoh, dy chooilley unnane, veih yn chield dooinney gys y dooinney s'jerree vees ruggit, foddee cairys ve echey ayns y vannaght fhoh, mannagh jean eh coayl yh trooid yn oill echey hene.

IV. Lhig dooin nish confideral *graih mooar Yee ayns coyrt e Vac bene dy ve nyn Fer-chionnee.* “Lheid y ghraih shen v'ec Jee (as nyn Fer-chionnee) lheid y ghraih shen “v'ec Jee er y theihl, dy dug eh e ynrycan “er-ny-gheddyn Mac, quoi-erbee chredjagh
ayn

“ ayn nagh jinnagh eh cherraghtyn, agh dy
 “ beagh yn vea dy bragh farraghtyn echey.”

Dy vod nyn greeaghyn 've meightit lesh
 ennaghtyn jeh yn ard vannaght shoh, lhig
 dooin jeeaghyn orrin-hene myr cretooryn
 boghtey, treih, peccoil, ayns y raad shickyr
 gys coayl anmey, dy bollagh gyn fort dy
 chooney lhien - hene. Lhig dooin eisht
 jeeaghyn quaiyl Yee, echey ta millaghyn dy
 villaghyn dy chretooryn ny share na'n chooid
 share j'inyn, nagh ren ricau pecca n'oi, dy
 kinjagh aarloos as arryltagh dy hirveish as dy
 ghloyraghey eh. Cre oddys mayd smooi-
 aghtyn oddagh meighey yn Jee mooar shoh
 gyn dy hoiaghey beg jeh yn ayn fardalagh
 shoh jeh e obbraghyn, agh dy choirt e Vac
 hene son y taualtys oc? Camma, dy feer,
 ta'n ghraih shoh dy Yee erskyn y tushtey
 aynyn; chamoo oddagh shih v'er chredjal yh,
 er-bey dy row shoh e Vac er choirt sheese e
 vioys dy choirt shickyr dooin jeh graih e
 Ayrey son e chretooryn boghtey.

Nee yn ghraih shoh dy Yee, yn chenjallys
 ghooie shoh gys sheelnaue chailley, fthill
 jeeaghyn ny s'yindyfsee dooin, tra gho'ys
 mayd ain hene, dy dug eh er shoh e ynrycan
 Vac dy hurranse fo yn leigh va jeant son
 peccee, as ooillee ny lhieh-chiartyflyn as
 feaghyn ta peccee dy hoilloo as lhie toue;
 gys *boghtynid*, gys *fagbid*, gys *trimshay*, gys
pian, as gys *baase* lurg ooillee, reih shihyn y
 livrey veih'n baase dy bragh farraghtyn.

'Ta fys aym nagh vod cooish erbee er y thalloo ve foylit rish y ghraih shoh dy Yee, reih troggal nyn mooise son lheid y ban-naght mooar.

Ny-yeih, lhig dooin goail ain hene cre'n ard foyagh mooar yinnagh shin jeh peiagh va er livrey shin veih flaveraght custey, as er n'eeck sheese price nyn livrey-ys; na jeh fer, va er choyrty ayns gaue e vioys hene dy hau-ail unnane erbee aynyn veih baase shickyr? As nagh vel Jee, nyn Yee grayfoil er n'yan-noo shoh, as foddey smoo na shoh er nyn son aynyn? Agh cre cha beg dy Chreesteenyn ta goail gys nyn gree, myr lhifagh ad, yn sam-pleyr yindyffagh shoh dy *ghraih*, dy *vyghin*, as dy *vieys*!

Cha jean-ym agh just genmys diu ghaa ny three dy phrowallyn jeh e vyghin 'sy chooish shoh, ayn hoilshree eh e erreeish chymmoil son ooilley nyn ghoghany anmey.

Va fys ec Jee nagh row nyn refoon, cassit myr ve liorish nyn yeearreeyn, abyl leeideil shin 'sy raad ayn lhifagh shin gimmeeght; son myr ta Spyrryd Yee dy hickyrys dooin, as ta shin feddyn dy nee shen myr t'yh liorish ennaghtyn treih, "Dy vel raad ayn, as "er-lesh dooinney dy vel yh jeeragh, agh "ta'n jerrey echey raaidyn y vaaish." Ta Jee er-y-fa shen er choyrty dooin ruleyn fauchey as flane fondagh dy immeeaght lioroo, dy leeideil shin gys niau as maynrys. Va
fys

fys echey cre cha ullee as ta shin dy ghol-
er shaghryn, t'eh er-y-fa shen er n'ghialdyn,
er graih nyn Fer-chionnee, dy yannoo foi-
aghey jeh nyn arrys. Va fys echey er an-
noonid yn dooghys ain, as yn doilleedys, as
noidyn t'ain dy ghleck noi; t'eh er-y-fa shen
chebbal dooin cooney e Spyrryd Ooilley-
niartal.

Ayns fockle; Foddee yn peccagh smoo
ve shickyr jeh pardoan, mannagh bee yh
ooilley-dy-lhearagh e oill hene;—foddee yn
Creestee s'annooiney ve shickyr dy vou eh dy
chooilley chooney oddys eh dy bragh shaffoo
ayns feme jeh;—foddee shickyr ve ec y
charvaant s'inshley dy Chreest nagh bee eh
er ny yarrood;—as ta gialdyn shickyr ec dy
chooilley Chreestee, nagh bee e laboragh
ayns fardail ayns y Chiarn. Nee shoh leeid-
eil shin gys banglane elley:

V. Dy chonfideral *cre ny kianglagbyn ta yn*
ghraih moor shoh dy Yee cur er Creesteenyn.

Ny smooinee-jee, Chreesteenyn, dy nee
kiarail Yee ve, dy beagh ooilley yn ghraih
shoh caillit orrin; na nagh vel eh jerkal-rish
cooilleen erbee arragh son ooilley obbraghyn
yindyffagh as furrans e Vac, agh ynrycan
booife lhome. *Smerg da yn dooinney shen ta e*
yannoo soilshaghey dy nee shoh myr t'eh dy
smooinaghtyn!

Ta shin dy jarroo, ayns shirveish gagh-laa
ny killagh, coyrt booife da Jee ayns goan
feer

feer vaghtal, *son e gbraib erskyn-earroo ayns kionnagbey-reesht yn seibl liorish nyn Jiarn Yee-sey Creeft*;—*graih*, erskyn pooar goan dy ockley magh, as dy feeu dy ghoail-rish er y cheu ainyn corrym myr lhifagh shin. Agh cre theeu shoh, my ta shin gobbal eh ayns nyn n'yannoo; my ta shin myr an chreesteenyn ayns nyn ymmyrkey-bea, fegooish toiggal na jannoo scanst jeh yn bannaght ta liorish Fer-chionnee?

Cre eisht ta Jee dy yerkal rish voinyn er coontey yn ghraih mooar yindyffagh shoh? Camma,; dy jinnagh shin nyn mea y leeideil myr cretooryn resoonagh, myr sleih ta fys oc dy vel ad er nyn drial, as shen neesht son y vea dy bragh beayn; sleih oddys 've maynrey mannagh bee yh nyn voill hene, as vees treih gyn cour, mannagh jean ad coardail gys yn cheb shoh dy vyghin.

Ta Jee, er-y-fa shen, jeeaghyn son lheid yn ymmyrkey aynynyn as vees gys y ghloyr. echeyfyn, son shoh e vieys vooar; dy vod mayd thickyrys y choyrt da'n feihl, dy vel shin dy jarroo credjal ny reddyng ta shin goail-rish dy chredjal, liorish gobbraghey magh nyn faualtys lesh aggle, lesh imnea corrym gys shen ta shin treishteil er y hon, na goail aggle roish. T'eh jerkal dy jean mayd freayl ayns cooinaghtyn cre'n monney dy ghraih v'echey orrin, dy beagh shin enmyffit nyn gloan dy Yee. Dy kiar mayd,
maroofyn

maroosyn ta imraa jeu ayns Lioar y Chree-naght [xv. 2.] “ Cha jean mainyn pecca, as
 “ fys aynyn dy vel shin goit son dty vooi-
 “ jer hene.” Nagh dayrn mayd scammylt
 orrin hene liorish ve nyn sharvaantyn da
 Satan, veih e reiltys ta shin er ve feayshlit
 liorish fuill e Vac ennoil, agh dy lhiggagh
 shin da graih Yee dy eginaghey shin dy hoil-
 shaghey nyn mooise, liorish messyn seeu jeh
 lheid y vyghin mooar; erskyn ooilley ayns
 ny laghyn danjeragh shoh, ayndoo ta ennyn
 Chreest er ny oltooaney, as beg soit jeh e
 hurranse liorish an-chredjue; as shoh, son y
 chooid smoo kyndagh rish drogh vea Chreest-
 teenyn;—agh eisht, t’ad lheid ny Creesteen-
 yn as ta shickyr dy ve dooint magh afs niau,
 son dy vel ad cha olk as an-chreesteenyn.

Ta un chiangley elley ayn ta Spyrryd Yee
 er choyrer ooilley ta foiaghey jeh yn ban-
 naght ta liorish Fer-chionnee: [1 Ean iv.
 11.] “ My hug Jee lheid y ghraih shoh
 “ dooinyn, lhifagh shinyn myrgeddin graih
 “ y choyrer yn derrey yeh da yn jeh elley.”
 Ta shoh dy ve oyr as sampleyr dooinyn jeh
 nyn ghraih er nyn naboo.—“ Shoh yn farey
 “ t’ain veih Jee, Ethyn ta graihagh er Jee,
 “ dy der eh graih da e naboo myrgeddin.”
 Ta shoh leeideil shin dy chonfideral, ayns yn
 ynnyd s’jerree,

VI. *Yn stayd treib ocsyn ta meerioosagh na
 foiaghey beg jeh’n vyghin shoh dy Yee.*

She

She Spyrryd Yee ta er vockley magh,
 " Nagh vel ennym erbee elley fo niau, er ny
 " choyrt mastey deiney, liorish oddys ad ve
 " er nyn fauail, agh ynrycan ennym yn
 " Chiarn Yeesey Creeft." Myr then quoi-
 erbee nagh vel goail greime er y faafe shoh
 dy haualtys, sheign daue gyn dooyt cherragh-
 tyn er son dy bragh.

My ta yindys erriu kys t'yh possibyl da
 dooinney erbee ta fys echey er shoh dy chur
 e annym ayns gaue cherraghtyn son dy bragh,
 ver yn Ostyl rhimbiu yn refoon cair: [1 Cor.
 iv. 4.] " Ta Jee yn feihl shoh er choyrt fo
 " ghorraghys ny smooïnaghtyn oc, nagh vel
 " ad credjal."

S'beg ta sleih mee-chrauee as mee-chred-
 juee dy smooïnaghtyn, dy nee *Satan*, *Jee yn*
feihl shoh, dy nee eshyn eh ta dy kinjagh
 gientyn ayndoo lheid ny smooïnaghtyn as ta
 leodaghey as cur mou nyn gredjue, lheid ny
 eunyffyn as ta dolley yn tushtey oc, lheid ny
 aghtyn-beaghee as nee ad y leeideil jeeragh
 gys niurin. As ny-yeih, shoh myr t'yh son
 shickyrys; t'eh er gholley ny fooillyn oc,
 myr then nagh vod ad fakin yn danjere jeh
foiaghbey beg jeh lheid y vyghin, na yn stayd
treih jeh ve livreit barrish gys creoghys chree;
 ga nagh vod stayd s'treih y ve na son dooin-
 ney dy huittym fo cairys Yee, fegooish claim
 erbee gys e vyghin. Shoh hug er David (ga
 ny ghooïnney mie son y chooid smoo) dy
 yannoo

yannoo lheid y dobberan sharroo, tra, trooid broid e ghooghys ve er choyrty jymmoofe vocar er Jee: "Ta mee dy mooar seaghnit, " ta my pheccaghyn ny errey trome, ta mee " dobberan fey-ny-laa." Cre'n staid treih veagh eh er ve ayn, eer son dy bragh, er-bey dy row oural kiarit cour pecca? As dy feer, cha row lhiaffaghey erbee fo yn leigh son lheid ny peccaghyn as ren eshyn, myr t'eh hene goail-rish; cha beagh soiagh er ve jeant jeh e spyrryd seaghnit, jeh e chree brish as arryffagh cour e phardoon, agh ynrycan er graih Yeesey Creeft, yn Fer-chionnee ain ooilley er dy undin y theihl.

Ayns un ockle: Foddee mayd, my nee mayd agh smooïnaghtyn orrin hene, *foddee* mayd briwnys cre cha treih as ta nyn staid as danjere, fegooish Fer-chionnee, liorish yn faafe ta Jee er fordrail dy hauail shin veih coayl-anmey. Cha voddagh nhce erbee fauail shin, agh cheet Mac Yee dy chur sheese & vioys er nyn son.

Ta mee er hoiaghey rhimbiu, Chreesteen-yn, camlaagys nyn n'ghooghys;—yn gaue mooar ta shin ayn er y choontey shen;—cre ta yn ynrycan faafe shickyr t'ain dy hreish-teil huggey; ta mee er hoiaghey rhimbiu mieys voar Yee ayns goail chymmey jeh nyn staid doogh;—cre'n cooilleen t'eh shirrey orrin son y vyghin shoh;—as yn eiyrty treih ta liorish soiaghey beg jeh e chiarailyn grayfoil son nyn voays.

LIOAR I.

U

Ta

Ta ard chenjallys na ard cherraghey ny faafeyn s'mennic lesh Jee goail dy hayrn huggey hene e chretooryn boghtey shaghryn-agh. Quoi jeh ny faafeyn shoh wisagh shiu eh dy ghoail riuish? Ta mee er hoiaghey rhimbiu ny prowallyn stroshey dy ghraih, mieys, myghin, as kenjallys va rieu er nyn foilshaghey da deiney na ainleyn. Mannagh vel shoh goail greime er dty chree, as my t'ou dy bragh treishteil son faualtys, cha vel eisht dy chour, agh dy ve er dty hyndaa veil raaidyn phecca liorish briwnyffyn dewilley. Agh cha vel Jee goail taitnys ayns shoh; baillishyn e *vieys*, as *shen ny lomarcan*, dy leeideil sleih gys arrys.

Cha nhimmey oddys ve aashagh, fegooish red ennagh 've oc t'ad genmys credjue. Er graih Yee, cooinee-jee er y raa firrinagh shoh: Nagh vod credjue erbee nagh vel lhiaffaghey nyn n'ghooghys peccoil ve gys faunnoo erbee dooin, as liorish jannoo shen, cur shin reesht ayns foayr rish Jee; credjue nagh vel tayrn shinyn dy chur graih dasyn son e vieys dooinyn, as dy streu dy ghloyraghey eh liorish leeideil bea Chreestee; liorish barrant imlee er e Ard-chiaralys, as beafid gys e aigney; as liorish jannoo mie ayns nyn sheeloghe.

Fegooish jannoo shoh, bee ooilley nyn gredjue ayns fardail, as bee mayd sthail ayns raad y choayl-anmey.

Bee-jee

Bee-jee er nyn dwoaie, Chreesteenyn, jeh molteyrys ta rour ayns gaue dy ve caillit liorish; ta then, smooïnaghtyn dy bee annoonid nyn n'ghooghys keint dy leshtal son nyn ymmyrkey bea an-chreestee. Ta Jee farey lheid ny cur'myn Creeftee then orrin; t'eh chebbal dooin ooilley yn cooney ta ymmyrchagh; t'eh gieldynys leagh dooin rere myr ta shin ayns ynrickys streeu dy choirt biallys dafyn. Dy ghra lurg shoh, *ta shin ooilley nyn beccee, as cha vel niart er*, fegooish ve kiarit 'fy tullagh then dy ghail arrys as dy lhiassaghey nyn mea, t'yh dy yannoo mee-oaishley da nyn Fer-chionnee ennoil, as dy hassoo magh dy olkyssagh noi yn Spyrryd dy ghrayse.

Ta shin aarloos dy liooar dy ghail-rish yn bannaght ta liorish *Fer-chionnee*, tra ta shin ynrycan smooïnaghtyn dy daink Yeesey Creeft gys y theihl dy hauail peccee, as dy yannoo stiagh rish Jee als-nyn-lheh, eh dy yannoo soiagh jeh nyn arrys. Agh lhisagh shin dy kinjagh freayl ayns cooinaghtyn, dy nee eshyn myrgeeddin ta er choirt yn *leigh* dooin, as dy nheign dooin coyrt biallys da ny leighyn echeydyn, er-nouney cha bee bannaght erbee ain liorishyn. Ta shiu fakin, er-y-fa then, Chreesteenyn, quoyiow bannaght liorish nyn Fer-chionnee; eer nyn lheid as liorish credjue bioal, as biallys jeidjagh, ta surranse daue-hene dy ve jeant cummee jeh yn dooghys flaunysfagh.

As nish, my der-ym jerrey er my Har-
 mane, sheign dou raue y choyrt diu jeh daa
 aght, lioroo nee yn drogh-spyrryd streeu dy
 chleayney shiu veih jannoo ymmyd vie jeh
 lheid yn ynfagh as shoh; edyr t'eh miolagh
 Creesteenyn dy yannoo mee-hreishteil er
 myghin Yee, as trooid ennaghtyn down jeh
 nyn marvaneys hene, dy phlaynt *O cictoor*
caillit myr ta mee, quoi nee m'y livrey veih yn
pecca ta chionney mee mygeayrt? Er-non-
 ney t'eh miolagh ad dy chredjal, neayr
 as dy daink Creeft gys y theihl dy hauail
 peccee, dy nee red feer aashagh yh dy ve er
 ny hauail. T'ad shoh nyn neeist shagh-
 rynyssyn erskyn-towse danjereagh.

Haink Yeesey Creeft dy jarroo gys y theihl
 dy hauail peccee; agh cre'n keint dy phecc-
 ce? Camma, nyn lheid as ta treigeil nyn
 beccaghyn, as ta dy flane kiarit dy leideil
 bea chrauee son y traas ta ry-heet. Agh son
 nyn lheid as ta treishteil gys yn cooilleeney
 cur'myn cliaghtit nyn gredjue Creeft; ta
 gerjagh ad hene lesh ve abyl dy ghra, *Ta shin*
er n'ee as er n'iu ec dty voayrd's, as ta shin fo yn
ennym ayds; ta nyn Jiarn eh-hene er hoil-
 shaghey dooin cre'n briwnys nee eh fockley
 magh er lheid ny Creesteenyn; [Luke xiii.
 27.] "Vo'ym shiu; cha nione dou shiu."
 Briwnys (cred-jee yh, Chreesteenyn) lhifagh
 cur er eer yn fer share j'in feyshtey shin-
 hene, vel nyn mea as nyn yannoo ganfoor gys
 nyn gredjue cadjin.

Er

Er son lheid ny peccee as ta dy firrinagh ayns aggle er nyn son hene;—ta dy creeoil dobberan marvaneys nyn n'ghooghys, as ta, afs yeeearree jeean dy wooiys Jee, geam magh, *quoi nee m'y livrey veih corp y vaase shob?* Lhig da nyn lheid dy kinjagh freayl ayns cooinaghtyn ny goan ta geiyrt orroo, *Ta mee cur booise da Jee trooid Yeesey Creeft*; ta shen, er y ghraih echeyfyn nee Jee livrey mee veih eiyrtysfyn treih my ghooghys marvaneagh, veih pooar noid-ny-anmey, as veih baase dy bragh farraghtyn.

My she shoh myr t'yh, foddee shiu ve aarloos dy eanaghtyn, Cre'n-fa eisht dy nee beggan ta er ny hauail? Ta'n chooish treih trimshagh, agh playn; cha jean fleih goail aggle er nyn son hene; cha jean ad scarrey rish ny peccaghyn oc, na goail greme er y vyghin ta chebbit daue.

Agh, vod dy chooilley pheccagh (as yn Creeft-tee lhag-chreeagh) ve shickyr dy jean Jee leih dauesyn ta cha mennic er n'yannoo pecca ny oi? Gow dty ansoor—cha nee vo'yms, agh—veih Mac Yee hene, ta er vockley magh, eer lesh breearrey, [Mark iii. 28.] “Dy firrinagh ta mee gra riu, Bee dy “chooilley pecca er ny leih da mec “gheiney.”

Cre'n-fa yinnagh unnane erbee, yn Creeft-tee s'faitjagh, gaurys, dy jean yn Bochil Flaunyffagh shen, haink lesh wheesh dy

ghraith dy hirrey fon e chirree cailjey, dy jean
Eshyn chyndaa cooyl orroofyn ta geam hug-
 gey fon cooney;—dy derragh eh theese e
 vioys fon e chirree, as ny lurg then geiyrt
 voish ad. Nagh lhig da'n Creestee s'faafe
 chreeagh cur raad da lheid ny smooïnaghtyn
 an-ghooie jeh Jee, as jeh nyn Fer-chionnee
 bannee. Ny s'leae lhig dooin gerjaghey
 thïn hene fo nyn lhuiggid chree s'annooney,
 lesh refoon yn Ostyl: [Rom. v. 10.] “ Tra
 “ va thïn nyn beccée as noidyn da Jee, my
 “ va thïn coardit rishyn liorish baase e Vac;
 “ foddey smoo, myr ta thïn nish goit stiagh
 “ gys shce, vees mayd er nyn fauail liorish;
 “ fakin dy vel eh dy bragh bio dy yannoo
 “ stiagh er nyn son.” Heb. vii. 25.

As nish, lhig dou fagail yn un raa firrin-
 agh shoh er ny aignaghyn eu; t'yh ny raa
 cha firrinagh as shickyr as ta shoh [yn Vible]
 Goo Yee—Mannagh bee nyn n'ghooghys
 peccoil er ny lhiaslaghey roish my vow mayd
 baase, cha jed mayd dy bragh gys niau, cha
 bee mayd dy bragh maynrey.

Dy gooidsave lesh Spyrryd mie Yee dy
 ghrainney ny firrinyssyn shoh er ny cree-
 aghyn ain ooilley, er graih Yeesey Creest.

Huggeysyn, marish yn Ayr, as yn Spyrryd
 Casheric then, dy row dy chooilley ooashley
 as gloyr nish as er son dy bragh. *Amen.*

SHARMANE

S H A R M A N E XIV.

Yn Danjere ta liorish gyn ve dy jeidjagh
graihagh er Yeesey Creeft.

I C O R. xvi. 22.

*My ta dooinney erbee nagh vel graih echey er y
Chiarn Yeesey Creeft, lbig da ve Anathema,
Maran-atba; [ta shen, lbig da ve er ny
gheyrey, na fagit mooie, tra hig y Chiarn
gys brittenys.]*

TA'N Noo PAUL ginsh dooin, 'sy vierse
roish y text, dy ren eh screeu ny goan
shoh *lesh e laue bene*, myr cooish va *lhie or-*
foosyn [er ny Corinthianee] dy ghail tастey
jeh. As, dy jarroo, t'yh lhie er dy chooil-
ley Chreestee dy gheddyn shickyrys vie en-
nagh jeh shoh, *dy vel dy jarroo graih oc er y*
Chiarn Yeesey Creeft, er-aggle, tra hig eh gys
briwnys, dy duitt ad fo yn *deyrey atchimagh*
shoh, dy ve son dy bragh er nyn scarrey veih
nyn Jiarn as Saualtagh.

Ta *sarey playn as feer atchimagh* ayns ny
goan shoh. As ta mee er reih ad, dy vod-ym
chamma doostey nyn imnea, as myrgeddin

dy chur shin coilley er jannoo yn briaght ymmyrchagh shen,—*vel nyn ghraih lheid as lhisagh y ve?* Son smoo shickyr t'yh, dy vod fleih molley ad-hene, as treishteil dy vel ad nyn sharvaantyn jeidjagh da Creest, as dy vel ad dy fondagh foillshaghey nyn ghraih, edyr liorish goan ghraihagh, na liorish nyn jeeanid son yn agh shen ayn t'ad hene dy hirveish eh, liorish shaffoo dy chion son firrinyssyn y Sushtal; na eer son dy vel ad dy taftagh freayl ard feaillaghyn as oardaghyn yn Agglish, lioroo t'ee freayl seose cooinaghtyn jeh e ghraih gys sheelnaue.

Nish; ga dy vel ad shoh ooilley nyn agh-yn cooie dy hoilshagh nyn arrym; ny-yeih cha jean mie dooin er chor erbee, jerkal huc myr cowraghyn flane fondagh jeh nyn ghraih er Yeesey Creest; er-yn-oyr dy vel fleih er ve, ayns dy chooilley hraa, ta er voggyssagh jeh ennym Chreest, ta er hassoo seose aís lheid ny bannaghtyn ta liorish yn Sushtal, ta er loayrt jeh Yeesey Creest ayns focklyn feer ghraihagh as arrymagh; as ny-yeih ta er ve ooilley-cooidjagh nyn yoorreeyn da'n *ghraih shen*, lhisagh ve er ny akin ayns nyn *ymmyrkey bea*, chamma as ayns nyn *ghoan*.

As son nyn lheid as *ta gobbal yn Chiarn ren ad y chionnaghey*, [2 Peddyr ii. 1.] cha fur graih braaragh dooin credjal dy vel veg nyn lheid ayns shoh kionfenish. Agh eisht ta rour ayn, (myr dooyrt mee agh just nish) ta fo shaghrynys gyn-yfs daue.

Hosbiaght; Ta ymmodee ayn, son mac-foyley, ta graih oc er Yeesey Creeft myr t'eh nyn Saualtagh, nagh vel graihagh er myr nyn *Prince as Fer-toyrt yn leigh*.

'*Sy nah ynnyd*; Ta ymmodee ayn ta graih oc er, *agh cha nce dy creeoil*, er-yn-cyr nagh nione daue nyn *dreibys bene* fegooish yn ban-naght ta liorish *Fer-chionnee*.

'*Sy trafs ynnyd*; Ta ymmodee, ymmodee feihlt, ta treishteil dy vod *graih 've oc er Yeesey Creeft*, fegooish cur cooyl da *graih yn tbeihl*.

'*Sy chiarroo ynnyd*; Ta rour ayn ta, mar-ran ayns cowraghyn ghraih Chreeft, juail nyn draa ayns fardail, as graihagh er cooid nagh lhifagh ad.

Er-jerrey; T'yh neu-phossibyl dooin ve graihagh er Yeesey Creeft myr lhifagh shin.

T'ad shoh, er-y-fa shen, reddyn ta cooie dy ve dy playn er nyn doiggal; as t'ad ny cooishyn, ta mee kiarit, liorish foayr Yee, *nish* dy hoiagh rhimbiu.

I. Nee mayd hosbiaght confideral, yn *shaghbrynys ocsyn ta graih oc er Yeesey Creeft myr t'eh nyn Saualtagh*, agh nagh vel *graihagh er myr t'eh nyn Prince as Fer-toyrt nyn leigh*.

Tra ta graih er Yeesey Creeft hosbiaght er ny phreacheil, ta fleih jeeaghyn er myr nyn *gurrym smoo resoonagh*, as *smoo aashagh* dy yannoo

yannoo foiagh jeh: t'ad jeeaghyn er myr *Fer-chionnee*; "dy daink eh gys y theihl dy "hauail peccce;" [1 Tim. i. 15.] dy vel Jee er y choontey echeysyn coardit rooin, son hug eh sheese e vioys er nyn son, as dy ren yn *Chiarn Ibie* er'syn yn loght ainyn ooilley;—dy vel eh nyn *Bleadeyr* rish yn Ayr;—nyn *Ard-faggvrt Mooar* ta dy kinjagh jannoo stiagh er nyn son;—dy vel "shin ooilley cloan dy Yee "liorish credjue ayns Yeesey Creeft;" [Gal. iii. 26.] "as my she cloan shain, eisht ei- "raghyn, eiraghyn dy Yee, as co-eiraghyn "marish Creeft." [Rom. viii. 17.]

T'ad shoh ooilley lheid ny bannaghtyn gloyroil, cofnit dooin liorish Creeft, dy vod yh ve smooinit neu-phossibyl da Creeflee er-bee gyn graih 've echey er. As cha vel yindys orrin dy ren ny Phadeyryn, fakin ro-laue e gboail foalley as cheet gys y theihl, genmys eh yecarree dy chooilley aashoon; [Haggai ii. 7.] *Dy jinnagh dy chooilley aashoon genmys eb bannit*; [Psal. lxxii. 17.] *Dy beagh ooilley kynnceyn y theihl er nyn mannaghey aynsyn.* [Gen. xxviii. 14.]

Agh eisht ta shin apt dy yarrood, dy vel yn *Saualtagh shoh* er ta shin graihagh, nyn *Prince as Fer-toyrt* nyn leigh;—dy vel shin nyn *dbeah* dafyn, as kainlt dy chur biallys da ooilley e leighyn;—dy vel eh dy ve nyn *Mriw*, as dy n'eie eh orrin gys coontey feer gheyre, my ta shin lhiggey orrin dy ve sharvaantyn

sharvaantyn dafyn, dy vel *graib ain er*, as gyn *jannoo ny reddyn t'eb dy barey dooin*. As ta shoh jannoo caghlaa mooar ayns nyn yecar-reeyn, tra ta shin tayrn gys cooinaghtyn ny ta nyn Fer-chionnee jerkal rish voin; cre ny leighyn geyre ta'n Prince shoh er choyrtdooin son reiltys vie e leah; as er cre ny conaantyn vees eh ny *Haualtagh dooin*.

Ta ny smooiinaghtyn shoh apt dy leodaghey nyn moggey, as ta shin faggys aarlooy ghra, ayns goan y Phadeyr Iſaiah, liii. 2. "cha vaik mayd ayn aalid erbee dy ghoail "nyn aigney." As *shen y tra* ta shin fed-dyn *shen* dy ve ny chooish doillee, va shin *roie* smooiinaghtyn yn churym fassay 'fy theihl. As, dy jarroo t'yh yn red s'doillee da feill as fuill dy *firrinagh dy chur graib dafyn*, ta farey shin, *er y gbraib eckeydyn*, dy hreigeil ooilley ny ta deyr dooin 'fy theihl;—dy obbal dooin hene ymmodee reddyn ta shin feer viandagh orroo;—dy reayl nyn gallin so, as dy smaghtagh yh;—gyn dy chummey shin-hene gys cliaghtaghyn yn feihl broghe shoh, cooid mannagh gliaght mayd, ta shin *shickyr dy ve er nyn oltooran*; as ny-yeih dy choontey yn *oltooran shoh* dy Chreest jeh scanth smoo na dy chooilley vondeish feihltagh;—gyn dy voggysagh ayns nhee erbee wheesh as ayns crosh nyn Jiarn Yeesey Creest, liorish ta shin er nyn ynsaghey dy hoiaghey beg jeh ooilley ny ta'n feihl shoh doateil er.

Shoh

Shoh faraghyn Yeesey Creest, my-nyn-gione, eaisht-jee rish ny ta nyn Saualtagh hene dy ghra, [Ean xiv. 15.] “Shiuish my “chaarjyn, shiuish adsyn ta graihagh or- “rym, my nee shiu ny ta mee dy harey diu.”

Shen-y-fa, tra ta shin lesh boggey lhaih jeh ooillee ny ren as dynsee nyn Jiarn;—tra ta yindys arrymagh orrin jeh’n aght imlee ayn haink eh er y theihl;—dy row Mac yn Er-smoo-fyrjey ruggit jeh Moidyn voght, ayns balley boght, ayns yn ayn smessey jeh’n valley boght shen,—dy ren eh ceau e vea ayns lheid y stayd injil as dy ve ayns feme bee as fasthee;—dy akin eh gobbal dy ve jeant ny Ree, dy booiagh goail seose lesh ennym molteyr, as jeh dellal rish y Jouyl;—furranse da hene dy ve er ny vrah, dy ve craidit mysh, dy ve er ny chrosssey; as ooillee shoh dy yannoo lhiaffaghey da cairys Yee afs lkeh e chretooryn boghtey va er vraf-nagh’ eh gys corree. Cha vod Creestee er-bee clastyn ny reddyn shoh fegooish ve er ny veighey.

Agh eisht lhifagh shin confederal cre va meanal Ard-chiaralys Yee ’sy chooish yindyf-fagh shoh; dy row yh dy choyrst flane toig-gal dooin nagh nee shoh yn feihl va shin jeant er y hon;—nagh nee madyr mooar yh cre cha boght as ruggyr shin, cre whilleen red ta shin nyn veme, cre cha beg as ta soit j’in, cre’n chreoghys ta shin furranse, my

ta shin agh jannoo nyn gurrym 'sy stayd shen dy vea ayn s'cooidsave lesh Ard-chiaralys Yee dy choyrt shin;—er-yn-oyr dy jean yn vaynrys ta Jee er chiarail nyn gour ocfsyn ta graih oc er, lhiaffaghey fondagh daue fon cre-erbee yn ymmyrch na furransé t'ad er ghol fo ayns shoh.

Dy choyrt graih da Yeesey Creeft, er-y-fa shen, t'yh dy choyrt graih da e *imlid*, e *veenid*, as *smaght er-bene*, as dy eiyrta daue; as ver shoh orrin dy chur graih da myr nyn *Prince* as *Fer-toyrt nyn leigh*; dy ve graihagh er e *haragbyn*, as dy choyrt *biallys daue* gys rere nyn booar; cooid n'egooish, cha n'eeu dy chooilley aght elley jeh foilshaghey nyn ghraih monney. “My ta shiu graihagh or-
“rym's,” as Creeft hene, “freill-jee my
“annaghyn.” Shoh bun as bree dy chooil-
ley Chredjue.

Ta shin casherickey nyn gloan da Creeft ayns *Bashtey*, dy vod ad dy leah ve fo kiangle dy reayl e leighyn; ta nyn gloan ad hene gialdyn dy yannoo shen tra t'ad goll *Fo-laue-Aspick*. Ta shin jannoo afs-y-noa ny breearraghyn shoh dy chooilley hraa ta shin goail yn Chreestiaght casheric; ta shin jannoo nyn badjeryn gys Jee 'syn ennym echeyfyn; ta shin lhaih ny ren eh, as cooinaghtyn er e raaghyn; as *ooilley shoh*, er-chee dy ve coyrlit dy reayl e leighyn. As ta shin dy playn molley shin-hene, my ta shin
treishteil

treishteil dy jean aght erbee elley jeh foil-
shaghey nyn ghraih feyrey shin veih *cayrt*
biallys da e baraghyn. “ Cha nec dy chooil-
“ ley unnane ta *gra* rhymys, Hiarn, Hiarn,
“ hed stiagh ayns reeriaght niau, agh ethyn
“ ta *jannoo* aigney my Ayrey t’ayns niau.”

Cre;—Jir mayd eisht dy nec agh beggan
t’ayn ta graih ynric oc er y Chiarn Yeeley
Creest, as dy vel yn chooid elley Anathema?
Cha lhoys dooinyn yn briwnys shoh y ockley
magh: sheign shen ve fagit derrey hig nyn
Jiarn gys briwnys. Derrey shen, imree yh
dy mooar dooin ooille dy haghney yn dey-
rey shen, as dy chofney lheid y ghraih er
Creest, as oddys ve breeoil chamma er nyn
greeaghyn, as er nyn ymmyrkey-bea. Cour
shob, t’yh ymmyrchagh erskyn dy chooilley
nhee,

II. *Dy bee slane toiggal ain jeh nyn dreihys,*
fegooish yn bannaght ta liorish Fer-chionnee.

Dy vel shin *ruggit* ayns *pecca*, as nyn *gloan*
dy chorree; *shob* ta ynsit dooin cha leah as
oddys mayd loayrt. Agh quoi ta goail gys
e chree *meanal* ny goan shoh, eer choud as ta
shin *gennaghtyn* eiyrtysh treih *pecca* nyn gied
shannyryn?—Ta goan y text cur shin ayns
cooinaghtyn jeh nyn dreihys.

Yn eer ynrickys yh, dy ren Jee dooinney
dy choirt *graih* da as dy *birveish* er Er-chroo.
Ren nyn gied shannyryn roish nyn duittym
ayns

ayns pecca gyn dooyt shen y yannoo; as ve
nyn moggey smoo dy choyr *graih* as *biallys*
da Jee. Vel shynyn gennaghtyn dy nee shoh
yn chooish aynyn *nish*? Feer foddey voish.
T'yh pian as doggyr dooinyn dy smooïnagh-
tyn er'syn;—dy neu-aggindagh ta shyn coyrt
biallys da;—dy neu-aggindagh ta shyn shir-
rey e vannaghtyn, as dy aashagh jarrood dy
choyr booise da son e oayryn;—dy daaney
ta shyn brishey e leighyn, as cha vel aggle dy
lioar orrin erreish dooin v'er n'yannoo shen.

Cre'n shaghrynys treih shoh! Cretoor va
jeant dy ve graihagh as barrantagh er Jee, dy
ve ny s'graihee er dy chooilley nhee na er-
syn;—dy ve neu-aashagh kion-e-enish;—ve
taitnyffagh er lheid ny reddyn as ver jym-
moose er Jee;—as smooïnaghtyn yh ny errey
eer dy hirrey foayr er!

Ta shoh foilshaghey dy baghtal, nagh vel
fleih liorish dooghys graihagh er Jee;—dy
vel ad er choayl caslys Yee, ayn v'ad er nyn
groo;—dy vel Jee jymmoosagh roo;—as dy
nee ynrycan er graih Yeesey Creest t'yh, dy
bee eh dy bragh coardit roo.

Sheign da dooinney ve doal nagh vel fakin
dy nee *shoh* stayd dy chooilley ghooïnney, as
dy nee stayd treih yh fegooish yn bannaght
jeh Fer-chionnee; er-lheh tra ta shyn goail
ain-hene, cre woad smessey ta shyn er n'yan-
noo nyn stayd liorish nyn ymmodee pec-
caghyn hene. Myr shen dy vod mayd dy
ferrinagh

firrinagh gra, ayns goan Ifaiah [lix. 2.] “ ta
 “ nyn mee-chairys er scarrey eddyr shynyn
 “ as y Jee ain, as ta nyn beccaghyn er n’ol-
 “ laghey e eddin vain.” Sheign da’n eiyrtys
 jeh shoh ve *nearey*; as *trimshey*, as *atchim*, er-
 aggle dy beagh shyn treih son dy bragh.
 As treih beign dooin ooilley v’er ve, ’bey dy
 ren Yeesey Creeft goail er dy hauail shyn.
 Huggeysyn ta shyn lhiaftyn nyn gionnaghey-
 reesht, eer leih son nyn beccaghyn. “ Ren
 “ Jee e ynrycan er-ny-gheddyn Vac y choyrt
 “ gys y theihl, dy voddagh shyn ’ve bio ny
 “ hrooidfyn. [1 Ean iv. 9.]

Quoi-erbee ta goail ny reddyn shoh gys e
 chree, as streeu dy ghooftay e annym
 gys ennaghtyn jeh e hreihys, as jeh graih
 Chreeft ayns coardail shyn rish Jee, nee
 eh dy aashagh fakin yn bannaght ta liorish
 Fer-chionnee, as bee unnane jeh ny oyryn
 stroshey echey dy choyrt graih da lesh ooilley
 e chree. Baillish nyn Jiarn shickyrys y
 choyrt dooin jeh *shoh*, ayns y chora-dor-
 raghey smoo breeoil shen scrut ayns y
 chiaghtoo chabdil jeh yn Noo Luke, 41
 vierse: “ Va dooinney dy row as jees ayns
 “ lhiaftynys da; va’n derrey yeh lhiaftyn da
 “ s’ym feer vooar, jeh keayrtyn wheesh as y
 “ jeh elley. As tra nagh row oc dy eeck,
 “ leih eh daue nyn neesht. Quoi jeu s’booi-
 “ fal vees da? Gyn dooyt, eshyn da smoo
 “ ren eh leih.”

III. Ta

III. Ta shin cheet *nish* gys marranys elley ta Creesteenyn fo, ta treishteil dy vod ad ve *graiabagh dy liooar er Yeesey Creest fegooish treigcil graih er y theihl*. Ta haghney shoh, ta nyn Jiarn dy playn er n'insh dooin, "nagh "vod dooinney erbee daa vainshter y hir-veish:" as ta dy chooilley pheiaagh smooingaghtagh er feddyn dy nee shen myr t'yh liorish nyn oayl hene. Son my ta graih yn feihl reill ayns nyn greeaghyn, cha vou graih Chreest monney dy aight ayns shen. As ta shin cur'mit dy chur graih da *lesh ooilley nyn gree*, er *chee* dy chaftey shin veih graih jeean er y theihl, cooid yinnagh, er aight elley, goail seose ooilley nyn *smooingaghtyn*, as *traa*, as *yeearreeyn*.

Nagh nee son yn eer oyr shoh hene ve, myr va roie rait, dy ren nyn Jiarn reih stayd dy voghtynid, dy chur toiggal da ny *boghtyn* nagh vel dellal creoi oc; dy vel ad feyr veih ymmodee miolaghyn yinnagh nyn lhiettal ayns nyn raad gys niau?

Nagh nee dy choyrt shickyrys da ny *berchee*, dy vel ad ayns mean ribbaghyn as dangeryn; dy vel ad feme ny smoo dy ghrayse dy reayl ad veih tuittym; as nagh vod ooilley ny ard eunyffyn oddys yn feihl shoh fordrail lhiassaghey y yannoo son coayl Flaunys?

Ayns fockle; cha nee son veg t'yh dy vel Yeesey Creest er ghra whilleen red geyre noi berchys, as graih er y theihl. T'yh son dy

row fys echey cre cha doillee t'yh dy ve gyn loght ayns mean sonnys ;—dy ghoail foylley jeh reddyng mie yn feihl shoh fegooish ve ro ghraihagh orroo ;—as cre cha aarloos as ta sleih *t'ad oc* dy chur *barrant* huc, dy *yarrood Yee*, as dy hoiagh' nyn greeaghyn orroo. T'eh er-y-fa shen er choyrt shickyrys dooin, nagh vel ad nyn gourey jeh foayr Yee ;—dy vod sleih ve nyn vegooish, as ve ny s'maynrey liorish shen ;—dy vod nyn lheid as ta er choayl ad dy aashagh jannoo feose yn coayl shen, liorish stoyral feose berchys ayns niau ; as dy nee shoh yn ymmyd lhifagh ad jannoo jeh lheid ny smaghtaghyn dy Yee.

Ta fys aym cre jirrys sleih rish ooilley shoh. Nee ad fenaght, son mac-foyley, Quoi eh nagh vel graihagh er y theihl ? Ta shoh questhion lhifagh ve ansoorit, er-yn-oyr dy vel Spyrryd Yee dy playn gra, dy vel graih er Jee as er y theihl noi ry-'oi ; as ny-yeih sheign dooin beaghey 'fy theihl, as goail kiarrail jeh nyn lughtyn-thie, as gyn dy yannoo meerioose er nyn obbyr.

Foddee dooinney er-y-fa shen beaghey 'fy theihl, as foddee eh beaghey myr Creeftee, my vees eh er e arrey dy hea voish dy chooilley nhee ta peccoil, na ta leeideil gys pecca ; as nagh vel eh foiaghey e chree er ny ta echey, na ny t'eh dy laboragh er y hon.

Ren nyn Jiarn bannit beaghey 'fy theihl, as ve biallagh da leighyn as cliaghtaghyn y theihl ;

theihl ; *as ve er ny pbrowal er dy chooilley aght myr ta shynyn, foast fegooish pecca.*

Cha jean dooinney mie, er-y-fa shen, lhig-gey da preish obbyr choud shen cosney er, as dy chur er jarrood *nagh nee shob yn feihl ve jeant er y bon.* My ta'n feihl cheet lesh, bee eh er e arrey nagh bee eh ny smessey liorish shen ; cha jean eh jeeaghyn er hene dy ve veg share liorish e chooid heihlt, na er feal-lagh elley dy ve ny smessey son dy vel ad nyn vegooish ; obbee eh ymmodee reddyn da hene oddys e chooid heihlt fordrail da ; bee eh dy kinjagh aarlooy dy yannoo feaysley er ny ymmyrchee ; as liorish sheeltys ayns dy chooilley nhee, bee eh dy kinjagh ayns am dy meen dy hurranse cre-erbee s'cooidsave lesh Ard-chiaralys Yee dy yannoo rish.

T'ad shoh ooilley nyn gur'myn Chreestee, as ny-yeih cha beagh ad er nyn shirrey or-rin, 'bey dy row yh possibyl (liorish grayse Yee) dy yannoo ad dy cooie ayns mean obbyr feihltagh. As ta'n ynrycan foill, tra ta sleih jarrood dy vel orroo coontey y choyrt da Jee,—dy vel nyn marrant dy ve er'syn,—dy vel ad er nyn yurnaa gys feihl elley,—as dy lhifagh nyn greeaghyn ve ayns shen. As liorish jarrood shoh t'ad booiys ad-hene lesh cowraghyn lhome ennagh er cheu-mooie jeh nyn arrym as graih er Jee, lesh caslys dy chraueeaght fegooish dy bragh gennaghtyn yn phooar vreeoil echey ; as shoh t'ad gen-mys graih er nyn Saualtagh.

IV. T'yh lhie orrin, er-y-fa shen, dy chonfideral, *cre ta ny cowragbyn firrinagh jeh graih jeidjagh er Yeesey Creest?* Lhig dooin clashtyn cre'n anfoor ta nyn Saualtagh er choyrta da'n queshtion shoh: [Ean xiv. 15.] "My ta thiuh graihagh orrym's, freill-jee "my annaghyn." As vierse 24. "Eshyn "nagh vel graihagh orrym's, cha vel eh "freayl my ghoan."

Ta ny goan shoh cha playn shen, nagh vel room heillagh peiagh, dy ghoail marran ad. Cre'n meanal arragh oddys 've *ayndoo* agh shoh,—Dy vel biallys gys leighyn y Suhtal yn courey smoo shickyr jeh nyn arrym da Yeesey Creest, as yn ynrycan conaant jeh foayr rish Jee? As shen-y-fa sheign dou shoh y ghra; Dy vel ard doilleedydyn yn vea Chreestee lhie ayns *shob*, ayns smaghtaghey nyn yeeearreeyn olk as neu-ghlen, ayns char-baa nyn greeaghyn veih graih feihltagh, as ayns sniimmey ad gys Creest:—cha nee ayns toiggal cre ta nyn gurrym dy hirrey orrin, son ta shoh cha playn shen, *nagh lhiass da troailtee, ga dy veggan tushtey, goll er-shaghbyn ayn.* Agh ta Creesteenyn son y chooid smoo, controllee gys keeayl vie, baarail nyn smooiinaghtyn, nyn draa, as payns, ayns fthill geddyn toiggal smoo; as jeeaghyn er *jannoo* nyn gur'myn Chreestee myr yn red s'aashagh 'fy theihl.

Ta shoh shaghrynys ta fud dy chooilley forch dy Chreesteenyn. T'adsyn nagh vel ynfagh.

ynfagh oc gaurys nagh vel lane cur'myn lhie orroosyn, er coontey nyn mee-hushitey. As ta'n vooijer ta ynfagh smoo oc foiagh nyn gredjue ayns ve abyl lane y ghra mychione echey; gyn cooinaghtyn ec y traacheddin er ny firrinyssyn playney shoh; *Dy vel graib er Creeft yn aght s'gyrjey dy boiggal nyn gur-rym; as dy vel freayl e annaghyn yn cowrey shickyree jeh nyn ghraib er'syn.*

Dy beagh shoh dy cooie smooinit er, veagh ny smoo dy imnea er Creeftenyn dy heaveih as dy hassoo magh noi miolaghyn; dy mennic dy ghoad padjer son grayse dy yannoo nyn gurrym; dy eysht nyn greeaghyn as ymmyrkey-bea, as dy lhiassaghey red er-bee t'ad er n'yannoo afs y raad; as eisht yinnagh nyn dushitey bishaghey marish nyn mi-allys. Son shoh myr ta nyn Saualtagh gra, 21 vierse jeh'n chabdil shoh; "Eshyn ta "graihagh orryms," ta shen, ta freayl my annaghyn, "ver my Ayr graih da, as ver- "yms graih da, as *soilshée-yn* mee-hene da."

Dy chur jerrey, er-y-fa shen, er y phoint shoh:—Cha vel Creeftenyn dy vriwnys jeh ynrickys nyn ghraih da Creeft, wheesh liorish yn boggey t'ad goail ayns geddyn toiggal jeh e leighyn, ayns goail yindys jeh e vieys huc, ayns loayrt dy arrymagh jeh e hau-altys, as t'ad liorish ny eiyrtyssyn jeu shoh. My ta dwoaie ec peiagh er yn pecca shen choft cha deyr dasyn;—my ta shin gynfagh

veih e imlid, e veenid, e smaght er-hene, dy
 eiyrty da'n sampleyr echeyfyn, dy hoiaghey
 nyn aignaghyn er reddyn flaunysfagh;—my
 ta shin lhaih e Hushtal lesh yecarree creeoil
 dy hoiggal e aigney, as lesh flane kiarail
 chree dy yannoo e annaghyn;—Er-jerrey,
 my ta shin feddyn dy vel nyn ghraih gren-
 naghey shin dy jeidjagh dy chooilleeney cur-
 myn nyn aghtyn-beaghee; cooilleeney cashe-
 rickys ayns aggle Yee;—camma eisht ta yn
 feanish ain ayndi'n-hene, dy vel nyn ghraih
 lheid as lhifagh yh ve. Agh mannagh vel
 yh jannoo *shob*, cha vel yh monney arragh
 agh *smooinaght fardalagh*.

Agh cre'n aght nee mayd dooftey ayns nyn
 greeaghyn lheid y ghraih creeoil shoh?
 Camma; shen y red baillym foilshaghey diu
 ayns aght giare. Sheign da fys ve ain dy
 vel shin feme Saualtagh;—sheign dooin guce
 er Jee eh dy choyrty dooin ennaghtyn bioal
 jeh nyn dreihys hene;—sheign da nyn ym-
 myrkey-bea ve cordail rish y towse dy ghrayfe
 as thushtey ta Jee er choyrty dooin;—sheign
 dooin goail ain hene quoy ta yn Fer-chionnee
 shoh, cre t'eh er n'yannoo er nyn son; dy
 vel eh er hoilloo pardoon son nyn beccaghyn
 my ta shin goail arrys jeu as treigeil ad,—dy
 vel eh dy kinjagh jannoo stiagh son ooilley
 ta cheet gys Jee liorishyn,—as dy bee yn
 eiyrty jeh ooilley shoh, (mannagh nee nyn
 voill hene yh) dy bee mayd maynrey son
 dy bragh.

Cha

Cha vel mee gra dy vel ooilley shoh dy ve jeant fegooish kiarrail, as payns, as lane imnea. T'yh red doillee dy ghooftay ayns nyn greeaghyn graih ynric er Yeesey Creeft; er-yn-oyr dy nheign dooin hoshiaght treigeil dy chooilley yeeearree elley ta controllee gys graih er nyn Saualtagh. Agh eisht ta shoh cur shickyrys dooin jeh firrins yn Chredjue Chreestee, ta shirrey lheid ny reddyn orrin as nagh dod rieu dooinney cheet feose huc, fegooish cooney flaunyffagh. As my nee An-chredjuagh gra red erbee noi yn Chredjue Chreestee, sheign da gra yn derrey yeh na'n jeh elley jeh'n *daa* red shoh, "edyr nagh ren rieu dooinney erbee beaghey feose gys e chredjue, cooid veagh raa feer daaney dy jarroo;" er-nonney, "dy vel Jee bannaghey as niartaghey adfyn ta graihagh er as shirveish eh, dy yannoo e aigney."

Ayns fockle; tra ta shin goail ain hene quoi eh ta er nyn gionnaghey-reefht,—*person gyn veg sloo na* MAC YEE;—cre t'eh dy hirrey orrin, ta shen, dy hea veih lheid ny reddyn as yinnagh treih j'in son dy bragh; cre ny bannaghtyn t'eh er chofney dooin, ta shen, dy vel eh er n'yannoo nyn shee rish Jee, as er chofney cairys dooin gys maynrays dy bragh beayn. My ta shin smooïnaghtyn er e imlid yindyffagh ayns goail er'syn yn dooghys ainyn; ayns ginjillagh' eh-hene gys creoghyffyn y theihl hreih shoh, as gys baase smoo treih, cour yn livreys ainyn veih baase

dy bragh farraghtyn. Er-jerrey my nee mayd goail ain hene dy vel shin cur'mit dy ooashlaghey yn Mac eer myr ta shin ooashlaghey yn Ayr;—dy der Jee dooin cre-erbee nee mayd shirrey ayns yn ennym echeysyn;—dy vel nyn maynrys ayns y theihl shoh as y theihl ta ry-heet lhie er yn jannoo stiagh echeysyn rish Jee er nyn son. Quoi-erbee gho'ys ny reddyng shoh gys e chree bee flane toiggal echey, dy vel Yeesey Creeft dy jarroo er hoilloo nyn ghraih; as nagh vod mayd *smooïnaghtyn* ro ard jehsyn;—nagh vod mayd *loayrt* ro feeuol jeh;—nagh vod mayd dy ro arrymagh eshyn y *ooashlaghey*.

Cre cha neu-vaynrey eisht ta'n fleih shen, as cre cha kiaralagh lhifagh dy chooilley Chreestee vie 've gyn dy eaishtagh roofyn, yinnagh leeideil shin dy *smooïnaghtyn*, as dy *loayrt*, as dy *chredjal*, as dy *yannoo*, myr dy row ad ayns danjere dy ve ro *ghraihagh* er Yeesey Creeft; dy chur rour arrym da, as dy hirveish eh ro chrauce.

Lhifagh Creesteenyn ve er nyn dwoaie jeh shoh, er-aggle dy bee ad feih-errey miolit dy obbal yn Chiarn ren ad y chionnaghey, as tayrn orroo hene toyrt-mouys er mullagh ching!

Er-jerrey:—Cha nee yindys yh, dy vel perfoonyn ayn daue nagh vel Yeesey Creeft as e Hufhtal boggoil: cha vod yh ve er aght elley. Vod dooinney, (son samplere' nag!

nagh jean fakin e hreihys hene, smooïnaghtyn dy vel eh feme cooney? Vod dooinney dy eunyffyn feihltagh ve graihagh er yn Sushtal shen, ta cur'magh eh gyn dy ve graihagh er e eunyffyn er peean coayl-an-mey? Vod dooinney feihltagh smooïnaghtyn dy vel *shen* ynfagh creeney, ta cha mennic ginsh da cre cha doillee as vees yh dauesyn, ta cur barrant gys berchys dy ghol gys niau; as dy goan oddys berchys 've oc fegooish coyrt barrant huc? Ayns fockle; vod fleih veih nyn greeaghyn goail-rish fer-yn-fee, ga dy daink eh voish Jee, ta lhietal daue thousane red t'ad feer viandagh orroo, agh cooid vees oc, lhig da cre-erbee faillish ve yn eiyrtyes?

As nagh nee shoh hug er chamma Hew-nyn as Aashoonee dy chur cooyl da Yeesey Creeft, tra hoilshree eh eh-hene hoshiaight ny mast' oc ayns yn eill? Haink ad dy akin as dy eaishtagh rish lesh ooilley nyn yeeearreyn peccoil maroo; as nagh dod ad fakin ayn nhee erbee feeu dy ghoail nyn aigney, agh ynrycan ny mirrillyn dobbree eh.

Kiart myr shoh ta adsyn ooilley ec y laa t'ayn jiu, ta goail-rish Saualtagh fegooith kiarail dy hreigeil nyn beccaghyn. Foddee ad loayrt jeh lesh arrym, agh t'yh neuphossibyl daue dy chur graih da. Foddee ad boggey y ghoail marish e Agglish myr dy beagh yh son sheshaght, agh cha bee oyr
oc

oc er y hon ec y jerrey. Son yn Yeesey cheddin fhoh, haink dy hauail shin, as dy livrey shin *veih yn chorree ta ry-beet*, sheign da *hoshiaght* livrey shin *veih dy chooilley vee-chraueeaght*; “veih’n drogh heihl t’ayn “nifh;” [Gal. i. 4.] “veih nyn gliagh-“taghyn fardalagh.” [1 Peddyr i. 18.] Mannagh furr mayd eh dy yannoo fhoh, ayns ynyd Saualtagh, bee eh nyn Mriw dy gheyrey shin gys treihys dy bragh far-raghtyn.

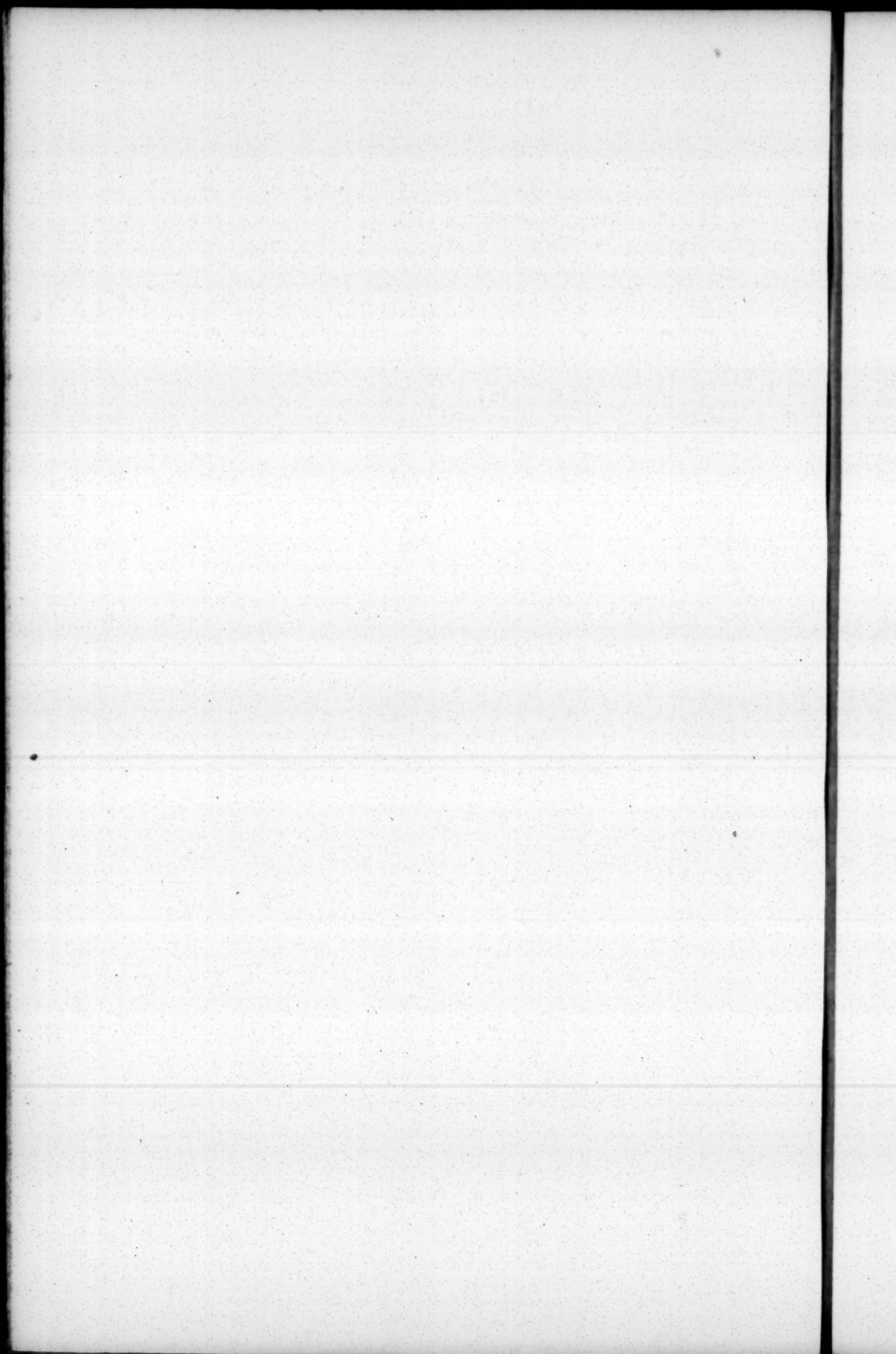
Nifh; yn bree jeh ooilley ny ta er ve rait she fhoh yh:—Ta Yeesey Creeft er hoilloo nyn ghraih s’firrinee. My ta shin shirrey dy firrinagh dy chur graih da, sheign dooin streeu dy yannoo shen ta shin credjal nee booiys eh. Cha vod mayd fhoh y yannoo, fegooish gobbal dooin hene ymmodee reddyn ta lane graih ain orroo. Bee mayd feme ard ghrayse dy yannoo fhoh, son ayndi’n hene cha vel veg y vree. Cour fhoh, ta Yeesey Creeft er chosney dooin yn *ard reamys* fhoh, dy vod mayd genmys Jee *Nyn Ayr*,—foayr fhoh, nagh row rieu ec pobble erbee roish cheet Chreeft. Myr shen foddee mayd goll gys Jee lesh shickyrys dy ve er nyn glashtyn, myr ta lhiannoo goll gys e ayr.

My ta shin jannoo ymmyd jeh’n reamys fhoh, as guee gys Jee lesh jeeanid anmey, as lesh ennaghtyn jeh nyn dreihys, nee eh clashtyn rooin, as, er graih e Vac nee eh seyrey shin,

shin, nee eh caghlaa ooilley nyn yecarreeyn,
as ver mayd graih dafyn, as da e Vac Yeesey
Creeft, myr nyn ynrycan cooid as gerjagh
fon dy bragh.

Nish, huggeysyn va graihagh orrin, as ren
niee shin veih nyn beccaghyn ayns e uill
hene; huggeysyn dy row gloyr as ard-reiltys
fon dy bragh as dy bragh. *Amen.*

As “ dy row grayse maroosyn ooilley
“ shynney lhieu yn Chiarn Yeesey ayns yn-
“ rickys.” *Amen.* [Ephes. vi. 24.]



S H A R M A N E XV.

Yn Feme ta rish cheet gys Shickyrys en-
nagh vel na mannagh vel shin ayns Raad
y Taualtys.

O Spyrryd Casheric y Ghrayfe; ta mee gearree dty chooney,
dy vod-ym loayrt er y chooish scanthoil shoh ayns lheid yn
aght shen as dy ve er my hoiggal, ayns lheid yn aght as dy
veighey yn cree, ayns lheid yn aght as dy choirt ynfagh daue-
syn nee clashtyn mee. As giall nagh jarrood-ym pene dy
bragh dy phrowal as dy eysht my chredjue hene liorish ny
cowraghyn shen ta mee dy chummal seose roish feallagh elley;
as dy vod-ym ve samplere daue ayns Credjue as Ymmyrkey-
bea; er graih Yeesey Creeft. Amen.

2 C O R. xiii. 5.

*Feyst-jee shiu-bene, vel shiu ayns y Chredjue;
[ta shen, Vel shiu nyn Grecsteenyn firrinagh,
as ayns raad y Taualtys;—vel nyn ym-
myrkey-bea cordail rish nyn Gredjue.]*

MY vraaraghyn Creeftee! Ta mee goll
dy hoiaghey rhimbiu, myr ta shin
treishteil son flaunys, yn flane ymmyrch ta
rish cheet gys shickyrys ennagh, vel shin
ayns raad y taualtys mannagh vel.

Sheign

Sheign da dy chooilley unnane goail-rish, dy vel yh cooish dy scanth vooar fys 've ec dooinney, vel e Chredjue lheid as lhifagh yh ve,—lheid as nee booiys Jee,—lheid as vees breeoil er nyn ymmyrkey-bea, as jannoo shin cooie son niau. Cha lhiafs dou, er-y-fa shen, lane focklyn y jannoo dy choyrlagh' shiu dy eaishtagh dy tastagh rish ny ta shiu niith goll dy chlashtyn.

Ta giastylyys Creestee dy my chiangle dy smooïnaghtyn, dy jinnagh dagh' unnane eu scarrey rish e vioys, na s'leah na treigeil e Chredjue as e Chreesteeaght. Son ta dy chooilley Chreestee credjal, dy vel quoi-er-bee ta treigeil e Chredjue, treigeil ooilley e hreishteil dy haualtys. As folley t'yh dy jarroo. Ta fockle Mac Yee ain son thoh: *Esbyn nagh vel credjal bee eh er ny gheyrey.*

Agh eisht, lhig dooin ve dy flane er nyn dwoaie nagh moll' mayd shin hene, liorish gaurys, er-yn-oyr nagh jinnagh shin son ooilley yn feihl treigeil na coyrt cooyl da nyn Greefteeaght, dy vel shin, er-y-fa shen, lheid ny Creefteenyn as lhifagh shin 've. Son Creeftee firrinagh eshyn ny lomarkan, ta credjal myr lhifagh eh, as leeideil bea cooie gys e chredjue.

Nish; lhifagh shoh cur er dy chooilley unnane ain dy geyre dy eyfht shin-hene, *vel shin dy jarroo firrinagh ayns y chredjue*; ta shen, ayns focklyn elley, vel shin nyn Greefteenyn

Greesteenyn ayns *jannoo* as ayns *firrinys*, chamma as ayns *ennym*? Liorish shoh, bee edyr yn gerjagh ain dy hoiggal dy vel shin ayns raad y vaynrys; er-nonney nee mayd fakin yn danjere, oddys trooid grayse Yee shin y ghooftay, as shin y chur er cooyrse noa dy vea.

Cour shoh, cha lhiafs dooin feysht ny ymmodee arganeyn ta eddyr Creesteenyn, dy ghruntal shin ayns nyn Gredjue as Goail-rish Chreestee. Ta rule dy Chredjue ain nee dy jarroo firrinagh leeideil shin gys flau-nys, my vees nyn ymmyrkey-bea cordail rish nyn Grea. Agh ta shen baillym cur reue, agh foddey 'thickyree dy gheddyn fys vel shiu firrinagh ayns y Chredjue; as ta shen liorish feysht,—*Vel nyn mea as nyn ymmyrkey lheid as ta cordail rish Sushtal Chreest*?

My ta ymmyrkey-bea dooinney olk, cha vod e chredjue ve lheid as lhifagh yh ve; my ta dooinney leeideil bea dy firrinagh Creestee, t'yh cowrey thickyry dy vel e chredjue myr shen neesht; shen-y-fa yinnin dy jeean coyrlaghey shiu ooilley, dagh unnane eu, *Hoshtaght*, dy eysht eh-hene, as dy ghooil gys e chree ny firrinysyn mooarey ta er fys dooin, as ta shin goail-rish dy chredjal. As *eisht*, dy eysht dy imneagh cre'n bree ta ec y *Chredjue shoh* er nyn ymmyrkey-bea?

Lhig

Lhig dooin goail toshiaght lesh ny ta er
fys dooin as credjal *mychione ain bene*; ta shen,
dy vel shin nyn gretooryn peccoil, dy treih
er duittym veih'n staid ayn va shin *dy firrin-*
agh focklagh er nyn groo 'sy toshiaght;—dy
vel aynin rafs dy chooilley vonney dy phecca;
—dy vel shin dy kinjagh aarloos gys
olk;—dy vel shin *liorish dooghys nyn gloan dy*
chorree;—as myr nyn lheid, nagh vod Jee
goail taitnys erbee aynin.

Nagh bee yh er ny yercal rish, dy beagh
dy chooilley unnane ta fys echey er as cred-
jal shoh, dy beagh eh feer imlee, feer vooifal
da Jee, nagh ren foiaghey beg jeh sheelnaue
cailjey tra v'ad er'chur lhieu ad-hene gys y
staid hreih shoh?

'Sy nah ynnyd, ta shin goail-rish dy chred-
jal dy vel shin 'sy vea shoh *ayns staid dy*
phrowal, cour lhiaffaghey nyn n'ghooghys
neu-ghlen, dy vod mayd ve cooie son y *vayn-*
rys shen ny y chour chroo Jee shin ec y
toshiaght.

Jean Creeftee erbee, ta goail-rish dy vel
eh credjal shoh, as dy vel eh ooilley-dy-
lhearagh neu-chooie son niau, derrey vees e
ghooghys er ny lhiaffaghey;—jean eh lurg
ooilley, soie feagh, as gyn imnea, as coayl e
hraa dy hrial, as cur mou kiarailyn mie Yee,
as ceau feihl ynrycan dy yannoo e staid ny
fmessey, liorish tayrn eh hene fo drogh oaisht-
yn, as coyrt corree kinjagh er e Er-chroo?

Sheign

Sbeign da dy chooilley Chreestee *fakin* dy vel lheid y chredjue, as lheid y vea, smoo dwoaiagh da Jee ; as dy vel lheid y Chreestee (my nee eh gra dy nee Creestee eh) ayns itayd foddey s'treih na yn An-chreestee smessey. Ta shin ooilley credjal, as shione dooin son shickyrys, dy vel ooilley sheelnaue fo briwnys cairal yn baase ; dy bee yn briwnys shoh son shickyrys er ny chooilleeney, agh cre'n tra a cha s'ain ; as tra yiow mayd baase, dy bee mayd edyr feer vaynrey na feer treih son dy bragh as dy bragh.

Nish ; jean Creestee erbee ta goail-rish ayns firriny dy chredjal shoh, beaghey myr nagh row eh dy bragh dy gheddyn baase ; na, jean eh smooïnaghtyn dy bee yh yn chooid share da dy streeu dy choirt yn baase, as e eiyrtysyn, as ny smooïnaghtyn echey, liorish ceau e hraa ayns fardalyssyn elley, ayns preish feihltagh, na eunyssyn cleaynee ny foalley ?

Vel shoh ymmyrkey cooie son sleih ta goail reddyng gys nyn gree ? Feer foddey voish. Bee shickyrys eu nagh vel yh, my hed shiu dy yeeaghyn peiagh Creestee ferious laboragh fo dourin baaish ennagh, cooid t'eh shickyry ver jerrey er e vioys ayns mee dy hraa, na foddee ny s'leaie :—yiow shiu lheid y peiagh shen feer serious, feer lhag da dy chooilley vondeish as eunys oddys yn feihl shoh y choirt da ;—fo dy yannoo dy

LIOAR I.

Y

chooilley

chooilley nhee oddys moylley eh gys foayr Yee, traa erbee dy vou eh baase; as yinnagh shiu coontey eh ny smessey na dooinney afs e cheeayl, my yioghe shiu eh ayns am elley—my yioghe shiu eh fegooish veg yn imnea er son e annym, agh, liorish dy chooilley haase, streeu dy reayl e smooïnaghtyn voish shen ta shickyr dy heet, edyr eh dy smooïnaghtyn er na gyn.

As ny-yeih cha jean yn bunnys dy Chreesteenyn goail huc hene, dy nee shoh yn eer chooish oc hene.—T'ad *credjal*, ta *fys* oc, t'ad *shickyr* dy nheign daue baase y gheddyn, as shen, ny s'leae foddec, ny t'ad dy smooïnaghtyn. 'Ta'n Sushtal, cooid t'ad gra dy vel ad credjal, ginsh daue cre sheign *son shickyr* ve yn eiyrtyys; edyr maynrays dy bragh beayn, my t'ad er leeideil bea vie, er-nonney treihys dy bragh farraghtyn, my t'ad geddyn baase ayns nyn beccaghyn:—As ny-yeih t'ad cur smooïnaghtyn y vaaish foddey voue, er-yn-oyr *nagh jean* ad geddyn aarloo er y hon; choud's ec y traa cheddin yioghe ad baase lesh aggle, mannagh row ad treishteil dy ve er nyn sauail. Agh bee-jee shickyr jeh, Chreesteenyn, nagh nheign da dooinney erbee brynnerragh rish hene lesh lheid y treishteil shoh. Eshyn ny lomarcán ta *fys* echey er e hreihys as danjere hene, trooid olkys e ghooghys, as ta toiggal echey liorish e chredjue Chreestee jeh'n aght dy gheddyn afs yn stayd treih shoh; eshyn ynrycan oddys dy

dy firrinagh kiaraíl—" Cha *nbeign* dou, cha *lboys* dou, cha *jean-ym*, tannaghtyn veg fod-jey neu-chiaralagh kys ta mee leeideil my vea; nee'm trooid grayse Yee beaghey liorish credjue; nee'm streeu dy gheddyn fys cre ta Jee shirrey mee dy yannoo, cre oddym treishteil er y hon my ta mee streeu dy wooiys eh; as cre ta mee dy ghoail aggle roish, my he'm er my hoshiaght dy vras-naghey eh liorish my pheccaghyn." Dy chooilley Chreestee, ta myr shoh credjal, kiaraíl, as leeideil e vea cordail rish,—t'eh ayns raad y taualtys.

Ta shin nish cheet dy chonfideral cre ta shin credjal *mychione* JEE, dy vod fys 've ain vel nyn Gredjue lheid as lhifagh yh 've.

Ta shin credjal dy vel Jee pooaral as mie erskyn-earroo; as dy nee dasyn ta shin fo lhiastynys son dy chooilley nhee *ta ain*, ta *scarsh ain jeh*, na *treishteil er y hon*.

Nish; lhig dooin goail ain hene, dy beagh shin fo lheh wheesh dy vooife da dooinney erbee er yn ooir, cre'n ard arrym yinnagh shin da; cre cha graihagh as veagh shin er; cre wheesh as yinnagh shin smooïnaghtyn jeh; kys streeuagh shin dy vooiys eh; as cre'n trimshy veagh yh dooin, dy beagh shin cha neu-vaynrey as dy chur corree er? Camma nish, Chreesteenyn, my ta shiu myr shoh credjal, my ta nyn arrym, my ta nyn *gbraih* lheid shoh gys Jee, as nyn *yeeearree* dy

wooiys eh, as shiu kiaralagh gyn corree y chur er, ta nyn *Gredjue* ceau messyn y tau-altys ;—t'yh lheid as lhifagh yh ve.

Dy gholl er my hoshiaght :—Ta shiu credjal mychione Jee, dy vel eh *smoo casheric* ; as shen-y-fa dy nheign da dy chooilley vonney dy neu-ghlennid na mee-chraueeaght cur jymmooose er. Shickyree-jee yn firrinys shoh ayns nyn greeaghyn ; as nee nyn *Gredjue* freayl shiu ec yn odjeeaght *smoo* veih dy chooilley phecca dy neu-ghlennid, as veih dy chooilley violagh ta leeideil huc ; erskyn ooilley, tra ta'n *Credjue* cheddin shickyr-aghey diu, dy jean lheid ny peccaghyn, fe-gooish arrys sharroo goit er nyn son, cha nee ny lomarcán dooney shiu magh afs niau, agh myrgeddin cur er nyn gronney dy ve marish iurinee neu-ghlen.

Ta shiu goail-rish dy chredjal dy vel Jee *erskyn-carroo cairagh*, as dy vel dwoaie echey er dy chooilley *vee-chairys*, *tranlaase*, as *aggair*. Nish, my ta shiu dy jarroo credjal shoh mychione Jee, cha sur shiu dy bragh diu hene dy ve er nyn leeideil, trooid *saynt*, *goanlys*, na *shirrey coilleen*, dy yannoo aggair da dooinney erbee bio.

Ta shin ooilley goail-rish dy chredjal, dy vel Jee fakin dy chooilley nhee ta jeant 'fy theihl ; dy vel eer smooïnaghtyn nyn greeaghyn, nyn gearailyn *smoo follit* er-fys da-fyn ; as nagh lhifagh dy chooilley Chreestee ta credjal

credjal fhoh, *beaghey* as *jannoo*, myr dy beagh
Jee ny canish kinjagh jeh e ymmyrkey ?

Er-jerrey ; ta kied ain, trooid credjue,
dy camagh er, dy yannoo aghin gys yn
Jee *pooaral*, *mie*, *cairagh*, *cashteric* fhoh,
myr gys *Ayr*. Bannaght smoo gloyroil fhoh,
my ta shin beaghey er lheid yn aght as ta
cooie da cloan ammyssagh dy *Ayr* cha *mie*,
cha *pooaral*, cha *cashteric* ; my nee mayd kiar-
ail, maroosyn ta imraa jeu ayns Lioar Cree-
naght Solomon, [xv. 2.] “ Nagh jean mayd
“ pecca, as fys ain dy vel shin goit son dty
“ vooijer hene.” As nagh vel shin fo ny
kianglaghyn smoo dy yannoo shen, tra, lior-
rith nyn ghail-rish hene, oddys eh coyr-
leagh na kerraghey er deiney, eriskyn ooilley
ny oddys ad smooijnaghtyn ?

Myr shen my vees nyn Gredjue ayns Jee
lheid as lhifagh yh ve, yinnagh shin scarrey
rish nhee erbee, ga cha deyr dooin as *lauc-*
yesh, na *sooill-yesh*, ny s’leaic na cur corree er,
ny s’leaic na brasnaghey yn Jee *moor*, as *mie*,
as *cashteric* fhoh.

Ta shin nish cheet dy cysht nyn Gredjue
ayns *Yeesey Creeft* ; as dy vod mayd fakin vel
nyn Gredjue kiart myr lhifagh yh ve, liorish
ny messyn t’yh ceau.

Ta shin goail-rish dy chredjal shen ny ta
Yeesey Creeft er hoilshaghey dooin, [Ean
xiv. 6.] “ Nagh vod dooinney erbee cheet

“ gys Jee, agh liorithyn ;” *Myr dy nce esbyn*
 YN RAAD, YN IRRINEY, AS Y VEA ; ta
 shen, bun y *Raad*, fer-ynfee yn *Irriney*, as
 fer-toyrt y *Vea*. “ Dy vel Jee er chur da
 “ pooar harrish ooilley sheelnaue.” [Ean
 xvii. 2.] Dy nheign dooin, er-y-fa shen, *myr*
ta shin credjal ayns Jee, credjal myrgeddin ayn-
syn. Son, veagh yh agh banglane neu-gher-
 joil dy chredjue, son peccagh dy chredjal
 ayns Jee ta casheric, cairagh, as pooaral, as
 echey ta feoh er dy chooilley vee-chrauee-
 aght, mannagh row fys echey kys dy yannoo
 e hee rish.

Ta shin credjal, er-y-fa shen, ayns Yeesey
 Creeft, ren yn dooghys ain y ghaoil er, as ta
 er n'yannoo nyn shee rish Jee, liorish furrantse
 ayns yn ynnyd ain, shen ny va shinyin son
 nyn beccaghyn er hoilchin. T'eh er choi-
 ney myrgeddin er Jee dy yannoo foiagh jeh
 nyn arrys, my t'yh firrinagh ; dy choyrt
 dooin dy chooilley chooney ymmyrchagh dy
 yannoo nyn gurrym, as dy yannoo foiagh jeh
 nyn streou gys rere nyn booar, (ayns ynnyd
 biallys flane ynric) cour nyn ve maynrey son
 dy bragh.

Lhig dooin nish feysht nyn Gredjue er y
 banglane shoh jeh nyn Grea ; lhig dooin
 goail ain hene, cre'n booise chree ta shin er
 hoilshaghey da Creeft son shoh e ghraih
 mooar erskyn-towse da e chretooryn boghtey.
 Vel yn ghraih shoh dy Chreeft, myr ta'n
 Ostyl

Ostyl loayrt, [2 Cor- v. 14.] Vel yn ghraih shoh dy Chreeft geginaghey shin? Vel yh geginaghey shin dy chatherickey nyn mea huggeysyn, ta, liorish e vaase, er livrey shin veih baase dy bragh farraghtyn? Vel nyn ghraih er Creeft geginaghey shin dy ghoail ethyn son nyn *Sampleyr*, son nyn *Jiarn*, nyn *Mainster*, as *Fer-ynsee*? My t'yh, nee mayd goail yn Sushtal echeyfyn myr Goo yn tau-altys; bee mayd biallagh da ny *leighbyn*, ny *ruleyn*, ny *oardagbyn* t'eh er choyrt dooin, myr ny ynrycan saaseyn dy hauail shin veih coayl-anmey. Vel nyn Gredjue, myr ta'n Ostyl cheddin loayrt, [Gal. v. 6.] gobbraghey liorish graih? Vel yh ry-akin liorish ob-braghyn dy ghraih as giashtylls?

Vel graih Chreeft geginaghey shin dy ghoail seose nyn grosh gagh-laa, as dy eiyrta da'n sampleyr echeyfyn, myr t'eh er chur-magh shin dy yannoo; [Luke ix. 23.] ta shen, dy obbal nyn yeearreeyn olk, dy chrofssey yn eill, marish e yeearreeyn as sayntyn; dy hassoo magh noi dy chooilley yeearree gys pecca; as dy injillaghey yn aigney ainyn gys aigney Yee, liorish dy shickyr kiarail dy yannoo cre-erbee ta shin credjal nee booiys eh?

Vel graih Creeft, as ny t'eh er n'yannoo as er hurranse er nyn son, geginaghey shin, gyn dy ghoail nearey *roiskyn*, e *ghoo*, e *injid*, as *furranse*, ayns y cheeloghe peccoil mee-chredjuagh shoh; na dy yannoo scanth

fmoo jeh graih as aigney mie gheiney, na jeh graih as caariys Yee as Chreeft?

Jean nyn gredjue as graih geginaghey shin dy ghaoil-rish Yeesey Creeft, dy eiyrt da ny faraghyn as sampleyr echeysyn, as dy hurranse er y ghraih echeysyn, as dy ymmyrkey feanish gys firrins yn Sushtal, eer kiongoyrt roofyn ta foiaghey beg jeh?

¶ Lhig dooin fenaght j'in hene reesht, jean nyn ghraih er Creeft, as nyn gredjue, geginaghey shin, marish Moses, [Heb. xi. 26.] dy yeeaghyn er berchys, eunyffyn, as jallooyn y theihl shoh, myr reddyn gyn veg, tra foylit rish yn leagh mooar dy chooilleeney ta Creeft er chosney er nyn son; na, marish yn Noo Paul, dy choontey ad agh coayl dy vod mayd cosney Creeft?

Vel shin, liorish credjue, foiaghey nyn aignaghyn er reddyn flaunyffagh, as cha nee er reddyn thallooinagh? Vel nyn ymmyrkey-bea lheid as ta cordail rish Sushtal Chreeft? [Phil. i. 27.]

Erreish dooin v'er veystht shin-hene, my ta shin feddyn, dy vel shin dy jarroo graihagh er y Chiarn Yeesey Creeft, as er ny leighyn t'eh er choyrt dooin, eisht foddee flane shickyrys 've ain, dy vel shin er-cheu-shtie jeh conaant y ghrayse, [ta imraa jeh Heb. viii. 10.] liorish ta Jee er chianley eh-hene dy choyrt e leighyn ayns nyn aignaghyn, as dy
screeu

fcreeu ad er nyn greeaghyn, dy choyrt dooin cree noa, as spyrryd noa.

Mannagh vel yn tushtey as credjue jeh ny reddyng shoh breeoil er nyn greeaghyn as ymmyrkey-bea, t'yh ny chourey nagh vel nyn gredjue lheid as lhifagh yh 've, as nagh vel geill vooar ain da nyn faualtys. T'yh courey ro hickyr jeh shoh, tra ta shin fakin Creesteenyn chyndaa nyn gooyl er yn eer oardagh shen, traa erbee dy vel yh er ny hirveish, ren Yeesey Creeft eh-hene pointeil son yn eer oyr dy reayl seose cooinaghtyn er ny t'eh er n'yannoo as er hurranse er nyn son; dy vod nyn maase hene, traa erbee dy jig yh, ve ny gherjagh dooin, as tra nagh vod nhee erbee 'fy theihl shoh, nhee erbee agh credjue shickyr ayns Yeesey Creeft, freayl seose na gerjaghey nyn spyrryd ayns oor y vaaiish.

Shen ny ta shin credjal mychione yn *Spyrryd Noo*, huggeyfyn, marish yn Ayr as y Mac, ta shin er nyn gasherickey ayns Bash-tey, she shoh yh, Dy nee Eshyn bun ooilley yn chasherickys shen ayns Creesteenyn, sheign jannoo ad cooie son niau as maynrys. As dy vel shin, myr ta shin treishiteil son oc shoh, dy chooilley laa jeh nyn feihl dy ghuee son e chooney grayfoil, e leeideilys as ban-naght. As er-lheh ta shin dy yannoo shoh, dy vod mayd tannaghtyn nyn oltyn firrinagh jeh Agglish Chreeft; myr ta cooie da oltyn sheshaght cha catheric; liorish *leib peccagbyn*,
nagh

nagh vod mayd dy bragh ve ayns mee-hreish-teil jeh myghin, myr ta lheid y pleadeyr pooaral ain as Yeesey Creeft, as yn Spyrryd Noo dy niartaghey lhien dy chooilleeney nyn arrys. As liorish yn shickyrys ta ain liorish yn Spyrryd Catheric cheddin, jeh'n *Irrce-seofe-reeft*, nagh vod mayd dy bragh jarrood, dy jig mayd als yn oaie yn un chooid as hed mayd ayn, edyr fo corree ny myghin Yee.

Kys yiow mayd fys dy vel shin credjal ny firrinyffyn shoh myr lhifagh shin;—dy vel nyn gredjue lheid as nee nyn fauail? Camma, eer myr ta enn ain er billey—liorish ny messyn t'yh ceau.

Ta shin goail-rish dy chredjal, dy vel nyn girp chiambleyn y Spyrryd Noo. Cha jean dooinney erbee dy cheeayl chadjin *mifusal*, *an-chasherickey*, na *stroie* keeill, fon dy vel eh jeeaghyn er myr ynnyd er ny chasherickey gys ooashley Yee. Nish, ta ny kirp ain ny smoo chiambleyn dy Yee na ta ny kialteenyn. ain; t'ad er nyn gasherickey gys Jee, gys y ghloyr as shirveish echeysyn ayns bashtey. As ny lurg then, my nee mayd y an-chasherickey ad, liorish *neu-gblennid*, liorish *mee-beeltys*, na drogh ymmyd erbee cley, nee yn Spyrryd Noo treigeil ad, as hig mayd dy ve chiambleyn y Drogh-spyrryd.

Nee Creeftee ta beaghey liorish Credjue, ymmyd share y yannoo jeh'n chiamble shoh jeh'n Spyrryd Noo; nee eh, ayns e chree, shirrey

shirrey huggey er dy chooilley oyr, as guee er dy vishaghey e ghrayfeyn, dy hoilshaghey da yn raad ayn lhifagh eh gimmeeaght, dy endeil eh noi ooilley noidyn e anmey, dy yannoo eh dy chooilley laa ny s'casheric, dy vod eh ve cooie son maynrys smoo tra yiew eh baase. Nee eh guee er y Spyrryd Casheric shoh dy choyrt da graih er, as toiggal jeh ny Scriptyryn Casheric shen t'eh hene er n'oardagh' dy ve scruit son nyn gherjagh as faualtys. Nee eh guee er dy hannaghtyn eh ny oltey firrinagh as bioal jeh'n Agglifh Casheric shen, cheu-mooie j'ee, ayns cooyrse cadjin ard-chiaralys Yee, cha vel faualtys. Ver eh booise crecoil da son dy vel eh er n'yannoo eh oltey jeh'n cheshaght casheric shen, raad ta cairys as ayn ain ayns coilley ny padjeryn as bannaghtyn s'cooidsave lesh Jee dy stowal er e agglifh trooid magh ooilley yn feihl. As er-yn-oyr dy vel eh genaghtyn e pheccaghyn as failleilyn gagh-laa, nee eh guee son leih e pheccaghyn dy chooilley hraa ta fys echey dy vel eh er n'yannoo afs y raad. As toiggal son shickyrys, dy jean yn Spyrryd cheddin brog seose Yeesey Creeft nyn Jiarn veih ny merriu, troggal seose ny kirp baasoil aynyn; nee eh dy menic as lesh y jeeanid smoo guee er y Spyrryd mie shen, dy vod eh leeideil lheid y vea casheric, as dy vod eh baase y gheddyn ayns shee, as ve ec fea ayns treishteil, as girree-reesht ayns gloyr.

Shoh

Shoh ny firrinyffyn ta shin goail-rish dy chredjal. Nagh moll' mayd shin hene, lhig dooin feysht nyn Gredjue liorish ny messyn t'yh ceau ayns cur'myn cadjin y vea.

Nish; ta Creesteenyn foilshit ayns Scriptyr, myr fleih shione liorish credjue nyn Yee, as yn currym t'ad lhiaftyn dasyn, chamma as yn currym t'ad lhiaftyn daue hene as da feal-lagh elley; cooid ta dy playn soit sheese ayns Scriptyr Catheric. T'yh neu-phossibyl dy smooïnaghtyn er shoh, fegooish trimshy en-nagh, tra ta peiagh fakin rour cha mee-hushtagh jeh ny reddyn shoh, as er cha beg dy imnea dy gheddyn fys orroo, as myr nagh row veg lhie orroo.

Tra ta peiagh fakin fleih guee son pardon son nyn beccaghyn, son grayse dy lhiaffaghey nyn mea, son livreys veih treihys dy bragh farraghtyn, as son maynrys niau, lesh cha beg dy imnea as fleih nagh moor lhieu bee nyn badjeryn er nyn glashtyn na gyn:—Tra ta peiagh fakin ad cha graihagh er y theihl, as dy beagh ad shickyr nagh vaagagh ad yh dy bragh; na nagh row eiraght baare ec Jee dy choyrt daue ny lurg shoh. Son shickyrys, cha vel lheid ny Creesteenyn shoh beaghey liorish Credjue, na smooïnaghtyn dy vel ad raad y toyrt-mou.

Dy chooilley Chreestee ta beaghey liorish Credjue, sheign ve abyl dy ghra, “ Cha jean-ym *liorish grayse Yee*, beaghey ayns pecca
erbee

erbee er-fys ; cha bee'm neu-chiaralagh na lesh y veggan imnea kys ta mee leeideil my vea, kys ta mee ceau my hraa, kys ta mee barail my chooid heihlt ; cha dayrn-ym mee-ooshley er Jee, na er my Chredjue Chreestee, liorish bea lhiafey gyn ymmyd ; ayns ooilley my ghellal rish feallagh elley, nee'm foiaghey yn farey shoh dy Yee kiongoyrt rish my hooillyn,—*Ver oo graib da dty naboo myr dhyt bene* ; er-yn-oyr dy nione dou as dy vel mee credjal, dy nee shoh unnane jeh'n daa harey shen orroo ta my haualtys lhie. Cha bee'm feme er-y-fa shen, dy ve eginit dy chur da dy chooilley ghooiinne e chair, na gyn dy yannoo asfee da my naboo. Nee'm, (nee dy chooilley Chreestee firrinagh gra) nee'm kiangley yh er my chooinfheanse gyn dy yannoo yn aggair na yn volteyrys floo ; na dy ghaoil vondeish erbee er mee-hushtey na feme feallagh elley. My ta mee er yannoo asfee da dooinney erbee, nee'm lhiafaghey da ; as, son nyn lheid as ta noidyn dou, nee'm leih daue, ver-ym daue, as bee'm graihagh orroo, myr ta cooie da eiyrtyslagh dy Yeesey Creest.

“ As son y churym ta kainlt orrym douhene, nee'm goail aym-pene, dy nee yn chield as yn ard churym yh, dy ghaoil kiarail jeh my annym ; nee'm er-y-fa shen (as yn Creestee ta beaghey liorish credjue) nee'm kiarail geyre y ghaoil dy eiyrt da ny ruleyn shen jeh'n Sushtal ta dy flane ymmyrchagh dy
my

my yannoo cooie son niau. Lheid as, *ebbal mee-bene, meenid, injillid, sheeltys*, as *giastyllys*, ga dy vel meerioofse nagh nee' beggan jeant orroo liorish yn bunnys dy Chreesteenyn, myr nagh row ad veg fodjey nyn gur'myn Creeftce. As myr ta mee guee gagh-laa, dy vod aigney Yee ve er ny yannoo, nee'm er my hon-hene streeu dy chur feofe yn aigney ayns gys aigney Yee, ayns dy chooilley nhee s'cooidlave lesh yn Ard-chiaralys echeysyn dy choyrty my raad. As son wheesh as dy vel yn gialdyn dy akin Jee jeant dauesyn ta glen ayns cree, nee'm streeu dy reayl my chree veih dy chooilley nhee oddys jannoo my annym neu-ghlen, as feaghney yn Spyr-ryd Catheric shen liorish ta mee er ve courit gys laa yn livreys. Er-jerrey; (nee dy chooilley Chreestce jeidjagh gra) freil-ym arrey har-ym pene, nagh jean-ym shafloo noi na jarrood ny kiarailyn mie shen ta Spyr-ryd mie Yee coyrt ayns my chree."

Lheid y Chredjue, as lheid yn ymmyrkey bea shoh, Chreesteenyn, sheign moylley shin gys foayr Yee; as dy ve aashagh ayns nyn aignaghyn er conaantyn erbee elley, t'yh dy ve ayns raad y choayl-anmey fegooish fys ve ain er. Ny reddynd shoh sheign dooin jannoo, er-nonney cur feofe nyn dreishteil jeh flaunys. Son, cha shicky as ta Jee firringagh, as e ghoo feer, cha jed unnane gys niau agh yn Creeftce *crauee, biallagh, sheelt, cairagh, onneragh*, as *jeidjagh*.

Ny

Ny lhig dooin eisht, my vraaraghyn Creef-tee, ny lhig dooin booiys shin-hene lesh ennym lhome Creesteenyn, as lesh scaadooyndy chredjue as craueeaght, fegooish streeu fon y chalherickys shen ny egooish chaneign da dooinney erbee yn Chiarn y akin.

Ta shiu fakin dy playn dy nee daa red feer different yh, dy ve Creestee, as *Creestee firrinagh*. Ta Creestee firrinagh, myr t'eh toiggal dy vel laccal credjue bioal yn oyr jeh ooilley yn vee-chraueeaght ta shin meeteil rish 'iy theihl, t'eh, er-y-fa shen, guce er Jee lesh flane jecanid e annym, dy chur da yn grayse shoh; t'eh lhaih dy kiaralagh, as dy jeean geaishtagh rish firrinyssyn y Tushtal, toiggal dy nee voish shen sheign da yn yn-fagh y gheddyn, nee eh y yannoo creeney gys faualtys; ta fo, dy chredjal cre erbee t'eh gynfaghey voish shen, lhig da cre faillish ve rait n'oi; dy der eh biallys da ooilley ny ta er ny harey ayn, as chea veih ooilley ny ta er ny lhiettal liorish; nagh neiyreh er drogh chliaghtaghyn y theihl, na geill y choyrt da e aigney mie na drogh aigney: Liorish shoh, t'eh jannoo shickyr jeh foayr Yee, as e ghrayse ayns shoh, as jeh maynrys ny lurg shoh.

Er y cheu elley, adsyn ta beaghey myr failloo hene, ayns flane jarroodys jeh Jee, jeh nyn gurrym, fegooish gennaghtyn veg jeh pooar Chredjue; ta lheid y sleih, ga dy
vel

vel ad fo ennym Chreesteenyn, dy jarroo fir-rinagh nyn an-chredjuee ; as myr nyn lheid, bee ad obbit liorish Jee, as kiarit son ker-raghey, agglagh dy heet harrish, cre cha eddrym erbee as t'adsyn smooïnaght jeh.

Ayns fockle ; ta Jee er choyrt leigh dooin, liorish nee eh nyn mriwnys. Liorish *Cred-jue* ta shin goail yn leigh shoh ; as liorish yn leigh shoh ta shin dy vriwnys cre ta nyn stayd laik dy ve ny lurg shoh, edyr maynrey na treih

Dy vod mayd jannoo yn briwnys shoh dy cairagh, lhig dooin goail ain hene cre ta nyn smooïnaghtyn laik dy ve, tra hig mayd dy gheddyn baase. Lhig dooin goail ain hene, son mac-soyley, yn atchim agglagh vees or-rin, tra chooinys mayd cre cha cleer controllee ta nyn ymmyrkey-bea er ve gys nyn Gredjue, as ny va fys ain va nyn gurrym. Na er y cheu elley, yn gerjagh mooar vees ain, er soylagh nyn mea rish nyn gredjue, dy ennaghtyn dy vel ad coardail ry-cheilley,—dy vel shin er ghoail arrys son nyn shaghrynyssyn, er n'yannoo nyn shee rish Jee, as er ve er-mayrn dy ymmyrkey messyn cooie son lhiaffaghey bea.

Bee yn derrey yeh na yn jeh elley jeu shoh yn chooish aym-pene, as yn chooish euish ooilley ta geaishtagh rhym ; cre cha leah cha s'ain ; agh imree yh dooin ooilley dy smooïnaght er, er-aggle dy jig yn oie tra
nagh

nagh vod dooinney erbee gobbraghey, roish my ta shin er chooilleeney yn obbyr ta orrin dy yannoo.

Ta shiu fakin, Chreesteenyn, dy vel yh er ve my chiarail dy chur shiu er confideral as feysht shiu-hene mychione nyn gredjue, as stayd nyn anmeenyn. Liorish ny cowraghyn giarey (giare dy vod shiu freayl ad ayns cooinaghtyn) ta mee goll dy chur reue, bee yh ry-akin quoi *ta*, as quoi *nagh vel* ayns raad y vea as faualtys.

Nyn lheid ooilley as ta goail aggle roish Jee, as ta ayns aggle er nyn son hene, er coontey neu-ghlennid nyn ghooghys;—nyn lheid as ta dy firrinagh trimshagh son dy vel ad er choyrt corree er Jee as Ayr cha gray-soil, as ta foue gyn dy yannoo shen arragh; nyn lheid as ta goail Yeesey Creest son nyn Gione-reill, Saualtagh, as Briw;—nyn lheid as ta streeu dy ve casheric ayns nyn ymmyr-key-bea, myr ta Jee eh ta er n'eamagh orroo casheric;—nyn lheid as ta er nyn arrey as kiarit ayns nyn greeaghyn gyn nhee erbee y yannoo lesh nyn yione oddys corree y chur er Jee: Ta banglaneyn y ghrayfe as y vea ayndoo shoh, as t'ad ayns raad yn vea veayn.

Choud as nyn lheid as ta lesh nyn yoine mee-hushtagh jeh Jee, as jeh banglaneyn as cur'myn y Chredjue Creestee;—nyn lheid as nagh vel gennaghtyn neu-ghlennid nyn ghooghys, as y danjere t'ad ayn er y choontey

LIOAR I.

Z

shen;

shen ;—nyn lheid as nagh vel fakin na gen-
 naghtyn yn bannaght ta liorish Fer-chion-
 nee ;—nyn lheid as ta nyn daitnys mooar
 ayns lheid y cheihaght as fardalyffyn as nee
 tayrn nyn aignaghyn veih smooïnaghtyn er
 shen sheign cheet ny lurg shoh ;—nyn lheid
 as ta beaghey fo ny taaseyn dy ghrayse, fe-
 gooish ve ny share lioroo, nyn greeaghyn ta
 soit er y theihl as e yallooyn :—T'ad shoh
 ooilley ayns y raad shickyr gys toyrty-mouys,
 ga nagh jean ad smooïnaght er, ga nagh gred
 ad yh.

Voish ooilley shoh t'yh ry-akin, kys lhi-
 fagh Creestecnyn briwnys jeh firriny's as
 ynrickys nyn gredjue, eer liorish nyn ym-
 myrkey-bea.

My ta dooinney goail aggle roish Jee, bee
 aggle er dy yannoo nhee erbee t'eh credjal
 dy vel Jee er lhiettal da ;—my t'eh graihagh
 er Jee, nee eh streeu dy vooiys eh ;—my t'eh
 credjal dy nee Jee bun as toyrtyffagh dy
 chooilley nhee mie, nee eh guee huggey son
 ooilley ny t'eh feme na gearree ;—my
 t'eh credjal dy vel Jee goardrail dy chooilley
 nhee lesh creenaght as mieys erskyn carroo,
 bee eh booiagh lesh ooilley ny s'cooidsave
 lesh Jee dy yannoo rish hene na rish feal-
 lagh elley.

Ny lhig da dooinney erbee, er-y-fa shen,
 brynnerragh rish hene dy nee Creestee eh,
 nagh vel jannoo ny reddy'n shen ta Creest er
 harey,

harey,—as nagh jean gynfagh veih fampleyr Chreeft,—veih meenid, imlid, furranse-fod-dey, as smaght Chreeft. Eshyn nagh gred dy nee shoh yn ynrycan aght dy ve aa-ghoit stiagh gys foayr Yee, cha vod eh ve maynrey edyr ayns y theihl shoh na ayns y theihl ta ry-heet.

Dy chur jerrey er y flane chooiish shoh :—Myr Creesteenyn, ta shin fo ny kianglaghyn smoo dy leeideil bea feer sheelt, feer chrauee. Ta shin bannit lesh yn tushtey firrinagh dy Yee ;—ta e Vac hene ain son nyn *Mainshter*, as *Fer-ynsee*, as *Fer-coadee*, as *Saualtagh*, as nyn *Bleadeyr dy yannoo stiagh* er nyn son ; ta shin goit stiagh ayns lught e hie liorish Bash-tey ; ta'n Spyrryd Noo ain dy chooney lhien, as ta cairys ain ayns ooilley ny padjeryn ta jeant liorish e agglish casheric trooid magh yn feihl ; ta fys ain as ta shin credjal dy jean mayd girree reesht, (as my ta shin er cheau yn vea shoh dy hrial myr lhifagh shin) dy n'irree mayd dy ghoadil foylley jeh bea dy vaynrys erfkyn-insh, as dy bragh beayn.

Cre smoo oddys nyn greeaghyn wishal er y hon, cre smoo oddys mayd gearree ?—Fod-dee, O Yeesey ! yn un red shoh ta shin gearree as guee, dy vod grayse 've ain ooilley, cooid oddys ufs dty lomarcen cosney dooin,—dy vod grayse 've ain dy crauee dy ghoadil gys nyn greeaghyn ny reddyng shen ta shin credjal, as dy vod nyn mea ve cordail rish nyn gredjue. Giall

Giall fhoh, O Hiarn, er graih dty vyghin,
as er graih dty chretooryn boghtey, t'ou er
chionnaghey-reesht lesh dty uill smoo ooasle;
dy vod mainyn cur Dhyts, marish yn Ayr as
yn Spyrryd Noo, gloyr, as ooashley, as
moylley, as toyrt-booife, fon dy bragh as dy
bragh. *Amen.*

S H A R M A N E XVI.

Obbraghyn, cha nee Goan ny lomarcán, ta
ymmyrchagh gys Saualtys.

M I A N vii. 21.

*Cha nee dy chooilley unnane jir rhym's, Hiarn,
Hiarn, hed stiagh er Reeriaght Niau: agh
eshyn ta jannoo aigney my Ayrey t'ayns Niau.*

CRE cha mennic as ta shin clashtyn ny
goan shoh dy Chreeft!—Dy vod shiu
geill vie y choyrt da ny ta mee goll dy ghra
riu er y chooish shoh, guee-ym erriu dy
ghoail tastey, dy vel saualtys dy chooilley
unnane ain lhie er toiggal dy cooie ny goan
shoh dy nyn Jiarn, as er leeideil nyn mea
cordail roo. “Cha nee dy chooilley un-
“nane jir rhym's, Hiarn, Hiarn,” ta shen,
ta goail-rish dy ve ny Chreefttee, as tendeil
ny oardaghyn er cheu-mooie, “hed stiagh
“ayns reeriaght niau; agh eshyn ta jannoo
“aigney my Ayrey:” eshyn ta leeideil bea
Chreefttee, eshyn, as *eshyn ynrycan*, vees er
ny hauail.

S'treih yn marranys ta eiyrtyssee dy chooilley chredjue tuittym ayn; ta shen, booiys ad-hene lesh jannoo cur'myn er cheu-mooie nyn gredjue, fegooish goail huc hene, nagh bee nyn dashtey s'geyre da lheid ny cur'myn jeh vondeish erbee dooin ayns shillee Yee, mannagh vel mayd lioroo shoh, as trooid yn ghrayse echeyfyn, er nyn dayrn dy leeideil *bea chrauee*, *cairal*, as *sheelt*, gys yn ooashley as gloyr echeyfyn.

Shoh va barrantys foalfey ny Hewnyn, as shoh va nyn doyrnt-mou ec y jerrey, tra nagh beagh ad coyrlit, edyr liorish ny Phadeyryn oc, na liorish Creeft, na liorish yn chaghter hie roish [Ean Bashtey] dy Ihiaffaghey nyn mea, agh hreisht ad dy jinnagh Jee foiagh' y yannoo jeu er coontey nyn dashtey geyre da nyn ooashley as cliaghtaghyn er cheu-mooie, fegooish caghlaa chree as bea.

Ec y tra cheddin cha nheign dooin smooïnaghtyn, agh dy vel shirveish foshlit ny killagh as oardaghyn y chredjue, agh booisal dy ooashlaghey nyn Fer-chroo as nyn Fer-chionnee; as dy gheddyn grayseyn as bannaghtyn Yee, as *saaseyn* breeoil dy chur nyn faualtys er y hoshiaght. Agh ny-yeih cha vel ad agh *saaseyn*, as kiarit liorish Jee dy leeideil as dy niartaghey shin dy yannoo ny cur'myn, *ny cur'myn ymmyrchagh*, ta kainlt orrin gys Jee, nyn naboo, as dooin hene; ta shen, dy veaghey dy *sheelt*, dy *cairal*, as dy *crauee*, 'sy drogh heihl t'ayn nish.

Ta oafdaghyr er cheu-mooie nyn faafeyn breeoil dy chur lhieu shyn gys faualtys, trooid grayse Yee. Son dy jarroo, 'bey dy vel shyn freayl un laa ayns shiaght dy casheric, yinnagh shyn dy leah jarrood yn Jee ta er n'yannoo shyn, as yn Saualtagh ta er chion-naghey shyn reesht;—Er-bey dy vel shyn goll gys y cheeill dy eaishtagh rish Goo Yee, veagh shyn mee-hushtagh jeh e aigney;—'bey dy vel shyn dy mennic guee gys Jee son e vannaght orrin-hene as nyn labo-raght, yinnagh shyn jarrood dy nee huggey-fyn ta shyn jerkal son *bea as ennal*, as *dy chooilley nhee*; ta shyn, ayns focklyn elley, *yinnagh shyn beaghey fegooish Jee ayns y theibl*; veagh shyn ooilley-dy-lhearagh nyn An-yee-ee.

Agh tra ta shyn cooidjagh marish nyn sheshee-Creesteenyn gloyraghey Jee son nyn groo, nyn goadey, as ooilley ny bannaghtyn ta ain, na treishteil er nyn son; bee shoh faafe pooaral dy ghrairney er nyn greeaghyn arrym booifal da Jee tra ta shyn fagail e hie.

Myr shyn tra ta shyn clastyn e ghialdynyn jeh maynrys dy bragh farraghtyn daufyn ta biallagh da; as ny briwnyffyn atchimagh sheign ve yn cronney ocfyn nagh vel edyr graihagh er, na agglagh roish, na ooashlaghey Jee, myr lhifagh ad; ta ny firrinyffyn shoh dy mennic er nyn jeet harrishdoo, feer chooie dy chur cree as gerjagh daufyn ta crauce as mie, as dy ghooftay ny mee-chrauce, as dy chur orroo lhiaffaghey nyn mea.

As shen da ooilley ny oardaghyn elley er cheu-mooie yn Chredjue Chreestee; as t'ad dy feer nyn *saafeyn dy haualtys*, tra ta tastey cooie er ny choyrt daue.

Cre'n bannaght erskyn-towse yh, dy ve goit stiagh ayns agglish Yee *liorish Bafhtey*; dy ve jeant oltey dy Chreest, lhiannoo dy Yee, as eirey dy reeriaght niau; dy ve fo reiltys Spyrryd Casheric Yee, as fo kiarail e Ainleyn!

T'ad shoh nyn oyryn breeoil da ny lheid as ta kiarail na imnea erbee orroo mychione nyn anmeenyn, dy leeideil bea myr ta cooie da cloan Yee, as eiraghyn dy reeriaght niau.

Ta Sacrament *Shibber y Chiarn* faafe breeoil elley er cheu-mooie jeh faualtys. Ta shin ro aarloo dy yarrood cre va giallit er nyn son tra va shin jeant nyn Greesteenyn, as ro aarloo, dy vaik y Jee, dy huittym gys ny peccaghyn ta arrys er ve orrin jeu. Nish, ayns yn Sacrament shoh ta Yeesey Creest er chiarail faafe noi yn daa olk shoh. Ta shin liorish shoh er nyn goyrt ayns cooinaghtyn, as er nyn gur'mey, dy eysht vel nyn ymmyrkey-bea cordail rish Sushtal Chreest; as managh vel shin er n'yannoo shen, dy ghoail arrys as dy lhiassaghey nyn mea, myr ta shin treishteil son faualtys, lesh shickyrys jeh pardon, trooid toilchinys as lhiassaghey Yeesey Creest, my nee mayd shen.

Shoh

Shoh ny *saafeyn* dy yannoo shih crauee, as booifal ayns shilley Yee; agh eisht sheign dooin ve er nyn dwoaie nagh jean mayd brynneragh rooin hene, er-yn-oyr dy vel shih geiyrt da ny oardaghyn foshlit shoh, dy vel shih, er-y-fa shen, dy firrinagh crauee, as ayns stayd maynrey; son foddee yn *castlys dy chraueeaght ve ec dooinney fegooish yn bree*. Foddee dooinney ve feer chialalagh dy reayl Laa yn Chiarn, as dy haaghey shirveish foshlit ny killagh, fegooish ve dy firrinagh kiarit ayns e chree dy leeideil bea Chreestee, dy ve er ny reill liorish yn goo ta shih er chlashtyn, as ny faraghyn ta er nyn goyrt dooin ayns yn Sushtal. “T’ad clashtyn my ghoan,” (as Jee, liorish e Adeyr) “agh cha jean ad cor-
“dail roo.”

Ver-ym reue ny ta Jee dy ghra liorish Phadeyr elley, [Jer. vii. 9.] “Jean shiu
“geid, jannoo dunverys, as brishey-poofey,
“as jig shiu dy hassoo kiongoyrt rhym’s ‘fy
“thie shoh, ta enmyffit orrym’s, as treishteil
“son pardoona?—Nagh vel shoh dy yanno
“thie Yee ny ooig dy vaarlee, dy veshtallee,
“as dy chooilley neu-ghlennid?”

Eaisht-jee rish ny ta Ostyl dy Chreest ginsh dooin, [2 Tim. iii. 2.] “Ayns ny
“laghyn jerrinagh dy jig traaghyn feagh-
“nagh; son bee deiney,” eer deiney ta gen-
mys ad-hene Creesteenyn, “er nyn son-
“hene, fayntoileee, boggyffee, mooaraalee,
oltooanee,

“ oltooanee, mee-viallagh gys ayraghyn as
 “ moiraghyn, neu-wooifal, mee-chrauee, fe-
 “ gooish graih dooghyffagh, brishey-co-
 “ naantyn, cassyderyn foalsey, rouanagh,
 “ dewil, dwoaiagh er deiney mie, traitooryn,
 “ theaymagh, ard-aignagh, ny s'graihee er
 “ cunyffyn y vea shoh na er Jee.” Cha vel
 nyn lheid shoh goail oc hene dy vel ad
 “ crossy Mac Yee afs y noa, as dy choyrt eh
 “ gys nearey foshlit.

Nish, cour ny shaghrynyffyn treih shoh y
 haghney, lhig da dy chooilley Chreeftee
 sheelt, ta treishteil son faualtys, fenaght jeh
 hene,—Cre'n oyr t'aym son genmys Yeesey
 Creeft yn Chiarn aym; na, ayns focklyn el-
 ley, Cre'n-fa ta mee goail-rish dy vel mee
 my Chreeftee? Nagh nee son, myr dy nee
 peccee shin, ta shin fo corree Yee, as, shen-
 y-fa, nagh jean mie dooin treishteil son faual-
 tys, mannagh vel shin, trooid toilchinys
 Chreeft, as trooid Credjue ayns yn uill echey,
 er nyn aa-ghoail stiagh gys foayr Yee, ged-
 dyn e phardoon, as er nyn niartaghey liorish
 e Spyrryd Casheric dy leeideil bea crauee as
 Creeftee? Shen-y-fa, mannagh vel shin streu
 dy leeideil lheid y vea, cha jean mie dooin dy
 bragh treishteil son reeriaght niau, son ooilley
 nyn ghoail-rish as craueeaght er cheu-mooie.

T'ou freayl Laa yn Chiarn, as tendeil shir-
 veish ny killagh: Ta shoh son firriny ny
 churym Chreeftee, as s'mie t'ou dy yannoo;
 agh

agh eisht, mannagh vel oo dty Chreeftee
share liorish yn chooid elley jeh'n chiaghtin,
t'yh dy ve dooytit, dy nee trooid nearey hic
oo gys y cheeill, trooid eer chliaghtey, as cha
nee afs craueeaght gys Jee, na dy chofney
lheid ny yeearreeyn flaunyffagh as ta ym-
myrchagh cou dty leeideil bea vie.

Ta shin cheet gys y cheeill dy *ghloyraghey*
Jee, liorish goail-rish dy nee er'syn ta nyn
flane barrant, as dy choyrt booise da son e
ard-chiarail j'in; agh eisht cha nheign dooin
jarrood, dy bee Jee ny smoo er ny ghloyragh
liorish nyn ymmyrkey-bea vie erreish dooin
v'er jeet dy valley, na liorish nyn ghoan ar-
rymagh ayns shoh. Ta fockle nyn Jiarn eu
son shoh: "Liorish shoh ta my Ayr er ny
"ghloyraghey, shiu dy chur magh lane
"mefs."

Ta shin cheet ayns shoh dy *gboail-rish* as dy
yeearree leib son nyn beccagbyn. Nish my ta
shin cheet lesh creeaghyn neu-vooiagh dy
leih da feallagh elley, na fegooish flane kiar-
ail, trooid grayse Yee, dy leeideil bea noa,
cha bee un phecca hene er ny leih dooinyn,
agh h'em mayd thie fo corree yn Jee jym-
moosit, as nee mayd tuittym fo dy chooilley
vee-reiltys jeh bea peccoil.

Ta shin cheet ayns shoh dy *foshlit dy gboail-*
rish nyn gredjue; as nyn gurym yh dy yannoo
shen. Ta shin goail-rish dy *chredjal ayns*
Jee, Ayr as Fer-chroo dy chooilley nhee.
Nish

Nish myr lheid shoh, my ta aggle orrin roish, my ta shin cur graih, ooashley, as biallys da, ta nyn gredjue cairagh. Ynrycan ny lhig dooin jarrcod, dy vel sleih ayn, “ ta goail “ orroo dy vel tushtey oc dy Yee, agh ayns “ nyn obbraghyn t’ad gobbal eh ; ” as dy vel nyn lheid mee-lowit.

Ta shin goail-rish *nyn gredjue ayns Yeesey Creeft*, Mac Yee, as yn Chiarn as Saualtagh ainyn ; agh eisht lhig da fys ’ve ain, as cooinaghtyn er, dy vel eh bun y taualtys dy bragh farraghtyn dauesyn, *as dauesyn ny lomarcán*, ta coyrt biallys da.

Ta shin goail-rish *nyn gredjue ayns y Spyrryd Noo*, myr bun ooilley nyn ghrayfeyn, ta niartaghey lesh ny annoonidyn ain, ta foilshaghey nyn anmeenyn lesh firrinyssyn flaunyslagh, as ta flane bun yn ymmyrkey-bea Chreestee, as cour shen er ny choyrt dooin ayns bashtey. Agh eisht, lhig da fys ’ve ain, my ta shin cur cotree er liorrish nyn ghroghymmyrkey-bea, dy jean eh fagail shin dooin hene, as eisht cre’n vondeish vees ain liorish nyn gredjue ?

Ta shiu cheet gys y cheeill *dy eaishtagh rish Goo Yee* er ny lhaib as er ny phreacheil, dy ve currit ayns cooinaghtyn jeh nyn gurrym ; dy ghooftay shiu, my ta shiu er yarrood yh, gys ennaghtyn jeh nyn ghanjere, as jeh’n vaynrys oddys ve dy choayl erriu. Nish, ta ooilley shoh caillit erriu, marish coayl nyn
anmeenyn,

anmeenyn, mannagh vel shiu chyndaa dy valley lesh flane kiarail dy leeideil bea cooie gys ny ta shiu er chlashtyn: " Son cha nee
 " adfyn ta clashtyn y leigh ta feyr fenish
 " Yee, agh jeantee yn leigh vees er ny
 " heyrey."

Er-jerrey ta shiu chyndaa dy valley lesh *bannaght* veih Jee, dy crauee er ny ockley magh erriu liorish e Hirveishee hene, ta pointit dy vannaghey yn pobble ayns yn en-nym echeyfyn. Nish; dy vod yh ve ny vannaght breeoil diu, streeu-jee gys rere nyn booar dy aase ayns grayse, as dy leeideil nyn mea gys gloyr Yee; as foddee shiu jerkal rish, dy bee Jee yn Ayr nyn Fer-choadee, dy bee Jee yn Mac nyn Fer-chionnee, as Jee yn Spyrryd Noo nyn Fer-chasherickey, gys jerrey nyn mea.

Ayns giare; mannagh vel shirveish ny killagh gientyn aynin yeearreyn casheric, kiarailyn shickyr dy lhiaffaghey nyn immee-aght tra ta shin er n'yannoo afs y raad, dy ooashlaghey Jee, cha nee ny lomarcán lesh nyn *meillyn*, agh ayns nyn *mea*; cha n'eeu ooilley nyn graueeaght er cheu-mooie veg dooin, edyr *nish*, na ec oor y vaaish, na ayns laa ny briwnys.

Hug nyn Jiarn bannee raue da e cыртыфее mychione daa phecca va reill 'fy lhing echeyfyn, as ta ny peccaghyn cheddin reill 'fy laa t'ayn jiu. " Cur-jee twoaie, as bee-jee er nyn
 " arrey

“arrey noi soorid ny *Phariseeyn* as ny *Saduceeyn* ;” ta shen, jeh *An-yeeyn*, as *Craueeaght oalfey*,—jeh *credjue er cheu-mooie* ny lomarcán, na gyn veg edyr.

Bee nyn *mooaraalys*, dy jarroo, feer aarloo dy ve er ny wooiys lesh, as dy chur barrant er jannoo ny cur'myn cheu-mooie jeh credjue. Ta'n resoon playn: Ta ooilley ny cur'myn er cheu-mooie shoh, edyr jeh freayl yn *Doonaght*, na tendeil y *Cheeill*, na coyrt jeirk, na *trostey*, na *goail padjer*; ta veg, na ooilley jeu shoh ny fassley dy ve jeant, na goail kiarrail jeh as caghlaa yn cree as ymmyrkey-bea, cooid imr'ys chamma *padjer* as *payns*, as *smaght orrin bene*, as ve er nyn arrey, dy yannoo yh dy fondagh.

Son, lhig dou ginsh diu, dy bee boggey er y Drogh-spyrryd hene shiu dy ve tastagh da dy chooilley churym er cheu-mooie dy chredjue, my oddys eh agh cosney erriu gyn geill y choyrta da'n chasherickys shen jeh ymmyrkey-bea, ny egooish, ta fys echey, nagh nheign da dooinney erbee yn Chiarn y akin.—Ta shoh, bee-jee shickyr jeh, Chreesteenyn, *unnane jeh ribbagbyn s'croutagh yn Jouyl*, dy chleayney sleih dy ve booiagh lesh yn chasslys dy chraueeaght, fegooish yn phooar vreeoil echey.

Agh eisht, myr nagh lhifagh shin soiagh nyn gredjue ayns ve dy geyre tastagh da ny cur'myn shoh er cheu-mooie, as cur rour
strash

strash orroo ; myr shen lhifagh shin ve feer
chiaralagh gyn dy hoiagh' beg jeu, myr ta
rour dy yannoo, myr dy voddagh shin ve nyn
Greeiteenyn vie fegooish tashtey y choyrt
daue.—Ta shoh ribbey elley jeh'n Jouyl, lio-
rish ta millaghyn dy anmeenyn er ve caillit.

Ta shirveish foshtlit ny killagh son shick-
yrys ny churrim, as booifal da Jee ; as tra
ta nyn anmeenyn goll marish nyn gallinyn,
ta dy chooilley oardagh er cheu-mooie nyn
saaseyn ta leeideil shin gys shen ta ooilley-
cooidjagh ymmyrchagh ayns credjue ; ta
shen, bea vie, tempyr crauee, as lheid as ta
ymmyrchagh dy yannoo shin cooie son feihl
share na'n feihl shoh ta shin cummal ayn.

Ta Yeesey Creeft er phointeil ny oardagh-
yn shoh, as e Hirveishee dy ghoail kiarail
jeu, cour coadey e vooijer reiht, t'eh er
chionnaghey-reesht lesh e uill smoo oasle.
As atchimagh, feer atchimagh, vees yn dey-
rey ocsyn ooilley ta ny saaseyn shoh dy
ghrayse as faualtys oc, as nagh vel gaase ny
share lioroo.—Ayns un ockle : Foddee
deiney ve caillit ayns yn ymmyd jeh ny
eer oardaghyn shen ta pointit cour nyn
faualtys.

Ver-ym jerrey, er-y-fa shen, er ny ta mee
hanna er ghra, lesh ghaa ny three dy irrin-
yffyn feer ymmyrchagh, cooid ta mee treish-
teil nee shiu freayl ayns cooinaghtyn, as cur
lhieu thie meriu.

Cooinee-jee

Cooinee-jee eisht, dy lhifagh yn oyr ta son cheet gys y cheeill ve, dy kinjagh dy aafe ayns craueeaght, ayns grayse, as ayns tushthey jeh nyn Jiarn as Saualtagh Yeesey Creest, cooilleeney casherickys ayns aggle Yee

Ta cur'myn er cheu-mooie nyn faaseyn cooie dy hyndaa shyn eer veih pecca gys Jee; shen-y-fa, lhig dooin jeeaghyn cre'n bree t'oc shoh er nyn ymmyrkey-bea; er aght elley foddee mayd goll er nyn doshiaght laghyn nyn feihl, ayns cooyrse dy chur'myn er cheu-mooie, as gyn ve veg sniassey gys niau tra hig mayd dy gheddyn baase.

Ta shiu clashtyn annaghyn Yee lhaiht diu, ta shiu guee er Jee dy screeu ad er nyn greeaghyn, dy leih diu tra ta shiu er ve cha neuvaynrey as dy vrishey veg jeu. Nish, my ta shoh ooilley er ny yarrood cha Leah as ta shiu fagail y cheeill, cre oddys ve nyn yerkal, agh dy naag Jee shiu diu hene?

My ta shiu er ghoail-rish nyn beccaghyn lesh cree dy firrinagh arryffagh, bee yh ryakin liorish nyn mea maghey shen, dy ren shiu myr shen. Ta shiu er chur booise da Jee son e vyghynyn as bannaghtyn; bee-jee er nyn dwoaie nagh jean shiu ymmyd jeh veg jeu gys y vee-ooashley echeysyn.

Ta shyn bannaghey shyn-hene, as ta shyn bannaghey Jee, dy vel yn reamys ain dy chlashtyn e ghoo, as nyn gurrym hene, un
laa

laa ayns shiaght. Agh guce-ym erriu gow-jee goan Chreest meriu; "Bannit ta adfyn "ta clashtyn Goo Yee, as *freayl* yh." "Ta "enney" as nyn Jiarn "er dy chooilley vil-"ley liorish e vessyn," as er dy chooilley Chreestee liorish e ymmyrkey-bea.

Foddee fys v'ec dy chooilley Chreestee vel eh ayns raad y taualtys, liorish lheid ny prowallyn as shoh:—Nee eh dy kiaralagh geiyrta da cur'myn er cheu-mooie yn chred-jue; as bee eh, ec y traa cheddin, er e hwoaie dy jed e chree marish e yannoo er cheu-mooie; son lioroo shoh teh er ny chronnaghey,—*liorish e chree as liorish e vea*. "Liorish shoh," as yn Noo Ean, "ta cloan "Yee er nyn gronnaghey voish cloan y "Drogh-spyrryd; quoi-erbee nagh vel jan-"noo cairys cha vel eh jeh Jee;" ta shien, mannagh vel shin ynric, cha vel shin jeh Jee.

As nish dy chur jerrey er y flane chooish. Ta mee harrish as harrish er n'yannoo imraa jeh'n feme ta rish *kiarailyn vie*, rish *bea vie*, rish *obbragbyn mie*. Ny gow-jee marran mee, myr dy row ad shoh ayns nyn *booar bene*, as bentyn dooin *bene*; choud shen voish, dy nee gioot arryltagh Yee ad, toillit liorish nyn Jiarn Yeesey Creest, son nyn lheid ooilley as ta ayns ynrickys nyn gree-aghyn guce er nyn son.

Gys yn ynnyd shoh [yn Cheeill] ta shin cheet un laa ayns shiaght, dy ghoail padjer
 LIOAR I. A a son

fon ny grayfeyn as bannaghtyn fhoh. Ad fhoh, as dy chooilley vannaght elley ta shin feme, nee Jee fon shickyrys stowal orrin, my ta shin geeearree ad lesh flane kiarail dy ghloyraghey eh ayns nyn mea as nyn ym-myrrkey ;—dy kinjagh freayl ayns cooinaghtyn, dy vel yn ghoad-rish Chreestee fegooish leeideil bea Chreestee, goll-rish billey ta aalin gys y thooill, as lane dy vlau, agh nagh vel ceau veg y vefs, as shen-y-fa cooie ynrycan dy ve giarit sheefe as losht.

Dy der y Jee vie dooin dy ghoad ooilley ny reddyn fhoh gys cree, tra hig mayd gys y thie echeyfyn, dy vod mayd myr shen *clash-tyn*, myr shen *goail padjer*, myr shen *moylley cennym casheric*, as myr shen *kiarail dy leeideil nyn mea*, as dy vod mayd goll thie dy chooilley Laa Chiarn as e vannaght marin ; as fhoh ta shin guee er graih Yeesey Creest.

Huggeyfyn, marish yn Ayr as y Spyrryd Noo, dy row dy chooilley ooashley as gloyr, nish as er fon dy bragh. *Amen.*

S H A R M A N E XVII.

Yn Aght cooie dy reayl yn Doonaght.

EXODUS XX. II.

*Vannee yn Chiarn Laa yn Doonee, as ren
eh yb y chasberickey.*

MEANAL ny goan shoh she shoh yh:—
Myr va yn Chiarn er harey un laa
ayns shiaght dy ve freilt dy casheric, as er
n'yannoo yh ny *Gboonaght*, ta shen, laa dy
ea veih obbyr callinagh gyn feme, *t'eh er
vannaghey yn laa shen*; ta shen, t'eh er lhian-
tyn bannaght gys freayl yh dy cooie. Kys
t'yh eisht, nagh vel yn *laa shob* er ny reayl
lesh ard imnea, crauceaght as booise? Cam-
ma son nagh vel fleih goail gys cree edyr yn
feme, na'n resoon ta son, na'n vondeish ta
liorish lheid y farey. Nee'm er-y-fa shen,
my j'em veg sodjey er my hoshiaght, jannoo
my phayrt dy choyrt toiggal as baght diu
jeh'n oyr as feme ta son freayl un laa 'fy
chiaghtin cordail rish yn anney.

Ta nyn faie fys ain ooilley, nagh lhifagh
shin jarrood yn Jee chroc shin; nagh lhifagh
shin jarrood dy vel shin nyn gretooryn ta

nyn ymmyrchee, peccoil, as er beggan faunnoo. Nith, thickyrt t'yh, dy leah yinnagh thin jar-rood ny reddyn shoh, 'bey dy row shin un laa ayns shiaght er nyn goyrt ayns cooinaghtyn jeu. Dy hoillshaghey diu dy nee shoh yn chiart irriney, lhig dooin goail ain hene cre whilleen red ta dy chooilley unnane ain er yarrood lhifagh thin v'er v'reayl ayns cooinaghtyn. Cre whilleen myghin ta deiney dy gheddyn veih Jee, t'ad dy leah jar-rood? Cre whilleen briwnys ta Jee dy choyrt fud y theihl, nagh vel veg fodjey cooinit orroo, agh eer choud as ta'n gheyr oc farraghtyn? Camma, yinnagh thin cha thickyrt cheddin jarrood yn Jee, eh ta toyrtyflagh myghinyn as briwnysyn, 'bey dy vel yh er chur rhimbi'n dy kinjagh dy chooinaghtyn er'syn liorish e laa ta shin freayl dy casheric.

'Sy laa t'ayn jiu ta ymmodee aashoonyn 'fy theihl, nagh vel veg y toiggal oc jeh'n Jee firrinagh. Kys ta shoh? V'ad ooilley fluight yn un dooinney,—Noah cairal, dynfee da e chloan as fluight tushtey dy Yee, as dy ooashlaghey eh dy cairal.

Agh foddee shiuish gynsaghey voish shoh, dy vel yh possibyl as dooghyffagh da pobble, da flane aashoonyn dy yarrood yn Jee firrinagh; as dy feer veagh shoh yn chooish aynyn, 'bey dy row laghyn soit er-lheh, as deiney pointit, dy reayl feose yn thushtey as cooinaghtyn dy Yee ayns nyn aignaghyn.

Cre

Cre cha leah as ta shin jarrood nyn eer caaryn share, nyn eer cloan, tra t'ad er ve tammylt marreo as als nyn shilley? Cha shickyr cheddin yinnagh shin jarrood dy vel Jee ayn; dy vel nyn marrant huggeysyn son dy chooilley nee ta ain na treishteil er y hon; dy shilagh shin ooashley as booise y choyrta, as nyn flane treishteil y choyrta aynsyn; dy bee mayd er nyn mriwnys liorishyn ec y laa er-jerrey:—Ooilley shoh yinnagh shin dy leah jarrood, 'bey dy vel cam mennic er ny choyrta dooin, as shin currit ayns cooinaghtyn jeh nyn gurrym.

Ta'n Pfalmist ginsh dooin, dy ren ehene *ayns e staydoilys* Jee y yarrood; as nagh vel shynyn fakin dy chooilley laa, dy vel sleih ta ayns rour preish mysh kiareilyn y theihl shoh; faggys jarrood dy vel ayn feihl ta ry-heet.

Cre yinnagh ad, mannagh row ad er nyn farey er Laa yn Chiarn, dy chur gy-lhiattee obbyr as kiareilyn yn vea shoh, as son tammylt dy smooinght er bea share? Camma, yinnagh ad dy leah jarrood dy vel ny share ayn; yinnagh ad foiaagh seose nyn fea ayns shoh; cha jinnagh ad arragh agh jannoo seose daue hene as da nyn gloan cooid-heihlt, fegooish dy bragh smooinghtyn er niau.

T'yh ro phlayn dy nee shoh myr yinnagh dy chooilley ghooiney dy beagh ad fagit

daue h-ne; er-yn oyr dy vel rour dy yannoo then, ga dy vel ny faafeyn dy ghrayfe foardrit daue cour nyn ynfagh, as dy hayrn ad gys cooinaghtyn.

Agh kys un laa ayns shiaght, harrish ayn erbee elley jeh nyn draa? Camma, son dy nee myr then ta Jee er n'oardrail yh. Shoh yn anfoor share oddyms y choyr; as bee dy chooilley ghooiiney booiagh lesh yn anfoor shoh, ta aigney echey dy ve fo biallys da creenaght Yee, as nee credjal dy vel eshyn jannoo dy chooilley nhee son y chooid share.

Agh foddee shiu smooiaghtyn, dy chooilley unnane ta toiggal dy vel yh e churym dy hirveish Jee, dy jinnagh eh reih, dy beagh yh lurg e aigney hene, tra a son jannoo then. Camma, nagh vel fys ain ooilley dy vel *Trosley* ny churym Chreeftee; as ny-yeih, son nagh vel Jee ayns whilleen fockle then er phointeil dooin ny eer traaghyn son trosfete, nagh nee mooarane ta cur gy-lhiattee tra erbee edyr ny chour? As ga dy vel agglish Yee er phointeil laghyn trosfete, ny-yeih ta shch currit orroo, ta beggan scanf jeu, as ta'n eer curym hene dooytit jeh, as faggys er ny yarrood. As shoh myr veagh yh rish Laa yn Chiarn, as y Chiarn hene, 'bey dy row shin cur'mit ayns whilleen fockle then liorish Jee, COOINEE DY VREIL OO YN DOONAGHT DY CASHERIC.

Oddagh

Oddagh ymmodee oyryn elley ve currit stiagh; agh t'ad shoh dy liooar dy hoilshaghey yn feme ta rish freayl Laa yn Chiarn dy casheric. Ver-ym er-y-fa shen jerrey er y phoint shoh lesh cur cooish rhimbiu, oddys, foddee, ve ny share toiggit lieriu, as freilt ayns cooinaghtyn, na shen ny ta mee hanna er ghra.

Va dooinney dy row, va stroider gyn ghrayse dy Vac echey. Ren yn ayr, er e lhiabbee vaaish, cur er e vac gialdyn casheric y yannoo da, dy jinnagh eh ceau un lhieh oor dy chooilley laa er-lheh, [ny lomarcán.] Hug eh dy arryltagh biallys da lheid yn aghin aashagh veih ayr dooie, ga dy row yh trublinagh da fer va er ve an-vennic ny lomarcán, dy ve freilt veih e aigney hene, ga dy row yh agh son traá cha giare. Cha ren yn mac ec y toshiaght fakin cre va meanal e ayr, na yn oyr son lheid y farey, derrey feihyerrey, myr ve mennic ny lomarcán, ghow eh toshiaght dy smooínaght er-hene, cooid, liorish grayse Yee, ghow jerrey ayns y chyn-daa echey; as eisht cha jagh eh er-lhieh yn-rycan son dy dug e ayr yn farey shen da, agh son dy dennee eh dy row yh resoonagh, e churrim, as boggey da.

As nagh jean mainyn credjal, dy vel yn un eiyrtys bannee er ve dy mennic lesh yn farey shoh dy Yee ayns y text? As shimmei thousane ta ayns flaunys, as ymmodee, gyn

dooyt, foast er y thalloo, quoi, liorish ve kainlt *liorish yn annce shob* dy waiteil er Jee ayns e hie, ta ayns shen er feddyn ny faaleyn as ny oyryn son nyn jyndaa as faualtys.

As nish, guee-ym erriu dy ghoail eu-hene, vel na mannagh vel Jee dooie as myghinagh, ayns coyrt leigh dooin ta lesh wheesh dy vannaght da sheelnaue; ayns farey shin dy reayl un laa ayns shiaght casheric, dy vod mayd, liorish ve goit jeh voish dy chooilley obbyr feihltagh, ve kainlt, myr yarragh shiu, dy smooïnaghtyn Er'syn, er Niau, as er nyn Voays dy bragh farraghtyn?

Dy heet er-y-fa shen gys goan y text, "Vannee yn Chiarn Laa yn Doonee, as ren eh yh y chasherickey;" goan oddys mayd confideral edyr myr *farey*, na myr *bannaght*.

I. My ta shin confideral ad myr *farey*, t'yh ny yindys dy beagh dy bragh shleh currit er lheid y farey, liorish dooinney erbee ayns e cheeayl chairagh. Guee-ym erriu agh dy ghoil marym ayns confideral yn daa red shoh; *hoshiaght*, quoi eh ta er choyrty yn farey shoh; *'sy nah ynnyd*, quoi da ta yn farey shoh er ny choyrty.

Hoshiaght; Yn Chiarn jeh niau as thalloo, e vannaght ny lomarcán ta jannoo berchagh, ta farey ny Niaughyn as t'ad biallagh da; liorish yn ard-chiaralys echeyfyn ta'n feihl er ny reill as er ny choadey; ta freayl nyn annym ayns bioys; quoi ny lomarcán oddys leih

leih peccaghyn ; quoi ta coyrt beaghey da dy chooilley eill ; ta coyrt magh taiyr fon maase y vagheragh, as mēfyn y thallooin fon ymmyd dooinney ; ayns ny laueyn echeyfyn ta yn ennal ain ; as lefhyn ta ooilley nyn raaidyn ; quoi ta abyl dy yannoo er nyn fon foddey erkyn ooilley ny oddys mayd gearree ny smooïnaghtyn ;—ta'n Jee mooar as mie fhoh er choyrt farey dooin dy crauce dy reayl un laa ayns shiaght.

'Syn nab ymmyd ; Agh cre ta SHINYN dooin ta'n farey fhoh er ny choyrt ? Camma, ta shin nyn gretooryn nagh vod ve bio un oor fegooish bannaght Yee ; ta shin nyn gretooryn boghtey, annoon, donney, cheraghtagh, liabyl gys thousane lhag-haghyrt ;—gys mee-hushtey, gys feme, gys chingys, gys pecca, gys baase.

Agh cre t'yh ta Jee er harey dooin ? Camma, dy jinnagh shin un laa ayns shiaght fagail ooilley nyn gooishyn feihltagh ayns ny laueyn echeyfyn ;—dy ragh shin gys y chaglym-cooidjagh foshlit, raad, meeteil rish whilleen cretooryn donney nyn lheid hene, lhifagh shin goail-rish nyn neu-feeuid hene, nyn annoonid hene, as yn veggan bree ta aynin dy chooney lhien hene :—Lhifagh shin ayns shen goail-rish, dy nee Jee ny lomarcan oddys kemmyrk y choyrt dooin, as nyn goadey ;—fegooish yn vyghin vooar echeyfyn, dy vel shin, as dy vel shin laik dy ve,
treih ;

treih ; as shen-y-fa ta shin ooilley lesh-y-chielley dy ghoail padjer, guee gys Jee dy phardooney nyn beccaghyn, dy ve chymmoil da nyn annoonidyn, dy hoilshaghey nyn aignaghyn lesh firriny's y taualtys, dy choyrtdooyn grayse as niart dy hirveish eh ayns aght vees booifal da ; as er graih e vieys hene, er graih e ghialdyn, as er graih Yeeſey Creeſt, dy hauail nyn anmeenyn 'ſy vca ta ry-heet.

Eddyr ny traaghyn shoh dy veeteil ſothlit, ta shin dy kinjagh dy ghuee huggey, dy gooidſave lesh dy ſcughey voin ooilley ny treihyſſyn cadjin as nee ec traſe erbee lhie orrin, na dy derragh eh orroo chyndaa magh gys nyn voays dy bragh beayn, as dy der eh dooin lheid ny bannaghtyn cadjin as ſmoo ta shin feme : Ooilley shoh t'eh er chuirrey shin dy hirrey er'ſyn, as t'eh er n'ghialdyn dy ve er ny gheddyn lioroofyn ta dy jeidjagh shirrey eh.

Cur-jee ny reddyn shoh dy cheiley :—Ta Jee, eh nagh vel ſhaſſoo ayns feme jeh'n chirveish ainyn, ſon nyn voays hene, er choyrtdooyn dy reayl caſheric un laa ayns ſhiaght ;—t'eh er harey dooin dy aagail er y laa shen nyn gooishyn [ſeihltagh] ayns ny laueyn echeyſyn, as ayns ynnyd gobbragh ſon nyn arran laaoil, ynrycan dy ghoail padjer er y hon, as ſon cre-erbee elley ta shin feme. Ta ſlane toiggal ain, dy nee ayns fardail

faradail t'yh, fegooish yn bannaght echeyfyn, dy irree dy moghey, as dy anmagh dy ghoail fea,—dy vel yn bannaght echeyfyn er labo-
ragh un laa jeh ny smoo dy feeagh, na obbyr yn flane shiaghtin fegooish e vannaght,—dy vel yh er-y-fa shen ymmyrchagh shin dy choyrt biallys da'n sarey shoh dy Yee, dy hirveish eh er e laa hene, my ta shin jerkal son aigh vie dy ve lhien ayns y theihl shoh, na maynrys ayns y theihl ta ry-heet.

Ayns fockle; ta Jee er harey dy bee yn laa mie shoh er ny reayl, er chee nagh jar-roodagh sleih dy bragh quoi gys lhifagh ad goll son cooney as faualtys;—magh jean sleih Jee y yarrood;—as ta Jee er n'ghialdyn gyn dy yarrood adfyn. “Hiarn, cre ta dooin-
“ney, dy vel oo coyrt lheid y gheill da, na
“mac dooinney, dy vel oo jannoo wheesh
“jeh?” Agh cre ta dooinney, my t'eh soi-
aghey beg jeh lheid y ghraih, jeh lheid y
oashley, lheid y vaynrys?

II. Ta shin nish er chonfideral yn *Sarey*. Lhig dooin nish goll er nyn doshiaght dy chonfideral yn *Bannaght ta goll marish*, raad t'yh dy cooinshansagh er ny reayl:—

As hoshiaght, bee yh ny haase dy hayrn bannaght er jannoo dy chooilley ghooiney ayns e stayd hene dy vea; cooid hig ny smoo dy vishagh lesh myr s'crauce ta Laa yn Chiarn er ny reayl. Ta Creeft ayns whil-
leen fockle shen er n'ghialdyn, my nee
mayd

mayd "recriaght Yee, as e chairys y hirrey," dy bee dy chooilley nhee ta ymmyrchagh son son y vea shoh er ny choyrtyr myr dooraght dooin: As my ta shyn dy firrinagh credjal shen ny ta ny Scriptyryn er loilshaghey dooin, as dy jarroo shen ny ta nyn oayl hene dy chur rh:mbi'n, "mannagh vel y Chiarn "troggal y thie, nagh vel yn obbyr oclyn "agh ayns fardail ta dy hroggal yh;" cha jean mayd dy bragh jecagh, n son aish vie lesh, na bannaght dy heet er ny ta shyn dy ghoail ayns laue, agh tra ta shyn dy jeidjagh freayl e anney, as cooinaghtyn dy reayl Laa yn Chiarn dy catheric; cooid my nee mayd, bee yh ny haase dy chatherickey laghyn elley yn chiaghtin.

As dy jarroo cha vel veg y chairys ain gys y chooid elley jeh'n chiaghtin, mannagh vel shyn hoshiaght barail yn laa shoh ayns shir-veish Yee. Eshyn ta lowal dooin shen laa son laboragh, (as quoy ny lomarcan oddys bishagh y choyrtyr er nyn laboragh) t'eh shoh er vreyal un laa ayns shiaght ny e chour hene,—dy vod fys ve ec sleih quoy gys t'ad dy ve booisal son nyn draa, son laghyn nyn feihl, as son ooilley ny t'oc. As myr fo Leigh Voses, cha row cairys ec dooinney dy ee jeh mess e laboragh, derrey ve er hebbal ny chield messyn jeh gys Jee, as er ghoail-rish dy nee yn Chiarn va fer-toyrt dy chooilley nhee mie,—derrey ve er voylley Jee son e coiltys ayns bannaghey yn thalloo; chamoo
lhifagh

lhifagh dooinney erbee jeeaghyn er ny fhey
laa myr e chooid hene, derrey t'eh hofhiaght
er ghoail-rish, dy nee yn Chiarn ta coyrt
dooin ooilley nyn draa, ta bannaghey ooilley
nyn laboragh, quoi ny lomarcán oddys bih-
aghey obbyr nyn laueyn.

As ta deincey mie er ghoail tastey jeh fhoh
ayns nyn gooiishyn hene, dy vel Jee er ve
foayroil daue-hene, na da nyn n'yannoo, rere
myr t'ad dy coointheanfagh er reayl Laa yn
Chiarn, na er choirt flheh er.

As t'yh feeu nyn dashtey, dy vel ny drogh-
yantee smoo, tra t'ad cheet dy hurranfe son,
as dy ve ennaghtagh jeh nyn loghtyn, dy
cadjin goail-rish, dy row coyrt flheh er, as
jannoo ymmyd neu-chooie jeh Laa yn Chiarn
yn chield red ren y leeideil ad gys y vee-
chraueeaght smoo: As dy jarroo, kys oddagh
yh ve er aght elley, tra t'yh dy playn ry-akin
dy myr fodjey ta fhin goll voish Jee, wheesh
shen smoo dy phooar t'ec y Jouyl harri'n, as
wheesh shen sniafey ta fhin gys nyn goayl-
anmey?

As dy chooilley pherfoon ta dy almoragh
er varail yn laa fhoh, lhifagh ard aggle ve er,
fegooish arrys y ghoail, dy duit lhag-haghyrt
ennagh er hene, na er e chooiishyn feihlt 'fy
chiaghtin er-giyn.

Er y cheu elley, quoi-erbee gys y chooid
fhare jeh e phooar, nee baarail Laa yn Chiarn
ayns shirveish Yee, ayns cooiishyn anmey,
foddee

foddee eh lesh shickyrys treishteil, dy jig ny share lesh son shen y yannoo ; dy bee bannaght Yee er e laboraght onneragh, as dy bee eh marish yn shey laa er-giyn.

Ayns yn nah ynnyd, nee mayd feddyn dy bee bannaght smoo er chamma theah as agglish, tra ta'n anney shoh dy cooinsheanfagh er ny reayl. Son dy hoilshaghey dy vel ardchiaralys er-lheh freayl arrey harrish y cheer, tra ta y chummaltee, liorish coyrt barrant gys Jee, shirveish eh 'syn aght t'eh hene er phointeil, ta ain yn sampleyr cronnal shoh dy eiyrt da:—Va flane aashoon ny Hewnyn kainlt dy gholl three keayrtyn 'fy vlein gys Jerusalem, ayns shen dy ooashlaghey Jee.—Jee, honnick ro-laue dy jirragh deiney dy aigney feihltagh ayns nyn greeaghyn, dy voddagh nyn noidyn cheet as spooilley nyn dhieyn as nyn gooid choud as v'ad erfooyl, ta Jee coyrt shickyrys daue, nagh darragh lesh nyn noidyn foiaghey orroo ec lheid ny traaghyn shen ; yn gialdyn cheddin va jeant mie daue, eer dy mirrilagh.

Agh 'fy trafs ynnyd, va'n laa shoh er-lheh pointit son foays nyn anmeenyn.—

My ta shiu gennaghtyn nyn veme, shoh yn traa cooie dy hoilshaghey yh fenish sthoyl-reeoil y Ghrayse ; son er y laa shoh ta shin meeteil ymmodee cretooryn ymmyrchagh nyn lheid hene, feme ynsfagh, grayse, as bree [anmey] : My ver mayd dy imlee seose
nyn

nyn badjeryn maroo fhoh, as geeearree ayns credjue, ta shin shickyr dy vou mayd clash-tyn, as dy bee nyn aghinyn ain. Son fhoh Laa Yee hene, as t'eh jannoo eh onnoroil liorish towse s'feoiltey dy vannaghtyn t'eh dy stowal er.

Vel shin er gheddyn myghin erbee veih Jee, (as nagh nee liorish e vyghinyn ta shin bio!) camma, fhoh yn traa cooie dy choyrt booise DASYN, huggey ta shin fo lhiastynys son ooilley ny t'ain.

Ayns fockle; fhoh yn laa dy Yee—son pardooney peccee,—son coyrt grayse da ny imlee,—son coyrt gerjagh da ny seaghnee,—son coyrt niart da ny annooinee,—son coyrt bannaght da ooilley ta geam huggey.

'Smooar t'ocfyn eisht dy ansoor er y hon, ta jannoo yh ny laa dy lhitcheragh, ny laa dy veshtallys, ny laa son jannoo car-visnessyn, ny laa son goll veih thie dy thie gyn feme rish, laa dy wagaantys, myr dy beagh yh myr mollaght va currit orroo, dy reayl un laa ayns shiaght veih geiyrt da obbyr feihltagh!

Agh my ta peiagh erbee cha mee-hushtagh shen jeh pooar as mieys Yee, as dy smooinghtyn dy vel eh coayl e hraa liorish shir-veish Yee, lhig da agh lhaib yn cheyoo chabdil yeig jeh Exodus, raad nee eh feddyn yn Ooilley-niartal Jee dellal rish deiney, (nyn lheid hene) va dy doillee ee nyn dayrn dy choyrt nyn dreishtail gys Jee:—Dy
choyrt

choyrt flane toiggal daue jeh nyn veggan keeyl, by-chooidsave lesh Jee dy choyrt huc er oie ghoonee, ghaa wheesh dy vanna as hug eh daue er laghyn elley; chamma dy leeideil ad dy choyrt flane barrant er'lyn, as dy ve sampleyr beayn jeh e chiarail jeufyn ta shirveish eh; as nagh vel y traa, as ny laghyn ta deiney dy cheau ayns ooashlaghey nyn Fer-chroo caillit, cre-erbee faillish deiney smooïnaght jeh.

Cha 'saym cre smoo oddym y ghra, dy choyrlaghey shiu dy reayl yn laa mie shoh dy jeidjagh, mannagh jean-ym just imraa jeh ny huilk vees nyn eiyrtyslyn jeh gyn freayl yh cordail rish yn anney.

Lhiasf dou gins diu, dy nee unnane jeh ny oyryn smoo jeh'n mee-hushtey shen ta ry-akin mastey Creeftenyn, dy nee veih cur slheh er Laa yn Chiarn t'yh cheet; ayns wheesh as dy vel rour ayn ta lesh eer cooid y veggan tushtey oc dy Yee, jcu-hene, na jeh'n feihl ta ry-heet?

Foddee sleih ve lesh beggan beg dy roshtyn keayley; foddee nagh vel oc cooid vooar dy hraa dy smooïnaghtyn er feihl elley; agh fthill foddee ad, dy jarroo yinnagh ad, toiggal shen ny ta ooilley-cooidjagh ymmyrchagh dy ve toiggit, my yinnagh ad agh dy kinjagh thaaghey'n cheeill er Laa'n Chiarn. Yinnagh ad gynfagh dy hoiggal, dy vel shin ooashlaghey Jee er-yn-oyr nagh vod mayd
ve

ve maynrey fegooish yn bannaght echeyfyn ;
yinnagh ad gynfagh dy hoiggal, quoi da lhi-
fagh ad ve booifal son ny bannaghtyn ta oc,—
son dy vel ad fakin sleih meeteil ec y cheeill
dy choyrt booife foshlit son e vyghinyn.
Er-jerrey, harragh ad dy hoiggal cre'n red
danjereagh t'yh dy ve ny pheccagh, as ayns
noidys rish Jee, neayr as dy vel ad fakin nagh
vel nearey er sleih dy ghocail-rish nyn logh-
tyn, as dy hirrey leih er nyn son, eer dy
foshlit.

Ayns fockle ; my vees ny floo dy gheill
er ny choyrt da Laa yn Chiarn ny ta er ny
choyrt da (cooid dy shaghyn Jee ayns e ard-
chiaralys vie) nee Creesteenyn gaase ny
s'mee-hushtagh, ny s'almoree jeu hene, as
ny s'mee-chrauee na t'ad 'fy traa t'ayn nish ;
as eisht foddee mayd dy cairal jerkal rish,
dy bee briwnyffyn Yee er nyn mooadaghey,
as ny s'trimmey ny mast' ain.

As nish, my ta mee, liorish ny ta hanna
rait, er choyrslaghey shiu gys smooïnaghtyn
arrymagh jeh'n laa mie shoh,—my ta mee er
ghoostey ayns ny anmeenyn cu yeearee as
kiarail jeean dy reayl yh dy casheric ;—lhig
dou coyrle yiare fodjey y choyrt diu, kys dy
yannoo yh dy cooie.

Cooinee-jee eisht, dy “ reayl laa yn doonee
“ dy casheric ;” hoshiaght, *liorish coyrty gy-*
lbiattee dy chooilley chooish seibltagh. Cha
nheign da edyr nyn lauteyn na nyn greeaghyn

ve goit feose mysh then. Ta e obbyr cooie hene cour laa yn Chiarn, cooid nee goail feose ooilley nyn draa, my ta shin kiarit dy choyrt geill da. As then-y-fa, tra ta'n Phadeyr cur'magh dy reayl yn doonaght myr faafe coadee da thie Israel, t'eh pointeil daue gyn dy yannoo nyn obbyr *bene*:—Obbyr ta dy ve jeant, [er,] agh cha nee nyn obbyr hene, agh shirveish Yee. Ynrycan choud shoh t'yh *nyn obbyr bene*, dy vel yh son nyn voays; [anmey;] as my t'yh enmyffit *shirveish y Chiarn, as jannoo shirveish da'n Chiarn*, t'yh son dy gooidsave lesh Jee dy grayfoil dy ghoail yh myr then, dy *vod eb leagh y choyrt* da'n shirveish ainyn myr jeant dafyn.

Dy jarroo, ta'n Sushtal er livrey shin veih yn aght faafe-chredjuagh then jeh freayl yn laa shoh va ny Hewnyn er ghoail feose; son ta obbraghyn ymmyrchagh as giashtyllagh dy ve jeant er *dy chooilley laa*, er-yn-oyr dy vel “myghin ny share na oural;” ta then, *ta obbraghyn dy vyghin ny aghtyn share dy birveish Jee*. Agh eisht sheign dooin ve er nyn dwoaie gyn dy enmys then cooish ymmyrchagh nagh vel myr then; red ta shin ro-aarloo dy ve marran ayn.

My ta *sharvaantyn* er y laa shoh feyr veih obbyr callinagh, as bisness feihltagh, t'yh son dy vod ad tushtey y gheddyn jeh nyn mainshter t'ayns niau,—mainshter foddey erkyn mainshter erbee er y thalloo,—eh t'ad
kainlt

kainlt dy hirveish, dy ooashlaghey, as dy ghuee, huggey ; as cha nee nyn aigney hene y ve oc dy ve wagaanagh, dy hirveish y Jouyl, myr ta rour dy chliaghtey.

Ayns fockle ; ooilley ta goail-rish Jee son nyn Fer-chroo as Fer-choadee, ooilley ta goail-rish Yeesey Creeft son nyn Fer-chion-nee, ooilley ta jerkal rish Spyrryd mie Yee, dy hoilthaghey nyn aignaghyn lesh tushtey yn faualtys, dy niartaghey ad noi miolaghyn, dy gherjaghey as livrey ad ayns oor y vaaisht as ayns laa ny briwnys, nee ad freayl yn laa mie shoh dy crauee ; ta shen, bee ad shickyr dy ghoill gys thie Yee, as dy ghoail-rish dy nee huggeysyn t'ad ooilley-dy-lhearagh jerkal, chamma son y theihl shoh as y theihl ta ry-heet.

Nee ad goail-rish nyn annoonid as peccoilys hene, as gearree yn pardoonee echeysyn ; nee ad clashtyn e Ghoo Casheric, as guee son e ghraife dy ve biallagh da ; as ver ad booife da son ny myghinyn t'ad dy chooilley laa dy gheddyn veih e laueyn.

As son dy vel yh dy mooar gys gloyr Yee dy jinnagh earroo e harvaantyn bishaghey, nee dy chooilley ghooiney e chooid share, wheesh as oddys y ve, dy ynsaghey mooinjer nyn lughtyn-thie hene ayns raaidyn y chairys ; na, ec y chooid floo, nee eh goail kiarail dy jed ad boayl ennagh raad oddys ad ve er nyn ynsaghey.

Cour shoh nee ad troggal nyn gloan lesh toiggall jeh'n bannaght ta liorish as jeh casherickys laghyn y chirveish foshlit; goail oc hene dy vel dy chooilley phersoon rere myr t'ad er ve troggit; son bee adfyn ta freilt dy kinjagh gys y cheeill neu-aashagh mannagh vel ad ayns then, as adfyn ta troggit ayns meerioose mee-chraueee jeh laghyn casheric, cha vel dy bragh leih oc son ny laghyn then tra hig ad cour nyn draa.

Agh eisht, lhig dooin ve dy flane twoaigh, nagh nee trooid cliaghtey ny lomarkan ta shin freayl yn laa mie shoh liorish shirveish er cheu-mooie nyn gallinyn: "*Ta'n pobble shoh tayrn er-gerrey dooys lesh nyn meil-lyn, agh ayns nyn greeaghyn t'ad foddey voym,* va plaiynt Yee hene noi ny Hewnyn; as bee'n plaiynt cheddin noi ayns, mannagh vel shin kiaralagh jeh nyn greeaghyn, as streeu dy reayl ad faggys da Jee, liorish cooinaghtyn dy nhione dasyn eer folliaghtyn nyn greeaghyn.

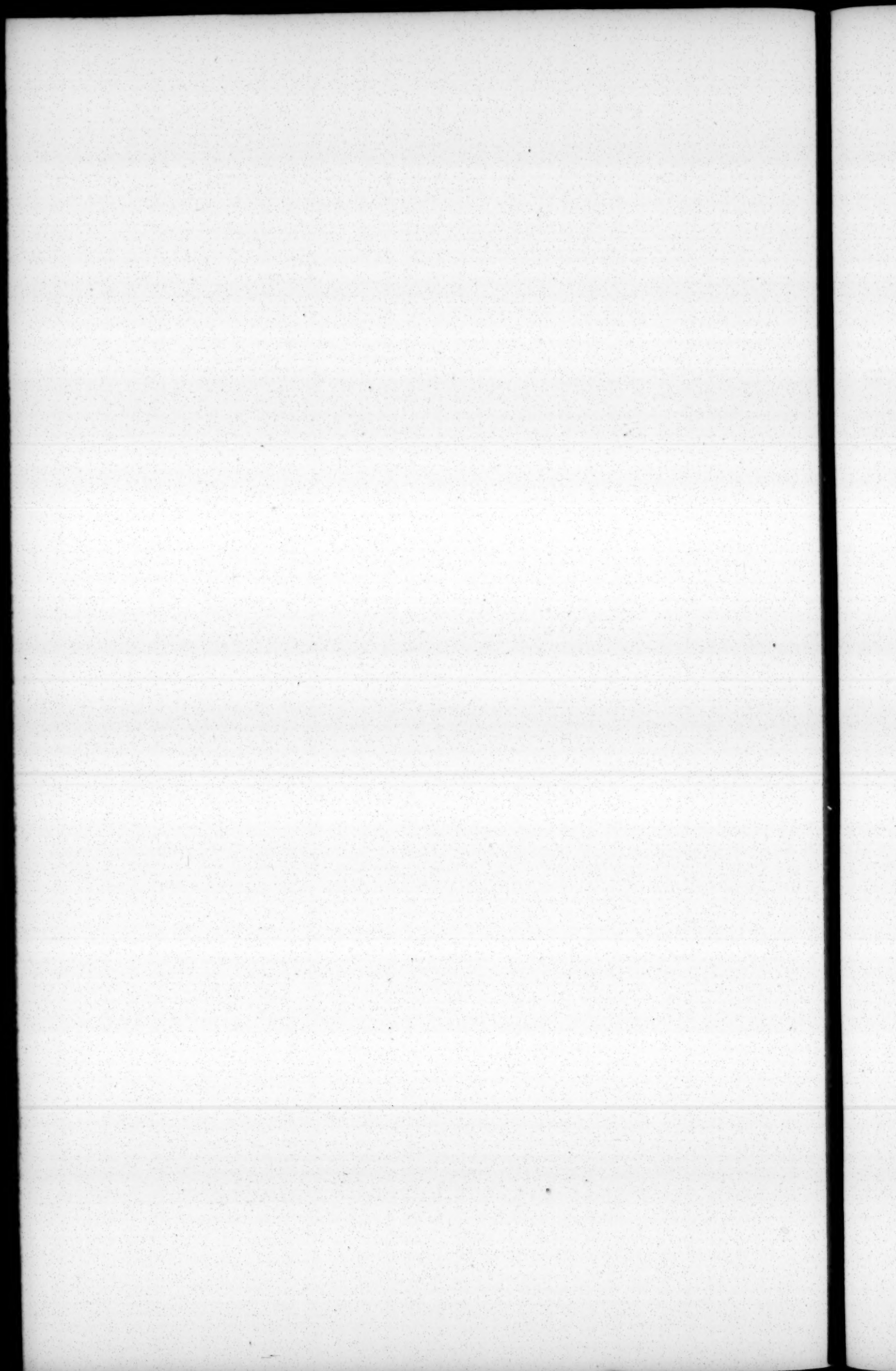
As dy jarroo, dy jinnagh fleih agh foiagh' nyn greeaghyn dy hirveish y Chiarn, veagh obhyr Laa yn Chiarn eunyffagh, as cha nee deiynagh

Foddee obbraghyn y *Chroo*, ayns towfe mie ennagh, ve er nyn vakin as er nyn smooïnaght orroo lesh boggey, eer liorish yn phersoon s'boghtey; as ta'n bannaght jeh *Kionnagbey-reesht* cooid ta bentyn rish ooilley,
as

as cooid oddys ooilley toiggal, ta agh fys oc
 dy vel ad nyn gretooryn peccoil gyn cooney.
 As t'ad fhoh yn daa chooish cooie dy ghoail
 feose nyn smooïnaghtyn er ny laghyn fhoh;
 cooishyn nagh bee leshtal unnane erbee er ny
 ghoail son cur flheh orroo, edyr er coontey
 obbyr, na son laccal tushtey.

As dy giall Jee dy vod mainyn dy bragh
 smooïnaghtyn yh dy ve ny vondeish as mayn-
 rys lheid ny laghyn dy ve ain soit er-lheh
 son y chirveish echeysyn. Dy giall eh dooin
 dy enmys yh laa eunyffagh, as dy firrinagh
 dy yannoo yh myr shen, dy vod mayd ec y
 jerrey cheet gys yn fea ta cour pobble Yee,
 trooid Yeesey Creest nyn Jiarn.

Huggeysyn, &c.



S H A R M A N E XVIII.

Y N C H A I S H T.

Credjue ayns Irree-seose-reesht Yæfey Creest
greinnagh' ymmyrchagh dy hreigeil Pecca.

E P H E S. ii. 4, 5, 6.

*Agh Jee, ta berchagh ayns myghin, er e ghraih
vooar liorish bynney lesh shin, dy jarroo tra va
shin marroo ayns peccaghyn, t'eb er vioghey
shin cooidjagh marish Creest, (liorish grayje ta
shiu er nyn sauail) As t'eb er broggal shin
seose cooidjagh, as er boiaghbey shin ayns yn-
nydyn flaunysfagh ayns Creest Yeesey.*

TA IRREE-SEOSE-REESHT Y CHALLIN
yn banglane then jeh nyn Gredjue
Chreestee ta yn Agglish ec yn imbagh shoh
[yn Chaisht] dy hionney er nyn greeaghyn.
As dy vod mayd credjal yh lesh flane barran-
tys, ta irree-seose-reesht Chreest soit rhim-
bi'n ayns lheid yn aght then as ta fondagh
dy choyrt ard-shickyrys da ooilley ta booi-
agh ard-shickyrys 've oc, dy vel CREEST ER
N'IRREE VEIH NY MERRIU, AS ER JEET

DY VE YN CHIED VESS JEUSYN TA CAD-
LEY AYNSYN.

As dy jarroo ve ymmyrchagh dy beagh irree-seofe-reesht Chreeft dy fondagh er ny phrowal, gys refoon deiney va dy scarrey rish nyn mioys son shickyraghey yn firrinye echey. Dinsh eh er-y-fa then da e ostyllyn, roish my hur eh, dy row eh dy hurranse, “as lurg three laa dy n’irragh eh reesht.” [Mark ix. 31.] “Ta mee ginsh diu ro-laue, “tra hig yh gy-kione, dy vod shiu credjal “dy nee mish eh.” [Ean xiii. 19.] Aght dy refooney shoh ren nyn Saualtagh ymmyd jeh er oyr ny gha, as then-y-fa daurys eh dy row yh fondagh ’sy chooish shoh hene myrgeddin.

As heill e ostyllyn then neesht: Son lurg daue v’er vakin eh lurg e irree-reesht, as lurg da v’er scughey ooilley nyn ghooyt my-e-chione; as er-lheh erreish da ve er choyrte neofe yn Spyrryd Noo, (cordail rish e ghialdyn) dy ve ’syn ynnyd echeysyn er y thalloo, liorish *v’adsyn* er nyn niartaghey dy yannoo ny mirrillyn cheddin ve hene er n’yannoo tra ve ny mast’ oc:—Va shoh prowal shicky *dauesyn* dy row laue Yee ayns ooilley shoh; —dy nee Mac ennoil Yee va Yeesey Creeft; nagh row ad er ve mollit ayns nhee erbee dy row eh er *ghra*, na er *n’yannoo*, na er *n’insh* daue. Son v’ad feer shicky, nagh voddagh Jee cur e eanish gys breg;—na
shirrey

shirrey orroo dy choyrt sheese nyn mioys son cooish neu-firrinagh. As then-y-fa, tra ren ad shickyraghey, “ Dy row Yeesey Creest er “ n’irree veih ny merriu,” cha dooyrt ad agh ynrycan then va ard-shickyrys oc hene jeh,—liorish loaghtey, fakin, as clashtyn eh; —as then-y-fa, cha dob ad sealal yn firrinyes jeh *lesh nyn vuill hene.*

Shoh myr va credjue ayns yn irree-seofe-reesht er ny hickyraghey. Agh son cre’n ymmyd?—Nee ny lomarcan dy choyrt shickyrys dooin ve, dy bee mainyn er nyn drog-gal veih ny merriu? Camma, dy feer, fod-dee yn shickyrys shoh ve ain fegooish shin ve veg share liorish. Son ta Spyrryd Yee ginsh dooin, [Dan. xii. 2.] “ Dy jean adsyn ta “ cadley ayns joan ny hooirey dooftey, paart “ gys bea dy bragh farraghtyn, as paart gys “ nearey as oltooan dy bragh farraghtyn.” Myr then, dy feer, cha vel irree-seofe-reesht y challin laik dy ve bannaght erbee da nyn lheid as nee girree ynrycan dy ve treih son dy bragh.

Ta tushtey jeh as credjue ayns irree-seofe-reesht Yeesey Creest, er-y-fa then, ymmyrchagh er oyr elley; ta then, dy choyrt shickyrys dooin “ jeh mooads erskyn-towse “ pooar Yee dooinyn ta credjal.” [Ephes. i. 19.] dy vod mayd ve et nyn ghreinnaghey dy hreigeil ooilley nyn ghrogh raaidyn, as dy gheddyn barriaght harrish broid nyn ghoaghys;

ghooghys ;—neayr as dy vel pooar er nyn cheu dy niartaghey lhien, ta abyl troggal feose nyn girp marroo, as shen-y-fa nagh vel nhee erbee neu-phossibyl da'n phooar shen. —“ Jee ta berchagh ayns myghin, dy jar-roo tra va shin marroo ayns peccaghyn, “ t'eh er vioghey shin cooidjagh marish “ Creest.” Ayns ny goan shoh ta ymmodee mooar ard firrinyssyn.

Hosbiaght ; Dy vel ayn baase anmey chamma as baase y challin.

'Sy nah ynnyd ; Dy nee pecca baase yn an-nym, as shen y-fa dy vel casherickys yn vioys ec.

'Sy trafs ynnyd ; Dy nheign da irree-seose-reefht anmey 've ayn, er-nonney nee yn an-nym tannaghtyn fo geulaghyn yn vaase dy bragh farraghtyn.

'Sy chiarroo ynnyd ; Dy vod yn irree-seose-reefht anmey shoh ve er ny obbragh' liorish pooar niartal Yee ny lomarcán, lheid y phooar shen hene as ren troggal nyn Jiarn Yeesey veih ny merriu.

As bee flane bree yn chooish shoh,—

'Sy twebiggoo ynnyd ; Dy nee trooid credjue ayns y phooar shoh t'yh, dy vel peccagh er ny hroggal veih'n baase dy phecca gys bea noa dy chbraueeaght.

As t'ad shoh ny reddyn, ta mee guee gys Jee dy vod-ym bun y chur orroo gys yn yn-fagh euish as aym-pene.

I. As hofhiaght, gow-jee taftey, *dy vel ayn baafé anmey chammah as baafé y challin.* Ta'n Noo Paul ginsh dooin mychione nyn lheid as ta beaghey ayns eunyffyn feihltagh, na reamys neu-lowal, "dy vel ad marroo "eer choud as t'ad bio." [1 Tim. v. 6.] Ta'n Ayr gra mychione e Vac Stroialtagh, [Luke xv. 24.] "V'eh fhoh my vac marroo, as t'eh bio reeshit." Ta ny Scriptyryn casheric loayrt mychione fleih mee-chrauee, *myr er choayl nyn mioyr*; ta shen, nagh vel ennaghyn oc jeli mie na fie, ny smoo na dy beagh ad marroo;—*myr ayns dorraghys*; gyn fys cre gys t'ad goll, na cre s'erree daue. As cha nee fhoh ny lomarcán, agh myr dy row ad dy jarroo firrinagh marroo—"Va "shiu eer marroo ayns nyn beccaghyn," as yn Ostyl.

Nish ta ooilley ny raaghyn fhoh dy Ghoo Yee kiarit dy choyrt flane shickyrys dooin jeh'n irriney fhoh,—Dy vel yn annym fo reill y vaafé chamma as y challin; na dy jarroo, dy vel stayd dooghyffagh yn annym, neayr as skyr Adam as Aue, ny *stayd dy vaafé.* Son cha vel pooar ain j'in hene dy yannoo nhee erbee va shin crooit er y hon.

Cha vod mayd edyr graih y choyrt da Jee nyn Fer-chroo,—na aggle y ghoail roish, ga dy vod eh shin y cherraghey lesh treihys;—ga dy vel maynrys *soit kiongoyrt rooin, chebbit dooin, as er ny gbarra orrin, ny-yeih cha vel* shin

shin jannoo ny smoo dy scanh jeh na ta dooinney marroo jeh bee blaystal.

Ta Jee fockley magh e leighyn, baggyrt orroosyn nee brishey ad, cooilleeney e vriwnyffyn er drogh-yantee ;—as ny-yeih ta fleih cha mee-ennaghtagh, as wheeth gyn aggle, as myr nagh row ayn edyr Jee na danjere.

Son yn oyr shoh t'yh, as son nagh vel fleih ta ayns y stayd shoh abyl cooney lhieu-hene, dy vel y Scriptyr loayrt jeh deiney ayns nyn stayd dooghyffagh, myr jeusyn ta marroo,—marroo gys dy chooilley nhee mie er y hon v'ad er nyn groo.

II. As nish, my ghoys mayd ain-hene cre ta er ve oyr yn vee-reiltys vooar shoh, yiow mayd magh, dy nee *pecca*, as *pecca* ny lom-arcán, ta er n'yannoo shoh. “ Liorish *pecca* (as y Noo Paul, Rom. v. 12.) haink *baase* “ stiagh 'fy theihl ;” cha nee ynrycan *baase* y challin, agh *baase anmey*. As *shoh* cooish smoo ta kainlt orrin dy *boiggal* as dy *ghoail* gys *cree* ; son my nee mayd tannaghtyn ayns y stayd dy vaase ta *pecca* er hayrn shin fo, bee mayd treih son dy bragh, as shen gyn cour. Cha jean mayd edyr *fakin ro-laue* na *goail aggle* roish olk erbee, derrey vees yh ro anmagh dy haghney yh.

Ta rour sampleyryn ain jeh shoh dy kin-jagh kiongoyrt rish nyn fooillyn, jeh fleih ta fo cha beg dy imnea son ere oddys ve nyn
gronney

gronney ny lurg shoh, as t'adsyn *ta ayns nyn oaighyn*. T'ad goail-rish dy nee peccee ad, as ny-yeih cha vel aggle orroo roish danjere erbee. T'yh inshit daue dy vel Jee, "od-
 "dys annym as callin neesht y stroie ayns
 "niurin," dy vel eh nyn noid, as ny-yeih
 cha moor lhieu shen.

Lheid shen ta dooghys cleaynee phecca, dauesyn ooilley ta fo yn reill echey, dy vel
 yh jannoo dooinney *lbag-chiaralagh* jeh e
 vondeish firrinagh; cha *doal* shen nagh vod
 eh fakin roish; dy feer, cha *marroo* shen gys
 dy chooilley chiarail chroo Jee eh ny chour,
 as myr nagh row uddyr ennal na bioys ayn.

As shoh stayd dy chooilley ghooiney liorish dooghys; *shoh* ny ta *pecca* er hayrn orrin. As t'yh cooie dy beagh fys ain er, tra nee Spyrryd Yee nyn ghooftay, as nyn drog-gal veih'n baase dy phecca, dy vod mayd ve booishal son y bannaght,—nagh jean mayd shaffoo magh noi e ghellalyn rooin,—agh dy ve kinjagh ayns aggle jeh tuittym reesht gys y stayd treih cheddin.

III. As ta shoh cur lesh shin gys y *trafs red*, chiare mee dy chur baght diu jeh; as ta shen yn *Irree-seofe-reesht spyrrydoil*, ny egooish *sheign* da'n annym tannaghtyn ayns stayd dy vaase dy bragh farraghtyn. As ayns shoh ta fys vie aym dy nheign dou lane reddyn y ghra, nagh jean ymmodee ta geaishtagh rhym toiggal uddyr.

Ta

Ta Creesteenyn feihltagh ayn, (chamma as va ayn Ewnyn feihltagh) quoi, tra t'ad clashtyn jeh *irree-seofe-reesht veih ny merriu*, nagh vel smooïnaghtyn er monney arragh agh jeh baase as *irree-seofe-reesht y challin*.

Nish, ta baase y challin dy leah harrish. She yn *baase dy bragh farraghtyn* s'imneae lhifagh shin ve dy haghney. As, cour shoh, ta yn annym dy ve troggit veih yn baase dy phecca gys bea dy chraueeaght, er-nonney bee ad nyn neesht treih son dy bragh. Shoh yh ta'n Scriptor Casheric chionney orrin ayns ymmodde feihlt booill: "Dooisht ufs ta "dty chadley, as irree veih ny merriu, as "ver Creest soillshey dhyt." Bannit as sheeant ta eshyn ta ayn echey ayns y *chied irree-seofe-reesht*; ta shen, veih baase phecca. "My ta shiuish eisht er n'irree marish "Creest, shir-jee ny reddyn shen ta er yn "yrjid." [Col. iii. 1.]

Ayns fockle; shoh kiarail yn flane chred-jue:—Dy aa-yannoo sleih ayns caslys Yee, veih v'ad er duittym.

Agh dy vod shiu goail baght share jeh ny ta toiggit liorish *irree-seofe-reesht spyrrydoil*, sheign dou coyrt shiu ayns cooinaghtyn jeh'n stayd ta shin ayn, as cre'n aght haink shin ayns y stayd shoh. Va Dooïnney ec y *to-shiaght* er ny chroo ayns caslys Yee,—ayns ynrickys as casherickys firrinagh; ta shen, v'eh abyl jannoo cordail rish leigh erbee dy gooidsave

gooidsave lesh Jee dy choyrt da. Ta shia
feer shickyry nagh nee shoh myr t'yh rooinyn
nish. Ny Scriptyryn Cashteric, *as adfyn ny*
lomarcan, oddys ginsh dooin kys haink shoh
gys kione ; as t'adfyn ginsh dooin, [Gen. ii.
16.] erreish da dooinney ve myr shoh er ny
chroo, dy row conaant jeh bea dy bragh far-
raghtyn jeant rish, liorish yn conaant cheddin
myr va e yecarreeyn foalley fo smaght, od-
dagh eh bishaghey ny bare ayns dy chooilley
chrauceaght, derrey baillish Jee dy ghoail
feose eh veih'n thalloo gys niau.

Nish, myr va *reamys-aigney* ec dooinney,
as liorish shen pooar dy reih *olk* chamma as
mie, ayns ynnyd *goail toshiaght* ayns crauce-
aght, hug eh raad da e yecarreeyn foalley,
vrish eh yn conaant, as myr shen haink eh
hene as e luight dy ve er nyn injillaghey gys
pecca as baase ;—son ren Spyrryd Yee treig-
eil eh, as ayns ynnyd fluight dy bragh beayn,
ta shickyrys ain [Gen. v. 3.] dy “ dooar eh
“ mac ayns e chaslys hene,” cha nee ayns
tuarastyl Yee, agh “ ayns e chaslys *hene* ;”
ta shen, lesh lheid y dooghys *olk* as neu-
ghlen as va e ghooghys hene *nish* er jeet dy ve.

Nish, dy nee shoh eer stayd ooilley fluight
Adam, t'yh playn veih ny ta shin fakin as
gennaghtyn. As ta shin choud shen er skyr-
rey veih nyn *chied ynrickys*, dy vel shin ooil-
ley-dy-lhearagh neu-abyl dy choert biallys
da'n eer *leigh s'resoonee* ta Jee er choyrt dopin.

As

As adfyn ta gaurys—dy vel refoon fondagh dy leeideil thin gys, as dy reayl shin ayns y raad cair, t'ad fo *marranys dooble*.

T'ad gaurys, son mac-foyley,—*Hoskiaght*, dy vel fleih son y chooid smoo er nyn ghurneil liorish refoon, agh cha nee shoh myr t'yh, agh t'ad son y chooid smoo fo eer reil-tys nyn fayntyn. 'Sy *nab ynnyd*; Sheign daue gaurys dy vel fleih dy kinjagh bial da ny ta cooie dy ve jeant: Nish, t'yh ry-ghed-dyn liorish ny shione dooin, nagh nee shoh myr t'yh;—nagh vel shin dy kinjagh geiyrt da ny ta nyn dushtey dy chur roin;—as dy vel shin brishey leighyn ta *slane toiggal* ain ta mie.

Sheign dooin, er-y-fa shen, goail yn coontey Scriptyragh jeh nyn *skyrraghtyn*,—jeh nyn *annoonid*,—jeh nyn *ghellid*,—jeh nyn meggan bree dy ve aa-chrooit ayns caslys Yee, liorish nhee erbee oddys mayd jannoo.

Son *shob* yn *irree-seofe-reesht spyrrydoil* ta shin loayrt jeh, as ny egooish cha vod Jee goail taitnys erbee aynin, derrey vees yn an-nym aa-yeant ayns y *chaslys echeydyn*; ta shen, “derrey vees Creeft er ny chummey aynin;” [Gal. iv. 19.] derrey ta shin er gheddyn yn vainshteragh harrish nyn *ycearreeyn neu-ghlen*, myr shen as nagh bee mayd er nyn leeideil lioroo;—derrey ta shin goail taitnys ayns jannoo shen ny ta mie;—derrey ta graih Yee er jeet dy ve ny leigh dooin.

Shoh

Shoh, ta mee gra, yn *irree-seose-reesht* *spyr-rydoil*; shoh yn vea dy ynrickys huggey sheign dooin ve aa-hroggit roish my vaag mayd yn feihl shoh, er-nonney theign dooin tannaghtyn fo pooar yn *vaase dy biagh far-raghtyn*, jo *treikys vraa*.

IV. Agh kys ta shoh dy ve jeant? Camma, ynrycan liorish pooar niartal Yee, pooar corrym rish shen brog seose nyn *fiarn Yeesey veih ny merriu*. “Jee, ta berchagh ayns
 “myghin, er e gbraih vocar liorish bynney
 “leth shin, dy jarroo tra va shin marroo
 “ayns peccaghyn, t’eh er vioghey shin
 “cooidjagh marishyn, as t’eh er hroggal
 “shin seose cooidjagh.” Son foddee eshyn hrog seose Yeesey veih ny merriu aa-vioghey quoi-erbee faillish, edyr ad dy ve marroo ayns meanal *dooghyssagh*, na meanal *spyr-rydoil*.

Cour *shoh*, ta yeearllys y *Spyrryd* er ny choyrty ayns bashtey da dy chooilley Chreestee,—eer yn *Spyrryd* cheddin hrog seose Creest veih ny merriu. Agh son wheesh as dy vel shin dy ve er nyn ghellal rish myr cretooryn refoonagh, as nagh vel shin dy ve er nyn goyrty lhien gys Niau noi nyn aigney, shen-y-fa ta’n rule *shoh* er ny choyrty dooin; Dasynta echey, (ta shen, ta er n’yannoo ymmyd vie jeh grayse Yee) bee fthill ny smoo dy ggrayse er ny choyrty; as veihsyn nagh vel er n’yannoo ymmyd vie jeh grayse Yee,

voishyn vees er ny ghoail shen hene ny va echey ec y toshiaght.

Ta shoh cur rhimbi'n cre'n-fa ta paart, ga dy row yecarllys y Spyrryd er ve currit daue, ny-yeih tannaghtyn mastey ny merriu, choud as ta feallagh elley er nyn droggal gys bea as maynrys.

Ta shoh foilshaghey yn feme ta rish kin-jagh shirrey gys Jee son tooilley grayse, chamma as son pardoon son ny peccaghyn ta shin dy yannoo, cooid oddagh er aght elley brasnagh' eh dy hayrn erfooyl e Spyrryd voin.

Er-jerrey; ta shoh foilshaghey yn feme ta rish gimmeeaght dy tastagh, er-aggle dy vow yn Noid-anmey yn vondeish orrin, as dy der eh lesh shin back gys stayd dy phecca as dy vaase.

Ayns fockle; she Jee ta gobbraghey aynin chamma dy *smooïnaghtyn* as dy *yannoo* jeh e aigney-mie hene: Agh eisht t'eh jerkal, tra t'eh er n'obbragh' aynin yn *aigney shoh*, as er choyrt dooin pooar; t'eh eisht shirrey orrin, dy *obbragh' magh nyn saualtys bene lesh aggle as atchim*; ta shen, lesh imnea cooie gys yn obbyr ta shin mysh. T'eh shirrey, son mac-foyley, dy jean mayd ooilley ny *oddys* mayd, as dy bee mayd *jeidjagh*.

Ta nyn obbraghyn er cheu-mooie son yn aynr smoo ayns nyn booar hene. Cha vod-ym, foddee, ooilley ec keayrt, troo y astyrt
afs

afs my chree, agh fod-ym loayrt dy mie jeh fleih, as *fod-ym* neesht goail kiarail gyn dy loayrt dy olk jeu. Cha vod-ym shirveish Jee lesh y ghraih as jeeanid t'eh dy hirrey orrym, agh fod-ym thaghey yn shirveish echey, fod-ym clashtyn e ghoo, fod-ym loayrt dy arrymagh jeh. Ta my chooin-sheanse hene ginsh dou dy vel shoh ayns my phooar hene, as tra ta mee jannoo shoh afs ennaghtyn dy nee my churym yh, fod-ym ve shickyr, dy der Jee dou ny yeearreyn mie shen ta mee er wishal er nyn son, as cour nyn gheddyn, ren mee yn chirveish shen er cheu-mooie roie loayrit jeh.

V. Agh ta mee er reayl gys yn *ynnyd s'jerree*, yn faase smoo *pooaral* as *breeoil* oilley cour aa-chofney callys Yee aynin;—jeh troggal shin veih'n baase dy phecca gys yn vea dy ynrickys;—as ta shen, *Credjue shickyr ayns pooar Yee*, ren troggal *seose Yeesey* nyn *fiarn veih ny merriu*.

Son, ayns irree-seose-reesht Chreest, ta pooar oilley-niartal Yee soit kiongoyrt rooin ayns yn aght s'breeoil. As ta Creeftenyn coyrlit dy reayl nyn fooill er *shoh* ayns aght er-lheh; “Naght myr va Creeft trog-
 “git seose veih ny merriu liorish gloyr yn
 “Ayr, dy jarroo myr shen lhifagh shin gim-
 “meeaght ayns bea noa.” Na, myr ta'n Noo Peddyr dy ockley yh, [1 Ped. i. 3.] “Dy
 “vod mayd ve er nyn gheddyn reesht gys
 C c 2 “treishteil

“ treishteil vial liorish irree-seose-reefht
 “ Yeesey Creest veih ny merriu ;”—son cha
 vel nhee erbee neu-phossibyl dafyn oddys
 troggal ny merriu.

As dooinney erbee ta dy firrinagh credjal
 yn banglane fhoh, cha vod eh gra, fegooish
 yn chrauceaght-oalsey smoo,—Ve'in my
 ghooiiney bare dy vodi'n, agh cha vel mee
 abyl laue yn caghter y gheddyn harrish my
 yecarreyn olk. Cre! nagh vod oo liorish
 yn cooney *ecbeyfyn* ren troggal seose Creest
 veih ny merriu?

Lhig dooin ny s'leae goail nearey hooi
 hene, as goail-rish, nagh vel aigney ain dy
 ve er nyn lhiaffaghey, na dy ve aa-yeant ayns
 callys Yee; son ta Jee (ta fhiu goail-rish
 lesh nyn mceal hene) *abyl* dy yannoo yh.
 As cha vod shickyrys smoo ve er ny choyr
 dooin dy vel eh *arryltagh* dy yannoo yh, *na*
liorish irree-seose-reefht Chreest. Son liorish
shen ta shickyrys ain, dy vel Jee coardit rish
 e chretooryn boghtey, er nyn son hooar
 Creest baase, my nee *adsyn* coardail rish ny
 faaseyn ta *eshyn* er phointeil cour nyn faualtys.

Nish myr dy nee fhoh yn chooish, myr
 son firrinys t'yh, foddee peccagh lesh cree
 ennagh *foiagh mysh e byndaa gys Jee*. Ta fys
 echey dy vel eh *marroo*, agh dy vod Jee
 troggal ny merriu gys bioys reefht. Cha
 vod eh cooney lesh hene; agh foddee eh
 shirrey cooney er fer ta niartal dy hauail.
 T'eh

T'eh meeteil fthill rish doilleedyffyn noa ayns raad e chofney reesht ; agh ta fys echey dy vel Jee firrinagh, nagh fur dooin ve er nyn miolaghey erskyn ny oddys mayd gymmyrkey. Ayns fockle ; my ta dooinney agh ynric ayns cree, ta fys echey son thickyrys, dy vod as dy jean yn phooar as mieys cheddin ren troggal eh veih baase phecca, eh y choadey gys y vea veayn, my nee eh agh e phaart hene : Myr then nagh lhifagh e annoonid dooghyffagh hene, na pooar e noidyn, na ny doilleedyffyn t'echey dy ghleck noi, na ny cooyl-skyrraghtyn t'eh oolee jeu, cha lhifagh ad eh y choyrt afs cree, neayr as dy vel e hreisht ayns Jee, ta troggal ny merriu.

Agh eisht, my ta e chredjue as e hreisht ayns Jee, sheign da geiyrt er faraghyn Yee, as jannoo ymmyd jeh'n phooar then ta Jee dy choyrt da dy obbraghey magh e haualtys lesh aggle as atchim ; as eisht cha n'aill e chredjue eh, agh nee yh son thickyrys y aayannoo eh ayns caslys Yee, ta then ayns ynrickys as casherickys firrinagh, cooid ta bioys yn annym, as ny egooish sheign da'n annym ve treih son dy bragh.

Shoh, Chreesteenyn vie, shoh yn *irree-seose-reesht spyrrydoil*, ny egooish bee credjue ayns irree-seose-reesht y challin ny *vanglane feer neu-gberjoilagh*. Shoh raad ta bea as baase soit kiongoyrt rooin. Cha vod baase nyn gallinyn ve shaghnit liorish nyn imnea

fmoo. Ny-yeih, myr ta Yeesey Creeft er chofney yn varriaght er y vaase, as myr t'eh er ghoail erfooyl yn gah echey, cha vod Creeftee erbee ve feer agglagh roish ta oyr echey dy hreishteil son irree-seofe-reesht vannee.

Well eisht, neayr as *nagh vod* mayd shaghey *baase feibltagh*, lhifagh yh ve nyn ardchiarail, dy vod mayd, liorish grayse Yee, shaghey yn *baase dy bragb farraghtyn*.

As shoh flane kiarail yn chredjue Chreestee. As stiark t'ayn oddys ve aashagh segooish wheesh shen dy chredjue as t'ad treishteil nee maynrey ad tra yiow ad baase.

'Sy traa t'ayn, cha vel yh cha dowin smooinit er as lhifagh yh ve, dy vel dy chooilley chredjue ayns *fardail*, nagh vel *jan-noo shin as-y-noa ayns spyrryd nyn aigney*; nagh vel aa-chroo shin ayns caslys Yee, ayn va dooinney ec y toshiaght er ny chroo. Foddee mayd goail-rish yn Sushtal, as foddee mayd lhiggey orrin dy chredjal yh:—Foddee; kiart myr ren yn ayn fmoo jeh ny Hewnyn goail-rish as credjal leigh Voses. V'ad er nyn yiarey-chymmylt, dreill ad yn Chaisht, heb ad ourallyn myr ren yn leigh pointeil, as liorish ny reddyn shoh v'ad treishteil dy ve er nyn seyrey; ta shen, foiagh 've *jeant jeu* liorish Jee. Shoh va'n ynrickys *ocsyn*, my-y-chione ta nyn Saualtagh gra dy playn, mannagh bee yn ynrickys *ainyn* erskyn yn ynrickys

ynrickys ocfsyn, nagh vod mayd er aght er-bee goll stiagh ayns reeriaght niau.

Guee-ym erriu, lhig dooin goail ain hene cre ayns ta'n ynrickys ainyn erkyn yn ynrickys *ocfsyn*: Vel graih s'crecoil ainyn er Jee na va *ocfsyn*? Vel shin streeu dy ghloyraghey eh ayns nyn ymmyrkey-bea? Vel shin beaghey ayns barrantys imlee er'syn fo ny crothyn t'eh coyrt nyn raad, fegooish ve tal-lagh n'oi, myr v'adsyn? Vel shin ny s'biallee da nyn Vir-reill? Vel nyn ymmyrkey-bea cordail rish Sushtal Chreest? Vel shin gen-naghtyn ayns nyn aignaghyn shen ny ta cur'magh shin dy yannoo (as shen dy arryltagh) cre-erbee ta shin credjal nee Jee y wooiys, as dy hea veih cre-erbee ta shin smooiinaght ver corree er? My she shoh myr t'yh marin, camma eisht *ta shin caghlait veib baase gys bea*; ta'n dooinney noa troggit feose aynin, as ta Spyrryd Yee jannoo shin cooie son beayntys vaynrey.

Agh my ta shin cur geill ynrycan da focklyn na letter yn Sushtal, as booiys shin-hene lesh jannoo e oardaghyn er cheu-mooie; my ta shin goail padjer trooid cliaghtey ny lom-arcan, as goll gys Boayrd y Chiarn er-yn-oyr nagh bailli'n imraa ve j'in;—mannagh vel shin liorish goll gys shen cheet dy ve ny s'crauee ayns nyn mea, fleih share, naboonyu share, Creesteenyn share;—camma eisht, ta shin sthill ayns dorraghys,—ayns eer scadoo yn vaaish, ayns yn cer raad gys coayl-anmey.

Ta shiu fakin eisht, Chreesteenyn vie, eer myr ta shin treishteil son *irree-seofe-reefht vannit*, dy nheign dooin hoshiaght ve *caghlait ucib baase gys bea ayns shoh er y thalloo*.—Eihyn nagh vel ayn echey ayns y *chied irree-seofe-reefht shoh*, cha bee agh beggan gerjagh echey ayns y treishteil jeh'n nah *irree-seofe-reefht*.

Nish nee yn Jouyl streeu dy hyndaa shiu veih soiaghey mysh, as goll trooid yn obbyr ymmyrchagh shoh, *liorish daa aght cleer controllee*:—Edyr nee eh streeu dy yannoo shiu *daaney as meerioofagh*, liorish cur reue dy nee yn red fasshey 'fy theihl yh;—er-nonney dy cheau shiu fo *mee-breishteil*, liorish cur reue dy vel yh obbyr foddey erskyn yn niart eu.

Nish, ta pooar ayns *baase as irree-seofe-reefht* nyn Jiarn bannit ta breeoil dy lheidys shin jeh chamma *daanys as mee-breishteil*.

My ta Creeft smooinghtyn myr shoh rish hene—Ta Jee feer vyghinagh,—ver-ym barrant er e vieys;—hooar Creeft baase er my hon's,—ta mee fo yn ennym echey,—ta mee er ve dy mennic ec e voayrd,—t'eh cur kied dou dy enmys Jee yn Ayr aym, as myr da lheid ta mee goail padjer huggey;—cre'n-fa veagh dooyt orrym jeh my vaynrys braa?—Insh-ym diu cre'n-fa lhifagh dooyt ve erriu. Er-yn-oyr dy vel nyn Jiarn eh-hene gra, dy bee ymmodee (ec Laa ny Briwnys) vees ooillee shoh oc dy ghra er nyn son hene,

hene, as ny-yeih nagh jean *eh goail-roo*. As guce-ym erriu gow-jee eu-hene, my ta peccarred cha gyn loght, as cha feer aashagh shen dy gheddyn y vainshteragh er, cre'n-fa hie Creest fo lheid yn angaish, lheid y ghlec-anmey, ayns cur fo chosh yh?

As my ta shiu gaurys nagh vel Creest *nish* shirrey veg orrin, cre'n-fa, guce-ym erriu, ta e Ostyllyn loayrt wheesh mychione smaghtaghey, gobbal, as crossley yn eill, mychione goail seosc yn chrosh, dy feer, mychione geddyn baase gys pecca? Vel shiu smooïnaghtyn nagh vel Creestee dy gholi fo red ennagh lheid *shoh* roish my oddys Creest ve er ny chummey ayn,—roish my vod eh girree veih yn baase dy phecca gys bea dy ynrickys? Bee shiu dy treih mollit my she shoh ta nyn smooïnaghtyn. Eaisht-jee rish ny ta'n Noo Paul gra, [Gal. i. 4.] “Hug Yeesey Creest “eh-hene er nyn son;”—agh cre va'n oyr? Camma; “dy voddagh eh livrey shin veih “nyn gliaghtaghyn fardalagh;—dy voddagh “shin liorish ve marroo gys pecca, ve bio “gys Jee;—dy voddagh eh casherickey da “hene pobble reiht, jeean ayns obbraghyn “mie.”

Tra smooïnys shiu er shoh, bee flane toig-gal eu dy vel Creesteeaght ny red ta dy ve dy dowin goit gys cree; as dy vel red ennagh smoo er Creesteenyn dy yannoo, na eer jannoo ny cur'myn echey er cheu-mooie.

Agh

Agh eisht, t'yh ayns dooghys paart dy leih dy ve sheelt as smooïnaghtagh; as ad shoh ta'n drogh spyrryd dy mennic miolagh' gys mee-hreithteil, liorish foiaghey rhymboo *doilleedyssyn y vea Chreeftee*,—Dy vel yh neu-phossibyl dy gheddyn yn varriaght harrish nyn yeearreeyn olk; dy vel yh ayns fardail dy ghoail ayns laue yh; as my ta ooilley yn feihl ny lhie ayns mee-chrauecaght, cre'n jerkal ta *ainyn* dy haghney yh? Camma, ta pooar Ooilley-niartal ain aarlooy dy chooney lhien;—yn eer phooar cheddin ren troggal Yeesey Creeft veih ny merriu:—Cha vod nhee erbee ve neu-phossibyl na doillee *Dafyn* oddagh *shen* y yannoo.

Agh my she shoh myr t'yh dy jarroo, (foddee shiu gra) *Cre'n-fa dy nee beggan ta er nyn sauail?* Camma; er-yn-oyr *nagh jean* ad goll gys Creeft dy vod bea ve oc; *cha jean* ad credjal, er-yn-oyr *nagh jean* ad scarrey rish nyn beccaghyn.

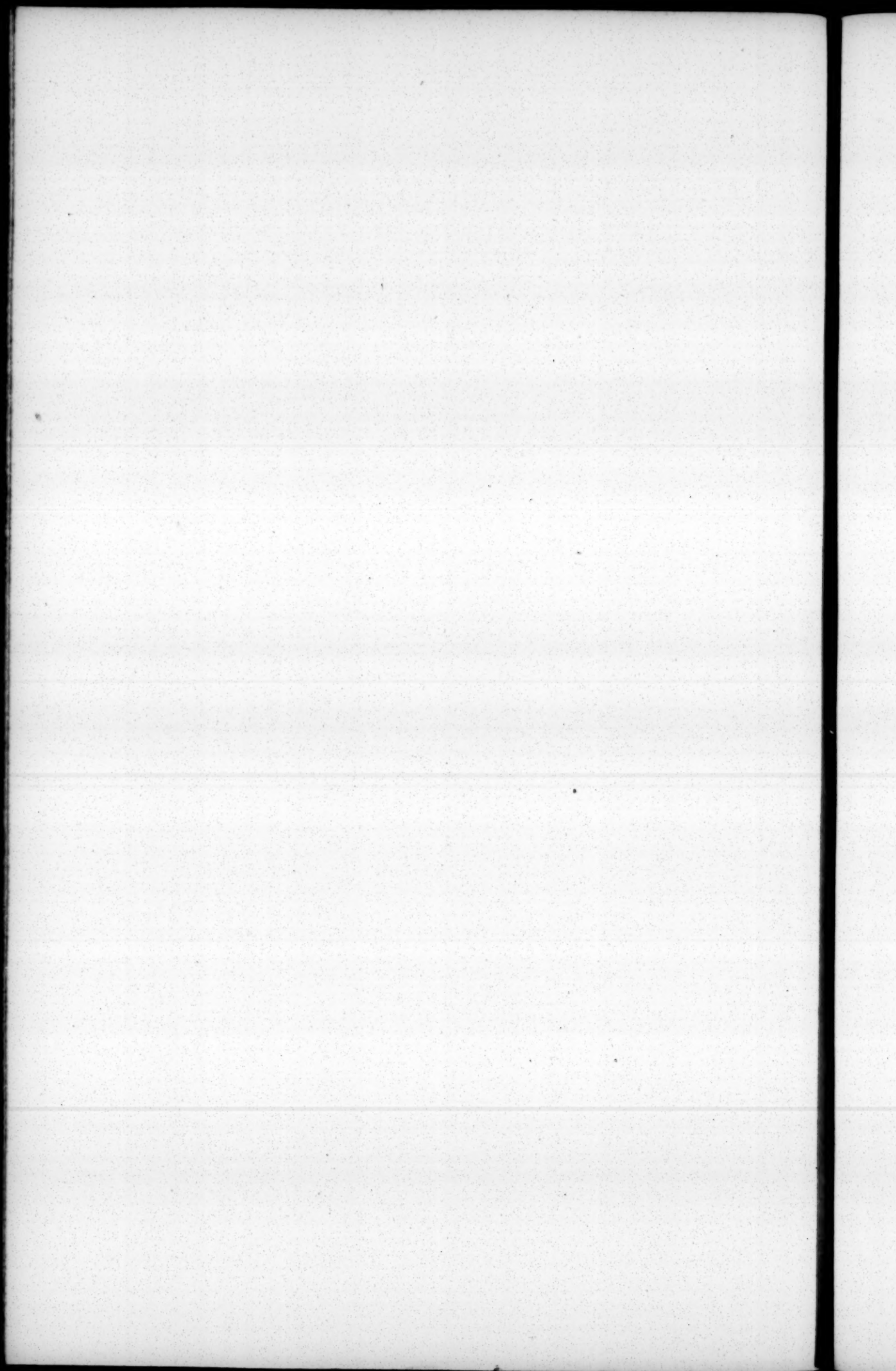
Agh vod-ym ve shickyry dy jean e vieys goail stiagh unnane ta er choyrty wheesh dy chorree er? Camma, vel shiu smooïnaghtyn dy jean yn *Bockilley flaunyssagh shen*, ta lesh wheesh dy imnea as tooilleil er hirrey son e cheyrrey chailjey, as er ghoail ee er e gheiltyn,—dy n'ob eh unnane ta geam ny e yeih, as jannoo gaccan treih dy ve goit kiarail jeh? Vel shiu smooïnaghtyn dy jin-nagh eh scarrey rish e vioys son e chirree, as
lurg

lurg then jannoo almorys orroo, as furranse
ad ve er nyn stroie liorish moddee-oaldey ?

Eaisht-jee rish ny ta'n Phadeyr Isaiah gra,
[xl. 11.] mychione yn Bochilley mie shoh,
choud then dy hraa roish my ghow eh feill
er: " Nee eh fassaghey e hiooltane myr bo-
" chilley; nee eh chaglym ny eayin lesh e
" roih, as ver eh lesh ad ayns e oghrish, as
" dy meeley y leeideil adfyn ta trome.

Shoh eisht nyn gherjagh:—My hooar
Creest baase er nyn son, choud as va shin
ayns stayd dy noidys,—my va shin coardit
rish Jee liorish baase e Vac;—foddey smoo
myr ta shin nish goit stiagh gys shee, vees
mayd er nyn fauail liorish e vioys, fakin dy
vel eh nish dy bragh bio dy yannoo stiagh
rish Jee er nyn son.

Nish, booife dy row gys Jee ta coyrt
dooynyn yn varriaght, trooid nyn Jiarn Yee-
fey Creest. Huggeysyn dy row ooashley as
gloyr, nish as er son dy bragh. *Amen.*



S H A R M A N E XIX.

Myghin Yee ayns coyrt yn Spyrryd Noo dy
hyndaa yn Seihl, as dy hannaghtyn ma-
rish e Agglifh son dy bragh.

E A N XVI. 7.

*Ny-yeib ta mish ginsb diu yn irriney; Tyb
ymmyrchagh er nyn son mish dy gboll roym:
son mannagh j'em roym, cha jig Fer-ny-
gherjagh hiu; agb my b'em's roym, ver-ym
hiu eb.*

DY beagh yh ny bare da e Ostylllyn, as
as son nyn vondeish, dy jinnagh Creest
fagail ad, va ny leffoon creoi, as va nyn
Saualtagh eginit dy loayrt roo ayns agh
nagh row cadjin da, dy gherjagh ad: TA
MISH GINSH DIU YN IRRINEY.

As nagh der fhoh son dy dy bragh ny host
refooney mee-hushtagh gheiney, as cur or-
roo ginjillaghey ad-hene gys creenaght Yee,
ayns ooilley ny t'eh dy oardrail; as dy
yeeaghyn er then ny ta eshyn dy yannoo dy
ve son y chooid share, cre wheesh erbee as
t'yh

t'yh noi *nyn* dreishteil na *nyn* yecarreecyn :
 Dy beagh yh ny bare son y feihl dy jinnagh
 Creest, va er n'yannoo wheesh dy vie ayn,
 fagail yh ;—dy beagh yh ny bare son e oostyl-
 lyn, va er ve er *nyn* goadey, er *nyn* ynsaghey,
 as er *nyn* gherjaghey liorish e chione-enish,
 ch dy groll roish voue.

As ny-yeih va shoh ny bare dauesyn, as
 son y feihl neesht. Son tra va Yeesey Creest
 er n'yannoo lhiaffaghey da cairys Yee liorish
 e vaase, ren eh (cordail rish e ghialdyn) yn
 Spyrryd Noo y choirt neose dy ynsaghey as
 dy gherjaghey *adsyn*, dy choirt toiggal da'n
 feihl dy nee peccee v'ad, as dy hyndaa ad
 veih pecca gys Jee.

Liorish yn Spyrryd mie shoh va ny Oostyl-
 lyn er *nyn* niartaghey dy ynsaghey da sheel-
 naue yn raad gys maynrys, liorish ta shynyn,
 mastey ymmodee aashoonyn elley, er ve cur-
 rit lhien afs dorraghys as shaghrynys, gys y
 toilshey sollys as y tushtey firrinagh dy Yee,
 as jeh e Vac Yeesey Creest ;—as liorish yn
 Spyrryd mie cheddin ta dy chooilley Chreest-
 tee (mannagh nee *nyn* voill hene yh) er *nyn*
 niartaghey dy hoiggal aigney Yee, as dy yan-
 noo ny ta Jee dy hirrey orroo.

Liorishyn t'ad er *nyn* goyrt ayns cooin-
 aghtyn jeh *nyn* gurym tra t'ad dy yarrood
 yh ;—er *nyn* smaghtaghey tra t'ad mee-
 rioofagh as almoragh,—er *nyn* gummal seose
 fo dy chooilley violagh,—er *nyn* gherjaghey
 fo

fo feaghyn,—derrey t'ad cooie fon ree-riaght niau.

Nish dy vod toiggal share 've ain jeh myghin Yee ayns coyrt neose yn Spyrryd Noo lurg aght feer yindyffagh, dy hyndaa yn feihl, [veih shaghrynys phecca], as rieau er dy henney dy hannaghtyn marish e agglish, dy vislaghey earroo ny credjuee, dy leeideil as dy choadey ad gys maynrys dy bragh far-raghtyn: Dy vod mayd ooilley ve dy firringagh booifal da Creest fon shoh e vannaght mooar, as feer chialalagh gyn dy vrasnaghey Spyrryd mie Yee, liorish ta shin er nyn gasherickey; bee yh cooie dy chonfideral daa red:—

Hoshiaght, *Cre ta shin liorish dooghys feegooish cooney yn Spyrryd Noo.*

Yn nah red, *Cre ta shin liorish Grayse*; ta shen, myr ta shin fo reiltys as bannaght yn Spyrryd mie shen.

I. As hoshiaght, foddee mayd fakin *cre ta shin liorish dooghys*, my nee mayd goail ainhene cre va stayd sheelnaue roish my row yn Sushtal er ny phreacheil; chamma as liorish jeeaghyn er ny aynryn shen jeh'n theihl raad nagh vel yh foast er ny ghoad-rish.

Ta ny Scriptyryn Casheric dy feer vaghtal genmys stayd sheelnaue my jagh yn Sushtal er ny phreacheil, *ny stayd dy gborraghys*:—

“ Va shiu keayrt dy row dorraghys, agh nish
“ ta

“ ta shiu foilshey ;” [Ephes. v. 8.] ta shen, Va shiu roish nish nyn Yallooderyn, agh nish ta shiu nyn Greesteenyn. As ve dy feer ny stayd dy ghorraghys ;—v’ad fo reill prince as pooaraghyn y dorraghys ;—v’ad jannoo obbraghyn y dorraghys ;—v’ad mee-hushtagh jeh’n Jee firrinagh ;—v’ad fegooish treishteil as fegooish gialdynyn.

As shoh myr t’yh ec y laa jiu, rish ooilley ny aashoonyn shen nagh vel foast er ghaoil-rish yn Sushtal ; t’ad fo lheid y phooar as reiltys yn Jouyl, as ta cur er dy chooilley Chreestee mie dy ghaoil chymmey jeu. Dy akin cretooryn nyn lheid hene ooashlaghey yn ghrian as yn eayst, as guee son cooney gys cretooryn nagh vod clashtyn ad na cooney lhieu ;—dy akin ad coyrt ooashley da ny eer drogh spyrrydyn shen ta goail taitnys ayns feaghney sheelnaue,—ta shoh red lhifagh cur orrin dy yannoo ard scanth jeh’n bannaght ta liorish toiggal reddyn share.

Agh cha vel feme rish goll choud son fam-plereyn jeh ny ta shin liorish dooghys,—gyn ghrayse. Lhig dooin agh dy sheelt smooing-aghtyn er, cre-erbee yn difference ta mastey sheelnaue, shaghey dooinney as dooinney ayns mie as fie, t’yh ooilley-cooidjagh liorish Spyrryd mie Yee ; son ta shin ooilley ruggit ayns pecca as aarloo huggey, as ga dy vel refoon as tushtey ain, ny-yeih foddee mayd fakin gys cre’n shaghrynys yinnagh yh
leeideil

leeideil shynyn, liorish goail taftey caid er-shaghryn t'yh dy leeideil feallagh elley.

Son vel mee-chrauceaght erbee oddys ennym ve currit er, nagh vel deiney ta ruggit lesh resoon, agh follym jeh grayse Yee, er n'yannoo?

Ta prowal fondagh ain ayns sampleyr nyn chied ayr as moir, cre'n jerrey nee nyn reih resoon y ghoail tra fagit huic hene; ta shen, bee'n jerrey echey yn toyrt-mcuys ocfsyn ta treishteil huggey. As jean dooinney erbee er y thalloo goail er dy ghurneil eh hene liorish resoon ny share na ren adfsyn?

Ayns fockle; cha vel nhee erbee cha olk, nhee erbee cha mee-chrauce ta un dooinney dy yannoo, agh ta fer elley, liorish dooghys, aarloos huggey. As ga dy vod shoh jeeaghyn joarree da peiagh ta ayns e chree feohdagh erpaart dy pheccaghyn, as sheiltyn dy jinnagh ch baase y hurranse ny s'leaie na ve foiljagh jeu; ny-yeih, hoiggal, dy vod caghlaa smooiinaghtyn 've echey, tra nee eh goail echey hene, dy nee stiark t'ayn quoi, ayns lane cooishyn, nagh vel cheet dy ve graihagh er ny peccaghyn shen, v'ad keayrt ayns nyn feihl feohdagh orroo. Ta ny Scriptyryn Casheric cur roin shiartanse dy sampleyryn cronnal jeh shoh. "Nee moddey mee," dooyrt Hazael rish y Phadeyr, "dy jini'n "dy bragh lheid ny reddyng feohdoil?" As ny-yeih, son ooillee yn feoh shoh, ren eh ny

eer reddyn peccoil shen hene. “ Dy be’in
 “ dy gholl gy-baase mayrt,” dooyrt yn Noo
 Peddyr, “ ny-yeih cha n’obbi’n oo er coon-
 “ tey erbee;” as foast, tra ve fagit da hene
 dy yannoo mie yn gialdyn shoh, ta fys eu
 cre va yn eiyrtyys.

Nish; ta ny reddyn shoh scruit fon sam-
 pleyr dooinyn, dy vod mayd fakin cre ny
 dreihyn donney, faase, peccoil ta shin liorish
 dooghys;—dy vod mayd gynfaghey gyn dy
 ve moyrnagh afydi’n hene, na dy choyrt bar-
 rant er nyn niart hene; as dy choyrt toiggal
 dooin, traa erbee dy vel shin jannoo nhee er-
 bee ta mie na fecu moylley, *dy nee Jee ta*
gobbraghey ayndi’n chamma dy smooïnaghtyn er,
as dy yannoo, jeh e aigney mie bene,—dy vod
 mayd dy cairal yn flane gloyr y choyrt da Jee,
 quoi, liorish ve er choyrt dooin yeearyllys e
 Spyrryd ayns bashtey, ta tannaghtyn dy
 leeideil, dy choadey, as dy vannaghey shin
 ooilley laghyn nyn mea, ec y chooid floo
 derrey ta shin geiyrty yn Spyrryd mie shen
 voin liorish nyn ghrogh yannoo.

II. As ta shoh cur lesh shin dy chonfideral
ere ta shin liorish grayse; ta shen, myr ta shin
 er nyn gasherickey liorish yn Spyrryd Noo.

Nish, dy vod-ym shoh y yannoo ny smoo
 fon nyn vondeish, sheign dou ayns beggan
 focklyn, as ayns aght cha playn as oddym,
 jannoo my chooid share dy choyrt toiggal
 diu jeh stayd firrinagh yn Chreestee.

Lhig

Lhig dooin confideral eisht, dy vel shia
 nyn gretooryn foshlit roish pecca as treihys ;
 dy vel Jee er hurranse dooin dy ve ruggit
 ayns y stayd shoh, dy vod mayd fakin yn
 eiyrtysh treih ta liorish treigeil faraghyn Yee ;
 as tra ta shin feddyn dy vel shin neu-abyl dy
 chooney lhien hene, dy vod mayd ve coyrlit
 dy yeeaghyn seose as dy choyrt barrant er'syn
 son cooney as gerjagh, cooid, ec nyn math-
 tey, fegooish feeuid erbee er y cheu ainyr,
 ta Jee er chonaantey dy choyrt dooin.

Nish, dy phrowal shin, jean mayd dy jar-
 roo beaghey ayns barrantys kinjagh er Jee,
 as ec dy chooilley hraa thirrey huggey son
 cooney, t'eh er hurranse da'n Drogh-spyrryd
 dy violaghey shin ; ta shen, dy yannoo e
 phaart dy hayrn shin veih nyn gurrym ; agh
 ec y tra cheddin ta'n gialdyn firrinagh shoh
 ain, dy bee yn Spyrryd mie echeysyn dy kin-
 jagh marin, dy endeil, as dy gherjaghey, as
 dy niartaghey shin, er conaant dy thir mayd
 huggey son cooney, as nagh vel shin bras-
 naghey eh liorish tannaghtyn ayns pecca
 erbee er-fys.

Dy ghreinnaghey shin myr shoh dy hir-
 veish Jee, cre-erbee yn red mie ta shin jan-
 noo, liorish yn cooney *echeysyn*, ver eh dy
 graysoil cooilleen dooin er y hon, wheesh as
 dy beagh yh er ve jeant ooilley-dy-lhearagh
 liorin hene. Agh my nee mayd meerioose
 er na foiaghey beg jeh cooney Yee, as liorish

ve barrantagh orrin-hene, cur raad da mio-laghyn, nee Spyrryd Yee treigeil shin, as hig mayd dy ve sharvaantyn y Jouill, as dy ve feer treih chamma 'fy vea shoh as ayns y vea ta ry-heet.

Voish shoh t'yh ry-akin, nagh nee son y theihl shoh va shin jeant, agh dy vel yn vea shoh ny stayd dy phrowal as smaght, ny stayd dy violagh as danjere. As foast cha vel oyr ain dy hrughan ; son my nee mayd cur barrant er Jee, ver eshyn dooin leagh mooar erikyn-towse, lheid as nagh dod shin rieu y hoilloo ; as ta shin shickyr dy jig lhien mannagh bee yh nyn voill hene.

As cha nee shoh ooilley ; sheign dou gra ny fodjey, dy vel stayd dy chooilley Chreestee ny fauchey as ny share na va stayd nyn gied ayr as moir ayns nyn stayd dy onid. Va resoon as onid ocsyn dy chummal feose ad, ny-yeih, huit adfyn ; ayns ynnyd shoh, ta Laue Ooilley-niartal ainyn dy bragh marin dy chooney lhien as dy leeideil shin, as gialdyn firrinagh jeh lheid y leagh as liorish dooghys nagh vel veg y chairys ain huggey ; as my nee mayd ec tra a erbee tuittym, ta Fer ain ta loayrt er nyn son rish Jee, aarloos dy yannoo nyn shee er nyn arrys firrinagh.

Shoh yn eer stayd ta shin ayn, as cha vod shiu agh ve shickyr dy nee stayd fauchey yh, as foddey share na ta shin toilloo.

Nish,

Nish, cha fauchey as ta'n staid shoh, t'yh playn, dy vel ymmodee feihlt nagh vel cofnit, agh creuit son dy bragh. Dy vod mainyn, er-y-fa shen, gynsaghey veih shaghrynys feallagh elley, dy ve ny s'kiaralee ji'n-hene, lhig dooin goail ain-hene, kys t'yh dy vel fleih cherraghtyn fo lheid ny faafeyn fauchey as pooaral dy ghrayse.

As, *boshtaght*, ta ymmodee mooar cherraghtyn liorish gyn baght y ghoail jeh obbraghey Spyrryd Yee ayns ny creeaghyn oc.

Ta ny Scriptyryn Casheric cur raue dooin, nagh vel shin abyl ji'n hene dy ghoail un smooïnaght mie, agh dy nee "Jee ta gobbraghey aynin chamma dy smooïnaghtyn "as dy yannoo." [Phil. ii. 13.] Myr shen dy vod mayd ve shickyr, tra erbee dy vel nyn goointheanfeyn er nyn ghooftay,—tra erbee dy vel shin ayns aggle roish briwnyffyn Yee,—tra ta shin ennaghtagh jeh e vyghinyn,—tra ta shin seaghnit lesh ny smooïnaghtyn dy vel shin er choirt corree er Jee liorish nyn beccaghyn;—foddee mayd ve shickyr, dy vel ooilley shoh obbyr Spyrryd mie Yee; as dy streeu ayns y chooish shen dy choirt nyn aignaghyn gys fea, dy chur shaghey ny smooïnaghtyn shoh liorish preish na pleasaly feihltagh, dy vel shoh dy jarroo firrinagh dy hassoo magh noi yn Spyrryd Noo, as dy vooghey yn Spyrryd. Myr shen myrgeddin, my.ta shin fo seaghyn erbee feihltagh, lheid

as chingys, coayl caarijyn, coayl chooid, na lheid shen; ta fys ain liorish Goo Yee, nagh vel nhee erbee cheet trooid taghyrt, agh dy vel dy chooilley nhee er ny oardrail liorish ard-chiarailys Yee son foays e chretooryn, as dy nee shoh ny aghtyn lioroo baillish yn Spyrryd Noo shin y yannoo ennaghtagh jeh nyn shaghrynys, dy harbaa shin veih graih yn theihl shoh, as dy chur orrin ve mian-dagh son feihl share. As shen-y-fa, t'yh er ny ghra, mychione seaghyn jeh'n cheint shoh, "Dy vel Jee loayrt keayrt, as keayrt, "ny-yeih cha vel dooinney cur tastey da." [Job xxxiii. 14.]

Myr shen dy ve lesh y veggan geill tra ta Jee smaghtaghey shin, ta shoh gyn dy choyrt tastey da coraa Yee. As ta shoh un aght liorish ta deiney caillit. As aght elley t'yh, liorish gyn jannoo ymmyd jeh ny saafeyn ta Jee er fordrail daue cour nyn faualtys.

Cha vod mayd monney y yannoo fegooish cooney Yee; agh my oddys mayd yn cooney echeysyn y gheddyn son shirrey yh myr lhi-fagh shin, t'yh eisht dy playn nyn voill hene mannagh vel yh ain. As dy vod yh ve ain son y hirrey, ta nyn Saualtagh Bannit er hickyraghey dooin dy feer vaghtal: [Luke xi. 13.] "My ta toiggal euish ta olk, kys "dy choyrt giootyn mie da nyn gloan, cre- "wooad smoo nee yn Ayr Flaunysfagh eu "yn Spyrryd Noo y choyrt dauesyn ta jan- "noo aghin huggey?"

Jean-jee agh goail eu-hene cre cha aarlo
as ta ayraghyn as maaraghyn dy choyrty ny
ta cooie da nyn gloan, tra *t'adfsyn* shirrey ; as
bee flane toiggal eu, dy nee nyn voill hene
yh, mannagh vel eu lheid y towfe dy ghrayfe
as niart as ta ymmyrchagh son nyn fauchys.

Spheer yh, “ Fegooish credjue,” ta shen,
fegooish credjal Goo Yee, “ t’yh neu-phof-
“ sibyl dy wooiys Jee” As t’yh chiart cha
firrinagh, nagh vod-yms credjal ny faillym-
pene :—Agh keayrt dy vel mee toiggal dy
vel credjal cheet liorish clashtyn, ta shen,
liorish goail tastey da Goo Yee er ny lhaih
na er ny phreacheil ;—my ta Goo Yee er ny
lhaih dooin dy chooilley Ghoonaght, as nagh
vel shin cur geill da, agh streeu dy cheau
voin yh, as dy phlooghey yn rafs mie, liorish
lhiggey da nyn aignaghyn roi er nheeghyn
feihltagh ; camma, eisht ta nyn doyrty-mouys
kyndagh rooin hene. Son ta Goo Yee bioal
as breeoil, abyl dy hyndaa yn peccagh smoo,
nee agh dy sheelt tastagh geaishtagh rish.

Agh mannagh vel dooinney, tra t’eh clash-
tyn cre ta Jee, ayns y Ghoo Catheric shen,
er vaggryt er peccae lesh nyn yoin,—dy vel
ynnyd “ raad nagh vel yn veishteig geddyn
“ baase, as raad nagh vel yn aile er ny voo-
“ ghey ;”—dy bee shoh son shickyrys yn
chronney ocsyn ooilley ta feddyn baase ayns
nyn beccaghyn gyn arrys goit jeu ;—dy bee
ooilley nyn lheid as ta jannoo meerioose er as

foiaghey-beg jeh ny faafeyn dy ghrayfe as faualtys, er nyn dorchaghey son dy bragh as dy bragh:—Mannagh vel fleih tra t'ad clafhtyn fhoh, fo veg yn imnea, agh goll er nyn doshiaght fegooish goail yh gys cree; as my t'ad ftreeu dy chur fhaghey ny smooiinaghtyn as yn aggle fhoh, as roi als y raad voish clafhtyn ad prowit gys nyn gocinshanseyn;—camma, t'yh shickyr, *nagh nailloo* ve er nyn fauail, ga dy vel yn Spyrryd Noo ftreeu roo dy chur lesh ad gys niau.

As tra t'ad clafhtyn cre ta Spyrryd Yee er hoilfhaghey dooin mychione maynrys niau,—dy vel yh neu-phossibyl da chengey dooinney dy chur magh, na da cree dooinney dy hoiggal, cre ny bannaghtyn mooarey ta ec nyn Jiarn ayns ftoyr ny chour ocfsyn ta graihagh er'fyn;—dy vel Jee er graih Chreest er n'ockley magh pardoon flane as naftee da dy chooilley pheccagh, ta lesh arrys creeoil as credjue firrinagh chyndaa huggey;—nagh jean eh, cour nyn maynrys, jerkal rish veg smoo voin na ver eh pooar dooin dy chooilceeney. Mannagh der fleih, tra t'ad clafhtyn ny gialdynyn fhoh, geill daue, agh ta foue dy ghoail nyn ayn dy eunyffyn ayns fhoh, cre-erbee s'erree da ny eunyffyn shen ta Jee er n'ghialdyn ny lurg fhoh;—ooilley ny sheign ve rait t'yh, dy bee ad creuit son son dy bragh,—dy baillish yn Spyrryd Noo fauail ad, liorish foiaghey ny gialdynyn fhoh rhyomboody chur orroo shirrey gys niau, agh cha bee ad er nyn goyrlaghey.

As myr shoh ta ymmodee caillit son laccal credjue, ga dy vel yn Spyrryd Noo ny mast' ain, streeu dy chur lesh shin gys yn tushtey shen dy Yee, as yn viallys shen yinnagh fau-ail nyn anmeenyn.

Agh cha nee ny lomarcan son laccal clastyn Goo Yee ta deiney ayns stayd cailjey; foddee eer adfyn ta lhaih as smooïnaghtyn er ny reddyng shoh ve caillit, mannagh vel ad kiaralagh dy hoilshaghey magh obbraghyn mie. T'yh ny harey jeh'n Sushtal, [Gal. v. 25.] "My ta shin beaghey ayns y Spyrryd, lhig dooin myrgeddin gimmeeaght ayns y Spyrryd;" ta shen, my ta shin credjal yn Sushtal as beaghey fo, lhig dooin jannoo ny ta yn Sushtal farey dooin. My ta shin er nyn gasherickey gys Spyrryd Yee, as treishteil son e chooney, lhig dooin beaghey myr sleih ta'n treishteil shen oc.

Nish, ayns ynnyd shoh y yannoo, my ta shin cur sneih er y Spyrryd Catheric, liorish jannoo noi nyn gooinshanseyn,—liorish gobbal biallys da faraghyn Chreest, tra t'ad erfys dooin,—liorish raad y choyrt da miolaghyn y Jouyl, fegooish shirrey cooney Yee, ny egooish ta fys ain nagh vod mayd shassoo magh noi yn Spyrryd pooaral shen;—my nee mayd tannaghtyn dy yannoo shen, ga dy vel Spyrryd Yee foilshaghey dooin yn gaue mooar ta shin ayn,—eisht ta shin brasnagh' yn Spyrryd Noo, liorish va shin er nyn gasherickey,

sherickey, as nee eh fagail shin dooin-hene,
as bee mayd caillit son shickyrys.

Er-jerrey; (son ooilley cooney Spyrryd
Catheric Yee) ta ymmodee ayn, ta er ghoail
seose kiarailyn mie dy hirveish Jee, as ny-
yeih cha vel cheet lhieu son laccal tannaghtyn
ayndoo gys jerrey ny mea:—son edyr t'ad
mee-hreishteil dy jig lhieu, trooid ennaghtyn
jeh nyn annoonid hene,—er-nonney t'ad
meerioofagh ayns jannoo yn ymnyd shiare
oddys ad jeh ny faaseyn dy ghrayle ta Jee
son y traas shen er choirt daue;—edyr yn
derrey ych na'n jeh elley jeu shoh vees ayns
dy chooilley hickyrys nyn doirt-mouys.

Agh, ayns ymnyd ve afs cree dy jig lhieu,
dy goghe fleih huc hene, dy vel eshyn ta
ayninyn, (ta shen, yn Spyrryd Noo) ry
s'pooaral na eshyn ta ayns y theihl, (ta shen,
yn Jouyl.) Dy jinnagh fleih agh cooiragh-
tyn er pooar yn Spyrryd Noo, myr t'yh er
ny hoilshaghey dooin ayns ny Scriptyryn
Catheric, liorish haink deiney gyn ynfagh
ehelleeragh dy ve nyn vir-ynsee da feallagh
elley;—yn Spyrryd Noo niartaghey lhieu dy
loayrt glaaraghyn nagh row ad roie toiggal,
—dy obbraghey mirrillyn, dy chonfirmal yn
ynfagh oc,—as dy choirt ard-shickyrys da'n
feihl nagh nee Spyrryd dy haghrynys na dy
volteyrys va ayndoo.

Dy jinnagh fleih agh tastey y ghoail cre'n
caghlaa ta jeant orroofyn, quoi, veih ard-
pheccee

pheccee ta er jeet dy ve nyn arryffee firrinagh; quoi, veih ve dy ard-miandagh er pecca, ta er jeet dy ve cha miandagh cheddin er ca-sherickys,—dy ve lesh smooïnaghtyn cleer controllee mychione nyn ymmyrkey-bea roie,—nagh vel nish jeeaghyn er pecca myr red gyn loght, dy eiyrt da na gyn, agh myr dy jarroo t'yh, dy ve er ny hea veih ny s'leae na'n baase hene. Ayns fockle, dy vel nyn flane cree as spyrryd er ve caghlait na jeant noa, ayns wheesh as dy vel ny Scriptyryn genmys shoh *bea noa*, as ve er ny *ruggey-reefht*.

Quoi-erbee ta smooïnaghtyn dy sheelt er ny reddyn shoh nee ch goail-rish, nagh vel nhee erbee neu-phossibyl da Jee,—as ga dy vel nyn beccaghyn whilleen shen nagh vod mayd coontey seose ad,—ga nagh vel pooar erbee ain ji'n-hene dy chooney lhien hene;—ny-yeih my nee mayd dy jeean shirrey gys Jee son cooney, as goail greime er ny faaseyn chebbit dooin, shickyr t'yh dy bee mayd fauchey, my nee mayd ymmyd jeh'n towse shen dy ghrayse ta Jee dy choyrt dooin;—son ta shoh ny rule er ny choyrt dooin liorish nyn Saualtagh Bannee:—“Quoi-erbee ta
 “echey, dafyn vees er ny choyrt, as bee
 “towse s'feoiltey echey; agh quoi-erbee
 “nagh vel echey, veihsyn vees er ny ghoail
 “erfooyl eer shen hene er-lesh dy vel echey.”

Quoi-erbee ta echey, (ta shen, ta er n'yan-
 noo ymmyd vie jeh'n ghrayse ta Jee er choyrt
 da)

da) dafyn ver eh ny smoo dy ghrayfe: Agh eshyn ta jannoo meerioofe er ny faafeyn dy ghrayfe, veihfyn vees er ny ghoail erfooyl eer shen hene va er ny choyrt da roie.

Cha vel fleih goail huc-hene cre'n red danjereagh t'yh dy chur shaghey smooïnagh-tyn mie,—dy yannoo meerioofe er coyrle vie nyn gaarjyn,—dy chur flheh er ny caaghyn dy gheddyn toiggal jeh nyn gurrym. Dy goghe ad agh huc-hene, dy vel ad shoh ooilleyn nyn faafeyn dy ghrayfe,—dy vel ad dy jarroo obbyr yn Spyrryd Noo,—cha jinnagh ad foiaghey cha eddrym jeu, agh veagh dy feer aggle orroo dy obbal ny towfeyn floo dy ghrayfe ta foardrit daue cour nyn jyndaa as faualtys.

Ren ny Phariseeyn [Luke vii. 30.] foiaghey beg jeh coyrle Yee,—e chiarail ghrayfoil huc;—hoie ad beg jeh coyrle Yee ayns gobbal bashtey Ean; as jeeagh-jee cre b'eree da nyn foiaghey-beg jeh ny foayryn flooey shoh: Ren ad lurg shen foiaghey beg jeh Mac Yee hene, as e ynsaghey, ga dy row ad er nyn gonfirmal liorish mirrilyn.

Yn Spyrryd cheddin ta er vockley magh, nagh jean eh brishey yn chuirtlagh vroomit, na cur afs yn byte giare-cheauit,—dy niartee eh lesh yn eer toshiaght dy chraueeaght,—ta'n Spyrryd cheddin er loayrt ny goan atchimagh shoh myrgeddin: “ Er-y-fady ren
“ mish geamagh, as ren shiuish gobbal, dy
“ ren

“ren mee sheeyney magh my laue, as cha
 “dug dooinney erbee geill da; neem’s myr-
 “geddin garaghtee ec ny feaghyn eu, as
 “craid tra hig yn aggle erriu.”—Red cha
 danjereagh shen t’yh dy hassoo noi na dy
 yannoo meerioofe er Spyrryd Yee, as laa yn
 ghrayfe!

Lhig dooin ooilley shoh y chur dy cheil-
 ley, as gys cree neesht.—

Ta shin liorish dooghys ruggit ayns pecca,
 ayn beign dooin ve, bio as marroo, fegooish
 cooney as myghin Yee. Ta shin liorish
 bashtey jeant nyn gloan dy ghrayfe as foayr:
 Da ooilley nyn lheid, ta’n Spyrryd Catheric
 er ny choyr, —dy hoilshaghey nyn aignaghyn
 lesh firrins y taualtys, —dy lceideil ad ayns
 raaidyn chraueeaght as chasherickys, —dy
 choadey ad noi nyn noidyn anmey, —dy
 gherjaghey ad fo dy chooilley heaghyn, —
 as dy chur lesh ad dy fauchey gys niau.

Cour ny kiarailyn mooarey shoh, ta’n
 Spyrryd Noo er choyr rule daue dy immee-
 aght liorish, ta shen, NY SCRIPTYRYN CA-
 SHERIC, —GOO YEE. As dy vod ad treish-
 teil gys y rule shen, t’eh er chonfirmal yh
 liorish ymmodee mirrillyn mooarey.

T’eh myrgeddin er phointeil lheid yn
 Ordyr shen dy gheiney, quoi, fo yn penalte
 s’geyre ta dy jeidjagh dy phreacheil yn Goo
 shoh da e phobble, as t’eh er n’ghialdyn
 dy

dy vannaghey yn laboragh oc. Dy ghrein-naghey deiney dy caishtagh roo, ta pooar er ny choyrty daue liorish yn Spyrryd Noo dy ghialdyn da ooilley nyn lheid as ver biallys da'n Ghoo then, bannaghtyn yn vea shoh as jeh then ta ry-heet.

As dy vod aggle ve er fleih dy yannoo meerioofe er ny chebbyn grayfoil shoh, t'yh pointit daufyn dy hoiaghey roish yn pobble yn danjere atchimagh ta liorish jannoo then, as dy vel yh red agglagh da peccagh dy huittym ayns laueyn y Jee Bio, ta abyl chamma annym as callin y stroie ayns niurin.

Ooilley nyn lheid as ta goail ny reddyn shoh gys cree, as ta aignagh dy hirveish Jee, as dy hauail nyn anmeenyn, ta'n Spyrryd Noo dy kinjagh aarloos dy chooney lhieu,—Liorish coyrt ayns nyn aignaghyn yeeareeyn mie,—liorish niartaghey ad dy yannoo then ny ta eshyn er choyrty cree daue huggey,—liorish coyrt caaghyn daue dy ynfaghey as dy yannoo nyn gurrym,—liorish cooney lhieu tra t'ad miolit gys pecca,—as liorish troggal as gerjaghey ny creeaghyn oc, erreish daue ve er gheddyn barriaght er miolaghyn,—veih traas gy traas bishaghey e oayryn orroo, rere myr t'ad jannoo ymmyd vie jeu, derrey hig ad gys Flaunys, tra nagh bee arragh dy ghanjere.

Er y cheu elley ; ooilley nyn lheid as ta er ve er nyn gasherickey gys Jee ayns bashtey,
as

as tra t'ad er jeet gys tushtey, nagh vel dy dowin smooïnaghtyn cre t'yh dy ve ny Chreestee ; as nagh vel goail seose as lhiantyn rish ny faaseyn dy ghrayse ta foardrit daue ; ec lheid ny persoonyn cha vel aght erbee er yn ooir dy haghney danjereyn feihl peccoil, miolaghyn spyrryd pooaral as olk, na treihyffyn y theihl ta ry-heet.

Shen-y-fa, imree yh da dy chooilley ghooïnney ta treishteil dy ve er ny hauail, (as quoi eh nagh vel ?) t'yh lhie er dy chooilley ghooïnney dy ghoad huggey hene, cre t'eh dy yannoo, tra t'eh soïaghey beg jeh na shaffoo noi yn Spyrryd Noo geamagh er gys arrys as noa-id bea : Dy vel eh goail eh-hene erlooïl veih coadey Yee, as coyrt eh-hene ayns shirveish y Jouill ;—nagh vod eh chyn-daa tra faillish hene gys shirveish Yee, ny smoo na oddys eh goll gys niau fegooish kied Yee ;—nagh vel fys ec y dooïnney s'creeney c'raad nee eh sthappal, cre nee eh y yannoo, keayrt dy vel eh ventreil dy aagail ny raaidyn dy chredjue, as ny faaseyn dy ghrayse foardrit da ayns Agglish Yee.

As nagh lhig dooïnney erbee gra nagh vel grayse as niart er ny choïrt da dy yannoo ny ta Jee jerkal rish voish ; son cha vel Jee jerkal rish ny smoo na ymmyd onneragh y yannoo jeh'n towse shen dy ghrayse t'eh hanna er stowal er y dooïnney.

Cha

Cha vel yh er ny yerkal rish ayns unnane noa chyndait gys Jee, dy beagh eh ilane yn-ric,—nagh jinnagh eh dy bragh tuittym gys raaidyn peccoil ;—agh shoh ta er ny yerkal rish voish, dy jean eh chea (wheesh as ta pooar da) veih dy chooilley chleayn as miolagh gys pecca,—dy jean eh dy jeean padjer y ghaoil son grayse as sheshaght y Spyrryd Noo dy ve marish,—traa erbee dy vel eh tuittym dy jean eh dy tappee chyndaa reeshit gys Jee liorish arrys, as jannoo gialdynyn noa dy viallys.—As quoi-erbee ta jannoo shoh veih grunt y chree, t'eh ayns raad y taualtys, as fo leeideilys Spyrryd Yec.

Veih shoh foddee mayd toiggal, (as dy der Jee da ooilley ta'n chooish bentyn dauc dy ghaoil baght jeh, as dy ghaoil yh gys cree) dy vod dy chooilley pheiaagh ta dy mennic tuittym gys ny peccaghyn cheddin, as nagh vel streu gys rere e phooar nyn oi,—nagh vel chea veih miolagh,—nagh vel guce gys Jee son cooney ;—dy vod lheid ny persoonyn shoh dy cooie goail huc hene nagh vel ad ayns raad y taualtys.

Dy choyrt jerrey er y flane chooish :—Ayns shoh ta dy chooilley ghreinnagh dooie ain oddys nyn greeaghyn y hirrey dy hyndaa gys Jee. Nee eh leih dooin ooilley ny t'er gholl shaghey ;—nee eh niartaghey shin son y traa ta ry-heet ;—nee eh cooney lhien tra ta shin tuittym ;—as nee eh shin maynrey
tra

tra ylow mayd baase. Cre'n-fa eisht yin-
nagh shin shaghey nyn arrys? Nee son
nagh vel shin dy bragh kiarail dy ve sleih
noa? O, cha nee; cha lhoys da'n peecagh
s'daaney ny mast' ain kiarail gyn dy bragh
dy lhiassaghey e vea.

Agh eisht lhig dooin cooinaghtyn, nagh
nee tra failli'n hene, agh tra s'cooidsave lesh
yn Spyrryd Noo, dy jean mayd goail arrys as
chyndaa gys Jee; as my ta'n Spyrryd Noo
dooftay aynin yecarree dy yannoo shen, as ta
shinyn cur shaghey yn yecarree na yn aigney
shen, my ta shin jannoo shoh dy mennic, ta
lane oyr ain dy ve ayns aggle dy vaag eh
shin dooin hene, as eisht bee yh neu-phossi-
byl dooin dy bragh dy ghoail arrys.

Shen-y-fa, my ta veg euish, ta eu ennagh-
tyn dy vel shiu gys y tra shoh er leeideil bea
almoragh, neu-chreestee;—my ta aggle erriu
roish yn eiyrtys, as bwishal dy row shiu er
hroggal erriu ny s'leaié;—my ta flane toig-
gal eu dy vel briwnyslyn Yee noi peccée ag-
glagh-atchimagh as shickyr,—as my ta shiu
dy jeean wishal dy row shiu ayns stayd by-
hauchey;—eisht toig-jee, myr ta ny smoo-
naghtyn shoh leeideil gys arrys, dy vel ad veih
Spyrryd mie Yee;—nagh vel veg jeh e
ghleayshagh er y chree ayns fardail, agh tra
ta sleih dy roonagh shassoo nyn 'oi, na gob-
bal dy eaishtagh rish coraa Yee. Cre eisht
ta eu dy yannoo?—Ta Jee hene ginsh diu;

LIOAR I.

E e

“ Jiu

“ Jiu, my nee shiu clashtyn e chora, ny
 “ creoi-jee nyn greeaghyn;” kiar-jee dy
 shickyr, dy jean shiu liorish cooney Yee,
 veih’n tullogh shoh nyn gooid share dy hau-
 ail nyn annym;—dy jean shiu guee gys Jee
 dy leeideil shiu, dy chooney lhieu, as dy van-
 naghey er y phayrt euish, as dy yannoo ny
 ta shiu er chiarail; as bee-jee shickyr dy
 bee yn Spyrryd Noo meriu, dy leeideil, dy
 chooney lhieu, as dy gherjaghey shiu.

Quoi-erbee ny mast’ ain ta treishteil echey
 gys Jee, as credjal dy vel eh ayns raad y vea,
 lhifagh eh goail huggey hene, tra ta’n Scrip-
 tyr loayrt mychione coyrt sneih er y Spyrryd
 Noo, dy vel yh cur roin, dy vel yh possibyl
 dooin dy yannoo lheid ny redlyn as oddys
 geginaghey eh dy aagail shin.

Nyn gurrym eisht yh, dy yeeaghyn dy
 kiaralagh da nyn raaidyn; as, myr ta shin
 treishteil son faualtys, gyn y daanys y ghoail
 orrin dy hannaghtyn ayns geiyrt da pecca
 erbee er-fys; agh my ta shin goit giare, dy
 eanaghtyn ji’n-hene yn queshtion shoh,—
 Vel yn pecca shoh ta mee er ve oolee jeh cor-
 dail rish my hreishteil son myghin ec y laa
 mooar? Cha vel; as shen-y-fa sheign dou
 scarrey rish, er-nonney scarrey rish my
 hreishteil jeh Flaunys.

As bee-jee shickyr jeh, eshyn nagh lhoys
 resooney myr shoh rish e chree, cha vel toaft
 aigney mooar echey gys y vea Chreestee, agh
 t’eh

t'eh ayns danjere ve mollit ayns e hreishteil
jeh niau.

Voish ny ta er ve rait, ta shiu fakin cre ta
Jee er n'yannoo er nyn fon, roish my row
shin abyl dy yannoo monney er nyn fon hene.

T'eh er ghoail shin stiagh gys conaant,—
er choirt dooin e Ghoo Casheric as e Ha-
cramentyn,—er n'yannoo dooin gialdynyn
erllyn-towse mooar as ooasle,—as er hoi-
aghey rhimbi'n yn eiyrtys atchimagh jeh
foiaghey beg jeu.

Ta shiu fakin myrgeddin, dy vel *nish* red
ennagh dy ve jeant liorinyn, dy vod mayd
jannoo shickyr jeh foayr as cooney yn Spyr-
ryd Casheric shoh.

Sheign dooin freayl shin-hene oltyn glen
as firrinagh jeh Agglis Chreest;—cha
nheign dooin geiyrt eh voin, liorish drogh
chooyrse erbee dy phecca, as cha dheign
dooin cur shaghey caaghyn erbee cour gaase
ayns grayse, ta Jee er phointeil as nee eh
foardrail dooin.

Sheign dooin lhaih na clashtyn e Ghoo
Casheric ;—

Sheign dooin kiarail y ghoail dy reayl dy
casheric lheid ny laghyn as ta soit er-lheh
fon y chirveish echeyfyn ;—

Sheign dooin goll dy kinjagh gys e hie, as
dy kinjagh goail-rish dy nee er'fyn ta nyn
E e 2 marrant,

marrant, liorish guee gys Jee son ny ta shin feme, as liorish coyrt booife da son ny ta shin dy gheddyn ;—

As sheign dooin ve shickyr dy ghoail yn Sacrament Casheric jeh Shibber y Chiarn, nee ooraghey as niartaghey nyn anmeenyn, cooid ta, er-y-fa shen, ayns aght er-lheh en-myffit *ny haase dy gbrayse*.

Nish, my nee mayd ny reddyn shoh myr lhifagh shin, lesh cree onneragh, shoh vees yn eiyrtyt :—

Hoskiaght ; Bee mayd feer imlee, myr ta fys ain nagh vel veg ain lhien hene dy yannoo boggys afs :—Son my ta mish ny share na peiagh elley, she yn Spyrryd Noo ta er n'yannoo mee myr shen, neayr as dy vel shin ooilley co-like er nyn ruggey ayns pecca, as ooilley co-like er nyn laadey lesh.

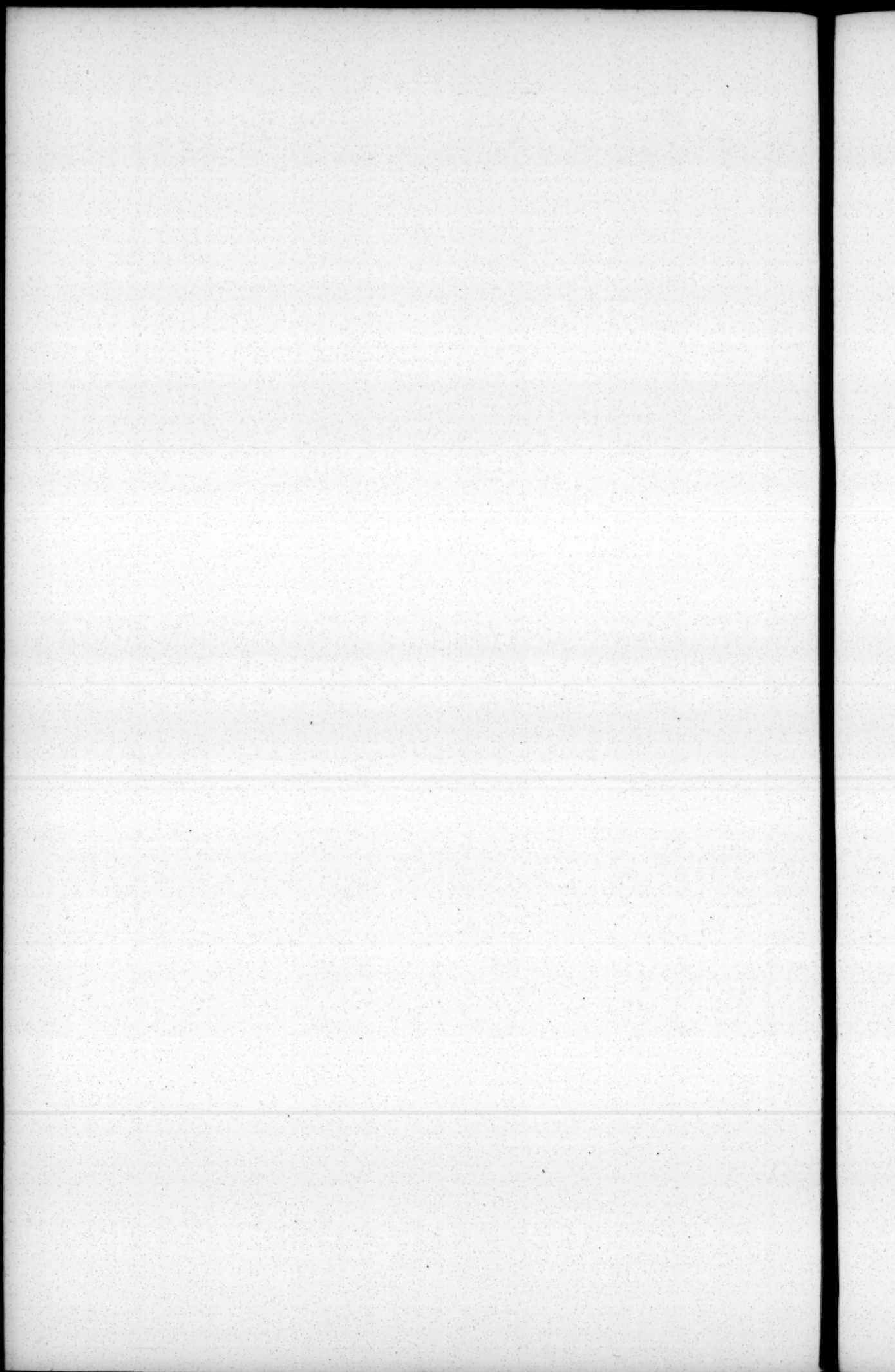
'*Sy nah ynnyd* ; Bee mayd feer chialalagh jeh nyn raaidyn, liorish cooinaghtyn, dy vel shin fo leeideilys as reiltys Spyrryd Casheric, vees seaghnit dy akin shin almoragh as meerioofagh tra ta nyn anmeenyn veayn ayns gaue.

Er-jerrey ; Bee mayd feer wooisal dy gooidfave lesh Jee dy yannoo foiagh ji'n as dy hauail shin er conaantyn erbee ;—as dy bee yn Spyrryd mie echeysyn dy kinjagh marin, dy reayl shin ayns y raad lhifagh shin goll,—dy hayrn back shin tra ta shin gim-meeaght

meeaght dy aggairagh,—dy endeil shin noi nyn noidyn pooaral,—dy nyn gummal seofe, dy nyn gherjaghey, as ec dy chooilley hraa dy chemmyrkey shin :—Lhisagh shoh gientyn aynin lheid yn ennaghtyn booifal as nagh vel shin abyl fockley-magh, agh liorish flane biallys da ny faraghyn echeyfyn.

As yn Spyrryd bannee shen, voishyn ta cheet dy chooilley ghioot mie as firrinagh, dy jean eh tannaghtyn orrin as cummal marin son dy bragh ;—dy vreill eh shin ayns unnaneys yn Agglish ;—dy d'annee eh dooin ny faascyn dy ghrayse ;—dy fcugh eh foddey voin dy chooilley vee-hushtey, creoghys cree, as foiaghey beg jeh Goo Yee ;—dy vod mayd lesh meenid as gerjagh, roi yn race ta soit kiongoyrt rooin ; dy shickyr credjal dy vel dy chooilley nhee gobbraghey cooidjagh son y chooid share dauesyn ta goail aggle roish Jee, trooid Yeesey Creeft nyn Jiarn.

Huggeysyn, marish yn Ayr as yn Spyrryd Noo, dy row dy chooilley ooashley as gloyr, feihl gyn jerrey. *Amen.*



S H A R M A N E XX.

Bun as Bree Sacrament Shibber y Chiarn.

L U K E xxii. 19.

GOAN YEESEY CREEST TRA DOARBEE EH SACRAMENT
SHIBBER Y CHIARN.

Shob jean-jee ayns cooinaghtyn jeem's.

TA'N Noo PAUL cur jerrey er e chided
fcreeuyn gys ny Corinthianee lesh ny
goan cronnal ihoh:—MY TA DOOINNEY
ERBEE NAGH VEL GRAIH ECHEY ER Y
CHIARN YEESEY CREEST, LHIG DA VE
ANATHEMA MARAN-ATHA.

Nish, my oddys yn bunnys dy Chreestee-
nyn clashtyn ny goan shoh fegooish ve er-
creau, sheign da ve edyr son nagh vel ad
toiggal, na goail gys cree ad. Son ta'n
meanal as yn ynfagh *shob*:—My ta Creestee
erbee ny mast' eu foilshaghey liorish e vea as
e ymmyrkey, NAGH VEL GRAIH ECHEY ER
Y CHIARN YEESEY, lhig da lheid y dooin-
ney shen ve giarit magh veih nyn sheshaght
Chreestee, son dy vel eh fo corree Yee Oil-
ley-niartal.

Go'ym orrym dy ghra, nagh nhimmey Creeftee, tra t'ad clashtyn ny goan shoh, ta smooïnaghtyn dy vel ad veg bentyn roo-hene. Ta thin ooilley agh ro aarlooy dy aurys yn chooid share my-nyn-gione hene, as dy smooïnaghtyn yh neu-phoffibyl gyn dy choyrt graih da Yeesey Creeft, liorish e hoil-chinys as pleadeilys er nyn son ta thin treishteil dy ve er nyn fauail.

Agh nagh lhig dooin molley shin-hene.—Lhig dooin ny s'leaie, fenaghtyn dy chooilley ghooïnney jeh hene,—Kys ta mee gym-myrkey mee-hene dauesyn ta er n'yannoo thurnyn peiagh-mooïnjeroy orrym, as dauesyn shynney lhiam dy jarroo? My ta dooinney erbee er n'yannoo thurn feer ym-myrchagh orrym,—my ta dooinney erbee er n'ghialdyn ard foayr erbee dou,—shynney lhiam loayrt jeh hene, as jeh'n chenjallys t'eh er hoilshaghey, na er n'ghialdyn dou;—ta mee dy mennic smooïnaght er, as shen lesh aigney booifal,—as ta mee dy flane kiarit gyn dy bragh dy yannoo nhee erbee oddys corree y chur er.

Nee shoh myr ta nyn ghraih gys Yeesey Creeft? Dy baillish Jee dy voddagh shin ooilley lesh firrinsy gra dy nee shoh myr t'yh. Agh myr shoh na gyn, lhig dooin confideral cre t'eh er n'yannoo er nyn son, as goail tastey cre'n greime nee yh goail er nyn greeaghyn.

Tra

'Tra va flane fluight sheelnaue fo corree Yee Ooilley-niartal,—tra v'ad er choayl dy chooilley chairys gys maynrys dy bragh beayn, as fagit mooie cour yn baase dy bragh farraghtyn,—ghow Yeesey Creeft er hene dy chofney pardoon dooin, as dy aa-choyrt shin ayns foayr rish Jee.

Agh va'n pecca er fkeayley choud as cha lhean shen, nagh voddagh shoh ve jeant fe-gooish lhiaffaghey ve er ny yannoo da cairys Yee. Va Jee er vockley magh, dy beagh mee-viallys Adam er ny cherraghey lesh baase. Va *ynrickys* Yee lhie er shoh, as va'n oiljagh, as ooilley e lhuight, fo e yymmoose.

Shen-y-fa, ren Yeesey Creeft, meiyhit lesh chymmey son lheid y treihys vooar, fagail gloyr niau, as ghow eh er *yn doogbys ainyn*, dy voddagh eh, *myr dooinney*, furranse ny va ny peccaghyn ainyn er doilloo, as, *myr Mac Yee*, dy voddagh yn lhiaffagh' ve fondagh son peccaghyn yn feihl ooilley. Ayns fockle, hug eh sheese e vioys er nyn son; as liorish yn oural smoo feeu shen, ren eh cha nee ynrycan nyn shee rish Jee, as livrey shin veih baase dy bragh farraghtyn; agh choaffyn eh veih Jee e Ayr shickyrys jeh bea as maynrys braa da nyn lheid ooilley as har-ragh dy ve sharvaantyn jeidjagh da.

As dy voddagh courey ve orroo shoh har-rish ooilley elley, doardee eh Oardagh Casheric, dy reayl feose cooinaghtyn jeh ny ard
vannaghtyn

vannaghtyn shoh derrey'n cheet echey reesht; cur'magh ooilley e eiyrtyssee jeidjagh,—ooilley ny ta treishteil son bannaght erbee liorish e vaase,—dy reayl seose cooinaghtyn jeh'n chooid cheddin 'syn aght ren eh-hene pointeil yn oie my hur eh.

Lhig dooin fenaght jeh nyn greeaghyn hene,—Vel yn vyghin shoh toilloo dy ve freilt ayns cooinaghtyn lioriny?—Na jir Creeffee erbee, DY VEL GRAIH ECHEY ER Y CHIARN YEESEY CREEST, *nee dy eddym chyndaa e chooyl* er yn oardagh casheric shen, ren Creeft hene pointeil, myr yn aght s'booisal dy hoilshaghey nyn ghraih dafyn, as nyn giarail dy hannaghtyn nyn sharvaantyn firrinagh da, son ny myghiny t'eh er stowal orrin.

As dy jarroo son yn oyr shoh ve dy doardee Yeesey Creeft yn Sacrament Casheric shoh, dy voddagh Creesteenyn, liorish ve dy mennic cuirt, as kainlt dy chooinaghtyn er graih nyn Saualtagh hooar baase er nyn son,—e hurranse sharroo,—er oyr e vaais, yn treihys t'ad er haghney,—as yn vaynrays t'eh er chofney er nyn son,—dy voddagh ad graih y choyrt dafyn lesh ooilley nyn gree as annym;—as liorish jannoo shoh cha mennic as veagh caa oc, dy voddagh nyn ghraih bishaghey gys jerrey nyn mea.

Nagh voddagh peiagh er-y-fa shen smooinghtyn, segooish neu-ghiaistyllys vooar erbee,

bee, nyn lheid as ta dy eddrym chyndaa nyn gooyl er yn oardagh casheric shoh, NAGH VEL AD DY JARROO GRAIHAGH ER Y CHIARN YEESEY, as, cordail rish farey yn Noo Paul, dy lhisagh ad ve ANATHEMA, ta shen, giarit magh veih sheshaght ny credjuee.

As ga dy beagh shoh 'sy traa t'ayn nish enmyssit briwnys geyre, ny-yeih shoh va cliaghtey yn agglissh ayns toshiaght Creesteeaght, as va shoh cordail rish y *leighb va mychione freayl y Chaisht*, yn courey mooar jeh baase Chreest, as liorish farey geyre Yee; [Ear-rooy'n ix. 13.] ta shen, quoi-erbee yinnagh flheh er freayl yn Chaisht, ayns cooinaghtyn jeh nyn livreys afs Egypt, DY BEAGH YN ANNYM SHEN ER NY GHIAREY MAGH veih pobble Israel.

As dy feer, Creestee ta toiggal as goail gys cree ard scansh yn Oardagh shoh, as nagh vel er ny lhiettal liorish drogh oaish erbee, na nagh vel er duittym ayns pecca scammylt-agh ennagh, cha jean eh ny smoo chyndaa e chooyl er Boayrd y Chiarn, na by-lhoys da gobbal yn Jee chroo eh, na yn Saualtagh ren eh y chionnaghey-reefht.

T'ad shoh whilleen refoon dy hoilshaghey yn ard *scansh*, yn *bannaght* ta liorish, as yn *feme* ta rish freayl yn Oardagh shoh, nagh lhiafs veg arragh ve currit stiagh da nyn lheid as ta fo imnea firrinagh son nyn faualtys.

Myr

Myr ta fhoh, er-y-fa shen, ny churrym as oardagh, liorish ta dy chooilley Chreeftee kainlt myr t'eh jerkal rish faualtys—dy hoilshaghey e ghraih gys Creeft, liorish freayl cooinaghtyn er e vaase 'fyn aght t'eh hene er phointeil,—sheign da'n currym, dy firrinagh-focklagh, ve lheid shen as oddys dy chooilley Chreeftee, *cer yn er sloo ynsit*; toiggal as jannoo dy feeu.

As dy jarroo shen myr t'yh. Son myr va'n Israelite sloo ynsit fo'n Leigh, tra ve farit dy chur lesh e oural gys yn altar, dy chur e laue er kione y vaagh, goail-rish e loghtyn harrish; [Levit. i. 4.] As myr ve dy aashagh toiggal, dy row fhoh cour coyrt eh ayns cooinaghtyn, dy nee baase va'n ker-raghey cair da pecca,—dy row eh-hene er hoilloo yn baase va cour yn cretoor shen,—dy nee myghin vooar dy Yee v'yh eh dy yannoo foiagh jeh lheid yn oural son y pecca echeyfyn, cooid ny-yeih va treisht vie echey dy jinnagh eh, neayr as dy nee eh-hene doardee yh:—Myr yinnagh eh dy feer aashagh toiggal, dy row ooilley fhoh kiarit myr oyr feer vreeoil dy injillaghey eh-hene kiongoyrt rish Jee;—dy choyrt feoh da pecca, nagh voddagh leih ve ny chour fegooish coayl bioys cretoor gyn loght;—as, er-jerrey, dy row fhoh kiarit dy leeideil eh dy ve graihagh er Jee, eh va booagh dy ve coardit rish er lheid ny conaantyn grayfoil:—Ta mee gra, oddagh yn Israelite s'neu-ynsit
toiggal

toiggal yn oyr shoh dy ourallyn, as jannoo yn currym va shirrit er, chiart cha mie as yn fer-ynsee smoo ayns Israel.

Eer myrgeddin dy chooilley Chreestee, eer yn er floo ynfit, t'yh 'fy 'phooar dy hoiggal (mannagh bee yh ooilley-dy-lhearagh e oill hene) as dy yannoo dy chooilley churrym ta kainlt er goaldagh feeu jeh Shibber y Chiarn.

Son tra t'yh er ny insh da dy nee *shoh* yn *oural firrinagh Chreestee*,—yn ynrycan saase dy yannoo nyn berfoegnyn as ooilley nyn badjeryn booifal gys Jee,—dy gheddyn pardooson nyn beccaghyn, cooney grayse Yee, as maynrys dy bragh farraghtyn lurg baase;—Tra t'eh fakin then jeant kiongoyrt rish e hooillyn ren Yeesey Creest eh-hene jannoo; quoi, yn oie cheddin ayn ve er ny vrah, liorish livrey eh-hene feose myr chebbal as oural da Jee son peccaghyn yn feihl ooilley, ren goardaghey yn Sacrament Catheric shoh, liorish goail Arran as Feeyn, as bannaghey ad, as jannoo ad liorish yn bannaght then, co-foylaghyn firrinagh jeh'n Corp as yn Uill echeysyn, ayns bree as pocar, chamma as ayns ennym:

Tra ta'n Creestee geddyn baght, dy row yn shirveish shoh oardrit liorish Creest hene, cha nee ny lomarcen myr courey [fenishagh] jeh e ard ghraih da e chretooryn b'ghtey, agh son saase liorish yinnagh eh chymney luc ooilley bannaghtyn yn baase then v'eh ec y
traa

traa shen mysh furransfe ; as liorish yinnagh eshyn lhiantyn toilchinys e vaase da ooilley pobble as cashyn y theihl :—

Er-jerrey ; tra ta shickyrys echey, eer veih Creeft hene, [Ean vi. 56.] dy vel eshyn ta gee as giu *shob* e eill as uill 'syn aght casheric shoh, dy vel eh beaghey ayns Creeft as Creeft aynsyn ; dy vel cairys ec y lheid shoh gys y vea veayn, as dy jean Jee y hroggal feose eh ec y laa jerrinagh.

Lhig da dooinney, ta mee gra, ve lesh yn ynsagh floo, ny-yeih nee eh dy aashagh toiggal,—Nagh vel eh dy yeeaghyn er, na dy ghoad yn Arran as Feeyn shoh myr beaghey cadjin, agh myr couraghyn casheric jeh Corp as Fuill Chreeft, jeant y lheid liorish bannaght er-lheh Yee er ;—Dy vel eh dy ghoad yh ayns cooinaghtyn jeh baase Chreeft, as dy chredjal son firriny, dy bee bannaght Yee marish e yannoo myr shen ; son myr dy nee Oardagh Yee hene yh, cha vod eh agh e vannaght y choyr er, as er'syn ta tastagh da.

As tra t'yh er ny insh da, dy ren nyn Jiarn Yeesey Creeft farey yn shirveish shoh dy ve freilt feose derrey harragh eh reesht, (ta shen, dy vriwnys y theihl) nee eh dy aashagh briwnys, dy lhifagh eh kiarail eh-hene cour yn laa shen, liorish yn Oardagh Casheric shoh, dy vod eh meeteil e Hiarn as Briw myr carrey, ec y voayrd raad t'eh er ve cha mennic er ny ghoad stiagh lesh oltagh bea.

Nee

Nee Creestee, ta mee gra reesht, lhig da ve lesh cha beg dy ynsagh as oddys y ve, dy aashagh fakin, dy vel yn Sacrament Casheric shoh smoo cooie dy yannoo eh aarlooson yn laa mooar shen, as yn coontey ta er ec y traashen dy choirt;—dy vel yh kiarit dy injil-lagh eh,—dy hayrn eh gys arrys,—dy chur er ve ayns aggle dy choirt jymmooose er Jee,—as dy yannoo eh feer vooifal son ooilley e vyghinyn.

Ver yh dy mennic ayns cooinaghtyn eh jeh eiyrtys treih tuittym Dooiney, as jeh'n phecca haink liorish; neayr as nagh jinnaghoural veg sloo na baase Chreest lhiaffaghey y yannoo gys cairys Yee.

Nee eh dy aashagh fakin cre sheign da jerkal rish, my t'eh beaghey as geddyn baase ayns pecca nagh vel arrys goit jeh, eer yn kerraghey s'trimmey.

Nee eh dy aashagh cur-my-ner, dy vel ad shoh nyn gaaghyn bannee, as gyn dy ve cail-lit, jeh jannoo afs-y-noa e chonaant bashtee, cooid ta fys echey dy vel eh er vrithey, as dy yannoo e hee rish Jee.

Son cha vod eh ve agh flane toiggalagh dy nheign da ve ny red feer vooifal da'n Ard-ooashley Flaunyffagh, dy chur stiagh kion-goyrt rishyn baase e Vac, hur baase dy chion-naghey shin reesht, as dy aa-choirt shin ayns foayr rish, guce er dy chooinaghtyn ayns

nia
u

niau er baase e Vac, son yn foays ainyn, myr ta shynyn er y thalloo ayns biallys da'n farey echeyfyn.

As er-jerrey, sheign da Creestee, lesh yn eer ynsagh floo, toiggal as gennaghtyn, myr s'men'key t'eh chebbal eh-hene fenish Yee, dy phleadeil [afs e lhieh hene] baase e Vac, ayns yn aght crauee shoh, wheesh shen s'booifal vees yh gys Jee, wheesh shen smoo dy ghrayse nee eh geddyn voish, wheesh shen s'troshey vees e chredjue, e hreishteil ny shickyree, as ny s'lajer e phardoon.

Nee eh myrgeddin dy feer aashagh fakin, *cre ny cur'myn ta lhie er dy yannoo eh ny ghoal-dagh feeu jeh'n Sacrament shoh.*

Nee eh toiggal, son mac-foyley, nagh vod shirveish cha crauee, as shirveish er ta'n faualtys echey lhie, nagh vod yh ve jeant fe-gooish smooïnaghtyn as kiarail ennagh.

As nee kiarail nagh nee mooar, flane toiggal y choyrt da, dy nheign da goail-rish as treigeil ny peccaghyn shen, chofst da Yeesey Creest e vioys, dy yannoo stiagh rish Jee dy phardooney ad;—dy vel eh dy ghol gys y Chreestiaght lesh flane kiarail dy leeideil bea Creestee;—my t'eh jannoo shen, dy vod eh jerkal gys myghin Yee trooid Yeesey Creest; dy lhifagh yn chooinaghtyn jeh baase Chreest ve feer deyr da;—as dy vel eh kainlt dy leih, as dy chur graih, as dy yannoo mie da
feallagh

feallagh elley, neayr as dy vel Jee cha mie
as cha dooie dafyn.

Sheign da dy chooilley Chreestee fakin, as
goail-rish yn feme ta rish yn aarlaghey shoh ;
as dy jean quoi-erbee ta dy daaney goll gys
Boayrd y Chiarn fegooish lheid yn aarlagh,
geddyn *mollaght* ayns ynnyd *bannaght*.

Ta mee gra, *dy daaney* ; ta shen, gyn
smooinaght, gyn *imnea*, as fegooish jannoo ny
t'eh abyl, dy ve ny *ghoaldagh fecu*.

Son shoh nyn gherjagh smoo, nagh vel
Jee jerkal rish ny smoo veih dooinney erbee,
agh dy yannoo ymmyd onneragh jeh'n towfe
shen dy ghayse as foilshey t'eh er choirt da.

My ta dooinney jannoo shen, ga dy vod
eh ve fo dooyt as aggle, ny-yeih cha vod eh
ve ayns danjere, ny smoo na oddys lhiannoo
ammyffagh ve ayns danjere veih ayr ta fakin
dy vel eh jannoo e chooid share dy wooiys eh.

Agh, er son wheesh as dy vel ymmodee
ro laik dy groll gys Boayrd y Chiarn fegooish
smooinaghtyn dy cooie, as dy vel rour jannoo
yn trubbyl jeh *feysht as jannoo ad-bene aarloo*
ny leshtal son gyn goll cha mennic as lhisagh
ad, (ta shen, cha mennic as ta caa oc ;) bee
yh cooie dy chonfideral *cre'n aarlaghey ta*
lhie orroosyn dy yannoo, bailloo goll dy feeu gys
Shibber y Chiarn.

As yn chied chesmad gys aarlaghey cooie
t'yh, DY EYSHT SHIN HENE VEL SHIN DY
LIOAR I. F f FIRRINAGH

FIRRINAGH GOAIL ARrys SON NYN BECCAGHYN TA ER N'GHOLL SHAGHEY.

Nish, t'yh dy ve jerkit, dy row dy chooilley Chreestee, ta er ve ynsit e churym lesh sceudys erbee, *my ghow eb hoskiaght yn Sacrament shoh*, jeant toiggalagh jeh meanal as kiarail yn Oardagh shoh; as dy row yh kiarit dy choyrt caa da Creesteenyn dy yannoo afs-y-noa, as dy chur stiagh nyn glaim gys yn Conaant shen ta nyn Yee grayfoil er n'yannoo rish dooinney: Yn Conaant cheddin she shoh yh, dy jean Jee, *er yn ayn echey-syn*, er nyn arrys, pardooney ooilley nyn beccaghyn,—dy der eh dooin ooilley yn ghrayse as cooney ta ymmyrchagh dy yannoo ny t'eh dy hirrey orrin, as dy jean eh shin maynrey fon dy bragh, er conaant dy jean mainyn, *er yn ayn ainyn*, treigeil ooilley nyn beccaghyn; dy jean mayd dy ynric streeu dy hea voish dy chooilley nhee ta shin credjal ver jymmoose er Jee, as lesh yn ynrickys cheddin streeu dy yannoo ny t'eh er harey dooin.

Yinnagh Creestee erbee, ta er gheddyn toiggal jeh shoh, dy aashagh fakin, cre cha ymmyrchagh as v'yh, dy jinnagh eh FEYSHT EH-HENE roish my goghe eh er dy ghoail yn Sacrament shen; ta shen, *dy jinnagh eb jecaghyn stiagh ayns stayd e annym*, as fakin, row eh ayns towse mie ennagh, er yn ayn echeysyn, er vreyal conaantyn yn choardail shoh, ta shen, vel eh er leeideil bea sheelt as Creestee.

As

As son wheesh as dy vel *lane* lhie er yn eyshth shoh, *eer faualtys nyn anmeenyn*,—cha jean Creestee smooïnaghtyn yh rour trubbyl dy eyshth eh-hene ayns aght ennagh lheid shoh:—

Vel mee er ghoail aym-pene dy vel yn vea shoh ny stayd dy phrowal;—as dy bee mayd maynrey na treih son dy bragh, rere myr ta shîn gymmyrkey shîn-hene dy mie na dy olk 'fy theihl shoh?—Dy nee kiarail yn Chred-jue Chreestee yh dy yannoo shîn casheric, dy vod mayd ve ayns am dy ve maynrey; as dy ren Jee, hug mee gys y theihl, mee y choyrty ayn dy ghloyraghey eh liorish bea chasheric?—Dy vel eh fakin ooilley my yannoo, clashtyn ooilley my ghoan, as fys echey er eer folliaghtyn my chree?—Nagh lhifin er-y-fa shen, er gaue my annym, jannoo nhee erbee ta mee credjal ver jymmooise er?—Dy lhifin graih y choyrty da Jee erskyn dy chooilley nhee, neayr as dy nee huggeysyn ta mee jerkal, as treishteil son maynrys?—My ta mee graihagh er'fyn erskyn dy chooilley nhee, nee'm dy kinjagh loayrt jeh lesh yn arrym smoo, ver-ym arrym da e *Ennym*, da e *Ghoo*, da e *Laa*, da e *Haggyrtyn*, as da dy chooilley nhee ta bentyn da?—As erjerrey, dy lhifin treishteil ayn,—goail padjer huggey gagh-laa,—coyrty booise da,—as ginjillaghey mee hene gys ooilley e ghelal rhym?

My ta fys ec my chree nagh vel mee cha jeidjagh er haftey da ny reddyn fhoh as lhifin, as shen-y-fa, nagh vel mee er *ghoail aggle* roish, as er *choyrt graib* da, as er *choyrt arrym*, as *ooashley* da'n Jee mooar fhoh, myr va'n ard-ooashley echeyfyn as my churrim hene dy chiangley orrym; camma eisht, nee'm dy smoo imlee guce son e phardoon, as cooney grayfoil, dy vod-ym jannoo yh ny s'jeidjee son y traa ta ry-heet.

As son wheesh as dy lhifin jannoo leigh as aigney Yee, choud as t'yh er-fys dou, rule my vca as my yannoo, t'yh kainlt orrym dy eyisht mee-hene, vel mee dy jarroo er n'yannoo shen? Vel mee gys y laa fhoh er veaghey ayns pecca erbee er-fys; vel mee er lhie fo drogh oaish erbee, edyr jeh *breagyn*, na *loo*, na *mee-beeltys*, na *neu-ghlennid*, na jeh gymmyrkey bea lhiafste as jeh beggan faunnoo? Vel mee er n'ymmyrkey mee-hene dy feeudagh da dagh unnane share na mee, as er-lheh da my vochillyn-anmey; as vel mee biallagh da faraghyn lowal my ir-oik? Vel mee dy jarroo graihagh er my naboo, as nagh vel mee er n'yannoo *asfee*, *coayl* na *skielley* da, edyr ayns e chorp, cooid, na ennym vie; na er ghoail vondeish er edyr e vee-hushtey, na e ymmyrch? Vel mee er ve booiagh lesh my stayd hene, fegooish edyr troo mysh feallagh elley, na streeu dy yannoo yh ny share liorish aghtyn neu-yeeragh?

Nee

Nee Creestee ta gennaghtyn eh-hene oolec ayns veg jeh ny reddyn fhoh, nee eh, my jed eh gys Boayrd y Chiarn, dy firrinagh goail arrys jeh e phecca; ta shen, nee eh geeearree pardoon Yee, as e ghrayfe, dy vod eh *toiggal* as *jannoo* e churrim ny s'jeidjee, as bee eh dy flane kiarit dy leideil bea *noa*, ta shen, bea Creestee.

Cour fhoh, bee eh er e hwoaie dy hea veih dy chooilley violagh gys ny peccaghyn shen smoo aignagh t'eh huc. My t'eh, trooid annoonid na miolagh mooar erbee taghyrt dy huittym ayns pecca, nee eh chelleeragh goail-rish as treigeil yh, as bee eh ny s'kiaralee maghey shen. As, myr ta toiggal echey, fe-gooish grayfe er-lheh Yee dy nee ayns fardail vees ooilley e chiarailyn share, bee imnea er dy hirrey yn ghrayfe as cooney shen dy chooilley laa jeh e heihl.

As dy vod eh ve ny s'ennaghtagh jeh'n red floo oddys corree y choyrt er Jee, nee eh streeu dy reayl e chooinshantie *meddey* as *dooishtagh*; as dy reayl *arrey* er-hene, nagh duit eh gys ny peccaghyn t'eh er ghoail arrys jeu.

Nish, my ta fhoh dy ynric jeant tra ta peiagh hoshiaght goail yn Sacrament fhoh, camma, eisht, dy eysht eh-hene dy chooilley cheayrt maghey shen,—t'yh dy chonfideral as jeeaghyn vel e vea er ve cordail rish y toshaght vie fhoh?

My t'yh, camma eisht, t'eh, *choud as ta bentyn gys e arrys*, feer chooie dy ghoail Shibber y Chiarn dy feeu cha mennic as ta caa echey.

Agh, er jeeaghyn stiagh gys stayd e an-nym, my t'eh feddyn dy vel eh er huittym ayns pecca erbee jeh e yoin,—dy vel eh er ve leedit erscoyl liorish e hayntyn, as nagh vel eh dy cooie er streeu dy gheddyn yn vainshteragh orroo,—sheign da, myr t'eh treishteil son myghin, goail kiarail dy bee e arrys ny s'ynric ; ta shen, sheign da cur eh hene fo kianglaghyn foddey s'geyre,--sheign da e arrys ve ayns towse ennagh corrym rish yn pecca dy *chooyl-skyrraghtyn*,—as liorish trostey as gobbal eh-hene, cur er e hyndaa reesht gys pecca ve ny s'agglee as s'neuaashagh, as bea Creeftie dy ve ny s'boggoil, as dy ve er ny reih roish raaidyn phecca, ta feme lheid y medjin sharroo, roish my vod eh treishteil son fauchys.

Yn nah chesmad gys AARLAGHEY COOIE t'yh, *dy ronsaghey magh dooghys nyn gredjue*, VEL AIN CREDJUE BIOAL AYNs MYGHIN YEE TROOID CREEST. *Credjue bioal* ; ta shen, credjue ta glenney yn cree, credjue ta coyrt magh yn mels dy *viallys* as *obbraghyn mie* ; son shen yn eer vioys dy chredjue, son ta “ Credjue fegooish obbraghyn marroo.”

Nish myghinyn Yee gys dooinney trooid Creeft t'ad, *leib peccaghyn* da ooillee ta dy firrinagh

firrinagh goail arrys er nyn son,—*cooney e Spyrryd Casheric* da nyn lheid ooilley as nagh vel cur corre er liorish nyn ghrogh-yannoo,—as *gialdyn shickyr jeh bea as maynrys dy bragh beayn* da lheid as ta freayl e annaghyn.

Foddee dooinney dy jarroo smooïnaghtyn dy vel eh credjal ny gialdynyn shoh dy Yee ayns Creeft; agh dy feer cha vel eh agh molley e chree hene, mannagh vel e chredjue ceau y vessyn dooghyffagh; as t'ad shen, *arrys firrinagh* ayns treishteil jeh pardoön,—*bea casheric*, cooid ny lomarcán oddys shickyragey dooin sheshaght yn Spyrryd Noo,—as lheid yn *yecarree jeean* son bea as maynrys braa, as ta cur er dooinney jannoo e chooid share dy gheddyn ad.

Shen-y-fa, tra baillish Creeftée, cour aarlaghey eh-hene son Shibber y Chiarn, feysht firrinys e chredjue, lhifagh eh fenaght jeh hene queshtionyn ennagh lheid shoh:—Vel gialdynyn Yee jeh pardoön er my arrys er n'obbragh aynym *lhiaffaghey-bea*?—Vel mee feddyn dy vel mee er ve biallagh da Spyrryd mie Yee, liorish yn cooney t'eh er choyrt dou dy leeideil bea noa, ta shen, bea Creeftée?—As, er-jerrey, nagh vel mee er ve chyndait veih streeu son y vea veayn, liorish ny caslyffyn foalsey dy veynrys ta shin meeteil roo ayns shoh?

Nee Creeftée erbee, nee agh fenaghtyn lheid ny queshtionyn shoh jeh hene, dy

aafhagh toiggal vel e *chredjue* ayns *myghbinyn* *Yee trooid Creeft* lheid as lhifagh yh ve; ta shen, vel e *chredjue* er chur magh ny eiyrtyffyn bannee ec. My ta, eisht t'eh dy kinjagh ayns am son yn Oardagh Casheric fhoh.

Yn nah vriaght ta er Creeftee dy yannoo t'yh, VEL COOINAGHTYN AS ENNAGHTYN BOOISAL ECHEY JEH BAASE CHREEST? As dy jarroo, quoi-erbee nee agh goail echey hene cre cha feer treih as beign da nyn stayd ve, tra nagh jinnagh oural veg floo lhiaffagh gys cairys nyn *Yee jymmoosit*, as dy aachoyrt shin ayns foayr rish, na baase e Vac hene: Quoi-erbee nee fhoh y ghoad gys cree, cha vod eh agh cooinaghtyn er yn *vaase shen* lesh cree booifal; neayr as dy gooidfave lesh Jee, er coontey yn oural shen, dy ghoad chymmey er camlaagys nyn n'ghooghys,—dy leih dooin nyn beccaghyn,—dy yeeaghyn orrin myr e chloan hene,—dy choyrt dooin dy chooilley chooney vees mayd feme,—as my nee mayd nyn ymmyrkey myr ta cooie da cloan dasyn, nee eh, er y ghraih echeyfyn, jannoo shin maynrey son dy bragh.

Ayns fockle, ta Yeesey Creeft, liorish e vaase, er chofney shin veih coayl-anmey.—Quoi-erbee ta goail gys cree meanal yn fockle shen, cha vod eh agh ve feer vooifal. Agh eisht, lhig dooin cooinaghtyn ec y traacheddin, myr ta shin treishteil son bannaght erbee liorish e vaase, dy nheign dooin furransedafyn

dafyn dy chofney fhin veih'n drogh heihl t'ayn nish,—dy yannoo fhin casheric, dy vod mayd ve feeu dy haghney lheid y treihys vooar.

Yn vriaght s'jerree lhifagh Creestee jannoo, t'yh fhoh, VEL EH AYNS GRAIH RISH DY CHOOILLEY GHOOINNEY? As briaght feer ymmyrchagh vees fhoh ry-akin dy ve, tra ta fhin cooinaghtyn dy vel yn foiaghey nee Jee y yannoo ji'n, as nyn faualtys, lhie er lheid y ghraih shen y ve ain er dy chooilley ghooiney, as ta cooie da oltyn yn un lught-thie, yn un chorp, as yn un treishteil as credjue.

Nee dy chooilley Chreestee sheelt, er-y-fa shen, roish my jed eh gys Boayrd y Chiarn, fenaght jeh hene queshtionyn ennagh nyn lheid fhoh:—Vel fys aym er persoon erbee da ta mee er n'yannoo aggair, as da lhifin lhiaffaghey 'yannoo, choud as ta mee abyl?—Vel noidyn erbee aym, er nyn son nagh vod-ym as nagh vel mee goail padjer, as nagh vel aigney aym dy ve coardit roo, as dy leih daue?—Vel mee arryltagh dy hoilshaghey myghin as kenjallys da dy chooilley ghooiney, dy vod cairys ve aym gys, as myghin y gheddyn veih Jee?—Vel mee goail orrym dy ghra dy vel ard gheill aym da my annym, as foast smooineaghtyn dy vel fhoh conaant ro chreoi?

Nee'm, er-y-fa shen, dy smoo aggindagh cloasal rish y conaant fhoh dy phardoon ta Yeesey Creest er n'oardaghey;—Nee'm guee
dy

dy lhieen Jee my chree lesh yn grayse dy hemper erreeishagh;—dy vod-ym beaghey ayns unnaneys, shee, as graih rish ooilley'n feihl.

As nish, Chreesteenyn, nee shiu dy aashagh toiggal quoi adfyn ta goll dy neu-feeú gys Boayrd y Chiarn; as ta tayrn briwnyffyn orroo hene son jannoo shen: Eer ooilley nyn lheid as nagh vel ennaghtyn cooie oc jeh'n bannaght ta liorish Fer-chionnee, as sheny-fa gyn geill na graih firrinagh da Yeesey Creest;—ooilley nyn lheid as ta beaghey ayns pecca erbee er-fys;—ooilley nyn lheid as nagh vel dy shickyr kiarit dy veaghey, as dy ve er nyn reill, liorish leighyn Yee;—ooilley nyn lheid as ta beaghey ayns streerish nyn naboonyn;—ooilley nyn lheid as ta er n'yannoo aggair, as nagh vel jannoo lhiassaghey as cooilleen gys rere nyn booar;—erjerrey, ooilley nyn lheid as ta goll gys y Sacrament trooid eer cliaghtey, as son dy vel y leigh dy hirrey yh, fegooish goail gys cree ny oyryn ta son, as ny vondeishyn ta liorish goail yh:—Ta ooilley nyn lheid shoh goll dy neu-feeú gys Boayrd y Chiarn, as cheet voish fegooish bannaght.

Agh cha nee shen y chooid smessey. T'ad tayrn an-ghoo er Oardaghyn Yee, myr nagh row bannaght na grayse erbee lioroo. T'ad creoghey peccee, t'ad niartaghey an-chredjuee, as tayrn neose orroo-hene briwnyffyn shickyr.

Ayns

Ayns fockle ; cordail rish y ghraih t'ain er Yeesey Creest,—cordail rish y chiarail ta shin goail dy choyrt biallys da e haraghyn,—cordail rish yn ennaghtyn t'ain jeh nyn liv-reys liorishyn veih pecca as niurin,—cordail rish nyn ghraih da ooilley ny ta eshyn er chionnaghey-reesht, son ooilley e oltyn as lught-thie,—cordail rish shoh t'yh, dy ve shin nyn ghoaldee *fee*u na *neu-fee*u.

As bee shoh ny share er ny akin, cha nee ny lomarcan liorish ny temperyn lhieu ta shin goll gys y Chreestiaght, agh liorish y vea ta shin leeideil maghey shen. Son cre'n loght eajee sheign da ve, dy gholl gys Boayrd y Chiarn, myr ren Yuaase, er-chee dy vrah nyn Jiarn ? Na myr ren ny Hew-nyn mee-cheeaylagh shen ren nyn gharmadyn y skeayley roish, as *ghow rish*, as ren *fockley-magh* dy nee eshyn va yn Messiah, as queig laa ny lurg shen, ren ad geam as beealeraght son y chroffey eh ?

As dy feer er yn un aght cheddin t'adsyn dy yannoo, ta mee-ooashlaghey Jee lesh yn un veeall, ayn ren ad gerrit roish shen goail couraghyn e ghraih ayns y Chreestiaght bannit, as lhiggey orroo dy choyrt booife da son yn courey mooar shoh jeh e ghraih gys sheel-naue. Eer 'syn aght cheddin t'adsyn dy yannoo, quoi, jarrood ooilley ny *kiarailyn*, ny *gialdynyn*, as *brecaragbyn* ren ad ec yn altar, ta chyndaa reesht gys nyn shenn oayllyn ;

lyn ; as, er reaghey, myr t'ad dy ommijagh smooïnaghtyn, rish ooilley nyn shenn feeaghyn goll er nyn doshiaght reesht, fegooish aggle erbee, dy ghoail orroo feeaghyn noa, ayns treishteil dy bee ad miehít daue, yn nah cheayrt hed ad gys Shibber y Chiarn.

Agh, O Yeesey vannee, nee shoh va'n chiarail ayds ayns pointeil yn Oardagh Casheric shoh? Nee son dy ghreinnaghey peccee ve dy hreishteil son pardon fegooish Ihiaffaghey-bea? Nee son *shoh* ve dy ren oo dty uill smoo ooasle y gheayrtey, dy voddagh deiney geiyrt da pecca lesh ny smoo dy hauchys? O, cha nee!—Agh ve dy choyrt shickyrys dooin, cre cha feohdoil as ta pecca gys Jee ;—cre cha neu-chooie as ta peccee son niau as maynrys ;—cre cha atchimagh as ta'n stayd ocfsyn, ta geddyn baase ayns nyn beccaghyn gyn arrys jeu :—V'yh dy choyrt flane shickyrys dooin jeh ny firrinyssyn shoh, as jeh'n ard imnea mooar erskyn-earroo ayds son sheelnaue cailjey,—dy daink ufs, O Chreest, dy ve dty oural er nyn son ;—dy aa-choyrt shin ayns foayr rish nyn Yee jymmoosit,—dy choyrt kiangley orrin dy immeeaght myr fleih ta treishteil son Flaunys,—as dy chofney dooin grayse as pooar dy yanno shen. V'yh dy choyrt orrin dy bragh dy reayl ayns cooinaghtyn dty vaase'ys, as ooilley ny myghinyn shoh ta nyn eiyrtysyn er ;—as dy choyrt caa dooin dy choyrt stiagh fenish Jee yn ard feeuid jeh,—cour pardon son nyn beccaghyn,

beccaghyn,—as cour grayse dy lhiaffaghey cooid erbee va shin er n'yannoo afs y raad.

Son ny oyryn shoh v'yh, dy ren Ufs, O Haualtagh, pointeil yn Sacrament Casheric shoh dy ve er ny hirveish er, as er ny ghoail liorish dy chooilley Chreestee derrey'n cheet ayds gys briwnys !

Nagh mooar, eisht, sheign da'n pecca oc-fyn ve ta lhiggey shaghey dy hirveish, as yn pecca oc-fyn ta chyndaa nyn gooyl er yn Oardagh Casheric shoh.

Foddee mayd dy jarroo jannoo myr ren Naaman, tra dooyrt yn Phadeyr rish eh dy ghol as dy niee eh-hene ayns Jordan. Foddee mee-hreishteil 've orrin, vod bannaghtyn whilleen as mooarey goll marish lheid yn ob-byr cha playn as aashagh; as foddee mayd, trooid nyn mee-chredjue, coayl ny bannaghtyn shoh ooilley, myr va eshyn er n'yannoo, 'bey dy row coyrle share er ny choyrt da.

Agh Creesteenyn, ta geill na graih erbee oc da nyn anmeenyn hene, cha *jean adfyn* dy *eddrym foiaghey jeh*, na *chyndaa nyn gooyl er yn Oardagh Casheric shoh*; er-yn-oyr, my ta toiggal oc jeh cooish erbee, sheign daue toiggal, dy vel yn faualtys oc lhie er; “ as “ dy nee yn uill shoh dy Chreest ta glenney “ veih dy chooilley phecca.” [1 Ean i. 7.] Nagh vod mayd treishteil son ayn erbee ayns toilchinys Yeesey Creest, agh liorish cloasal

cloasal rish yn faafe shoh dy ghrayfe t'eh hene er n'oardaghey;—dy vel *Shibber y Chiarn* da Creesteenyn shen ny va'n *Billey dy Vea* da Adam ayns Pargeys;—as myr va eshyn, tra son e vee-viallys, va'n beaghey shen va kiarit dy yannoo eh beayn, er ny ghoadil voish, myr ve fagit ayns e eer stayd dooghyssagh, ooilley-dy-lhearagh neu-abyl dy chofney yn vea veayn;—eer myrgeddin vees mainyn, mannagh vel shin goail aynr jeh'n *beaghey shoh*, YN ARRAN SHOH DY VEA, myr ta nyn Jiarn genmys yh:—Cha vel ny fmoo dy phooar ainyn dy gholl gys niau as maynrys, na va echeyfyn dy gholl stiagh reesht gys Pargeys erreish da v'er ve eebrit magh.

Ta'n resoon playn:—Fegooish grayfe flaunysfagh cha vod dooinney erbee cosney stayd as condition flaunysfagh. Ta'n ghrayfe shoh er ny choirt dooin ayns bashtey, myr va'n *Billey dy Vea* da Adam, as t'yh dy ve er ny reayl ynrycan liorish ve biallagh da'n farey shoh dy Yeesey Creeft. Son, as eshyn, [Ean vi. 53.] “Mannagh jean shiu gee feill,” feill y Chreestiaght, “yn Mac Dooiney, “as giu yn uill echey,” e uill 'fy Chreestiaght, “cha vel y vea ayndiu;” ta shen, cha vod monney agh shoh freayl seose bea flaunysfagh yn Chreestee.

Ayns fockle, shoh yn ynrycan aght dy hannaghtyn ayns conaant rish Jee; ta shen, dy ve unnane jeh e lught-thie,—unnane ta fo e chiarail,—fo e choadey er-lheh;—unnane

ta gialdyn echey jeh, as cairys gys, reeriaght Niau, liorish bree yn Chonaant shoh.

Ta'n Noo Paul [1 Cor. x.] genmys yn Sacrament shoh, NY GHOAIL-AVRN JEH CORP CHREEST ; ta shen, t'yh yn Oardagh shen liorish ta sheshaght ain rish Yeesey Creest, as rish ooilley e olty'n. Liorish shoh ta shin goail-rish gys ooilley'n feihl, dy vel shin bentyn da Creest. As eisht lhig dooin cooinaghtyn, mannagh vel shin bentyn da Creest, dy vel shin bentyn da mainshter foddey smessey.

“ Cha vod yn banglane,” as nyn Jiarn, [Ean xv. 4.] “ Cha vod yn banglane mefs y “ ymmyrkey jeh hene, mannagh vel yh tannaghtyn ayns y villey feeyney :—Chamoo “ oddys shiuiish, mannagh vel shiu tannagh- “ tyn aynym's.” Nish vod nhee erbee foilshagh Creest dy ve ny s'breeoil kionfenish marin, as ve ayns unnaneys rooin, na'n Oardagh shoh ; liorish ta shin jeant unnane marish Creest, as Creest marinyn ?

Va'n Eayn Caiht da ny Israeliteyn shen ny ta yn Sacrament shoh da Creesteenyn. Cha row hopes erbee dy hauchys cour Israelite erbee, nagh row Fuill yn Eayn er e ghorrys, as nagh ren dy kinjagh maghey shen freayl feose cooinaghtyn jeh e livreys liorish yn oural shen. As jean Creesteenyn treishteil son myghin fegooish jannoo ny ta Creest er n'oardaghey ayns cooinaghtyn jeh yn vaase echeyfyn, as son yn livreys foddey smoo ainy'n ? As

As cooinee-jee er fhoh, guee-ym erriu, myr ard-firrinys,—Ayns aght cadjin, dy jean cre-erbee ta lhiettal fleih veih goll gys y Chreeftiaght, nyn lhiettal veih goll gys Niau. Lheid as ad fhoh :—Lhag chiarail meerioo-fagh fon foays nyn anmeenyn,—neu-arryltys dy ronfaghey nyn stayd spyrrydoil,—graih mooar gys y theihl as y yallooyn, as neu-arryltys dy hreigeil ad,—kiarail faafe dy yannoo red ennagh traa ny traa ennagh.

T'ad fhoh, ro vennic ny oyryn t'ec fleih fon chyndaa nyn gooyl er yn Oardagh Casheric fhoh, na fon cheet huggey leih yn veggan imnea as yn veggan craueeaght shen ta foilshaghey nagh vel ennaghtyn cooie oc jeh ny bannaghtyn oddagh ad geddyn liorish.

Dy giall Jee Ooilley-niartal, dy vod adsyn ooilley ta nish kiaraill dy ghoail ayn jeh'n Sacrament Casheric fhoh, geddyn leih fon ooilley nyn beccaghyn ta er n'gholl shaghey,—dy vod ad ve er nyn shickyraghey ayns dy chooilley vieys,—dy vod ad ooilley ny grayseyn y gheddyn ta ymmyrchagh fon y stayd t'ad ayn,—dy vod ad ve er ny lhieneey lesh giotyn y Spyrryd Noo, as goail yn Sacrament Casheric fhoh myr gioal, as myr yeearylsh jeh irree-seofe-reesht vannee, as jeh'n vea dy bragh beayn, er graih Yeesey Creeft, e vaafe ta shin nish dy reayl seofe cooinaghtyn jeh. Huggeysyn, &c.

SHARMANE

S H A R M A N E XXI.

Yn Chied as yn Ard Anney ; na, Graih er Jee.

M A R K xii. 32, 33, 34.

As dooyrt y Screeudeyr rish Yeesey, S'mie shen, Vainshter, t'ou er loayrt yn irriney ; son ta un Jee ayn, as cha vel Jee erbee elley agh eb-bene : As dy ve graibagh er lesh ooilley yn chree, as lesh ooilley yn tushtey, as lesh ooilley yn annym, as lesh ooilley yn niart, as dy ve graibagh er e naboo myr er-bene, ta shen ny smoo na ooilley ny slane chebballyn-losht as ourallyn. As tra bonnic Yeesey dy dansoor eb dy tushtagh, dooyrt eb rish, Cha vel usf foddey veih reeriaght Yee.

TA mee er reih ny goan shoh, myr t'ad yn un chooid ayns bree rish ny ta nyn Jiarn, boayl ennagh elley, er hickyragey dy ve fym as bree yn Leigh as ny Phadeyr-yn. Ta shen, ooilley ny va Ashlishyn Yee gys sheelnaue kiarit dy hoilshaghey as dy chur'mey.

LIOAR I.

G g

Agh

Agh eisht, ta mee ny s'booiaagh er reih ny goan fhoh, myr loayrit liorish *Ew*, dy hoilshaghey, dy vel credjue ny Hewnyn as y Chredjue Chreestee nyn neesht cheet er yn un red; as, ayns dy chooilley eash, dy row fys vie ec ooilley va dy firrinagh crauee, dy row ooilley ny oardaghyn er cheu-mooie, veih yn eer toshiaht, ynrycan kiarit dy vishaghey graih er *Jee*, as er *nyn naboo*, mastey sheelnaue.

Son fhoh meanal raa yn Screeudeyr, *dy vel graih er Jee lesh ooilley yn chree, as er e naboo myr er bene, ny smoo na slane chebballyn-losht as ourallyn*; ta shen, ta graih er *Jee*, as er *nyn naboo*, ny churym foddeys'symmyrchee na ooilley ny ourallyn 'fy theihl. Cha nee dy voddagh ourallyn er ve lhiggit shaghey, er-yn-oyr dy row ad er *nyn oardaghey* veih yn toshiaht, as *nyn vegooish* cha row veg y leih peccaghyn; [Heb. ix. 22.] agh ta shin gynsaghey voish fhoh, dy nee kiarail dy chooilley chredjue yh dy *ghientyn*, na dy *reayl seose* mastey sheelnaue, graih er *Jee*, as er *nyn naboo*.

Ta'n Noo Paul loayrt cooid vooar er yn un aght rish fhoh, tra t'eh gra, [1 Cor. vii. 19.] "Cha vel giarey-chymmylt veg;" ta shen, cha vel yh jannoo dooinney ny s'booisal ayns shilley Yee, mannagh vel yh kiangleh eh dy chur graih da *Jee*, as dy *reayl e annaghyn*. Cha baillish yn Noo Paul shin dy aurys, veih
ny

ny goan fhoh, dy voddagh Ew fo yn Leigh tra baillish hene ve er lhiggey shaghey dy ghiarey-chymmylt e chloan; son va fhoh, liorish oardagh Yee, ny chourey er cheu-mooie liorish va e agglish as pobble soit er-lheh veih feallagh elley, as liorish yn *Sacrament shen* er nyn gasherickey huggey hene. V'yh feal yn chonaant shen ren Jee rish Abraham as e lhuight, dy beagh eshyn yn Jee *ocfyn*, as nagh jinnagh ad edyr goail-rish, na cur graih da Jee erbee elley agh eshyn. Cha row giarey-chymmylt, er-y-fa shen veg; ta shen, cha beagh yh gys veg yn ymmyd da veg jeh fluight Abraham dy row eh er ny ghiarey-chymmylt, mannagh row eh er chiangley eh-hene, liorish yn oardagh shen, dy chur graih da'n Chiarn lesh ooilley e chree.

Yn un chooid, ayns bree, ta'n Noo Peddyr gra mychione Bashtey: [1 Peddyr iii. 21.] "Ta Bashtey (as eshyn) nish fauail shin," t'yh nish faafe dy haualtys; "cha nee liorish cur ersooyl broid yn eill," cha nee myr t'yh ny chourey ta er ny akin er cheu-mooie, agh myr t'yh goail stiagh "yn anfoor dy "chooinshanse vie gys Jee," jeh ainjys as graih er; na, myr t'yh kiangley ooilley ta er nyn mashtey dy veaghey cordail rish aigney yn Jee shen, huggey ta shin er nyn gasherickey ayns Bashtey.

Er-jerrey; Ta'n Noo Paul gra mychione preacheil, [1 Cor. iii. 7.] "Cha vel eshyn

“ ta foiaghey jeh coontey erbee, chamoo
 “ efhyn ta dy ushtaghey,” ayns soylagh jeh
 “ Jee ta coyrt yn bishagh.” Cha nee dy vel
preacheil as *clashtyn*, fo yn Sushtal, nyn red-
 dyn dy veggan scanth, cooid foddee fleih
 foiagh mooar na beg jeu myr failliu hene ;
 son ta’n Spyrryd [Noo] shickyraghey dooin
 nagh nee then myr t’yh,—as nagh vod nyn
 lheid as nagh jean clashtyn credjal, as then-
 y-fa *nagh vod ad ve er nyn sauail*. Agh shob
 yh ta shin dy ynlaghey veih’n text, as veih
 goan elley nyn lheid then ayns Scriptyr Ca-
 shteric ; ta then, dy vel yh *nish*, as dy row yh
er dyn toshiaght, bree as kiarail ooilley Oar-
 daghyn er cheu-mooie yn Chredjue, dy hayrn
 fleih gys ainjys rish as graih er Jee, as er nyn
 naboo ; as, myr er y derrey laue, nagh nheign
 da Oardaghyn er cheu-mooie, er *gaue anmey*,
 ve beg soit jeu na meerioofe ve jeant orroo,—
 son veagh then dy hoiaghey beg jeh ny
 faafeyn dy ghrayse, na yn chiarail myghin-
 agh ta Jee er n’yannoo cour nyn maynrys ;
 chamoo, er y laue elley, ta barrant dy ve
 currit huc myr fondagh gys faualtys, man-
 nagh vel ad leeideil shin gys graih er Jee, as
 er nyn naboo.

“ Cha vel ufs foddey” (as Yeesey Creeft)
 “ veih reeriaght niau ;” ta then, ta toiggal
 cairagh ayd jeh bree as meanal ooilley ny
 cur’myn dy chredjue, as t’ou ayns y raad rea
 dy ve dty Chreestee ; son t’ou goail-rish dy
 vel graih er Jee, as er dty naboo, bree dy
 chooilley

chooilley chredjue ; as nee yn credjue Crees-
tee, ny s'leah na credjue erbee elley, leeideil
oo dy ve graihagh er Jee, as er dty naboo.
*Cha vel oo, er-y-fa shen, foddey veib reeriaght
niau.* Son tra hig oo dy ve dty Chreestee,
bee yn un smooïnaght ayd jeh cur'myn er
cheu-mooie yn chredjue Chreestee, as ta *nish*
ayd jeh *Ourallyn Credjue ny Hewnyn* ; cha der
oo barrant huc veg sodjey na myr t'ad faaseyn
dy chofney dooghys flaunyffagh, jeh sniem-
mey yn annym gys Jee ; na myr t'ad aghtyn
dy hoilshaghey yn ghraih shen ta sleih lhiast-
tyn da Jee, as da nyn naboo.

Nee oo gra, son mac-soyley, dy ve graih-
agh er Jee lesh ooilley yn chree, lesh ooilley
yn tushtey, lesh ooilley yn annym as niart,
as dy ve graihagh er e naboo myr er-hene,
(ta shen, dy ghellal rish dy cairagh as dy
dooie) dy vel shoh ny smoo na coyrt *jeirk*, na
trostey, na *padjeryn*, na currym erbee elley er
cheu-mooie jeh'n Chredjue Chreestee. Cha
nee dy lhoys dhyt lhiggey sheese na soiaaghey
beg jeh veg jeu *shob*, neayr as dy vel ad poin-
tit liorish Jee cour geddyn yn ghraih shen ta
erskyn dy chooilley *nbee* smoo booifal dasyn ;
agh eisht cha nheign dooin *treishteil* huc *shob*,
myr dy row ad veg s'booifal da Jee, agh rere
myr t'ad yn aght s'cooie dy aa-yannoo shin
ayns caslys Yee, ayn va shin ec y toshiaght er
nyn chroo ; ta shen, dy leeideil shin yn eer
aght s'gyrjey dy ve *graihagh er Jee* as er *nyn
naboo*, red, myr va roie rait, ta eer bree as

kiarail yn Chredjue Chreestee, myr t'ou goail-rish ve jeh Credjue ny Hewnyn; son t'ou gra dy *firrinagh* as dy *kecaylagh*, “ Dy
 “ vel graih er Jee lesh ooilley yn chree as
 “ annym, as er nyn naboo myr orrin hene,
 “ ny smoo na flane chebballyn-loisht as ou-
 “ rallyn.”

As shoh yn oyr ta nyn Jiarn genmys ad shoh yn *daa ard anney*: ta shen; son dy row ooilley yn chooid elley jeh annaghyn Yee er nyn goyrt dy ghientyn as dy reayl seose aynin graih er Jee, as er nyn naboo.

Son sampleyr; ta'n *chied anney* lhiettal shin veih soiagh nyn maynrys, nyn marrant, raad erbee agh er Jee; son keayrt dy vel shin credjal dy vod nhee erbee jannoo shin ny s'maynrey na eshyn ren shin, cha vod mayd agh ve ny s'graihee er yn red shen na er Jee.

Son yn oyr shoh t'yh dy vel ny Scriptyryn Casheric genmys dooinney fayntoilagh ny *yallooder*, son dy vel lheid y dooinney jeeaghyn er berchys myr fondagh dy gheddyn da yn gerjagh smoo; t'eh gearree ad, t'eh cur barrant huc, t'eh graihagh orroo, erskyn dy chooilley nhee.

Ta ny Scriptyryn Casheric gra yn un chooid mychione yn *glutterey*, ta jannoo e *volg yn fee eckey*; ta shen, ta ooilley e smooïnaghtyn goit seose mysh, shynney lesh eh lesh ooilley e chree.

Nagh

Nagh bee nyn aignaghyn er nyn dayrn er-fooyl veih Jee, ta'n anney shoh cur'magh shin dy yeeaghyn er'syn myr bun as toyrtyfagh dy chooilley vie va rieu *ain*, na *oddys* mayd goail foylley jeh; as myr smoo ta dooinney dy chredjal *shob*, wheesh shen s'graihee vees eh er Jee.

Son yn eer oyr shoh, ta dy chooilley Chreestee firrinagh graihagh er y Chiarn Yeesey Creest lesh ooilley e chree as annym; myr t'yh dy shicky credjal dy vel Yeesey Creest er hauail eh veih yn treihys smoo, as er chofney er e hon yn vaynrys smoo; shen-y-fa, dy nheign da graih y choirt da myr e *Hiarn as Jee*, quoi, liorish kionnaghey shin reesht, ta er choirt pooar dooin dy ve maynrey son dy bragh, cooid liorish dooghys nagh row veg y chairys ain huggey.—S'mie, er-y-fa shen, oddagh yn Ostyl gra, "Mannagh " vel dooinney erbee graihagh er y Chiarn " Yeesey Creest, lhig da ve Anathema;" ta shen, lhig da ve giarit magh veih dy chooilley hreishteil jeh myghin; [1 Cor. xvi. 22.] red nagh row eh er ghra, 'bey dy row fys vie echey nagh row unnane erbee agh Jee abyl shin y chionnaghey-reesht: Son dy beagh yh er ye ayns pooar yn cretoor smoo ooasle dy chionnaghey shin reesht, veagh yh er ve kaint orrin dy ve graihagh er y chretoor shen lesh flane bree nyn anmeenyn; ta shen, *corrym rish Jee*, cooid veagh jalloonys cajee-

Agh dy gholl er my hoshiaght :—Ta'n *Nab Anney* lhiettal shin dy yannoo caslys erbee dy Yee, er-aggle dy goghe deiney smooïnaghtyn fardalagh dy Yee, as gaurys dy vel eh goll-rish nhee erbee ta er ny chroo, as myr shen ny floo dy ghraih y choirt da na lhifagh ve currit da.

Ta'n *Trafs Anney* cheet er yn un red,—dy *reayl seose*, as dy *visbaghey*, yn *arrym ta cair da Jee*. Son ta shin er nyn lhiettal wheesh as dy *loayrt jeh Jee* agh ayns yn aght s'ammyflee as s'feeuoil ; dy vod chamma shinhene, as ooilley ta clashtyn shin, ve er nyn leideil dy chur *graib* as *arrym* da'n ennym mooar as gloyroil shen—*Yn Chiarn ny Flau-nyssee*. As er-aggle nagh goontagh sleih veg jeh *goan*, ta jarroodit cha leah faggys as t'ad loayrit ; ta Jee fockley magh, dy der eh son shickyrys kerraghey er lheid ny peccee as nee loayrt dy eddrym jehsyn, myr dy nee jalloo v'eh, nagh moo oddagh clashtyn, na coyrt kerraghey orroosyn ta loayrt jehsyn dy mee-arrymagh ; nagh vel geill vooar oc hene da, as ta gynsaghey feallagh elley gyn dy ve graihagh er.

Er-jerrey ; ta'n *Chiarroo Anney* gys yn un veanal ; ta shen, dy *bickyraghey* as dy *chur er y hoshiaght*, *Graib Yee 'sy theibl*. Son ta Jee er hoiaghey er-lheh un laa ayns dy chooilley hiaghtin, as er chiangley er ooilley, ta goail rishyn son nyn Yee, dy *reayl yb dy casheric*,—
ta

ta shen, gyn dy yannoo nyn obbyr heihltagh er y *laa shen*; agh dy chooinaghtyn dy vel Jee nyn *Fer-chroo* as nyn *Fer-chionnee*; dy chur ooashley da myr y lheid; dy eaishtagh rish e Ghoo Casheric; dy choyrlaghey as dy ghreinnaghey y cheilley gys graih as gys obbraghyn mie.

Myr shoh ta shiu fakin, t'yh ard-chiarail Chied Boayrd yn Leigh, dy chur er y ho-shiaght graih er Jee mastey sheelnaue. As son yn Nah Voayrd, ta'n Ostyl [Rom. xiii. 10.] gra dy playn, "Dy nee graih lhieeney "yn leigh," myr bentyn gys nyn naboo. Son ta ny annaghyn shoh jeh'n Nah Voayrd—"Cha brish oo poofey;—Cha jean oo "dunverys;—Cha jean oo geid;—Cha "n'ymmyrk oo feanish foalfey;—Cha der "oo saynt;"—t'ad ooilley cheet er shoh, dy chiangley shin dy *choyrt graih da nyn naboo myr dooin bene*; liorish lhiettal shin dy yannoo da veg yn affee, as kiangley shin dy yannoo mie da tra t'yh ayns nyn booar.

Ayns fockle; va *Graih gys Jee* as *gys nyn Naboo* flane lhieeney yn Leigh. Hoig nyn lheid (ta shiu fakin) as va veg y toiggal cooie oc jeh credjue, dy nee inen ve; choud as ren nyn lheid as va foalley cassy bree yn Leigh, as yn eer Leigh hene. Yeeagh ad er Giarey-chymmylt, as Ourallyn, as Oardaghyn elley jeh'n Leigh, myr reddyn va *ayndoo bene* booifal da Jee, as aghtyn fondagh dy

dy hoilshaghey *nyn gbraib gys Jee* : Ghow ad rith dy nee *nyn gurrym* ve dy chur graih da *nyn naboo* ; agh eisht, cha denmys ad un-nane erbee *nyn naboo* agh adsyn va jeh *nyn gynney* as credjue hene.

Ta *nyn Jiarn Creest* er choirt toiggal share dooinyn jeh graih,—jeh'n ghraih ta shin lhiastyn da *Jee* as da *nyn naboo* ; ta shen, t'eh er choirt dooin meanal firrinagh spyrrydoil yn Leigh, as jeh ny ta kiarit liorish dy chooilley chredjue firrinagh :—As shoh yn chooish, liorish bannaght Yee, ta mee goll dy explaynal diu,

Hoshiaght, Cre ta dy ve toiggit liorish Graih er Jee.

'*Sy nah ynnyd*, Kys sheign da shoh ve rygheddyn,

'*Sy tras ynnyd*, Cre vees ny eiyrtysyn as messyn shickyr jeh ve graihagh er Jee lesh ooilley *nyn greeaghyn*.

Lurg shen nee mayd confideral yn bang-lane elley dy ghraih, *yn Gbraib ta shin dy lhiastyn da nyn Naboo*.

I. Nee mayd hoshiaght briaght *cre ta toiggit liorish yn anney dy chur graih da Jee lesh ooilley nyn greeaghyn* ?

Nish, ta graih red dooghyssagh : My ta shin fakin nhee erbee ta shin smooïnaghtyn dy ve feeu *nyn ghraih*, shynney lhién chel-leeragh

leeragh yh; ta shin neu-vooiagh scarrey rish; ta shin feer neu-aashagh tra ta shin eginit dy yannoo shen. Ayns fockle; ta nyn greeaghyn kainlt huggey, as ta nyn maynrys lhie er. Imree yh dooin, er-y-fa shen, dy ve feer chiaralagh, dy bee cre-erbee ta shin soi-aghey nyn greeaghyn er, ayns firrinsy feeu jeh nyn ghraih, er-nonney ta shin shickyr dy ve treih ec y jerrey. As shoh yn *oyr firringh* cre'n-fa ta *Graih er Fee* jeant yn *chied* as yn *ard churym*, son dy nee *Fee ny lomarcan oddys jannoo shin maynrey*.

Foddee mayd gaurys dy jinnagh *eunysyn feibltagh*, na *berchys*, na *oosbley*, na thousane red elley, shin y yannoo maynrey, dy beagh ad ain; agh foddee oayl ooilley yn feihl cur flane toiggal dooin, dy vel ad shoh ooilley *fardail as seaghyn chree*: Cha vod yn eunys t'ad dy chur dooin farraghtyn dy kinjagh; agh bee eiyrtyr rour mian orroo, aggle roish coontey maghey shen, as jerrey gyn gerjagh, mannagh bee arrys sharroo er nyn son.

Well eisht, neayr as dy vel shin ro-aarlooy dy ve graihagh er shen nagh lhifagh shin, dy ve graihagh er shen nagh bee agh seaghyn dooin; s'cooidfave lesh nyn Yee myghinagh dy insh dooin cre er dy hoiagh nyn *chied Ghraih*, eer er *Fee bene*, cooid nagh ghow rieu dooinney arrys jeh. Son myr t'eh er-skyn-towse feeu jeh nyn ghraih, chamma myr t'eh bun dy chooilley vieys, as myr t'eh
mie

mie rish dy chooilley ghooiinne er-lheh ;
 quoi erbee nee dy taftagh smooiinaghtyn er
 fhoh, cha vod eh agh ve graihagh er. Son
 yn oyr fhoh t'yh, dy vel yn Noo Ean gra,
 " Eshyn nagh vel graihagh, cha nione da
 " Jee ; " foilshaghey liorish shen, dy nheign
 da graih er Jee ve yn eiyrtysh thickyj jeh tush-
 tey dy Yee.

Ta fleih gaurys dy vel fys oc cre ta Jee,
 ga nagh ghow ad rieau smooiinaghtyn dowin
 cre ayn t'eh erskyn dy chooilley vio-agh
 elley ; as shen-y-fa ta'n *ghraib* oc, goll-rish
 nyn *dushtey*, feer fardalagh as neu-feeue dy
 Yee. Cha vel ad goail oc hene dy vel Jee er
 son *dy bragh*, as nagh vel nhee erbee myr
 shen ta shynyn apt dy hoiaghey nyn gree er.

Cha vel ad goail oc hene, *dy vel Jee Ooil-*
ley-niartal, as dy vod eh jannoo er nyn son
 foddey erskyn ooilley na oddys mayd gear-
 ree na smooiinaghtyn.

Cha vel ad smooiinaghtyn er e *vieys erskyn-*
earroo, jeh ta dy chooilley chretoor ayns
 niau as er y thalloo cummee.

Cha vel ad smooiinaghtyn er ny foayryn
 t'ad er gheddyn voish Jee, yn vaynryst'eh er
 n'ghialdyn daue, na ny bannaghtyn t'ad
 treishteil er nyn son.

Ayns giare ; mannagh vel graih ec fleih
 er Jee, t'yh son nagh *nione* daue eh, son nagh
 vel ad *smooiinaght* er.

Agh

Agh cre t'yh dy chur graih da lesh ooilley nyn gree as annym? Camma; t'yh dy bee ny smooïnaghtyn syrjey ain jeh; t'yh dy chur graih da erkyn dy chooilley nhee elley; t'yh gyn dy choyrt graih da nhee erbee *nagh* nhynney leshyn; t'yh dy ghoail taitnys ayns geddyn fys er e aigney, as dy ve er nyn vooiys lesh ny ta fys ain nee *eshyn* y wooiys; t'yh dy smooïnaghtyn shïn hene maynrey son dy vel yn *goo echeyfsyn* ain son nyn leeideilagh, *e ard-chiaralys* son nyn goadey, *e vieys* son nyn marrant; t'yh dy ve eadolagh son y ooashley echeyfsyn, dy ghuee dy vod yn ree-riaght as pooar echeyfsyn ve currit seose er y thalloo, as dy vod yn ennym echeyfsyn ve ayns dy chooilley voayl er ny ooashlaghey; t'yh dy hurranse nhee erbee er y ghraih echeyfsyn, ny s'leah na cur corree er; t'yh dy ve, *lesh boggey*, cre-erbee *saillishyn* shïn dy ve.

Yee ghrayfoil! dy beagh shoh yn chooish ainyn, s'maynrey veagh shïn! Cre cha aashagh as yinnagh graih jeh'n whing echeyfsyn! Dy aggindagh yinnagh shïn biallys da; as yinnagh shïn beg y hoiaghey jeh ooilley ny cleaynyn beggey shen, bailliu dy chooilley nish as reesht nyn greeaghyn y hayrn voish Jee. Yinnagh shïn roie lesh meenid yn race ta soit kiongoyrt rooin, myr ta shick-yrys ain jeh e chiarail nish, as jeh e oayr ny lurg shoh. Cha jinnagh caghlaaghyn as taghyrtyn yn vea varvaneagh shoh nyn agglaghey, tra ta Ree yn theihl nyn ferchoadee.

choadee. Veagh ooilley cur'myn credjue nyn moggey, ayns ynnyd errey dooin; as veagh boggey orrin dy hoilshaghey ooilley nyn veme *dafyn* shynney lhien; cha beagh sneih orrin dy obbal shin-hene, tra ta fys ain dy vel shin booiys Jee liorish jannoo shen. Dy feer, harragh eer arrys hene, *yn currym sharroo shen*, dy ve boggoil dooin, tra veagh yn eiyrtys shicky shoh liorish, dy chur orrin ve ny s'jeean ayns nyn ghraih gys Jee, ta cha mie as dy leih dooin nyn loghtyn. Er-jerrey; cre cha aashagh as veagh yh dooin, er dy chooilley oyr, fys y ve ain er aigney Yee, tra ta nyn Jiarn eh-hene dy hickyraghey dooin,—“ Eshyn ta aggindagh “ aigney Yee y yannoo, yiow eh toiggal jeh'n “ ynfagh nee veih Jee t'yh.”

II. Ta shiu fakin, Chreesteenyn vie, cre t'yh dy chur graih da Jee, as yn vaynrys ta liorish lheid y stayd. Cha vod shiu agh smooiinaghtyn yh ny ghrayse dy mooar dy ve er ny yecarree, as lheid as lhifagh dy chooilley pheigh streeu dy ve echey. As shoh yn red baillym, ayns yn nah ynnyd, y chur rhimbiu; ta shen, *Kys dy ghientyn ayns nyn greeagbyn graih er Jee.*

Nish; myr v'yh kiarail dy chooilley chredjue, *er d'yn toskiaght*, dy hoiaghey seofe graih Yee ayns y theihl; myr shen t'yh er-lheh bentyn rish y Chredjue Chreestee, raad t'yh dy jarroo firrinagh er ny ghail-rish, dy
yannoo

yannoo shoh dy feer vreeoil. Son ta'n Cred-jue Creestee cur dooin ny *smooïnaghtyn s'feeu-oil jeh Jee*; dy vel eh pooaral as mie *ayn-bene*, as dy vel eh mie *rooinyn*. Son eer traä va shin nyn noidyn *dafyn*, *ve graibagh orrin*; chebbal dooin conaantyn dy phar-doon, as dy furransagh gymmyrkey lhien tra ta shin jannoo meerioose orroo. Son hug eh veih niau e Vac ennoil, lesh flane pooar dy hickyragey craueeaght dy bragh farraghtyn mastey sheelnaue; cha nee lheid y chraueeaght as va ashoon ny Hewnyn shaffoo feose er y hon, cooid va jeant feose jeh Oar-daghyn er cheu-mooie; agh lheid y chraueeaght as ta cooie dy yannoo shin *co-ayrnee jeh'n Dooghys Flaunysfagh*.

Cre'n prowal as foilshaghey yindyffagh jeh'n ghraih flaunysfagh ta ain ayns y *Sushtal*!—Jee ayns y dooghys ainyn, foiaghey sampleyr roin kys lhifagh shin gimmeeaght dy vooiys Jee; gynsaghey dooin *imlid*, *smaght orrin bene*, as *injillid* gys aigney Yee, myr ny ynrycan grayfeyn oddys geddyn dooin foayr Yee ayns shoh, as maynrys dy bragh farraghtyn ny lurg shoh.

Ayns shoh (ta shen, *ayns y Sushtal*) ta ain pardoon flane as arryltagh son ooilley nyn beccaghyn, er y chonaant smoo refoonagh; ayns shoh ta shickyrays er ny choyrt dooin dy jean Jee foiagh y yannoo jeh nyn streeu gys rere nyn booar dy vooiys eh, ayns ynnyd biallys

biallys flane ynric ; ayns shoh ta kied as cairys ain dy enmys Jee nyn Ayr, as ta shin er nyn guirrey dy gholh huggeysyn er dy chooilley oyr. Ayns fockle, ta'n Sushtal (myr ta yn Noo Paul dy enmys yh, Rom. viii. 2.) *leigh Spyrryd y vea* ; ta shen, cha vel yh ynryan gynsaghey dooin cre dy chredjal, as foiaghey rhimbi'n oardaghyn er cheu-mooie, agh t'yh lheid y leigh as nee cummey yn cree gys graih er Jee ; kiangleys shin gys casherickys firrinagh as breeoil, as niar-taghey lhien dy eiyrt da, liorish gialdyn as coyrt dooin dy chooilley chooney vees mayd feme as nee mayd geeearree.

As ga nagh row rieu, na oddys ve, credjue fegooish oardaghyn er cheu-mooie, ny-yeih, ayns y chredjue Chreestee, t'ad shoh ooilley kiarit dy hickyraghey *Graih er Jee* ayns creeaghyn Chreesteenyn. Ta shin er nyn gasherickey gys Jee *ayns bashtey*, dy vod Spyrryd as Graih Yee goail posseshon jeh nyn greeaghyn, roish my ta yn feihl dy chleayney shin er shaghryn. Ta eamyn mennic ain dy *ghoail Shibber y Chiarn*, nagh vod graih Yee as Yeesey Creest *ayns nyn gionnagbey-reesht*, ve er ny yarrood ayns mean preish feihl voiragh. Cha vel shin *jeeaghyn orroo* shoh, na *cliaghbey* ad, myr *oallyssyn* nee vondeish dooin fegooish bea casheric ; agh ta shin jeeaghyn orroo myr faaseyn pointit liorish Jee, son gientyn as freayl seose yn ghraih echeysyn ayns ny creeaghyn ain.

Ta'n

Ta'n un smooïnaght ain jeh ooilley ny cur'myn elley. My ta Creeſtee treigeil yn feihl, t'yh ſon dy vel Spyrryd Yee er n'inh da, “ My ta dooinney erbee graihagh er y “ theihl, nagh vel graih yn Ayr aynſyn.” [1 Ean ii. 15.] My ta Creeſtee *troſley*, na *goail padjer*, na *freayl eh-hene fo ſmaght*, cha vel ſhoh ſon dy vel eh ſmooïnaghtyn dy vel ad ayndoo hene booifal da Jee, agh choud then ynrycan as t'ad nyn goonaghyn dy yannoo aarloo nyn anmeenyn dy ve graihagh er Jee, cooid ta erſkyn dy chooilley nhee ſmoo booifal da Jee. My ta Creeſtee ginjillagh eh-hene gys Shirveiſhee reeriaght Chreeſt, ga dy nee deiney ad myr t'eh hene, ny-yeih t'yh ſon dy vel yn Suſhtal ſhickyraghey da, dy nee Shirveiſhee Yee ad ſon foays da, my t'eh biallagh daue myr lheid; dy vel Jee lioriſh y chirveiſh ocſyn tayrn deiney gys coardail riſh hene; dy vel pooar oc dy chiangley as dy eayſley; as dy vel Creeſt er n'ghialdyn dy ve maroo gys jerrey yn theihl.

Ayns un ockle; ta'n credjue Creeſtee ſmoo cooie dy yannoo ſhin imlee, lioriſh foilſhaghey dy baghtal dooin nyn *annoonid*, nyn *neu-bickyrſys*, nyn *gooyl-ſkyrraghtyn*, nyn *mee-buſhtey*, as nyn *arryltys* gys dy chooilley *vee-chraueeaght*.

Tra t'yh er n'yannoo ſhoh, t'yh cur ſhin ayns cree dy yeeaghyn ſeoſe gys Jee ayns Yeeſey Creeſt; dy choyrt barrant er e ghraih

as mieys son foilshey dy *hoiggal*, son aigney dy *reib*, as son pooar dy *yannoo* aigney Yee. T'yh pointeil dooin dy *yannoo* ny ta ayns nyn booar, as dy jean Jee, *fakin* nyn *ynrickys*, sthills lhieneey orrin ny smoo dy ghrayse, derrey hig mayd dy ve graihagh er 'naght myr lhisagh shin, *lesh* ooilley nyn gree, as *an-nym*, as *niart*, cooid ta, myr ta mee dy mennic er ghra roie, *bree yn chredjue Chreestee*, as *jeh ooilley e oardagbyn*.

III. Ny *messyn* as *eiyrtyssyn* jeh vees feer *ehronnal* ayns yn *yymyrkey-bea* ocsyn ooilley ta graib Yee *deayrtit magh* ayns nyn *greeagbyn*.—Son raad ta graih er Jee yn ard vanglane dy vea Chreestee, vees yn eiyrtyss,

Hosbiaght, Biallys arryltagh gys aigney Yee ayns dy chooilley nhee s'cooidsave lesh e ard-chiaralys dy chur nyn raad, credjal dy vel e chreenaght as mieys erlkyn-earroo dy kinjagh gordail shen share ta son e chre-tooryn, edyr yh dy ve son nyn smaghtagh na son nyn ynsagh.

'Sy *nab ynnyd*; Slane biallys gys e *annaghyn*; as toiggal, dy *nee shoh graib Yee*,—nee yh myr shoh foilshaghey yh hene—dy *vreill mayd e annagbyn*.

'Sy *trafs ynnyd*; Marish shoh hed imnea creeoil dy hoiggal aigney Yee, nagh der mayd corree er'syn shynney lhiene, liorish jannoo shen nagh baillishyn ve jeant.

'Sy

'*Sy chiarroo ynnyd* ; Bee mayd ny s'kiaralee ayns thaghey ny faafeyn dy ghrayse ta Jee er phointeil ; son ga dy vel graih er Jee " ny " smoo na flane chebballyn-losht as oural- " lyn," ny-yeih myr t'ad shoh coonaghyn dy ve graihagh er Jee, cha lhoys da Creestee jannoo meerioose eer er ny oardaghyn er cheu-mooie, er gaue e annym.

'*Sy wheiggoo ynnyd* ; Bee mayd feer eadoglagh son ooashley Yee. as ver mayd dwoaie da dy chooilley nhee, ta er aght erbee leeideil dy leodaghey e arrym mastey fleih.

'*Sy cheyoo ynnyd* ; Vees graih as scanth ain er dy chooilley nhee ta mie ayns veg jeh e chretooryn, toiggal dy vel wheesh shen caslys Yee ayndoo.

'*Sy chiaghtoo ynnyd* ; Bee mayd feer wooiagh tra ta reddyng goll myr faillish Jee ad dy gholl ; ta shen, tra ta craueeaght, as cairys, as shee, as graih as giashtylls er nyn goyrt er nyn doshiaght as bisaghey.

'*Syn hoghtoo ynnyd* ; Bee dy chooilley laa ny floo as ny floo dy ghraih ain, as imnea orrin, son y theihl, derrey feih-yrrey ta shin smooiinaghtyn nagh vel nhee erbee ro gheyr dy ve scarrit rish er y ghraih echeyfyn shynney lhien cha jeidjagh.

'*Sy nuyoo ynnyd* ; Bee mayd creeoil fo dy chooilley heaghyn er cheu-mooie, dy shickyr credjal, dy vel y Chiarn coadey adfyn ta graihagh er.

'*Sy jeiboo, as yn ynnyd s'jerree*; Nee mayd shirveish eh lesh graih chloan, cha nee lesh graih *sharvaantyn ny slaveyn*, ta jeeaghyn er cur'myn y chredjue Chreestee, myr t'ad er nyn maalteeyn as keeshyn ta kainlt orroo gys nyn Jiarnyn feihltagh; t'ad geeck ad dy piandagh as noi nyn aignaghyn; t'ad ny cheayrtyn cur flleh orroo, as ayns nyn greeaghyn wishal dy row ad feayshlit voue; choud as ta eshyn ta dy firrinagh graihagh er Jee shirveish eh dy aggindagh, as goail boggey dy heet ny enish.

As vel ad shoh nyn gouraghyn, vel ad shoh nyn messyn as eiyrtysyn jeh graih firrinagh er Jee?

Cre'n oyr eisht ta ain ooilley dy ghoail nearey, as dy ve fo ard trimshy, dy gheddyn cha beg jeh ny sampleyryn shoh jeh graih er Jee ayns nyn greeaghyn as ymmyrkey-bea!

Cre'n oyr ta ain ooilley dy ghuee er Jee dy vod mayd son y tra ta ry-heet ny s'jeidjagh freayl *yn Chied as yn Ard Anney shoh*! Nagh jean mayd smooïnaghtyn yh dy liooar dy ghra, dy nhynney lhien yn Chiarn nyn Yee lesh ooilley nyn greeaghyn, tra shynney lhien thousane red ny share;—nagh jean mayd booiys shin-hene lesh cur'myn lhomey er cheu-mooie dy chredjue, fegooish lhiggey da graih Yee ve ry-akin ayns nyn mea as ymmyrkey!

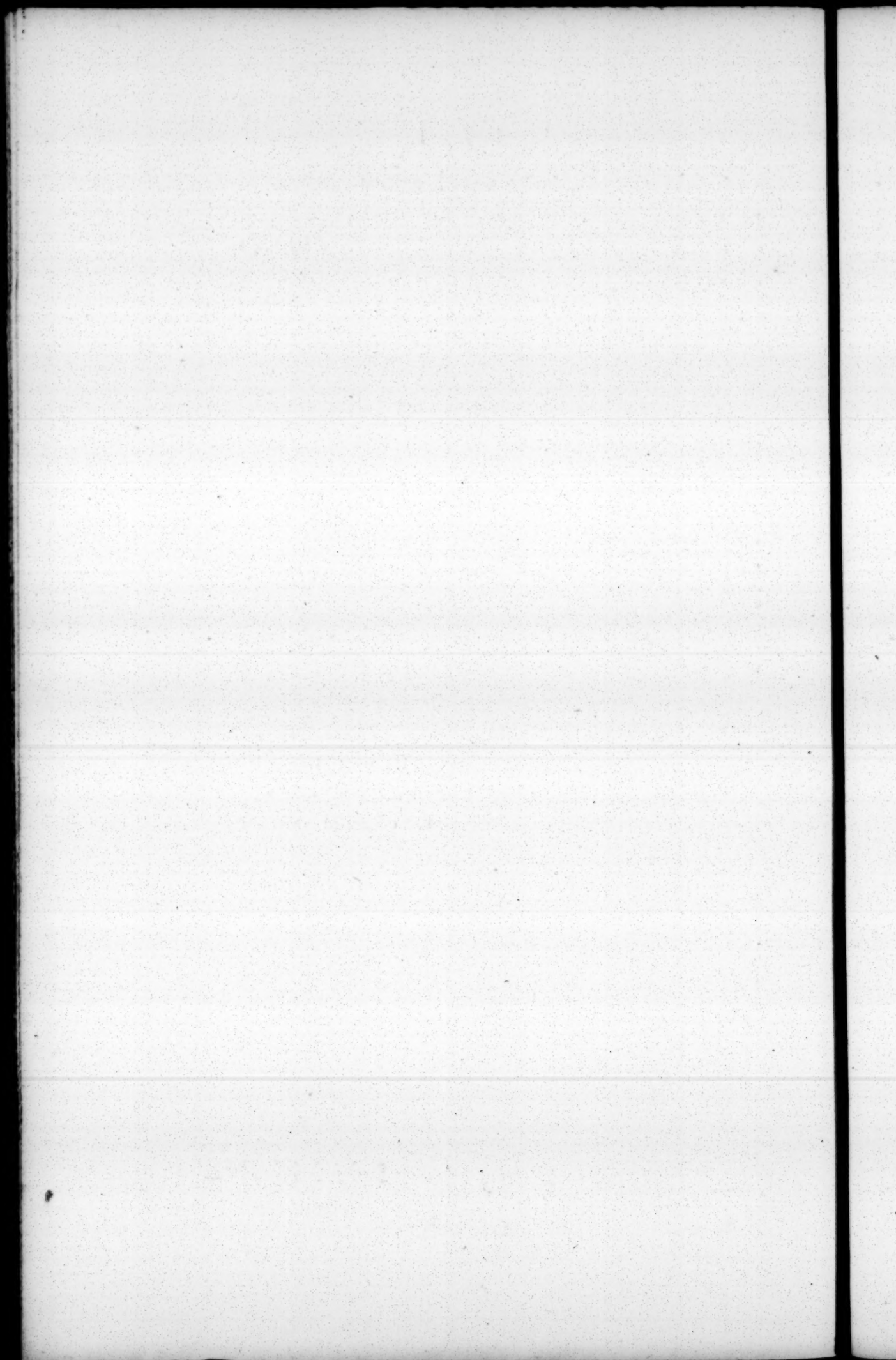
Cre'n

Cre'n oyr t'ain dy reayl arrey geyre har-
rish yecarreeyn neu-ghlen nyn greeaghyn,
cooid, fegooish jeeaghyn dy geyre daue, nee
dy kinjagh leeideil shin dy ve ro ghraihagh
as miandagh er y theihl; cooid nee dy jarroo
firrinagh lhiettal shin veih ve graihagh er
Jee lesh ooilley nyn greeaghyn!

As, son wheesh as dy vel Jee er n'yannoo
nyn ghraih er'syn, as er nyn naboo, reddyng
nagh vel dy ve er nyn scarrey, nagh n'imree
yh dy mooar da dy chooilley Chreestee, dy
bee yn cowrey *shob* echey jeh e ghraih er Jee;
ta shen, chymmey erreeishagh son dy chooil-
ley chretoor.

Ayns un ockle, neayr as nagh vel treish-
teil son faualtys agh cour nyn *lheid as ta dy*
ynric graibagh er Jee; neayr as dy vel ooilley
ny huilk ta yn feihl gaccan jeu, kyndagh rish
laccal yn ghraih flaunyffagh shoh; er-jerrey,
neayr as dy bee nyn eer badjeryn as nyn
gredjue ny errey as pecca, choud as nagh
vel graih Yee goail seose nyn greeaghyn;
lhig dooin jannoo shoh nyn badjer kinjagh
gys Jee.—Eh dy gheayrtey ayns nyn gree-
aghyn *lheid y ghraih shen huggeysyn*, dy
vod shynyn, graihagh er'syn erskyn dy chooil-
ley nhee, cosney e ghialdynyn graysoil, as ve
jeant dy ghoail aynr jeh e hashtey flaunyffagh,
trooid Yeesey Creest nyn Jiarn.

Huggeysyn, &c.



S H A R M A N E XXII.

Yn Nah Ard Anney ; na, Ver oo Graih da
dty Naboo myr dhyt hene.

M A R K xii. 32, 33, 34.

*As dooyrt yn Screeudeyr rish Yeesey, S'mie shen, Vainsh-
ter, t'ou er loayrt yn irriney ; son ta un Fee ayn, as
cha vel Fee erbee elley agb eb-bene : As dy ve
graihagh er lesh ooilley yn chree, as lesh ooilley yn
tushtey, as lesh ooilley yn annym, as lesh ooilley yn
niart, as dy ve graihagh er e naboo myr er-bene, ta
shen ny smoo na ooilley ny slane chebballyn-lost as
ourallyn. As tra honnic Yeesey dy dansoor eb dy
tushtagh, dooyrt eb rish, Cha vel uss foddey veib
reeriaght Yee.*

TA mee hanna er n'insh diu, Chreesteen-
yn vie, (ayns preachyn ren mee roie)
dy ren mee reih ny goan shoh, myr v'ad
loayrit liorish Ew, as lowit jeh liorish nyn
Jiarn, dy hoilshaghey diu, 'fy chied ynnyd,
dy row nyn lheid as va dy firrinagh spyrryd-
oil ayns dy chooilley eash, as fys vie oc, dy
row dy chooilley oardagh er cheu-mooie
kiarit cour shickyraghey, na dy chur er y ho-
shiaght, na dy ghientyn tushtey as graih er

Jee as er nyn naboo ayns y theihl. Son she shoh meanal raa yn Screeudeyr, dy vel graih er Jee lesh ooilley yn chree, as lesh ooilley yn annym, ny smoo na flane chebballyn-losht as ourallyn; cha nee myr dy voddagh ourallyn er ve lhiggit shaghey, er-yn-oyr dy row ad er nyn oardaghey liorish Jee, dy hoilshaghey as dy chouraghey magh baase Chreest; as nyn vegooish (myr ta'n Oostynginsh dooin, Heb. ix. 22.) "cha vel veg y leih son peccaghyn."

Ghow mee tastey, dy vel yn Noo Paul gra yn un chooid, ayns bree, mychione giareychymmylt, [1 Cor. vii.] "nagh vel yh veg;" as mychione preacheil, "nagh vel eshyn ta foiaaghey veg;" As dy vel yn Noo Peddyr gra mychione *bashtey*, [1 Ped. iii. 21.] "nagh nee ny oardaghyn er cheu-mooie ta fauail shin, agh yn anfoor dy chooinshanse vie, ta shirrey ainjys er Jee, as dy ve graih-agh er."

Nish; voue shoh, as Scriptyryn Casheric elley nyn lheid, ta shin gynsaghey, dy *vel*, as dy *row rieu* bree as kiarail dy chooilley oardagh er cheu-mooie, dy hayrn lhieu fleih gys tushtey dy Yee, as gys graih er'syn, as er nyn naboo; as myr, er y derrey laue, cha vel oardaghyn er cheu-mooie, *er gaue nyn anmey*, dy ve beg soit jeu, na meerioose jeant orroo; chamoo er y laue elley, ta barrant dy ve currit huc, myr fondagh gys faualtys, mannagh

mannagh vel ad leeideil shin dy ve graihagh er Jee as er nyn naboo; reddyng ta liorish nyn Jiarn enmyssit YN DAA ARD ANNEY; er-yn-oyr dy row ooilley ny faraghyn as oardaghyn elley, edyr jeh'n Leigh na'n Sushtal, kiarit dy chur er y hoshiaght as dy hickyr-aghey *yn jees shoh*; as er-yn-oyr neesht, dy voddagh ooilley ny oardaghyn elley ve lhiggit sheefe, my hee-agh Jee cooie; agh graih er Jee as er nyn naboo cha row rieu, *na cha bee dy bragb lhiggit sheefe*.

Ta mee hanna er hoilshaghey diu, dy vel kiarail yn *chied chiare* jeh ny jeih annaghyn ynrycan shoh, dy *hoiagh seose* as dy *hickyr-aghey* graih er Jee ayns y theihl; liorish lhiettal ooashley na barrant dy ve currit da nhee erbee elley; na liorish lhiettal sleih veih ooashlaghey Jee liorish jalloo, er-aggle dy beagh smooïnaghtyn an-chooie oc jeh Jee, gaurys eh dy ve goll-rish nhee erbee oddys ve cowrit liorish jalloo;—liorish lhiettal sleih veih cheet harrish ennym Yee, agh ayns yn aght s'crauee;—as er-jerrey, liorish kiangle y shin dy chur gy-lhiattee un laa ayns shiaght, dy ve barit ayns shirrey tushtey dy Yee, ayns ooashlaghey eh, as shirrey e van-naght, *dy ved yn gbraib s'ynric ve ain er*,

Lurg shoh ren mee explaynal three reddyng: Cre ta shin dy hoiggal liorish coyrt graih da Jee lesh ooilley nyn greeaghyn;—kys ta lheid y ghraih dy ve er ny gheddyn;

as

as er-jerrey, cre ta ny *eiyrtyffyn*, *messyn*, as *couragbyn* keain jeh graih Yee cummal ayns nyn greeaghyn.

Ta mee cheet nish dy hoiaghey reue yn *nab vanglane* dy *Gbraib*, yn *nab Ard Anney*, (myr ta nyn Saualtagh genmys yh) ta shen, dy *chur graib* da nyn *Naboo* myr dooin bene; cooid my nee mayd dy ynric, ta'n Ostyl shickyraghey dooin, [Rom. xiii. 8, 9.] "dy vel shin lhieeney yn flane leigh" myr t'eh bentyn gys nyn naboo. Myr shen dy n'imree yh dooin, erskyn dy chooilley nhee, dy hoiggal leigh er ta wheesh lhie.

Nee'm *Hosbiaght*, er-y-fa shen, my phaart dy hoilshaghey diu meanal yn anney shoh.

'Sy *nab ynnyd*, Ny kianglaghyn ta lhie orrin dy *ghoail-rish* as dy *choyrt biallys* da.

'Sy *trafs ynnyd*, Soie-ym reue lheid ny sampleyryn as aghyn dy hoilshaghey yn ghraih shoh da nyn naboo, myr t'ad dy chooilley voayl skeaylt trooid Goo Yee.

As *er-jerrey*, son dy vel ad shoh, ymmodee jeu, feer doillee da feill as fuill, nee mayd confideral cre ny coonaghyn ta Jee er fordrail as er phointeil dooin, cour nyn niar-taghey dy yannoo nyn gurrym 'fy chooish shoh.

I. Nee mayd hosbiaght confideral *meanal yn anney shoh*. Ta GRAIH na GIASTYLLYS eisht lheid y tempyr as ta leeideil dooinney dy

dy *wisbal* dy *mie*, as dy *yannoo mie* da feallagh elley ; t'yh aigney mie aggingdagh gys ooilley sheelnaue, gell veih graih da Jee, e chre-tooryn ta shin ooilley, as ooilley, ny smoo na ny floo, co-ayrnee jeh e chaflys ; t'yh ny fodjey, ny *ghrayse*, ny *ghioot* dy Yee, t'eh dy stowal raad t'eh fakin sleih aggingdagh yh y ve oc, as ayns am son lheid y foayr : Son cha vel lheid yn aggingdys gys mie ayns dooinney erbee liorish dooghys ; son *ta'n cree mee-chrauee erskyn-towse* (myr ta'n Phadeyr loayrt) as, fegooish grayse Yee, yinnagh yh coyrlaghey olk ayns ynnyd mie. Spheer yh, foddee peiagh ve ayns *foayr* smoo ain na peiagh elley ; foddee sleih wisbal dy mie da nyn *gaarfyn* ; foddee ad thurnyn mie y yannoo son oyryn feer olk ; agh cha nee shoh yn ghraih ta Jee dy ghientyn aynin, na yiow leagh voish. Sheign da'n ghraih *shen* cheet magh voish hene ; as t'eh dy stowal yh *orroosyn* ny lomarcán ta dy ynric graihagh er, as dy ynric gearree dy vooiys eh.

Agh *quoi nyn naboo*, er ta shin farit dy ve graihagh ? Camma, ta Yeesey Creeft er n'yn-fagh dooin ayns yn Sushtal, dy vel dy chooilley ghooiiney nyn naboo as nyn mraar, cre-erbee cha injil as ta e stayd heihlt, cre-erbee cha controllee dooin ayns smooiinaght, raa, ny jannoo ; son ta shin ooilley jeh'n un uill, ooilley er nyn gionnaghey-reefht liorish Yeesey Creeft, as ayns y phooar ain ooilley dy gheddyn yn un vaynrys. As choud as ta
Jee

Jee smooïnaghtyn yh cooie dy chur feihl da dooinney, t'yh kainlt orrin dy ghellal rish myr nyn naboo; ta shen, dy graihagh as dy dooie, *son ta'n vioys ny smoo na beaghey, as yn chorp na coamrey.* My s'cooidsave lesh Jee dy choyrty yn derrey yeh, cha lhifagh shynyn lhiettal voish yn jeh elley. Agh ta nyn Jiarn er choyrty shoh afs dy chooilley ghoot, liorish farey shin *dy chur graib eer da nyn eer noidyn*: son, my oddagh peiagh erbee ve dooint magh veih nyn ghraih, veagh nyn noidyn smoo shickyr jeh'n earroo shen.

Agh cre'n aght ta shin dy choyrty graih da nyn Naboo? Ta'n anney gra, *myr ta shin cur graib dooin bene.*—Nish, ta ayn graib olk orrin-bene, cooid ta bun dy chooilley vee-chraueeaght as vee-chairys, as yn eer toyrty-mouys jeh graih Chreeftee. Ta ayn myr-geddin *graih iurinagh*, tra ta sleih, afs aigney-mie, (myr t'ad genmys yh) shirrey jannoo feallagh elley cha olk roo-hene; ta dy jarroo shirrey *dy wooiys nyn naboo*, cha nee *son y foays echey, as dy niartaghey e chredjue*, myr ta'n Ostyl pointeil, *agh son e boyrty-mouys.*

Nish; cha vel yn derrey yeh na yn jeh elley jeu shoh ny rule Chreeftee, dy chur roish dooinney cre'n keint dy ghraih lhifagh ve echey as *soilshaghey gys e naboo*; agh she shoh meanal yn anney, *Ver oo graib da dty naboo myr dbyt bene*; ta shen, *myr ta sleib ta goail aggle roish fee, graihagh orroo bene.* Cha vel

vel veg agh nyn lheid fhoh goail yh myr farey ; as da nyn lheid fhoh ny lomarcan t'yh ny rule kys lhifagh ad ve graihagh er nyn naboo ; son, dy feer, t'yh dooghyffagh da fleih dy ve ny s'graihagh orroo hene na er nyn naboo, as she credjue ny lomarcan oddys caghlaa nyn smooïnaghtyn : She shen ta ginsh daue, dy vel ad jeant son beayntys ; as shen neesht ta nyn naboo ;—dy vel Jee yn Ayr ain ooilley, as shynyn ooilley braaraghyn ;—nagh vel yh possibyl dauesyn nagh vel graihagh myr braaraghyn ayns fhoh, dy ve maynrey ny lurg fhoh ;—dy vel yn vea fhoh giare, as nagh vel veg ayn dy ve foylit gys maynrys yn nah heihl ;—as nagh vod nhee erbee moylley shyn ny smoo gys graih as foayr Yee, na aigney graihagh er nyn naboo ; as dy nee son yn oyr fhoh t'yh dy vel eh farey shyn dy chur graih da *myr dooin bene* ; ta shen, *dy ynric*, myr ayns shilley Yee.

T'yh peal gys cooinfheansyn fleih, ta nyn faie fys oc cre'n aght shynney lhieu ad-hene ; cre'n boggey t'orroo tra ta'n feihl cheet lhieu *bene* ; kys t'ad dobberan son nyn ghrogh aigh *bene* ; cre cha imneagh as t'ad dy yannoo magh nyn veme *bene* ; cre cha kiaralagh as t'ad dy cheiltyn nyn vailleilyn as foiljyn *bene* ; cre cha eadolagh mysh nyn ennym mie *bene* ; cre cha aarloos as t'ad dy yannoo lesh-tallyn son nyn annoonidyn as marranyffyn *bene* ; as cre cha aarloos as t'ad dy leih *daue-bene* tra t'ad er n'yannoo cooid nagh lhisagh ad.

Nish ;

Nish ; dy chooilley ghooiñney ta beaghey ayns aggle Yee, ta fys feer vie echey vel e chree shassoo myr shoh gys e naboo ; man-nagh vel, t'eh er ny *gbeyrey liorish e chooin-sheanse bene*, as cha vod eh jercal dy ve er ny heyrey fenish Jee, my t'eh credjal dy vel Jee er n'yannoo yn ghraih ynric ta ain orrin hene, dy ve *rule* yn ghraih shen lhifagh shin foilshaghey da feallagh elley.

Wheesh shoh son *ynrickys* nyn ghraih.—
 Agh eisht son yn *aght* dy hoilshaghey yn ghraih shoh, ta shin dy chonsideral, kys ta Jee er harey shin dy *yannoo* yh ; kys ta Jee *dellal* roosyn shynney leshyn. Nish, ta fys ain dy vel Jee er phointeil *fir-oik* dy cherraghey drogh-yantee ; dy vel eh er harey da e *Hirveishee* dy chur oghsan da ny mee-vial-lee, as dy ghiarey magh veih e agglish lheid as nee dy roonagh gobbal biallys y choyrta da ny leighyn echeysyn ; ta fys ain lesh cre'n geyrid t'eh hene dellal rish peccee ; agh eisht ta shoh son dy nhynney lesh ad, as son dy baillish ve graihagh orroo son dy bragh : T'eh er-y-fa shen gymmyrkey lhieu, as tra t'eh dy cherraghey ad, cha vel eh aggindagh er jannoo shen ; t'eh goail *chymme*y jeu, t'eh dy aggindagh cur oltagh daue tra t'ad chyn-daa gys nyn gurrym, as t'eh jarrood ooilley ny peccaghyn oc ta er n'gholl shaghey : As lheid cheddin ta ooilley ny sharvaantyn jeid-jagh echeysyn dy yannoo,—ta fys feer vie oc nagh nhynney lesh drogh fleih edyr Jee na
 nyn

nyn naboo, as mannagh dreig ad nyn ghrogh yannoo ayns traa, t'ad shickyr dy ve caillit son dy bragh : As shen-y-fa t'yh farey geyre Yee, [Lev. xix. 17.] “ Cha bee dwoaie ayd “ er dty naboo ; cha jean oo lhiggey da tan- “ naghtyn ayns e phecca,” son veagh shen dy jarroo dy chur feoh da.—Wheesh shoh son *meanal* ny goan.

II. Nee mayd nish confideral ad *myr farey geyre dy Yee*, nagh vod er chor erbee ve *lhiggit sheese*,—myr leigh liorish bee mayd er nyn *mriwnys* ec y laa er jerrey ; as shen-y-fa dy n'imree yh dooin dy chur biallys da ec gaue smoo nyn anmey.

Cha vel shin dy wheshtional yn *resoonys* jeh ; son cha vod Jee farey nhee erbee nagh vel resoonagh. Cha vel shin dy ghra dy vel yh doillee dy ve er ny hoiggal, son eisht cha voddagh fys 've ec yn ayn smoo dy leih cre t'ad kainlt dy yannoo. Cha vel shin dy ghra nagh vel yh possibyl dy chur biallys da ; son cha vel Jee er choyrnt leigh da e chre-tooryn, nagh derragh eh pooar daue dy chooilleeney, my yinnagh ad nyn gooid share dy yannoo shen : Myr shen dy nheign biallys ve er ny choyrnt da ec gaue nyn anmeenyn.

Cha nee *coyrle* yh, agh *farey*. Ta'n Noo Jamys genmys yh ny *Leigh Reeoil* ; ta'n Noo Ean genmys yh *Leigh Yee* ; as ta nyn Jiarn genmys yh yn *Leigh Echeyfyn*.

Cre

Cre hon ta shoh ooilley, agh dy vod yh ve ny s'diuney grainit er nyn anmeenyn ; as dy vod mayd streeu lesh ooilley nyn niart dy hoiggal as dy chur biallys da trooid flane cooyrse nyn mea? Son cha vel Jee jannoo foiaghey jeh graih erbee, agh lheid as ta foilshit ayns biallys da'n anney shoh. As ny-yeih, dy vaik y Jee, ta shoh, son y chooid smoo, yn red s'jerree ta shin smooïnaghtyn er, tra ta shin foiaghey nyn ghraih. Ta shin arrymagh daufsyn share na shin, son dy vel yh 'fy phooar ocfsyn dy hoilshaghey foayr dooin ; shynney lhien payrt dy leih son nyn aalid, son nyn geeayl, son nyn tempyr vie ; as feallagh elley, son dy vel ad naboony'n as sheshaght vie. Agh cre'n raad ooilley'n traa shoh ta farey Yee smooïnit er?

As shoh, Chreesteenyn vie, yn oyr cre'n-fa ta cha beg dy ghraih firrinagh, as wheesh dy neu-ghiastylyys ayns y theihl. Cha vel Creesteenyn smooïnaghtyn er Jee myr Ree, ver leagh na kerraghey rere myr ta sleih dy hoilloo ; da, myr t'eh er choyrty'n farey geyre shoh, " Ver oo graih da dty naboo " myr dhyt hene ; " t'yh nyn gurrym dy ve biallagh, cre-erbee nee nyn resoon cast na nyn yeeareeyn olk y ghra n'oi.

My she farey Yee shoh, camma eisht cha jir-ym, Cha vel yn dooinney shoh er hoilloo yh ec my laue's ;—ta'n dooinney shid er n'yannoo assee, as bee cooilleen-aigney aym's
ayns

ayns cheet tessyn er'syn ;—ta lheid y dooin-
ney then er ghra na er n'yannoo rour dy ve
leiht da ;—ta dwoaie aym er lheid y dooinney
shid, as cha loayr-ym rish. Camma eisht,
cha nee Creestee oo :—Goan mee-chred-
jee shoh.

Ta Creestee dy chur seofe ooilley e yee-
reeyn hene gys aigney mie Yee. As t'yh
ny oural smoo booifal da Jee, tra, er y ghraih
echeysyn, nagh jean mayd asfee erbee da nyn
naboo, ga dy voddagh shin jercal rish yn
chosney smoo dooin hene liorish ;—tra, er y
ghraih echeysyn, as son dy vel eshyn er
harey shin gyn dy yannoo yh, nagh lhoys
dooin *olk y chooilleeney son olk*, ga dy vel coo-
llen millish da feill as fuill ;—tra nagh jean
mayd goanlys y reayl ayns nyn greeaghyn,
lhig da ve cha follit as oddys y ve veih sooil-
lyn sleih ;—tra, er y ghraih *echeysyn*, ta shin
leih loghtyn jeant nyn 'oi, ga dy vel yh ayns
nyn booar dy ghoail cooillen er nyn son ;—
tra nagh soie mayd beg jeh nyn naboo, son
injillid e stayd heihlt, as ny seaghyn ta er
jeet er ;—tra ta shin dy creeoil gearree foays
nyn naboo, as goail boggey ayns e aigh vie,
cre-erbee oddagh goanlys y chleayney shin
huggey ;—tra, er graih Yee, ta shin arryl-
tagh dy yannoo mie, as aignagh dy rheynn
jeh ny t'eh er choyrt dooin, dy gherjaghey
ny seaghnit, dy yeeaghyn sleih chingey, dy
ynsaghey ny mee-hushtee, dy choadey yn
tranlaafit, dy choardail streu, dy ve son

dreeym da ny ymmyrchee, son ooilley yn trubbyl as cost ta liorish ny cur'myn shoh.—Tra nee dooinney eh-hene y obbal, m̄yr ren Yeesey Creeft, quoi, ga dy row eh berchagh, ny-yeih, *er y gbraib ainyn*, ghow eh er dy ve boght;—tra nee adfyn ta lajer 'sy chredjue gymmyrkey lesh ny annoonidyn ocfsyn ta moal-chredjuagh, son ooilley ny oddys moyrn cleayney er agh, elley:—Tra ta ny reddyn shoh jeant ayns biallys da farey Yee, t'ad *eisht ny oural smoo booifal da'n Ard-ooashley Flaunyffagh*.

As lhig dooin dy downin goail gys nyn greeaghyn, dy vel Jee er lhiettal dy chooilley nhee ta controllee gys graih, cha nee son dy vod fleih *affee* y yannoo *dafyn* liorish nyn vee-chraueeaght, agh son nagh vod yn dooinney neu-ghraihagh reeriaght Yee y gheddyn ayns eiraght.

My ta fleih beaghey ayns troo ny goanlys; my t'ad lhottey as cur-mou y chielley; my ta fleih dwoaieagh er nyn naboony, as smooiinaghtyn er olk nyn 'oi; mannagh n'injillee ad-hene da nyn fir-reil ayns *Theab* as *Agglifh*; my nee ad tranlaafey ny feaghney y chielley liorish molteyrys na er niart; liorish jannoo drogh heshaght rish ben na inneen e naboo, liorish gymmyrkey feanish foalfey, na cur saynt da cooid ghooiinneey elley; camma, shickyr t'yh, dy vel Jee er lhiettal ooilley ny reddyn shoh: Agh cre hon?

hon? Camma, son nagh vel yh possibyl da dooinney erbee, as ny yeeareeyn shoh echey, dy ve maynrey, cooid baillish Jee ooilley e chretooryn dy ve.

III. Nee'm nish foiaghey rhimbiu *lheid ny sampleyryn as aghtyn dy boishaghey nyn miallys da'n anney shob, as ta skeaylt fud Goo Yee, ec un shilley dy vod shiu fakin nyn gurrym.*

Nish, ta'n chieft chesmad dy ghraih, gyn dy boiaghey beg jeh dooinney erbee bio. "Eshyn "ta foiaghey beg jeh e naboo," as Solomon, [Raaghyn Creen. xiv. 21.] "t'eh jannoo "pecca." As dy feer, cha vel oyr erbee er y hon. Ta shih ooilley nyn sheeloghe dy chretooryn *hoghtey, eajee, peccail* ec y chooid share. As eshyn ta foiaghey beg jeh e naboo t'eh foishlit roish ny *lhag-haghyrtyn* cheddin, ny *faillaillyn* cheddin, gys dy chooilley nee oddys cur er dooinney dy ve *beg soit* jeh, my lhifagh nee erbee then y yannoo. Ta mee gra, my *lhifagh* nee erbee then y yannoo; son shickyr cha row yn Noo Peddyr er ghra rooin dy chur *onnor da dy chooilley ghooi-* ney, 'bey dy vel red ennagh ayns dy chooilley ghooi- ney, da lhifagh dy chooilley ghooi- ney ghraihagh foishlaghey geill ennagh.

Yn nah chesmad gys graih t'yh, gyn dy yannoo *asfee da nyn naboo*, ayns e *chorp*, cooid, na *ennym mie*. "Cha vel graih" (as yn Noo Paul) "gobbraghey olk da e naboo." Smayn- rey veagh yh, dy jinnagh Creeftenyn agh dy

cooinſheanfagh cooilleeney yn ayrn ſhoh dy ghiaſtyllys; nagh jinnagh ad boirey ny ſeaghney y chielley gyn oyr; nagh goghe ad *vondeiſh er na molley* yn jeh elley; nagh jinnagh ad *luney* as *cooyl-chaffid* y chielley; nagh jinnagh ad *gyn-tort briwys* y chielley; nagh dayrnagh ad y chielley gys mee-heeltys, as peccaghyn elley ta tayrn toyrtmouys er an-nym as callin.

Lurg ooilley, veagh ſhoh agh towſe injil dy ghraih; ſon t'yh kainlt orrin, 'ſy nah ynnyd, cha nee ynrycan *gyn dy yannoo aſſee* ſhin hene, agh dy *lbiettal* ſeallagh elley veih jannoo ſhen, choud as ta ſhin abyl. Son yn oyr ſhoh ve, ayns Leigh Vofes, [Deut. xxii. 1.] dy vel yh er ny harey, dy vaikagh dooinney erbee dow ny keyrrey e naboo goll erſhaghryn, na baagh leſh ny lhie fo e errey, dy lhifagh eh goail kiarail jeu.—Cre hon va ſhoh, agh dy ynſaghey da ſleih nagh vel ad dy chooilley ghooiſney dy yeeaghyn da e chooid hene ny lomarcen, agh dy ve fo imnea ſon foays e naboo, eer raad nagh vod leigh erbee agh ſhoh dy ghraih nyn giangley huggey?

Ta ſhin, myrgeddin, dy ghoail boggey ayns aigh vie nyn naboo, *dy ghoail boggey maroofyn ta ayns boggey*, as dy ve trimſhagh tra ta trommys na ſeaghyn taghyrt da; *dy ghobberan maroofyn ta dobberan*, myr ta'n Oſtyl pointeil. Ta ſhin dy ve chymmoil as dooie da

da dy chooilley ghooiñney. Ta graih loayrt dy meeley, dellal dy dooie, cha vel yh cur sneih er creeaghyn ny bioee, na dooftey drogh imbee jeh ny merriu.

Agh cha nee shoh ooilley: “ Ny lhig “dooiñ” (as yn Oostyl) “graih y choyrt ayns “raa na ayns glare ny lomarcán, agh ayns “jannoo as ayns firrinys;” ta shen, *jannoo mie*, chamma as loayrt dy meeley. As dy jarroo mannagh vel shín foilshaghey nyn ghiaistylls er yn aght shoh neesht, cha vel prowal erbee ain jeh nyn ghraih gys Jee:— *Eshyn ta cooid y theibl shoh echey, as fakin e vraar ayns feme, as ta dooney seose e veeghyn dy hymmey voish; kys oddys graih Yee tannaghtyn aynsyn? Son eshyn nagb nbhynney lesh e vraar t'eb er vakin, kys oddys eb graih y choyrt da Jee nagb vel eb er vakin?*

Er-jerrey ta ayn sampleyr elley jeh'n churrim shoh; yn sampleyr smoo ymmyrchagh, as foast smoo doillee da feill as fuill; as ta shen, yn currim Chreestee jeh *leib loghtyn*, as *jeh ve dooie da noidyn*. Eaisht-jee rish eer goan nyn Jiarn Chreest, [Mian v. 44.] “Ta mish gra riu, bee-jee dooie da nyn “noidyn, bannee-jee dauesyn ta guee mol- “laght diuish, jean-jee mie dauesyn ta cur “dwoaie diu, as gow-jee padjer er nyn son “ocsyn ta dy goanlyssagh jannoo tranlaase “erriu. Son my ta shiu graihagh orroosyn “ta graihagh erriuish, cre'n leagh ta nyn “gour?

“ gour ? Nagh vel ny ny eer publicanee jan-
 “ noo yn lheid cheddin ?” Deiney gyn cred-
 jue, deiney nagh vel jercal rish leagh erbee
 ny lurg shoh.

As mychione *leib loghtyn*, cha jir-ym agh
 shoh riu, dy *vel nyn bardeen bene ayns niau*
lbie er yn eer churym shoh. “ My leihys
 “ shiuish da deiney ny loghtyn *ocsyn*, nee
 “ nyn Ayr flaunyffagh myrgeddin leih diu-
 “ ish ; agh mannagh leihee shiuish da deiney
 “ ny loghtyn *ocsyn*, chamoo nee yn Ayr eu-
 “ ish nyn loghtyn y leih diuish :” [Mian vi.
 14, 15.] Myr shen nagh vel jercal erbee son
 myghin veih Jee, agh er y chonaant shoh.
 Dy jarroo, t’yh ry-akin dy playn liorish yn
 coraa-dorraghey (soit sheese Mian xviii. 35.)
 dy ghow yn Chiarn ny smoo dy chorree er
 coontey *tempyr neu-vyghinagh* e harvaant, na
 son coayl y *jeib thousane talent* va’n sharvaant
 shen dy lhiastyn as nagh dod eh geeck.

IV. Ta shin cheet nish, ’syn ynnyd s’jerree,
 dy chonfideral, *Cre ny coonaghyn ta Jee er*
foardrail dooin, as cre ny oyryn ta ain son
 gruntal ayns nyn greeaghyn grayse ta cha
 ymmyrchagh cour nyn maynrys ayns shoh as
 ny lurg shoh.

S’treih yn firrinys yh, dy vel cha beg dy
 ghraih mastey deiney : As ny-yeih myr
deiney va shin jeant son sheshaght ; cha vod yn
 derrey yeh ain beaghey fegooish yn jeh elley.
 Ta’n Sushtal jannoo shin ooilley *naboony* ;
 as

as ta Yeesey Creeft jannoo shyn ooilley *braar-agbyn*. Cre'n-fa nagh beagh shyn eisht graihagh myr *deiney*, myr *naboony*, as myr *braaragbyn*? Shen lhifagh shyn ve dy jar-roo, as insh-ym diu cre'n-fa nagh vel shen myr shen.

Ta'n Ostyl [2 Tim. iii. 1.] dy choyrty yh myr courey jeh ny laghyn *s'jerrce* as *smessey*, tra "vees ooilley er nyn son hene;" ta shen, gyn geill oc son foays feallagh elley. Raad erbee dy vel yn olk shoh reill, cha vod giaftyllys ve ayns shen, lheid as ta'n Suthal dy hirrey.

Nyn Jiarn bannit er-y-fa shen, myr va fys echey choud as va deiney jeeaghyn er vondeishyn feihltagh myr *nyn maynrys*, dy jinnagh ad soiaaghey beg jeufyn va nyn vegooish, hug eh gyn veg dy chooilley nhee ta'n feihl doateil er. S'cooidfave leshyn dy ve ruggit jeh Moidyn voght, ve ayns feme jeh lane reddyn va ec fleih elley, ny-yeih charen eh rieu tallagh; hickyree eh da e eiyrtyffee, dy vel berchys, cre-erbee cha stoamey as foddee ad jeeaghyn dy ve, cooid feer dangeragh; as baillish lheid jeh e eiyrtyffee as smoo va coontey jeu hene, dy ve sharvaantyn da'n vooijer elley.

Nish; cre hon va shoh, agh dy hoilshagh' da Creeftenyn nagh lhifagh ny reddyn shoh jannoo reih erbee ny mast' oc; nagh vel barrant erbee dy ve currit gys y theihl na cooid
y

y theihl ; shen-y-fa nagh lhifagh Creesteenyn coyrt edyr *graih* na *dwoaie* er coontey *berchys*, na *ooashley*, na *poor* ; agh son dy vel Creest er harey daue dy ve graihagh er y chielley, as son dy jean shoh moylley ad gys graih Yee.

As son yn ayn shen dy ghraih ta foilshit liorish jannoo feayfley er ny boghtyn, cha bee shiu feme, ta mee treishteil, coyrle erbee dy yannoo shen agh ny ta nyn Jiarn er chur rhimbiu, liorish e Ostyl, “ Dy vel yh ny “ s’bannit dy choyr na dy ghail.”

Ta mee hanna er ghra dy vel ny kianglaghyn ta orrin dy ve *dooie* da nyn noidyn, as dy *leib* dauesyn ta er n’yannoo aggair dooin, dy vel ad shoh wheesh shen, dy vel quoirbee nagh vel jannoo shoh, dooint magh veih dy chooilley hreishteil jeh myghin : Cha bee ny peccaghyn echey er ny leih da ; cha vou ny padjeryn echey clashtyn. As da peiagh ta fo veg yn imnea er e hon hene, cha lhiafs veg arragh ve currit roish dy choyrlaghey eh gys yn vanglane *shoh* dy ghraih.

Agh yn red smoo ta dy leeideil shin dy chur graih da nyn naboo, t’yh yn smooïnaght er *graih* Chreest gys sheelnaue ;—“ Myr ta “ mish er ve graihagh erriuish, dy der shiu- “ ish myrgeddin graih yn derrey yeh gys y “ jeh elley.” “ Shoh,” as Yeesey Creest, “ yn sarey aym’s.” Ta shoh foilshaghey
cre’n

cre'n stayd treih ta Creesteeaght ayn, 'fy laa t'ayn jiu, as cre'n beggan bree ta echey orroo-fyn ta fo'n ennym echey, tra ta farey cha geyre, nagh vod ve lhiggit sheese fegooish gaue coayl-anmey, as cha beg dy viallys currit da.

Lhig dooinyn, Chreesteenyn vie, dy taf-tagh goail fhoh gys nyn greeaghyn;—lhig dooin streeu dy harbaa nyn aignaghyn veih yn feihl, as eisht cha bee agh feer veg ain dy huittym magh mysh;—lhig dooin gruntal ayns nyn greeaghyn graih firrinagh er Jee, as eisht nee mayd er y ghraih echeyfyn, graih myr lhifagh shin y choirt da nyn naboo;—lhig dooin smooïnaghtyn er y ghraih v'ec Creest *orrinyn*, as eisht bee nearey orrin dy akin cre choud giare as ta'n ghraih ainyn jeh'n ghraih echeyfyn, hug sheese e vioys er nyn son;—as ga nagh vod mayd ec keayrt caghlaa yeearreyn nyn anmeenyn, ny-yeih lhig dooin ec y chooid floo smaghtaghey nyn n'yannoo er cheu-mooie. Ta fhoh, ec y chooid floo, 'fy phooar ain-hene. Foddee mayd ve cairagh, foddee mayd ve dooie, foddee mayd loayrt dy mie jeh fleih, foddee mayd thurnyn mie y yannoo orroo, as foddee mayd goail padjer er nyn son; as eisht nee Jee, ta liorish ny obbraghyn er cheu-mooie fhoh fakin nyn ynrickys, caghlaa nyn greeaghyn feih-yerrey.

As er-jerrey, lhig dooin cooinaghtyn, dy vel graih er nyn naboo, as dy chur graih da

K k

myr

myr dooin hene, ny leigh liorish vees mayd
er nyn mriwnys ec y laa er-jerrey ; cour yn
coontey shen, dy jean y Chiarn ayns myghin
jannoo shin aarloo.

Reih shoh, lhig dooin dy smoo jeean guee
er Jee, dy gbeayrtey ayns nyn greeaghyn yn
ghioot smoo ooasle shen dy gbraih, yn eer Chiang-
ley dy bee as jeh dy chooilley gbrayse, ny egooish
quoi-erbee ~~ta~~ bio t'eb coontit marroo kiongoyrt
rish Jee.

Giall shoh, O Ayr, er graih dty Vac Yee-
sey Creest nyn Jiarn. Huggeysyn, mayrts,
as yn Spyrryd Noo, dy row dy chooilley
ooashley as gloyr, nish as er son dy bragh.
Amen.

JERREY YN CHIED LIOAR.

AN ODE OF SAPPHO IN CORNISH.

Sir,—Mr. Henry Jenner, F.S.A., of Bos-powes, Hayle, Cornwall, our greatest authority on the remains of the extinct Cornish language, the sister of Breton and Kymrie, having read the Manx version, by Mr. Edmund Goodwin, of the famous couplet to the evening by Sappho, of Mytilene, which appeared in the "Oxford Chronicle" of Sept. 29th, 1911, sent me the following translation in Cornish. He published in the "Daily Mirror" a version of "Tipperary" in that British dialect.

EDWARD S. DODGSON, M.A.

November 25th, 1916.

Translation into Cornish of Sappho's Lines
to Evening.

Golow an dyuhtardh a skulyas peb tra;
Dry oll adre, Houlsedhas, ty a wra,
Oñ, min ha flogh dhe dheuvron an dhama.

Literal English:

The light of daybreak has scattered every-
thing;
Bring all home, Sunset, thou dost,
Lamb, kid, and child to the bosom of the
mother.

Another version:

Golow dydhtardh a skul peb tra;
Dry oll adre, Wesper, ty wra,
Oñ, min ha flogh dhe 'ga dama.

Literal English:

The light of daybreak scatters everything;
Bring all home, Vesper, thou dost,
Lamb, kid, and child to their mother.

These are in two forms of what Lhuyd calls the Triban Milwr, or Warrior's Triplets. He gives two versions of a Cornish proverb in it, and he himself wrote a lament for the death of William of Orange in it at some length. He is not very exact in the number of syllables to the line. Though eight seems normal, he often uses nine or ten. The older Cornish poets were very accurate in the number of syllables, but took very little account of the stress accent of words, and never used rhymes of two syllables. Cornish spelling is very varied. With the exception of using *dh* to represent the broad sound of *th*, I have adopted here spellings of the 14th century dramas, with the one archaism of *oin* for *can*, in which I have followed the 12th century vocabulary.

HENRY JENNER.

Bospowes, Hayle, Cornwall, All Souls'
Day, 1916.